Limburgs Dagblad

Auto-weg

Zaterdag 13 juni 1992

74e jaargang nr. 138.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60




● Meent van der Sluis

Invoering van nieuw stelsel zal jaarlijks tien miljoen gulden kosten

Rijbewijs kwijt na strafpunten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het toekennen van 'strafpunten' bij ernstige verkeersovertredingen, waardoor het rijbewijs bij een bepaald aantal punten wordt ingenomen, is gewenst en mogelijk. Dit heeft een ambtelijke werkgroep aan minister Maij (Verkeer en Waterstaat) meegedeeld. De invoering ervan zal naast behoorlijke wettelijke en organisatorische inspanningen, ongeveer 10 miljoen gulden per jaar kosten.

Maij heeft vanwege dit positieve advies de werkgroep opdracht gegeven een concreet voorstel te maken voor de invoering van het puntensysteem.

Met het stelsel van strafpunten hoopt de minister een preventieve werking te laten uitgaan, zodat de verkeersveiligheid wordt verbeterd. De ambtelijke werkgroep is van de voordelen overtuigd, maar ziet nog haken en ogen bij de eventuele invoering.

Toezicht

Het hangt uiteindelijk van het politietoezicht af of de invoering van de strafpunten effect zal hebben. Andere voorwaarden die de commissie noemt zijn de rechtmatigheid (waardoor de wet veranderd dient te worden), de maatschappelijke acceptatie en de kosten van uitvoering.

Er dient een omvangrijke organisatie te worden opgezet om het systeem sluitend te maken. Daarnaast zal er een flinke taakverzwaring optreden voor rechtelijke macht en politie. Om deze redenen kan het puntenstelsel niet op korte termijn worden ingevoerd.

Maximum

Overigens zal de ontzegging van de rijbevoegdheid, zoals deze momenteel bestaat, bij het nieuwe stelsel komen te vervallen. Bij ernstige feiten zal alleen tijdelijk het rijbewijs kunnen worden ingenomen. Volledige intrekking van dat bewijs zal dan alleen nog kunnen bij het behalen van het maximum aan vastgestelde punten, aldus de werkgroep aan de minister.

Winkels eerder dicht voor voetbalmatch

SITTARD – De winkels in de Sittardse binnenstad gaan volgende week donderdag een uur eerder dicht. In verband met de voetbalwedstrijd Nederland-Duitsland, die om 20.15 uur begint, sluiten de winkeliers hun zaak op de koopavond om acht uur in plaats van om negen uur. Dat is besloten door de overkoepelende winkeliersorganisatie.

max. 23º C

min. 10º C

ZONNIGE PERIODEN

Het weer komt geleidelijk onder invloed van een uitloper van een hogedrukgebied nabij de Azoren. Dit betekent dat de kans op een bui vandaag erg klein is. Het is overwegend licht bewolkt. De wind is noordoostelijk en matig. Zondag heeft de wind een meer noordelijke richting zodat er iets meer bewolking vanaf de Noordzee wordt aangevoerd. De maximumtemperatuur ligt tussen de 21 en 23 graden. In de nacht daalt het kwik naar 10 graden.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:

zon op:	05.18	onder:	22.01
maan op:	20.44	onder:	03.42

MORGEN:

zon op:	05.18	onder:	22.01
maan op:	21.41	onder:	04.24

Daling aantal roofovervallen op supermarkten



„Mijn vrouw zit achter de kassa!"

Toch Bergkamp



● *Het Nederlands voetbalelftal heeft zich bij zijn eerste optreden in Zweden bepaald nog niet als de aankomende Europese kampioen gepresenteerd. In Göteborg werd Schotland verslagen, 1-0. De overwinning op de vrij zwakke Britten kwam moeizaam tot stand. Wel deed Oranje een poging te komen tot aanvallend voetbal. Van goed spel was echter slechts sporadisch sprake. Nederland won dank zij een goed moment van Bergkamp, die de voorbereiding enigszins moeizaam had doorstaan. Diep in de tweede helft tikte hij de bal in het doel, na doorkoppen van Rijkaard.* Foto: EPA

Zie ook pagina 21
● **Bergkamp blij met treffer**

Open universiteit: samenwerking met Zuid-Afrika

HEERLEN – De Open universiteit (Ou) overweegt haar zes vestigingen in Vlaanderen te sluiten en samenwerking te beginnen met Zuid-Afrika. Ook moeten studenten aan de Ou sneller studeren en moet er voor verschillende groepen een verschillend collegegeld komen. De verkoop aan bedrijven en andere universiteiten moet veel meer vruchten afwerpen.

Met die veranderingen hoopt de Heerlense instelling haar financiële positie te verbeteren. De verkoop van cursussen loopt namelijk duidelijk terug.

Bij de presentatie van het jaarverslag 1991 het collegevoorzitter drs B. de Haan weten, dat de studiecentra in België te duur worden. Tenzij de Belgische regering zelf fors gaat bijdragen, wil de Ou haar zes studiecentra in Vlaanderen sluiten. De Haan overweegt wel met Zuid-Afrika te gaan samenwerken, waar al een grote Ou bestaat.

Zie verder pagina 15
● **Ou gaat de markt op**

Extra militairen naar Bosnië

ZAGREB – Ongeveer 55 Nederlandse militairen van de verbindingstroepen zullen zo gauw de Verenigde Naties daarom vragen worden ingezet in de Bosnische hoofdstad Sarajevo. Volgens minister Relus ter Beek van defensie is dat verzoek op dit moment nog niet binnen, zo verklaarde hij gisteren in de Kroatische hoofdstad Zagreb.

Ter Beek brengt een tweedaags bezoek aan de Nederlandse eenheden die deel uitmaken van de VN-vredesmacht in het voormalige Joegoslavië. De bewindsman kwam gisteren in Zagreb aan en bezoekt dit weekend militairen van het verbindingsbataljon die in Kroatië zijn gestationeerd.

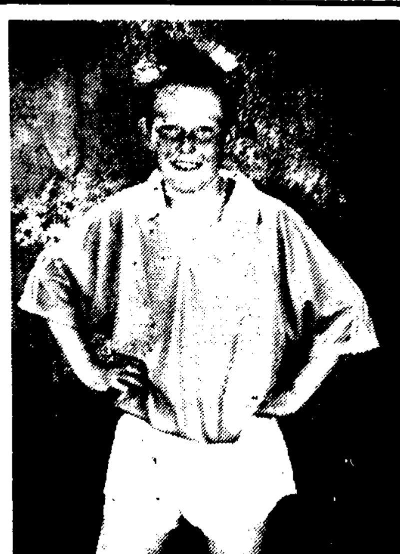
Op dit ogenblik bevinden zich 311 Nederlandse militairen in het voormalige Joegoslavië, van wie de overgrote meerderheid in Kroatië. Bij de 55 militairen voor Sarajevo, gaat het om een extra contingent dat uit Nederland zou moeten komen.

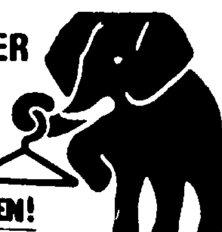
De VN-soldaten zitten thans voornamelijk in vier sectoren in Kroatië. De Veiligheidsraad van de VN heeft inmiddels Sarajevo als een nieuwe sector aangewezen.

Het is de bedoeling dat in eerste instantie een Canadees bataljon van 900 man wordt ingezet om het vliegveld van de stad vrij te maken zodat hulpgoederen kunnen worden aangevoerd naar de bevolking van Sarajevo, die al weken wordt uitgehongerd.

De komende weken moeten dan drie bataljons van 300 à 400 man volgen, aldus overste Hans Vermaas, de commandant van de Nederlandse eenheden.

Zie ook pagina 3
● **Serviërs bieden bestand aan**









Fascinerende tentoonstelling in galerie Zabawa

De 'binnenwerelden' van Marianne Aartsen

DOOR PIETER DEFESCHE

k

SITTARD – In niet veel meer dan tien jaar heeft Marianne Aartsen zich een eigen en onverwisselbare plaats verworven onder de in Limburg werkzame kunstenaars. Grafica van huis uit heeft zij behalve met haar grafiek een toenemend aantal aanhangers gefascineerd met haar schilderijen. Aanvankelijk waren ze klein van formaat, met veel ambachtelijkheid en geduld opgewerkt tot een soort ikonen, kostbaarheden met de uitstraling van een museumstuk dat bewogen tijden heeft doorleefd en – lichtelijk gehavend – een vermoeden geeft van zijn oorspronkelijke schoonheid en perfectie.

Gestadig toegenomen in formaat bleven ze de fascinatie behouden, die misschien meer dan door een duidelijke boodschap aan de wereld teweeggebracht wordt door raadselachtigheid: ze lijken voort te komen uit een diepe en poëtische bevlogenheid en een grote inhoudelijke lading te bezitten, maar men blijft raden naar de betekenis die alle tekens bezitten, maar zelden door titels geholpen, al zijn ze soms lang: 'huwelijksvoorbereiding op het platteland' of 'langbenig meisje met slapende muze en engelbewaarder'. Men zal het moeten doen zonder opheldering: Marianne Aartseen blijft erbij dat ze geen verhalen vertelt maar schilderijen maakt en dat de tekens en raadselachtigheden ontstaan tijdens het schilderen-zonder-plan, alsof ze uit een vreemde wereld worden aangedragen, zoals beelden binnenkomen in een droom. Toch houden wij het erop dat Marianne, als ze schilderijen maakt, natuurgetrouw haar wereld schildert – een binnenwereld. Zoals haar vrouwen altijd iets hebben van zelfportretten, al schijnen ze te stammen uit een renaissancewereld en niet uit de onze, zo afstandelijk en onbewogen, sereen en met een zweem van droefenis, zo klaar is het dat haar binnenwereld een eigen en intiem domein is en dat men haar niet dient te bevragen.

Uit die binnenwereld put zij haar thema's, een wereld van vrouw, niet anders dan de wereld van alle vrouwen, van de Sterre der Zee tot de oermoeder, de engelbewaarder en het langbenig meisje, alles in de perceptie van Marianne Aartsen, en die wereld is variabel genoeg.

Dat verklaart ook de onwankelbare consistentie van haar oeuvre. Ook op de nieuwe tentoonstelling, bedachtzaam ingericht in het huis van Zabawa, Sittard, die, zoals dat heet, nieuwe ontwikkelingen toont, wankelt zij niet.

De ontwikkelingen zijn overigens manifest. Haar nobele en statige vrouwen verschijnen hier niet zittende in zetels of staande zonder voeten, in sacrale ruimten of in boten die ze naar een andere wereld voeren. Ze verschijnen liggende alsof hun eerdere verbeeldingen zijn omgevallen. Ze liggen zelfs, in hun rol van Sterre der Zee, met het gekroonde Jezuskind nog op de arm.

Soms liggen ze ook, zoals voorname vrouwen liggen, dood en gebeeldhouwd op hun praalgraven, dan wel slapend op hun hoge bedden, waarvan sluiers afhangen tot op de grond, om hun horizontaliteit te benadrukken, zoals in het complexe 'Liggende figuur, zonder titel', zonder twijfel een van de 'Grandes Horizontales' die hun naam aan de expositie gaven.

Naar welke symboliek moet hier worden geraden? Misschien moet er een afstand nemen tot eerdere werken uit worden begrepen. Een verleggen van het accent naar de picturale ambitie, met de helft van een soortgelijke ingreep die Baselitz zijn portretten het onderste boven deed hangen. 'Ik vind het boeiend om mijn schilderijen meer op te bouwen met wit' zegt zij er zelf van. Zij maakt immers schilderijen, geen verhalen, en die nieuwe benadering, waarbij het beeldvlak niet meer wordt volgeschilderd als een ikoon, is opmerkelijk.

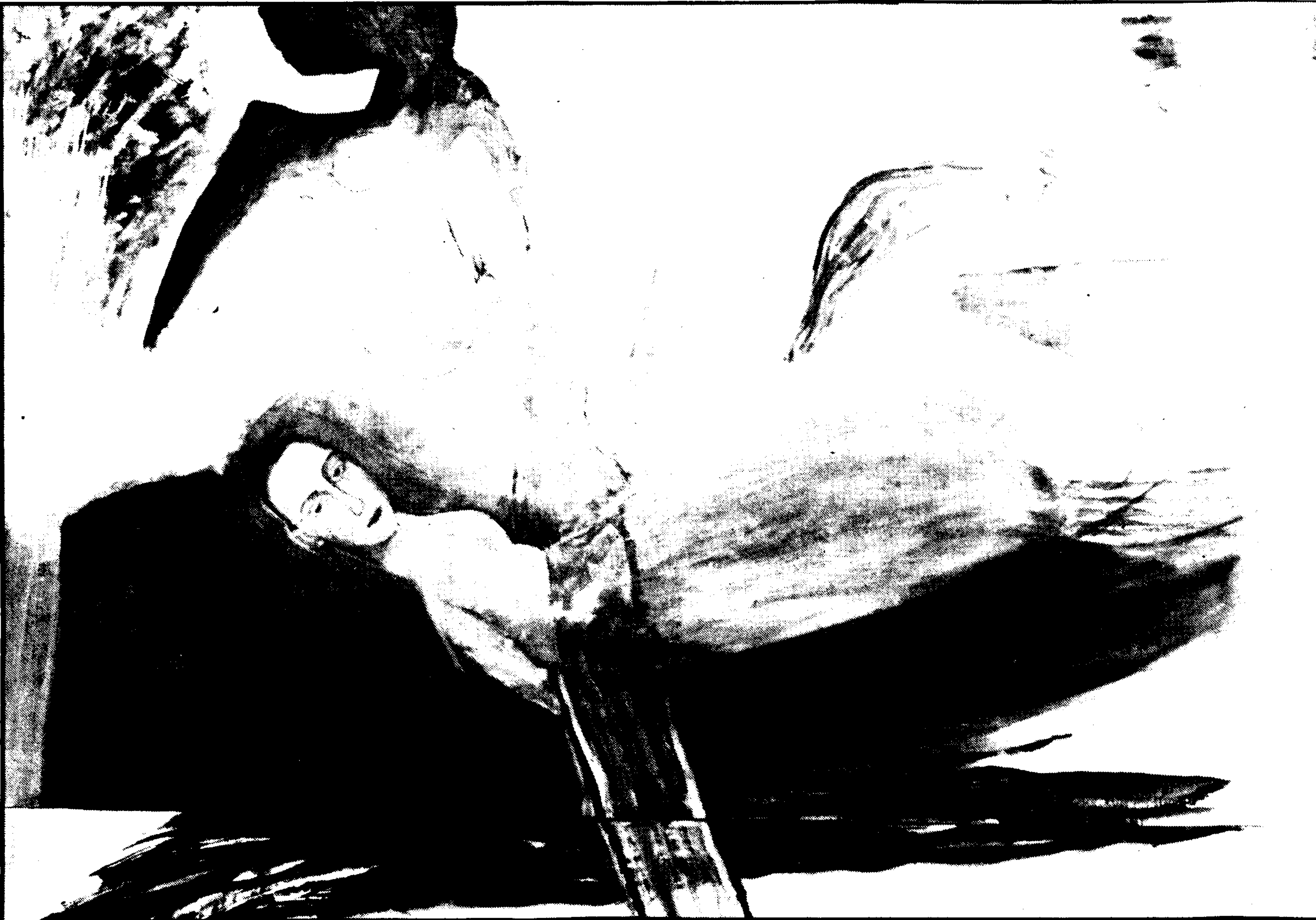
Volgeschilderd is niettemin het nieuwe olieverfpaneel 'Stella Maris en drie reuben' – de twee genoemde figuraties gescheiden door een diagonaal. Of dit werk picturaal moet worden verklaard dan wel onverhoedse ironie bevat, mag men wederom raden. Een zaaltekst, waarin wij de bevoegde hand bespeuren van een bekend Maastrichts dichter, houdt het op poëzie en kunsthistorie: 'Waar middeleeuwse voorgangers de Moeder Gods omgaven met beelden aan de flora ontleend, twijg, roos, lelie, wijnstok, verrast zij met drie vurig in het loof zittende aardse rapen. Samen met de afgebeelde Maria, wier gelaat van bovenaardse zuiverheid is, haar processiemantel als een schut in tijden van tegenspoed en gevaar, stralen zij in volmaakte harmonie'.

Geen spoor van ironie in een tweeluik, dat misschien het pièce de resistance is van de presentatie, en waarvoor het beeld deze ene keer is aangereikt: door een middeleeuws gobelin in het museum van Angers 'Vrouw die zojuist een kind heeft gebaard'. De figuur van de middeleeuwse voorstelling is om raadselachtige maar dwingende redenen verbonden met het portret van een dame van de huidige generatie die, deze ene keer, niet staart met ongerichte ogen in een ruimte waartoe de beschouwer geen toegang heeft, maar lacht en schijnbaar uit het leven is gegrepen. Om de picturale verrichting maar ook om de veelheid van symbolen, overwegingen en het drama waarnaar men raden mag, is de consistentie van Mariannes schilderschap hier zo manifest dat het kamervullende doek voor dat schilderschap wel mag heten wat 'Guernica' was voor dat van Picasso. Extremen omdat dat van Marianne een intieme binnenwereld betreft en dat van Picasso de grote en bloedige wereld buiten.

Wij kennen Marianne Aartsen – maar dat heeft hier nauwelijks iets mee te maken – ook als vrouw van praktisch realisme. Wij troffen haar ooit aan twee hoog op een steiger in het tenu van bouwvakker. Zij heeft een wezenlijk aandeel is de restauratie van het huis waarin wij ooit beneden een grote drukpers hebben zien staan op blauwe plavuizen. Haar smalle paleis is nagenoeg gereed en naar het schijnt is thans de kleine achtertuin haar tweede binnenwereld. Zij draagt daarin alle rozen aan die zij op haar weg vindt.

Eén soort deelt zij met een koninklijk paleis: 'Het Loo'. 'Je kon er de zaadjes van kopen'. Haar thema's zijn uitgebreid met zo onbekommerde als een rozentuin kan bieden, maar ook deze passen perfect in haar schilderschap. Ze geven haar de mogelijkheid het subtiele verfgebruik te beproeven dat vermoedelijk van haar grafische vaardigheden stamt en alles dankt aan dunne vloeistoffen; niemand kan zo ademdun een klaproos schilderen op haar jammerlijke steel.

Grandes Horizontales et les Fleurs. Marianne Aartsen, galerie Zabawa, tot 13 juli.



● *'La femme qui vient d'enfanter', olieverf op paneel van Marianne Aartsen.*

Schitterend klatergoud van Liszt

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Circus Sa[...] sani had nog maar net zijn b[...] zen gepakt, of Circus Liszt d[...] de Limburgse hoofdstad a[...] Drie van de zes laureaten van [...] vorige maand te Utrecht geho[...] den derde Internationaal F[...] Liszt Pianoconcours trekk[...] momenteel kriskras door [...] land en demonstreren op vele[...] concertpodia hun vingervlug[...] toetsenacrobatiek. Alleen de ee[...] ste prijswinnaar, Sergey Pashk[...] vich, heeft deze week wege[...] ziekte even moeten afhaken.

In een voor bijna driekwart [...] vuld Theater aan het Vrijthof [...] ten eergisteren beide Russis[...] Evelina's – Evelina Vorontzo[...] (tweede prijswinnaar) en Eveli[...] Borbély (derde prijswinnaar) [...] het klatergoud van Liszts pia[...] werken in al zijn muzikale face[...] ten schitteren. Daarbij be[...] eerstgenoemde Evelina een ie[...] krachtiger toucher; zij zal ve[...] moedelijk ook bij een Tsjaikov[...] kyconcours hoge ogen gooie[...] Evelina Borbély daarentegen s[...] ik muzikaal hoger aan bij ee[...] Chopinwedstrijd.

recensie

Hoe dan ook, hun Liszt-vertol[...] kingen klonken bijzonder leven[...] dig, zeker in vergelijking met d[...] sfeerloze Lisztomania van twe[...] jaar geleden in de Bonbonnière[...] zaal van de oude schouwburg [...] door een viertal laureaten van de [...] tweede editie van het Lisztcon[...] cours. De vereiste virtuositeit [...] was bij beide Russinnen als van [...] zelfsprekend in hun speelwijze [...] geïntegreerd.

Evelina Vorontzova imponeerde [...] op de meereizende Fazioli-con[...] certvleugel met een muzikaal [...] fraai geschakeerde interpretatie [...] van de Sonate in b en een dia[...] verklanking van Après une lec[...] ture du Dante, het laatste deel [...] van de Deuxième Années de pè[...] lerinage. De subtiele, poëtische [...] vertolking die Evelina Borbély [...] op hetzelfde instrument gaf van [...] de Sonetto 104 del Petrarca deed [...] daar muzikaal echter nauwelijks [...] voor onder, evenals de met ro[...] mantische allure gespeelde Eer[...] ste Mephisto Wals.

Desondanks konden beide pia[...] nistes niet wegpoetsen wat hun [...] landgenoot Tsjaikovsky ooit [...] eens over Liszt opmerkte: 'Zijn [...] muziek bezit meer kleur dan [...] vorm, meer uiterlijke glans dan [...] innerlijke waarde'. Daar zal hij [...] de pianowerken van de late Liszt [...] wel niet mee bedoeld hebben: [...] composities als Csárdás macabre [...] en Csárdás obstiné, Nuages gris [...] en Unstern.

Doch die kwamen helaas niet [...] voor op het gewijzigde program[...] ma van het Liszt-laureatencon[...] cert in Maastricht.

verder...

... toont de Cubaan Luis E. Gomez Armenteros tot en met 18 juli installaties en werken op papier in galerie Simera-Signe, Bogaardenstraat 40b in Maastricht.

... wordt vanmiddag om 16 uur in galerie Hof van Oensel, Haagstraat 5 in Oensel/Schimmert, een tentoonstelling geopend van schilderijen van Ben Bodt, monumentale keramiek van Siegfried Gorinskat, buitenobjecten van Cor de Ree en schilderijen van Maddy Rentenaar. Open van donderdag tot en met zondag van 14 tot 17 uur.

... zijn er in museum De Kopermolen, Von Clermontplein 11 in Vaals, tot en met 13 september recente schilderijen van Hans Truyen te zien. Ook de St.-Catharinakapel in Lemiers, waar de kunstenaar in 1978 zijn omstreden wandschilderingen maakte, is in deze periode geopend van 14 tot 17 uur.



● *Schilderij van Ben Bodt.*

Glimlachen met 'Op hoop van Zegen'

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT – 'Gul' en 'Geep' zijn de ludieke namen van een even ludiek stel vissers, dat met 'Op hoop van Zegen' het Holland Festival ingaat; in Amsterdam beleeft het stuk zijn officiële première. De try outs hebben plaats in het theater 'Kruis van Bourgondië', Hoogfrankrijk, Maastricht. Loek Beumer en Koos Elferink worden door Ted Keijser geregisseerd.

De viskotter waarop beiden een groot deel van hun leven samen doorbrengen, levert een beperkt speelveld, waarin ruimtelijke bewegingen niet mogelijk zijn. De acteurs moeten het dan ook vooral van mime hebben. Daarvoor werden ze trouwens opgeleid. Het gaat om een verbeeldingsspel, met leuke vondsten en uitgekiende gebaren, die allemaal in het teken staan van 'de boot', en 'de vis'. Zij het dat de vis vervangen is door veelkleurige rubber handschoenen, waarvan de vingers 'spartelen'. Bij het netten boeten verkopen Gul en Geep hun praat. Het zou een schilderstukje uit 1900 kunnen zijn, ware het niet dat een serie roestige electrische wasmachines, waarvan de luiken wel bolle visse-ogen lijken, een 'leidende functie' hebben in het beeldenspel. Ze zijn voortdurend 'in bedrijf' en spelen woordeloos het spel van de vissers mee. Het is een kostelijk moment als er 'aan tafel' gegeten wordt, waarna zwaar weer opsteekt en de boel gaat schuiven. De wasmachines produceren dan ook een overdadige hoeveelheid schuim en de vissers moeten 'hozen'. Kortom: alles heeft symbolisch met de visserswereld te maken, de vissersmanieren evengoed als de visserstaal en de fantasie, die vooral rond – afwezige – vrouwen speelt. En als er ruzie gemaakt moet worden gebeurt dat ook echt fel, geweld is de mens eigen, zeker in een situatie waarin hij de saaie, taaie arbeid moe is en verveeld raakt. Maar onmiddellijk daarna is er weer het met-elkaar-mee-leven, de kameraadschap. Wat in dit spel te zien is, is geïmproviseerd, het komt rechtstreeks uit het brein van de acteurs en de regisseur. Een vlotte vertoning, die eerder een glimlach oproept dan een schaterlach, maar daarom niet minder geestig is. Geheel in stijl werd het na afloop 'nieuwe haring proeven' in de foyer.

Vanavond is de laatste try out te zien in 'Het Kruis van Bourgondië'. De Maastrichtse première heeft in september plaats.

Oplossing van gisteren

KNEL OOK AMOR
M METROPOLIET
OK M E E A S L
OLM R ENG A L A
IE GAAR INKT C
TL I ALF T TH
OS ELF A LEL W
OMEN AARDE IJV E
MA KAT I V IJ F K
JA C EED S U K
DO SHAG ACCU E
ROB T OER O E N
AR W G R B V D
F PIEREWAAIER
SLEM STA KLEM

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739911
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739204
Algemeen	045-739364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN Bank Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

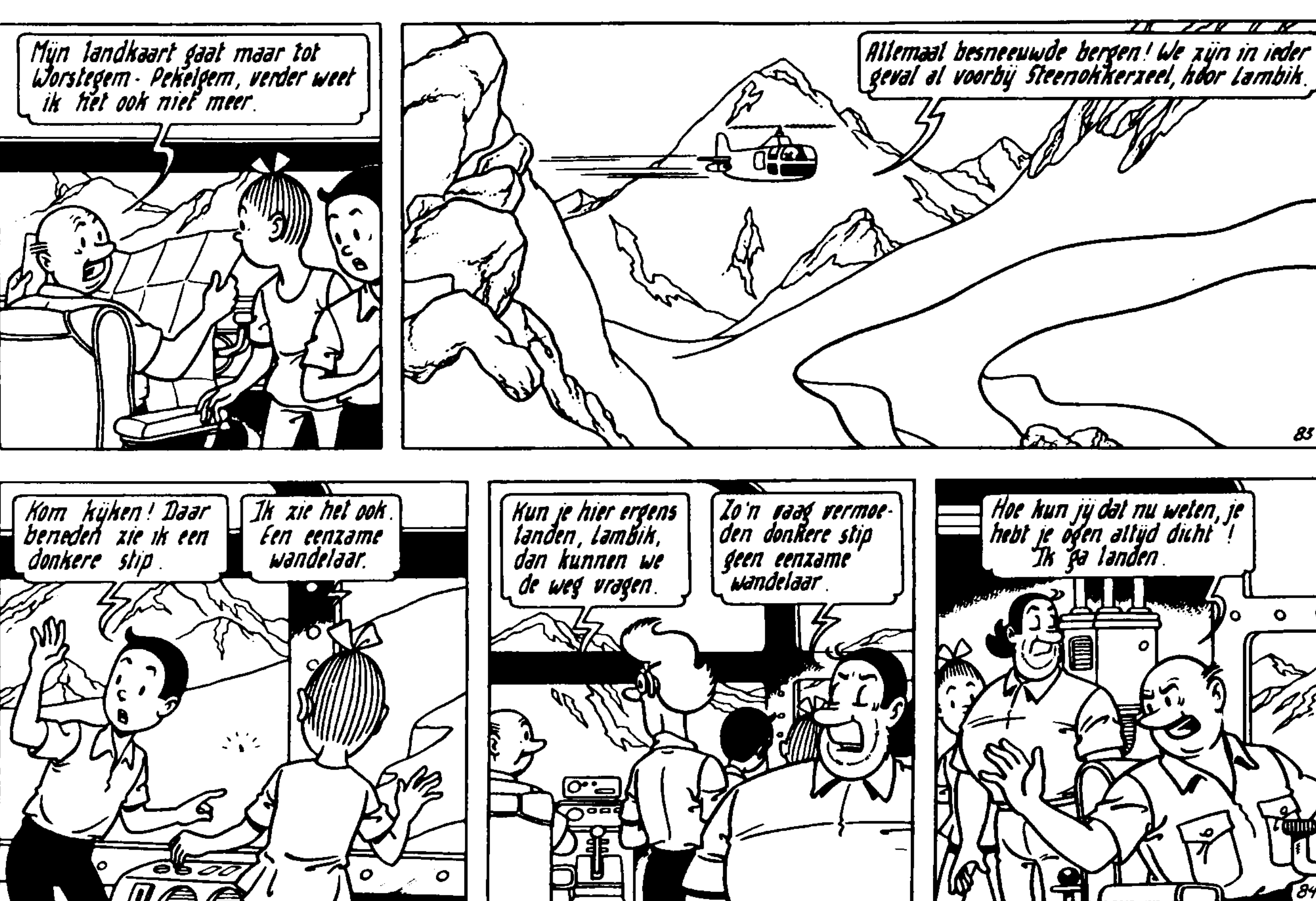
Rayonkantoren:

Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Heerlen-Centrum	045-717719
Kerkrade	045-452932/455506
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577
Valkenburg	04406-15045

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
bij automatische betaling:

per maand	ƒ 27,45
per kwartaal	ƒ 82,35
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 28,45
per kwartaal	ƒ 83,35
losse nummers	ƒ 1,60
	Bfr. 30

de klinkende klokken



recept

Varkensvlees in folie

DOOR HUUB MEIJER

Benodigdheden voor 4 personen: 400 g gebraden varkensfilet, 100 g bacon, bosuitjes, prei, 1 rode, gele en groene paprika, thijm, peper, tabasco, 60 g kruidenboter.

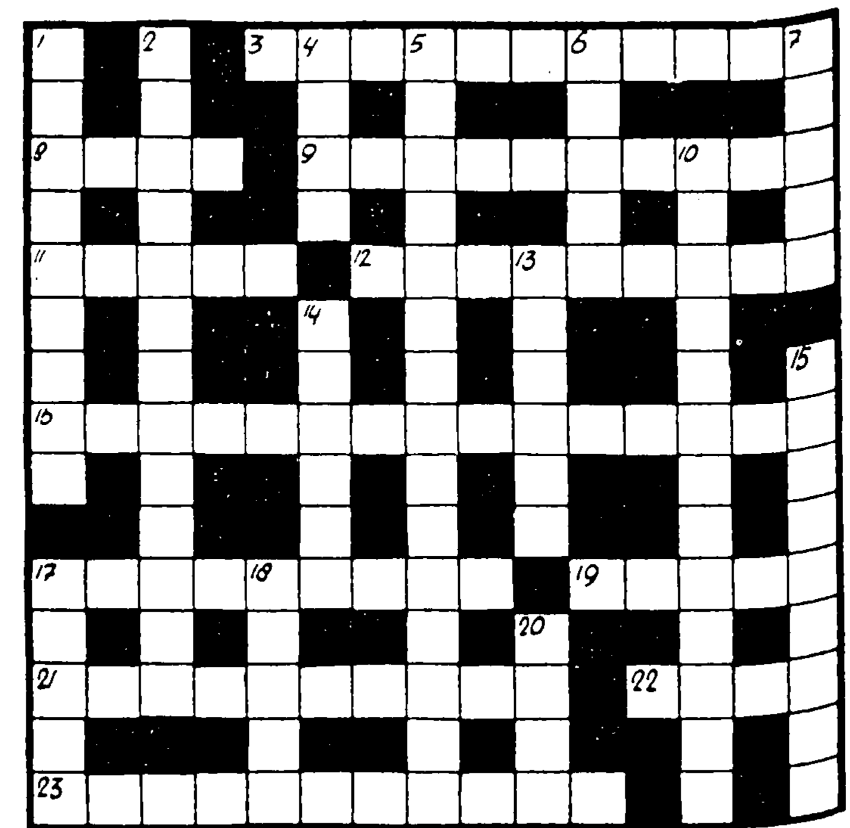
Snijd varkensfilet en bacon in reepjes. Maak uitsluitend witte en geelgroene deel van prei schoon. Snijd overlangs door, daarna in stukken van 4 cm en vervolgens in smalle reepjes.

Maak paprika's schoon en snijd vruchtvlees in reepjes. Schep vlees, prei, paprika en uitjes luchtig door elkaar.

Vouw van aluminiumfolie vier bakjes en bestrijk met kruidenboter. Doe dit ook met vier losse vellen aluminiumfolie. Verdeel vlees/groentemengsel over de bakjes. Breng op smaak met tabasco, wat peper en tijm. Vouw velletjes over aluminiumbakjes en sluit alles goed af. Plaats bakjes op rooster iets onder midden in een tot 225°C. - stand 5 - voorverwarmde oven. Bak ze in 12-14 minuten gaar en dien gerecht op in foliebakjes.

TIP: Serveer hier als garnituur bij gekookjte rijst, pasta of knapperig stokbrood met kruidenboter.

cryptogram



Horizontaal: 3. Is kaarten bij het vuur leuk om naar te kijken?; 8. Deze staat altijd in een bepaalde toon; 9. Bij de kazerne even stoppen voor het wandelen; 11. Achteraf bezien heeft E een gezwel van het voedsel overgehouden; 12. Stage om en nabij as in de bouw; 16. Ruimte voor walsen?; 17. Is dit stukje beneden de maat?; 19. Flesje waar, zo te horen, muziek in zit; 21. Al rekt het stijf, het gaat eruit als het daar glad wordt gemaakt; 22. Hoort zo maar wat bij een kris; 23. hier haal je geen geld, kun je er ook niet op zitten. Dat is allemaal veel te wazig.

Verticaal: 1. Dat is nou de kant wat [...] schilder maakt van stof; 2. Pistool van ee[...] terrorist?; 4. Komt vaak voor tennis; [...] Iemand meer zeggenschap geven moet b[...] rekenend gebeuren; 6. Dit heeft 1 verva[...] gen; 7. Ergens aan voorbij gaan; 10. O[...] tredende houtziekte?; 13. Het meisje is [...] de boom aan het vruchten zoeken; 14. [...] was bemind want hij reeg de letters a[...] elkaar; 15. Dat is het plekje waar je met [...] geliefde heengaat; 17. Is in Brabant en D[...] ren; 18. 't Is de vos die de streken uithaa[...] 20. Er in zijn als je zwaait.

Van onze redactie buitenland

Banden Waalse socialisten met de maffia blootgelegd

BRUSSEL – De Waalse socialisten, de tweede partij van België, zijn in ernstige verlegenheid gebracht door de arrestatie van prominente partijleden die banden onderhielden met de maffia. Onder de arrestanten bevindt zich de voormalig privé-secretaris van één van de ministers van de Parti Socialiste. Hij wordt ervan verdacht betrokken te zijn geweest bij het witwassen van gestolen waardepapieren.
In België wordt hardop gespeculeerd dat de politie met de arrestaties mogelijk ook de sleutel in handen heeft gekregen in de nog altijd onopgehelderde moord op de leider van de Waalse PS, André Cools, een jaar geleden.

De politie heeft inmiddels zes arrestaties verricht in een onderzoek naar het witwassen van op de luchthaven Zaventem gestolen waardepapieren. De buit had een totale waarde van een half miljard frank, circa 25 miljoen gulden. De waardepapieren werden door de chauffeur van de socialistische minister Alain van den Biest met diens dienstauto naar Liechtenstein gereden. De chauffeur onderheld nauwe banden met de Siciliaanse maffia. De actie werd door privé-secretaris Taxquet van de bewindsman vanuit diens kantoor gecoördineerd. De secretaris kon, als gewezen politieman, makkelijk nagaan of de waardepapieren in het opsporingsregister voorkwamen.
De Parti Socialiste is, met veertig procent van de stemmen, de grootste partij van Wallonië en is oppermachtig in het Franstalige landsdeel van België. Vooraanstaande partijfunctionarissen zijn vaker betrokken geweest bij schandalen. Zo staat de socialistische ex-burgemeester van Luik momenteel terecht wegens corruptie.

De machtsbasis van André Cools als leider van de PS lag in Luik. De omstandigheden waaronder hij vorig jaar juli werd vermoord, zijn nooit opgelost. Verschillende keren is gesuggereerd dat Cools werd gedood omdat hij 'te veel wist'.

Nieuwe discussie over begroting minister Pronk

Kabinet voert steun aan Oost-Europa op

DEN HAAG – Het kabinet moet de ontwikkelingshulp op het huidige niveau stabiliseren. Het extra geld dat minister Pronk (Ontwikkelingssamenwerking) er jaarlijks bijkrijgt door de koppeling van de economische groei en zijn begroting, moet ten goede komen van de landen in Oost-Europa.

Staatssecretaris Van Rooy (Economische Zaken) heeft dit gisteren gezegd op een symposium van haar ministerie over hulp aan Oost-Europa. De bewindsvrouwe heeft daarmee de discussie in het kabinet over de zogenoemde buitenlanduitgaven en de rol van Pronk's begroting daarin heropend.
Van Rooy zei dat een nieuwe prioriteitstelling nodig is binnen de ontwikkelingshulp ten gunste van Oost-Europa. Met haar voorstel kan dat zonder dat de allerarmste landen in de wereld daar de dupe van worden.
Een verhoging van de ontwikkelingshulp van 1,5 procent naar 2 procent van het nationaal inkomen (alles wat wij tezamen verdienen) wees Van Rooy als 'niet realistisch' van de hand.
Van Rooy betoogde dat het openen van onze markten voor produkten uit de landen in Oost-Europa nog belangrijker is dan financiële hulp. Desondanks kan dit laatste niet gemist worden.
EG-commissaris Andriessen sloot zich bij Van Rooy aan. Ook volgens hem is handel absoluut de eerste prioriteit. Probleem is wel dat de Oosteuropese landen vooral sterk zijn in de sectoren landbouw, staal, kolen en textiel, terreinen waar de EG zelf aan een herstructurering toe is. Dat mag echter geen excuus zijn.
De secretaris-generaal van de Europese bank voor wederopbouw en ontwikkeling van Oost-Europa, Le Blanc, zei dat de hulp aan Oost-Europa inclusief het GOS jaarlijks minstens 65 miljard dollar moet omvatten (120 miljard gulden).
Daarnaast zal extra geld uitgetrokken moeten worden om 58 onveilige kerncentrales in het Oostblok te vervangen of op te knappen.

punt uit

● Europol
Nederland is er gisteren in Lissabon niet in geslaagd het 'project-team' voor de voorbereiding van Europol naar zich toe te halen. In de bijeenkomst van de Trevi-groep, waarin de EG-ministers van binnenlandse zaken en justitie zitting hebben, werd besloten de voorbereiding in Straatsburg te laten plaatsvinden onder leiding van Duitsland. Europol moet de Europese tegenhanger van Interpol worden.

● Twintig jaar
De procureur-generaal bij het gerechtshof in Amsterdam, mr. C. Fehmers, heeft gisteren tegen twee mannen respectievelijk twintig jaar cel en twaalf jaar cel plus tbs met dwangverpleging geëist. Het tweetal pleegde in mei van het vorig jaar binnen één week twee overvallen op benzinestations. In beide gevallen werden de pomphouders om het leven gebracht.

● Opnieuw
Negentig leerlingen van de regionale scholengemeenschap Magister Alvinius in Sneek moeten van de Onderwijsinspectie maandag een examen overmaken. Het gaat om havo- en vwo-examenkandidaten met respectievelijk handelsrekenen en economie II in hun pakket. De Onderwijsinspectie heeft het werk afgekeurd omdat een leerkracht van de school bij het nakijken van de examens 'tippex' (een correctievloeistof om fouten in typewerk weg te werken) heeft gebruikt. De officiële examenregels verbieden een dergelijke methode.

● Seconde
De zomer zal dit jaar een seconde langer duren dan die van vorig jaar. Op 30 juni zullen om 23.59 uur en 60 seconden precies de supernauwkeurige atoomklokken een seconde worden stilgezet om de tijd gelijke tred te laten houden met het draaien van de aarde. De tijd moet af en toe worden bijgesteld omdat de aarde niet steeds even snel draait. Atoomklokken daarentegen wijken ten hoogste een-miljardste seconde per dag af.

● Terug
Meer dan 27.000 Cambodjaanse vluchtelingen zijn van opvangkampen in Thailand teruggekeerd naar hun vaderland. De Hoge Commissaris voor de Vluchtelingen van de VN (UNHCR) heeft, in het kader van het vredesakkoord voor Cambodja, de opdracht voor het eind van het jaar meer dan 370.000 Cambodjanen uit Thailand naar hun thuisland over te brengen.

● Uiteen
EG-commissaris Andriessen verwacht dat Tsjechoslowakije uiteen valt. Hij heeft dit gisteren gezegd op een symposium georganiseerd door het ministerie van economische zaken over hulp aan Oost-Europa. „Zoals ik het inschat zal Tsjechoslowakije met een zekerheid grenzende waarschijnlijkheid ophouden te bestaan", meende Andriessen. Overigens zei de vice-president van het Europese Commissie het niet te hopen dat Tsjechoslowakije inderdaad uit elkaar valt.

● Kosten
De kosten van de gezondheidszorg zijn vorig jaar met 3,2 miljard gulden (7,6 procent) gestegen tot 44,7 miljard. De procentuele stijging ligt duidelijk boven die van het Bruto Nationaal Produkt.

● Sparen
Het sparen voor een eigen huis wordt fiscaal niet aantrekkelijker gemaakt. Het kabinet vindt dit geen geschikt middel om het bezit van een eigen woning te bevorderen. Er speelden gedachten om 'bouwsparen' mogelijk te maken in Nederland. Hierbij hoeven mensen met een bescheiden inkomen die geld opzij leggen om een eigen huis te kopen geen belasting te betalen over hun spaargeld. Het bouwsparen wordt in Duitsland al toegepast, maar zonder veel succes.

Gevechten in Bosnië gaan desondanks onverminderd door

Serviërs bieden bestand aan

BELGRADO – De Servische minderheid in Bosnië-Hercegovina heeft gisteren opnieuw een eenzijdig bestand aangeboden met ingang van maandagochtend. Maar intussen openden Servische troepen een nieuw front rond Bihac in het uiterste noordwesten van de republiek.

De strijd tussen de Serviërs en de moslems en Kroaten om Sarajevo en tal van andere fronten in de republiek woedde gisteren onverminderd fel voort. Na twee maanden van gevechten beheersen de Serviërs al ongeveer tweederde van de republiek. Hun nieuwe offensief lijkt erop gericht om verbinding te krijgen met Servische bolwerken in Kroatië.

Verwelkomd

De aankondiging van het eenzijdige bestand door de Serviërs werd in Londen verwelkomd door het hoofd van de EG-vredesconferentie over Joegoslavië, de Britse Lord Carrington. Hij verklaarde zich tevens bereid de onderhandelingen met de verschillende partijen in de republiek te hervatten. Hij wil naar Sarajevo vliegen zo gauw VN-troepen het vliegveld hebben opengesteld.

Carrington beklemtoonde nogmaals dat de EG 'pogingen om de kaart van Bosnië-Hercegovina opnieuw te tekenen onaanvaardbaar vindt'.

De leider van de Democratische Liga van Kosovo, de Servische provincie die door de Albanese meerderheid onlangs onafhankelijk is verklaard, heeft zich uitgesproken voor een dialoog met Servië. Deze zou moeten plaatsvinden in aanwezigheid van vertegenwoordigers van de EG of VN. Ibrahim Rugova, die bij de door Servië als illegaal beschouwde verkiezingen op 24 mei tot president van de 'republiek Kosovo' werd gekozen, kwam met zijn verklaring nadat de Albanese partijen tot driemaal toe binnen een maand een aanbod van Belgrado voor een dialoog hadden afgewezen.

Hoop

De Kroatische president Franjo Tudjman is voorstander van een confederatie van Bosnië-Hercegovina en Kroatië. „Wij aanvaarden een confederatie die de rechten van Kroaten garandeert en leidt tot de stopzetting van de oorlog en een duurzame oplossing van de conflicten", verklaarde Tudjman gisteren. De president ontkende dat Kroatië imperialistische aspiraties zou hebben in de richting van Bosnië-Hercegovina.

De Bosnische minister van buitenlandse zaken, Silajdzic, zei gisteren dat een Amerikaanse militaire interventie de enige methode is om zijn land te beschermen tegen verdere Servische aanvallen. „Er is nauwelijks tijd meer. Onze hoop is hierop gevestigd. Anders gaan tienduizenden van onze mensen eraan", zei hij tijdens een bezoek aan Washington. „Het door de Serviërs aangekondigde bestand is alleen maar een vertragingstactiek."



● *Een inwoner van Sarajevo kijkt moedeloos naar zijn verwoeste textielwinkeltje. Het pand is ten prooi gevallen aan één van de granaten die de Serviërs vanuit de heuvels op de belegerde stad afvuurden.* Foto: AP

Invloed inkomen en opleiding blijft groot

Kansarmen nog verder achterop

ENSCHEDE – Kinderen van laag opgeleide ouders met een gering inkomen raken in hun kennis en maatschappelijke positie steeds verder achterop bij kinderen van wie de ouders wel een goede opleiding en een behoorlijk inkomen hebben. De eerst genoemde groep verlaat de school veel eerder en volgt zelden een havo, vwo of een hogere beroepsopleiding. Terwijl van de beter opgeleide ouders de laatste jaren juist meer kinderen naar het hbo gaan.

Van de zogenoemde kansarme groep leert naar schatting zo'n tien procent verder. Maar bijvoorbeeld van de groep kinderen van wie vader of moeder leraar is, leert ongeveer de helft verder. Vrouwen blijken nog altijd ondervertegenwoordigd te zijn in het hoger onderwijs.

Dat blijkt uit een rapport van het Sociaal Cultureel Planbureau (SCP), dat onderzocht heeft in hoeverre verschillende bevolkingsgroepen gebruikmaken van onderwijs, gezondheidsvoorzieningen, rechtshulp, openbaar vervoer en 'meedoen' aan sport en cultuur. In veel gevallen blijken opleiding en inkomen in sterke mate van invloed te zijn.

Uitzondering is het gebruik van voorzieningen in de gezondheidszorg. Wel valt op dat het gebruik gekoppeld is aan de verzekeringsvorm van mensen. Particulier verzekerden gaan duidelijk minder vaak naar een huisarts en apotheek. Verder geldt dat het vooral ouderen en vrouwen zijn, die van deze voorzieningen gebruikmaken.

Het onderzoek toont aan dat een hoger inkomen ook 'reislustiger' maakt. Het gebruik van zowel trein als auto neemt toe naar mate meer wordt verdiend.

Jongeren zijn in vergelijking met andere leeftijdsgroepen uiteraard ook het meest te vinden op de sportvelden. Opmerkelijk daarbij is, dat inkomen nog steeds een belangrijke rol speelt. Het was al lang bekend dat huishoudens met een laag inkomen minder aan sport doen. Maar intussen blijkt volgens het planbureau dat die achterstand in de loop van de jaren tachtig niet is verminderd.

GMD wekt woede van sociale zaken

DEN HAAG – Staatssecretaris Ter Veld (Sociale Zaken) is woedend op de Gemeenschappelijke Medische Dienst (GMD). Aanleiding vormt het feit dat de GMD recent liet weten dat het kabinet door haar wao-maatregelen slechts 500 miljoen gulden kan bezuinigen en niet de 3,5 miljard gulden die men daarvoor zelf heeft ingeboekt. Ter Veld heeft in een brief de Toezichtkamer van de Sociale Verzekeringsraad (SVR) gevraagd een onderzoek naar de handelwijze van de GMD in te stellen.
In haar brief wijst Ter Veld erop dat het kabinet de effecten van de wao-maatregelen eerder mede aan de hand van GMD-gegevens, vervat in een interne notitie van de dienst, heeft berekend. Daarna heeft de GMD eerst op 27 april van dit jaar laten weten dat er helemaal geen gegevens van haar kant waren en dus ook geen nota. Op 26 mei daarentegen berichtte de GMD weer dat er wel een interne nota was, maar dat de gegevens daarin niet algemeen bruikbaar waren.
De staatssecretaris stelt verder dat de GMD zichzelf tegenspreekt en dat door de opstelling van de dienst een zorgvuldige advisering door de SVR over de kabinetsmaatregelen moeilijk is geworden.

Gigantische bankfraude in Rusland

MOSKOU – Een Russische maffiabende heeft zich weten te verrijken met een bedrag van 60 miljard roebel (1,25 miljard gulden) in de grootste bankfraude in de Russische geschiedenis.
Ongeveer dertig mensen uit Tsjetsjenië, een opstandige regio in de Kaukasus, zijn in verband met het schandaal gearresteerd. De Russische Centrale Bank heeft in april en mei miljarden roebels overgemaakt op bankrekeningen die op valse naam stonden van zakenlieden uit Tsjetsjenië op basis van valse orders van de Tsjetsjeense Nationale Bank.
De Russische Bank werd pas achterdochtig nadat enkele mannen om de geldorders van deze bank vroegen die ze vervolgens meenamen. De bewijzen van de fraude zijn hiermee verdwenen.

Noordzee te warm

HAMBURG – De Noordzee is na de zachte zomer en het zonnige weer van de afgelopen weken te warm. Dat zou kunnen duiden op een regionale klimaatverandering, zo deelde de federale dienst voor zeescheepvaart en hydrografie in Hamburg gisteren mee.
Vooral over de gevolgen van de verwarming van diepere waterlagen „tasten wij echter nog vrijwel in het duister", aldus de deskundigen van de dienst.
In de kust- en oppervlaktewateren van Engeland tot Noorwegen is de temperatuur vijf graden hoger dan gebruikelijk. In deze wateren, die in de jaren tachtig en negentig (vooral in 1989 en 1990) warmer werden, heerst daarmee een „duidelijk afwijkend" temperatuurpatroon. De hydrografen meten nu ook op 30 meter onder de zeespiegel temperaturen van meer dan 1,5 graad boven het gemiddelde.

Verontwaardiging op milieu-top over houding Amerikanen groeit

Van onze redactie buitenland

Harde rede Bush stelt zwaar teleur

RIO DE JANEIRO – De Amerikaanse president Bush heeft gisteren keihard afstand genomen van de wereldwijde kritiek dat de Amerikanen zich te weinig gelegen laten liggen aan milieu- en ontwikkelingsproblemen in de wereld. Op de wereldconferentie over milieu en ontwikkeling in Rio de Janeiro zei Bush: „Ik ben hier niet gekomen om me te verontschuldigen. Integendeel zelfs. Wij zijn trots op onze milieuprogramma's die tot de beste ter wereld behoren."
Bush wees er in dit verband onder andere op dat de Verenigde Staten de strengste eisen aan de kwaliteit van lucht stellen, en kon niet nalaten te melden dat de (ex-)communistische landen er ook wat betreft het milieu een rommeltje van hebben gemaakt.
Wie toch nog gedacht mocht hebben dat Bush een grote verrassing uit de hoge hoed zou toveren, kwam bedrogen uit. Het bleef bij het al eerder aangekondigde en teleurstellend kleine aanbod van 300 miljoen gulden per jaar voor aanplant van bomen. „We gaan een miljard bomen per jaar planten", meldde Bush trots.
Verder wees hij ten overvloede op de Amerikaanse bereidheid tot overdracht van schone technologie aan arme landen, en repte hij van enige verschuivingen in de begroting voor ontwikkelingshulp ten bate van het milieu.
De Amerikaanse democratische senator Timoty Worth reageerde meteen na afloop van Bush' toespraak diep teleurgesteld. „Hij heeft absoluut niets wezenlijks toegezegd."
De Amerikanen hebben in de afgelopen weken wereldwijd een stortvloed van kritiek over zich heen gekregen, omdat zij de huidige dreigende milieu- en ontwikkelingsproblemen niet serieus genoeg zouden nemen. Bush kon die indruk in het geheel niet wegnemen.
Het zijn met name de Amerikanen geweest die er voor gezorgd hebben dat het klimaatverdrag is verwaterd. Zo is de oorspronkelijke tekst dat de uitstoot van kooldioxide in het jaar 2000 teruggebracht moest zijn tot het niveau van 1990, onder druk van de Amerikanen geschrapt. Ook weigerden de Amerikanen tot verontwaardiging van velen het verdrag over biodiversiteit (ter bescherming van de verscheidenheid aan dieren en planten) te ondertekenen. Zulks omdat dit verdrag de Amerikaanse biotechnologische industrie zou schaden. Nu Bush ook financieel nauwelijks iets voor het milieu in de ontwikkelingslanden te bieden heeft, is het oordeel in Rio definitief geveld: de Amerikanen nemen het milieu en de problemen in de derde wereld niet serieus genoeg.
Ze blijken in Rio ook vrijwel geheel alleen te staan. Een Amerikaanse krant schreef gisterochtend zelfs: „Sinds de Vietnam-oorlog hebben de Amerikanen niet zo'n slechte naam in de wereld gehad." Veel Amerikaanse milieuhoeders die in Rio een alternatieve milieuconferentie volgen, zeggen zich dezer dagen te schamen Amerikaan te zijn.

Limburgs Dagblad piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) D79

Vermist/Gevonden

Vermist sinds 9 juni
Schotse Terriër
(klein zwart hondje). Omgeving Julianakanaal Geulle. Tel. 043-646201.

Mededelingen

Gezocht: MIEKE, Dockside, Hasselt 6 april 1992. Door Henk. Br.o.nr. B-1764, L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen

Personeel aanbod

Wij verzorgen alle soorten TYPEWERK en administratie's. Tel. 045-410343.

Kleine AANNEMER biedt zich aan voor verbouwen en nieuwbouw. 045-460764.

HUISHOUDHULP/schoonmaakhulp duits talig zoekt werk. 045-227066 na 17 uur

THUISWERK gevraagd administratief of oppas werk. Tel. 046-753523.

Personeel gevraagd

Bouwvak personeel

Gevraagd
Metselaars, betontimmerlieden, ijzervlechters, kraammachinisten
Voor werken in Nederland en Duitsland. Nederl. verz., vast werk en hoog loon. Inl. Bouwbedr. Maessen. 04752-4424.

ZEIDERVELD BV. aannemingsbedrijf op het gebied van grond- weg en waterbouw, burgerlijke en utiliteitsbouw, vrgt voor haar project R.W.Z.I. Bosscherveld te Maastricht:
een meewerkend uitvoerder voor het leidingwerk en een machinist voor een shovel
Duur van het werk: twee jaar.
Inlichtingen: Zeiderveld B.V. Th. van Meer, Marijkestraat 2a, 4174 LP Haaften.
Tel. 04189-2454 na 20.00 uur 01833-2079.

Für Dauereinstellung gesucht Maurer, Einschaler, Klinkenmauer und Eisenbieger. Auch Colonnen. Auskunft von Montag bis Freitag von 8.30-17.00 Uhr. Tel. 0949-227144665.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Onderaannemersbedrijf zoekt ervaren AFTIMMERLIEDEN, betontimmerlieden en metselaars. 043-254669.

EUROBOUW zoekt ervaren metselaars en betontimmerlieden voor werken in Duitsland. Tel. 043-254669.

Gevr. 4 VOEGERS of aannemer, duits verzekerd, omg. Aken. Tel. 09-49.241.850933.

Gevr. 2 METSELAARS en 2 timmerlui. Tel. 045-427772.

METSELAARS gevraagd voor projecten in Heerlen en Kerkrade. Metselbedrijf A. Pinckers. Tel. 045-223605, na 18.00 uur.

ROADSTAR vraagt voor direkt electriciëns, monteurs en grondwerkers. Sollicitaties tel. 045-226346.

Alstuc Landgraaf B.V. Tel. 045-322414 / 046-338806 gevraagd voor spoedige indienstr.: alround STUCADOORS voor werken in binnen- en buitenland. Werkgebied: straal van 100 KM om Landgraaf. Afhankelijk van kennis en prestatienivo goed tot zeer goed loon mogelijk. Zelfstandig kunnen werken met G.4 spuitmachine vereist.

Gevr. voor vlechtwerk regio Aken IJZERVLECHTERS of ploeg ijzervlechters. Inl. tijdens kantooruren: 077-734242.

Chauffeurs

Breko B.V.
vraagt te Heerlen.
Chauffeurs fulltime/parttime
* representatief voorkomen
* flexibele instelling
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en sollicitaties tussen 10-12 uur v.m. Tel. 045-215555.

City Tax - 045-424242
Nette taxichauffeurs gevraagd, voor dag- en nachtdienst.
Tevens groepsvervoerchauffeurs gevraagd.
mogen ook WAOers zijn.
Maak een telefonische afspraak tijdens kantooruren.

Full-time TAXICHAUFFEURS en chauffeurs voor groepsvervoer. Pers. aanm. Hompertsweg 12, Landgraaf

Met spoed gevraagd TAXI-CHAUFFEURS M/V parttime en weekend. Met erv. voorkeur. Tel. 045-318898 na 19.00 uur.

Gevraagd aankomend KEUKENMONTEUR m/v, fulltime. Tel. 04492-5585.

CHAUFFEUR gevraagd voor internationaal containervervoer, leeftijd plusm. 25 jaar, ervaring gewenst. Info tussen 9.00-17.00 uur. Tel. 045-444510.

Suppers Vervoer vraagt CHAUFFEUR (als bijverdienste) voor het vervoer van kranten, werktijden 's-nachts, 6 dagen per week. Inl. 04405-3682.

Horeca personeel

Gevraagd restaurantkelner of serveerster met ervaring.
Parttime of fulltime. Soll. na tel. afspraak 046-516815.
Restaurant De Koning, Markt 4, Sittard.

Horeca
zelfst. exploitant(en) of buffethulp man en/of vrouw.
voor cafe 't Roadhoes, Cadier en Keer.
Inl. H. Brouwers tel. 04407-1554.

Friture-cafetaria in omg. Heerlen zkt. voor overdag MEDEWERKSTER, lfst. met erv. Tel. 045-414175.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Hotel Restaurant

Winseler Hof

Hotel Winselerhof
Restaurant Pirandello
is een luxe Hotel/Restaurant gevestigd in een monumentale Hereboerderij uit de 15e eeuw te Landgraaf. Naast 49 luxe kamers beschikt de Winselerhof over zalen voor vergaderingen, diners en productpresentaties van 4 tot 300 personen.
Wij zijn per 15 augustus a.s. op zoek naar nette, enthousiaste flexibele en betrouwbare
Kamermeisjes
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u richten aan:
Hotel Restaurant Winselerhof
Tunnelweg 99, 6372 XH Landgraaf.
t.a.v. Jelle P. van Gangelen. Tel. 045-464343.

Bastion is TOPSCORER!!!
De expansie gaat onverminderd door, bijna iedere maand opent Bastion een nieuw hotel.
Daarom zoeken wij op korte en langere termijn:
Jonge Hotel Managers
** (echt) paren (Bastion Managers) die het management en beheer van één van onze 21 vestigingen (eind 1992) voeren.

** Assistenten (Assistent Bastion Managers) die samen met de managers invulling geven aan ons vriendelijke, betrouwbare en betaalbare concept.

Wij vragen:
Enthousiaste nieuwe collega's van tenminste 21 jaar die in het bezit zijn van Rijbewijs B en eventueel willen verhuizen.
Voor de functie van Bastion managers is voor één van beiden een opleiding M.H.S. of gelijkwaardig een vereiste.

Wij bieden:
Een veelzijdige job binnen een suksesvolle hotelketen.
Een meer dan uitstekend salaris en
een "Bastion Managers College"-opleiding.

Wil je in kennis en ervaring met ons meegroeien?

Stuur dan snel een sollicitatiebrief, voorzien van c.v. naar:
Bastion Hotels Nederland B.V.
T.a.v. Ivette Visscher
Postbus 3014
2280 GA RIJSWIJK (ZH)
Tel. 070 - 3192022

Golden Tulip Zuid Limburg ****
Julianastraat 23a, 6285 AH Epen (L). Tel. 04455 - 1818, telex 56731

vraagt voor zo spoedig mogelijk:
Afwasser m/v
voor de avonduren vanaf 18.00 uur.

Deze functie is op basis van een jaarbetrekking met een werkweek van ca. 20 uur.

Inlichtigen en sollicitaties bij Margriet Peters
Julianastraat 23A, 6285 AH, Epen.
Telefoon, 04455-1818.

Enthousiaste kok en gastvrouw
gevraagd voor ons restaurant in Valkenburg, welk het gehele jaar geopend is.
Wij vragen: een medewerker die in ons team past en zelfstandig kan werken.
Wij bieden: een volledige baan, prettige werksfeer, betaling volgens horeca C.A.O.
Gelieve te solliciteren:
Schriftelijk: Restaurant Eduard's,
Grotestraat Centrum 16, 6301 CX Valkenburg.
Telefonisch: 04406-13107, na 17.00 uur.
Tevens werkstudenten gevraagd.

Gevraagd BUFFETBEDIENDES en medewerkers voor div. horeca-werkzaamheden. Soll. na tel. afspr. 045-415794. Weekends: 045-417890 na 20.00 uur.

Ben JIJ tussen 20-30 jr. oud en wil je op 3 doordeweekse dgn. in een friture meewerken? Dan zkn wij jou. Bel snel na 13 uur 045-319316.

Gevr. part-time SERVEERSTER, leeft. tot 35 jr. Tel. 045-713958.

FRITUREHULP gevraagd voor de weekend. Telefonisch melden 045-457545.

Gevraagd ervaren FRITUREHULP. Tel. 045-230661 v.a. 11.00 uur.

Huishoudelijk personeel / Oppas

begrafenis- en crematieverzorging De Universele b.v.
te Hoensbroek zoekt op korte termijn een
interieurverzorgster
voor min. 6 uren per week. Vast dienstverband.
Tel. reactie onder nummer 045-212926, tijdens kantooruren van maandag t/m vrijdag van 8.30 uur tot 17.00 uur bij Mevr. M. Meijer.

Gevr. KINDEROPPAS v. 2 kl. kind., 5 dagen p.wk. van 11-15 uur. 045-253803.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Kantoorpersoneel

Gevraagd
Direktiesekretarese
voor accountantskantoor in AKEN-Brandt (Dld)
Wij zoeken een vlotte dame die beschikt over:
- een goede kennis van de duitse taal in woord en geschrift
- een uitstekend organisatietalent
- een grote mate van zekerheid en zelfstandigheid
- kennis van en ervaring in geautomatiseerde administratie
- een VWO niveau
Geboden wordt een zeer afwisselende en verantwoordelijke funktie in een modern kantoor en natuurlijk een "passend" salaris!
Sollicitaties aan: N. Schmitz en H. Jonas,
Dipl. Finanzwirte, Steuerberater, Weiern 155a, D-5100
Aachen - Brandt Dld. Tel. 09-49.241.520015.

Met spoed TELEFONISTES gezocht voor Intern. Adviesbureau. Taal Dts./Ned., leeft. max. 26 jr. Inl. tel. 0949-241506777.

Administratief MEDEWERKSTER, secretariaats en boekhoudkundig werk, jaren ervaring vereist. Tel. 045-256161.

Technisch personeel

Van Daal-Dieteren Groep
vraagt op korte termijn
1ste Pijpfitters
Lassers argon en electrisch
in bezit van geldige certificaten. Voor diverse projecten.
Geboden wordt een interessant loon.
Bellen tijdens kantooruren: Van Daal-Dieteren Groep
Oud-Roosteren 33, 6116 AB Roosteren. Tel. 04499-3182.
Zaterdag van 10.00 tot 12.00 uur dhr. Luys 04950-43081.

Gevraagd
monteur
voor technisch gedeelte caravans o.a. onderstel, oploopr. kachel en koelk.
Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 84, 6436 CH Amstenrade. 04492-1860.

Gevraagd CO2 LASSERS, goed loon. Tel. 04498-58945 na 18.00 uur.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Medisch pers.

Gevraagd APOTHEKERS-ASSISTENTE v. 20 uur p.w. voor Apotheek Ganzeweide te Heerlen. Tel. 045-210772

Gevr. enthousiaste FYSIOTHERAPEUTEN voor vast / tijdelijk werk, 30 min. over de grens bij Venlo. Tel. 077-547852 of 077-546138.

Uitzendbureau's

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Interieurverzorg(st)er m/v
voor het schoonmaken van een kantoor in Kerkrade. De werkzaamheden zijn dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur voor een langere termijn. Leeftijd: vanaf 20 jaar. Bent u op zoek naar een part-time baan en geïnteresseerd in deze vacature? Neem dan maandag direct contact met ons op.
Informatie: 045-465666, Wilma Smaling
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Isolatie-medewerkers m/v
voor een bedrijf in Roermond. U bedient machines en zet produkten op pallets. De baan is voor langere periode en in ploegendienst. Het is tevens mogelijk alleen in het weekeinde of de vakanties te werken. De verdiensten zijn goed en voor vervoer wordt gezorgd. Hebt u interesse? Neem dan direct contact met ons op.
Informatie: 046 - 75 61 56, Mariëlle Schutgens
GELEEN, RIJKSWEG ZUID 1a

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Lijnbedienden m/v
voor een isolatie-producent in Roermond. U werkt op fulltime of oproepbasis. Uw taken bestaand onder meer uit het afnemen, inpakken, laden en controleren van de produkten het schoonhouden van uw werkplek en de machines bijvullen. Deze baan is ook zeer geschikt voor studenten en biedt bovendien goede verdiensten. Hebt u interesse? Neem dan direct contact met ons op.
Informatie: 045 - 46 56 66, Tineke Tullemans.
KERKRADE, GRUPELLOSTRAAT 35

Winkelpersoneel

JUMBO SUPERMARKTEN
Jumbo supermarkten B.V.
vraagt voor haar filiaal te Oirsbeek:
een Kassière
voor 32 tot 40 uur per week.
Medewerkster Verslijn
voor 32 tot 40 uur per week.
Leeftijd vanaf 17 jaar.
Inlichtingen te verkrijgen bij onze bedrijfsleider:
Dhr. R. Hoeppe. Tel. 04492-1406.

't Bakhoes Hoensbroek
't Bakhoes Valkenburg
Wij zoeken met spoed verkoop-medewerkers m/v, leeftijd vanaf 18 jaar. Tel. afspraak Dhr. Penners 04406-16208.
Vers van 't bakhoes

Diana Mode
zoekt verkoopster voor filiaal Heerlerheide. Sollicitaties tel. 045-270732, na 14.00 uur. Zonder goed getuigschrift niet reageren.

Wij zoeken een MEDEWERKSTER voor 3 dagen p/w., tevens 1 parttime medewerkster voor onze brood-banketwinkel. Verkoop ervaring strekt tot aanbeveling. Vakantie kan geregeld worden. Iets voor jou? Echte bakker Lou Mingels. Bunde. 043-641366.

Gevr. part-time VERKOOPSTER v. slagerijen Lochtman. Enkele dagen p.wk. Keurslagerij Lochtman Holz str. 28, K'rade, 045-452998.

WINKELJUFFROUW gevr. plm. 18 jr. liefst met erv. Tel. 045-252733. Slagerij Huben Kerkstr. 79, Brunssum.

Met spoed gevr. ervaren vriendelijke VERKOOPSTER op parttime basis. Luxe brood-banket bakkerij Kengen. Rijksweg N. 36, Geleen. 046-743952.

Diversen personeel

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
Centralisten m/v
* flexibele instelling.
* leidinggevende capaciteiten
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en sollicitaties tussen 10-12 v.m. Tel. 045-215555.

Installatiebedrijf J. Daniëls B.V.
vraagt:
Pijpfitters met las-ervaring
zelfst. loodgieter en grondwerker
in bezit van rijbewijs
Soll. na tel. afspraak: 045-751591 tussen 16.30-18.00 uur.

Groothandel in zuivelprodukten vraagt met spoed :
een chauffeur magazijnmedewerker
leeftijd ca. 25 jaar, i.b.v. rijbewijs BC
en tevens
een medewerkster voor inpak- en schoonmaakwerkzaamheden
Schriftelijke sollicitatie richten aan :
VAN LOO KAAS B.V.
Ir. v.d. Elstraat 9, 6466 NB Kerkrade.
Voor verdere informatie kunt u telefonisch contact opnemen met Dhr. Hermans, tel. 045-414612.

Brood- en Banketbakkerij Voncken, Sittarderweg 122, Heerlen, vraagt:
(Leerling)
Brood- en Banketbakker
Min. leeft. 18 jaar. Werktijden in overleg.
Sollicitaties na telefonische afspraak. 045-721894
Bellen tussen 16.00-18.00 uur.

Gevraagd
ervaren manager eng/ned talig,
beschikbaar voor o.m. interim management functies.
Voor kopie C.V. of verdere informatie tel: 045-443499.

Energieke Caravan-verkoper
gevraagd met kennis van zaken. Leeftijd 25-30 jaar.
Caravan-Import Feijts, Hoofdstr. 84, 6436 CH Amstenrade.
Tel. 04492-1860.

Schoonmaakbedrijf City-Service B.V. zoekt met SPOED
diverse schoonmakers m/v
omgev. Schinnen voor de ochtenduren.
Goede verdiensten, prettige werksfeer.
Voor inl. tel. 046-755252.

FRESICO versgroothandel
DYNAMISCHE VERSGROOTHANDEL IN NUTH,
is op zoek naar een enthousiaste:
Medewerker AGF m/v
Voor m.n. inruimen van binnenkomende Aardappelen, Groenten en Fruit, klaarzetten van AGF-bestellingen en voorraadbewaking AGF. Interesse? en liefst MDS-diploma op zak. Bent u ca. 20 jaar, bel dan: 045-24 48 68.

Gevraagd
confectienaaisters
met ruime werkervaring. Vaste baan mogelijk.
Tel. 045-711001.

eismann

U zoekt de mogelijkheid om zonder risico zelfstandig te worden ?
Eismann Diepvries Thuisdienst is voor u een sterke PARTNER. In de eerste vier maanden van 1992 hebben wij in Nederland 60 zelfstandige FRANCHISENEMERS kunnen aanstellen.

U bent op succes georiënteerd, u bent bereid om klantgericht te werken, u bent minstens 24 jaar en u bent bereid om meer dan 8 uur per dag te werken.

U heeft een rijbewijs en ervaring in de omgang met klanten.

Wij kunnen in de komende maand nog enige
Partners
aanstellen die bij een gebleken succes een inkomen van ƒ 5.000,- per maand verdienen.

Meer dan 3500 EISMANN diepvrieswagens rijden in 10 landen van Europa, met dezelfde doelstelling: SAMENWERKING is de sleutel van het SUCCES.

Heeft u interesse: voor info BEL DIRECT !
Eismann Diepvries Thuisdienst
De heer R. Verhoeff (districtmanager)
zaterdag van 17.00 tot 19.00 uur onder tel.nr.
04130-66804 of op maandag 15 juni tel. 04499-4800
(tijdens kantooruren)

Gevraagd
slager
voor proportioneren en uitbenen. Ervaring noodzakelijk.
Tijdelijk werk. Tel. 045-711001.

Sollicitatiemap
onmisbaar voor succesvol solliciteren. 60 pag. info over voorbereiding en sollicitatiebrieven, c.v.'s en soll. gesprek, psych. tests, etc. U kunt de map bestellen door ƒ 35,- over te maken op postgiro 34.26.110 of Rabo Kerkrade 12.52.85.620 t.n.v. SECMA

Das Millionengeschäft
der 90-er Jahre.
US-konzern mit Konkurrenzlosem Produkt, brandneu auf dem Holländischen Markt, sucht Millionärslehrlinge, Strukturprofis, Vertriebsfirmen, die Europaweit einen Strukturvertrieb aufbauen wollen. Nachweisbar schon über DM 30.000,- im Monat erzielt. Sofort info. Tel. 09-49241531361. Fax. 09-49241403700

Tot
ƒ 50.000,-
per maand verdienen?
Bel: 043-650063

Dry Works Nederland b.v. Specialist in vochtwering en betonreparatie, zoekt freelance of part-time PR MEDEWERKER m/v kennis van duitse taal in woord en geschrift vereist. Tel. 043-821525 of auto 06-5333873. Soll. Remmingweg 1, 1332 BC Almere.

Dry Works Nederland b.v. Specialist in vochtwering en betonreparatie, zoekt voor Limburg een comm. VERTEGENWOORDIGER op MBO/HBO-nivo met ervaring. 043-821525 of auto 06-5333873. Soll. Remmingweg 1, 1332 BC Almere

Studenten en scholieren uit Zuid Limburg opgelet!!! Wij hebben voor jou, het hoogst betaalde VAKANTIEWERK/bijverdiensten (ƒ 70,- / ƒ 130,- p.d.) min. leeft. 17 jr. Info uitsl. tussen 15.00 en 17.00uur. Tel. 03469-2374.

Dringend leuk MEISJE gevr. voor goedlopend privehuis te Kerkrade, zeer hoge verdienste. Tel. 045-425100.

Voor zelfst. werkende HONDENTRIMSTER biedt Dierenhotel Abdisschenbosch ruimte te huur aan. Klandizie aanw. Vogelzankweg 230, Landgraaf. Tel. 045-317217

Welk GEZIN wil gratis op camping in stacaravan voor 7 à 8 wkn. In ruil hiervoor moet u bereid zijn een paar uur dag te willen helpen op de camping. 04492-1822.

Club Bubbles vraagt met spoed MEISJES voor ma. t/m vr. en voor zat. en zond. Wert. in overleg. Hoge verdiensten. 046-742313.

Dansorkest met veel werk zoekt ZANGER/gitarist. Br.o. nr. B-1757 Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Bar In den Hook te Voerendaal zoekt nog enkele nette BARDAMES. Tel. 045-223076 na 19 uur. 421641.

Gevr. leerling BANKETBAKKER, lft. 17-20 jaar, diploma 1e- of 2e bediende. Banketbakkerij Huntjens, Schaesberg. 045-313217.

Gevr. STRALER /spuiter, ervaring gewenst, kennis Engelse taal. Info. 045-256161

Consultenten M/V gezocht voor het verkopen van KWALITEITS parfums, cosmetica en verzorgende produkten. Hoge verdiensten verzekerd. 046-371082.

Gevr. AARDBEIENVERKOPERS lft. 15-18 jaar J. Schaepkens, Klimmenderstr. 106, Klimmen. Tel. 04405-1359.

POETSDAMES gezocht voor schoonmaakwerkzaamheden in Valkenburg en Gulpen. Tel. 045-427007

Gevr. BROODBAKKER bij Bakkerij Packbier voorn. nachtdienst. 045-241202.

Meisjes gevr. voor CLUB in Maastricht. Kan ook werken alleen in het weekend. Tel. 043-211620.

REKLAME-BEZORGERS gevraagd voor Schinveld, Heerlen, Meezenbroek, Schaesbergerveld en Heerlerbaan, min. leeftijd 15 jr. Te bevragen: 045-257974.

Porky's Pretpark zoekt wegens drukte leuk MEISJES voor privéwerk, zeer hoog loon gegarandeert. Tel. 045-228481.

Nette part-time TAXI-CHAUFFEUR m/v. en centralist m/v., gevraagd. Taxi Brunna, Maastrichterstr. 157 Brunssum. Tel. 045-257777

Recreatiepark "Hommelheide" in Susteren zoekt in de maanden juli en augustus 1992 nog enkele RECREATIEWERKERS m/v. voor max. 3 weken. Wij zijn op zoek naar gemotiveerde, zelfstandig werkende jongeren die enorm enthousiast allerlei verschillende recreatieactiviteiten aanbieden aan gasten van dit park. Je werkt in een team en de eindverantwoordelijkheid ligt bij de recreatieleider. Volg je een MBO-opleiding (bij voorkeur op gebied van sportieve recreatie) en ben je geïnteresseerd? Vraag dan inlichtingen bij Recreatiepark "Hommelheide" t.a.v. E. Wackers, tel 04499-2900

Vrouwelijke WINKEL-DETECTIVE gezocht. Met tel. en auto voor omg. Aken/Köln. Bekendheid met duitse taal gewenst. Tel. na 19.00 uur 045-463732

Gevraagd jongen/meisje om mee te reizen met de KERMIS, t/m sept. Inl. kermis Mheer of tel. 04951-32733

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Woningruil

Woningruil: HEERLEN Passart-Zuid hoekflat 2 slaapk., huur ƒ 372,- te ruil tegen flat op Peter Schunckstr. Heerlerbaan, met 3 slaapk. Tel. 045-454741.

Oudere eengezinswoning te KERKRADE-W dubb. begl., 3 slaapk., onderkelderd, tuin 25 m diep, huur ƒ 500,- te ruil tegen grotere woning met 4 slaapk. in Z. of M-Limburg. Tel. 045-426891.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wie wil ruilen? Grote GEZINSFLAT, 3 slaapk., 3e et. in hoogbouw Brunssum, teg. kleinere woning in Brunssum/Heerlen. 045-256797.

Ruilen: flat, Zonstr. KERKRADE tegen eengez.woning liefst omg. Kerkrade. Tel. 045-461394 na 13 uur.

Te ruil EENGEZINSWON. te Schuttersveld (Brunssum), huur ƒ 350,- teg. eengez. won. te Brunssum of omg. Huur plm. ƒ 550,-. Br.o.nr. B-1784, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kamers aangeboden/gevraagd

Dry-Works zoekt v. bedrijfsleider KAMER v. 2 nachten p.wk. Tel. 043-821525.

1e jrs stud. opl. tolk-vertaler zkt. kamer in C-MAASTRICHT. Tel. 05920-42702.

Nette aank. 1e jrs. student zkt. kamer in MAASTRICHT en omg. Tel. 05750-40804.

Met spoed kamer in HEERLEN gezocht, voor studente 19 jr. Tel. 077-734933.

Ruime gemeub. WOON- en slpk. voor net werk. persoon Eig. ingang. 045-458329.

Werkend/studerend stel zoekt woonruimte in MAASTRICHT. Tel. 040-420385.

Te huur kamer voor net persoon te HEERLEN. Tel. 045-720667.

Hobby/D.h.z.

Voordelig zelf wijn, bier, cosmetica maken. PUUR-O-SANA. Tel. 045-312575

METAALDETEKTORS: Voor hobby en beroep. Jac Köhlen, Rijksweg N 104, Sittard, bij ziekenhuis. Tel. 046-513228 / 514862.

Proficiat!

Frans en Victoria
proficiat met jullie 25 jarig huwelijk.
Van Frans en Sylvia

Onze baas wordt vandaag 50!
Jan, Lei, Annie, Marjes, Pauline, Kitty, Miriam

Hoera pap 70 jaar
Proficiat!
kinderen en kleinkinderen.

Proficiat
Met je Abraham
Samanta, Suzan
Marcel en Fred

Pascal
hartelijk gefeliciteerd met je 6de verjaardag.
Je peetoom Wielie

Geslaagd
Proficiat Frank
Van papa, mama
Claudia en Des

Proficiat
Abraham
Leny
Audrey en Sven
Daisy en Coen

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar Limburgs Dagblad postbus 2610, 6401 Heerlen en vergeet niet onder op de envelop nummer uit de advertentie te vermelden.

Reparaties

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, maandag al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica, Brunssum.

Al uw SCHAREN, ook heggescharen (hand of motorisch aangedreven) slijpen wij vakkundig. Vandaag gebracht morgen klaar. Ook repareren wij antieke klokken onder volledige garantie 046-516352. Ceciliastr. 18, Sittard.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Reparatie met GA[...] huishoudelijke ap[...] elektro, sanitair, cen[...] Tel. 045-720247 (be[...]

TV/VIDEO reparatie[...] voorrijkosten. Görg[...] dustrieterr. Abdiss[...] Landgraaf. Tel. 045-3[...]

Diepvries/koelkastrep[...] meestal binnen 1[...] TEBBEN koeltechni[...] Geen voorrijkosten [...] rantie. 045-460471

KOELKASTREPARA[...] geen voorrijkosten [...] Vroko 045-441566/ 4[...]

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Tevens ook verkoop van Type-machines, Rekenm[...]
Kasregisters, Telefax. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443[...]

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair va[...] goede kwaliteit in diverse kleuren en designs. [...] fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-; bureau's v.a. ƒ 95,-. Grote partij diverse kantoo[...] ook schuifdeurkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenblok[...] hangmappen 2, 3 en 4 laden Ahrend-Asmeta v.a. ƒ[...] Tekening ladenkasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-; mag[...] archiefstelling nw. en gebr.; brandvrije kasten, bran[...] met extra hoge korting. Nieuwe burostoelen me[...] hoge korting. Inruil burostoelen vanaf ƒ 50,- p[...] tekentafels v.a. ƒ 675,-; verder groot assortim[...] blokken 2 of 3 laden, flipovers, whipeborden. [...] boormachines 16mm snelkop ƒ 425,-. Palle[...] 2000 kg ƒ 725,-; palletstelling 90 cm breed, prijs op[...] Verder nog 1001 artikelen, te veel om op te n[...] 1000 m2 showroom, 1200 m2 magazijn. Alles uit v[...] leverbaar. Ook verhuur van kantoormeubilair.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9.00-18.30 uur. Zat. 10.00-16.00

Aanbieding
Kansas ƒ 170,-
armleggers ƒ 50,-
aanbieding
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper, ong. 1 jaar garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 146a, Heerlen, tel. 045-723142.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Speciale AANB[...] nieuwe buro's en d[...] stoelen Rock type 29[...] ƒ 395,- nu ƒ 195,-; Ro[...] pe 4050 adv. ƒ 49[...] ƒ 295,-; zeer mooie [...] en gestoffeerde d[...] stoelen tot 40% korting[...] deren conferentie[...] van ƒ 795,- voor ƒ[...] conferentiefauteuil cod[...] adv. ƒ 375,- nu ƒ 245,-[...] les uit voorraad lev[...] Rockmart, Kissel [...] Heerlen. 045-723142.

Te koop witte BRUIDS[...] maat 40-42, door zijn[...] voud zéér mooi, pr.n[...] Tel. 045-424501 b.g.g. 426083 na 18.00 uur.

Te k. prachtige [...] BRUIDSJURK m[...] sleep, bijp. access., vo[...] helft v.d. nw.pr. Hee[...] str. 63, Hrl-Meezenbroek

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

Net als Sarajevo ligt Tuzla, een stad op zo'n honderd kilometer van de Bosnische hoofdstad, al geruime tijd onder vuur van Servische milities. Tuzla beschikt echter over een reusachtige tijdbom. Oostelijk van de stad staat een chemische complex, waar grote voorraden van de giftige stoffen chlorine, nitriet, kwik en zwavelzuur zijn opgeslagen. De fabriek dreigt in de vuurlinie te komen liggen.

Eén directe treffer op de fabriek zou, zeggen deskundigen, leiden tot de dood van duizenden mensen in de stad waar nog rond 100.000 personen verblijven. De verdere effecten van de wolk van zure regen zullen merkbaar zijn tot in Oostenrijk of Roemenië. De Servische Academie van Wetenschappen heeft al een waarschuwing doen uitgaan de fabriek vooral niet aan te vallen.

Paniek over dreigende milieuramp bij chemische fabriek

'Een verkeerd schot en Tuzla wordt een nieuw Tsjernobyl'

DOOR LOUIS BURGERS

TUZLA – De vrachtwagen gromt, piept en kraakt vervaarlijk wanneer de top van de berg bereikt. Rechtuit rijden lukt niet meer, hij ramt de versnelling en komt in een slip tot stilstand. De truck vervoert een 88 mm-luchtafweergeschut. De lucht van brandend rubber verspreidt zich in de omgeving.

Een moslim-tank nam enkele dagen geleden zijn vervoermiddel onder vuur, schreeuwt, huilt, de [illegible] Mico Obrevovic uit Ca[illegible], een gehucht in de omgeving. Hij is volstrekt van slag. Hij [illegible] moment iedere vreemde te kunnen wurgen.

[illegible] dagen geleden probeerden de islamitische verdedigers van Tuzla de vooruitgeschoven Servische artillerie in de [illegible] rond deze bergtop af te [illegible]. De vrachtwagen kreeg bij een voltreffer. En gisteren verloor hij zijn beste vriend bij een van de voortdurend opflakkerende gevechten. „Ik hou niet van de oorlog. Ik ben nu mijn beste vriend kwijt, maar we moeten doorgaan, ons land en ons dorp verdedigen", zegt Obrevovic later.

Het is niet rustig in dit deel van het front. De bombardementen op Tuzla en de moslimdorpen in de omgeving gaan gewoon door. Daarop, waar de linies elkaar tot 200 meter naderen, breken [illegible]matig schietpartijen en man-tot-man-gevechten uit.

[illegible] kilometers naar het oosten, op een plek waar Servische [illegible] en de islamistische verdedigers van de stad hun dodelijke spel nog niet begonnen zijn, [illegible] een grote milieuramp. Volgens directeur Adem Tuca[illegible] zou een bombardement op de chemische fabriek HAK duizenden doden tot gevolg kunnen hebben.

„Als wij geraakt worden, ontstaat er een nieuw Bhopal of Tsjernobyl. We hebben hier chloor, zwavelzuur, kwik en nitriet. Door een voltreffer zal een wolk vrijkomen, die onmiddellijk de helft van de mensen in een straal van tien kilometer doodt. De zure regen zal zich dan verder verspreiden over delen van Roemenië, Hongarije en Oostenrijk."

De Servische academie van wetenschappen in Belgrado bevestigde deze week het gevaar. De academie riep de strijdende partijen op het personeel van de fabriek de kans te geven de gevaarlijke stoffen te verwijderen. Tot nu toe vond die oproep geen gehoor, ook niet bij de Servische milities hier op deze heuvel bij 'motel Kosota'.

De antwoorden van de soldaten lijken haast ingestudeerd. De een na de ander zegt vol overtuiging dat er geen enkel gevaar dreigt. De fabriek verbruikte de gevaarlijke stoffen allang, zeggen ze. Nee, daarover zijn ze niet bezorgd. Ze zijn vooral bang voor hun familieleden, die in Tuzla zijn achtergebleven.
Officieren reageren minder met een schouderophalen. Zoals de commandant van de eenheid, die benadrukt dat zijn legertje zeker niet van plan is het complex te beschieten. „Er is nog geen granaat afgevuuurd."
Slechts enkele soldaten slaagden erin hun vrouwen en moeders op tijd uit de stad weg te krijgen, toen ze zelf vluchtten. Nog steeds passeren auto's met vluchtelingen en soms een volgeladen bus deze uitkijkpost. Het zijn de inwoners van de dorpen rond de stad die weggaan, nu het nog kan. Ze zijn bang dat straks de frontlinie verschuift en zij aan de verkeerde kant terecht komen.

Stevo Bosic uit Pozarnica is al achttien jaar politieman. Nu zorgt hij dat niemand onverhoeds de frontlinie kan bereiken. Ondanks de terreur, het geweld en het bloed gelooft hij dat de strijders 'als geciviliseerde mensen' zich nog steeds kunnen aanpassen aan een tijd na de oorlog. Maar psychologisch zijn er wel veranderingen.

„We vechten tegen vrienden en buren. Het duurt een hele tijd voordat we daar overheen zijn." President Alia van Bosnië heeft volgens Bosic de moslims geradicaliseerd, waardoor samenleven met hen straks veel moeilijker zal worden. „Alia zou vervangen moeten worden door een meer geciviliseerd mens. Dat zou de situatie onmiddellijk veranderen."
Tien kilometer achter de artilleriestelling zegt kapitein Mildorad Jovic (39) vrijwel hetzelfde. Hij beschuldigt Alia en de moslim-leiders ervan dat zij alle Serviërs uit de streek willen verjagen. Dan kunnen zij de welvaart voor zichzelf houden. De Serviërs, zo geeft hij eerlijk toe, streven naar een verdeling van de stad in etnisch zuivere wijken.

„De Serviërs moeten juist teruggaan. Alleen op die manier kunnen we onze interesses verdedigen." Jovic maakte deel uit van het konvooi van het Joegoslavische leger dat op 15 mei de kazerne mocht verlaten, en onderweg in een valstrik liep. Bij de gevechten die daarop volgden sneuvelden tussen de vijftig en honderd soldaten, zegt hij. Een VN-konvooi uit het belegerde Sarajevo moest vele uren omrijden om veilig Belgrado te bereiken.

De kapitein is belast met het verzamelen van informatie in dit deel van het front. Hij zegt over bewijzen te beschikken dat de moslims gesteund worden door huurlingen uit Kroatië, Turkije en Italië. Zelfs mujaheddin (Afghaanse opstandelingen) zouden de kant van hun islamitische geloofsgenoten gekozen hebben.

Met het nodige cynisme wijst deze econoom op een paar gammele pantservoertuigen. „Dat is alles wat wij van Servië hebben gekregen." De tonnen voor diesel, die naast de voertuigen liggen opgestapeld, zijn leeg. „Als het niet anders kan, vechten we te voet."
Maar in werkelijkheid lijkt de militie het vooral te moeten hebben van een groep fanatieke strijders. „Die hebben niets meer te verliezen. Hun huis, hun familie alles is weg", gebaart Jovic, terwijl de zes mannen met lege ogen en geladen Kalashnikov-mitrailleurpistolen een bord minestronesoep en wat brood eten. „Maandag vielen de moslims precies hun deel van het front aan."

Jovic, zelf een Serviër, heeft zijn islamitische vrouw („nee, wij hebben geen problemen"), zoon (13) en dochter (9) naar familie in Montenegro gestuurd. Hij is nu een jaar alleen. Een foto van het gezin en een brief van zijn dochter („Af en toen moet ik huilen in de hoek van de kamer. Ik mis je zo") vormen zijn enige band met thuis.

Er brandt echter ook woede in het hart van deze zachtmoedige reserve-officier. „Drie dagen geleden stierf mijn beste vriend. Dit is alles wat ik van hem heb", terwijl hij een plaatje met de naam Zlatko toont. „Ze hebben zijn gezicht half weggeschoten. Hij was onherkenbaar. Daarna hebben ze zijn lichaam nog met een dolk verscheidene keren in de borst gestoken."

De verwevenheid van de etnische groepen in het vroegere Joegoslavië, maakt van de burgeroorlog telkens opnieuw een familiedrama. Ver van thuis sterven mannen voor een ideologie waar ze eigenlijk niets mee te maken willen hebben. Zlatko wordt in ieder geval herdacht. Op het bureau van Jovic staat een enkele, versgeplukte roos in een colaflesje met water. „Straks als ik tijd heb, leg ik die op zijn graf."

● *Bosnische militairen aan het front in hun strijd tegen de Serviërs.*

Harrods weigert verkoop biografie Diana

Morton kampioen van de riooljournalistiek

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN - Harrods, de Londense winkel waar 'alles' te koop is, zal Andrew Mortons biografie van prinses Diana niet in de schappen leggen. Tesco, de supermarktketen die aanvankelijk tienduizenden exemplaren had besteld, kwam onder druk van prins Charles tot hetzelfde besluit.

Wijlen Robert Maxwell placht schrijvers en uitgevers van biografieën over hem met bevelschriften te bestoken. En als dat niet hielp, kocht hij gewoon de boekhandel op die het had bestaan de hem onwelgevallige literatuur te verkopen. Zo lang is de arm van prins Charles niet, maar het lijdt nauwelijks twijfel dat hij Andrew Mortons hoofd graag op het houten blok in de Tower had gelegd dat in het verleden de monarchie zovele nuttige diensten heeft bewezen. Morton, zo mag worden aangenomen, is de man die de doodsteek heeft toegebracht aan zijn huwelijk.
Zijn onthullingen over prinses Diana's zelfmoordpogingen hebben Morton in één klap verheven tot de godfather der royalty-correspondenten, een omvangrijke kaste in het Britse koninkrijk. Zijn boek werd omschreven als 'de literaire coup van het decennium, of tenminste van de week'. Nu hij zelf een beroemdheid is geworden, rijst uiteraard de vraag: wie is Andrew Morton? Het is een vraag waar de Britse media de afgelopen dagen, de methodes hanterend van de royalty-correspondenten zelf, het antwoord op hebben geformuleerd.

Andrew Morton blijkt 38 jaar oud te zijn. Hij verliet de middelbare school met vier 'A-levels', wat meer dan genoeg was voor een succesvolle studie geschiedenis. Maar in plaats van een academische loopbaan koos Morton voor de riooljournalistiek. Via enkele nederige baantjes kwam hij in 1981 terecht bij de Daily Star, een van de grotere roddelkranten. De hoofdredacteur ontdekte dat de bebrilde Morton een sterke gelijkenis vertoonde met Clark Kent, en hees hem in de outfit van Superman. Als Superman werd Morton bij stunts ingezet.

Morton werd pas echt een stuntman, toen hij de baan kreeg van royalty-verslaggever. Naar verluidt werd hij tot dit ambt geroepen wegens zijn lengte; de 1,93 meter lange Morton zou goed over de menigtes heen naar de koningstelgen kunnen kijken. Dat had de hoofdredacteur goed gezien, en in 1985 kon Morton onthullen dat prins Andrew een affaire had met het model Sandi Jones. Hoog uitstekend boven zijn collega's had Morton het volgende waargenomen: „Romeo prins Andrew vlijde zich aan tegen zijn vriendin Sandi Jones, terwijl zij dromerig naar het maanlicht staarden vanaf het trapje voor hun blokhut in de Canadese wildernis. Stilletjes zaten ze lange tijd op het trapje, in gedachten verzonken. Toen keek de prins op naar de blonde Sandi. Hij keek haar diep in haar korenblauwe ogen en fluisterde: laten we gaan trouwen. Wij horen bij elkaar".

Eerzucht

Mortons ster rees snel, maar soms ten koste van anderen. Toen een collega van de BBC hem in vertrouwen de inhoud vertelde van de Kerstboodschap van de koningin, wist Morton niet hoe snel hij dat in zijn krant moest zetten. De BBC-collega was daarna gedwongen ontslag te nemen.

In 1987 kwam Morton zelf op straat te staan na een conflict met de nieuwe hoofdredacteur van de Daily Star. Morton had juist een huis van een miljoen gulden gekocht in Noord-Londen en hij leefde op ruime voet. Maar hij besloot niet opnieuw in loondienst te treden. Hij richtte een klein bedrijfje op dat luisterde naar de veelzeggende naam 'Paleis Pers', en onder die noemer bleef hij zijn oude beroep uitoefenen. Een biografie van de hertogin van York, Sarah Ferguson, haalde moeiteloos de vierde plaats op de lijst van bestsellers. De echte doorbraak kwam echter met 'Diana: Her True Story', dat volgende week ook in de Nederlandse vertaling verschijnt. Niet alleen bracht Morton het sensationele nieuws over de zelfmoordpogingen van de prinses, hij noemde ook nog zijn bronnen bij naam. In luttele jaren was Morton erin geslaagd het niveau van de sleutelgat-journalistiek te ontstijgen.

Met zijn laatste biografie zette Morton niet alleen prins Charles op het verkeerde been, maar ook al zijn collega's. „Ik heb gehoord dat Morton in zijn boek gaat onthullen dat Diana een poging tot zelfmoord heeft gedaan", sprak royalty-correspondent James Whitaker enkele weken geleden. „Als je dat soort dingen beweert, moet je ook de bronnen van je informatie noemen. Anders is die informatie waardeloos".
Maar Mortons informatie bleek dus zeer waardevol. Zo waardevol zelfs dat het vanaf vrijdag buiten Harrods en Tesco overal verkrijgbaar zal zijn.

President Boris Jeltsin in interview positief over toekomst:

'Rusland heeft moeilijkste periode achter de rug'

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – "Volgens de Russische president Boris Jeltsin is [illegible] land en bevolking de moeilijkste periode achter de rug. [illegible] en mei waren voor de hervormingen het moeilijkst. Ik ben [illegible] zeker van dat we onze [illegible] voort kunnen zetten. Tegen het einde van dit jaar zal de economie zich stabiliseren en [illegible] de prijzen omlaag", aldus Jeltsin in een interview met de [illegible]sche tv en het dagblad Izvestija.

[illegible] Jeltsin die voorspelling [illegible], blijft voor iedere Rus een open vraag. Met een produktiedaling van 15 procent, voortdurende inflatie en verpaupering voor miljoenen Russen kan [illegible] de bevolking weinig [illegible] bieden dan peptalk.
[illegible] jaar is hij nu president en [illegible] zijn vroegere populariteit is [illegible] meer over. Jeltsin zelf beseft dat terdege. Hij heeft al aangekondigd niet te denken aan een tweede termijn als president. [illegible] maakt het ook wat makkelijker om te zeggen dat hij niet echt bezorgd is over dalende populariteit. „De hervormingen gaan [illegible] en daarbij gaat het nu eenmaal om impopulaire maatregelen", aldus Jeltsin.

De Russische president heeft het echter niet alleen moeilijk op het binnenlandse front. De recente benoemingen in de top van zijn presidentiële apparaat en wijzigingen in het kabinet van vice-premier Gaidar worden in het Westen vrij algemeen uitgelegd als op z'n minst vertraging van economische hervormingen en misschien wel een terugdraaien ervan. Jeltsin bestrijdt en bestreed dat ten stelligste.

Vertraging

Hij wil hoogstens toegeven dat er sprake is van enige vertraging in het hervormingstempo. Zoals bijvoorbeeld met de eerder voorgenomen vrijlating van de energieprijzen. Jeltsin heeft al gezegd dat daar dit jaar niks van kan komen. De negatieve gevolgen voor de bevolking, en met name voor de landbouwsector, zijn te groot, vindt hij.

Westerse financiële instellingen, zoals het IMF en de Wereldbank, zijn het met dit soort manoeuvres niet eens. Rusland heeft overeenstemming over de hervormingsplannen met het IMF hard nodig, wil het in aanmerking komen voor een door de westerse landen toegezegd hulpkrediet van 24 miljard dollar.
Jeltsin zei er zeker van te zijn dat dit krediet er komt. Hij meent dat het IMF niet voorbij kan gaan aan het gevaar voor sociale explosies als gevolg van alsmaar stijgende prijzen en toenemende werkloosheid.

De kaart die de 'beer uit de Oeral' speelt is duidelijk. De eigen bevolking moet niet het idee krijgen dat buitenlanders de voormalige supermacht de wet kunnen voorschrijven. En het Westen zal met hulp over de brug moeten komen, wil het voorkomen dat in de kernwapenmacht Rusland de zaken volledig uit de hand lopen.

Vlak voor zijn bezoek aan Washington, waar met president Bush duchtig zal worden gepraat over de meningsverschillen met betrekking tot vermindering van de strategische kernwapens, is de boodschap van Jeltsin: niets aan de hand, de vrije markt komt er. Maar veel politieke bewegingsvrijheid heeft hij niet meer.

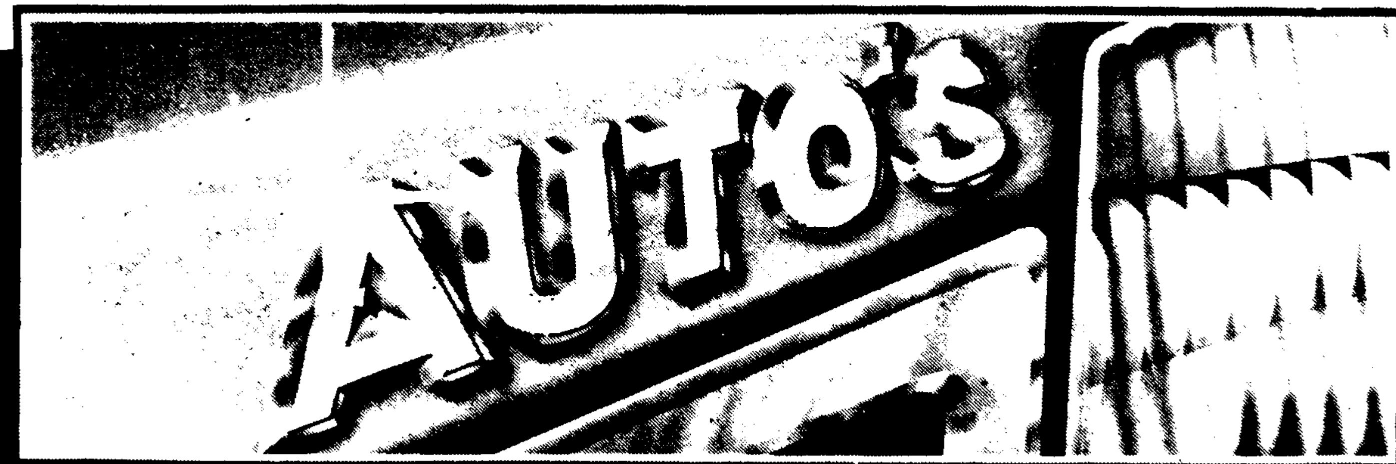
De toenemende anarchie in het Russische rijk lijkt onvermijdelijk uit te draaien op een meer autoritair bestuur.

Slang

Jeltsin koestert een slang aan zijn borst, meent zijn voormalige vertrouweling Sergej Sjachrai, een man die als vice-premier het veld moest ruimen voor conservatieve vervangers. Hij heeft om tegemoet te komen aan de kritiek figuren uit het militair-industriële complex in het kabinet gehaald. „Dat kan hem duur te staan komen. Ik denk dat er nu pogingen komen om de president af te zetten."

Jeltsin zelf, alweer, is daar niet zo bang voor. „Ik treed niet vrijwillig af. En volgens de grondwet kan ik alleen aftreden als ik zelf om ontslag vraag, misdaden bega of m'n gezondheid me in de steek laat. Geen van de drie voorwaarden is aanwezig", zei hij.

Voorlopig heeft Jeltsin bij Rus en buitenlander nog het voordeel van de twijfel. Dat wordt ook ingegeven door het feit, dat er geen leider voorhanden is die Jeltsin zou kunnen vervangen. Maar een motie van vertrouwen is dat zeker niet.



Voor Piccolo's zie verder pagina 11

Zal Senaat het laatste woord worden ontnomen?

DOOR HENRI KRUITHOF

DEN HAAG – „Wij hebben hier het laatste woord. Als wij niet willen dat een wet wordt aangenomen, gebeurt dat ook niet". Het zijn deze woorden van prof. Piet Steenkamp, de vorige voorzitter van de Eerste Kamer, die de laatste tijd steeds meer ter discussie staan. Veroorzaker: CDA-fractievoorzitter Ad Kaland. De man die er een sport van maakt het kabinet het leven zuur te maken.

Het doet ook een beetje merkwaardig aan. De Tweede Kamer is de rechtstreeks volksvertegenwoordiging. Je zou toch zeggen dat wanneer dit deel van het parlement een wetsontwerp heeft goedgekeurd, de Senaat wel heel goede argumenten moet hebben om daar alsnog tegen te zijn.
Steeds vaker gaan echter geluiden op dat de Eerste Kamer te veel een doublure is geworden van de Tweede Kamer; dat de Senaat het werk van 'de overzijde' nog eens dunnetjes overdoet. En inderdaad, volgens de Grondwet heeft de Eerste Kamer het laatste woord, daar valt geen speld tussen te krijgen. Maar de democratische legitimatie van de Senaat is door de wijze van verkiezing veel minder dan die van de Tweede Kamer.

Kemphanen

In theorie kunnen Tweede en Eerste Kamer is de huidige situatie als kemphanen tegenover elkaar komen te staan. Als de Tweede Kamer na verwerping van een wetsontwerp in de Senaat, het desbetreffende wetsvoorstel nog een keer behandelt en aanvaardt, komt de Eerste Kamer opnieuw voor de vraag te staan of zij akkoord moet gaan. Doet zij dat weer niet, dan is er een impasse ontstaan, waarin het staatsrecht niet voorziet.

Dezelfde Kaland, die veel van de ellende veroorzaakt heeft, is deze week met een oplossing voor dit probleem gekomen, die het overwegen in elk geval waard is. Hij stelde voor in geval van conflict tussen Tweede en Eerste Kamer, de beide kamers gezamenlijk te laten vergaderen en besluiten. Een conflict is dan uitgesloten: er ontstaat in de verenigde vergadering wel of geen meerderheid.

Stemverhouding

Een praktisch probleempje dat zich daarbij voordoet, loste Kaland meteen ook maar even op. De Eerste Kamer telt slechts 75 zetels, de Tweede Kamer 150. Om dat verschil in stemverhouding weg te werken, zou in de ogen van Kaland een stem van een Eerste Kamerlid in de verenigde vergadering dubbel moeten tellen. Nadeel daarvan is echter dat de toch al niet rechtstreeks gekozen senatoren ook nog een dubbele stem krijgen. Kaland wil dat nadeel echter op de koop toenemen.

Dit systeem lijkt enige voordelen te hebben boven de eerder voorgestelde oplossing van het terugzendrecht. In die situatie zou de Tweede Kamer, bij overwegende bezwaren van de Eerste Kamer tegen een wetsvoorstel, zich nogmaals buigen over dat voorstel.

Maar, wanneer de Tweede Kamer ook in tweede instantie positief zou oordelen, zou de Eerste Kamer het hoofd moeten buigen.

Uitgehold

Belangrijk bezwaar tegen deze aanpak is, dat daarmee de positie van de Senaat wel erg wordt uitgehold. Vooral bij politiek gevoelige zaken die in een regeerakkoord zijn geregeld en dus al gauw door de regeringsfracties in de Tweede Kamer zullen worden aanvaard, kan er een probleem ontstaan. De Senaat is nu eenmaal niet betrokken bij de kabinetsformatie en voelt zich dus minder gebonden aan een regeerakkoord. Maar de Tweede Kamer zal ook bij een tweede behandeling van zo'n zaak zich niet gemakkelijk van haar standpunt laten afbrengen.



● *A. Kaland*
...samen vergaderen...

Het voorstel van Kaland kent dat bezwaar niet. In de verenigde vergadering hebben de beide kamers een gelijkwaardige positie. Samen moeten zij debatteren en beslissen over zo'n omstreden wetsvoorstel. Dat vereist een nadrukkelijker overleg tussen de geestverwante fracties in beide kamers. Overleg dat nu af en toe ook wel plaats vindt, maar dan in achterkamertjes en vaak onder grote politieke druk.

Middenweg

Een ander voordeel van Kalands voorstel is dat het meer het karakter van een middenweg heeft. Nu heeft de Eerste Kamer het laatste woord. Wil zij een wetsontwerp niet, dan komt het er niet. Wordt het terugzendrecht ingevoerd, dan heeft de Tweede Kamer het laatste woord en verliest de Senaat vrijwel al haar macht. Kalands voorstel leidt ertoe dat in de gevallen waar echt een conflict dreigt, Eerste en Tweede Kamer er gezamenlijk uit moeten komen, waarbij ze een gelijkwaardige positie hebben.

Overigens is het zover nog lang niet. Voor een wijziging van de positie van de Eerste Kamer moet de Grondwet worden aangepast. Dat doen we in dit land niet op een achternamiddag, zelfs niet binnen één kabinetsperiode. Maar er zal in de nabije toekomst wel serieus worden gekeken naar de positie van de Senaat. Misschien dat aan het eind van deze eeuw de fameuze woorden van Piet Steenkamp hun geldigheid verliezen.

politiek objectief

Milieu-overleg Rio verloopt traag



De aarde bloedt langzaam dood

'Tijd voor principiële keuzen is aangebroken'

Planbureau verdoet tijd met intrappen open deuren

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – Voor wie het nog niet wist: de tijd voor principiële keuzen over de toekomst van ons land is aangebroken. Dat is tenminste de mening van het Centraal planbureau (CPB). Neergelegd in een 489 pagina's dik stuk dat donderdag met de titel 'Nederland in drievoud' is geopenbaard. Een telefoonboek met als chapeau 'Een scenariostudie van de Nederlandse economie 1990-2015'.

Basis voor het geheel vormt een studie die het planbureau in mei uitbracht over de ontwikkelingen in de wereldeconomie tussen nu en 2015. Een nota die, opvallend genoeg, minder dik was dan het stuk over ons eigen land (353 pagina's) en de fraaie titel 'Scanning the future' meekreeg.
Trots meldde CPB-topman Zalm toen dat 'zijn' instituut het eerste in de wereld was dat een dergelijk project aandurfde. Vier „beredeneerde verhalen" (Zalms woorden) over mogelijke toekomstige ontwikkelingen in de wereld.
Geen voorspellingen maar leerzaam materiaal voor beleidsmakers. Of, om Zalm nog eens aan te halen, „u moet zelf maar zien in welk sprookje u gelooft. Het zijn er vier uit een miljoen". En in antwoord op de vraag waarom het planbureau geen eigen keuze had gemaakt zei Zalm: „Wij weigeren de illusie te creeëren dat het er zo uit gaat zien in 2015".

Verhalen

Toch ligt er nu een nieuw CPB-stuk. Dit keer met drie stukken over ons eigen land. „Slechts drie verhalen waar er veel meer denkbaar zijn", leert de tekst. Blijft de vraag hoe relevant het allemaal is.

Dat ons land geschaad wordt als de eenwording van de EG stagneert is een open deur van de eerste orde. Het omgekeerde eveneens: een verdere integratie van de EG is goed. Net als de derde mogelijkheid die het CPB schetst: een krachtige economische groei in de wereld gecombineerd met een doeltreffend milieubeleid.

De schets van de uitdagingen voor ons land roept eveneens een gevoel van herkenning op. Het onderwijsniveau moet omhoog, het bedrijfsleven moet meer aan technologie doen, er moeten meer mensen aan het werk, de arbeidsmarkt moet beter werken en er moet meer werk gemaakt worden van het milieu. Tsjonge.
De knelpunten die het CPB opsomt dan maar. De milieudoelstellingen zullen met het huidige beleid niet gehaald worden. Is reeds bekend. De woningbehoefte neemt sneller toe. Oud nieuws. Er moet meer een de infrastructuur gedaan worden om de Randstad bereikbaar te houden. Waar hebben we dat eerder gehoord en gelezen.

Dat de landbouw en de industrie onder druk staan is langzamerhand algemene feitenkennis. Dat onze energievoorziening geen probleem vormt eveneens. En wie nog niet wist dat de omvang van de verzorgingsstaat (met de sociale zekerheid voorop) een probleem vormt heeft de laatste jaren slecht opgelet.

Het stuk 'Nederland in drievoud' is slechts bedoeld om algemeen optredende ontwikkelingen te herkennen, meldt het planbureau. Op basis van een analyse over de sterke en zwakke punten van ons land zou dan kunnen blijken welk beleid zeker niet, en welk juist wel gevoerd zou kunnen moeten worden.

Oh, pardon. Als dit te direct geformuleerd was, het planbureau heeft nog enige verzachtende formuleringen in het stuk opgenomen. Alle geschetste ontwikkelingen hoeven niet op te treden. Ze zijn in hoge mate onzeker. Het ware dan ook beter meerdere beleidsmogelijkheden uit te werken. Daarmee ontstaan dan weliswaar geen eenduidige oplossingen maar men komt „los van bestaande gewoonten en gangbare oordelen".

Het CPB blijkt zelf wel, zich haast schamend, een kleine aanzet te willen geven. Bij de hervorming van de verzorgingsstaat zijn twee richtingen mogelijk, weet het instituut. Een model gebaseerd op algemene overeenstemming tussen overheid, werkgevers en vakbonden over het te voeren beleid dat dan ook samen uitgevoerd wordt, en een model waarbij alles aan de krachten op de vrije markt wordt overgelaten.

In het eerste model ontstaat een gericht werkgelegenheidsbeleid, gaat meer verantwoordelijkheid naar de sociale partners, stoot de rijksoverheid taken af aan derden en worden uitkeringen voor mensen die nog kunnen werken soberder. In het tweede geval verdwijnen subsidies, verdwijnt de sociale zekerheid vrijwel, wordt de rol van de overheid sterk beperkt en worden talloze regels afgeschaft.
Waarom het planbureau juist deze twee modellen schetst blijkt nergens uit het stuk. Zoals een maand geleden uit 'Scanning the future' ook niet naar voren kwam waarop het planbureau de doen beschreven ontwikkelingen baseerde.

Keuzen

Keuzen maakt het CPB nergens. Toen niet en nu niet. Dat zou de gebruiker weer te veel zekerheid geven. Een veilig gevoel waarbij alleen nog bepaald moet worden of het planbureau in het beleid wordt gevolgd of dat er van wordt afgeweken, en in welke mate.
Dat alle werk daardoor een vrijblijvend karakter krijgt behoeft geen betoog. De vraag naar de zin ervan blijft wel over. Vijf jaar is er door het CPB met man en macht aan gewerkt. Nu liggen er twee naslagwerken. Ideeën van een instituut, die morgen al weer achterhaald kunnen, en zullen zijn. Hadden tijd en moeite niet beter besteed kunnen worden?

analyse

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

● Maastricht

Het Verdrag van Maastricht wankelt na het 'Nej' van de Deense bevolking. Die uitspraak moet voor het parlement in Den Haag reden zijn om ook de Nederlandse kiezers eindelijk eens mee te laten praten over de voorthollende Europese eenwording. Dat kan door middel van een raadgevend referendum. De kwestie: overdracht van een groot deel van onze soevereiniteit, is er belangrijk genoeg voor.
Door de in december vorig jaar in Maastricht gemaakte afspraken tussen de EG-lidstaten moet West-Europa de grootste aaneengesloten economische markt van de wereld worden. Na het wegvallen van de staats- en economische grenzen is die markt groter dan die van de Verenigde Staten van Amerika en die van Japan en Zuidoost-Azië. Met meer inwoners, een hogere totale goederen- en dienstenproduktie en de hoogste in- en uitvoer. Drijvende krachten achter de plannen tot verregaande Europese eenwording zijn niet de kiezers, zelfs niet de politici, maar de managers van de grote Westeuropese ondernemingen. Illustratief was de snelheid waarmee speelgoedgigant Lego liet weten haar Deense investeringsprogramma stop te zetten nu de Denen weigeren mee te werken aan het opheffen van de grenzen. Ook de Nederlandse ondernemers kiezen nadrukkelijk voor de vorming van een Westeuropese superstaat, en het overhevelen van soevereiniteit naar Brussel. Immers, dat zorgt ervoor dat hun thuismarkt wordt uitgebreid van 15 naar 340 miljoen consumenten. Het nieuwe Europa wordt één aaneengesloten gebied met één munteenheid, één economisch en monetair beleid, één politiek centrum van één Europese Politieke Unie en veel minder overheidsbemoeienis dan tot nu toe. Maar de gemeenschappelijke markt betekent óók dat op sociaal-economisch terrein de wetgeving van de lidstaten steeds verder gelijkgeschakeld gaat worden. Lonen, arbeidsomstandigheden, sociale uitkeringen, rechten en plichten van werknemers zullen worden geuniformeerd. En daar waar de wetgeving dit al niet doet, zullen de wetten van de economie daarvoor wel zorgdragen. De gezondheidszorg, het milieubeleid, de cultuur, het strafrecht en de buitenlandse en defensie(interventie!)-politiek zullen eveneens verregaand gelijkgetrokken worden. VNO-voorzitter Rinnooy Kan zei daar enige tijd geleden al over: 'Het sociale Europa moet ondergeschikt zijn aan de economische ontwikkeling. Wat op sociaal niveau wordt afgesproken dient ten goede te komen aan de economische eenwording.' En minister van Financiën, Kok, rechtvaardigt in het openbaar de aanslag op ziektewet en wao die dit najaar zijn wettelijke beslag moet krijgen 'vanwege Europa'92'.
De nieuwe regels worden gesteld door de Europese Commissie, het straks oppermachtige dagelijks bestuur van een van 's werelds grootste staats- en economische verbanden. De commissie wordt nauwelijks gecontroleerd door het Europese Parlement dat voor elke millimeter meer aan bevoegdheden jaren moet knokken – en daar nauwelijks trek in heeft. De Europese burgers zullen op hetzelfde moment hun toch al beperkte politieke invloed nog verder zien afnemen. Zij mogen slechts machteloze nationale volksvertegenwoordigingen en een al even machteloos Europees Parlement kiezen.
Europa'92 dreigt daarmee een ondemocratische superstaat te worden waarin slechts zij die wat te verkopen of te investeren hebben vingers in de pap hebben. De nationale parlementen zullen afsterven tot machteloze regioraden terwijl de nationale regeringen het blijvende excuus achter de hand zullen hebben dat 'Brussel het nu eenmaal zo wil'.
Terwijl de onderlinge grenzen verdwijnen, worden de buitengrenzen van Europa'92 steeds belangrijker en krijgen we te maken met een soort 'fort Europa'. Om de binnenkomst van Oosteuropese produkten tegen te gaan bij voorbeeld. Vanuit de EG zal op hetzelfde moment de Oosteuropese markt door de Westeuropese multi's slechts gebruikt worden als wingewest waar goedkope arbeid uitgebuit kan worden en de winsten grotendeels kunnen worden afgevoerd naar de geldcentra in Brussel, Berlijn, Frankfurt, Londen en Amsterdam. Ook landen uit de Derde Wereld zullen zich met hun produkten stuk lopen. Tegelijk zal de aanval vanuit het verenigde West-Europa op de economieën van Derde Wereld-landen omvangrijker en gevaarlijker worden. Op de markten van die landen zullen de EG, de VS en Japan hun concurrentiestrijd uitvechten, terwijl zij hun thuismarkten voor elkaar en vooral voor andere landen grondig zullen afschermen.
Natuurlijk: de wereld is in de loop van de tijd onmiskenbaar kleiner geworden door de vooruitgang van de techniek en wetenschap. In die zin ligt een verdergaande samenwerking van Europa ook in lijn van de richting die vooruitgang heet. Ik ben er ook vóór, mits de uitgangspunten van dat verenigde Europa parallel lopen met breedlevende opvattingen over democratie, sociale rechtvaardigheid en solidariteit. Het Europa dat nu in de maak is, beantwoordt daar echte op geen enkele manier aan. En dat heeft op het laatste nippertje een meerderheid van de Deense kiezers ervan overtuigd dat het tij gekeerd moet worden.
Gaandeweg komt de schaduwzijde van het zo verheerlijkte 'nieuwe Europa' in beeld. Maar nu valt er niks meer te kiezen – tenzij de politiek daar alsnog een opening, voor biedt. Dat kan, wanneer ook de Nederlandse bevolking (net als de Ieren, de Denen en de Fransen bij voorbeeld) zich alsnog zou kunnen uitspreken over het Verdrag van Maastricht. Natuurlijk: onze Grondwet kent geen referendum. Een beslissend referendum, zoals in Denemarken is onder de huidige constitutie dan ook niet mogelijk. Maar niets staat de Tweede Kamer in de weg om een raadgevend referendum te organiseren. De kwestie, het wel of niet overdragen van een belangrijk deel van de soevereiniteit, leent er zich bij uitstek voor. Het is dan aan de politiek om de aldus verkregen uitspraak van de kiezers te waarderen. Dat de uitslag ook hier tot grote verbazng leidt, daarvan ben ik overtuigd. Een née tegen déze EG zal ook in Nederland, net als in Denemarken, hoger scoren dan menigeen denkt.

ROTTERDAM Jan Marijnissen, voorzitter Socialistiese Partij

● Treinverbinding

Het was interessant te lezen hoe verschillend de Aachener Nachrichten (AN) en het Limburgs Dagblad (LD) de opening van de nieuwe treinverbinding beschrijven. Terwijl in AN 'allen tevreden' zijn, vermeldde het Limburgs Dagblad kritiek op de treinfrequentie. En het Limburgs Dagblad heeft gelijk. De trein Aken-Maastricht was niet alleen een regionale verbinding, maar ook een verbinding tussen het Duitse en Nederlandse trein/IC-net. En nu? Keulen-Aken elk uur, Aken-Heerlen elk anderhalf uur, Heerlen-Sittard en verder met de IC lijn 7 richting Haarlem elk uur. Moet je even twee keer een half uur wachten. Attractief? 'Stap van de auto over naar de trein', lieten politici zich verleden zondag ontvallen. Maar met deze verbinding?

AKEN Peter Brand

● Maffia

Denemarken zit nog altijd in de EG; bij het referendum werd het akkoord van Maastricht over de monetaire en politieke eenwording afgekeurd. Na Portugal wordt nu Engeland via premier John Major voorzitter van de EG, vanaf juli. John Major heeft al voorgesteld om een protocol aan het akkoord toe te voegen en de daarin de macht van de EG te beperken. Duitsland en Frankrijk moeten minder bekonkelen buiten de andere lidstaten om. Toch is er een gevaar dat nog groter is: de Italiaanse maffia. Vooral de Siciliaanse maffia is al tientallen jaren geïnfiltreerd in de VS-Gemeenschap. Daarom moet er een gemeenschappelijk front gemaakt worden door alle lidstaten van de EG, om infiltratie van die maffia tegen te gaan. Men kan wel zeggen: de een of andere lidstaat deugt niet, maar de maffia is toch zeker geen sociale instelling, of wel soms? Laten we dit voor ogen houden!

HEERLEN A. Boers

VADERDAG kado-tips

ZONDAG 21 JUNI

KLM doet niet mee aan tarievenslag

HAARLEM – De KLM heeft besloten niet mee te doen aan de tarievenslag over de Atlantische Oceaan. Verschillende Europese maatschappijen en het Amerikaanse Delta Airlines verlaagden deze week een aantal duurdere tarieven vanuit de VS naar Europa. Sommige kortingen bedragen maar liefst 45 procent.

Het besluit van de KLM om niet mee te doen, is ingegeven door het feit dat er aan de lagere tarieven tal van voorwaarden zijn gesteld. Bovendien gelden de kortingen van de concurrentie niet voor vluchten naar de VS. Een voorwaarde is dat de reiziger veertien dagen in Europa moet blijven. De KLM vraagt zich daarom af of de markt wel op de kortingen zal reageren. De KLM sluit echter niet uit dat afhankelijk van de verdere ontwikkeling van de tarievenslag, er alsnog lagere ticketprijzen uit de bus komen.

In cao-onderhandelingen voor volgend jaar

FNV tevreden met prijscompensatie

Van onze reactie economie

DEN HAAG – De FNV-bonden zijn van plan voor de cao-onderhandelingen in 1993 niet meer loonsverhoging te vragen dan de prijzen stijgen. Dit op voorwaarde dat de werkgevers bereid zijn geld te steken in het scheppen van werk. Werkgevers die niet meewerken, krijgen met een 'ouderwetse' looneis te maken.

De mogelijkheden voor deze nieuwe strategie zijn gisteren besproken in de Beleidsadviesraad (BAR), een commissie waar onder anderen de cao-coördinatoren van de FNV-bonden lid van zijn. De BAR adviseert onder meer de FNV-bonden over de aanpak van de cao-onderhandelingen. Deze adviezen geven aan welke richting de discussie binnen de vakcentrale opgaat.

Als de ideeën van de commissie worden uitgevoerd, betekent dat in de praktijk dat de bonden in de cao-onderhandelingen - afhankelijk van de sector - meer werk, scholing, arbeidstijdverkorting, ouderenbeleid, etnische minderheden en dergelijke voorop stellen. Afhankelijk van de vraag of werkgevers daarop ingaan, stelt de bond de looneis vast, met een absoluut minimum van de inflatie plus mogelijk een half procent extra.

Verstandig

Een woordvoerder van de vakcentrale geeft aan dat de FNV op deze manier de ogen niet sluit voor de tegenvallende economische groei, de stijgende inflatie en het feit dat de werkgelegenheid nauwelijks meer groeit. „Het is daarom verstandig het wat rustiger aan te doen met de lonen. Maar alleen als de werkgevers bereid zijn deals te maken. Als ze dat niet willen, worden de looneisen wat steviger."

Nederlandse positie op bouwmarkt riant

ROTTERDAM – Nederland heeft een riante uitgangspositie op de toekomstige Europese bouwmarkt. Uit onderzoek is gebleken dat het Nederlandse bouwprodukt goedkoper is. Daarbij komt dat de arbeidsproduktiviteit in Nederland hoger is en het gemiddelde bouwbedrijf efficiënter werkt dan in de ons omringende landen. Dit zei prof. dr. J. Houben gisteren bij de aanvaarding van de bijzondere leerstoel Economische Organisatievormen in de Bouwnijverheid aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam.

Volgens Houben is het funest als ondernemers in de bouwsector de komende jaren een afwachtende houding aannemen. Daardoor blijven belangrijke kansen voor de Nederlandse economie onbenut. Kenmerkend voor de bouwsector in Nederland en andere landen is volgens Houben dat de bedrijven voornamelijk regionaal opereren. Daarom twijfelen velen in de bouw aan de mogelijkheden voor schaalvergroting van de produktie.

Maar volgens Houben zal de internationalisering op langere termijn ook tot de bouwmarkt doordringen. Dat is volgens hem niet alleen commercieel gezien een aanlokkelijk perspectief, maar het kan ook verfrissend werken op de van oudsher nationaal georiënteerde bedrijfstak.

Uitspraak

Een consequentie van de Europese eenwording waar de bouw op dit moment mee wordt geconfronteerd, is de veroordeling door de Europese Commissie van de Nederlandse regels voor aanbesteding. De commissie vindt dat er in Nederland sprake is van ongeoorloofde kartelvorming. De uitspraak in een kort geding hierover bij het Europese Hof wordt nog deze maand verwacht.

Mogelijk over lopend jaar al dividendvoorstel

Voortgaande groei Docdata

Van onze redactie economie

DEN BOSCH – Het gaat goed met het elektronicabedrijf Docdata sinds de gebroeders Van den Nieuwenhuyzen de macht hebben overgenomen bij het op dat moment ten dode opgeschreven bedrijf. Het nieuwe bestuur ziet voor de onderneming, die zich nu bezighoudt met de produktie van CD's voor derden, een voortgaande groei. Tijdens de jaarvergadering gisteren achtte men het zelfs niet onmogelijk dat er over 1992 al een dividendvoorstel komt.

Met de komst van de Van den Nieuwenhuyzens heeft Docdata een volslagen metamorfose ondergaan. Het bedrijf ontstond als een uitvindersfonds, dat zich bezighield met de ontwikkeling van een massageheugen, het DocWheel. Dat idee is nooit echt van de grond gekomen en verdwijnt nu langzaam maar zeker uit het zicht. Als uitvloeisel van het DocWheel-onderzoek kwam Docdata terecht op de disc-markt. In 1991 leek echter het einde nabij. Maar Docdata kwam via een omgekeerde overneming door ODSC, het CD-bedrijf van de Van den Nieuwenhuyzens, in handen van de twee broers. ODSC bracht zijn CD-fabrieken in en kreeg daarvoor een belang van ruim 90 procent.

Windeieren

Hoewel de oude aandeelhouders hun belang via een afstempeling van de aandelen fors zagen teruggebracht, heeft de zaak hen geen windeieren gelegd. Na een verlies van f 8,7 miljoen over 1990 kwam Docdata vorig jaar met een winst van f 6 miljoen. Als de cijfers van Docdata en ODSC pro forma worden gecombineerd (de overneming vond per 1 augustus vorig jaar plaats) dan laat 1990 een bedrijfsresultaat van f 5,8 miljoen negatief zien bij een omzet van f 32 miljoen en 1991 een resultaat van f 6,7 miljoen positief bij een omzet van f 57 miljoen, zo rekende het bestuur de aandeelhouders gisteren voor.

Het eerste kwartaal van dit jaar heeft bij Docdata een aanzienlijke verbetering van de orderportefeuille gebracht. Het strandweer van de twee maanden daarna leidde tot een daling in de CD-verkopen. Juni gaf echter weer een opleving te zien en Docdata verwacht dat er sprake zal zijn van een inhaaleffect. Overigens zijn de laatste maanden van het jaar de belangrijkste voor Docdata/ODSC.

Docdata stelt zich expansief op. Op dit moment zijn er CD-fabrieken (in Nederland, Duitsland, Frankrijk en de VS) die vorig jaar ruim 21 miljoen plaatjes afleverden. Groei in andere landen moet vooral plaatsvinden door het stichten van fabrieken, omdat de flexibiliteit lokale centra met lokaal management vereist.

Eisen

Overnemingen zijn evenwel niet uitgesloten. Daarbij worden wel stringente eisen gesteld. Een over te nemen bedrijf moet beschikken over een voldoende grote lokale afzetmarkt, goed gefinancierd zijn en een goed lokaal management hebben, terwijl de winst per aandeel van Docdata door de overneming positief moet worden beïnvloed om geen verwatering van de winst te krijgen. Docdata denkt bij overnemingen vooral aan financiering door aandelenemissies.

Uitgangspunt van het dividendbeleid van Docdata is dat er na winstverdeling een solvabiliteit van 35 procent moet zijn, een niveau dat op dit moment al is bereikt. Het bedrijf denkt ruim de helft van de winst als dividend uit te keren, hetzij in contanten hetzij in agio-aandelen.

'Maastricht' te koop

● *Twee Parijzenaars bekijken, bij het beursgebouw in de Franse hoofdstad, de tekst van het Verdrag van Maastricht. De tekst is nu te koop in kiosken voor nog geen vijf gulden. Het referendum over de ratificatie van het Verdrag staat in Frankrijk gepland voor september.* Foto: EPA

Kwart personeel weg bij TSE

TILBURG – Bij het Tilburgse bedrijf Turbine Support Europa verdwijnen 94 van de 401 banen als de orderportefeuille niet aantrekt. Gedwongen ontslagen zijn niet uitgesloten. Dat heeft adjunct-directeur L. Koppers van TSE gisteren meegedeeld. TSE is reparateur van onderdelen van vliegtuigmotoren.

Sinds het uitbreken van de Golfoorlog is het orderpakket van TSE fors teruggelopen. Vliegmaatschappijen gingen failliet of waren gedwongen te bezuinigen waardoor minder reparatiewerk werd uitbesteed. Vorige maand kondigde de directie reeds aan dat om die reden aan een forse herstructurering niet te ontkomen zou zijn. Bij die gelegenheid werden de contracten met 16 uitzendkrachten niet verlengd.

Van de 94 personeelsleden die nu overbodig zijn, hebben er 11 een tijdelijk contract dat niet zal worden verlengd. Er wordt getracht de 83 overigen bij metaalbedrijven elders in de regio onder te brengen. Voor wie dat per 1 oktober nog niet is gelukt, of wie op die datum zelf nog geen ander werk heeft gevonden, volgt collectief ontslag.

Haegens Beheer handhaaft winstniveau

ROERMOND – De Haegens Groep Horst heeft met een winst van 2,1 miljoen gulden het winstniveau kunnen handhaven in een dalende markt. De omzet van de onderneming daalde in 1991 tot 74 miljoen gulden. Deze rendementsverbetering is een van de doelstelling van het bedrijf geweest.

De terugval in de omzet was te wijten aan het feit dat een grootschalig recreatieproject begin 1991 gereed kwam en er niet direkt aan nieuwe opdrachten kon worden begonnen. Door de aangeboorde Duitse bouwmarkt denkt het bedrijf het omzetniveau van 1990 weer te kunnen halen in 1992. De Haegens Groep doet in projektontwikkeling en projectrealisatie.

munt uit

● ABP

Het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds (ABP) heeft een indexlening van f 100 miljoen met een looptijd van 39 jaar verstrekt aan het fonds voor belegging in agrarisch onroerend goed Fagoed in Arnhem. Hoofdsom en rente zijn geïndexeerd op basis van het gemiddelde van de prijsindex voor de gezinsconsumptie en van de pachtprijsindex. Fagoed heeft f 115 miljoen belegd in landbouwgronden die in erfpacht zijn uitgegeven.

● Inflatie VS

De consumentenprijzen in de Verenigde Staten zijn ook in mei slechts weinig gestegen. Het indexcijfer ging omhoog met 0,1 procent, zo heeft de regering vrijdag bekendgemaakt. In april stegen de prijzen met 0,2 procent en over de eerste vijf maanden van het jaar was er een inflatie van 3,0 procent op jaarbasis. Exclusief de zeer veranderlijke prijzen van energie en levensmiddelen was er in mei een stijging van het indexcijfer met 0,2 procent. Economen hadden een hoger inflatiecijfer verwacht.

● Air Russia

De nieuwe luchtvaartmaatschappij Air Russia, waarin British Airways een belang van 31 procent heeft, gaat 900 miljoen dollar (f 1,6 miljard) kosten. Dat heeft de topman van de Britse maatschappij, Colin Marshall, gisteren gezegd op een luchtvaartconferentie in Berlijn gezegd. De totale investering betreft 100 miljoen dollar in aandelen, 100 miljoen dollar voor de bouw van terminals op het Domodedovo-vliegveld bij Moskou en 700 miljoen voor vliegtuigen en werkkapitaal.

beurs

Ommekeer

AMSTERDAM – Positief nieuws over de Amerikaanse economie met als gevolg een fors hogere opening van Wall Street heeft de Amsterdamse effectenbeurs gisteren voor nieuwe koersdalingen behoed. De EOE-index stond lange tijd in de min, maar eindigde uiteindelijk 0,47 punt hoger op 315,07.

Beursplein 5 begon de dag prijshoudend. Gebrek aan kopers deed de koersen in de loop van de dag afglijden tot een dal rond het middaguur. Amerikaanse inflatiecijfers zorgden 's middags voor een ommekeer. De prijsindex van de consumentenbestedingen steeg in mei met 0,1 procent. Economen hielden vooraf rekening met een stijging van 0,3 procent. De cijfers maken de kans op een renteverlaging in de VS groter.

Wall Street reageerde onmiddellijk. Een kwartier na opening stond de Dow Jones al op een winst van 26 punten. In Amsterdam werden de koersen in het laatste uur van de handel mee omhoog gezogen. Toch was de handel in aandelen met een omvang van f 515 miljoen wederom dun. In de obligatiehoek verwisselde voor een magere f 942 miljoen van eigenaar.

Bij de hoofdfondsen waren de mutaties gering. Grootste stijger was Polygram, die 2 procent aantrok op f 52,10. Verder was KLM zeven dubbeltjes hoger op f 40. De andere internationals noteerden eveneens hoger. Zo voegde Philips veertig cent toe op f 38,10, Unilever f 1,40 op f 185,50 en Koninklijke Olie f 1,10 op f 158,90.

Markante dalers waren er nauwelijks, of het moet Fokker zijn geweest. Dit fonds brokkelde dertig cent verder af op f 34,10.

Op de optiebeurs waren EOE-indexopties favoriet. De totale omzet kwam uit op 30.000 contracten.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	44,00	44,00
ABN Amro A.in F.	80,60	80,60
ABN Amro Obl.Gr.f.	179,00	179,00
Aegon	62,00	61,90
Ahold	87,70	87,50
Akzo	156,50	156,50
Alrenta	196,30	196,60
Amev cert.	55,90	53,60d
Bols cert.	45,90	46,30
Buhrm.Tet. c.	51,50	51,20
CSM cert.	96,30	96,50
DAF	23,00	23,30
Dordtsche Petr.	145,80	146,90
DSM	113,90	114,10
Elsevier cert.	113,50	113,70
Fokker cert.	34,40	34,10
Gist-Broc. cert.	39,10	39,30
Heineken	164,30	163,20
Hoogovens nrc	57,10	57,10
Hunter Douglas	68,80	69,00
Int.Muller	69,30	69,00
Int.Ned.Gr. c.	48,80	49,20
KLM	39,30	40,00
Kon.Ned.Papier	50,20	50,30
Kon. Olie	157,80	158,90
Nedlloyd	56,60	56,40
Océ-v.d.Gr.	71,70	71,90
Pakhoed cert.	44,70	44,80
Philips	37,70	38,10
Polygram	51,10	52,10
Robeco	96,90	96,60
Rodamco	50,40	50,40
Rolinco	95,40	95,00
Rorento	73,40	73,30
Stork	45,70	45,80
Unilever cert.	184,10	185,50
Van Ommeren nrc	41,10	41,60
Ver.Bezit VNU	87,10	87,00
Wessanen cert.	93,30	93,60
Wolters-Kluwer	73,10	74,00

Avondkoersen Amsterdam

Kon.Olie	158,90-159,50	(158,90)
Philips	37,80-38,10	(38,10)
Unilever	184,30-185,50	(185,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	54,50	54,50
ABN AmroHld.prf.	6,25f	6,24
ACF-Holding c.	34,60	34,40
Ahrend Groep c.	144,00	145,00
Asd Options Tr.	9,60	9,30
Asd. Rubber	3,75	3,75
Ant. Verff.	400,00	-
Atag Hold. cert	138,50	139,00
Athlon Groep	50,00	50,20
Athlon Groep nrc	50,30	50,30
Aut.Ind.R'dam	84,00	82,00d
BAM Groep	85,00	85,00
Batenburg	156,00	157,00
Beers	131,70	131,70
Begemann Groep	124,00	122,00
Belindo	296,20	296,50
Berkel's Patent	0,90	0,87
Blydenst.-Will.	38,70	38,70
Boer De. Kon.	248,00	249,00
Boer De Winkelb.	64,20	63,80
Borsumy Wehry	64,00	63,50
Boskalis Westm.	23,50	23,30
Boskalis pref.	23,80	23,30
Braat Beheer	32,50	31,90
Breevast	8,60	8,50
Burgman-Heybroek	2700,00	2700,00
Calvé-Delft pref	785,00	800,00
Calvé-Delft cert	1180,00	1180,00
Cindu Intern.	134,00	135,00
Claimindo	289,00	289,00
Content Beheer	23,00	23,10
Credit LBN	29,60	29,50
Crown v.G. cert.	129,00	129,00
CSM	97,00	97,00
DAF cert.	17,50	17,50
Delft Instrum.	24,60	24,50
Desseaux	44,20	44,00
Dorp-Groep	42,70	42,70
Draka Holding	25,10d	25,10
Econosto	28,20	28,20
EMBA	220,00	220,00
Eriks Holding	83,50	83,50
Flexovit Int.	59,50	60,00
Frans Maas cert.	82,00	81,50
Fugro McClelland	36,10	36,10
Gamma Holding	111,60	111,60
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	34,00	33,50
Geveke	35,50	35,50
Giessen-de N.	103,00	101,00
Goudsmit	38,50	38,20
Grolsch	213,50	216,00b
GTI-Holding	222,80	223,50
Hagemeyer	136,30	137,00
HAL Trust B	14,40	14,40
HAL Trust Unit	14,30	14,30
HBG	207,30	207,50
Heineken Hold.	146,10	145,50
Hoek's Mach.	253,00	253,00
Holl.Sea S.	0,53	0,53
Holl. Kloos	425,00	426,00
Hoop Eff.bank	6,80	6,90
Hunter D.pref.	2,15	-
IHC Caland	73,20	73,00
Kas-Associatie	33,70	33,20
Kempen & Co	8,70	8,60e
Klene Holding	1112,00	111,50
Kondor Wessels	31,70	31,60
KBB	78,50	79,00
Kon. Sphinx	56,50	56,20
Koppelpoort	335,00	335,00
Krasnapolsky	253,00	-
Landré & Gl.	49,80	49,00
Macintosh	37,50	38,20
Maxwell Petr.	126,00	125,00
Moeara Enim	1255,00	1270,00
M.Enim OB-cert.	16500,00	16500,00
Moolen Holding	33,50	33,60
Mulder Boskoop	60,00	-
Multihouse	5,50	5,40
Naeff	525,00	-
NAGRON	59,00	58,80
NIB	598,00	598,00
NBM-Amstelland	9,20	9,30
NEDAP	347,50	346,50
NKF Holding	176,00	174,00
Ned.Part.Mij	50,70	50,50
Ned.Springst.	7200,00	7000,00
Norit	23,60	23,40
Nutricia GB	148,20	147,00
Nutricia VB	158,20	157,50
Nijv.-Ten Cate	115,70	116,00
Omnium Europe	8,05	-
Orco Bank cert.	72,20	72,20
OTRA	352,00	353,00
Palthe	55,50	55,50
Pirelli Tyre	28,50	28,60
Polynorm	172,50	172,50
Porcel. Fles	138,00	139,00
Randstad	46,40	46,20
Ravast	26,50	27,00
Reesink	74,20	74,20
Samas Groep	42,50	42,00
Sarakreek	14,10	14,30
Schuitema	1645,00	1645,00
Schuttersveld	56,00	56,00
Smit Intern.	38,00	37,80
St.Bankiers c.	14,90	15,30
Stad Rotterdam c	43,30	43,50
Telegraaf De	87,50	87,50
Textielgr.Twente	89,50	89,50
Tulip Computers	20,90	20,80
Tw.Kabel Holding	133,50	134,00
Ubbink	72,70	72,70
Union	81,50	81,70
Un.Dutch Group	2,80	2,60e
Vereenigde Glas	514,00	510,00a
Verto cert.	29,00	30,00
Volker Stevin	62,00	62,50
Volmac	27,10	27,30
Vredestein	20,00	19,70
VRG-Groep	46,50	46,50
Wegener	67,90	67,90
West Invest F.	16,00	16,00
West Inv.F. wb	106,80	105,00a
Wolters Kluwer	292,00	293,00
Wyers	30,60	30,00

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	81,00	82,00
ABN Amro Albefo	48,90	49,00
ABN Amro Amer.F.	69,00	67,50
ABN Amro Eur. F.	77,40	77,00
ABN Amro Far EF.	51,20	50,50
ABN Amro Liq.Gf.	164,30	164,40
ABN Amro Neth.F.	90,50	90,50
Aegon Aandelenf.	35,00	34,90
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	26,70	26,70
Alg.Fondsenbez.	235,00	235,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	69,20	69,20
Amvabel	79,00	78,50
Asian Tigers F.	67,40	67,10
Asian Select. F.	65,00	64,00
Austro Hung. F.	4,65b	4,70
Beleg.f. Ned.	66,50	66,30
Bemco RentSel.	56,20	56,20
Bever Belegg.	3,15e	3,25
CLN Obl. Div. F.	112,00	112,00
CLN Obl.Waardef.	115,90	115,90
Delta Lloyd Inv.	31,70	31,50
DP America Gr.F.	33,30	33,00
Dp Energy.Res.	45,60	45,60
EGF Investm.	135,80	135,80
EMF Rentefonds	71,10	71,10
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	49,00	48,50
Esmeralda part.	33,60	33,40
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	106,20	106,40
EMS Income Fund	105,20	105,50
EMS Offsh. Fund	105,90	106,30
EOE Index Fnd	339,00	340,50
Euro Growth Fund	50,10	49,80
Euro Spain Fund	7,30	7,60
Far East Sel.F.	58,10	58,10
Gim Global	52,00	51,50
Groeigarant	1,51	1,51
Holland Fund	76,40	76,00
Holl. Eur. Fund	51,30	50,50
Holl. Obl.Fonds	127,00	127,00
Holl. Pac. Fund	96,50	96,00
Holl. Sel.Fonds	87,00	86,00
Innovest	53,00	52,80
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	28,50	28,10
Intereffekt wt	69,50	66,50
Investa part.	74,50	74,20
IS Himal.Fund $	8,20	8,20
Jade Fonds	150,90	150,50
Japan Fund	18,00	17,50
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	-
Korea Pac.Tr. $	7,80	7,80
Mal.Capital F.$	7,80	8,10
Mees Obl.Div.F.	112,30	112,30
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	11,20	11,20
Mondibel	77,80	77,50
Nedufo A	108,60	108,60
Nedufo B	109,00	109,00
NMB Dutch Fund	47,00	46,50
NMB Geldmarkt F.	55,29	55,30
NMB Global Fund	45,60	45,50
NMB Oblig.F.	37,00	37,00
NMB Spaard.F.	101,92	101,95
NMB Rentegr. F.	119,50	119,50
NMB Vast Goed F.	35,30	35,30
New Asia Fund	5,20	5,20
Nomura Warr. F.	0,63	0,62
Obam, Belegg.	256,10	255,90
OAMF Rentefonds	11,70	11,75
Orange Fund	22,70	22,60
Pac.Dimensions	88,50	88,40
Pac.Prop.Sec.F.	28,50	28,80
Pierson Rente	114,90	114,90
Postb.Aand.f.	51,30	51,20
Postb.Belegg.f.	57,20	57,20
Postb.Verm.gr.f.	55,00	55,00
Prosp.Int.HIP $	3,90	-
Rentalent Bel.	153,10	153,20
Rentotaal NV	35,90	35,90
RG America F.	105,00	104,50
RG Divirent F.	50,40	50,40
RG Europe F.	102,40	101,80
RG Florente	116,00	116,00
RG Pacific F.	94,80	94,00
RG SP Groen	54,80	54,90
RG SP Blauw	51,30	51,40
RG SP Geel	48,30	48,30
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	81,20	-
Schrod Int.Pr.F	29,20	29,00
Sci-Tech $	12,20	12,20
Suez Liq.Grf.	183,70	183,70
Technology Fund	19,40	19,40
Tokyo Pac.Hold	180,10	180,00
Trans Eur Fund	84,00	83,50
Transpac.F.Yen	272,00	273,00
Uni-Invest	18,50	18,00
Unico Inv.Fund	79,10	79,10
Unifonds DM	32,50	32,50
Vaste Waard.Ned	64,00	64,00
Vast Ned	101,00	101,00
VIB NV	53,30	53,70
VSB Mix Fund	51,50	51,30
VSB Obl.Gr.f.	100,60	100,60
VSB Rente Fonds	105,30	105,30
WBO Intern.	67,00	66,80
Wereldhave NV	110,50	110,80
Yen Value Fund	76,20	76,00
ZOM Florida F.$	35,50	36,00

Parallelmarkt

Alanheri	25,80	25,50
ABF	108,70	108,70
Austria Gl.	1082,00	1082,00
Berghuizer Papier	40,00	40,50
Besouw Van cert.	47,00	46,80
Biogrond Belegg.	10,60	10,40
Comm.Obl.F.1	99,50	-
Comm.Obl.F.2	99,50	-
Comm.Obl.F.3	99,60	-
De Drie Electr.	13,20	13,40
Delta Ll.Dollarf.	63,90	63,90
Delta Lloyd ECU	59,80	59,70
Delta Lloyd Mix	62,10	61,90
Delta Lloyd Rent	55,20	55,30
Delta Lloyd Vast	51,60	51,60
Dico Intern.	84,00	84,00
DOCdata	7,20	7,40
Dutch Take Ov.T.	44,90	44,90
Ehco-KLM Kleding	42,50	42,50
E&L Belegg.1	72,60	72,20
E&L Belegg.2	73,90	73,70
E&L Belegg.3	107,50	107,50
E&L Belegg.4	75,40	75,30
E&L Kap.Rente F.	106,00	106,10
Free Record Shop	24,60	24,00
Gaia Hedge I	100,20	101,40
Geld. Papier c.	66,90	66,20
German City Est.	34,10	34,10
Gouda Vuurvast	73,50	71,00
Groenendijk	38,00	38,00
Grontmij	51,60	51,60
HCA Holding	51,10	50,10
Helvoet Holding	38,80	38,80
Hes Beheer	44,70	45,00
Homburg cert.	0,55	0,55b
Inter/View Eur.	3,90	3,90
Kuhne+Heitz	40,10d	40,30
LCI Comput.Gr.	4,10	4,10
Melle, van nrc	48,40	48,20
Nedcon Groep	56,30	56,50
Nedschroef	85,10	85,00
Neways Elec.	8,00	8,10
New Eur.Htls DM	18,00a	14,00a
Pan Pac. Winkel	10,00	10,10
Pie Medical	5,40	5,30
Simac Techniek	15,30	15,30
Sligro Beheer	54,70	54,70
Suez Gr.Fund	52,60	52,40
VHS Onr. Goed	0,70	0,65
Vilenzo Int.	27,40	27,40
Welna	328,00	337,00
Wereldhave	4,10	-
Weweler	45,10	45,60

Wall Street

allied signal	57 7/8	57 5/8
amer.brands	47	47 3/8
amer.tel.tel	43	43 3/8
amoco corp	49 7/8	48 3/4
asarco inc.	30 1/4	30 5/8
bethl. steel	16 3/8	15 7/8
boeing co	44 1/4	43 7/8
can.pacific	15 5/8	15 1/2
chevron	73 3/8	71 7/8
chiquita	17 3/8	17 1/8
chrysler	20 1/8	20 1/4
citicorp	20 1/8	20 1/2
cons.edison	28 1/2	28 5/8
digit.equipm.	40 3/4	39 1/2
dupont nemours	52	51 3/4
eastman kodak	39 7/8	39 7/8
exxon corp	63 1/4	62
ford motor	46 3/8	47 1/8
gen. electric	76 5/8	76 1/4
gen. motors	43	43 1/2
goodyear	66 3/8	66 5/8
hewlett-pack.	72	71 3/4
int. bus.mach.	92	93
int. tel.tel.	64	64
klm airlines	22	22 3/8
mcdonnell	40 7/8	39 3/4
merck co.	49 1/4	49 3/8
mobil oil	67 5/8	66 1/4
penn central	19 5/8	20
philips	21 1/8	21 1/2
primerica	37 3/8	38
royal dutch	89 5/8	89 3/8
sears roebuck	41 3/8	40 1/2
sfe-south.pac.	12	12 1/4
texaco inc.	66	64 7/8
united techn.	50 5/8	51
westinghouse	18 1/4	18 1/4
whitman corp	13 1/4	13 1/8
woolworth	26 1/8	26 1/4

Advieskoersen

amerik.dollar	1,710	1,830
austr.dollar	1,28	1,40
belg.frank (100)	5,31	5,61
canad.dollar	1,430	1,550
deense kroon (100)	27,65	30,15
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,14	3,39
finse mark (100)	39,80	42,30
franse frank (100)	32,05	34,80
griekse dr. (100)	0,84	1,04
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,95	15,65
jap.yen (10.000)	136,00	142,00
noorse kroon (100)	27,35	29,85
oost.schill. (100)	15,74	16,24
port.escudo (100)	1,25	1,43
spaanse pes. (100)	1,71	1,87
turkse lira (100)	0,0225	0,0325
zweedse kr. (100)	29,70	32,20
zwits.fr. (100)	121,00	125,50

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,77285-1,77535
antill.gulden	0,9760-1,0060
austr.dollar	1,3451-1,3551
belg.frank (100)	5,4705-5,4755
canad.dollar	1,48725-1,48975
deense kroon (100)	29,180-29,230
duitse mark (100)	112,6150-112,6650
engelse pond	3,2825-3,2875
franse frank (100)	33,415-33,465
griekse dr. (100)	0,8760-0,9760
hongk.dollar (100)	22,6250-22,8750
ierse pond	3,0035-3,0135
ital.lire (10.000)	14,855-14,905
jap.yen (10.000)	140,030-140,130
nwzeel.dollar (100)	0,9592-0,9692
noorse kroon (100)	28,770-28,820
oostenr.sch. (100)	16,0000-16,0100
port. escudos (100)	1,3350-1,3750
spaanse pes. (100)	1,7795-1,7895
surin.gulden	0,9740-1,0140
zweedse kr. (100)	31,155-31,205
zwits.frank (100)	124,405-124,455
e.c.u.	2,3050-2,3100

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	213,90	214,50
id excl.kon.olie	205,60	205,30
internationals	219,00	220,40
lokale ondernem.	210,10	210,00
id financieel	141,30	140,30
id niet-financ.	276,20	277,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)		
algemeen	312,60	313,70
id excl.kon.olie	283,00	283,60
internationals	333,60	335,70
lokale ondernem.	289,40	289,60
id financieel	214,70	214,00
id niet-financ.	359,30	360,20

CBS-stemmingsindex (1990=100)		
algemeen	129,30	129,50
internation	147,40	147,90
lokaal	126,00	126,20
fin.instell	124,80	123,50
niet-financ	126,00	126,40
industrie	136,60	137,00
transp/opsl	131,90	133,20

Goud en zilver

Goud onbewerkt 19.170-19.770, vorige 19.190-19.790, bewerkt 21.370 laten, vorige 21.390 laten.

Zilver onbewerkt 195-265, vorige 200-270, bewerkt 310 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

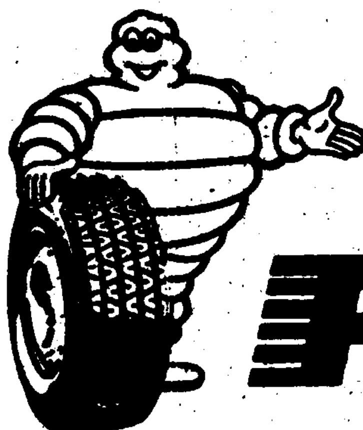
Industrie 3354,36
-2,85

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k	s.k
akzo	p jul	155,00	221	1,70	1,40
d fl	c jun	180,00	214	0,60	0,45
d fl	c jul	180,00	144	2,10	2,15
d fl	c jul	185,00	296	0,80	0,70
d fl	p jun	180,00	158	2,20	3,00
d fl	p sep	185,00	230	6,70b	8,00
d fl	p dec	170,00	500	1,50a	1,40
d fl	p mrt	185,00	200	8,50a	8,20
dsm	c okt	110,00	348	6,00	6,20
dsm	p jan	120,00	300	8,00a	7,60
eoe	c jun	305,00	150	10,00	10,00b
eoe	c jun	310,00	866	5,30	5,80b
eoe	c jun	315,00	1873	2,00a	2,10
eoe	c jun	320,00	1304	0,30	0,60
eoe	c jul	315,00	216	5,40	5,20
eoe	c jul	320,00	806	2,80b	2,90
eoe	p jun	305,00	324	0,30	0,20
eoe	p jun	310,00	387	0,60	0,40
eoe	p jun	315,00	1264	2,20	1,80
eoe	p jun	320,00	464	5,80	5,20
eoe	p jul	310,00	342	1,70	1,40
eoe	p jul	315,00	276	3,40	3,10
eoe	p jul	320,00	209	6,00	5,50
hoog	c jul	55,00	301	3,50a	3,40
hoog	c jul	60,00	305	0,60	0,80
hoog	c okt	55,00	331	5,20	5,40
hoog	p okt	55,00	360	1,80	1,90
ing	c j94	47,80	130	5,30	5,20
klm	c jun	40,00	150	0,30	0,50
klm	c jul	40,00	591	0,90	1,50
klm	c okt	40,00	407	1,80	2,20
klm	c o95	20,00	253	20,20	20,50
klm	p jun	40,00	353	1,00	0,60
knp	p jan	50,00	211	2,00	2,00
nedl	c okt	60,00	250	3,20b	3,20
nedl	p jul	60,00	365	3,50	3,80
nedl	p jul	65,00	400	8,30	8,00b
phil	c jul	37,50	361	1,10	1,20
phil	c okt	40,00	246	1,10	1,20
phil	c o93	30,00	144	9,80	9,90
phil	p jul	37,50	686	0,60	0,60
olie	c jun	160,00	244	0,70	0,60
olie	c jul	155,00	362	5,10	5,80
olie	c okt	160,00	149	4,80	5,30
top5	c jun	590,00	180	21,50a	21,00
top5	c jun	610,00	161	3,80	3,70
top5	c jul	610,00	134	9,00	9,70
top5	p jun	600,00	200	1,10	0,50
top5	p jun	610,00	520	4,00	2,70
unil	c jul	180,00	206	7,00	8,00

a = laten	g = bieden + ex-div.
b = bieden	h = laten + ex-div.
c = ex-claim	k = gedaan + h
d = ex-dividend	l = gedaan + g
e = gedaan + bieden	vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten	sk = slotkoers gisteren

VADERDAG
kadotips
Z O N D A G 21 J U N I



ALLE MATEN EN MERKEN NIEUW EN GEBRUIKT.
- Concurrerende prijzen.
- Specialist in het BALANCEREN EN UITLIJNEN van uw wagen.

ROUWETTE autobanden
Putweg 49, KLIMMEN, Tel. 04405-1286

OOK BIJ ONS ALLE SIOUX FOLDERMODELLEN OP VOORRAAD

MODEL ALEXANDRA


Sioux schoenen worden met de hand gemaakt van de fijnste soorten kwaliteitsleer. Ze hebben een uitstekende pasvorm, zijn soepel en geven door hun anatomisch gevormde leest uw voeten volledige steun. Vraag dus bij ons naar Sioux. We er een past, trekke hem aan. Dan blijft u bij... Sioux

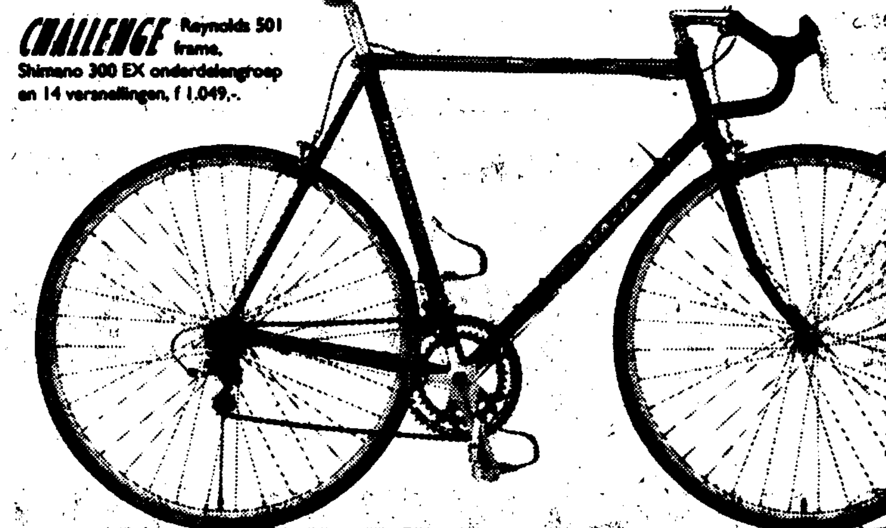
MODEL MONZA


HANDWERK VOOR VADERS VOETEN
- Kinderschoenen in 6 breedtematen
- Dames- en herenschoenen in diverse breedtematen
- Controle-kaart-systeem voor kindervoeten
- Rondom onze zaken vrij parkeren

GARANTIE VOOR PASVORM

SCHOENENSPECIAALZAAK STEVENS
SCHINNEN Dorpstraat 27 Tel. 0 44 93-16 33
BRUNSSUM Kerkstraat 73, Promenade Tel. 0 45-27 23 99
GARANTIE VOOR PASVORM

HOE HOUDEN W
VADER IN KONDIT



Help vader uit z'n luie stoel in het zadel. Geef 'm op vaderdag een Batavus. Hij zal er meteen weg van zijn. Op weg naar avontuur. Soepel trappend en scherp sturend. Zo heeft hij niet eens in de gaten dat hij aan z'n k werkt... Kijk voor het m vaderdagkado bij de B dealer.

BATAVUS

Rijwielhandel Helgers
Hommerterweg 86
Hoensbroek - 045-21293

Rijwielhandel Hub Arets
Rdr. Hoenstraat 118
Hoensbroek - 045-211893

Rijwielhandel W. Lemme
Rijksweg 3-5
Margraten - 04458-1310

Rijwielhandel Boumans
Patronaatstraat 4, t/o kerk Leenhof
Landgraaf - 045-313831

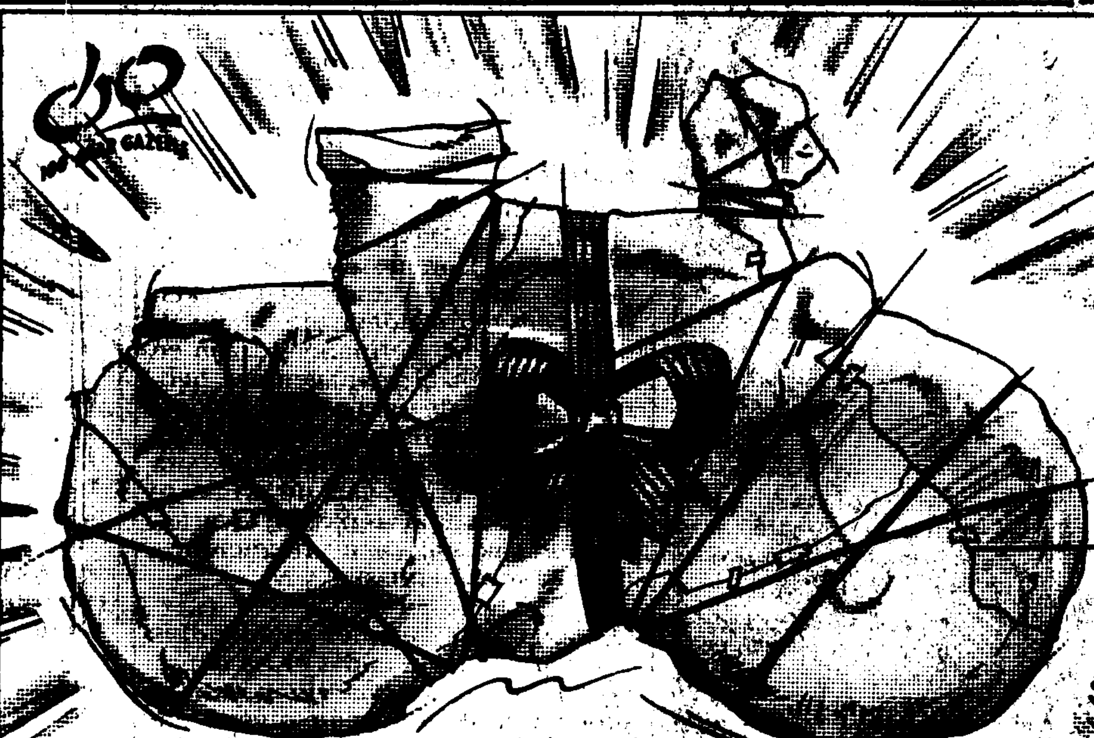
J. v. Tinte
Statenlaan 2
Valkenburg

Tweewielercentrum Guco
Sunplein 24-25
Landgraaf - 045-312644

Cycle Cent
Valkenburgerweg 12
Voerendaal - 045-75424

van Bommel SUPERIOR SHOES
Perfect door zijn details. New Generation Classics.

piet theunissen



Voor Vader

Dat idee van een nieuwe fiets is zo gek nog niet.
Zeker niet als 't zo'n lekker lichtlopende Gazelle is.
Gazelle maakt fietsen leuker!

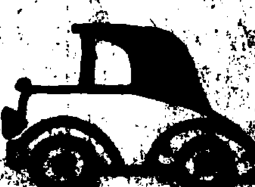
Sjef Lemmens b.v.
Heigank 30, Landgraaf-N'hagen, 045-312545
Streeperstraat 2, Landgraaf-Schaesberg, 045-313033



Gazelle fietsen rijden op Vredestein banden.

Bromfiets- en rijwielhuis Huub Arets Ridder Hoenstraat 118 Hoensbroek, tel. 045-211893	Bromfiets- en rijwielhuis Nijs van Bilsen Kerkraderweg 25a Heerlen, tel. 045-415292	Bart Rekers tweewielers Willemstraat 85 Heerlen, tel. 045-726840	Willy Rekers Tweewielers Rumpenerstraat 40a Brunssum, tel. 045-252361	Tweewielercentrum Jan Rekers Kouvenderstraat 181 Hoensbroek, tel. 045-212537

Auto Services Geelen



APK - CARWASH - BOVAG-GARAGE
ALLE REPARATIES - LPG-INBOUW
Gratis wasbeurt bij de APK en grote onderhoudsbeurt
Informeer naar onze concurrerende prijzen
Geef een glimmende autocadeaubon met vaderdag

Reifen Meertens
Rathausstrasse 7
Aachen-Laurensberg
Tel. 09-49-241 13449/13210
Wij spreken Nederlands
Fachservice Rad & Reifen

Voor buiten en binnen, het gehele jaar door
TUINCENTRUM EN ...
Hub Slangen
Prov.weg Meerssen-Maastricht, Kruisdonk 47, Rothem-Meerssen, ☎ 043-643661
Aanleg en onderhoud van tuinen, terrassen, opritten en vijvers. Vraag vrijblijvend informatie.
VADERDAGAANBIEDING: ... vanaf f 158,-

AVANG
Voor vaderdag een passende verrassing

PRIEM ROZENBERG B.V.
alles voer IN AAN OP ONDER uw auto
steeds geïmiteerd - nooit geëvenaard!
Telefax 043-216593 - Telex 56242



MOTO-SHOP
Dealer van: BMW - DUCATI
HONDA - SUZUKI - YAMAHA
Tevens meer dan 60 mooie occasions met Bovag-garantie!
Rijksweg 50 - Tel. 04450-2461

Schoenmode Jos van der Weme

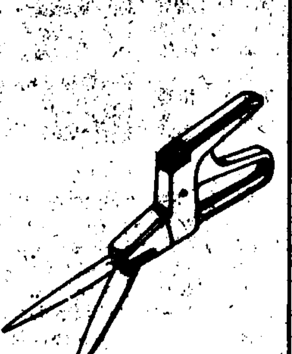
Motorhuis Maastricht
houdt
OPEN DAGEN
op vrijdag 26 en zaterdag 27 juni
Gratis proefrijden op de nieuwe
TRIUMPH TROPHY 1200
DAYTONA 1000
TRIDENT 900
EXCLUSIEF
TRIUMPH
DEALER VOOR LIMBURG
Alex. Battalaan 88, Maastricht
☎ 043-214160

WOLF Geräte

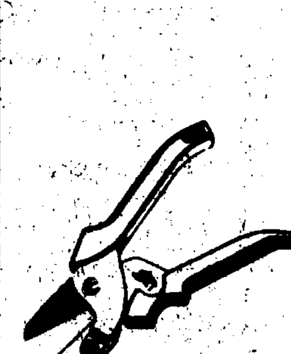
Zondag mag vader de kantjes er vanaf lop

Klik-klak


's Werelds slimste systeemgereedschap. Krabber of multi bezem van het unieke Multi-Star systeemgereedschap inclusief hardhouten steel van 1.40 meter.
Nu voor slechts
f 22,95

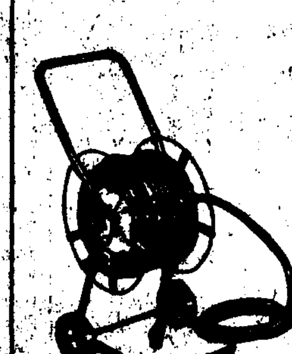


Geknipt voor graskantjes. Handige grasmaaier (RJ-B) met ergonomische handgreep en met anklikkeslag behandelde scheerbladen. Beschermbeugel en veiligheidssluiting.
Nu voor slechts
f 27,50

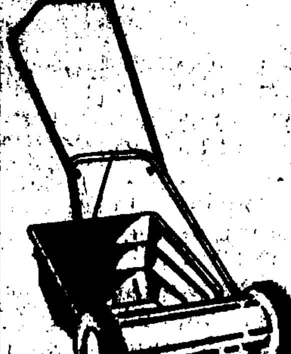


Gemakkelijk snoeien. Stevige aambeeld tuinschaar (type RS-19) met scherpe messen voor snoeien zonder beschadigingen. Ergonomische handgrepen en veiligheidssluiting.
Nu voor slechts
f 29,95

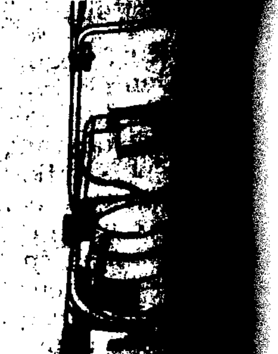
Wolf draadmaaiers vanaf f 99,—
Om gazonranden bij te werken heeft Wolf speciale draadmaaiers ontwikkeld. Voordeel van zo'n draadmaaier is dat u rechtop lopend uw werk kunt doen. Optimale gewichtsverdeling en ergonomisch vormgegeven handgrepen en automatische draaddoorvoer garanderen het allergrootste bedieningsgemak. Uitgerust met sterke elektromotoren zijn ze geschikt voor langdurig achtereen gebruik.
RQ 330 voor eenhandbediening
f 99,-
RQ 530 met lange steel en tweede handgreep
f 129,-



Complete beregening. Stabiele slangenwagen (type WS 50L) uitgevoerd in rood gelakt staal inclusief 20 meter tuinslang en set koppelingen met tuinspuit.
Nu voor slechts
f 129,—



Geknipt voor uw gazon. Praktische handmaaier (type VD 38) voor gazons tot 200 m2. Nu tijdelijk bij aankoop van de handmaaier de grasvangbak voor de halve prijs.
Gezamenlijk nu slechts
f 184,50



f 38

MET WOLF WORDT ELKE TUIN 'N FLORIADE.

Kaelen b.v. ijzerwaren & machines Wolf Service Centrum Z.-Limburg
Rijksweg 44, Gulpen
tel. 04450-1454/3573

Roosten ijzerwaren
Klimmenderstraat 60, Klimmen
tel. 04405-2232

DHZ Houtland Smits
Koperstraat 13A, Vaals
tel. 04454-2073

Europastein Lumens
Bovenstraat 49, Limbricht
tel. 046-525111

Tuincentrum Peter v.d. Mark
Kakertsweg 133, Landgraaf
tel. 045-318291

Martens gereedschappen Geleen b.v.
Rijksweg Zuid 80, Geleen
tel. 046-747070

IJzerwaren W. Jeegen b.v.
Valkenburgerweg 6, Heerlen
tel. 045-713903
Streeperstraat 7, Landgraaf
tel. 045-319604
Rumpenerstraat 21A, Brunssum
tel. 045-273622

Beun
Libekerstraat 9, St.-Geertruid
tel. 04408-1379

10 goudvissen
f 7,50

Vijvers
Vijverfolie
Vijverplanten
Vijverpompen
Vijvervissen
Merakal b.v.
tel. 045-311588

Opel

Exclusieve auto's van de Opel dealer.

Alfa 75 twinspark 2.0i	01-1990
Audi 80	10-1987
BMW 524 turbo diesel	03-1989
Citroën BX	05-1988
Ford Fiësta XR2	03-1987
Honda Prelude 2.0i EX	06-1988
Mazda 323 Sedan 1.6i LX	06-1990
Mercury Sable Sedan	03-1988
Opel Calibra 2.0i	01-1992
Opel Calibra 2.0i	07-1991
Opel Omega 2.0i Sedan	08-1990
Opel Vectra 1.8i GT 5-drs.	07-1991
Opel Vectra 2.0i CD 4-drs. ABS	01-1990
Opel Fontera 2.4i 4x4	nieuw
Opel Kadett 5-drs. 1.6 diesel caravan	01-1989
Porsche 924	05-1979
Renault 21 GTL Symphonie	08-1989
Suzuki Swift 1.3 GS	10-1990

Ruime keuze in Opel en andere merken.
Inruil en financiering mogelijk.
OPEL
welling
Haefland 2, Brunssum. Tel. 045-257700.

Opel COMMODORE 2.5 S, bwj. 10-'81, APK 11-'92, div. acc., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.250,-. Inr. mog. 045-412389 / 412848

Opel KADETT 1.6i, excl. model, bwj. 3-'90, wit, vele extra's, 75 Ps, 11.000 km. vr.pr. ƒ 30.000,-. 04454-65584.

Te k. Opel CORSA Swing 1.3, bwj. '88, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 11.000,-. W. v. Oranjestr. 48, Landgraaf. 045-315274.

Fabrieksnieuw verkerende Opel CORSA 1.2 S TR luxe, kl. wit, bwj.11-'83, pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-255578.

Opel KADETT diesel, bwj. '83, APK 6-'93, puntgaaf, 100% in orde, privé gebr., ƒ 3.000,-, event. inr. mog. Corisbergweg 98, Heerlen.

Opel ASCONA 1.6 S 4-drs. bwj. '84, div. extra's ƒ 4.750,-. Tel. 045-250136.

Te k. Opel KADETT Caravan 12 S, LPG, bwj. '83, APK gekeurd, trekhaak, 4 nw. banden, vr.pr. ƒ 1.500,-. Tel. 045-337810.

Opel MANTA Hatchback, kl. grijs, '79, i.z.g.st. Na 18 uur 045-270915.

Sportieve KADETT 1.6 GT, inj., bwj. '89, diamant zwart, vele extra's, pr. ƒ 15.950,-. Tel. 046-372443.

Opel VECTRA 1.6i GL, 4-drs., metal. lak, '90, ƒ 21.500,-. 046-372443.

CORSA 1.3 S hatchback 5-bak, 1985, ƒ 6.750,-. Tel. 045-424128

Te k. Opel ASCONA bwj. '83 op gas, i.z.g.st. Tel. 046-523172.

Opel ASCONA Hatchback 16 S, m. '83, div. extra's, ƒ 2.950,-. Tel. 04405-1992.

Te koop Opel KADETT 1.6i, bwj. '88, km.st. plm 40.000. Tel. 045-255160.

Te k. A Ascona, bwj.'75, met heel jaar APK, t.e.a.b. Tel. 045-750237.

KADETT 12S HB, 3-drs., bwj. '84, APK 4-'93, i.z.g.st. ƒ 4.400,-. Tel. 04454-2092.

Opel ASCONA 16 S, 4-drs., bwj. 3-'84, APK 11-'92, i.z. g.st., pr. ƒ 5.500,-. Tel. 04454-2092.

Opel KADETT 1.2 S, stationcar, 5-drs. m. '83, zeer mooi, nwe. APK, ƒ 3.600,-. Tel. 045-217268.

Te k. Opel KADETT HB t. '82, autom., APK 1-'93, kl. blauwmet., beslist geen roest, vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-420274.

Mooie Opel ASCONA 16S, '82, APK, nw. model, in perf. staat, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-728919.

Te k. Opel CORSA 1.2 bwj. 7-'84, vr.pr. ƒ 5.000,-. Te bevr. 046-524679.

Opel KADETT 12 S HB, bwj. '83, APK '93. Tel. 046-524341.

Opel OMEGA 1.8, bwj. '88, vr.pr. ƒ 13.000,-. Tel. 045-353767.

Te k. Opel REKORD 2.0S schadevrij zilvermetal., div. access. o.a. 5-bak, bwj. '85, i.z.g.st. Tel. 04499-4070.

AUTOMATIEK Opel Ascona 16S, m.'83, 1e lak, l.nw. st., ƒ 3.800,-, 045-724417

Te k. Opel ASCONA geh. uitgeb., alu.velgen, zonnedak, APK, ƒ 1.000,-. Tel. 045-445834.

Opel ASCONA bwj. '79. Caumerweg 38, Heerlen.

Peugeot

Te koop PEUGEOT 205 GL 1.1 bwj. '87. i.z.g.st. Tel. 04498-52641.

Te k. PEUGEOT 305 Break GR, bwj. '86, 80.000 km. bronsmet. trekh. i.z.g.st. Inf. 045-715368.

PEUGEOT 104 Coupé bwj. '83, 73.000 km, i.z.g.st., koopje! ƒ 2.750,-. Tel. 043-650174.

Te k. PEUGEOT 605 SLi, bwj. 6-'90 met airco, onderh. boekje dealer, tegen de inruilprijs. Tel. 043-630919.

Te koop PEUGEOT J5 diesel Grand Volume, 1983, geel kent., tel. 04406-40670

Te k. PEUGEOT 205 GTi vele extra's, bwj. '84. Tel. 04405-3744.

PEUGEOT 205 GTI, 11-'84, wit, 80.000 km. ƒ 9.950,-. Tel. 04906-1387.

PEUGEOT 405 1.6 GLi, blauw, LPG, 90.000 km. ƒ 19.950,-. 04906-1387.

PEUGEOT 505 GR familiale, 7-pers. 7-'88, blauw, ƒ 21.950,-. 04906-1387.

PEUGEOT 205 GL [illegible] pr. ƒ 7.900,-. [illegible]weg 22, Hoensbroek. 045-225320.

Te koop PEUGEOT 505, bwj. '85, pr. ƒ 5.700,-. Tel. 045-258432.

Te koop PEUGEOT 205 XS kleur zwart, bwj. '87, pr.n.o.t.k. Tel. 045-458779.

PEUGEOT 405 SR 1.9, 6-'89, blauwmet. stuurbekr. 59.000 km. ƒ 21.950,-. Tel. 04906-1387.

Porsche

PORSCHE 924 Cabrio bwj. '79, inr. mog. Tel. 04498-55166 b.g.g. 046-750660.

Porsche 911 SC coupé bwj. '82; Porsche 928, bwj. '80. O.K. CARS, Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Pontiac

Te k. weg. omst. zeer mooie PONTIAC Firebird Esprit, 8 cyl., bwj. '74, APK 4-'93, semi Old-timer. 046-757430.

Renault

Renault NEVADA GT diesel station, 6-'89, grijsmet. 88.000 km. ƒ 19.950,-. Tel. 04906-1387.

Renault NEVADA station, 1990, wit, 90.000 km. ƒ 19.950,-. 04906-1387.

RENAULT 25 GTS automaat, 6-'89, blauwmet. 78.000 km. ƒ 21.950,-. Tel. 04906-1387.

Te koop RENAULT 11, 1983 APK juni '93, 1e eig., tel. 046-752706.

RENAULT 21 Nevada familiale, 7-pers. 6-'89, grijsmet. ƒ 21.950,-. 04906-1387.

Te koop RENAULT 9 TSE, bwj. '82, grijsmet., sportvelgen, brede banden, centr. vergr., groen getint electr. ramen, 4-drs., vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 045-216293.

Te koop RENAULT 9 GTX, m. '87, 90 pk, LPG, incl. stereo/CD, sportstuur. Tel. 045-416259 van 19.00-20.00 uur

Te k. RENAULT 4 GTL bwj. '82, rood, i.g.st., zeer zuinig. Inl. 045-742179.

RENAULT 5 TS First uitv., 3-drs., m. '88, kl. Ferrarirood 1e lak, schadevrij, in st. v. splinternw., pas gekeurd, ƒ 9.750,-. Inl. 043-254462.

RENAULT 9 GTL, bwj. '82, APK 5-'93, i.z.g.st. Unescoplantsoen 9, Vrieheide Hrl.

Te koop RENAULT 5 Turbo Alpine '83, i.z.g.st. Tel. 045-253155.

Rover

Te k. ROVER 2400 Turbo diesel, bwj.'86, 135.000 km., ƒ 4.000,-. tel. 045-212066

Saab

SAAB 900 GL bwj. '83, APK 6-'93, rood, ƒ 2.450,-. Tel. 04492-4933.

Te koop gevr. SAAB 900 i, 4-drs., bwj. '87 of '88. Aanbiedingen tel. 04750-26088, na 18.00 uur.

SAAB 99 Super, APK 2-'93, nwe. banden, t.e.a.b. Tel. 04493-4929.

Te k. SAAB 900, bwj. '86, 5-drs, 1e eig., i.z.g.st., 95.000 km. gelopen. Tevens 4 velgen met winterbanden. Tel. 045-229211

Seat

Te k. Seat IBIZA 1.2 GL 5-bak, bwj. '86, extra's, pr. ƒ 6.250,-. 046-525489.

Seat IBIZA GL 1.5, bwj. 1985, rood, veel extra's, pr. n.o.t.k., 046-523171

Te k. Seat IBIZA 1.5 inj., kl. zwart, bwj. 7- '89, lm-velgen alarm, sportst., Solar sunr., RVS-uitl. 04406-16962 b.g.g. 043-640400.

Subaru

Van part. Subaru MINI Jumbo SDX, 3-drs., 6-'88, rood, i.z.g.st., 44.000 km, ƒ 8.400,-. Tel. 045-215088.

Te k. SUBARU 1600 DL, i.g.st. bwj. eind '80, APK '92 vr. pr. ƒ 1.750,-. 045-222730.

Te koop SUBARU 1800 GLF 5, bwj. '82, z.g.a.n., pr. n.o.t.k. Tel. 043-640723.

Te k. SUBARU 16 DL 4-drs. bwj. '87, inr. kl. auto mog. Te bevr. Voorterhof 5, Landgraaf. Tel. 045-321303.

SUBARU
EEN RELATIE DIE NIET STUK KAN.

Subaru XT Turbo 4-wd. '86; Subaru RX Turbo 4-wd. '85; Subaru Justy 1.0 S '86, '87; Subaru Mini Jumbo SDX '83 t/m '91; Subaru combi 1.8 GL '89; Suzuki Swift 1.3 GLX '87; Suzuki Alto 3-drs GL '87, '90; Opel Rekord 2.0 S '85; Mazda 323 1.7 D '87; Nissan Micra 1.2 L '89; Toyota Corolla 1.3 XL '88; Ford Escort CL '87; Toyota Starlet 1.0 DX '86; VW Polo coupé '85; Opel Astra 1.6i GLS '91. Automaten: Subaru Legacy Combi 4 wd '89; Suzuki Alto GL '88, '91; Peugeot 505 GTD '86; Renault 5 automaat '85.

Garage Coenen & Zn.
Prinsenbaan 65, Koningsbosch. Tel. 04743-1574.

Suzuki

Gevr. kleine auto's '82-'90 b.v. SUZUKI Alto, Fiat Panda enz 04765-2607/3676

Suzuki ALTO 3-drs., bwj. '83, als nieuw, rood, ƒ 3.650,-. 045-453572.

STER GARANT

Gegarandeerde kwaliteit van Smeets, de enige officiële Mercedes Benz-dealer voor Zuid-Limburg

MAASTRICHT
AKERSTEENWEG 10
TEL.: 043-613200

TYPE	KLEUR	BWJ.	NIEUWPR.	NU
190D	d.blauw, automaat	'88	69.000	32.500
190D	rood	'89	69.000	42.300
200D	rookzilvermet.	'89	73.000	43.500
200	antr.gr.met.	'87	81.000	35.900
230E	antr.gr.met.	'82	65.000	10.000
300SE	bl.zwartmet.	'87	168.000	58.500

HEERLEN
WIJNGAARDSWEG 55
TEL.: 045-754575

TYPE	KLEUR	BWJ.	NIEUWPR.	NU
190D	d.blauw	'89	67.000	39.500
190E	1.8 zilvergr.met.	'91	59.000	49.500
190E	1.8 sign.rood	'91	57.500	49.500
190E	1.8 antr., LPG	'92	65.000	58.500
190E	20 bl. zwartmet.	'92	82.500	71.500
200E	zilvermet.	'91	87.500	78.500

GELEEN
RIJKSWEG NOORD 125
TEL.: 046-757575

TYPE	KLEUR	BWJ.	NIEUWPR.	NU
190D	parelgrijsmet.	'87	68.000	25.500
190	pueblobeige	'89	63.500	36.500
190i	almadinerood	'92	59.000	53.500
190E	1.8 grijsmet. aut.	'90	75.000	55.000
200	zilvergrijsmet.	'87	81.000	37.500

ANDERE MERKEN
(H)=HEERLEN
(M)=M'TRICHT
(G)=GELEEN

MERK	TYPE	BWJ.	NIEUWPR.	NU
(M) Audi	80 1.8 goudmet. aut.	'90	47.500	29.800
(G) BMW	316 blauwmet.	'86	42.500	13.800
(M) BMW	316i zwartmet.	'89	42.000	26.900
(G) BMW	320i bl.met.	'88	60.000	28.500
(G) BMW	525i grijsbl.met.	'85	64.000	15.000
(M) Ford	Escort 1.4 Bravo	'88	28.000	13.900
(G) Ford	Scorpio 2.0 cl, LPG	'89	53.000	22.500
(G) Mitsubishi	Galant 2.0 GLSi	'89	47.000	26.800
(H) Opel	Senator 30i CD aut.	'88	104.000	29.500
[illegible] Peugeot	309 GL blauw	[illegible]	42.000	[illegible]
[illegible] Peugeot	605 SRi [illegible]	[illegible]	[illegible]	39.500
(M) Rover	820i bruinmet.	'88	52.000	16.800
(G) Toyota	Corolla 1.8 D gr.met.	'88	35.000	14.800
(H) Toyota	Celica 1.6 STi wit	'90	48.500	31.500
(H) Volvo	340D wit	'88	30.000	12.500
(M) Volvo	240 DL, bl.grijs	'85	48.000	10.800
(G) Volvo	760 GLE gr.met.	'90	120.000	69.000
(M) VW	Jetta 1.3 wit	'86	28.500	11.500

SMEETS

Toyota

Te k. Toyota STARLET, bwj. '78, APK, radio/cass., vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-722120

Toyota CELICA 1.6 ST, bwj. 5-'88, rood, als nieuw, div. extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 045-727911.

TOYOTA MR2 bwj. '87, T-bar, airco, Amer. uitv. Tel. 045-231486.

Toyota CAMRY 2.0 XLi 16 V, bwj. '89, 1e eig., grijsmet., boekje en rekeningen aanwezig, vr.pr. ƒ 19.500,-. Tel. 046-516678.

Te k. Toyota COROLLA stationcar 1.8D, bwj. '86, ƒ 5.750,-. Tel. 046-216139.

Te k. COROLLA liftb., bwj. '79, APK 6-'93, vr.pr ƒ 950,-. Tel. 045-720289.

Te k. Toyota CELICA, bwj. '74, in rest. toestand, Daslook 7 Kerkrade/Terwinselen

Talbot

Te koop Talbot HORIZON, bwj. '82, prima auto, vr.pr. ƒ 1.995,-. Tel. 045-741973.

Volkswagen

Te k. Golf CABRIOLET, wit met witte kap, bwj. '87, 40.000 km. Tel. 045-461997

Te k. goed onderh. VW GOLF D, bwj. '83, APK 3-'93, kl. rood, ƒ 4.250,-. J. Petersstr. 2, Roosteren.

Te koop GOLF GTI bwj. '84, alle opties. Tel. 045-4562928.

Te k. VW Golf CABRIOLET, bwj. '84, blauwmet., in pr.st., ƒ 17.500,-. Tel. 046-755793

Te koop Volkswagen JETTA C bwj. '82, met trekhaak, lm-velgen, i.g.st., APK 4-'93, vr. pr. ƒ 2.250,-. Tel. 04754-86563.

Te k. PASSAT diesel, bwj. '80, APK '93, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-451744.

Te k. VW SCIROCCO GT 85 pk, bwj. eind. '82, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 6.000,-. 046-522693

VW POLO nw. type, APK, i.g.st. bwj. '83, ƒ 3.250,-. Tel. 04450-4145.

VW GOLF Diesel, motor 100%, met kanteldak, alu sportv., trekh., met. kleur, APK, enz. Tel. 045-223843

Te k. VW GOLF CL diesel, bwj. '84, kl. bruinmet. 3-drs. pr.n.o.t.k. Tel. 04405-3828.

Koopje! VW POLO, APK 6-'93, 100% i.o. i.z.g.st ƒ 950,-. Tel. 045-459545.

Zeer mooie GOLF GTI-uitv., alle extra's, 100% in orde, m. '81, APK 4-'93, ƒ 1.500,-. Poyckstr. 153, Kerkrade.

Te k. VW PASSAT, i.z.g.st., pr.n.o.t.k., APK tm 3-'93. Tel. 04740-2698.

VW GOLF diesel, 6-'86, wit, 90.000 km. 5-bak. ƒ 11.950,-, 04906-1387.

VW PASSAT 1.8 GL station, 10-'89, 70.000 km. rood, ƒ 27.950,-. 04906-1387.

Te k. VW GOLF GTI, bwj. '84, nw. mod., div. access. pr. n.o.t.k. 045-423630.

GOLF diesel '89, 5-drs. 5-bak, km 72.000, als nieuw, ƒ 15.250,-. Tel. 045-753053

Te k. VW GOLF 1.8, 1985, GTI look, veel extra's. Tel. 045-421322.

Te k. KEVER 1303 bwj. '73. Ir. de Katstr. 30 Brunssum, Treebeek.

GOLF diesel type '82, APK 4-'93, i.z.g.st., ƒ 2.650,-. Tel. 045-217202.

Te k. van part. GOLF GTI Edition one (spec. uitvoer.), bwj. 1990. Tel. 046-336506.

GOLF GTI '84, wit, SK-dak, a.spoiler, ww-glas, 15" ATS, i.z.g.st. ƒ 13.750,-. Tel. 04493-2903.

Te k. VW KEVER, i.z.g.st., t.e.a.b. Tel. 04459-1239.

Te k. Volkswagen PASSAT Variant, 11-'88, tornadorood dakrailing, pr. ƒ 24.000,-. Tel. 045-224366 b.g.g. 045-217425

VW GOLF 1.6 CL, bwj. '89, div. extra's, pr. ƒ 14.750,-. Tel. 046-372443.

Te k. VW JETTA 1.6 D, '82, kl. wit, APK 3-'93, z. zuinig, ƒ 2.250,-. Tel. 04450-3249.

Te koop van 1e eig. VW GOLF 1600, bwj. '88, APK 1-'93, schadevrij, kat., 1 jr. garantie. Tel. 045-412857.

Te k. VW GOLF Turbo D, bwj.'81, gereviseerde cylinderkop, nieuwe banden, motor '85, koopje! Eggenlaan 11, Brunssum

VW POLO '83, APK, 90.000 km, bijz. mooi, pr. ƒ 3.950,-. Tel. 045-255784.

Te k. mooie GOLF GTi 1800i, bwj. '87, grijs kent., kl. rood, ƒ 14.950,-. Tel. 045-413779.

VW-GOLF diesel, blauw, bwj. '85, APK 2-'93. Tel. 04406-15143.

Te koop GOLF GTD, bwj. '86, ƒ 13.000,-. Tel. 045-462159 of 457452

Te k. mooie Golf CABRIO GLE bwj. '80, alle exta's, ƒ 16.500,-. Tel. 045-413779

Te koop VW PASSAT Diesel, bwj. '81, 5-drs., i.z.g.st., pr. ƒ 2.000,-. Pr. Hendrikstr. 4, Nieuwenhagen.

VW SCIROCCO TS bwj. '76 i.g.st. APK 1-'93, vr.pr. ƒ 1.250,-. Tel. 045-425836.

VW GOLF 1.3 C, bwj. 12e mnd. '84, nw. mod., APK '93 ƒ 7.250,-. Tel. 045-271125.

Volvo

VOLVO
A. KLIJN
HOENSBROEK - HEERLEN 045 - 22 00 55

Volvo 740 Turbo intercooler antracietmet.	08-1988
Volvo 245 stationcar blauwmet.	11-1984
Volvo 440 GL l.blauwmet.	10-1989
Volvo 360 GLi 5-drs. d.grijs.	10-1986
Volvo 340 1.7 Sedan d.rood	10-1986
Volvo 340 DL 3-drs. automaat blauwmet	01-1986
Volvo 340 3-drs. LPG	03-1986
Saab 900 Turbo 4-drs. d.blauw	01-1987
Mazda 121 Cabrio Top rood div. extra's	02-1992
Opel Kadett 1.8S 3-drs, beigemet.	10-1987
VW Passat 1.6 5-drs. Avance beigemet.	06-1986
INRUILERS tot ƒ 7.000,-	
Volvo 340 5-drs. beige	05-1983
Volvo 340 Sedan d.blauw	02-1984
Volvo 360 GLT 5-drs. Silvermet.	11-1982
Volvo 360 5-drs. blauwmet.	10-1983
Fiat Ritmo 60L silver	10-1986
Renault 11 TL 3-drs. rood	08-1984

De Koumen 7, Hoensbroek-Heerlen.

VOLVO 480 ES Sport bwj. 11-'87, APK gek., antraciet/zilvermetallic, elec. ramen, centr. vergr., getint glas, boordcomputer, sportvelgen moet weg i.v.m. lease auto, pr. ƒ 19.250,-. Tel. 04499-1416.

VOLVO 460 GL, 6-'90, wit, LPG, 95.000 km. ƒ 21.950,-. Tel. 04906-1387.

VOLVO 340 GL automaat, bwj. '90, 30.000 km. Inruil mogelijk. Tel. 046-334411.

VOLVO 343 bwj. '81, km.st. 109.000, APK 12-'92, i.z.g.st., vraagpr. ƒ 1.900,-. Tel. 04454-5701/3511.

Te koop VOLVO 345 diesel, '85, wit, i.z.g.st., trekhaak, spoiler, radio, pr.n.o.t.k. Tel. 045-220554.

VOLVO 340 bwj. '85, zeer mooi. Caumerweg 38, Heerlen.

VOLVO 245 GL Break bwj. '80, inr. mog. Tel. 04498-55166 b.g.g. 046-750660.

VOLVO 340 GL autom., 1e eig. lichte rijbare zijsch., bwj. 4-'85, i.perf.st., pr. ƒ 2.750,-. Tel. 046-742645.

VOLVO 360 GLT 2.0 inj., van Volvowerkn. wit, 38.000 km, bwj. '88, schuifd. trekh., pr.n.o.t.k. Tel. 04498-54961

VOLVO 345 GL '84 zr.mooi v.extra's met.bl. roestvrij 68.400km. 04406-12461

Te k. VOLVO 440 GLE, inj., ABS, stoelverw., sept.'90, gr.met., 15.000 km. Nw.pr. ƒ 47.525,- nu ƒ 29.800,-. Tel. 046-333218.

Diversen

Wilt u uw auto verkopen
of een andere kopen ?
Oude Maastrichterweg 27, Geleen.

Autobedrijf John Koullen biedt aan
ANWB gekeurde auto's
met 12 mnd. voll. garantie en autopas

Peugeot 605 SV 3.0 zwart	1990	ƒ 39.800,-
Audi 80 1.8 S d.blauw stuurbekr.	1990	ƒ 28.900,-
Alfa 33 1.7 IE Q.V. grijsmet.	1987	ƒ 14.500,-
Ford Scorpio 2.4 i CL Sedan 52.000 km	1990	ƒ 28.900,-
Ford Siërra Sedan Azur blauwm. 9 mnd.	1991	ƒ 28.800,-
Ford Fiësta 1.1 i Cheers 21.000 km	1991	ƒ 19.800,-
Ford Escort Bravo rood 30.000 km	1989	ƒ 16.900,-
Ford Siërra 1.6 CL 5-drs. zwart	1987	ƒ 11.950,-
Ford Escort 1.6 Bravo groenmet. nw.st.	1983	ƒ 5.950,-
Opel Omega 1.8 LS wit	1988	ƒ 15.900,-
Opel Kadett 1.8 i GT rood div. acc.	1988	ƒ 16.900,-
Opel Kadett 1.3 S Club rood	1987	ƒ 13.900,-
Opel Corsa 1.3 Luxus 3-drs. bruinmet.	1985	ƒ 8.950,-
Mazda 626 1.8 LX Sedan wit	1988	ƒ 16.900,-
Mazda 323 1.3 LX goudmet. 41.000 km	1988	ƒ 12.900,-
Citroën BX 1.6 TRi zwart schuifdak	1988	ƒ 15.900,-
Toyota Celica ST Liftb. rood nw. model	1987	ƒ 15.800,-
Toyota Celica ST 1.6 groenmet. z. mooi	1984	ƒ 6.950,-
Honda Integra Luxe bruinmet.	1986	ƒ 12.900,-
Honda Civic 1.5 GL bruinmet.	1985	ƒ 8.950,-
Nissan Bluebird Hatchback blauwmet.	1988	ƒ 14.900,-
Volvo 360 GLT 2.0 Inj. 5-drs. rood	1988	ƒ 15.500,-
VW Golf CL 1.3 goudmet. div. acc.	1988	ƒ 14.900,-
Fiat Uno 45 d.blauw	1985	ƒ 4.950,-
CABRIOLET		
Ford Escort Cabrio XR3i rood	1986	ƒ 22.800,-
JEEP		
Nissan Patrol 3.3 Diesel grijs kent.	1987	ƒ 28.900,-
DIESELS		
Mercedes 190 D rookzilver v. acc.	1987	ƒ 31.800,-
VW Golf Turbo D Edition blue	1990	ƒ 27.900,-
Ford Escort 1.8 D Bravo grijsmet.	1989	ƒ 16.900,-
KOMBI'S / BESTELLERS		
Renault 21 Nevada TL wit	1989	ƒ 16.900,-

* 12 maanden volledige garantie (niet ouder dan 5 jaar)
* 100% financiering mog.
* inruil auto / motor mogelijk
AUTOBEDRIJF JOHN KOULLEN
Het adres voor de betere gebruikte auto.
Tel. verkoop 045-426995
Tel. werkplaats 045-424268
Locht 17, Kerkrade

Auto keuren ??
Direct klaar zonder afspraak, bij afkeur geen kosten.
COZA APK KEURINGSSTATION

Te koop: Ford Siërra '89 1e eig. 3-drs. 5-bak d.blauw centr. lock 60.000 km. gar. inr. mog.; Opel Kadett 12S GTJ wit alle extra's 71.000 km. 10-'85 gar. inr. mog.; Citroën BX 14E wit '85 5-bak ƒ 6.750,-; Saab 900GL '84 schuifd. ƒ 7.900,-; VW Polo Elen '83 zilvermet. ƒ 4.750,-; Ford Escort 13L station wit trekh. LPG '81 ƒ 2.950,-; Opel Rekord 2.0S '79 rood geen roest ƒ 1.600,-; Opel B-kadett '68 beige vaste prijs ƒ 1.500,-; Opel Corsa met achterschade '84 ƒ 3.750,-.

Autocentrum H. Lardinois
Dorpsstraat 49, Eckelrade. Tel. 04408-2368.

Autobedrijf Ad van Neer

Fiat Uno SX 5-drs. schuifd. 1e eig	1989
Fiat Ritmo 85 S cabrio	1983
Ford Siërra XR 4i 1983	
Ford Capri 2.0 V 6 uitst. staat	1979
Ford Scorpio 2.8i GL	1986

Stationcars

Volvo 240 GLE 2.3 gas onderb.	1989
Volvo 240 DL 2.0 gas onderb.	1987
Kadett 1.3 5-drs. wit	1987
Kadett 1.3 5-drs. wit	1989
Kadett 1.3 5-drs. rood	1989
Kadett 1.6D 5-drs. wit, nwe. motor	1987
Kadett 1.6i 3-drs. automaat	1988
Mitsubishi Lancer 1.5	1985
Opel Omega 2.3 TD/CD	1989
Opel Omega 1.8 S	1989
Mercedes 309 lang gesloten bestel	1987

Zandweg 160, Heerlen (naast Vroedvrouwenschool)
Tel. 045-416023
Bovaggarantie, inruil, financiering mogelijk.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle type bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te Klimmen. Tel. 04405-2896.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Daihatsu Quadflieg
Terreinauto

Daihatsu Feroza black-top 16.000 km	199[illegible]
Daihatsu Feroza Resin-top 66.000 km wit	199[illegible]
Suzuki Samurai Soft-top kleur zwart	199[illegible]
Daihatsu Rocky Wagon HR	199[illegible]
Nissan Prairie 1.5 GL	198[illegible]
Mitsubishi Galant 23 TD	198[illegible]
Nissan Sunny combi 1.7D	198[illegible]
Subaru 1.6 DL cmobi VAN	198[illegible]

Automaten

Renault 21 GTX stuurbekr. 38.000 km	198[illegible]
Opel Kadett 13 S 40.000 km	198[illegible]

Occasions
A.N.W.B. gekeurd

Daihatsu Cuore TS 18.000 km rood	198[illegible]
Daihatsu Charade 13i sport, kleur rood	199[illegible]
Opel Vectra 1.6i stuurbekr.	199[illegible]
Mercedes 190 E verlaagd veel acc.	198[illegible]
VW Golf Manhatten 1.6 rood	199[illegible]
Honda Civic 1.4 GL 3-drs kl. wit	198[illegible]
VW Passat GL 18, grijsmet. 41.000km	198[illegible]
Ford Orion 1.6 CL 4-drs	198[illegible]
VW Golf GTi speciale uitv. kl. wit	198[illegible]
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	198[illegible]
Opel Kadett 13 S Club kleur rood	198[illegible]
Opel Kadett 13 S Sedan	198[illegible]
Seat Ibiza 1.2 GL 60.000 km	198[illegible]
Honda Civic 13 S kleur wit	198[illegible]
Suzuki Swift GL kl. grijsmetal.	198[illegible]
Nissan Sunny Twincam coupé rood	198[illegible]
Opel Kadett 16i Club	199[illegible]
VW Golf Sport kl. rood spec. uitv.	198[illegible]
Hyundai Pony 1.5 GL 5-drs kl. wit	198[illegible]
BMW 316 4-drs. sportvelgen	198[illegible]
Opel Kadett 12 LS kl. beige	198[illegible]
Ford Escort 1.3 CL kl. bruin 57.000km	198[illegible]
Ford Siërra 1.6 L 3-drs	198[illegible]
Ford Escort 1.1 3-drs	198[illegible]
Subaru Justy 4-drs	198[illegible]
Subaru 13 DL HB 3-drs 58.000 km	198[illegible]
Ford Escort XR 3i	198[illegible]
Volvo 340 DL LPG kl. rood	198[illegible]
Daihatsu Charade diesel	198[illegible]
Mitsubishi Cordia 1.6SR	198[illegible]
Ford Siërra 1.6 L 3-drs sport.uitv.	198[illegible]
Citroën BX 1.4 RE, 98.000km, rood	198[illegible]
Fiat Panda White 34	198[illegible]
Opel GT speciale uitv. 2.2i	196[illegible]
Skoda 120 LS Sedan 58.000 km	198[illegible]

Diverse inruilers v.a. ƒ 500,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

jurgen
autocentrum

Mercedes 190 E blauw-zwartmet.	10-'87
Mercedes 190 E 1.8 rood	11-'90
Mercedes 190 D zilver	01-'85
Mercedes 190 D blauwmet., ABS	01-'91
Mercedes 190 D 2.5, wit	08-'85
Mercedes 200 D zilvermet.	03-'89
Mercedes 200 D impalamet.	12-'89
Mercedes 200 D (W 123), wit	02-'85
Mercedes 200 D (W 123), d.grijsmet.	09-'84
Mercedes 200 B antrac.met.	04-'86
Mercedes 230 E autom., blauw-zwart	12-'86
Mercedes 230 TE (combi), autom., blauwmet.	06-'87
Mercedes 230 TE (combi), autom., blauw	03-'86
Mercedes 250 D antrac.met.	10-'90
Mercedes 250 TD (combi), malachite	demo
Mercedes 300 D autom., blauw-zwartmet.	05-'89
Mercedes 300 SE rookzilver	01-'86
Mercedes 300 CE (coupé), blauw-zwartmet.	04-'91
Mercedes 600 SEL brilj. zilvergrijs, leer	demo
Mercedes 500 E blauw-zwartmet.	nieuw
Mercedes 300 CE (coupé), bornietmet., aut.	nieuw

KERKRADE, LANGHECKWEG 32-40,
INDUSTRIETERREIN DENTGENBACH
045-452570

Meer dan 30 degelijke inruilauto's.
Prijsklasse ƒ 1.000,- tot ƒ 5.000,-
o.a.: Citroën 2CV 6 '86; Ford Escort 1.6 L '82; Lada 2105 '89; Lada 1200 '87; Mini 1000 automaat '84; Opel Kadett 3x; Kadett 1.6 diesel '83; Toyota Corolla aut.; Fiat Uno 55 S '84; Renault 11 GTL '84; Subaru Mini Jumbo SDX '83; Talbot automaat; Austin Mini Metro; Fiat 128; Renault 5; Ford Taunus 2.0 automaat.

AutoGarant
Schelsberg 128, Heerlen (tussen Hendriks en Bristol).
Tel. 045-725588.

Voordelige inruilers!!

Audi 80 diesel 4-drs. rev.motor	1981	ƒ 3.8[illegible],-
Peugeot 104 GL 4-drs. blauw	1982	ƒ 2.8[illegible],-
Renault R9 TL 1e eig. 4-drs.	1983	ƒ 3.95[illegible],-
Mitsubishi Galant stationcar	1983	ƒ 4.60[illegible],-
Volkswagen Jetta 4-drs. diesel	1983	ƒ 4.10[illegible],-
Opel Manta 1.9S 1e eig., metal.	1979	ƒ 3.95[illegible],-
Opel Ascona 1.6 4-drs.	1984	ƒ 4.40[illegible],-
Kever rood 1200 mooie auto	1983	ƒ 4.95[illegible],-

Auto Caubo, Valkenburg
Neerhem 25, 04406-15041.

Nieuw geopend
Autohandel Mariëtte
heeft verschillende leuke goedkope en duurdere auto's voor u. Vele verschillende merken.
Heerlerbaan 74, Heerlen. Tel. 045-416388.

Kijk en vergelijk..!!
Bij ons keuze uit 100 occasions o.a.

Opel Kadett HB 1.6 metallic	1985	ƒ 9.450,-	ƒ 189,-
VW Golf 1.3 ltr 3-drs	1985	ƒ 9.450,-	ƒ 189,-
VW Polo C 3-drs 1.3 ltr.	1986	ƒ 8.850,-	ƒ 172,-
VW Golf CL metallic 1.3 ltr	1986	ƒ 11.900,-	ƒ 238,-
VW Polo CL 3-drs org. sch.	1987	ƒ 11.600,-	ƒ 232,-
VW Golf C 1.6 ltr. automaat	1985	i.o	
VW Golf CL 4-drs 1.8ltr aut.	1987	i.o	
Audi 80 1.8/90 PK aut. met.	1986	i.o	
BMW 320i aut. div. acc.	1987	ƒ 22.950,-	ƒ 459,-

* Prijs per maand D.K. 1.34% per maand.

Auto Caubo Valkenburg
Neerhem 25. Tel. 04406-15041.

Seat Ibiza 1.2 '90; Seat Ibiza 900 '89; Seat Ibiza 1.2 GL '88; Seat Ibiza 1.2 XL '91; Seat Ibiza 1.5 5-drs '89; Alfa Romeo 33 1.5 '85; Citroën BX 14, '87; Lada 2104 Combi 1.3 '86; BMW 520 autom. '85; Hyundai Pony 1.5 GL '88; Mazda 121 1.3 Cabriotop '90; Fiat Tipo 1.4 '89. Autobedrijf CHIARADIA, Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122, Brunssum. Tel. 045-212843.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw., 045-727742 / 723076

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Schaesbergerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Kadett 1.6i AUTOMAAT '9[illegible]; Calibra 2.0i '91; Vectra 1.[illegible] GL '91; Kadett 1.3i 5-drs '89; Kadett 1.3 Club '89/'87; Kadett 1.8 LS '86; Kadett 1.2 LS '87; Kadett 1.2 LS 5-drs '85; Corsa TR 1.3 '87; Corsa 1.0 S '85; Kadett 1.2 S '8[illegible]/'79; VW Polo '79. Automobielbedrijf Dennessen, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Voor Piccolo's zie verder pagina 12

Auto's

Diversen

Citroën XM V 6 Ambiance '90 1e eig. airco ƒ 34.750,-; XM Ambiance '90 1e eig ƒ 33.500,-; BX 19 sport '86 ƒ 13.500,- BX 16 TGi '90 1e eig. ƒ 17.750,-; BX 19 TRD '88-'90 v.a. ƒ 10.000,-; BX 1.4/1.6/1.9 GT '84-'90 v.a. ƒ 4.000,-; Visa '83-'88 v.a. ƒ 2.250,-; CX GTi '85 ƒ 7.500,-; Axel 1.1 '85 ƒ 4.250,-; AX 1.0 '88 1e eig. ƒ 9.750,-; Alfa Romeo 164 3.0 '90 1e eig. ƒ 33.500,-; 33 1.5 sportwagon '89 1e eig. ƒ 15.750,-; Opel Vectra 1.8i GLS '89-'91 1e eig. v.a. ƒ 22.500,-; Omega combi 2.0i '89-'91 1e eig v.a ƒ 20.000,- Omega GL combi 2.3D '88-'90 1e eig. v.a. ƒ 17.750,-; Omega 1.8/2.0i '87-'90 v.a. ƒ 12.500,-; Ascona '83-'88 v.a. ƒ 3.000,-; Kadett 1.2/1.3/1.6/1.6D '84-'90 v.a. ƒ 4.750,-; Kadett combi Van D '86 ƒ 8.250,-; Kadett combi 1.3/1.6D '86-'88 1e eig. v.a. ƒ 9.750,-; Corsa 1.3 Swing '88 1e eig. ƒ 12.500,-; Senator 3.0 '83-'86 v.a. ƒ 7.000,-; BMW 323i spec. uitv. '87 1e eig. ƒ 19.750,-; 323i/320i '84-'86 v.a. ƒ 12.500,-; 316/318i '84-'88 v.a. ƒ 8.750,-; 525E/524 TD '84 v.a. ƒ 7.750,-; Renault 25 GTX '89 1e eig. ƒ 19.750,-; 25 TS '88 ƒ 13.500,-; 19 GTX '89 ƒ 17.500,-; 21 GTS/GTL '87-'89 v.a. ƒ 9.000,-; 5 TC '86-'87 v.a. ƒ 5.750,-; Audi 80 S '88-'90 1e eig. v.a. ƒ 19.500,-; 100 CD '87 1e eig. ƒ 15.750,-; Peugeot 405 GLD '89 1e eig. ƒ 17.750,-; 405 GR '88-'89 v.a. ƒ 15.000,-; 405 GR Break '89 1e eig. ƒ 22.500,-; 505 combi Van D '86 ƒ 7.500,-; VW Passat 1.8 GL '88-'90 1e eig. v.a. ƒ 19.500,-; Golf GTD '85 ƒ 12.000,-; Golf GLD '85-'90 v.a. ƒ 9.000,-; Golf 1.3/1.8 '84-'90 v.a. ƒ 7.500,-; Kever cabriolet '73 ƒ 10.750,-; Mercedes 190 D '87 ƒ 26.500,-; 200D/300D '82 v.a. ƒ 7.000,-; 280E/280S '83-'84 v.a. ƒ 9.000,-; 200 TD combi '88 1e eig. ƒ 34.500,-; 300 TD combi '80 ƒ 7.750,-; Ford Scorpio 2.4 GLi/2.9 GLi '88-'90 1e eig. v.a. ƒ 17.500,-; Scorpio 2.0i '86-'90 v.a. ƒ 10.000,-; Siërra 2.3 GLD Sedan '90 1e eig. ƒ 19.750,-; Siërra 2.3 D Sedan '88 ƒ 15.250,-; Siërra 1.6/1.8/2.0i '84-'90 v.a. ƒ 6.000,-; Escort 1.3/1.4/1.6/1.6D '81-'90 v.a. ƒ 2.500,-; Honda Prelude 2.0 EX '89 1e eig. ƒ 24.500,-; Prelude EX '84-'87 v.a. ƒ 7.500,-; Aerodeck 2.0 '88 1e eig. ƒ 19.000,-; Accord 2.0 '87-'89 v.a. ƒ 11.000,-; Jazz 1.2 GL '85 ƒ 7.750,-; Civic aut. '86 ƒ 10.750,-; Mazda 626 GLX hatchb. '88-'90 1e eig. ƒ 13.500,-; 626 GLX D '89 ƒ 15.000,-; 929 coupé '85 ƒ 9.750,-; Nissan Bluebird 2.0 GLD '89 1e eig. ƒ 15.500,-; Micra spec. '87 1e eig. ƒ 7.950,-; Sunny combi D '86 ƒ 5.750,-; Cherry D '85-'87 v.a. ƒ 6.000,-; Pontiac Grand AM '88 ƒ 21.500,-; Toyota Supra 3.0i '88 1e eig. ƒ 33.500,-; Starlet '88 1e eig. ƒ 10.750,-; Corolla '87 1e eig. ƒ 8.750,-; Celica '84 ƒ 6.750,-; Corolla coupé '83-'88 v.a. ƒ 3.000,-; Mitsubishi Galant Turbo D '90 1e eig. ƒ 21.500,-; Galant GL/GL hatchb. '88-'89 v.a. ƒ 15.500,-; Starion '84 ƒ 6.750,-; Cordia '84 ƒ 8.250,-; Saporro '84 ƒ 5.750,-; Lancer '84 ƒ 5.750,-; Hyundai Stellar '85 ƒ 4.250,-; Volvo 240 GLT combi '89 1e eig. ƒ 31.500,-; 740 GL '87 1e eig. ƒ 16.000,-; 740 GLE '85-'86 v.a. ƒ 10.000,-; 480 ES '87 v.a. ƒ 20.000,- 440 GL '88-'89 v.a. ƒ 15.000,-; 360 GLT '85 ƒ 6.000,-; Lancia Thema IE '87 ƒ 12.500,-; Ypsilon '87 1e eig. ƒ 8.250,-; Fiat Tipo IE '90-'91 1e eig. v.a. ƒ 17.500,-; Panda/Uno '86-'89 v.a. ƒ 6.500,-; Lada Samara 1.3 '88 1e eig. ƒ 7.000,-; koda 105 '87 1e eig. ƒ 3.250,-; Mini 1000 May Fair '86 1e eig. ƒ 6.500,-; Citroën CX Break '83 ƒ 3.000,-.

Plm. 30 goedkope inruilauto's v.a. ƒ 250,-.
Direkte financ. en leasing mogelijk.

Han van Sint-Maartensdijk
Trichterweg 109, Brunssum. Tel. 045-229080.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn Audi 100 2.3 E Avant Ceret uitv. '89, ƒ 33.500,-; Audi 80 2.0 E sportuitv., '89, ƒ 26.750,-; Volvo 740 GL div. acc. '89 ƒ 29.500,-; Chevrolet Corsica LT autom '89 ƒ 29.500,-; Renault 25TX '90 ƒ 25.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL Sedan '90 ƒ 31.000,-; Ford Siërra 2.0 CL 5-drs. '89 ƒ 16.750,-; Ford Siërra 1.6 Sedan Spec. '90 ƒ 21.750,-; Ford Escort 1.4 CL '91 ƒ 22.500,-; Ford Escort 1.3 bestel gr. kent. '88 ƒ 9.750,-; Opel Omega 1.8 LS '90 ƒ 24.750,-; Opel Omega 2.0i LS '89 ƒ 25.000,-; Opel Omega 1.8 LS div. access. '87 ƒ 14.250,-; Opel Manta 2.0i GT 3-drs. '89 ƒ 20.750,-; Opel Kadett 1.2 3-drs. '85, ƒ 8.750,-; Volvo 340 1.7 DL '86 ƒ 11.000,-; Peugeot 405 GL '89, ƒ 17.750,-; Peugeot 205 XS div. acces. '90 ƒ 21.000,-; Peugeot 309 GL Profit 5-drs '89 ƒ 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan '89 ƒ 17.250,-; Mazda 626 2.0 LX 5-drs. '89 ƒ 17.750,-; Mazda 323 GLX Sedan '85 ƒ 8.750,-; Mazda 323 LX 3-drs. '87 ƒ 11.750,-; Nissan Bluebird 1.6 LX '88, ƒ 12.750,-; Lancia Y10 Elite '89 ƒ 12.000,-; VW Golf 1.3 C div. acc. '87 ƒ 12.500,-. Inr., financ. en Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn, Hompertsweg 33 Landgraaf. Tel. 045-311729

Te k. SAAB 900 bwj. '81, vr. pr. ƒ 2.000,-; Opel Rekord 2.0 bwj. '79, ƒ 1.000,-; BMW bwj. '79, ƒ 750,-; Fiat Dukato bus diesel bwj. '86, geel kent. ƒ 17.500,-. Maastrichterstr. 142, Brunssum.

Hyundai Pony 1.5, 3-drs. 1e eig. '89, ƒ 10.750,-; Ford Escort 1.4 CL nw. type, '87 ƒ 11.900,-; Ford Escort 1.3 '86 ƒ 8.500,-; Opel Ascona 1.6 S, 4-drs. 5-bak, get. gl. centr. deurvergr. '86 ƒ 9.750,-; Fiat Ritmo 60 CL '85, ƒ 4.900,-; Mazda 626 Sedan 1.6, '84, ƒ 6.250,-; Opel Kadett 1.2 S, 3-drs. '84 ƒ 5.500,-; Volvo 345 DL aut. '81 ƒ 1.500,-. Gar. serv. inr. en financ. mog. Autobedrijf DORTANGS, Altaarstr. 2, Schinnen. 04493-2211.

Autohandel De ANJELIER heeft voor u met 3 maanden garantie: Mazda 323 combi bwj. '86; Mazda 626 GLX '89 aut.; Citroën AX uitv. IE, gr. kent. '88; Renault GTL Fuego bwj. '81; Mitsubishi Tredia bwj. '83; Mitsubishi Tredia '82, lichte schade; Ford Escort '80; Mazda 323 '83; Polo '82; Escort XR3 '83; Peugeot 205 GL 4-drs. '86; Charade diesel bwj. '84; Mits. Colt '84 Fiat Ritmo '84; Ford Escort '81; Ford Escort 1300 bwj. '84 LPG; Mazda 323 '81. Inruil, financiering mogelijk. Anjelierstr. 123A Heerlerheide. 045-231448.

Te koop gevraagd
AUTO'S
'79-'85. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel. 046-337810. Ook 's avonds.

Wij kopen alle AUTO'S, met of zonder APK, ook busjes! U belt wij komen, ook 's avonds, 045-422610

VW Passat TD '87; Ford Escort 1.3 L '87/'82; Toyota Corolla 1.3 DX 3-drs., autom. '85; Ford Capri 2.0 S '80; Triumph TR7 cabriolet '81. Div. inruilers met nieuwe APK vanaf ƒ 1.000,-. ABC AUTO'S, Hoofdstr. 200 Hoensbroek. Tel. 045-227395.

Aanbieding!
Ford Fiësta '90 1400 S; Ford '90 1100; Ford Fiësta '87; VW Golf memphis 1300 '90 en VW 1800 '90. Als nieuw. Tel. 045-251872.

Te koop gevr. persoons- en BESTELWAGENS m. diesel motor tot '82. 045-216262

Wij geven het meeste voor uw AUTO, U belt, wij kopen! 045-427671, ook 's-avonds.

Inkoop AUTO'S, wij betalen hoogste prijs!! 045-416239, ook op zondag.

Te k. FORD Siërra 2.0 IS, i. z.g.st. ƒ 9.750,- bwj. '86; Rover 216 SE LPG i.g.st. ƒ 6.750,- bwj. '85; Chevrolet Pick-Up opknapper '54, ƒ 5.500,-. Tel. 043-640898.

OPRIJBAK te koop, 5.00 mtr., z.g.a.n., past op Mercedes. Tel. 04492-2601.

Nissan Patrol verlengd '87; Nissan Sunny SLX '89; Fiat Panda 5-bak '87; Ford Fiësta '85; Ford Orion '86; Suzuki Alto '86; Ford Escort '82; Mazda 323 '83; Golf D '80; BMW 316 '84; BMW 318i '85 BMW 320i '84; BMW 520i '88. Autobedrijf Reubsaet is verhuisd. Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuringen. Alle auto rep.

Te k. gevr. STATIONCAR merk Opel of VW, bwj. '80 t/m '82. Tel. 045-327779

O.K. CARS. Auto's aan marktprijzen. Mercedes 230 E bwj. '86; Mercedes 200 E bwj. '87; Porsche 911 SC coupé bwj. '82; Porsche 928 bwj. '80; Opel Kadett HB 1.6 bwj. '86 4-drs.; Opel Corsa 1.2 S bwj. '86; Opel Corsa 1.2 S bwj. '84; Opel Rekord 2.0 S, bwj. '84; Opel Ascona 1.6 bwj. '84; Opel Kadett 1.3 S HB bwj. '86; Opel Kadett 1.3 HB bwj. '82; Opel Kadett 1.3 HB aut. bwj. '82; Ford Escort 1.6 L bwj. '85; Ford Escort 1.1 bwj. '83; Ford Fiësta 1.1 bwj. '83; Ford Siërra 1.6 5-drs. bwj. '83; Ford Siërra 1.8 CL bwj. '87; Ford Siërra 2.0 stationcar 5-drs bwj. '84; Ford Taunus 1.6 L '82; Mitsubishi Colt 1.4 bwj. '82; Mazda 323 Sedan 1.3 bwj. '84; Honda Civic 1.3 L bwj. '84; Fiat Panda bwj. '85; VW Golf nw. type 5-bak bwj. '84/'80; VW Golf 1.1 bwj. '83; VW Passat 1.6 stationcar bwj. '82. Alles met APK. Garantie inruil, financiering mogelijk. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Tel. 04492-5782.

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20
Tel. 046-516565
Alfa Romeo 33 '87; Audi 80 '85-'88; BMW 316 '88; Daihatsu Charade TX '90; Fiat Ritmo 60 CL '87; Escort '85-'88; Orion 1.6 CLX '91; Siërra '87-'90; Honda Civic '88; Izusu Trooper TD '87; Mazda 323 '85; Ascona '84-'88; Corsa '85-'90; Kadett '85-'91; Omega '87-'89; Omega aut. '87-'91; Vectra '88-'91; Peugeot 309 '86-'91; Toyota Corolla 1.6 16V '88; Volvo 340 DL '88; Volvo 440 '89-'90; VW Jetta '86; Vw Passat '83.
OPEL GM
GÖTTGENS SITTARD

MAZDA RX7 '80 ƒ 6.750,-; Toyota Tercel '84 1e eig. ƒ 4.250,-; Taunus Bravo '82 aut. 1e eig. ƒ 3.750,-; Honda Prelude '84 ƒ 9.750,-; Golf '78 Zender ƒ 1.950,-; BMW 1602 ƒ 1.500,- '73. Overbroekerstr. 54, Hoensbroek. Tel. 045-211071.

CORSA 1.2 S '84; Mercedes 300 D, aut. '80; BMW 730 '80; Golf diesel '82/'81/'80. Alles APK. 04499-3398.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Sloopauto's

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

RAPIE Stiba lid vraagt loop-sloop- en schadeauto's, met vrijwaringsbewijs. Locht 70, Kerkrade. Tel. 045-423423.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S. Autosloperij Marxer, 045-720418.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

VOLVO 245 GL combi, bwj '83, voor sloop of losse onderdelen Tel. 04408-2368.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

"Bedrijfswagen Centrum Echt"
Voltaweg 11, Echt (L) Industrieterrein de Berk.
Tel. 04754 - 87399 .... Fax: 04754 - 87958.
Keuze uit 150 stuks mooie bestelbussen, klein en groot, ook aannemersuitvoeringen, personenbussen, Pick-Ups en Bestel-VAN'S. Alle merken, alle types, alle prijsklassen en bouwjaren. Inruil mogelijk, import-export.
Industrieterrein de Berk, Echt
Geopend van 9 tot 17 uur, ook evt. telefonische afspraak.

MB L407D bwj. '81, gesloten bestelwagen, 4 mtr. achter cabine, vr.pr. ƒ 7.000,- excl. Tel. 04450-1315.

Autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan 100 occasions o.a. VW Transporter diesel type '91 20.000 km. ƒ 21.000,-; VW Transporter diesel '88 80.000 km. ƒ 11.000,-; Peugeot J7 diesel met wisselbak ƒ 4.000,-. Klimmenderstr. 110 Klimmen. Tel. 04405-2896.

FIAT Ducato, bwj. '86, recl. vrij, wit, verhoogd, ideaal v. camper. 04498-53397.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

MERCEDES 814, 7,5 ton, opbouw-laadlift, bwj. '86, weinig km's; Fiat Ducato's: Bestelw. '88 benzine, '89 diesel, chassis-cabine '89 diesel. Bastiaans Autobedrijf Heerlen. Tel. 045-724141.

Fiat DUCATO diesel, lang, hoog, 11-'85, wit, ƒ 9.950,-. Tel. 04906-1387.

Ford TRANSIT diesel, 9-pers. bus, 8-'86, schade, ƒ 9.950,-. 04906-1387.

MAZDA 323 diesel, station, grijs kent. 12-'87 wit ƒ 9.950,-. 04906-1387.

MB 407 diesel, extra lang, hoog, AUTOMAAT, 8-'87, ƒ 15.950,-. 04906-1387.

Aanhangwagens

Te k. AANHANGWAGEN 2½ x 1 m, i.z.g.st., ƒ 750,-. Tel. 045-752619.

AANHANGER afm. 2.50 x 1.35 m (fabrieks), vr.pr. ƒ 750,-. Tel. 04492-4534.

Grote VAKANTIE-AANHANGER i.z.g.st. met keuken. Deksel met imperiaal en gasveren. Van ƒ 2.000,- voor ƒ 500,-. 045-315175.

Te k. gesloten AANHANGWAGEN afm. l. 1.80 mtr x br 1.25 mtr x h. 1.90 mtr, ƒ 750,-. Tel. 045-313031.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Te k. AANHANGWAGEN Barents dubb. asser. bak boven de wielen, laadver., 2.000 kg, afm. 3.50x2.00m, bwj. '84, ƒ 1.950,-, met reg. bewijs, i.z.g.st. 045-323178.

Te k. z.g.a.n. AANHANGWAGEN 1.25x1.50, pr. ƒ 800,-. Tel. 046-747937.

Onderdelen/acc.

Te koop MOTORBLOK Golf GTi, bwj. eind '84, 75.000 km, vr.pr. ƒ 1.150,-. Tel. 045-226928.

Zeer MOOIE verchroomde sportvelgen 15 inch, z.g.a. nw., ƒ 650,-. 046-740369.

Voor VW KEVER '74 te koop: 4 alu velgen met banden, hout sportstuur en 4 polyester spatborden. Tel. 045-257045.

Te k. ATS-VELGEN 15 x 7 J 195 VR 50, vr.pr. ƒ 600,-. Tel. 045-231486.

Motoren

Te koop HONDA CB 550 F, bwj. '75, pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-257434.

Te k. YAMAHA TT 600 Off the Road, bwj.'89. Tel. 046-754103.

Te k. HONDA CR 250, bwj. '88, met upside down, vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-316006.

KR 600 R, bwj. '88, 100% in orde, niet mee gecrosst, vr. pr. ƒ 7.000,-. Rect. Nelissen str. 15, Hoensbroek. Tel. 045-216134.

HONDA XR 600 bwj. '87, ƒ 4.500,-. Tel. 045-212690.

Te k. KAWASAKI GPX 600 R, bwj. '91, km.st. plm. 10.000, kl. zwart, in abs.nw. st., vr. pr. ƒ 11.750,-. Tel. 045-723010.

Te k. Honda GOLDWING K1 bwj. '75, geh. orig., vr.pr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-313295.

Te k. KAWASAKI Z1000 MK2, bwj. '79, mooie motor. Tel. 045-230315 of 252106.

Te k. YAMAHA XT 350, bwj. '89, vr.pr. ƒ 4.000,-. Tel. 04492-1569.

Te k. CB 750, bwj. '79, type Bol d'or. Tel. 045-217202

KAWASAKI 750 LTD Custom, bwj. '82, vr.pr. ƒ 5.500,-. Tel. 045-316793.

Te koop MOTORPAK Dynese, mt. 54, 2-delig, rood/zwart, met helm en laarzen. Oude Heide 29, Landgraaf. Tel. 045-311632.

HONDA CR 500 met kent. bwj. '87, i.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 043-641321.

Te k. HONDA CBR 600 F, bwj. 8-'87, km.st. 36.000, d.blauw/zilvermet., vr.pr. ƒ 12.000,-. Tel. 043-436354

HONDA XR 500 Prolink vr. pr. ƒ 2.350,-. Tel. 045-222722.

Te k. YAMAHA 600 YTX radian, bwj. '86, als nieuw. Tel. 04492-5143.

SUZUKI GSX 750 R '92, nw. type, waterkoeling, prijs ƒ 18.450,-. Jurgen Autocentrum Heerlen. 045-231111.

OPKNAPPER!! Yamaha TT 600, bwj. '84, goed lopend, pr. ƒ 2.750,-. 045-317396.

Te k. SUZUKI 750 GT, 2-takt, bwj. '77, ƒ 3.500,-. Berkenstr. 6, Brunssum.

Te k. zeer mooie YAMAHA 750 XS, bwj. '80 met cardanas en 3 koffers, pr.n.o.t.k. Tel. 045-455939.

20 x Suzuki INTRUDERS 700-750-1400, bwj. '86 t/m '91, met gar., zondags geopend. Tel. 04970-15307.

KAWASAKI 454 LTD 1989, i.z.g.st. pr. ƒ 7.950,-; Yamaha Virago 535 1987, in nw. st. 5000 km, pr. ƒ 7.750,-; Suzuki GFX-R 750 1989 blauwwit pr. ƒ 13.500,-; Harley Sportster 883 1989, kl. zwart, i.z.g.st. pr. ƒ 15.950,-. 04970-15307.

Te k. KAWASAKI Voyager 1200, model Goldwing, vr. pr. ƒ 15.750,-. 045-461166.

Te k. HONDA XL 500 R, bwj. '86, i.z.g.st., km.st. 15.000, tel. 04459-1874.

HONDA CR 500 met kent., bwj. mei'91; Yamaha TT 600 juli '90. Tel. 045-410704.

KAWASAKI LTD 454, bwj. '90; Honda CB 250 bwj. '78; Honda CR 500 bwj. '86; Honda CR 250 RF beide kenteken; Jawa 350 bwj. '91 Alle motoren garantie. Inr., financ. mog. van Bovagbedr W. Schoffelen. 045-244947.

YAMAHA Custom XV 750 Virago bwj. '82, perf. staat, ƒ 5.500,-. Tel. 043-477091.

DUCATI 350 Desmo Twin, bwj. '78, i.z.g.st., pr. ƒ 3.800,-. Tel. 045-256017.

HONDA Pacificcoast, bwj. '91, kl. wit, ƒ 14.500,-. Tel. 045-457452 of 462159.

Te koop HONDA CB 250 N, bwj. '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 04492-3148.

Te koop HONDA VFR 750F, rood, bwj. '91, ƒ 16.500,-. Tel. 045-462159 of 457452

SHOPPER Kawasaki Vulcan "EN 500", div. acces. bwj. '90, pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-321469.

Te k. HONDA CB 750 K7, toer, bwj. '78, niet orig. vaste pr. ƒ 4.000,-; Honda XL 500 SA bwj. '80. Kiebeukel 12, Gulpen. Na 18.00 uur.

Te koop HONDA CB 750 F1 i.z.g.st. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-463263.

Te k. HONDA 600 F CBR, bwj. '88, 17.000 km. Op de Keuken 8, Schinveld.

Te k. KAWASAKI 440 LTD, bwj.'81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-224879

YAMAHA FJ 1200, bwj.'90, in perfecte staat, gunstige prijs! 045-327946

Te koop HONDA XR 600 R bwj. '86; Yamaha TT 600 bwj. '88, pr.n.o.t.k. Tel. 045-213218.

YAMAHA Maxim 750 cc bwj. '85 ƒ 9.000,-; Suzuki 550 GT bwj. '76 ƒ 1.000,- . Tel. 045-753404, na 18.00 uur.

Te koop STEIB Torpedo zijspan. Tel. 045-719272 of 716519.

Te k. YAMAHA XTZ 750, Super Téneré '89, pr. ƒ 12.490,-. Tel. 045-716637 of 0932-11773058.

(Brom)fietsen

Te koop VESPA PK 50 XL, met versnellingen, i.z.g.st. Tel. 046-372514.

Ben je GESLAAGD kom dan voor 'n mooie mountainbike of bromfiets naar: Rens Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen, tel. 045-211486 (Financiering mog. v.a. ƒ 40,- per mnd.)

YAMAHA FS 1 met 4 versn. bwj.'88, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 500,-. Tel. 045-221617

DAYTONA-SHOP Kerkrade vraagt bromfietsen en onderdelen, Vespa, Püch Maxi M. Gorettistr. 1: 045-459555

Te koop Puch MAXI. Tel. 045-259987.

Te koop PUCH Maxi 4 jr. oud, ƒ 500;-. Tel. 045-416860.

Te koop PEUGEOT DMS bromf., bwj. '87, met.grijs, 8.500 km,. i.z.g.st., ƒ 650,-. Tel. 045-726119.

Te k. CITY-BIKE Raleigh Lizzart incl. spatborden, bagagedrager en licht. In abs. nw.st. 18 versn. met kliksysteem. Tel. 046-749386 na 18 uur. Zien is kopen!

MEISJES*dames- sportfiets merk Peugeot, 2 jr., als nw., ƒ 250,-. Tel. 046-753523.

Te k. prof. racefiets ROSSIN AA Special in nw.st. mt. 55/56, geh. campagnolo record afgemont. pr. n.o.t.k. Tel. 045-213319.

Te koop RACEFIETS Peugeot, 5 mnd. oud, zelden gebr., pr. ƒ 400,-. Tel. 045-461930.

OMAFIETS, div. herenfietsen en kinderfietsen, fietsstoeltje en buggy. Tel. 045-257371.

Te koop racefiets, PINARELLO. Campagnolo afgemonteerd mer aerodynamische velgen. Pr.n.o.t.k. 045-740216.

Te koop VESPA en Puch Maxi en snorbrommer. Tel. 045-422115.

Te koop PUCH Maxi, i.g.st., vr.pr. ƒ 350,-. 045-213950.

Te k. meisjes OMAFIETS, mintgroen. Tel. 045-314959

Te k. Bromfiets merk APRILA met versnell. en waterkoeling. Tel. 046-522129.

Te k. Puch MAXI met sterwielen. Kasteellaan 2A, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. Puch MAXI, vr.pr. ƒ 125,-. Vignonstr. 32, Meezenbroek-Heerlen

Landbouw

Te k. gesloten AFZETBAK afm. 5.50x2.30x2.20, geschikt als opslagruimte of paardestal. Tel. 04762-1737

Te koop prima getuigde 11 jr k.w.p.n. MERRIE. Tel. 04754-86259.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop 7-jarige Engelse VOLBLOED ruin. Tel. 04451-1515.

Te k. Swifter OOILAMMEREN stamboek plus zwoegervrij. Tel. 04750-29125.

VEENHUIS kipkar nieuw 4,5 ton; stijvetand 11 stands Rumstad; 1 triltand met rol; zaaimachine Isaria 15 p.; verpl. wielen 7-2-40; schaarploeg hydr. kant. A. geurten, Gasthuis 10, Bemelen. Tel. 04407-1337.

Te k. HAFLINGER ruin 2 jr. witte manen en witte staart, zeer mak; 2 gieten bokjes. Tel. 045-442858.

Het is te mooi om waar te zijn maar het is waar. Nie... we aluminium BEREGENINGSAANVOERBUIZEN, hogedruk maten 100 ƒ 10,- 110 ƒ 11,- en 120 ƒ 12,- p. mtr. G.Cornelissen, Cuijkse dijk 5, Mill. 08859-51072.

Te k. zwarte 1-jarige SHETLAND pony, hengst met pap.; enkele 4-wiel. wagentjes en tuig. Gevr. klein aanhangwagen voor vee. Tel. 04498-56027.

Te koop div. kleine TRAKTOREN va. ƒ 1.750,-. Tel. 045-224899.

Te koop 2-as AANHANGWAGEN laadverm. 9 ton ƒ 1.950,-. Tel. 045-224899.

Bedrijven/Transacties

Gevraagd aannemerspapieren Burgerlijke- en utiliteitsbouw
Br.o.nr. B-1739 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Horeca-totaal
KEPU de meest complete horeca-groothandel van Limburg
Voor al uw porcelein - glaswerk - bestek - ovens - koelvitrines - vaatwassers - vetafscheidingsputten - barkrukken - stoelen en tafels kunt u terecht bij:
KEPU - HORECA - GROOTHANDEL
Ganzeweide 175a, 6413 GE Heerlen. Tel. 045-210606.

Een bezichtiging meer als de moeite waard! Vrijstaand BEDRIJFSPAND met bovenwoning te Heerlen, b.v.d. 230 m2. Uitst. onderhouden. Perc. opp. 978 m2, prijs op aanvraag. Tel. 045-353334.

Te koop INVENTARIS, vitrinekasten accessoires-shop Tel. 06-52983940.

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Zaterdag 13 juni 1992 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Awacs-vluchten baren zorgen

GELEEN – De PvdA-fractie in Geleen maakt zich ernstig zorgen over de regelmatige vluchten van het Awacs-toestellen boven DSM. Dat blijkt uit een brief aan het college van Burgemeester en Wethouders.

Volgens Albert Veenendaal is het de laatste tijd weer schering en inslag dat Awacs-toestellen zich boven Geleen vertonen. „Bij herhaling, zowel vroeg in de middag, als tegen de avond komt het toestel laag vliegend en met bulderend geweld zijn rondjes doen boven de bebouwde kom van Geleen. Bovendien wordt er telkens aangevlogen over het DSM-complex", zo constateert de fractie.

Zij vragen het college dan ook met klem bij de betrokken instanties tegen deze 'laakbare gang' van zaken bij de betrokken instanties te protesteren. Het kan in de optiek van de PvdA niet dat er zo met de milieu- en veiligheidsbelangen van de inwoners van Geleen wordt omgegaan. Ook al omdat de aanvliegroute voor landende toestellen op vliegveld Beek wordt gekruist.



● *De Amerikaanse Milieutheologe Prof.Louke Siker liet gisteren in Schinnen haar licht schijnen over de aanleg van de Oost-westbaan. Er kwam geen duidelijk 'ja' of 'nee' over haar lippen.* Foto: PETER ROOZEN

'Milieutheologe' kritiseert aanleg Oost-westbaan:

'Mensen moeten Gods schepping managen'

DOOR PETER HAMANS

SCHINNEN – Met de oproep om de voorstanders van de Oost-westbaan op vliegveld Beek ervan te overtuigen dat zij met bewijzen moeten komen dat de aanleg van de omstreden baan niet schadelijk is voor de volksgezondheid, sloot Louke Siker-van Wensveen gisteren een bliksembezoek aan Schinnen af.

Deze 32-jarige Amerikaanse professor in de moraaltheologie liet op uitnodiging van pastoor-deken J. Keulen van Schinnen haar licht schijnen over de vraag of er in ethisch opzicht een herbezinning nodig is over de aanleg van de omstreden baan. Die vraag werd door haar positief beantwoord.

Aan de oproep van Keulen om de 'gedachtenwisseling over ethiek en milieu' bij te wonen hadden twaalf pastores in het dekenaat Schinnen gehoor gegeven. Na de 'boze moeders' en de artsen beraden nu de geestelijken zich dus over een standpunt ten aanzien van de Oost-westbaan.

Toch zal dat er op korte termijn niet komen, een dringende oproep van een van de aanwezigen ten spijt. „Waarom zegt de kerk niet keihard 'nee!' tegen de Oost-westbaan? Laten we een duidelijk signaal geven aan het CDA. Zo iets zou een geweldige voorbeeldfunctie hebben", sprak de man - géén geestelijke - met stemverheffing.
Maar daar trok forumleider Keulen niet zo hard aan. „Een duidelijke stellingname leidt vaak tot verkettering, veel machtige mensen in de kerk durven dat niet aan,„ opperde hij voorzichtig, om de reden van dat voorbehoud vervolgens toe te lichten met de uitspraak „af en toe ben ik wel eens bang dat de macht van de kerk samenspant met andere economische machten".

Professor Louke Siker kreeg over de Oost-westbaan geen duidelijk ja of nee over haar lippen, maar gaf wel blijk van een kritische ondertoon. „Wij moeten Gods schepping managen. Als christenen zijn we geroepen tot rentmeesterschap. Dit uitgangspunt moeten we de managers van het vliegveld voorhouden. Want de banen en de winsten van vandaag kunnen ons op de lange termijn fataal worden", doceerde de Amerikaanse prof van Haagse afkomst.

Zie verder pagina 17
● 'Wat zegt het christelijke binnen het CDA ons nog?'

Vierhonderd varkens dood na blikseminslag

Enorme schadeclaims na zwaar noodweer

Van onze redactie economie

HEERLEN – De verzekeringsmaatschappijen hebben flinke schadeclaims binnengekregen na de onweersbuien van de afgelopen weken. Hagel en bliksem richtten grote vernielingen aan. Vooral in Noord-Brabant werd melding gemaakt van brandschade en door bliksem vernielde tv's, video's en computers.

Daarnaast zijn met name de veehouders en de tuinders zwaar getroffen. Door bliksem-inslag werd de meet- en regel-apparatuur veelal ernstig beschadigd. In Limburg viel de schade nog mee, al varieerde het aantal claims sterk per plaats.

In een varkensmesterij in het Noordlimburgse Leunen zijn vierhonderd varkens gestikt nadat door blikseminslag de ventilatie-apparatuur was vernield. Volgens een woordvoerder van de verzekeringsafdeling van de LLTB in Venray leidde dat incident alleen al tot een schadeclaim van één tot anderhalf ton. In het Gelderse Wehl zijn zes koeien in een weiland doodgebliksemd. Bij verzekeraar Interpolis in Tilburg zijn de afgelopen twee weken meer dan 500 schadeclaims binnengekomen. Interpolis schat het totale bedrag aan claims nu op 10 miljoen gulden. Woorvoerder Klinkenberg vreest een verdubbeling als alle claims binnen zijn.

Verzekeraar Hagelunie, gespecialiseerd in de tuinbouw, kreeg ruim 600 meldingen van hagelschade.

Elektronica

Opvallend is de in de afgelopen jaren toegenomen schade aan elektrische apparatuur. Steeds meer agrariërs gebruiken elektronica in hun bedrijven. Interpolis-woorvoerder Klinkenberg schat dat per boer zo'n 30.000 tot 100.000 gulden aan apparatuur gebruikt wordt om de efficiëncy te verhogen. Negentig procent van de boeren heeft die spullen niet goed verzekerd. Want de gebruikelijke brand- en stormschadeverzekering dekt alleen bij een directe blikseminslag of als kan worden aangetoond dat de schade is ontstaan door een inslag in de omgeving. Dat laatste is vaak erg moeilijk te bewijzen, weet Klinkenberg. Daarom is er een 'inductieverzekering' die voor een betere dekking zorgt.

● *In heel wat horeca-gelegenheden in Limburg werd gisteren de spits afgebeten. 'Samen kijken naar Oranje', moet als volksvermaak nog even groeien. Het eerste Oranje-doelpunt betekende wel alvast een leuke opsteker voor de eerste Limburgers, die zich nog wat voorzichtig 'oranje' hadden uitgedost. Hun aantal zal nu snel groeien....*

Zie verder pagina 15
● 'Laat nu de Duitsers maar komen'

Steunfraudeurs aangehouden

HEERLEN – De sociale recherche heeft processen-verbaal opgemaakt tegen vijf personen die ieder gedurende lange tijd ten onrechte een uitkering van de sociale dienst kregen.

Het hoogste onrechtmatig uitgekeerde bedrag, meer dan negentigduizend gulden, werd uitgekeerd over een periode van vier jaar aan een 28-jarige vrouw uit Geleen die het inkomen van haar nieuwe partner verzweeg. Toen problemen dreigden te ontstaan nam de vrouw een postadres in Landgraaf aan.
Een 38-jarige man uit Heerlen bleek via diverse uitzendbureaus te hebben gewerkt terwijl hij toch een uitkering van de sociale dienst opstreek. In een periode van vier jaar keerde de sociale dienst zestigduizend gulden aan hem uit. De betrokken gemeenten zullen alle ten onrechte ontvangen uitkeringen terugvorderen.

Hondenwachter onmisbaar

MEERSSEN – De hondenwachter, die ruim een jaar in Meerssen heeft gefunctionneerd, blijkt onmisbaar. In een evaluatienota wordt er zelfs op aangedrongen om zijn deeltijdbaan uit te breiden tot een volledige. Het frequent gezien worden in de straat is onmisbaar bij het bestrijden van overlast door honden of van hetgeen zij achterlaten, stelt de nota.

In een jaar tijd heeft de hondenwachter 43 bekeuringen uitgeschreven. Slechts eenmaal wist hij een hond op heterdaad te betrappen bij het poepen op een verboden plaats. De meeste overtredingen betroffen het niet bij zich hebben van een deugdelijk middel om de hondepoep op te ruimen. Geconstateerd wordt overigens dat de omschrijving van wat deugdelijk is in dit opzicht in de verordening onduidelijk is.
Door de komst van de hondenwachter zijn er ook meer honden aangemeld bij de gemeente, waardoor het totaal aangemelde honden in 1991 toenam van 1611 naar 1787. Daarmee steeg ook de opbrengst van de hondebelasting met 14.000 gulden naar 90.000.
Onderdeel van de evaluatie vormde ook een onderzoek onder honde- en niet-hondebezitters.

Wendt hoort levenslang eisen

AKEN – De openbare aanklager in Aken heeft levenslang geëist tegen Wolfgang Wendt wegens het neerschieten van de Akens agent Wilfried Zander in april 1990. Zoals bekend had de agent Wendt aangehouden op verdenking van het plegen van een roofoverval. Zijn raadsman wees er gisteren op dat Wendt in een schrikreactie had gehandeld toen hij de agent met vijf schoten om het leven bracht
Wendt zelf excuseerde zich in zijn laatste woorden bij de weduwe van de agent. Het vonnis zal waarschijnlijk maandag worden geveld.

NOS: uitzending Pinkpop trok wel genoeg kijkers

HEERLEN – De afdeling Muziek en Dans van de NOS heeft verontwaardigd gereageerd op het bericht in deze krant dat de televisie-uitzendingen van Pinkpop in het Pinksterweekeinde weinig kijkers zouden hebben getrokken. Fred de Vries van de persdienst zei donderdag desgevraagd de kijkcijfers laag te noemen. Zakelijk leider Frank van Praag van de NOS-afdeling: „Bij ons heerst juist een zeer tevreden stemming, ook op directieniveau."
Bij de VARA, die de produktie samen met de NOS verzorgde, wordt ook zeer verbaasd gereageerd. Pinkpop-baas Jan Smeets: „Ik heb de berichten voorgelegd en de VARA reageerde zeer onstemd. De Pinkpop-uitzendingen worden juist als een groot succes ervaren."

Volgens de dienst Kijk- en Luisteronderzoek (KLOZ) van de NOS keken op Pinkstermaandag in de middaguren 240.000 mensen naar Pinkpop. De avonduitzending op Pinkstermaandag en de historische terugblik op zondagavond trokken respectievelijk 360.000 en 500.000 kijkers.
Jan Smeets: „De NOS vindt de conclusies in het artikel baarlijke nonsens. Pinkpop is natuurlijk geen André van Duin-show. Als zo'n vijfhonderdduizend mensen kijken naar de uitzending van een popfestival, en die uitzending krijgt vervolgens ook nog eens een waarderingscijfer van ruim een 7, dan is dat heel goed." Volgens hem is er dan ook geen sprake van dat er volgend jaar geen uitzending meer zal plaatsvinden van het evenement.

Scheve school weer open na stutten

BRUNSSUM – De Openbare Basisschool Treebeek in Brunssum gaat maandag weer open, nadat vorige week werd geconstateerd dat de gevel tien centimeter scheef staat. De gevel is inmiddels gestut met vier palen. Controle van de gemeentelijke Bouw- en Woningtoezicht wees uit dat de school veilig kan worden gebruikt. In de vakantie wordt een grondig onderzoek gedaan naar de oorzaak en naar een definitieve oplossing.

Priesterwijding in Roermond

ROERMOND - Bisschop Gijsen wijdt vandaag zeven diakens tot priester onder wie de Duitser Andreas Temme uit Düsseldorf. De andere nieuwe priesters zijn Hans Bouman (Zutphen), John Dautzenberg (Kerkrade), Roy Driessens (Merkelbeek), Wilfried Prikke (Maastricht), Harrie Smeets (Born) en Jos van der Ven uit Reuver. De wijdingsplechtigheid in vanaf 10.30 uur in de kathedraal in Roermond.

Zwemwater in plassen goed

HEERLEN – Op de kwaliteit van het zwemwater van Limburgs meest bezochte dagstranden is weinig aan te merken. Dat heeft een bacteriologisch onderzoek van het Zuiveringschap Limburg uitgewezen. Onder andere Oost-Maarland in Eijsden, de Grote Hegge in Thorn en de Heelderpeel kregen het predikaat goed.

Aktiegroep tegen compostfabriek

SIMPELVELD - De Aktiegroep Industrieterrein Langveld heeft B en W van Simpelveld gevraagd haar goedkeuring aan de bouw van het composteringsbedrijf bij Bocholtz te heroverwegen. De gemeente Aken wil een compostfabriek op het grensoverschrijdende industrieterrein Langveld bouwen. De Aktiegroep verwacht dat Bocholtz met stankoverlast te maken krijgt. De groep kwam tot het verzoek na een onaangekondigd bezoek aan het composteringsbedrijf CAW in het Noordhollandse Middenmeer op 1 juni. Daar werd er op en om het bedrijfsterrein een onaangename compostgeur geconstateerd. Bij een eerder bezoek aan CAW, in februari, bleek de compostfabriek tijdens een excursie niet in bedrijf te zijn, zonder dat de bezoekende delegatie daarvan op de hoogte was gesteld.

Teikyo blijft in Maastricht

MAASTRICHT – Teikyo blijft in Maastricht. Dat heeft prof. Okinaga van het Japanse opleidingsinstituut en medisch centrum gisteren verzekerd in een gesprek met plaatsvervangend gouverneur, J. Pleumeekers. Er werd deze week gespeculeerd dat Teikyo zou besluiten het avontuur in Limburg te beëindigen. De woordvoerder van Teikyo Europe bv, Bert Kaptein, had de geruchten al afgedaan als indianenverhalen en wordt nu gesteund door Okinaga. Deze heeft volgens de provincie benadrukt dat er geen enkele reden bestaat om aan te nemen dat Teikyo van plan zou zijn haar activiteiten hier te staken.

Klappen voor bromfietsdief

MAASTRICHT – De diefstal van een bromfiets is voor een 26-jarige Maastrichtenaar uitgelopen op een gewelddadig treffen met drie mannen die hem thuis kwamen opzoeken om de fiets terug te eisen. In de woning sloegen zij het nodige kort en klein en mishandelden de man met het in de kelder gevonden slot van de bromfiets. Vervolgens verplichtten zij hem de plaats aan te wijzen waar de gestolen tweewieler zou zijn verborgen. Op weg daarheen stuitte het gezelschap op een politiepatrouille, die assistentie nodig had om iedereen te kunnen inrekenen.

Auto's bestookt met eieren

MAASTRICHT – De Maastrichtse politie heeft lang gezocht naar lieden die op het Vrijthof vanuit twee auto's eieren hadden gegooid naar andere auto's en naar voetgangers. Uiteindelijk konden de daders worden aangehouden. Het waren zes meisjes en één jongen, tussen 17 en 19 jaar.

Douane vangt vier kilo hasj

HEERLEN - De Heerlense douane heeft op een parkeerplaats langs de autoweg Maastricht-Heerlen een Duitser aangehouden die drie kilogram hasj had verstopt achter de portierbekleding van zijn auto. Woensdagavond hield de douane na een controle een Duitser aan die één kilo hasj en 50 gram marihuana in een kistje met automaterialen verstopt had.

Met grote vreugde en dankbaarheid geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Willemijn

Willemijn Désirée

Heerlen, 11 juni 1992

Ronald en Marie-Christine
Linden-Krekelberg
Coriovallumstraat 24, 6411 CC Heerlen

Dankbetuiging

Namens onze ouders en grootouders

Sjeng Klein
en
Mien Klein-Joosten

willen wij iedereen bedanken die door zijn of haar belangstelling, bloemen of geschenk, een bijdrage heeft geleverd aan een onvergetelijk 60-jarig huwelijksfeest.

Hun kinderen en kleinkinderen

Heerlen, Huize Tobias
(k. 226) P. Malherbestraat 2

Enige en algemene kennisgeving

Het gras wordt groen
De vogels wachten op het licht
Ze lachen en je gezicht
ziet alles wat wij kunnen gissen.
Toch konden wij je niet behoeden
voor pijn en alles wat je zag.

Bedroefd geven wij u kennis van het overlijden op 81-jarige leeftijd van mijn vader, schoonvader en onze opa

Hendrik
Cornelis Pronk

sinds 1973 weduwnaar van

A.K. Sinnwell

In dankbare herinnering:

Soest: C.H. Pronk
A. Pronk-de Wolff
Barbara, Jerik

11 juni 1992
Meppelstraat 17, Heerlen
Corr.adres: Julianalaan 37, 3761 DB Soest

De begrafenisplechtigheid vindt plaats dinsdag 16 juni a.s. om 13.00 uur op de algemene begraafplaats te Heerlerheide-Heerlen.

---

†

't Verlies was er al voor het einde,
het verdriet voordat het afscheid kwam.

Op eerste pinksterdag is van ons heengegaan

Rietje
Beekman-Schretlen

* 15-12-1915 † 7-6-1992

mijn vrouw, onze moeder, onze oma

Heerlen: Hill Beekman sr.
Glimmen: Frances
Albering-Beekman
Dan Albering
Doetinchem: Daniël en Corina
Groningen: Merlijn
Millen (B.R.D.): Hill Beekman jr.
Antje Beekman-Wieck
Niels en Björn
Baden (O.): Paul Beekman
Gillian
Beekman-Love
Hoorn: Roelof Beekman
Mieke
Beekman-van Leo
Mark en Maike
Aulnay sous Bois (Fr.): Marja
Zavattin-Beekman
Philippe Zavattin
Bart, Caroline en
Cynthia

H.N.J. Beekman
Putgraaf 24, 6411 GT Heerlen

De uitvaartplechtigheid en crematie hebben in besloten familiekring plaatsgevonden.

---

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens O.L. Heer haar als moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht te hebben gehad, delen wij u mede dat, na een liefdevolle verzorging in het bejaardenhuis De Schutse, van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten,

Agnes
Mertens-Bindels

weduwe van

Hein Mertens

op de leeftijd van 81 jaar.

In dankbare herinnering:

Brunssum: Huub en Helmy
Mertens-de Jager
Liane en Roger
Raymond
Francien en Dennis
Hoensbroek: Math Mertens
† Marij Mertens-van Doren
Monique en Michel
Hoensbroek: Marleen en John
Maenen-Mertens
Roger, Pascal
Familie Bindels
Familie Mertens

Hoensbroek, 11 juni 1992
Prof. Asserstraat 2
Corr.adres: Nieuwstraat 188
6431 KX Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op dinsdag 16 juni om 11.00 uur in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.

Maandag a.s. om 18.30 uur avondwake in voornoemde kerk.

U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek; bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur, zondag alleen van 14.00 tot 15.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een kortstondige doch moedig gedragen ziekte, is, in zijn 69e levensjaar, geheel onverwacht van ons heengegaan, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en opa

Wiel Boon

echtgenoot van

Fien Lamberts

Brunssum: J. Boon-Lamberts
Landgraaf: Jan en Bep Boon-Kanders
Chantal
Brunssum: Mien en Jeu Welters-Boon
Nicole en Marco,
Melanie en Pascal
Brunssum: [illegible]
[illegible]
Boudewijn, Mark
Brunssum: [illegible]
[illegible]
Raymond en Nancy, Marc
Heerlen: [illegible]
Angela, Manuel
Heerlen: [illegible]
Dennis, [illegible]
Heerlerheide: [illegible]
Natascha, [illegible]

12 juni 1992
ABC-straat 24, 6446 [illegible]

Gelegenheid om afscheid te nemen [illegible] van 17.30 tot 18.30 uur in het [illegible] het St.-Gregoriusziekenhuis te [illegible]

Avondwake maandag [illegible] kapel van de hierna te [illegible]

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de St.-Barbarakerk aan de [illegible] Brunssum op dinsdag 16 juni om [illegible]

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

De crematieplechtigheid vindt [illegible] plaats in het crematorium te Heerlen aan de Imstenraderweg.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een geduldig gedragen lijden, is heden, voorzien van het sacrament der zieken, plotseling overleden, mijn lieve echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Mathea Anna
Catharina
Reuvers-Gerards

echtgenote van

Theodorus Bernardus
Reuvers

Wij zijn dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend.
Zij werd 70 jaar.

Th.B. Reuvers
kinderen en kleinkinderen
Familie Gerards
Familie Reuvers

6411 GD Heerlen, 11 juni 1992
Op de Nobel 126

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op dinsdag 16 juni a.s. om 11.00 uur in de kapel van het Bernardinuscollege aan de Akerstraat 97 te Heerlen.

De crematie zal aansluitend plaatsvinden in het crematorium te Imsterade-Heerlen (autoweg Aken, afslag De Beitel) om ± 12.30 uur.

Voor vervoer van de kapel naar Imsterade en terug wordt gezorgd.

Mama is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v.h. Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St.-Antoniusweg; gelegenheid tot afscheid nemen zaterdag, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvingen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Wij allen hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen. Het was een grote vreugde dit in saamhorigheid voor je te mogen doen. Je was voor ons een lieve man, vader, schoonvader en opa. Wij konden altijd op je rekenen en zullen je missen.

Heden is vrij plotseling, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 59 jaar van ons heengegaan

André Dieteren

echtgenoot van

Fien Fijen

Sittard: F. Dieteren-Fijen
Sittard: Peter en Suzanne Dieteren-Voorbij
Humphry
Sittard: Jos en Mieke Dieteren-Puts
Sittard: Marleen en Jan van Meel-Dieteren
Cheron
Sittard: Henny en Richard
de Sévrèn-Jacquet-Dieteren
Sittard: Caroline en [illegible]-Dieteren
Sittard: [illegible]
Familie Dieteren
Familie Fijen

6136 EM Sittard, 11 juni 1992
Baandert 1

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden dinsdag 16 juni om 11.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw Geboorte te Broeksittard, gevolgd door de begrafenis aldaar.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake maandag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Pap is opgebaard in het mortuarium van het [illegible] te Sittard, alwaar gelegenheid is tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van onze vriend en collega

Bert Ramaakers

Wij wensen familie en naasten veel sterkte toe om dit verlies te kunnen dragen.

Directie en medewerkers
[illegible]

Heerlen, juni 1992

Enige en algemene kennisgeving

†

Ik sta in Gods huis als een groene olijfboom, vertrouw op Zijn goedheid voor immer.
Ps. 52

In dankbare herinnering aan haar persoon, leven, zorg en liefde, geven wij u kennis van het overlijden van onze medezuster, zuster, schoonzuster, tante en nicht

zuster Maria Johanna
Maria Melanie Janssen

lid van de congregatie
Arme Dienstmaagden van Jezus Christus

Gesterkt door het h. sacrament der zieken, overleed zij op 71-jarige leeftijd in verpleeghuis St. Jans te Geleen.

Geleen: zusters Arme Dienstmaagden
van Jezus Christus
Familie Janssen

6162 XJ Geleen, 12 juni 1992
De Vaart 40

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 16 juni a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus, Paters Karmelieten, Rijksweg Noord te Geleen, waarna de begrafenis op het kloosterkerkhof De Vaart 40 te Geleen.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Zuster Johanna is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede dat, op 96-jarige leeftijd, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, schoonvader, opa en overgrootvader

Jan Dirk Kroesber

echtgenoot van

Anna Maria Erkens

Heerlen: A.M. Kroesbergen-Er
Oirsbeek: L.M. Kroesbergen
B. Kroesbergen-van
Sonja en Ger, Sandy
Monique en Ger, Mar
Heerlen: † A.B. Spijkers-Kroes
† H.H.G. Spijkers
Roger en Ingrid
Diana en John, Cynth

10 juni 1992
Promenade 295, 6411 JJ Heerlen

Gelegenheid om afscheid te nemen van 18.00 tot 19.30 uur in het streekm aan de St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade het terrein van de Lückerheidekliniek.

De rouwdienst, verzorgd door de Nie lutherse Kerk, en de crematieplechtig den gehouden op maandag 15 juni as. uur in het crematorium aan de Imsten te Heerlen.

Samenkomst in het crematorium, waa heid is tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten on gelieven deze annonce als zodanig te wen.

OVERLEDEN

† **Jan v. Heur,** 54 jaar, echtgenoot van Philipine Nielissen, Tramstr. 47, 6088 EA Roggel. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 15 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Petrus te Roggel.

† **Pierre Peters,** 69 jaar, echtgenoot van Toos Creemers, Lozerweg 2, 6095 AD Baexem. De plechtige eucharistieviering vindt plaats op maandag 15 juni om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Johannes de Dooper te Baexem.

† **Harie Custers,** 82 jaar, echtgenoot van wijlen Maria Dobbelstein. Corr.adres: Vierdelruwe 16, 6218 TA Maastricht. De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 15 juni a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Jo Janss,** 51 jaar, echtgenoot van Dies ten, Hertog van Brabantlaan 40, 6222 haren-Maastricht. De plechtige uitvaar plaatshebben op maandag 15 juni om 1 de parochiekerk van St. Cornelis te B Maastricht.

† **Maria Meijers,** 71 jaar, weduwe van P bes. De plechtige eucharistieviering den worden op maandag 15 juni om 14.00 parochiekerk van het H. Hart (koepe Maastricht.

† **Dolly Dessart,** 62 jaar, echtgenoot van den Oorst, Dukaatruwe 84, 6218 CT Ma De plechtige uitvaartdienst zal gehouden heden, 13 juni om 14.00 uur in de parochi de Vier Evangelisten te Malberg-Maastrich

---

---

†

Jij taalde niet naar hovaardij,
hield niet van pracht en praal
jij zag reeds in je mensentijd
de eeuwigheid, de Graal.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid moeten nemen van onze goede pap en opa, broer, zwager, oom en neef

Bèr Janssens

echtgenoot van wijlen

Els Reynen

Hij overleed voorzien van het h. sacrament der zieken in het ziekenhuis te Sittard in de leeftijd van 78 jaar.

Grevenbicht: Rob en Fleny Janssens-Schillings
Inge en René
Sascha
Riet en Jos Pfennings-Janssens
Wendy
Vivianne
Harry en Marianne
Janssens-Cramers
Jeroen
Familie Janssens
Familie Reynen
Familie Derhaag

Grevenbicht, 12 juni 1992
Kruisstraat 21
Corr.adres: Aan de Greune Paol 46, 6127 BJ Grevenbicht

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op maandag 15 juni a.s. in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht om 10.30 uur.

Wij zullen hem gedenken in het rozenkransgebed, gevolgd door de eucharistieviering, op zondag 14 juni a.s. om 10.45 uur in voornoemde kerk.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren een half uur voor beide diensten.

Pap is opgebaard in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

'Laat Duitsers maar komen'

DOOR MAURICE UBAGS

Vervolg van pagina 13

MAASTRICHT – Niet 'Helpt Nederland Schotland naar de andere wereld?' maar 'Helpt Nederland Duitsland naar de andere wereld?' is de vraag waar het de komende voetbalweken om draait, als we de affiches van Café Diner 'De Andere Wereld' aan de Ezelmarkt in Maastricht moeten geloven.

De kop boven het affiche is echter niet zozeer anti-Duits bedoeld maar is meer een uitnodiging om de wedstrijden van 'ons' Oranje te volgen op een reuzescherm in het tot voetbaltempel omgetoverde café. Een mogelijkheid waarvan velen, vooral studenten, gisteren grif gebruik maakten.

De weg naar 'De Andere Wereld' is niet moeilijk te vinden. Oranje ballonnen, oranje draperiën en niet- oranje driekleuren 'versperren' de ingang. Eenmaal binnen heeft alles ook een oranje gloed. 'Liedjes voor Oranje' zorgen voor de warming-up van de toeschouwers, de 'hemel' van het café is oranje en zelfs het bier lijkt aangepast aan de voetbalkoorts: je kunt de boompjes zo planten.
Ook de liefhebbers die moeite hebben met het onderscheiden van kleuren hoeven niet te wanhopen. Zo stil als het op de Ezelmarkt is, zo luisterrijk is het binnen. Al na een dikke minuut spelen tegen de Schotten, klinkt een 'Oohhh' in koor na een inzet van Brian, Brian, Brian! Behalve 'Oohhh's' heeft het publiek ook applaus in de aanbieding, bij knap uitverdedigen, en gejoel bij verkeerde beslissingen van de 'scheidsss'. De gasten, allen grote voetbalkenners getuige hun commentaar, zitten op het puntje van hun stoel als ze geluk hebben: de meesten zitten op de grond en een enkeling hangt zowat in de gordijnen. De spanning is er niet minder om.

Gaande de wedstrijd neemt de spanning toe. De ontlading volgt natuurlijk bij de goal van Dennis. De supporters lijken en masse de kater van Italië van zich af te schudden. Om na de wedstrijd in de derde helft aan een nieuwe te werken. De fans feliciteren elkaar, 'dat hebben we gefikst', hoor je ze denken.

Bedrijfsleider/'regalateur' Pie Nobbe ziet bij het naderen van de finale prachtige marketingkansen voor zijn brouwerij in het verschiet. „Een brouwerij mag volgens de regels van de reclame dan wel geen sportevenementen sponsoren, maar een brief krijgen ze nog van me. Als je Oranjeboombier brouwt, moet je nu over de brug komen", meent hij.

De volgende keer zal het scherm in het nu ruim vier maanden draaiende café-restaurant hoger hangen: want na dit eerste succes wordt nog meer toeloop verwacht. 'Oh heerlijke dromen, laat die Duitsers maar komen', roept een niet figuurlijke maar letterlijke held op oranje sokken. En zo is het maar net.

President-directeur Rien Snijders zwicht voor eisen van personeel

Tot '95 geen ontslagen ABP

Van onze redactie economie

HEERLEN – De hoofddirectie van het ABP zal – ondanks afslankingsplannen – de personeelsleden in vaste dienst niet ontslaan voor 1 januari 1995. Dat is het resultaat van overleg dat gisteren plaats had tussen directie en personeelsvertegenwoordigers.

Via de Commissie voor Georganiseerd Overleg had het personeel om de niet-ontslaggarantie gevraagd. Aanvankelijk was president-directeur Rien Snijders niet van plan een dergelijke garantie te geven. In maart kondigde hij een grootscheepse afslanking aan. Binnen twee jaar moet het ABP 570 werknemers minder tellen en in de periode van 1995 tot 1997 gaan mogelijk nog eens 330 tot 500 arbeidsplaatsen verloren.

Nu de werkgarantie is afgegeven, moet de afslanking op andere manieren worden bereikt, bijvoorbeeld door interne verschuivingen, natuurlijk verloop en het wegsturen van tijdelijke contractanten. Personeelsleden wier functie vervalt, kunnen deelnemen in ploegen die her en der binnen het ABP tijdelijke gaten opvullen. Daarnaast wordt personeel aangemoedigd om op eigen initiatief ander werk te zoeken.

Gevecht

Rob Franssen van de AbvaKabo zegt tevreden te zijn over de werkgarantie: „Ons gevecht heeft vrucht afgeworpen." Hij waarschuwt de ABP-werknemers echter dat ze niet achterover moeten leunen nu ze de komende jaren hun baan gewaarborgd weten. Mensen moeten actief op zoek gaan naar ander werk, zodat de reorganisatie gemakkelijker kan verlopen.

Over twee weken overleggen bonden en directie over een sociaal beleidskader voor de afslanking.

'Zorg protest'



● *Actievoerders in de gezondheidszorg op weg naar het stadhuis in Maastricht.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Bruidsjaponnen en t-shirts in stadhuis

Van onze correspondent

MAASTRICHT – Zeer blijde en zeer droeve gezichten gisteren in het stadhuis te Maastricht. In de hal was het 's ochtends een komen en gaan van fraai uitgedoste bruidsparen en gelukkige familieleden. De bruidsjurken, kostuums en sjieke hoedjes werden om 11.45 uur echter afgewisseld door rood-witte petjes van de AbVaKaBo en t-shirts van andere vakbonden van verplegenden. Zeker honderd actievoerders van zorginstellingen in het Heuvelland boden, in een rouwstemming over de houding van het kabinet in de cao-onderhandelingen, wethouder J. Wevers een petitie aan. In de petitie wordt uiteengezet hoe de nieuwe cao voor het verplegend personeel eruit moet gaan zien.

Het bordes vormde het ene moment het decor voor traditionele bruidsfoto's en het andere moment van levensgrote spandoeken. Het door de ambtenaar van de burgerlijke stand aan de trouwlustigen meegegeven advies goed voor elkaar te zorgen onderschreven de actievoerders van harte, maar 'goede zorg heeft zijn prijs' waarschuwden ze op een groot laken.

Volgens Emmy Derckx van het actiecomité heeft het publiek veel begrip voor de acties. „Alle mensen die we in de tocht naar het stadhuis hebben aangesproken, tekenden de petitie", hield ze de wethouder voor.

Wevers betuigde in een reactie zijn sympathie en gaf te kennen als 'postduif' richting Den Haag te willen fungeren.

Kabinet maakt haast met 'Beek'

DEN HAAG – Het kabinet is gisteren akkoord gegaan met een wijziging van het Besluit Geluidsbelasting Grote Luchtvaartterreinen, dat toepassing van de Griefahn-norm op 'Beek' mogelijk moet maken. De Griefahnnorm regelt de maximaal toegelane geluidsbelasting in de nacht. Tevens moet nu worden vastgelegd dat nachtvluchten alleen mogen plaatsvinden in de periode van 23.00 tot 07.00 uur, gedurende zeven aaneengesloten uren. Het gekozen tijdvak is afhankelijk van de behoefte van de luchthaven.

Griefahn-norm

Eerder had het kabinet ervoor gekozen de Griefahn-norm toe te passen van 23.00 tot 06.00 uur. Het kabinet heeft kennelijk haast om de opgelopen achterstand in de procedure die moet leiden tot aanleg van de Oostwestbaan bij luchthaven Maastricht wat in te lopen. Het wijzigingsbesluit komt redelijk kort nadat de gewijzigde Luchtvaartwet (LVW), waarin de Griefahnnorm is opgenomen, naar de Tweede Kamer is gestuurd.

Het gaat om een uitwerkingsbesluit van de LVW, laat een woordvoering van het ministerie van VROM weten. Volgens W. Willems van de Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek gaat het kabinet echter procedureel in de fout. Volgens hem had eerst het parlement met de wijziging van de Luchtvaartwet moeten instemmen alvorens het kabinet met het wijzigingsbesluit had mogen komen.

Zie verder pagina 17
● **Milieubeleid uit Luchtvaartwet**

Ook VVD-leider Bolkestein ziet Limburg niet als enige zondebok

'Corruptie tiert in heel Nederland welig'

Van onze verslaggever

VENLO – Limburg is allesbehalve de enige provincie in dit land waar corruptie en andere fraudepraktijken in toenemende mate voorkomen. De criminaliteit in Nederland begint zulke 'maffiavormen' aan te nemen dat het ministerie van justitie vreest voor corruptie in kringen van politie, justitie en de PTT. Dat heeft VVD-fractieleider Frits Bolkestein gisteravond, na afloop van een werkbezoek aan Noord-Limburg, te kennen gegeven tijdens een spreekbeurt in Venlo.

Tijdens zijn rede voor de Limburgse afdeling van zijn partij ging Bolkestein nadrukkelijk in op de geruchtmakende smeergeldaffaires die de voorbije maanden in deze provincie aan het licht zijn gekomen. „Na de echte aardbeving is Limburg nu ook getroffen door een politieke aardbeving. In de media is een onthutsend beeld geschetst van steekpenningen aan politici en van wegenbouwers die onderling handjeklap spelen. Een heleboel mensen leken er beter van te worden, maar niet het algemeen belang."

De liberale oppositieleider haastte zich vervolgens aan te geven dat hij niet in de positie is om te beoordelen wat er van al deze verhalen allemaal waar is en wat niet. Maar, zo benadrukte hij in één adem, Limburg is bepaald niet het enige deel van Nederland waar dit soort onverkwikkelijke uitwassen spelen. „De georganiserde misdaad strekt overal in dit land zijn tentakels uit."
Met zijn conclusie onderschrijft de liberale voorman overigens volledig de onwrikbare overtuiging die een gerenommeerd Limburgs politicus annex bouwspecialist gisteren in deze krant ventileerde.

Volgens Bolkestein is er maar één remedie voorhanden: bijzonder strenge straffen. „Corruptie moet, waar het ook voorkomt, zeer hard worden bestreden. Niets is zo fnuikend voor de democratie als een bestuur dat zich bevoordeelt ten koste van de gemeenschap. Als corruptie aan de top oogluikend wordt toegelaten, verbreidt het zich door de hele maatschappij. Politici moeten hun private belangen strikt gescheiden houden van hun politiek-zakelijke relaties. Zij mogen geen gunsten accepteren die kunnen worden uitgelegd als pogingen tot beïnvloeding. Politici moeten boven elke twijfel zijn verheven."



● *Frits Bolkestein*

Dat misstanden bepaald niet het alleenrecht van Limburg zijn, blijkt volgens Bolkestein ook uit het 'enorme geknoei' met uitkeringen in de Randstad. De VVD-leider wees daarbij op recente, 'keiharde' onderzoekscijfers waaruit blijkt dat in de grote steden door één op de drie bijstandsontvangers wordt gesjoemeld. „Het is zaak dat de gemeenschap snel en doeltreffend optreedt tegen deze grootschalige steunfraude." Het feit dat de ziekenfondsen in dit verband categorisch weigeren mee te werken aan welke vorm van controle dan ook, is in de ogen van Bolkestein een regelrechte 'obstructie' die onmogelijk kan worden getolereerd. „Als dit de mentaliteit van de ziekenfondsen is, begrijp ik waarom het met de kostenbeheersing in de gezondheidszorg zo slecht gaat."

Drugtoerisme

Bolkestein stond ook stil bij het met name in Venlo grote overlast bezorgende drugtoerisme in Limburg. Volgens de liberaal een direct gevolg van het relatief tolerante drugbeleid van de Nederlandse overheid. „Maar omgekeerd leiden de hoge accijnzen in Nederland juist tot veel bezoek aan Duitsland, dat wij liever rijk dan kwijt zouden zijn. De rijksoverheid moet zich goed bewust zijn van de grenseffecten die het landelijk beleid veroorzaakt. Den Haag mag de rekening voor zijn beleid niet bij de grensstreek deponeren."

Open Universiteit gaat de markt op

Vervolg van pagina 1

HEERLEN – De Open Universiteit gaat met het cursusmateriaal de markt op. „De kinderjaren zijn voorbij. We moeten zelfstandig leren lopen." Zo lichtte de voorzitter van het college van Bestuur van de OU, drs De Haan, het plan van zijn organisatie toe om het cursusaanbod commercieel te gaan exploiteren. Op die manier ontstaat een derde geldstroom, die naast de studenteninbreng en de steun van de overheid, moet zorgen voor wat extra financiële ruimte. „Tijd, energie en de mogelijkheid om te investeren hebben we daar voor nodig," redeneerde hij gistermiddag.

Met het vizier gericht op het jaar 2000 wil de OU er alles aan doen om het academisch karakter te verbreden en te verdiepen. De Haan presenteerde samen met het nieuwe collegelid drs J. Krosse met enige trots het jaarverslag van 1991, het jaar waarin de eerste studenten een wetenschappelijke opleidingen voltooiden.

Naast de gunstige cijfers die 1991 liet zien wat betreft het aantal nieuwe inschrijvingen, 20.000, baart het aantal cursussen dat per student wordt besteld het college zorgen. Een afname van bijna 15% vermeldt het jaarverslag. Veel inschrijvers lijken te enthousiast te beginnen aan de opleiding, om vervolgens na een cursus af te haken. Volgens De Haan moet een scheiding worden aangebracht tussen de mensen die bewust gaan studeren voor een diploma en degenen die slechts een cursus willen doen.

Begeleiding

„Goede intake-gesprekken zijn belangrijk. De studenten in spe met de neus op de feiten drukken. Er wordt vaak met de beste bedoelingen begonnen, maar breng het maar eens op om 10 jaar lang 10 uur per week te studeren," denkt De Haan hard op. De OU wil in de toekomst mensen die het behalen van een diploma in gedachten hebben, op een speciale manier begeleiden. In ieder geval proberen om de motivatie zo goed mogelijk te houden. „Vrijheid is een belangrijke doelstelling van de OU, maar vaak lijkt die vrijheid zo groot dat mensen afhaken. Dat willen we gaan voorkomen", licht de 'baas' van een organisatie met een begroting van 100 miljoen gulden en 60.000 cursisten toe.

De inschrijftermijn van twee jaar drukt behoorlijk op de begroting van de OU. De hele studiebegeleiding is daar op geënt, terwijl de praktijk leert dat studenten veel minder dan twee jaar nodig hebben om tentamen te doen. De Haan zei er serieus over na te denken die periode in te korten.

Nog voor september hoopt het college van bestuur een voorstel te kunnen formuleren om een onderscheid aan te brengen in de cursusprijs voor studenten en voor afnemers die de lesinhoud op andere wijze gebruiken, bijvoorbeeld voor cursussen aan niet OU-studenten.

Tentamens

Het aantal tentamens dat vorig jaar werd afgenomen is in vergelijking met 1990 gestegen met 35% tot 477. 1991 liet ook een bijna verdubbeling zien van het aantal kho(kort hoger onderwijs)-diploma's: van 193 in 1990 naar 285. De meeste belangstelling ging daarin uit naar bedrijfskunde (economische variant). Rechtswetenschappen scoort met 203 het best met het aantal afgegeven propedeuses.

De grootste groep OU-studenten vormt de leeftijdscategorie 25 tot 35 jaar. Bijna 21.000 van hen heeft geen vooropleiding die toegang verschaft tot een dag-universiteit. Opmerkelijk is toch dat 47% zegt een certificaat of een diploma te willen behalen. Verreweg de meeste cursisten staan korter dan een jaar ingeschreven. Driekwart van de studenten heeft een betaalde baan.

Statenfractie D66 ziet weinig reden voor optimisme

Meeste gemeenten toch gestart met rioolplan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Acht van de tien gemeenten in Limburg hebben inmiddels een begin gemaakt met de voorbereidingen voor een eigen, alomvattend rioolbeheersplan. Dat heeft gedeputeerde Michel Lodewijks (VVD) gisteren te kennen gegeven in de vaste Statencommissie voor milieuzaken, in antwoord op vragen van D66-fractiewoordvoerder Clemens Degenaar. Uiterlijk volgend jaar dienen alle gemeenten zo'n uitgewerkt schema voor inspectie, onderhoud en renovatie van hun riolen hebben vastgesteld.

Wijzend op de onlangs nog geconstateerde forse achterstand in het herstel van de Limburgse riolen, toonde Degenaar zich allerminst gerust over een snelle invoering door alle gemeenten van een dergelijk plan.

Daarnaast wees hij op het feit dat de provincie 'als puntje bij paaltje komt' geen juridisch machtsmiddel ter beschikking staat om invoering van zo'n plan af te dwingen. „Nog maar even afgezien van de financiële kant van de zaak," zag Degenaar dan ook weinig reden voor optimisme. Om die reden drong hij er bij het college op aan in dit opzicht doorlopend de rol van 'stuwende motor' te vervullen.
Lodewijks van zijn kant was echter minder pessimistisch. Volgens de deputé is het een bemoedigend signaal dat het overgrote deel van de Limburgse gemeenten inmiddels werk maakt van een eigen rioolbeheersplan.

Verbouwing Rodahal te duur

KERKRADE – Een grote verbouwing van de Rodahal gaat, volgens welingelichte bronnen, veel meer kosten dan de gemeente Kerkrade kan betalen. Om de hal helemaal op te knappen en opnieuw in te richten is achttien tot twintig miljoen nodig. Kerkrade heeft maar ongeveer zeven miljoen ter beschikking. Wethouder Hub Bogman van cultuur wilde deze bedragen niet bevestigen.

Volgens Bogman wordt op dit moment bekeken 'hoe je meer geld kunt uitgeven dan je zelf hebt'. Hij zegt dat daarbij eerst wordt gekeken naar de middelen van Kerkrade zelf. Verder zal gezocht worden naar sponsorgelden. Ook privatisering van de Rodahal komt onder de aandacht, maar Bogman noemt die laatste mogelijkheid op dit moment niet meer dan 'theoretisch'.

Lukt het Kerkrade niet om meer geld in de wacht te slepen, dan rest de gemeente niets anders dan achterstallig onderhoud in de Rodahal te verrichten. Volgens Bogman wordt de evenementenhal dan in fases opgeknapt.
Na het carnaval van 1993 moeten de eerste bouwvakkers en schilders aan het werk. Voor het Wereld Muziek Concours in juli 1993 moet de hal klaar voor gebruik zijn.

Duitse advocaat pleit voor opzetten Euregionaal adviesbureau

'Rechtshulp pendelaars nodig'

DOOR LUC SOMERS

HERZOGENRATH/KOHLSCHEID – In de Euregio moet een instelling komen die zich specifiek bezighoudt met rechtshulp voor pendelaars. Met name mensen die geen of nauwelijks financiële middelen hebben om zich van rechtsbijstand te verzekeren, kunnen dan een beroep op dat bureau doen.

Dat zegt de Duitse advocaat Horst Herbartz (38), die zelf woonachtig is in Landgraaf en vanaf 1987 kantoor houdt in Kohlscheid, even over de grens bij Herzogenrath. Hij heeft heel wat zaken behandeld van mensen die in Nederland wonen en in Duitsland werken. Een steeds terugkerend probleem is het betalen van de advocaat. „Ik kan toch niet alles uit eigen zak betalen," stelt hij.

In Nederland kunnen minder vermogenden direct naar het Bureau voor Rechtshulp stappen. Maar voor Nederlanders die in Duitsland werken, gaat dat verhaal niet op, omdat de Wet Rechtsbijstand On- en Minvermogenden niet geldt voor zaken waarover niet in Nederland kan worden geprocedeerd.

Buitenlanders

In Duitsland kan men geen beroep doen op de zogenaamde 'Beratungshilfe', omdat deze ondersteuning niet wordt gegeven aan buitenlanders die aan de andere kant van de grens wonen. Bovendien is de Beratungshilfe niet van toepassing op arbeids-, sociale- en belastingzaken. En daar gaat het in de pendelaarsproblematiek nu juist om. Bovendien is de uitkering die men in Nederland krijgt vaak te hoog om in aanmerking te komen voor Beratungshilfe.

Herbartz is al vijf jaar bezig met het uitzoeken van mogelijkheden om minder kapitaalkrachtige grenspendelaars zonder problemen gebruik te kunnen laten maken van rechtsbijstand. Maar een oplossing heeft ook hij nog altijd niet voorhanden.

Richtlijnen

„Nee, ik blijf stuiten op allerlei nationale richtlijnen," zegt hij vertwijfeld. „Het grote probleem is telkens weer het woon- werklandprincipe. Iemand die in Duitsland werkt en in Nederland woont, moet zich volgens de Duitse autoriteiten maar melden bij de Nederlandse autoriteiten. En omgekeerd geldt hetzelfde. Maar daarmee zijn die mensen natuurlijk niet geholpen."

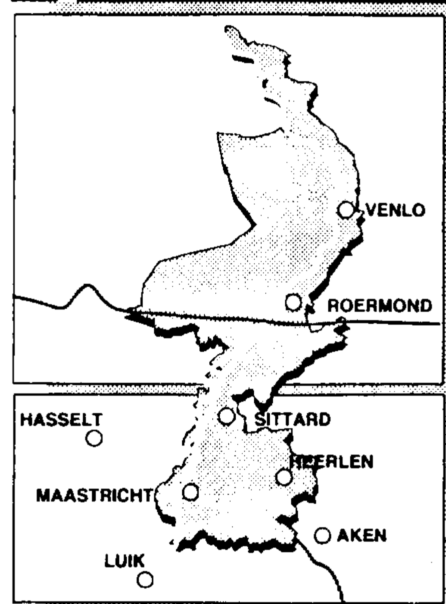
Herbartz spreekt van een 'pingpongpolitiek' waarvan pendelaars de dupe zijn. „Zij worden telkens van het kastje naar de muur gestuurd. Ik vind dat het in eerste instantie een taak is van de Euregionale overheden om goede regelingen en oplossingen aan te bieden. Daarna moeten de nationale regeringen die regelingen definitief vastleggen. Harmonisering van wetgeving is onontbeerlijk om tot een Europa zonder grenzen te komen."

Dat dit proces niet van de ene op de andere dag valt te realiseren, heeft Herbartz aan den lijve kunnen ondervinden. Maar hij vindt dat er veel sneller aan harmonisering van nationale richtlijnen moet worden gewerkt. „In principe is rechtshulp over de grens onbetaalbaar."

De Duitse advocaat raadt pendelaars aan om een rechtsbijstandsverzekering af te sluiten. „De premie is niet zo hoog en op die manier is het tenminste mogelijk om een vergoeding te krijgen voor rechtshulp in arbeidsconflicten tussen werkgever en werknemer."

Veel meer pleit Herbartz echter voor het opzetten van een Euregionaal kantoor waarbij advocaten uit de grensregio zijn aangesloten. „Dat bureau zou goede hulp kunnen bieden aan pendelaars en een fantastisch voorbeeld kunnen zijn van Euregionale samenwerking. De Euregionale overheden zouden daar eens geld voor moeten uittrekken. Dat is toch veel beter dan enorme bedragen uit te geven voor sociale uitkeringen?"

over de grenzen



Patstelling op plein



● *Het is nog steeds niet duidelijk wat er met de archeologische opgravingen onder de Place St. Lambert in de binnenstad van Luik gaat gebeuren. Onder het plein zijn zeer belangrijke historische vondsten gedaan, maar het gemeentebestuur van Luik wil zo snel mogelijk beginnen met de bouw van een ondergrondse parkeergarage. Dit tot grote woede van enkele actievoerders die zich hebben verenigd in het actiecomité 'SOS Mémoire de Liège'. De actievoerders willen dat de opgravingen door kunnen gaan en dat de vondsten kunnen worden gedocumenteerd. Afgelopen woensdag vond op het plein de zoveelste confrontatie plaats tussen demonstranten en arbeiders die met bouwwerkzaamheden wilden beginnen. De politie moest tussenbeiden komen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Manifestatie over milieu in Eupen

EUPEN – Milieubescherming is het centrale thema tijdens het 'Programma van het Milieu 1992' op 17, 18 en 19 september aanstaande in Eupen.

De manifestatie is opgezet om een grensoverschrijdende samenwerking te bewerkstelligen tussen instellingen en bedrijven op het gebied van milieutechnologie en milieumanagement.

Het 'Programma van het Milieu 1992' omvat een tentoonstelling, tien conferenties en een beurs. De manifestatie wordt gehouden op de terreinen van de Koninklijke Tennisclub Eupen, waar in totaal 2.000 vierkante meter tentoonstellingsruimte ter beschikking staat.

Excursie door de Euregio

KERKRADE – De werkgroep Kunst en Cultuur van de Euregio Maas-Rijn gaat voor de tweede maal het werk van de industriemusea in dit gebied voorstellen. Dat gebeurt op 26 juni aanstaande via een excursie per trein. Dit keer ligt het accent op het Duitse gedeelte van de Euregio.

De tocht begint in het Bergmuseum in Kerkrade en voert onder meer naar Raeren, Monschau en Stolberg. In de laatste plaats vindt ook een symposium plaats, waarin wordt ingegaan op de economische, sociale, technische, culturele en politieke dimensies in de regio.

Herintreedster Margo van Sambeek, ex-docente wiskunde aan mavo:

'Mannencultuur op Hogeschool Heerlen'

DOOR BART BEIJER

MAASTRICHT - Vanuit de werkkamer van Margo van Sambeek biedt het kantoor van de Koninklijke Nederlandse Papierfabriek (KNP) in de Maastrichtse wijk Randwyck uitzicht op het gouvernementsgebouw.

Aan de muur hangt het opschrift: 'Theorie: iedereen weet alles, niets functioneert; praktijk: alles functioneert, niemand weet waarom', waarna de eindconclusie luidt: 'Niets functioneert en niemand weet waarom.'

Van Sambeek (46) moet erom lachen en zegt niet te weten van wie het opschrift afkomstig is. Het is niet haar kantoor, want ze loopt stage bij de KNP op de afdeling Personeel en Organisatie. Ze is een van de veertien afgestudeerden van het scholingsproject voor (her)intredende vrouwen aan de Hogeschool Heerlen, aan wie gisteren het diploma werd uitgereikt in het Golden Tulip Hotel in Heerlen. Onder de genodigden bevond zich ook het Tweede Kamerlid M. Quint.

De omscholingscursus, die vrouwen tussen de 25 en 45 jaar opleidt tot begeleider in het computergebruik, ging maart 1991 van start. De opleiding eindigde eind vorige maand na een vier maanden durende stage en is een initiatief van onder meer het Contactcentrum Onderwijs Arbeid (COA) in Limburg.

Van Sambeek: „Ik was de oudste cursist. Vanaf 1966 heb ik, met de nodige onderbrekingen, wiskunde onderwezen aan een mavo in Zutphen. Daar ben ik ruim twee jaar geleden mee gestopt. Want ik dacht: 'ik zit hier alleen maar om orde te houden'."

Na de verhuizing naar Maastricht meldde Van Sambeek zich bij het arbeidsbureau - een vereiste voor deelname aan de opleiding. Ze reageerde op de COA-advertentie in de krant en werd na een strenge selectieprocedure aangenomen. „Met mijn wiskundige achtergrond heb ik me altijd voor computers geïnteresseerd. Ze vroegen vrouwen met een hbo-niveau. Sommige cursisten hadden nog nooit met een computer gewerkt en voor hen was de cursus zwaar. Maar er zat ook één programmeur bij."

„Drie dagen in de week moesten we thuis werken en de overige twee dagen kregen we les op de hts in Heerlen. Dat was een onderdeel van de Hogeschool Heerlen. Daar heerste een echte mannencultuur, wat ons wederzijds de kat uit de boom deed kijken. De leraren wisten in het begin niet goed hoe ze met een groep vrouwen moesten omgaan."

„De opleiding was heel breed. Naast het p.c.-gebruik leerden ze je ook te programmeren en informatiesystemen op te zetten."

Voor haar stage werd haar gevraagd een programma te ontwikkelen waarmee functies binnen de KNP op hun zwaarte gewaardeerd konden worden. Het vastleggen van de functieomschrijvingen en hun rangorde binnen het bedrijf dienden om 'de werkdruk te verlichten', aldus N. Beckers, manager Personeel en Organisatie van de KNP. Daarnaast moest ze ook 'kleine automatiseringsproblemen' oplossen.

Van Sambeek: „Het contract met de KNP loopt tot eind juli. Met die zes in plaats van vier maanden durende stage vorm ik een uitzondering. Daarna probeer ik aan werk te komen, als systeembeheerder of als programmeur. Want het programmeren vond ik uiteindelijk het leukste aan de opleiding."



● *Margo Van Sambeek achter haar computer bij de KNP. 'Het programmeren vond ik uiteindelijk het leukste aan de opleiding.'* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

'Uitlenen agenten bevordert criminaliteit'

Burgemeester Weert vreest regiopolitie

Van onze verslaggever

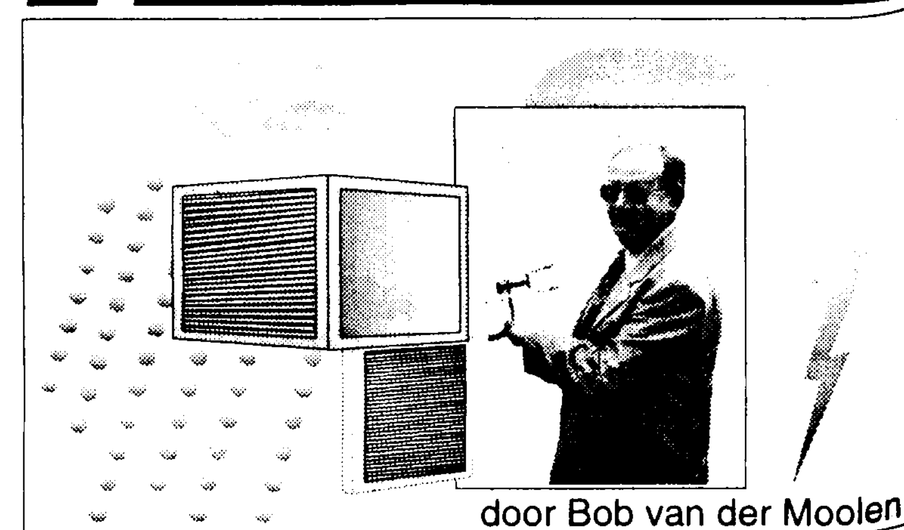
WEERT – De vorming van regiokorpsen bij de politie zal waarschijnlijk leiden tot meer criminaliteit en een lager oplossingspercentage. Dat is de vrees van burgemeester Loekie van Maaren – van Balen van Weert.

De laatste jaren is het aantal misdrijven in Weert gestaag afgenomen. De plaatselijke politie werd ook steeds succesvoller bij het opsporen van de daders. „Maar dat kan alleen zo door blijven gaan als Weert over zijn eigen agenten kan blijven beschikken," zegt Van Maaren. „Als we het beheer over het eigen korps verliezen, voorspel ik een ommekeer."

De burgemeester illustreert haar verwachting met een voorbeeld uit de praktijk. Het Weerter uitgaanscentrum Oelemarkt was jarenlang in de weekends het toneel van vechtpartijen, brandstichtingen en vandalisme. In overleg met politie, gemeente en openbaar ministerie werd een beleidsplan opgesteld om daar verandering in te brengen. De politie ging vaker surveilleren, de verlichting rond de Oelemarkt werd verbeterd, de apv werd aangepast op het gebied van geluidsoverlast, bewoners werden aangespoord misstanden sneller te melden en Justitie paste een lik-op-stukbeleid toe.

Van Maaren: „Sindsdien is de situatie een stuk verbeterd. Maar op het moment dat we agenten af moeten staan, bijvoorbeeld voor de Eurotop in Maastricht of een popfestival, is dat duidelijk merkbaar op de Oelemarkt. Dan moet ik de bewoners bij wie een vernieling wordt gepleegd, vertellen dat ik niet voldoende politie beschikbaar heb om te hulp te laten komen. Dat zal nog erger worden als er straks regiokorpsen zijn. Dan zijn we nog vaker agenten kwijt. Dat is onaanvaardbaar."

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Gematigd zomers

In de eerste decade (10 dagen) van de zomermaand juni kwam ongekend veel onweer voor die voor grote hoeveelheden neerslag heeft gezorgd. In Midden- en Zuid-Limburg viel plaatselijk al de voor juni normale hoeveelheid regen (62 mm). In de Oostelijke Mijnstreek een opvallende gelijkheid; Eygelshoven 58 mm, Hoensbroek 54 mm. Maar in sommige delen van Nederland zijn onvoorstelbare hoeveelheden gevallen; koploper is West-Brabant met maar liefst 177 mm. De temperaturen waren daarbij gematigd; tot nu toe leverde juni 7 warme dagen op en slechts één zomerse dag met 27,6 graden Celsius als maximum. De gemiddelde etmaaltemperatuur bedraagt nu 16,6 graden en dat is 0,7 graden boven normaal. Het totaal aan warme dagen is inmiddels de 25 alweer gepasseerd, vorig jaar werd dit aantal pas op 3 juli bereikt. Maar juni 1991 was erg nat en bracht weinig warmte. Overigens zijn grote hoeveelheden neerslag in juni niet ongewoon, ook de voorgaande jaren viel in juni veel, vaak zeer veel regen. In het komend weekeinde is een wisseling van de wacht. Het standvastige hogedrukgebied boven Scandinavië is van de weerkaart verdwenen en een nieuwe hogedrukcel maakt zijn opwachting. Deze gaat een andere positie innemen dan zijn voorganger waardoor het weer in de volgende week zijn gematigd zomers karakter zal behouden, dat betekent temperaturen rond de 20 graden en verregaand droog.

Onweer

Het KNMI heeft berekend dat gemiddeld 800 keer per jaar de bliksem ergens inslaat, ongeveer 1 maal per km2. Om het aantal bliksemontladingen te tellen maakt men gebruik van zogenaamde bliksemtellers die overal in Nederland staan opgesteld. Zo kon bij één van die zware onweersbuien worden vastgesteld dat het aantal ontladingen kon oplopen tot ver boven de 1.000. Bliksem heeft veel varianten, één daarvan is de 'BOLBLIKSEM'. Dit is bepaald geen onschuldig verschijnsel, het is een vurige lichtende bol of peervormige straal. Deze vuurbal kan opeens verdwijnen of ontploffen en komt voornamelijk voor bij zeer zwaar onweer. Ooggetuigen vertelden later dat deze bollen als gloeiende ballen over daken rollen, brandden gaten in de muren en brachten het water aan de kook. Voor deze bliksem hebben weerkundigen geen verklaring en blijft het vooralsnog een raadsel.

Een ander natuurverschijnsel is het zogenaamde 'ST ELMISVUUR', dit is een onschuldig electrisch verschijnsel, een glimontlading die meestal voorkomt bij hagel- en sneeuwbuien. Het zijn kleine lichtpluimpjes aan masten, torens, vleugeltoppen van vliegtuigen, maar komen soms ook wel eens aan oren en neuzen van mensen. Bij naderend onweer rijzen bij mens en hond de haren soms te berge en dit gaat gepaard met zacht knetterend geluid.

Bescherming II

Ruimtegebrek in de vorige editie was de oorzaak dat niet alle beschermende maatregelen konden worden vermeld, derhalve nog een opgave zoals: het verdient nog altijd aanbeveling om de antenneaansluiting uit de contactdoos te halen (ook bij het centrale antennesysteem). Het nemen van een bad of douche is te ontraden en ook de waterleiding kunt u beter even niet gebruiken omdat bij eventuele inslag een deel van de bliksemstroom de water- en afvoerleidingen kan volgen. Een vlieger is gemakkelijk doelwit voor de bliksem en via nat vliegertouw kan de stroom u bereiken, dus bij naderend onweer de vlieger gauw laten vieren. Vervolgens doet u er goed aan om de wekkerradio, rekenmachine of computer bij onweer tijdelijk uit te schakelen. Ook in 'vroeger tijden' nam men al beschermende maatregelen. Zo draaide men een elastiekje om de punt van de paraplu, keerde men de spiegel met de spiegelkant naar de muur, werden losslingerende messen opgeborgen en geopende scharen werden dichtgeklapt. Verder bleef men ver verwijderd van de open haard en tot slot gingen alle stekkers uit het stopcontact.

weerspreuk

'Hoort ge in juni de donder kraken, dan doet de boer vast goede zaken'.

Haar curriculum vitae is - niet alleen gelet op haar leeftijd - ronduit indrukwekkend. En behalve haar moedertaal spreekt Louke Siker- van Wensveen de Engelse taal, Frans, Duits en bijbels-Hebreeuws. Ze beheerst ook de klassieke talen. Na een proefschrift over bedrijfsethiek specialiseerde ze zich in milieu-ethiek die ze doceert aan de jezuïtische Loyola Marymount University in Los Angeles. Momenteel is ze op vakantie in Nederland en via via werd haar gevraagd of de ingrijpende gevolgen van de aanleg van de Oost-westbaan ook een ethische kant hebben. Dat hebben ze volgens de professor zeker, al had ze tot voor twee dagen nog nooit van vliegveld Beek gehoord. Nu wel. „En ik heb al begrepen dat de kwestie redelijk gepolariseerd is".

Ongenoegen pastores over standpunt partij inzake Oost-westbaan

'Wat zegt het christelijke binnen het CDA ons nog?'



● *Theologe Louke Siker: 'God kan het vliegveld niet verbieden maar christelijke bevlogenheid kan wèl bergen verzetten'* Foto: PETER ROOZEN

DOOR PETER HAMANS

SCHINNEN – Ze moet even bladeren in de bijbel die vóór haar op tafel ligt. Haar vinger glijdt routineus over de passages. „O ja, hier staat het toch". Immers, wat schreef Paulus in de brief aan de Romeinen, hoofdstuk 8? „Het lijden van deze tijd weegt niet op tegen de Heerlijkheid die ons te wachten staat". De bijbel verwijst weliswaar niet expliciet naar de tegenstanders van de Oost-westbaan maar interpretaties zijn volgens Louke Siker altijd mogelijk. "De hele aarde kreunt en lijdt barensweeën".

Ze vraagt de pastores en andere aanwezigen om de argumenten voor en tegen hardop op een rijtje te zetten. Door een theologische bril bekeken, lardeert ze haar visie met een lach en een knipoog maar laat er anderzijds geen enkel misverstand over bestaan: wie de schepping serieus neemt, zal niet om de argumenten van de tegenstanders van de Oost-westbaan heen kunnen. En hoewel in de bijbel niet letterlijk staat geschreven dat God tegen vliegveld Beek is, mag dit volgens Louke Siker geen reden zijn om de gezondheid van duizenden mensen op het spel te zetten. Daarom moeten de tegenstanders met alternatieven op de proppen komen, zoals schonere transportsystemen en technologieën. Het pessimisme dat de ronde doet over ons milieu moet worden omgebogen in een *eco-optimisme*, predikt Louke Siker. „In de schepping hebben wij een creatieve rol toebedeeld gekregen. Concreet vertaald naar de situatie in Zuid-Limburg betekent dit dat wij met voorstellen moeten komen. Niet alleen maar roepen 'Dit mag niet en dat kan niet' maar ook argumenten en alternatieven laten horen".

Ze trekt parallellen tussen de zondeval en de grove inbreuk op natuur en gezondheid als de Oost-westbaan doorgaat. „De zondeval heeft niet alleen de relatie tussen God en mens verstoord maar ook de relatie tussen God en natuur. En als de mensen zich onrechtvaardig tonen ten opzichte van het milieu zal de natuur terugslaan". De theologe is er dan ook rotsvast van overtuigd dat God partij kiest voor degenen die in de hele discussie het onderspit dreigen te delven. „Jezus Christus staat altijd aan de kant van de armen en hulpbehoevenden. Hij zal hen nooit verlaten. En als de milieubalans in Zuid-Limburg naar de verkeerde kant doorslaat zal hij schouder aan schouder staan met de mensen en dieren die dan geen stem zullen hebben".

Doorredenerend moeten de Zuidlimburgers de opstanding van Jezus Christus beschouwen als een teken van hoop. „Op het moment dat je alle vertrouwen verliest, zal er uit onverwachte hoek hulp komen. Wij noemen dat in Amerika *'a window of opportunity'*. Geef nooit de hoop op", adviseert de professor. „Het verbond tussen rechtvaardigheid en ecologie zal nooit verbroken worden".

Allemaal mooi en aardig, redeneert iemand in de Schinnense pastorie, maar hoe moet deze christelijke spiritualiteit in praktijk worden gebracht? „Want uitgerekend het CDA, de zich christelijk noemende partij, is een warme voorstander van de aanleg van de Oost-westbaan. Door mede-christenen worden we van de wereld gevaagd". Louke Siker hoort de man geduldig aan. „Het gaat erom welke houding je inneemt. Die bepaalt wat er gaat gebeuren. Denk aan degenen die geen stem hebben, denk aan de kinderen in Zuid-Limburg en hun gezondheid. Denk aan de kinderen die nog niet geboren zijn en stel jezelf de vraag: is het vliegveld écht nodig om het leven te steunen? De preken zullen de voorstanders van de Oost-westbaan niet meer beïnvloeden maar misschien wel hun kinderen. Op korte termijn wint de harde politiek maar op de lange termijn zegeviert de menselijkheid".

Toch vinden met name de leken onder de aanwezigen dat de kerk zich veel duidelijker moet profileren ten opzichte van de politiek die uiteindelijk de lakens uitdeelt. Het vertrouwen in die politiek is blijkbaar tot een akelig laag peil gedaald. Zelfs deken Keulen van Schinnen neemt geen blad voor de mond. „Wat zegt het C van CDA ons nog als veel leden van deze partij niet eens christen zijn?! Ze maken mooie sier met hun lidmaatschap om carrière te maken. Het christelijke aspect telt voor hen niet", aldus de pastoor-deken.

Louke Siker: „Veranderingen kunnen alleen plaatsvinden als mensen anders gaan denken.

God kan het vliegveld niet verbieden maar christelijke bevlogenheid kan wèl bergen verzetten". Sommige pastores maken druk aantekeningen. De woorden van de Amerikaanse professor zullen in de zondagse mis terugklinken.



● *Leontien met een aantal dansers van het Bernardinus College.* Foto: FRANS RADE

Heerlense jongeren in finale Kunstbende

Van onze verslaggever

HEERLEN - „Leuk, te gek en onverwacht," stamelt Leontien Schilder vol enthousiasme. Ze is met haar dansgroep van het Bernardinus College in Heerlen doorgedrongen tot de landelijke finale van 'Kunstbende', die vandaag wordt gehouden in het Muziekcentrum Vredenburg in Utrecht.

Kunstbende wil jongeren tussen de veertien en achttien jaar meer interesseren voor en betrekken bij kunst. Dat slaat aan. Dit jaar deden er in Limburg al meer dan tweehonderd deelnemers mee aan de voorrondes, wat een verdubbeling is ten opzichte van 1991.

Uit de voorronde 'Dans' kwam Leontien met haar groep als winnaar te voorschijn. Leontien: „Het was een complete verrassing. We hadden zo iets van 'leuk om een keer mee te doen'."

Met deze instelling begint Leontien aan de finale. Ze geeft toe dat ze zenuwachtig is. „Spanning," zegt ze. „Je hoopt dat alles goed gaat."

De leerlingen van het Bernardinus College dansen op het liedje 'America' uit de film 'West Side Story'. Ze dragen dezelfde kleren en doen het zelfde dansje als in de film.

„En we komen ook nog op televisie", zegt Leontien vol trots. De KRO maakt opnames, die volgende week zondag om 15.20 uur worden uitgezonden.

Vervolg van pagina 15

Loskoppelen tegenstrijdige belangen komt onpartijdigheid ten goede

Vereniging wil milieubeleid losweken uit Luchtvaartwet

BEEK – De Vereniging Geen Uitbreiding Vliegveld Beek (VGUVB) wil dat het milieubeleid rond vliegvelden wordt losgeweekt uit de luchtvaartwet. Volgens voorzitter Willems moet dit beleid worden ondergebracht bij de Wet Geluidhinder om belangenverstrengeling te voorkomen. Hij is van mening dat deze loskoppeling de onpartijdigheid van de besluitvorming ten goede zal komen.

Daardoor kunnen de handhaving en wetsbescherming in zijn ogen eindelijk een reële kans krijgen. Bovendien pleit de Vereniging om de zonering van vliegvelden onmiddellijk en bij wet vast te stellen. Dat schrijft Willems namens zijn Vereniging in een brief aan de vaste kamercommissies voor verkeer en waterstaat, milieu en volksgezondheid.

Willems verzoekt de kamercommisies daarom opnieuw ook de commissies voor milieu en volksgezondheid in deze zaak te betrekken. „Wij pleiten daar met extra nadruk voor omdat het milieubeleid rond vliegvelden volledig uit de pas is gaan lopen met het overige milieubeleid in ons land. Bij luchthavens is van enige vorm van overleg met milieu-beweging, omwonenden niets te merken. Met name het ministerie van verkeer en waterstaat en de Rijksluchtvaartdienst spannen de kroon. Brieven worden normaal gesproken niet beantwoord. Alleen via een kort geding kan enige vorm van communicatie plaats vinden", aldus Willems.

Onbehoorlijk

De voorliggende wetswijziging is volgens de voorzitter opnieuw een staaltje van onbehoorlijk bestuur. De aanhef geeft volgens Willems de indruk dat de wet ten aanzien van het milieu wordt verbeterd maar niets blijkt minder waar. Van de huidige wetsbescherming bij aanwijzings-en zoneringsprocedures blijft zelfs niets in stand.

Willems wijst de leden van de vaste kamercommissies erop dat omwonenden bij doorgang van de wetswijziging ook in de toekomst aan de leeuwen zijn overleverd. Omdat de noord-zuidbaan nog steeds niet gezoneerd is, kunnen de omwonenden geen beroep doen op de bescherming die de Luchtvaartwet hen in principe biedt.

De Staat heeft volgens Willems, in strijd met de wet, het vaststellen van de officiële geluidzones achterwege gelaten en zich verscholen achter een stuk pseudowetgeving. Het gerechtshof in Den Haag heeft deze handelswijze tot tweemaal toe onrechtmatig geoordeeld en daaraan toegevoegd dat de Staat snel met een zonering voor de noord-zuidbaan moet komen.

Nu de vereniging eindelijk een wettelijke stok heeft om mee te slaan en de Staat te dwingen tot een spoedige zonering, komt de overheid met deze wetswijziging op de proppen.

Onbeperkt

Volgens Willems kan de zonering van vliegvelden via de wijziging in de toekomst zeer lang worden gerekt en zelfs onbeperkt worden uitgesteld. „Wij noemen dat misbruik maken van de wetgevende bevoegdheid. Het ministerie heeft jarenlang in strijd met de wet gehandeld en heeft als gevolg daarvan omwonenden grote en onaanvaardbare schade toegebracht. Nu de rechter daar eindelijk, na zo vele jaren van onrecht, een vernietigend oordeel heeft uitgesproken, wil de minister vervolgens wat bij de rechter is verloren via deze wetswijziging opnieuw binnen halen. Als een overheid haar burgers zo behandelt, heeft iedere vorm van legale oppositie die niet is gebaseerd op geweld bij voorbaat geen schijn van kans meer", aldus Willems.

Volgens de vereniging wordt het hoog tijd dat het parlement gaat ingrijpen. Voortzetting van dit beleid zal anders, zo vreest de vereniging, op niet al te lange termijn tot ernstige botsingen leiden.

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Dances with wolves, dag. 19.30 uur, za zo ook 14.30 uur. **Rivoli:** Final Analysis, vr t/m zo 18.30 en 21 uur, ma t/m do 20.30 uur, za zo ook 15.30 uur. **Maxim:** Star Trek VI, dag. 21 uur, za zo ook 17 uur. Stop! or my mom will shoot, dag. 19.30 uur, za zo ook 15 uur. **H5:** Basic Instict, dag. 14 18.45 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Beethoven, dag. 14.15 19 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. My girl, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. My cousin Vinny, dag. 14.30 19 en 21 uur, za zo ook 16.45 uur. The pope must die, dag. 18.30 uur, vr ma di do ook 14.30 uur. Freejack, dag. 21 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo 14.30 en 16.30 uur, wo 14.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** The Adjuster, vr zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Hook, vr t/m zo 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Final Analysis, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 14.30 en 18.30 uur, wo ook 14.30 uur. Cape Fear, dag. 21.15 uur. Hook, vr t/m zo 14.30 en 18.15 uur, wo 14.30 uur. Raise the red lantern, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 14.30 en 18.30 uur, wo ook 14.30 uur. Stop! or my mom will shoot, dag. 21.15 uur, vr t/m zo ook 14.30 en 18.30 uur, wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** De Noorderlingen, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Basic Instinct, dag. 18 en 21.15 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Shining through, dag. 18 en 21.15 uur. Beethoven, dag. 19 uur, vr za ook 21.30 uur, za zo wo ook 14 en 16.30 uur. Silence of the lambs, zo t/m do 21.15 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 en 16.15 uur. **Lumière:** Trust, dag. 20 uur. Ik, de slechtste aller vrouwen, dag. 20.30 uur. The Lover, dag. 22 uur. Millers Crossing, vr za 23 uur.

● GELEEN

Roxy: Basic Instinct, dag. 20.30 uur. My cousin Vinny, dag. 20.30 uur.

● SITTARD

Forum: Beethoven, dag. 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. Freddy's dead, dag. 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14 uur. **Filmhuis Sittard:** Sur, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: The prince of tides, dag. beh. wo 20.30 uur. Father of the bride, dag. beh. wo 20.30 uur.

● ROERMOND

Royal: Basic Instict, dag. 20.30 uur. **Royaline:** Beethoven, vr t/m zo 20.30 uur, wo ook 14.30 uur. The Lover, ma t/m do 20.30 uur.

● VENLO

Perron 55: Profession: Reporter, za 20 uur, 20.30 uur.

exposities

● HEERLEN

Stadsgalerij Heerlen, Raadhuisplein 19. Schilderijen en tekeningen van Berend Hoekstra. T/m 6/7. Open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Thermenmuseum,** Coriovallumstraat 9. Me vivatis, expositie met thema wijn. T/m 23/8. **De Konfrontatie,** Putgraaf 5. Installatie van Mathilde ter Heijne en Francien van Dongen. T/m 28/6, open za en zo 14-17 uur.

● HOENSBROEK

Fotogalerie 68, Kasteel Hoensbroek. Zomeropstelling. T/m 16/8, open ma t/m vr 10-12 en 13.30-17 uur, za en zo 13.30-17 uur.

● BRUNSSUM

Brikke-oave, Lindeplein 5a. Werk van Martin Smeyters en Guido Ancion. T/m 24/6, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-12 uur, zo 15-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Mixed Media van Gerald Derksen. T/m 5/7. Open do t/m zo van 10-17 uur. **Ipomal,** Kerkberg 2. Expositie van Jerzy Bruskiewicz. Van 14/6 t/m 19/7, open vr 17-20 uur, za en zo 14-17 uur.

● MAASTRICHT

Galerie Artisart, Grote Gracht 43. Expositie met werk van Marijn te Kolsté en Annete van Roosmalen. T/m 13/6. Werk van Frans Hollman en Noëlle Postmes. Van 20/6 t/m 18/7, open di t/m za van 13.30-17.30 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk van Jan Dekker en Leo Huijg. T/m 28/6. Open vr t/m ma van 13-17.30 uur. **Galerie Wanda Reiff,** Rechtstraat 43. Werk van Peter Wehrens en Elly Strik. T/m 27/6, open van di t/m za 11-17 uur. **Bonnefantenmuseum.** Werk van Ray Smith. T/m 6/9, open di t/m vr 10-17 uur. **Galerie Dis,** Tafelstraat 28. Werk van Hans van der Weyden. T/m 28/6. Open wo t/m zo 13-18 uur. **Galerie Contempo,** Rechtstraat 96. Recent werk van Henk van Vessem. T/m 28/6. Open do t/m zo 12-17 uur.

Vrije Akademie bestaat 25 jaar

Rembrandtje natekenen is er lang niet meer bij

DOOR BENTI BANACH

KERKRADE/LANDGRAAF – Wim Pelzer (1948) is directeur/docent aan de Vrije Akademie in Kerkrade/Landgraaf. De Vrije Akademie geeft cursussen aan mensen die zich willen bekwamen op het creatieve vlak; zeg maar, wat het Kreativiteitscentrum in Heerlen doet. De Vrije Akademie bestaat dit weekend 25 jaar. Pelzer beseft dathet ietwat wrang is: „In Heerlen wordt het opgeheven, en wij vieren feest."

Pelzer is niet geheel gerust op een zorgeloze toekomst voor de Vrije Akademie. „Ik hou mijn hart vast wat betreft de ontwikkeling in Heerlen. Als het daar regent, dan druppelt het hier, zeggen ze altijd. Ik ben bang dat gemeentepolitici zullen zeggen: als het zo gemakkelijk is om te bezuinigen, dan kan dat hier ook. Daar hou ik mijn hart echt voor vast", aldus Pelzer.

ontmoeting op zaterdag

Bezuinigen op de Vrije Akademie kan nog enigszins, maar de meeste rek is er wel uit. Pelzer: „Het cursusgeld kan nog enkele tientjes omhoog, maar dan houdt het op. De gemeente is al jaren aan het bezuinigen volgens de kaasschaafmethode. Dat houdt op een gegeven moment op, want anders krijg je van die gesnoeide boompjes die niet meer uitschieten."

Er is veel veranderd in 25 jaar Vrije Akademie. De cursussen zijn aangepast, de cursisten zijn veranderd en ook de werkstukken zijn niet meer dezelfde. Pelzer: „De cursisten gaan steeds grotere werkstukken maken. Beelden van anderhalve meter zijn geen uitzondering. Hoe komt dat? Ik denk dat ze veleisender zijn geworden. Maar zo voeden we ze ook op."

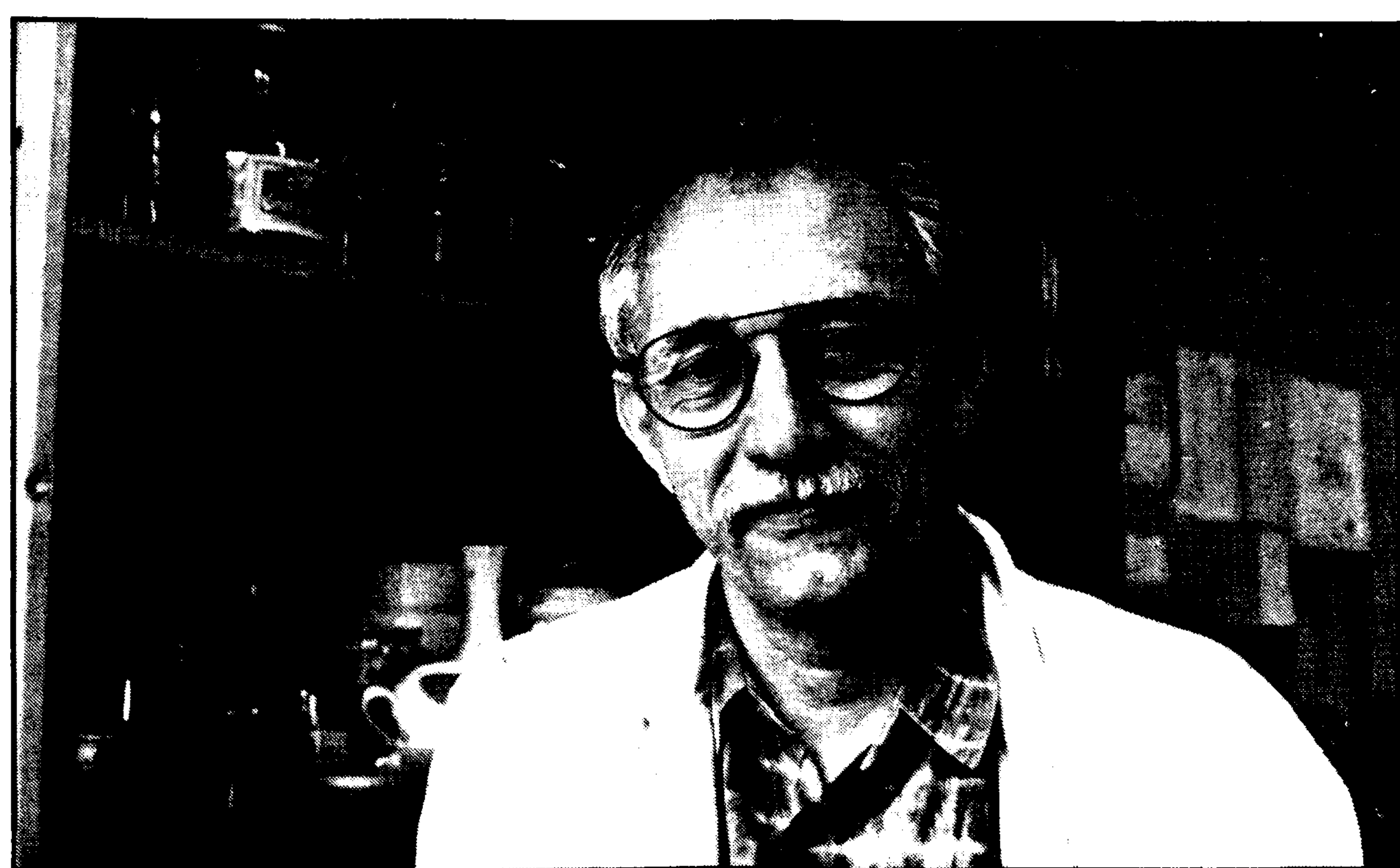
„Vroeger hadden we voornamelijk gepensioneerden en vrouwen. Er waren vrouwen uit het kleuteronderwijs bij. Die waren getrouwd en mochten toen geen les meer geven. En vier nonnen hebben we gehad. In de loop der jaren zijn er steeds meer mannen bijgekomen. De cursisten zijn nu ook een stuk jonger. Het is nu amateuristische kunst met een professioneel snufje geworden. Ze komen ook meer in contact met professionele kunst. We gaan samen vaker naar tentoonstellingen."

Cursisten variëren in leeftijd van zes tot 93 jaar. Voor de jongsten is er een kindercursus, de oudste deelneemster heeft inmiddels haar dochter meegenomen.

Olieverf

Pelzer: „Ook de werken worden steeds gevarieerder. Vroeger was het vooral olieverf, nu zie je veel pasteltekeningen. En aquarellerен is ontzettend in. Nee, het is niet meer het Rembrandtje natekenen van 25 jaar geleden. En de cursisten zijn ook al verder dan het zingeunerjongetje-met-traan. Je ziet ook dat macramé en stofbewerking helemaal zijn ingestort."

Pelzer spreekt nadrukkelijk van amateuristische kunst als hij het over het werk van zijn cursisten heeft. „Wij pretenderen geen beeldende akademie te zijn. Maar dat neemt niet weg, dat er mensen met veel talent bij zitten. Autodidacten kunnen goede kunstenaars zijn. Wanneer is iets kunst? We letten op drie dingen: de techniek- en materiaalbeheersing, de expressiviteit en de reflectieve kant. Met dat laatste bedoel ik dat de maker iets over zijn werk moet kunnen vertellen. Maar het is uiteindelijk toch aan de toeschouwer om te bepalen of iets mooi is of niet."



● *Wim Pelzer: „Bezuinigen; zolang ze zich maar niet met de inhoudelijke kant bemoeien."* Foto: FRANS RADE

Zekerheid

De docenten hebben allen minimaal de kunstacademie doorlopen. De meesten zijn daarnaast vrij kunstenaar. „De Vrije Akademie geeft een bepaalde zekerheid wat betreft sociale voorzieningen", zegt Pelzer, zelf schilder. Het idee van Heerlen vindt hij daarom verwerpelijk. „De docenten in Heerlen worden gedwongen ondernemer te worden. Dan ben je terug bij af. Zo ben ik in 1970 zelf begonnen. Ook werk je zo een concurrentiestrijd tussen de docenten in de hand."

Zeshonderd deelnemers tellen de cursussen in Kerkrade en Landgraaf. De cursussen worden in twee gebouwen gegeven. In Landgraaf zit de school gehuisvest in een oude klooster aan de rand van Waubach. Het Kerkraadse deel zit in een oude school, waar de gemeente het liefst een kinderdagverblijf ziet komen.

Subsidie krijgt de Vrije Akademie van de twee gemeentes. Pelzer: „Tot nu toe hebben we de trein altijd op één spoor kunnen houden. De bezuinigingen in Kerkrade hielden altijd ongeveer gelijke tred met die in Landgraaf. Maar het zou best kunnen dat de cursssen in een van de twee gemeentes opeens duurder worden. Dan zal het administratief ook moeilijk worden. Ach, bezuinigingen. Zolang ze zich maar niet met de inhoudelijke kant gaan bemoeien."

Gemeente start grootse campagne onder de burgers

Heerlen wijst minima op bijzondere bijstand

Van onze verslaggever

HEERLEN – De gemeente Heerlen is een grootse campagne gestart om haar burgers te wijzen op de bijzondere bijstand. Heerlenaren die door bijzondere uitgaven onder het bestaansminimum dreigen te komen, kunnen namelijk een beroep doen op de gemeente. Zij krijgen dan de kosten vergoed. Het betreft vergoedingen voor onder andere medische kosten, scholings-, reis- en woonkosten.

De regeling bestaat al langer, maar uit een recent onderzoek is gebleken dat de helft van de cliënten van de Sociale Dienst niet op de hoogte is van de vergoedingen. „Er wordt vaak ten onrechte geen gebruik gemaakt van de regeling. Dat willen we terugdringen", aldus de Heerlense voorlichter. Heerlen heeft daarom ruim een ton gestoken in een publiciteitscampagne om alle burgers goed te informeren.

De regeling is bedoeld voor mensen met een uitkering of van laag inkomen, die door een noodzakelijke uitgave onder het wettelijke bestaansminimum komen. Eén op de drie huishoudens in Heerlen moet rondkomen van een uitkering of minimumloon. In 1991 heeft de gemeente anderhalf miljoen gulden bijgedragen in bijzondere uitgaven van burgers. Volgens de Sociale Dienst kunnen daar nog enkele tonnen bij.

Burgers die denken in aanmerking te kunnen komen voor bijzondere bijstand, moeten zich wenden tot de Sociale Dienst. Deze dienst bekijkt het inkomen, de thuissituatie en de bijzondere kosten die gemaakt moeten worden. Maar mensen met een groot eigen vermogen moeten hier mogelijk op interen. „Het is maatwerk dat wij leveren. We zullen iedere aanvraag apart bekijken. Dat betekent dat de bijzondere bijstand in Heerlen kan verschillen van die in andere gemeenten", zegt de gemeentevoorlichter.

De Sociale Dienst laat weten dat de privacy van de aanvragers in acht wordt genomen. Maar volgens de woordvoerder van de dienst zullen aanvragers toch zelf naar de Sociale Dienst moeten komen. Hij beseft dat sommige mensen zich schamen om naar de Sociale Dienst te komen. „Maar het gaat om hun rechten, niet om een aalmoes", aldus de man van de Sociale Dienst.

Nuth bezuinigt niet op GGD

NUTH – B en W van Nuth zijn bereid volgend jaar bijna tienduizend gulden meer te betalen aan de GGD Oostelijk Zuid-Limburg dan dit jaar. Dat blijkt uit een voorstel aan de gemeenteraad. De opstelling van Nuth is opvallend, omdat verschillende van de elf aan de GGD deelnemende gemeenten voor volgend jaar juist ingrijpende bezuinigingen van de gezondheidsdienst hebben geëist.

Nuth neemt echter genoegen met de in vergelijking met voorgaande jaren meer gedetailleerde begroting. Het college noemt die 'een eerste stap op de ingeslagen weg om de GGD-taken financieel zichtbaar te maken'. Pas dit najaar wil het Nuthse college met de raad een discussie aangaan over het takenpakket van de GGD. Landgraaf en Heerlen keurden in januari de GGD-begroting voor dit jaar formeel af, maar waren door de gemeenschappelijke regeling met de andere GGD-gemeenten niettemin gedwongen toch de begrote bijdragen te betalen. Voor 1993 eisten ze daadwerkelijke maatregelen.

Rode beuk gerooid

VOERENDAAL – Een van de twee beeldbepalende rode beuken voor de Rabobank aan de Hogeweg in Voerendaal is gisteren gerooid. De boom was ziek en bleek niet meer te redden.

Mortuarium open

KERKRADE – Op de begraafplaats Schifferheide in Kerkrade is gisteren een mortuarium in gebruik genomen. Het mortuarium in het verpleeghuis Lückerheide is daarmee met ingang van 15 juni gesloten. De vrijkomende ruimte wordt verbouwd tot een nacht- en dagopvang.

Gouden paar



● *Sjef en Magda Huijten-Everhartz.* Foto: FRANS RADE

LANDGRAAF – Sjef en Magda Huijten-Everhartz uit Schaesberg zijn vandaag vijftig jaar getrouwd. Om vier uur is er een mis in de parochiekerk van de H. Familie aan de Veldstraat en daarna is van half zeven tot acht uur receptie in zaal Streeperkruis.

Jubileum van Vrije Akademie

KERKRADE/LANDGRAAF – De docenten van de Vrije Akademie exposeren tot en met 20 juni in het stadhuis in Kerkrade. De werken zijn te zien op werkdagen van 10 tot 17 uur en vandaag en op 20 juni van 11 tot 15 uur. Van 18 tot 19.30 uur is er vanavond een receptie in het gebouw van de Vrije Akademie aan de Maria Gorettistraat in Kerkrade. Morgen, 14 juni, is op dezelfde plaats een dag voor de cursisten. Van 12 tot 18 uur is er een feest en om 14 uur opent wethouder Hub Bogman de tentoonstelling van het werk van de cursisten.

Onderzoek naar ziekteverzuim

KERKRADE – In de Kerkraadse verpleegkliniek Lückerheide wordt na een voorbereiding van enkele jaren een project gestart dat inzicht moet geven in de redenen van onjuist ziekteverzuim. Het project moet resulteren in het terugdringen van het ziekteverzuim. Het onderzoek berust hoofdzakelijk op de medewerking van de zieke werknemer zelf, wiens privacy wordt gegarandeerd.

Parochie viert 75 jarig bestaan

LANDGRAAF – De Landgraafse parochie Nieuwenhagerheide bestaat 75 jaar. Ter gelegenheid daarvan trekt morgen een processie van het ene (Dorpsstraat/Nieuwstraat) naar het andere uiteinde (Kleikoeleweg) en dan naar de H. Hart van Jezuskerk. Het ontstaan van de parochie is destijds zwaar bevochten, vertelt pastoor M. Hacking. „Oorspronkelijk gingen de katholieken van het Staatse Nieuwenhagen aan het Sjpaans Kentje naar de kerk, eigenlijk in Ubach over Worms dus. Daarna kwam er een eigen kerk, aan de Hereweg. Maar dat zinde Nieuwenhagerheide niet, dat was veel te ver weg." Om de gemoederen te bedaren kwam zelfs de vicaris van de bisschop spreekuur houden in Nieuwenhagen.

Op 5 april 1917 werd de Meerssense kapelaan W. Kallen benoemd tot bouwpastoor van de nieuwe parochie. Tot 1920 moest hij gebruik maken van een noodkerk, zaal Storms aan de Dorpsstraat. Sindsdien huist de parochie in de H. Hart van Jezuskerk aan de Hoogstraat. Sinds 1955 werd ook wekelijks de mis opgedragen in het buurthuis aan de Kleikoelewegen en sinds 1972 in wijkcentrum de Kleikoel. Bijna was er toen nog een derde parochie in Nieuwehagen gekomen. Pastoor Hacking: „Het idee was de Oude Heide, die dus in de Kleikoel ter kerke gaat, te verzelfstandigen. Gelukkig dat dat niet is doorgegaan, want daarna begon de ontkerkelijking. Dan hadden we die kerk nu weer kunnen slopen."

DOOR BENTI BANACH

St-Sebastianus Kerkrade bestaat 375 jaar

Jubilerende schutterij schiet maar eens per jaar

KERKRADE – Kruisboogschutterij St-Sebastianus uit Kerkrade bestaat 375 jaar. Helemaal zeker weten ze het niet, maar in Kerkrade houdt men vast aan het jaartal 1617 op het oprichtingsschild van Johan Daniël Kreel, het oudste tastbare bewijs van St-Sebastianus.

De schutterij zegt, zegt traditie. Dat geldt zeker voor St-Sebastianus. De 73-jarige Winand Grouls is het oudste lid. „Het is puur traditie, geen folklore en anders niks", zegt hij. Wie schutterij zegt, denkt ook aan schieten. Dat gaat voor de Kerkraadse jubilarissen in mindere mate op. „Schieten doen we eigenlijk maar één keer per jaar, en daarvoor schieten we een keer in. Maar daarbuiten toe is het schieten het „strijdbare", zegt Bert van de Weyer. Hij is de zevende, en tot op heden laatste, keizer in 375 jaar St-Sebastianus. Keizer wordt de schutter die drie jaar achter elkaar koning wordt. Dat is de schutter die het allerlaatste restje van de koningsvogel afschiet. Van de Weyer werd dat in 1975, 1976 en 1977.

Grouls vertelt dat St-Sebastianus een 'gewone' schutterij is. „We zijn niet aanwezig op feesten. We zijn een broederschap, een genootschap, beschermers van het allerheiligste." Daarmee bedoelt hij de band die de schutterij met de Kerkraadse kerk heeft. „We verlenen steun aan het kerkelijk gezag", zegt Van de Weyer, „we beschermen het sacrament en de kerk, al vanaf de zeventiende eeuw. Maar niet als een soort leger, meer symbolisch. Enkele jaren geleden hebben we de stadsprocessie van de Lambertuskerk naar Rolduc nieuw leven ingeblazen. En nu zijn we eigenlijk een vriendengroep die drie tot vier keer per jaar bij elkaar komt."

Winand Grouls heeft op het punt gestaan keizer te worden. In 1950 en 1951 werd hij koning. Maar in 1953 wilde het niet lukken. Nu schiet hij niet meer. „Het is te zwaar. Ik kan het niet meer volhouden met mijn lucht", aldus Grouls.

Keizer

Volgens Van de Weyer kan niet zomaar iedereen keizer worden. „Je moet op de eerste plaats goed materiaal hebben. Dat moet helemaal in orde zijn. Verder moet je goed kunnen schieten en heb je een portie geluk nodig. Je bent ook afhankelijk van het weer. Als het regent, worden de touwen nat en de pijlen zwaar." Naast Van de Weyer schiet ook Raymond Schmitz mee, die koning was van 1990 en 1991.

Dit jaar maakt hij kans om de achtste keizer te worden. Volgens hem is het vooral een zenuwenkwestie.

„Je moet je zenuwen in bedwang kunnen houden. Het is mogelijk dat je diverse rondes goed schiet en het op het einde toch laat afweten. En je kunt uitrekenen hoeveel treffers er nog nodig zijn, voordat de vogel valt." Schmitz is niet zeker van zijn kansen. „Er doen elf schutters mee, dus eigenlijk heb ik ongeveer tien procent kans."

Pijlen

De kruisboogschutterij schiet met stompe pijlen die vertrekken uit een zware houten kruisboog. Volgens Van de Weyer krijgt je schouder een tik van twaalfhonderd kilo te verwerken als de pijl gelanceerd wordt.

St-Sebastianus heeft een grote band met de schutterbroeders uit Herzogenrath. Dit broederschap vervulde een belangrijke rol bij de beschermming van de processie naar Rolduc.

En omdat Herzogenrath tot 1564 geen eigen parochiekerk had, moest de schutterij uitwijken naar de Kerkraadse Lambertuskerk. Tijdens het jubileum is het Duitse broederschap ook van de partij.

Programma

Zondag gaat St-Sebastianus in alle vroegte met de broederschappen uit Herzogenrath, Eygelshoven en Merkstein naar de Lambertuskerk. Om 10.30 uur is een kerkdienst. Aansluitend is er een schuttersontbijt op het kerkplein. Om 14.30 uur vertrekt het gezelschap naar de schietweide bij familie Lanckohr.

Daar vindt om 15 uur een volksfeest met het erevogelschieten plaats. Het koningsvogelschieten valt samen met de Kerkraadse kermis over twee weken.



Schoonst

● *De vrouwen die de keuken van het ABP in Heerlen schoonmaken mogen zich met recht witte tornado's noemen. Ze hebben een prijs ontvangen voor het schoonste object van Limburg, de keuken van het ABP dus. De dames (van de Hago) hebben daarvoor 1500 gulden ontvangen. Dit bedrag gaan zij op 16 juni schenken aan het Landgraafse Op de Bies, het centrum voor verstandelijk gehandicapten. Mogen de dames daarna even uitrusten?*

Scholen

● *'Europa' begint nu langzamerhand ook al te leven bij de basisscholiertjes. In het kader van het grenzeloze Europa zijn afgelopen donderdag achttien leerlingen van groep vier van basisschool St-Jozef uit Merkelbeek op bezoek gegaan bij hun collegaatjes van de KGS Reumontstrasse in Aken. Vantevoren waren er al brieven met gegevens van de scholieren over en weer gestuurd; de confrontatie geschiedde dus niet onvoorbereid. De leerlingen deden onder meer spelletjes samen, losten puzzels op en namen gezamenlijk rekenmethoden door. De taalbarrière vormde daarbij geen al te groot probleem. Met handen en voeten kan immers ook gecommuniceerd worden.*

Scholen (2)

● *Basisschool St-Jozef is van plan om een dergelijke succesvolle uitwisseling jaarlijks op een grotere schaal te gaan houden. Vooralsnog zijn de financiële middelen echter beperkt, mede omdat de gemeente Onderbanken niet de gevraagde steun kan geven, hoewel zij de actie van de school uit Merkelbeek toejuicht. Het subsidiepotje is niet al te vol meer, vandaar. Maar geen nood. St-Jozef heeft inmiddels een verzoek gedeponeerd bij het Europees Platform Onderwijs in Alkmaar, en heeft goede hoop dat de gemaakte en te maken kosten vergoed worden. In ieder geval staat het tegenbezoek aan Merkelbeek van de collegaatjes uit Aken voor 7 juli op het programma. Europa, hier wie kum.*

Zakdragen

● *Een zak zand van honderd kilo in de nek en vervolgens een afstand van een kilometer zo snel mogelijk afleggen. Wij krijgen al pijn in onze rug als we er alleen maar aan denken. Toch is dat precies wat een aantal mensen in Brunssum gaat doen. Daar vindt vandaag het Open Brunssums Kampioenschap Zakdragen plaats. De heren strijden met een belasting van vijftig of zoals gezegd honderd kilo zand in de nek, de dames moeten de afstand afleggen met 25 kilo. De wedstrijden beginnen om een uur, op de Brunssumse Promenade.*

Servaas

● *Bij gelegenheid van de serie 'The Human Element' op de BBC-zender wordt vannacht om kwart na twaalf een aflevering uitgezonden onder de naam 'A Restoration Drama'. De problemen die het restauratieteam heeft gehad met zwavel en zwavelverbindingen bij de restauratie van de kunstwerken in de Sint Servaasbasiliek in Maastricht, spelen hierbij een rol. Prof Jan Bart van DSM vertelt in deze uitzending hoe hij deze problemen heeft opgelost bij de beelden in het Bergportaal.*

Kissebissen

● *Hoort u ze al kissebissen, Beatrix en Queen Elisabeth? Zegt Beatrix: „Er komen wel veel scheidingen voor in jouw familie." „Nou", zegt Elisabeth, „bij jou in de familie worden ze allemaal rooms-katholiek."*

Atlas

● *Het zijn drukke tijden voor de mensen die atlassen maken. Eigenlijk is het niet meer bij te houden. Ieder kwartaal kun je een nieuw boekwerk over Europa uitbrengen, met nieuwe hoofdsteden, nieuwe munteenheden, nieuwe wegen en nieuwe nationale voetbalelftallen. Het is natuurlijk wel lucratief voor uitgevers. Wij voorspellen dat over twaalf jaar de finale van het Europees Kampioenschap wordt gevoetbald door Oost-Slavonië, dat in de halve finale Transsylvanië opzij schoof, tegen Zuid-Tirol, dat won van Baskenland.*

Onderstaande bedrijven realiseerden de bouw van
Fair Play Biljart Center en Bistro Hoensbroek

Break uit de sleur...

...nu!. Vandaag opent in Hoensbroek het eerste Fair Play Biljart Center & Bistro. Voor trek- en snijstoters, voor klotsers en driebanders. Waag een dubbele kappelstoot. Win de frames.

FAIR PLAY BILJART

Voor biljarters en smulpapen hebben wij dit weekeinde een leuke verrassing in petto (en een ijsje voor de kleintjes)! Fair Play Biljart Center & Bistro aan de Markt in Hoensbroek.

CARAMBOLE • GOLF • POOL • SNOOKER

Elke dag open van 11 tot 01 uur.

Te k. st. M.BOOT Polaris, 9.20x2.85m, o. kuip en a.k. Merc. D bwj. 1975, i.pr.st. pr. ƒ 49.000,-. J. Hagen, St. Weert, Steiger J-59.

Caravans/Tenten

Te k. ADRIA Optima 440, mod. '90, i.z.g.st. met voort., 2x gebruikt, koelkast, toilet en doucheruimte, fietsdrager, TV-antenne en veel extra's. 045-271995.

Uw vakantie begint bij BARTELS Caravaning. Gebr. vouwwagens o.a. Alpenkreuzer Select, bwj. '87/'88/'89 type Alure '88/'89/'90; type Dust bwj. '89; Camplet GT bwj. '89 enz. Alle met reservewiel en oplooprem plm 50 inruil vouwwagens en tourcaravans. Bartel Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. Tel. 04492-1870.

LORD Musterland 3 à 4 pers 3.20m zr.mooi ƒ 3.950,- Kerkraderweg 186 Heerlen.

Te koop 4-pers. caravan HOMECAR, bwj. '81. Windraak 28C, Sittard. Tel. 046-515280.

Te koop 4-pers caravan DETHLEFFS Beduin L. 480, bwj. dec. '91. Windraak 28C, Sittard. Tel. 046-515280.

Te k. 4-pers. CARAVAN met voort., koelk. en kachel, vr.pr. ƒ 1.750,-. Te bevr. na 18.00 uur: 045-421294.

Te k. BÜRSTNER 350 N bwj. '84, 3-4 pers. incl. nwe. voort. en div. extra's, vr.pr. ƒ 5.975,-. Tel. 04492-1157.

HOBBY 400 T Prestige, bwj. '81, nwe. voort. Dorema President, w.w.-voorz., toiletr., luifels, res.wiel, gasfles pr. ƒ 7.400,-. 045-422012.

Prachtige HOBBY Prestige 400 T 1986, toiletr. met chem. toilet, vele access. ƒ 11.200,-. Tel. 04746-4457.

Te k. STACARAVAN op camping "Mooi Zutendaal" te België met eigen douche en toilet. Aanv. evt. direkt. Tel. 045-217468.

Te koop VOUWWAGEN Walker met toebeh., bwj. '76 ƒ 900,-. Tel. 045-713985.

Te k. 4-pers. VOUWCARAVAN merk Casita, i.z.g.st. Tel. 045-258639.

Te k. CARAVAN m. voort. ƒ 1.000,-. Tel. 04492-1660 of 09-49.2456.4021.

Te k. KNAUSS caravan Südwind, l. 4.85, bwj. '91, w.c., douche, reservewiel, accu, watertank, TV-antenne, stabilisatorkop 2000, ringverw., org. Knauss voortent, nw.pr. ƒ 30.000,- nu ƒ 21.500,-. 043-256045.

Te k. HOBBY Luxe 420, bwj. '88, vast toilet, luifel. Tel. 04498-54684.

Uw vakantie begint bij Bartels Caravaning: 5 à 6 kg gasfles ƒ 49,95; campinggaz 2.5 kg ƒ 79,95; blokbatterijen 6 Volt ƒ 2,95; Lafleman stoelen hoog model ƒ 85,-; tv-antenne ƒ 65,-; Alkostab. ƒ 460,-; tev. ca. 5.000 campingartikelen tegen lage prijzen. Importeur van Caravelair, LMC Münsterland, Sprite en Predom. Verkoop-verhuur-reparatie-onderhoud alle merken en schaderegelingen. Plm. 50 inruilers aanwezig. Bartel Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade-Hoensbroek. 04492-1870.

De OLDE Caravan b.v. voor totale rekreatie o.a. Wilk, Beyerland, Sprinter, Vitesse Quartz en Award tourcaravans, onderdelen, accessoires en campingbenodigheden. Reparatie en verhuur. Ruime keuze in gebruikte caravans en vouwwagens. Doorlopend speciale aanbiedingen in onze campingshop. Voor de echte vakhandel is uw adres: Dr. Nolenslaan 141, Ind.park Nrd. Sittard. Tel. 046-513634, donderdag koopavond.

Te k. STACARAVAN, 7½ mtr. met wateraansl. en voort. op Camping in de omg. van Monschau, DM7.500,-. Tel. 09-49-247.21071.

Caravan-Import Feij
vouw-wagens:
Alpen-Kreuzer
vanaf: ƒ 5.195,- compl.
tour-caravans:
Burstner-Hobby-Knaus
diverse aanbiedingen in overjarige modellen
Voortenten: Brand, Burstner, Dorema, Trio, G
Diverse aanbiedingen in aktie-modellen
Stabilisators SSK vanaf: ƒ 425,-.
Hoofdstraat 84, Oirsbeek-Amstenrade. Tel. 04

Nieuw in Limburg
Roadmaster vouwwagen
Showroom open ma. t/m vr. 8.00-17.00; za. 9.
JATHÉ, Emmaplein 5 Tegelen, 077-73

Caravanshow Henk Cortie
Bürstner en Hobby
Koop nu voordelig! Alle nieuwe 1992 modellen. Ook prima gebruikte caravans. Alle maten voo prijzen. Rijksweg 17, Nederweert, tel. 04951-319

Sta-caravans
Nergens zoveel keus nieuw en gebruikt, inr. De mooiste sta-caravans vindt u bij caravanbe... Schaapsbrug 2a, Roggel. Tel. 04749-5079.

Nu een Adria caravan ha Voorjaar 1993 betalen!
JUNI IS DE ADRIA MAAND
Koopt u in de maand een Adria caravan, dan 1 maart 1993 een rentevrije financiering tot max.
ƒ 10.000,-
Uw aanbetaling/inruil moet min. 1/3 van het to bedrag zijn. Informeer bij de Adria dealer. U v de Gouden Gids of bel Adria Caravan Promoti 078-180169.

Te koop gevr. CARAVANS, merk Hobby v.a. bwj. '82 t/m '92. Tel. 040-621474.

Te koop BUNGALOWTENT 8-pers., met toebehoren. Tel. 045-242632.

Te k. CARAVAN merk Home Car, bwj. '81, met voortent en luifel en autotoebeh., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-710625.

Te k. ALPENKREUZER type super export, bwj. '87, incl. luifel, reservewiel en kantelwielen, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.250,-. Inl. tel. 045-270010 na 18.00 uur.

Te k. VOU... Walker Doublet... pers., bwj. '8... Tel. 09-4924516...

Te koop HOBBY 1990, vast toilet... Tel. 04498-5439...

Te k. TOURCA... pers. bwj. '81, zeer mooi, ƒ... 045-256814.

Te k. WEIPPERT... '82 met voortent... bevr. Locht 39, K...

Voor P... zie verder p...

Te koop
fraai in Zuid-Limburg gelegen
kampeerbedrijf
...0 toerist. plaatsen, kleine winkel en horeca. Perfecte infrastructuur, goed onderhouden. Gelegen aan water en bij ...delijk uitgaanscentrum. Vraagprijs ƒ 1.750.000,- k.k.
Info : Maas Makelaars- en Taxatiebureau
Tel. 073-408287; fax 073-408288.

...koop nieuwe en gebruik... grote partij stalen en ... magazijn en ARCHIEFSTELLING, palletstelling voor Europallets, 90 ... en 40 cm breed. Rock... Kissel 46a, Heerlen. ...-723142.

...huur of ter overn. gevr. ...gemeenschapshuis of ...ERIE. Br.o.nr. B-1783, Limburgs Dagblad, Postbus ...10, 6401 DC Heerlen.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ter overn. aangeb. FRITURE in Heerlen, met woning, goedlopende buurtzaak. Koopprijs invent. ƒ 30.000,-. Huur ƒ 1.600,-p.mnd. Inl. 045-422307 b.g.g. 043-475732.

Te huur HORECABEDRIJF div. mog.heden oa.: café, restaurant, kelder, dancing, lage huur, kleine overname, in Heinzberg city (geen diploma's nodig). Inl. 045-725595.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Limburg

Te huur omg. HEERLEN/Valkenburg recr.bungalow voor langere tijd, va. 1-9-'92. Tel. 01803-19526, maandag na 18.06 uur.

Noord Holland

BERGEN-Noord-Holland; te huur one huis (bung.) voor max. 5-pers. van alle comf. voorz. groot zonne-terras, huurperiode 31-7/18-8. Tel. 02208-94923.

Overijssel

Te huur 4 à 6 pers ZOMERHUISJES en sta-caravans, bosachtige omg. van de Overijsselse Vecht. Vrij Ponyrijden en zwemmen. Tel. 05246-1229 Gramsbergen Overijssel.

Zeeland

Te h. mooie bungalow voor 5-pers. compl. inger. met gar. in MIDDELBURG van 21-8 tot 4-9-'92. Tel. 01180-26270.

Te h. vakantiewoning te WEST-SOUBURG, gel. tussen Middelburg en Vlissingen, 3 slpkrs, 5 pers., periode 1.7. tot 4.9. 01184-72875

Zeilen/Boten

Te k. kajuit-ZEILJACHTJE Jouets 18 met toebeh., vr. pr. ƒ 8.250,-. 04498-54300.

Te koop all-round SURFPLANK merk Condor met toebehoor. Tel. 045-216948

Te k. SPEEDCRUISER merk Kamet 6.50 mtr lang, 2.60 mtr br., 120 PK, slaapplaatsen, tafel en toilet, vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-210072

Pee Jee Surfing
Leer nu surfen
2-dg. surfcursussen door gedipl. K.N.W.V.- surfinstructeur.
Vraag vrijblijvend informatie.
Bij aankoop van een surfplank 1 dag GRATIS les.
Groeneweg 2B, Ool-Herten. Tel. 04750-19249.
IEDERE ZONDAG OPEN VANAF 11.00 UUR.

Te koop: SPORTBOTEN o.a. Invader. Opblaasboten o.a. Zodiac, Evinrude, o.m.c Cobra, Mercury, Mercruiser. Accessoires o.a. waterski. Alle reparaties en jachthaven. (zondags gesloten). Kalle en Bakker Maashaven Watersport b.v., Maashaven Roermond. Tel. 04750-18686. Fax. 04750-10459.

Te koop KAJUITZEILJACHT (hout), afm. 7.40x 2.20, aan boord: gas, water en licht, veel extra's, dus vakantieklaar. Pr. ƒ 10.500,-. 046-376252 na 20.00 uur.

Te k. KAJUITBOOT l.5.40x br.2.00, b.b.m. 20 Pk chrysler m. trailer, vr.pr. ƒ 9.500,-, geen vaarbewijs nodig. Imstr. 57, Simpelveld.

Opvouwbare alu. BOOT met BB-motor, 2,5 PK, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 045-217337.

Te k. ZEILBOOT type Schakel 4.71x1.71 met fabriekstrailer, dekzeil en buitenboordmotor, 3,5 pk, vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 046-522693.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Limburgs Dagblad

sport

Rinus Michels rekende al niet meer op winst tegen Schotten

Oranje haalt opgelucht adem

DOOR ALBERT GEESING



GOTEBORG – De winst maskeerde uiteindelijk alles. Voor Rinus Michels, de bondscoach, voor Dennis Bergkamp, de maker van het enige doelpunt in Ullevi, en voor Ruud Gullit, de aanvoerder, die de overwinning (1-0) op Schotland prees als een geschenk uit de hemel. „Ik denk en hoop", sprak Gullit de horde verslaggevers toe, „dat de Schotten nog punten kunnen pakken. Ze verdienen een compliment voor de positieve manier waarop ze tegen ons hebben gespeeld".

De moeizame bevalling van Oranje kreeg pas gestalte in de slotminuten. Dertien minuten voor afloop stond Bergkamp aan het eind van de Milanese aanvoerlijn Gullit-Van Basten-Rijkaard en haalde het in het Göteborg neergestreken legioen opgelucht adem.

Net als Michels. Diep in z'n hart rekende hij in z'n vijftigste interland als bondscoach al niet meer op een plotselinge bevlieging van de ploeg en taxeerde hij een puntendeling als het hoogst haalbare. „Daar zou ik op dat moment blij mee zijn geweest". Zo'n resultaat was ook in overeenstemming met het spelbeeld in de tweede helft, maar gerekend over de volle negentig minuten kwam de winst de Europees kampioen volledig toe.

„We kwamen goed uit de startblokken en hebben het eerste half uur goed gespeeld", overdreef de bondscoach niet. De kansen die zich toen voordeden, waren echter niet aan Oranje besteed. Bryan Roy, Ruud Gullit, die een verbluffend sterke eerste helft speelde, en Dennis Bergkamp schoten te gehaast over en naast en brachten Oranje daarmee onnodig in de problemen.

Nederland-Schotland 1-0 (0-0). 77. Bergkamp 1-0. Scheidsrechter: Carlsson. Toeschouwers: 32.000. Gele kaart: Witschge.
Nederland: Van Breukelen, Van Aerle, Koeman, Van Tiggelen, Rijkaard, Bergkamp (87. Winter), Wouters (55. Jonk), Witschge, Gullit, Van Basten, Roy.
Schotland: Goram, McKimmie, McPherson, Gough, Malpas, McClair (79. Ferguson), McCall, McStay, McAllister, McCoist (75. Gallacher), Durie.

Angst

„Internationaal krijg je niet zoveel kansen, daarom hadden wij er een of twee moeten benutten", doorzag Michels na afloop het gemis aan koelbloedigheid. Een kwartier voor rust was de Oranje-druk definitief van de ketel en sloop er gaandeweg steeds meer angst in de ploeg. De titelhouder ging mee in het trage tempo van de Schotten en legde veel te weinig diepte in het spel om de spitsen in kansrijke positie te brengen.

Het was een kolfje naar de hand van de stugge en onverzettelijke Schotten. De EK-debutant greep elke gelegenheid aan om de aanval te zoeken, maar het spitsenduo Durie-McCoist lag stevig aan de ketting bij het PSV-tweetal Van Aerle en Van Tiggelen. Behoudens een kopkans voor Richard Gough, halverwege de tweede helft, kwam de Nederlandse verdediging nooit in de problemen. „We hebben achterin zeer gedisciplineerd gespeeld", prees Hans van Breukelen het trio voor hem.

„De supporters dachten er anders over, maar wij hebben tevoren steeds gewaarschuwd dat Schotland een heel lastig te bespelen ploeg is", haalde Michels na afloop zijn gelijk. „Doordat wij vergaten te scoren, plus daarbij de druk van de eerste wedstrijd, verstarde de ploeg en gingen wij steeds meer op zekerheid spelen". Tien minuten na rust besloot Michels daarom Jonk in de ploeg te brengen voor Wouters.



● *'High Five'. Frank Rijkaard en Hans van Breukelen begroeten op hun manier de eerste EK-zege.* Foto: ANP

„Niet alleen omdat hij een tik tegen z'n geblesseerde enkel had gehad, maar om zodoende de balcirculatie weer op gang te brengen en het tempo van de wedstrijd te verhogen".

Oranje bleef echter hinken op twee gedachten en slaagde er daardoor niet meer in het touw toch weer strakker aan te halen. „Als Schotten de stal ruiken", doelde Michels op de hatelijke 0-0 op het scorebord, „zijn ze steeds moeilijker te kloppen". En had hij zich daarom al neergelegd bij de doelpuntloze remise. Tot Dennis Bergkamp zijn veertiende interland bekroonde met zijn zevende treffer. Tot bijna ieders verbazing stapte het Nederlands elftal daardoor toch nog als winnaar van het veld.

Het deed de bondscoach zichtbaar deugd, de Ajacied trouwens niet minder. „Er waren de laatste dagen twijfels of ik zou spelen. Niet tussen mij en de coach, maar wel bij de buitenwereld". „Daar zal hij mee moeten leren leven als het wat minder gaat", hield Michels de produktieve Ajacied (24 goals) in de voorbije dagen de spiegel voor. „Bij Ajax is hij een gevestigde naam en speelt Pettersson in dienst van hem. Daar speelt hij als tweede spits, in het Nederlands elftal is hij meer aanvallende middenvelder. En moet hij zich ondergeschikt maken aan Van Basten. Dat heb ik geprobeerd hem duidelijk te maken".

Michels was er dik tevreden mee. „En niet alleen vanwege zijn winnende doelpunt. Hij heeft goed gespeeld en hard gewerkt. Net als iedereen trouwens". Incluis Bryan Roy, vond de bondscoach. De frele linkerspits, die lang niet dwingend genoeg speelde en daardoor al snel over het hoofd werd gezien, kon de viermans-delegatie van Fiorentina vermoedelijk nauwelijks bekoren. „Ach", hield Michels de linkersbuiten van Ajax de hand boven het hoofd, „dit soort spelers hebben nu eenmaal goede en slechte dagen. Ik ben allang blij dat ik twee buitenspelers heb, dat geeft een extra dimensie aan het Nederlands elftal".

Oranje hield gisteravond aan de voorzet van zo'n flankspeler (Gullit) de 'lucky' winst over, maar of een totaalprestatie van dit niveau voldoende zal zijn om maandagavond het GOS te weerstaan? Na de armoedige vertoningen eerder in Stockholm en Malmö was Nederland-Schotland een verademing, maar toch lang niet goed genoeg om zich nu al in de halve finales te wanen. Hoe gunstig dat perspectief op papier misschien ook lijkt.

'Zelf heb ik nooit getwijfeld over mijn plaats'

Bergkamp blij met treffer

GOTEBORG – Twee weken werd - door de buitenwereld - getwijfeld aan international Dennis Bergkamp. Gisteren was uitgerekend hij de man die in de wedstrijd tegen Schotland het Nederlands elftal lucht gaf. „Ik ben blij met dit doelpunt", zei de Ajacied na de 1-0. „Er is de laatste weken veel over mijn positie gepraat. Ik ben op Michels afgestapt en gevraagd hoe hij erover dacht. Hij verzekerde me onmiddellijk dat mijn plaats niet in het geding was. Zelf ben ik ook nooit gaan twijfelen."

„Toch is de aanloop naar het EK voor mij wel moeilijk geweest", vervolgde de topscorer van de Nederlandse competitie. „Ik was ziek geweest, had veel kracht verloren. Ik moest op zoek naar mijn vorm en kracht terwijl de rest al lekker voluit kon gaan. Dat is even moeilijk geweest."

Wel verklaarde hij zijn spel in Oranje te hebben aangepast. „Het heeft weinig zin voor mij dicht naast Van Basten te voetballen. Ik zal me moeten aanpassen. Tegen Schotland heb ik wat meer van achteruit gevoetbal. Min of meer komend van af het middenveld. Ik denk dat het die kant op moet met mijn positie in Oranje."

Volgens Bergkamp blijft Oranje ook na de moeizame zege favoriet voor de titel. „Vooral in de eerste helft hebben we goed gespeeld. We hebben meerdere goede mogelijkheden gehad. Die zijn niet benut. Na rust werd dat een probleem. We vielen wat terug. Eerlijk gezegd hadden we ons al neergelegd bij het gelijke spel, toen het doelpunt viel."



● *Dennis Bergkamp vocht veel duels in het middenveld uit met Paul McStay (rechts).* Foto: EPA

Wel vond hij de overwinning verdiend. „Toch heeft Schotland mij verrast. Ik vond het een sterke tegenstander. Aanvankelijk dacht ik dat ze alleen over een goed middenveld beschikten. Dat was een misverstand. Ze hadden ook een goede aanval en verdediging. Ik acht de ploeg zeker in staat dit EK nog voor een verrassing te zorgen." In hun nabeschouwingen hadden de meeste spelers van Nederland veel positiefs te melden over Schotland.

Van Breukelen: „We hebben geprobeerd de hele wedstrijd aan te vallen, maar de Schotten hadden een zeer sterke defensie. 'Toch is ons in het eerste half uur veel gelukt. We hadden alleen een keertje moeten scoren. Na de rust hadden we nauwelijks nog kansen maar maakten we wel een doelpunt. Zo gaat dat soms in het voetbal."

ek in cijfers

GROEP 1

Zweden	[illegible]
Frankrijk	[illegible]
Denemarken	[illegible]
Engeland	[illegible]

Zondag 17.15 uur:
Frankrijk-Engeland
Zondag 20.15 uur:
Zweden-Denemarken
Woensdag 20.15 uur:
Zweden-Engeland
Frankrijk-Denemarken

GROEP 2

Nederland-Schotland	[illegible]
GOS-Duitsland	[illegible]

Nederland	[illegible]
GOS	[illegible]
Duitsland	[illegible]
Schotland	[illegible]

Maandag 17.15 uur:
Schotland-Duitsland
Maandag 20.15 uur:
Nederland-GOS
Donderdag 20.15 uur:
Nederland-Duitsland
Schotland-GOS

Wouters ziet a[illegible]

GOTEBORG – Jan Wouters [illegible] met veel pijn iets langer [illegible] halve wedstrijd met Nederland gespeeld tegen Schotland. B[illegible] coach Michels vond het [illegible] beter de speler te vervangen. „Ja[illegible] is een jongen", zei Michels, [illegible] moeilijk doet als hij ergens last [illegible] heeft. Hij verbijt alles en gaat [illegible] woon door. Van hem hebben w[illegible] ook geen seintje gehad dat hij er[illegible] wilde. Die beslissing hebben we ze[illegible] genomen." Wouters: „Het wa[illegible] velend. Ik kreeg opnieuw een [illegible] tegen de voet waarvan ik deze wee[illegible] al last had. Ik hoop niet dat het [illegible] rontrustend is. De ernst is [illegible] moeilijk in te schatten. [illegible] ga ik er echter vanuit dat ik [illegible] dag tegen het GOS weer kan spelen."

Rudi Völler breekt arm

NORRKÖPING – Rudi Völler [illegible] niet meer spelen in het [illegible] het Europese kampioenschap. De Duitse spits, in de rust van de [illegible] strijd tegen het GOS [illegible] door Möller, heeft een breuk in de linker onderarm. Völler verliet het stadion in de rust om in een ziekenhuis foto's te laten maken [illegible] derzoek van de gevolgen van [illegible] botsing met Oleg Koetsnets[illegible]. De foto's waren duidelijk, er is een breuk. Een woordvoerder van de Duitse bond maakte bekend [illegible] Völler zich weer bij de ploeg [illegible] gemeld. „Het is echter uitgesloten dat onze aanvoerder [illegible] komt. Hij kan niet met een [illegible] als bescherming spelen. Ik [illegible] hij een week of zes uitgeschakeld zal zijn."

Twaalf kaarten

GOTEBORG – Tijdens de eerste vier wedstrijden van de eindronde om het Europees kampioenschap voetbal zijn twaalf gele kaarten [illegible] gereikt. Engeland en het GOS zijn koploper met elk drie kaarten. Duitsland en Schotland zijn [illegible] zonder arbitrale waarschuwing. [illegible] rode kaart is nog niet getrokken. De bestrafte spelers zijn. Denemarken: Sivebaek. Duitsland: geen. Engeland: Pearce, Curle, Daley. Frankrijk: Angloma, Cantona. GOS: Dobrovolski, Tsjarin, Tsve[illegible]. Nederland: Witschge. Schotland: geen. Zweden: Schwarz, Thern.

John van 't Schip: 'Het is snel gegaan'

GOTEBORG – Het bestuur van Ajax heeft gisteravond in Göteborg overeenstemming bereikt met Genoa over de transfer van John van 't Schip. „Het is snel gegaan", verklaarde de aanvaller in de catacomben van het Ullevi-stadion, waar hij het goede nieuws te horen kreeg.

Van 't Schip, na Winter (Lazio Roma) de tweede Ajacied die in korte tijd naar Italië vertrekt, tekende voor drie jaar bij de ploeg uit de Serie A. „Het is geen vlucht. Het is zeker niet zo dat ik graag weg wilde bij Ajax. Sportief gezien is Genoa waarschijnlijk zelfs een stap terug. Maar Italië heeft daarentegen wel de sterkste competitie ter wereld. Bovendien wordt er zeer goed betaald."

In het afgelopen seizoen werd Genoa in het toernooi om de UEFA-beker door Ajax uitgeschakeld. In Genua scoorde Pettersson al in de eerste minuut, na een fraaie voorzet van Van 't Schip. „Het is natuurlijk niet zo", zei de international, „dat ik op basis van die ene actie ben gekocht. Zo werkt dat niet in het internationale voetbal. Ze hebben me langer gevolgd en op basis daarvan is Genoa tot de conclusie gekomen dat ik een versterking zou betekenen."



Hardlopers genoeg, specialisten te weinig

Engelsen missen Gascoigne

DOOR HENRI VAN DER STEEN



STOCKHOLM – Engeland heeft al een punt meer dan in 1988 na drie wedstrijden, maar zelfs het kleinste applausje is achterwege gebleven. Iedereen wist dat de ploeg van Graham Taylor niet veel soeps was, niemand kon echter vermoeden dat Engeland zo'n mager elftal heeft als bleek in het bloedeloze duel tegen de Denen.

Verslaggever Joe Lovejoy komt in The Independent gelijk ter zake: 'In de voorbereiding ging het alleen maar over de afwezigen van Liverpool - Barnes, Jones en Wright - maar de speler die de Engelsen gisteravond werkelijk miste tijdens hun stotterende EK-start, was de knaap van Lazio, Paul Gascoigne'.

In een ander verhaal steekt Norman Fox de draak met de povere kwaliteit van de Engelse selectie. Fox lacht Graham Taylor een beetje uit, omdat de bondscoach tot een uur voor de wedstrijd geheimzinnig bleef doen over zijn opstelling. 'Niemand kan toch serieus menen dat de Denen nagelbijtend zenuwachtig zaten te wachten om te horen dat Carlton Palmer op het middenveld zou spelen en Keith Curle als rechtsback'.

Alle Engelse kranten tonen zich teleurgesteld over het Engelse spel tegen Denemarken, al wordt nergens de conclusie getrokken dat de wereldkampioen van '66 zo weinig heeft laten zien, dat het bereiken van de finale als uitgesloten kan worden beschouwd.

Natuurlijk is Engeland nog niet uitgeschakeld, maar een kind kan zien dat de ploeg buiten David Platt niemand heeft die werkelijk iets met een bal kan. Tegen Denemarken liep Platt zich bovendien rot op het middenveld, zodat zijn aanwezigheid voorin deerlijk werd gemist.

Kwaliteit

Engeland heeft niet meer de beschikking over de middenveld-kwaliteit van sterren als Trevor Brooking of Glenn Hoddle. Zelfs het voetbaltechnisch nooit zo hoog aangeslagen WK-team van '66 had in de lijn met Martin Peters en Bobby Charlton heel wat meer kwaliteit dan de huidige ploeg.

Ook aan de zijkanten is het misere bij de Engelsen. Steven en Merson zouden niet eens de voetbalschoenen van spelers als Steve Coppell of Chris Waddle hebben mogen vastmaken. Ironisch genoeg werden Waddle en Steven afgelopen seizoen bij Olympique Marseille ploeggenoten, nog ironischer is dat de Fransen voor Steven zelfs heel wat dieper in de geldbuidel doken dan voor Waddle: vijftien om twaalf miljoen gulden.

Het is een internationaal probleem, maar in Engeland zeer zichtbaar: hardlopers genoeg, specialisten te weinig. Menig Engelsman moet na de patij tegen Denemarken aan de goede, oude tijd hebben gedacht, toen Engeland nog onoverwinnelijk was. Maar hoeveel Engelsen zullen zich hebben gerealiseerd dat de wedstrijd op een nederlaag zou zijn uitgedraaid, in de goede, oude tijd? Want toen waren de palen nog vierkant en van hout en dan zou John Jensen met zijn schot via de binnenkant van de paal hebben gescoord...



● De Engelse trainer Graham Taylor (rechts) staat bloot aan forse kritiek.

Foto: REUTER

sport kort

● VOETBAL – Michel Preud'homme heeft zijn contract bij KV Mechelen verlengd tot 2002. De 33-jarige doelman van het Belgisch elftal, die vorige week niet naar Brescia mocht vertrekken, wil over vijf jaar als prmanager bij de club aan het werk.

● VOETBAL – Morgenmiddag om 14.30 uur wordt op het terrein van Limburgia in Brunssum de beslissende wedstrijd voor promotie naar de derde klasse tussen Helios'23 en Passart gespeeld.

● HOCKEY – Het bestuur van de hockeyclub Tilburg heeft doelman Frank Leistra weer in genade aangenomen. Drie weken geleden kreeg de internationaal te verstaan dat hij niet meer welkom was in het eerste team omdat zijn gedrag in het veld slecht zou zijn voor het imago van de club. Het bestuur is nu 'vanwege de persoonlijke beschadiging van Leistra' onder voorwaarden op zijn besluit teruggekomen. Leistra heeft de handreiking aanvaard.

● ATLETIEK – Günter Emig heeft zijn voorzitterschap van de beroepscommissie van de Duitse atletiekbond neergelegd. Emig verwijt de DLV dat de vrijspraak van het trio Krabbe, Breuer en Möller onvoldoende steun heeft gekregen.

● VOETBAL – Alketas Panagoulias is de opvolger van de Griekse bondscoach Antonis Georgiadis. De 58-jarige trainer was van 1983 tot '85 als zodanig actief in de Verenigde Staten. Hij was van 1952 tot 1965 profvoetballer bij Aris Saloniki.

● VOETBAL – Kameroen zal volgende maand drie wedstrijden tegen het Zuidafrikaanse voetbalelftal spelen, in Durban, Kaapstad en Johannesburg. Zuid-Afrika neemt dit jaar voor het eerst deel aan het toernooi om de Afrikaanse beker, tegenstanders zijn Zambia, Zimbabwe en Mauritius.

● SHIRTJE – Trevor Steven kan nauwelijks wachten tot zondag. De middenvelder van het Engelse nationale elftal kijkt uit naar de ontmoeting met Frankrijk. Steven wil graag het shirt van de Haantjes aan zijn verzameling toevoegen. „Als jullie JPP zien, zeg hem dat ik met hem na afloop van shirt wil ruilen", zei Steven tegen Franse journalisten. Trevor Steven en bedoelde Jean-Pierre Papin waren afgelopen seizoen clubgenoten bij Olympique Marseille.

Versterking voor Roda en MVV



● Roda JC en MVV hebben gisteren hun selectie voor het volgende seizoen versterkt met respectievelijk Peter Hofstede en Jeffrey van As. De Kerkradenaren zien in de spits van De Graafschap de ideale opvolger van de naar Club Luik vertrokken Graham Arnold. Hofstede tekende onder het toeziend oog van zijn vriendin, algemeen directeur Servé Kuijer en de bestuursleden Theo Pickée en Jo Ploum een tweejarig contract. Voor de nieuwe aanwinst van MVV was het gisteren in twee opzichten een belangrijke dag. Niet alleen ondertekende hij, tot grote vreugde van manager Ron Weijzen, een eenjarige verbintenis bij MVV; de Ajacied verwachtte ook nog de uitslag van zijn VWO-examen. Waarschijnlijk dubbel feest voor de twintigjarige linksback, want Van As, die door MVV-manager Barry Hulshoff van Ajax werd gehaald, heeft zowel in de resultaten van zijn studie als in MVV veel vertrouwen. Van As heeft als contractspeler van Ajax in het tweede team ervaring opgedaan en af en toe aan de hoofdselectie mogen ruiken. Trainer Louis van Gaal van Ajax vond het voor de jonge speler beter een jaar ervaring op te doen op een iets lager niveau. Daarom ook besloten MVV en Ajax tot een huurovereenkomst voor een jaar.

Foto's: THEO GIJZEN en FRITS WIDDERSHOVEN



Geen wanklank verbroederingsfeest met Schotten

Oranje-legioen zet Göteborg op stelten



GÖTEBORG – Het Oranje-legioen heeft Göteborg veroverd. De achtduizend Nederlandse supporters zetten de binnenstad gisteren compleet op stelten. Voor enkele uren was de directe omgeving van het Ullevi-stadion slechts oranje gekleurd. Daarbij viel geen enkele wanklank. Er sneuvelde zelfs nauwelijks glaswerk.

De Zweedse politie werkte het voetbalfeest in de hand door op geen enkele manier te provoceren. De Nederlandse en Schotse supporters mochten gewoon, binnen normale marges, hun gang gaan. De politie keek slechts toe van afstand.

„Zij waren op alles voorbereid, maar behoefden gelukkig niet in te grijpen", stelde woordvoerder Grasmaijer van de Nederlandse politiedelegatie kort na het begin van Nederland-Schotland tevreden vast. „Petje af voor de Zweedse collega's. Alhoewel zij nauwelijks ervaring hebben met de opvang en begeleiding van grote supportersgroepen hielden zij alles, zonder hinderlijk aanwezig te zijn, uitstekend in de hand".

Verbroedering

De Schotse en Nederlandse fans maakten het de politie ook niet moeilijk. Hand in hand trokken zij door de binnenstad. Ook in het Hedenpark, waar speciaal een terrein was opgebouwd voor zowel de Schotse als Nederlandse fans om beide groepen gescheiden te houden, was verbroedering troef. „Van tevoren hopen we dat de Schotten te vergelijken zouden zijn met de leren twee jaar geleden in Palermo. Daar was het feest tussen beide groepen. Dat heeft zich nu met de Schotten herhaald", meende Grasmaijer.

Het Nederlands Elftal kreeg in het Ullevi-stadion steun van ruim achtduizend supporters. Daarvan kwamen er 2500 via de lucht, eenzelfde aantal met georganiseerde busreizen en de rest met eigen vervoer. Bij die laatste groep was het opvallend dat velen niet voor de kortste en goedkoopste route Helsingör-Helsingborg kozen, maar voor de oversteek Frederikshavn-GÖteborg. Volgens de politie is de oorzaak daarvan dat nogal wat supporters langdurig oponthoud op het traject Helsingör-Helsingborg vreesden omdat ook veel Duitsers, Engelsen, Schotten en Denen van die route gebruikmaakten.

De meeste supporters die per vliegtuig of bus naar Zweden kwamen voor het duel tegen Schotland keerden onmiddellijk na afloop weer terug naar huis.

De Nederlandse politie schat dat ruim vijfduizend Oranje-fans ook komende dagen in Göteborg blijven om maandag de wedstrijd tegen het GOS bij te wonen. Bij dat duel worden opnieuw ten minste achtduizend Oranje-supporters verwacht.

Haarlem kan spelers niet meer betalen

Van onze sportredactie

HAARLEM – HFC Haarlem is niet bij machte de spelerssalarissen over de maand mei en het afgelopen seizoen door de voetballers opgebouwde vakantiegeld uit te betalen. De ABN/AMRO-bank, de instantie die de voetbalclub sinds jaar en dag financieel begeleidt heeft met onmiddellijke ingang de kredietverlening ingetrokken. Reden daarvoor is dat Haarlem nog altijd niet over een licentie beschikt, die volgend seizoen recht geeft op deelname aan het betaalde voetbal. Mede daardoor is Haarlem dermate in problemen geraakt dat de club niet in staat is aan haar financiële verplichtingen te voldoen.

Een groot deel van de spelersgroep heeft zich deze week tot de spelersvakbond VVCS gewend voor bemiddeling in het arbeidsgeschil. De VVCS heeft inmiddels een dringend beroep gedaan op het bestuur van Haarlem om de Bedrijfsvereniging en het zogeheten Waarborgfonds van de KNVB in te schakelen in een poging financiën binnen te halen. De vakbond is evenwel somber gestemd over de toekomst van de op een na (Sparta) oudste vereniging in het betaalde voetbal, en rept zelfs van grote overeenkomsten met het onlangs ter ziele gegane Wageningen.

Het Haarlem-bestuur heeft gistermiddag na koortsachtig overleg besloten om een poging te wagen 2,5 ton via een huis-aan-huis actie binnen te krijgen. Het bestuur laat 50.000 kaarten drukken met daarop het verzoek om een geldbedrag aan Haarlem beschikbaar te stellen van minimaal 10 gulden. Degene die de voetbalclub een warm hart toedraagt en de kaart instuurt, verleent Haarlem een machtiging om het ter beschikking gestelde geldbedrag af te schrijven op een moment dat de club het geld daadwerkelijk nodig heeft.

Doufikar zeven duels geschorst

DEN HAAG – De tuchtcom[missie] van de KNVB heeft Doufikar (Fortuna Sittard) zeven wedstrijden geschorst. Doufikar kreeg op 24 mei in [de] nacompetitie-wedstrijd Eindhoven-Den Bosch de rode kaart van scheidsrechter Bakker. [De] voetballer trapte de Bossche assistent-trainer Cor Adriaanse. [Hij] bedroeg zich agressief tegen Bakker en grensrechter [...]pers. Adriaanse mag de eerste twee wedstrijden van volgend seizoen (in de eredivisie) niet [als] trainer/coach optreden.

De tuchtcommissie schorste voorts Gentile, Pattinama, Edmund Vriesde (allen FC Den Haag), Boere en Knippenberg (beiden Go Ahead Eagles) één duel.

Frank Arnesen, elftalbegeleider van landskampioen PSV, kreeg een berisping omdat hij volgens de KNVB als trainer/coach [zou] zijn opgetreden. De Eindhovense club kreeg een boete [van] 10.000 gulden. Het eerste [elftal] van AZ moet volgend seizoen één thuiswedstrijd zonder publiek afwerken. Dit naar aanleiding van ongeregeldheden bij [de] wedstrijd AZ-NEC op 18 april.

Adidas bezet

STRAATSBURG – Meer [dan] tweehonderd arbeiders hebben gisteren de vestiging van Adidas in de Elzas bezet. Het is een protest tegen het ontslag van [...] van de 1700 werknemers van [de] Franse vestiging van de sportartikelenfirma. Het hoofdkantoor van het bedrijf is gevestigd [in] Herzogenaurach in Duitsland. Het concern werd in 1990 overgenomen door de financiële groep van Bernard Tapie. Vo[rig] jaar moest een netto verlies [van] 295 miljoen frank, 90 miljoen gulden, worden geincasseerd.

Clemente bondscoach Spanje

BARCELONA – Javier Clemente is de nieuwe bondscoach van het Spaanse voetbalelftal. [De] 42-jarige Clemente is de opvolger van Vicente Miera, onder wiens leiding Spanje de eindronde om het EK in Zweden miste. Clemente, een Bask die bij Espanol Barcelona werkte, treedt per 1 januari 1993 in dienst. Hij krijgt een contract voor twee jaar, [het] jaarsalaris bedraagt 1 miljoen gulden.

Blomdahl in eredivisie

HENGELO – Thorbjörn Blomdahl, wereldkampioen driebanden, speelt de komende drie seizoenen voor eredivisionist BC Hengelo. De 29-jarige Zweed tekende donderdag een contract. De Twentse club mag daarmee worden tot de titelkandidaten gerekend voor de komende competitie die op 23 augustus begint. Blomdahl neemt bij BC Hengelo de positie van kopman over van Raymond Burgman die nu tweede man is. Ben Velthuis en Henie Bult zijn de overige teamleden. Door de komst van Blomdahl is Wim Vredeveldt reserve geworden. De Arnhemmer gaat in het tweede team spelen.

Schultz naar halve finale

BIRMINGHAM – Brenda Schultz heeft haar draai op het gras van Birmingham gevonden. Gisteren haalde de 21-jarige Heemsteedse de halve finales ten koste van Larisa Savtsjenko-Neiland uit Letland. Schultz won twee keer in de tie-break (7-6 7-6).

Het is de tweede keer dit seizoen dat Brenda Schultz in de halve finales staat. Eerder was dat het geval in april in Hilton Head. Toen stuitte ze bij de laatste vier op de Argentijnse Gabriela Sabatini (3-6 ...). Deze keer krijgt Schultz te maken met de bijna 30-jarige Amerikaanse Pam Shriver, die afrekende met haar als eerste geplaatste landgenote Zina Garrison (7-5 6-3). Schultz staat zesde op de plaatsingslijst, een positie hoger dan Shriver, die het toernooi in Birmingham vier keer op haar naam bracht.

Queens

In het toernooi van Queens in Londen, waar de mannen zich op gras voorbereiden op Wimbledon, haalde de Stefan Edberg moeizaam de laatste vier. De titelverdediger won met 6-7 7-6 6-3 van een oude bekende, de Australiër Pat Cash. Gezien het feit, dat Cash - die een wild card voor Wimbledon heeft gekregen - pas aan zijn zesde toernooi in een jaar bezig is, gaf hij uitstekend partij. Edberg treft in de halve finale de verrassende Japanner Shuzo Matsuoka, die met veel moeite van de Fransman Guillaume Raoux won (6-4 3-6 9-7).

De andere halve finale gaat tussen de Amerikaan Brad Gilbert en de Zuidafrikaan Wayne Ferreira. Gilbert won in de laatste partij van dag verrassend van de zijn als twee geplaatste landgenoot Pete Sampras (6-3 6-4). Ferreira zegevierde de middag in slechts 52 minuten met 6-4 6-2 over de Austraaliër Jason Stoltenberg.



Vrije schop brengt ploeg in slotminuut op gelijke hoogte met GOS

Hässler redt Mannschaft

NORRKÖPING – Ook Duitsland en het GOS hebben zich niet kunnen afzetten van de angst voor de eerste wedstrijd, die vooral groep 1 van de strijd om het Europese kampioenschap de eerste twee dagen zo stevig in zijn greep hield. De Duitsers hebben daarvoor net geen hoge prijs betaald. De nederlaag, met de kleinst mogelijke score uit een strafschop, die Dobrovolski een goed kwartier na rust langs Illgner schoot, werd een handvol seconden voor tijd teniet gedaan door Hässler. Het GOS-elftal maakte zijn treffer uit het enige serieuze schot in de richting van de Duitse doelman, Hässler maakte gelijk met een schitterende vrije trap van zeventien meter, toen er officieel nog slechts drie seconden op de klok stonden.

Berti Vogts, niet verwend met opmerkelijk voetbal in de oefenperiode, koos aanvankelijk voor zijn traditionele verdediging van vijf man. Anatoli Bisjovets, die voor het eerste en het laatste optreden in een toernooi van het GOS-elftal half Europa had moeten afstropen, was nauwelijks dapperder.

De strijdwijze van het GOS oogde iets offensiever, slechts drie verdedigers, maar dat was valse schijn. De vier middenvelders werden er gewoonlijk zes omdat ook Dobrovolski en Ljoeti zich geregeld lieten terugvallen uit de frontlijn, waar onzekere handelingen van vooral Reuter en Kohler juist tot aanvallende acties zouden moeten stimuleren.

Duitsland-GOS 1-1 (0-0). 62. Dobrovolski 0-1 (strafschop). 90. Hässler 1-1. Scheidsrechter: Biguet (Fra). Toeschouwers: 13.000. Gele kaart: Dobrovolski,Sjarin en Tsvejba (allen GOS). **Duitsland:** Illgner, Reuter (64. Klinsmann), Kohler, Buchwald, Binz, Brehme, Hässler, Effenberg, Doll, Völler (46. Möller), Riedle. **GOS:** Tsjarin, Tsjernisov, Oleg Koetsnetsov, Tsvejba, Kantsjelskis, Dmitri Koetsnetsov, Michailitsjenko, Sjalimov (83. Ivanov), Kolivanov, Dobrovolski, Ljoeti (46. Onopko).

De Duitse voorzichtigheid was opmerkelijk, het elftal mag toch redelijk ingespeeld heten. Zeven van de elf stonden twee jaar geleden in de Romeinse wereldfinale tegen Argentinië. De spelers van het GOS vormen een nagenoeg nieuw elftal, dat zich overigens indrukwekkend en zonder nederlaag door de voorrondegroep werkte. Van het elftal dat vier jaar geleden de laatste Europese wedstrijd tegen Nederland speelde, waren nog slechts twee man over. De trouwe verdediger Oleg Koetsnetsov en aanvoerder Michailitsjenko, het duo dat met Glasgow Rangers weer Schots kampioen is geworden.

De Duitsers gaven de wedstrijd in de eerste helft een gezicht dat enigszins op voetbal leek. Effenberg was daarvoor het meest verantwoordelijk, zijn collega-middenvelder Hässler een beetje. Die Mannschaft toonde van tijd tot tijd een zichtbare drang naar voren, omdat Reuter en Buchwald in feite niemand te bewaken hadden. Duitse verdedigers hebben overigens heel wat tijd nodig eer zij ontdekken dat het niet echt kwaad kan eens een stapje naar voren te doen.

Het elftal van Bisjovets benaderde de wedstrijd op een heel andere manier. Een wijze overigens waar de Duitsers het moeilijk mee hadden. Zij kozen het middenveld tot speelterrein. Leuke kleine combinaties, verrassende tikjes en trapjes (Sjalimov, Michailitsjenko, Dobrovolski), maar nimmer een serieuze doorstoot naar het doel van Illgner. Een soort schuimpjesvoetbal, dat lekker oogt, maar niets blijkt te zijn als de tanden erin gezet worden.

In het eerste kwartier na de hervatting kwamen de Duitsers (Buchwald, Hässler) weer een paar keer dreigend in de buurt van Tsjarin, maar de voeten vonden niet de goede richting. Er rustte druk op het elftal, hoewel het tegenspel van het GOS-team eerder om een ontspannen benadering vroeg. Hoe zeer die onzekerheid het Duitse elftal in zijn greep had, onderstreepte Reuter een goed kwartier na rust. Uit een voorzet van Kantsjelskis nam Dobrovolski de bal voorbeeldig aan in een positie die niet echt dreigend was. Toch stormde de rechterverdediger op zijn tegenstander af om hem vervolgens in een zeer ongecontroleerde beweging hard in het gras te vleien. Biguet legde de bal op de stip, Dobrovolski stuurde Illgner naar de verkeerde hoek, 1-0 na het eerste serieuze schot in de richting van de Duitse doelman.

Vogts greep onmiddellijk in. Buchwald werd meer naar voren gestuurd, Reuter werd naar de bank gehaald en aanvaller Klinsmann in zijn plaats binnen de lijnen gebracht. Niet de wil naar voren te gaan, maar de noodzaak door de achterstand, verleidde de Duitsers tot het nemen van risico's. De enige die tot de laatste seconde de drift wel had was de kleine Hässler, die uitgroeide tot de beste Duitse speler, maar niemand vond die de macht had goed werk te bekronen, ook Möller en Effenberg, die kort voor tijd op de lat kopte, niet. Het was ook erg moeilijk. In de tweede helft was het elftal van de GOS, dat vier jaar als Sovjetunie het toernooi opende met winst op Nederland, veranderd in een rode muur, die niet te slechten viel, tot Hässler het dan maar zelf deed met de mooiste trap uit vier wedstrijden in het EK '92.



● *Andrei Chernishov zet namens het GOS Thomas Doll de voet dwars.*

Foto: REUTER

Arrestaties in Göteborg

GÖTEBORG – Rond het duel Nederland-Schotland heeft de politie dertien mannen en drie vrouwen, allen met de Zweedse nationaliteit, aangehouden wegens dronkenschap. De politie van Göteborg heeft dit vrijdagavond meegedeeld.
De Nederlandse en Schotse supporters veroorzaakten na afloop in de binnenstad geen problemen. Gezamenlijk werd op grote videoschermen naar Duitsland-GOS gekeken.

Kaartjes voor dumpprijzen weg

GÖTEBORG – Voor de zwarte handel in kaartjes was Nederland-Schotland allerminst een goudmijn. Zweden die hoopten een flinke grijpstuiver te verdienen, kwamen bedrogen uit. Het absolute gebrek aan interesse van de Zweden zelf, die nu liever naar ijshockey gaan, zorgde ervoor dat ook kort voor de wedstrijd nog volop kaarten aan de kassa verkrijgbaar waren. De zwarte handel zakte dramatisch in. Dure zitplaatsen van 150 gulden gingen voor nog geen drie tientjes van de hand.
Datzelfde herhaalt zich ongetwijfeld maandag bij de wedstrijd Nederland-GOS. Tegenover de vijfduizend Schotten, die in het Ullevi-stadion waren, zet het GOS maandag slechts een paar honderd supporters.

Duitse fans gearresteerd

STOCKHOLM – Drie Duitse voetbalsupporters met traangasgranaten en pistolen zijn in Zweden gearresteerd. Twee hooligans die tot een neo-nazigroepering worden gerekend, zijn naar Duitsland teruggestuurd. Dat blijkt uit gegevens die politiefunctionaris Jürgen Mathies heeft verstrekt. Mathies is een met de Duitse fans meegereisde commissaris van politie. De hooligans waren in Göteborg en Trelleborg in de kraag gegrepen.

Geen vervanging voor Mark Wright

MALMO – Mark Wright, de geblesseerde libero van Engeland, mag bij het EK niet worden vervangen. Dat heeft de Europese Voetbal Unie (UEFA) besloten. Een arts van de UEFA heeft Wright onderzocht. De speler zou door Tony Adams worden vervangen. De Engelse selectie bestaat nu uit negentien spelers. Uit het onderzoek bleek dat dat de verdediger van Liverpool al meer dan een week geleden werd getroffen door een achillespeesblessure. Volgens de UEFA hadden de Engelse voetbalautoriteiten eerder maatregelen moeten nemen.

Eerste zege Berrie Thoolen

SCHINVELD – Berrie Tholen heeft de ronde van Schinveld op zijn naam geschreven. Net als Max van Heeswijk, vijf dagen geleden tijdens de bedevaartronde op een nagenoeg gelijk parkoers, eindigde Berrie Thoolen als solist.

Het betekende voor de renner uit Slek-Echt zijn eerste overwinning van dit seizoen. „Het moest toch eens lukken," vertelde hij na afloop. „Voor de spurt was ik niet zeker. Daarom demarreerde ik twee ronden voor het einde weg bij mijn vijf medevluchters". Dat waren Armand van Mulken, samen met Thoolen de aanstichter van de beslissende ontsnapping, Harald Dat, René Kuhlman, Noel van der Leij en Peter Schepers. Ook het peloton zat niet stil, maar pogingen van onder andere Gino Jansen, Arno van Hattem en Pedro Klomp om uit de groep te ontvluchten liepen op niets uit.

Het was niet alleen de eerste zege voor Thoolen, het betekende ook de eerste overwinning voor wielerclub Zuid-Limburg. Veertien keer eerder moesten zij al genoegen nemen met een tweede plaats.

Zweden lopen niet warm voor EK dat Nederland bezighoudt

Toernooi leeft niet



STOCKHOLM – De professor kamt nog eens met de vingers door het haar. Nee, hij weet niet zo direct te verklaren waarom bijna niets in Stockholm erop duidt dat er in Zweden een EK voetbal wordt gespeeld. Het is wel zo; een poster hier, een verkoper van t-shirts daar. Dat is alles.

Stockholm is Stockholm, met of zonder EK voetbal; een onbeschrijflijk mooie stad op het water, vol lieve, verlegen, maar moderne burgers. Dat schrijft tenminste professor Ake Daun in zijn boek 'Svensk mentalitet', dat binnenkort ook in de Verenigde Staten verschijnt. De etnoloog moet enig antwoord kunnen geven op de vraag waarom het maar een dooie boel is in Stockholm, als het gaat om het EK voetbal.

Daun kan dat ook wel, als hij in het algemeen praat over Zweden en hun karakter. „Zweden denken dat ze veel interesse hebben in sport, maar in vergelijking met andere landen is dat helemaal niet zo. In Italië bijvoorbeeld is voetbal zo belangrijk dat iedereen het volgt en erover praat. In Zweden wordt ook wel voetbal gekeken, maar niet zelden om later een onderwerp tot conversatie te hebben. En de intelligentia in Zweden bespreekt de voetbal-uitslagen al helemaal nooit."

Kennelijk heeft Zweden nogal wat intelligentia. Het is, bij steekproef op straat, een absolute minderheid die de uitslag van Zweden-Frankrijk kent: twee op de tien. Een man van middelbare leeftijd: „Nee, ik ken de uitslag niet, ik heb niet gekeken. Ik vind andere zaken in het leven belangrijker; cultuur, mensen. Maar ik wist wel dat er gevoetbald werd." Een man van 37, schrijver van beroep: „Ik heb een paar minuten gekeken, het was te mooi weer. Zweden heeft gewonnen, niet?

De eigenaar van bar-restaurant City-hallen, strategisch gelegen in de drukst bewandelde straat van de stad, is nog maar weinig Kronor wijzer geworden van het EK. „Gisteren had ik vijf Fransen in de zaak. Nee, veel merk je inderdaad niet van dat voetbal."

Een woordvoerder van de omroep bevestigt dat er inderdaad niet erg fanatiek naar de televisie-uitzending van de eerste EK-wedstrijd is gekeken: bij drie miljoen Zweden hield het op, 35 % van de bevolking. Het Zweedse Studio Sport scoort doorgaans 20 %. Wel in trek bij de Zweden zijn kwisses, actualiteiten (beide tegen de 50 %) en het liederlijke Eurovisie Songfestival dat elk jaar 5,5 miljoen Zweden aan de buis gekluisterd houdt.

In het stadion was woensdag te zien dat Zweden ook commercieel niet uit de bol gaat voor het voetbalfeest; een hele serie reclameborden bleek onverkocht.

Voor de gelegenheid waren de open plaatsen maar snel opgevuld met borden die de schoonheid van Stockholm bezongen, anderen die tot Fair Play opriepen. Rondom de wedstrijd in het 'om veiligheidsredenen' niet eens uitverkochte Rasunda-stadion viel ook de beschaafd-vrolijke sfeer op van de Zweedse fans, die toch eerder leek van een lieflijk enthousiasme dat je op folk-festivals verwacht.

Man noch vrouw in Zweden is echter erg chauvinistisch als het bijvoorbeeld om sportprestaties gaat. „Dan heeft Zweden zelfs het imago anti-chauvinistisch te zijn. De nationale trots is gebaseerd op het feit dat dit een modern land is, niet op de geschiedenis, de koning of de uitslag van een sportwedstrijd."

Modern is voor Zweden de bereidheid nieuwe ontwikkelingen een kans geven, van technologieën tot fast-food restaurants. Niet modern is je emoties tonen. Professor Daun: „Daarom hebben veel allochtonen het moeilijk in Zweden. Die zijn emotioneel. Dat wordt hier als kinderachtig gezien."

Niet door professor Ake Daun. „Daarom ben ik persoonlijk ook wel geïnteresseerd in het fenomeen voetbal. Nee, ik heb niet gekeken. Nee, de uitslag ken ik ook niet."



● *Het Europees kampioenschap leeft lang niet bij alle Zweden zo sterk als bij deze twee fans die elkaars gezicht beschilderen.*

Foto: REUTER

ek-stipjes

● RUGNUMMERS – Waarom de Schotse middenvelder Paul McStay met rugnummer 3 speelt en aanvaller Ally McCoist met 5 heeft niets te maken met bijgeloof of plaats, maar alles met betrouwbaarheid en inzetbaarheid. De rugnummers zijn namelijk verdeeld aan de hand van het aantal gespeelde interlands. Hoemeer wedstrijden, des te lager het rugnummer. Er zijn maar twee uitzonderingen: voor doelman Andy Goram is de 1 gereserveerd en aanvoerder Richard Gough is getooid met nummer 2, hoewel hij één interland minder heeft gespeeld dan McStay.

● BOOKMAKERS – Het vertrouwen van de gokkers in Frankrijk als nieuwe Europese kampioen is na de 1-1 tegen Zweden aanmerkelijk gezakt. Stond de ploeg van Platini voor aanvang nog genoteerd voor 45:10 bij de bookmakers, na de openingswedstrijd was dat 65:10. Met de weddenschappen op Jean-Pierre Papin als topscorer ging het daarentegen precies andersom: van 6:1 naar 4:1.

● IMPORT – Het EK in Zweden is een verzamelplaats voor spelers, die buiten hun vaderland hun brood verdienen. Ruim vijftig voetballers staan bij een buitenlandse club onder contract. De meeste import-spelers (17) zijn in de Italiaanse competitie actief. De selecties van Zweden en het GOS tellen de meeste emigranten: elf.
Olympique Marseille heeft een record-aantal van negen spelers bij het EK, gevolgd door Ajax met acht.

● SNERT – Nederlandse supporters zijn vindingrijk. Alcohol is vrijwel onbetaalbaar in Zweden, dus bedacht een groepje van drie een truc. De achterbak van de auto werd volgeladen met blikken erwtensoep. Althans dat gaf het etiket aan. In werkelijkheid zaten de blikken echter vol whisky.De Zweedse douane vond dertig blikken soep wat veel en hanteerde de blikopener. „Achteraf hebben we verschrikkelijk gelachen", zei Lennaert Kennet, verantwoordelijk voor het afwikkelen van de douaneformaliteiten in de havenplaats Helsingborg. „Dit wordt een klassiek verhaal, dat over tien jaar nog wordt verteld."

● DERTIG MILLE – Niet elke voetballer laat graag 30.000 gulden schieten. Per week! David Platt deed het. De Engelse international gaat van Bari naar Juventus, voor 75.000 gulden per week. Bij Napoli kon Platt echter 105.000 gulden per week krijgen. Platt weigerde. „Ik heb Juventus al als kind gevolgd. Michel Platini is altijd mijn voorbeeld geweest. Toen ik leerling-prof was bij Manchester United heb ik eens voor 25 gulden meegedaan met een weddenschap wie de eerste goal zou maken in de Europa-Cupfinale van '85. Ik koos Platini en dat leverde me 200 gulden op."

● CLOUGH – Brian Clough is al ruim 20 jaar de meest controversiële manager van Engeland. Hij heeft het daarom nooit geschopt tot bondscoach, maar elke medium strikt hem tijdens grote toernooien graag als commentator vanwege zijn harde, eerlijke, exentrieke opvattingen. Zijn eerste bijdrage tijdens dit EK in The Sun staat er vol van. Clough: „Engeland kan kampioen worden. De taak van Graham Taylor is eerst dit toernooi te winnen en dan over twee jaar het WK in de Verenigde Staten. Dat is alles, niet meer. Persoonlijk zou ik blij zijn als we alleen het WK wonnen.

● STUDIEHOOFD – Hij maakte de eerste goal van dit EK met het hoofd. Jan Eriksson gebruikt zijn hoofd vaker, om te studeren bijvoorbeeld. De Zweedse verdediger doet dat aan de avondschool in Norrkoping, waar hij bij de plaatselijke club speelt. Eriksson studeert biologie en medicijnen en hoopt later dokter te worden. De voetballer is toch al wat 'anders' dan de anderen: hij houdt van artistieke films en van koken. Eriksson heeft nog een ambitie als voetballer: een contract bij een buitenlandse club. Dat lijkt te lukken. Ancona, net gepromoveerd naar de Serie A in Italie, heeft hem al een aanbieding gedaan. Leeds United, Sheffield United en Kaiserslautern hebben ook interesse in de Zweed die twee jaar geleden voor het binnenlandse record van 1 miljoen gulden van AIK Solna naar IFK Norrkoping kwam.

● BREHME – Andreas Brehme gaat naar Spanje, maar hij houdt nog geheim bij welke club hij gaat voetballen. Het is een topclub en Brehme heeft gezegd dat zijn trainer in elk geval weet hoe voetbal gespeeld moet worden. Voedsel voor speculaties! Dat wordt dus Cruijff, zou je denken. Want Brehme kan Beenhakker nauwelijks kennen, nog afgezien van het feit dat niet eens zeker is dat Beenhakker bij Real blijft. En Hiddink heeft wel verstand van voetbal, maar zit niet bij een echte topclub. Jupp Heynkes ook niet, maar misschien dat Brehme toch hem bedoelt. Zijn vroegere trainer bij Bayern München begint volgende maand bij Atletico Bilbao. Het is natuurlijk maar wat je onder een topclub verstaat, maar zeker is dat Barcelona top is. Het verhaal wil al, dat Richard Witschge kan vertrekken, als Brehme inderdaad naar de ploeg van Cruijff komt

Vakantie en Rekreatie

Caravans/Tenten

CHATEAU EN HOMECAR
Ralon caravans
verkoop, verhuur, reparatie, onderhoud en taxatie met persoonlijke service voor meer kwaliteit bekijk, vergelijk en kom dan even bij ons voorbij Brommelen 58 A, Geulle. Tel. 043-645079.

CHATEAU Caravan. Het klinkt Frans, maar het is o zo Nederlands. Dealerinfo: 04958-92899.

Te huur CARAVANSTALLING in Heerlen, overdekt ƒ 400,-, buiten ƒ 200,-. 045-212146.

Vouwwagens en Caravans bij RIDDERBEKS! Kom eens kijken in Koningsbosch Prinsenb. 180, 04743-2213.

Dethleffs Caravan Show, TILLEMANS Recreatie, Haefland 19, Brunssum. Inruil caravans div. merken o. a. Bürstner, Hobby, Bergland, Cavalier enz., vanaf ƒ 2.000,-.

4-pers. CARAVAN merk Falko, '78, met ingeb. koelk. voort. Tel. 04498-56645.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te koop 4-5 pers. Kip TOURCARAVAN, pr. ƒ 2.800,-. Tel. 045-750232.

Te k. JAMET Canion vouwwagen 1990, geh. compl. 045-750834, na 18.00 uur.

Te koop TRIGANO vouwwagen met voortent, reserve wiel en kantelbeugels. ƒ 1.250,-. Tel. 04493-3875.

Firma Stiphout verhuur van luxe 2- t/m 5-pers. TOURCARAVANS, nu tegen gereduceerde verhuurprijzen. Voor info/folder 04750-31698.

Te k. HOBBY Classic 430, bwj. '90, badr., vast toilet, voortent. 04498-54664.

Te k. VOUWWAGEN 4-6 pers. i.g.st. met acc. ƒ 400,- na 18.00 uur. 045-254471.

Te k. VOUWWAGEN 4-6 pers. geh. compl., vr.pr. ƒ 1.400,-. Tel. 045-455939.

Te k. ADRIA Caravan 3-4 pers. met koelk., kachel, voortent, 100% in orde. Tel. 045-444294.

Te k. TABBERT Comtesse 590, bwj. '88, wintervoortent TV-voorziening, geh. compl. ƒ 15.500,-. 04454-5177.

Campers

Te h. 4-6 pers. nieuwe KAMPEERAUTO'S va. ƒ 725,- p.w. Hoogseizoen nog enkele weken vrij. 045-216476 b.g.g. 04492-3311.

Te k. CAMPER Merc. 406 D, 4-pers., kachel, ijsk., koud en warm water, douche/toiletruimte, schoon- en vuilwater tank, LPG, vr.pr. ƒ 15.000,-. Tel. 045-427303

Te koop VW CAMPER LT 35 diesel, bwj. '78, opbouw, 4-5 pers., prijs ƒ 15.500,-. Tel. 04459-1469.

Te k. CAMPER Peugeot J7 diesel, bwj. '78, 4 pers., APK 6-'93. Vele extra's, pr. n.o.t.k. Tel. 043-251949.

CAMPER Mercedes Speedmaster. J. ten Oever, Vaesrade 50, Nuth. 045-242025.

Te k. MITSUBISHI L 300 klapdak 60 dgn. kaart, zeer compl. Tel. 04498-53397

Te k. Camper met groot rijbewijs, van alle gemakken voorzien, type MERCEDES Benz 608D, pr. ƒ 19.500,-. Tel. 045-227807.

Alivan campers Horst te huur 2 tot 5-pers. campers, modern ingericht, voordelige geprijsd. Ook nog HOOGSEIZOEN. Tel. 04709-85133/82761.

Te k. camper HANOMAG-HENSCHEL 4 á 5 pers., verh. dak, alle comfort, vr.pr. ƒ 13.500,-. Tel. 04492-1100

Ideaal voor camperopbouw: Fiat Ducato diesel CHASSIS-CABINE (lang), bwj. '89. Bastiaans Autobedrijf. Heerlen. 045-724141.

Origin. CAMPER Ford Transit, '78, 4-pers., bovenslaper ƒ 12.500,-. 046-525608.

Te k. MERCEDES Camper, APK tot na '93, 6 slaappl., 7 mtr.lang, alle voorz. incl. tv en video. Zeer voord. en inr. mog. Tel. 045-428856.

Div. Binnenland

Te k. STARLIGN Zandbedfilter 30", 2 zichtglazen compl. 6 wegkraan van 2 pk Espe-pomp. Nog geen jaar gebr., ƒ 4.950,-. Tel. 046-521702.

België

Te huur mooi gelegen 6-pers. VAKANTIEHUISJE op camping 't Soete Dal te Zutendaal. Tel. 045-222278.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Frankrijk

27 juni 2-daagse reis PARIJS
Hotel in centrum, incl. lichttoer:
ƒ 119,-
11 juli 2 dagen EURO DISNEY
in combinatie met Parijs
ƒ 219,- incl. Entree Euro Disney
Duma Caravaning Maastricht
☎ 043 - 253010

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fazanten, raskippen, duiven en papegaaien. Alle hoenders, hofdieren. Klein America Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl.America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

Te k. SCHARRELKIPPEN. Zilstraat 20, Dieteren. Tel. 04499-1341.

Limb. inst. HONDENOPVOEDING m. Honings. Voor puppytraining en gehoorz. cursus. Om de 6 wkn. start niewe cursus. Wenst U kwaliteit?? Bel. 046-510173.

GEDR.PROBLEMEN met Uw hond?? Bel M. Honings, gedipl. gedr. therapeut. Limburgs Instituur Hondenopvoeding. Info werkd. 9-17 uur. Tel. 046-510173.

Te k. pracht. TATRA-PUPS (witte poolse berghond), grote aanhank. en intell. halflangh. kindervriend, goed waaks. 08818-1550.

Met sp. te verk. grijze POEDEL met stamb. 2 jr. oud, reu, kan niet alleen blijven. Tel. 045-227202.

Kennel van de Kroankelhoeve: Siberische HUSKY-PUPS met stamboom. Tel. 046-751985

BOBTAILPUPS 8 weken, ingeënt en ontw. met stamboom. Tel. 09-32.14658613

Te k. prachtige GOLDEN RETRIEVERPUPS, met prima stamboom, en schrift. gar. Tel. 04138-73284.

Te koop ROTTWEILER reu, 2 jaar oud met stamboom. Tel. 045-415753.

Te k. VOLIÈREVOGELS. Vignonstr. 34, Meezenbroek/Heerlen na 15.00 uur.

Te koop West Highland WHITE-TERRIER pups met stamb. Tel. 04104-74303.

Te k. Mechelse HERDER-PUPS vader PH1 434, object 343, moeder PH1 414. Tel. 045-724852.

Jonge POESJES, geb. 13 mei. Bel voor info 046-513383 / 519390.

Regelmatig te koop KIPPEN leg-mestkuikens, kalkoenen broedmachines v.a ƒ 198,- voer-drinkbak. enz. Henk Ploemen, Rimburg. Tel 045-320229, ma. gesloten.

Te koop DOBERMANN, reu, 10 mnd. oud, met stamboom 045-412297 voor 13.00 uur.

Te k. mooi BOBTAILPUPS ingeënt en ontw., schrift. gar 04138-76623 b.g.g. 73394.

Te k. Tropische VOGELS, lijster- en spreeuwachtigen. Tel. 045-274754.

Te k. KOETS Marathonwagen voor 1 en 2 span. Tel. 045-251015.

Te koop zwarte PITT-BULL Terrier, 8 mnd. oud, reu, pr. ƒ 450,-. Tel. 045-461930.

Weg. omst. gratis af te halen zwarte KATER en grijze poes 8 mnd. 045-219561.

KITTENS te koop, geënt, ontw., m.stambomm, tel. 046-747638.

Te koop Perzische KATJES 9 weken oud. Pr. ƒ 200,-. Zat. 18-21 uur: Fossielenerf 670, Heerlen. 045-226942.

Te k. BERNER-SENNEN Pups plus teefje van 9 mnd. Tel. 08866-2483.

Te koop nest Mechelse HERDERS, vader "Robbij" v.d. Hr. Tinnemans Limburgs Kampioen. Hoogstr. 12a, Slek-Echt. Tel. 04754-85646.

Te koop prachtige MALTEZER leeuwtjes en Yorkshire Terriërs, 8 wkn. oud. Ingeënt en ontwormd. 045-214258.

BOEMERS, Tekkels, Dw. poedels, Westi's, wit, Maltezers, York Terriërs. Kennel van Manolito, Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237.

Te koop 2 teefjes en 2 reutjes KRUISING Terveurense Herder/Collie, ingeënt en ontw., af te halen in juli, ƒ 150,-. Tel. 046-753523.

Tamme baby grijze ROODSTAARTJES, groene amazones, geelkuifkakatoes en beo's met gar. 046-375359.

Te k. vos-bont MINI-PAARDJE, 68 cm hoog, tev. Shetlander merrie. Tel. 04492-3112.

Te k. baby VALKPARKIETEN v.a. ƒ 25,-; jonge grasparkieten ƒ 15,-; dwergkonijntjes v.a. ƒ 10,-; cavia's ƒ 15,-; dwerghamsters ƒ 7,50; beo's etc. Dierenspeciaalzaak De Vogelshop Benzenraderweg 118. Heerlen. Tel. 045-719254.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Te k. AQUARIUM 1.70x60x50 met ombouw en bioloog, t.e.a.b. Tel. 045-319532.

Te k. Toy- en DWERGPOEDELS met stamb. en ingeënt, vakantieregeling mog. 045-421767.

Te k. DWERGPOEDELS, klein soort, v.a. ƒ 350,-. Tel. 04750-16590

Opleidingen

In September start de Academie voor algemene Alternatieve Geneeswijze
"AH-SHI"
weer met de opleiding tot Integraal Genezer.
De opleiding omvat meer dan 20 vakken w.o.: Medische Basisvakken, Microbiologie, Acupuctuur, Homeopathie, Fysiotherapie, Psychologie.
De cursus wordt gegeven in zalencomplex Boerke Mutsears bij Station Tilburg-West.
Informatie te verkrijgen bij het secretariaat van acupunctuurcentr. "AH-SHI". Tel. 04259-2335.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf 8 en 10 daagse opleiding mogelijk, 25/6 start avondcursus chauffeursdiploma. 20/6 start cursus gevaarlijke stoffen.

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massageped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Te koop schoonheidspec. BEHANDELSTOEL en Tabouret. Tel. 045-719101.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Rijles

ANWB Autorijleskamp
Met speciale off-season korting
Nu met extra korting van ƒ 250,- voor de periode van half september tot half december. Bel nu rechtstreeks:
VOC Eindhoven ☎ 040-519071

Auto, motor, vrachtwagen, bus en aanhanger
Rijbewijzen
binnen 8 dagen op SABA, CURACAU, ST. EUSTACHIUS.
Info. ma.-zond. van 09.00-20.00 uur.
Tel. 010-4767872/4761359/4761506.

Kennismakings actie
Eerste 10 rijlessen
ƒ 250,-
aanmelden:
* Regio Maastricht: 04406-41829
* Regio Valkenburg: 04406-41829
* Regio Heerlen: 045-230048
Verkeeracademie Zuid

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Opleiding voor motor, auto, vrachtauto, aanhangwagen, trekker, oplegger en bus en al uw chauffeursdiploma's. Verkeersschool LEO CREMERS, Reeweg 139, Landgraaf. Tel. 045-312558

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bovag erk. VERKEERSSCHOOL Theo v. Bentum. Uw adres voor verkeerstheorie A B en C D, chauffeursdiploma CCV-B, diploma vervoer gevaarlijke stoffen ADR certificaat, bromfietscursus, rij-opl. voor motor, personenwagen, vrachtwagen, vrachtwagen met aanhangwagen, trekkeroplegger, cursus voor alle rij-opl. in 6, 8 dgn of 6, 8 wkn. Bel voor info of afspr. 045-217487. Nieuwstr. 86 Hoensbroek.

Huw./Kennism.

Aids infolijn
Bel gratis
06-0.22.22.20
Maand. t/m vrijd.
van 14.00 tot 22.00 uur.

Iedere zaterdag en zondag dans en contactavond v. boven 30 jr. in de Kelderbar "LA CHALET". Iedere donderdag alleenstaandenbal in bovenzaal DJ Richard zaal open 20 uur. Chalet Treebeek, Komeetstr. 25a. Tel. 045-211375.

Jongeman, 29 jr. wil graag kennism. m. lieve JONGEDAME voor een eerlijke, vaste relatie. Een klein kindje is welkom. Hobbies: wandelen, zwemmen, uitgaan, dansen of iets willekeurigs ondernemen. Br.o.nr. B-1740 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Weduwe 55 jr. z.k.m. nette HEER, lang 1.73 mtr. om ser. relatie op te bouwen. Br. o.nr. B-1747 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zaterdag en zondag BAL voor alleenstaanden. Café Metropool aan de Rijksweg te Beek.

Charm. vlotte vr. 50 jr. 1.73 m, wil graag kennismak. met een spontane nette MAN, mins. 1.80 m, tot 55 jr. om samen gelukkig te worden. Br.o.nr. B-1758, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

MAN, 65 jaar z.k.m. vriend. Br.o.nr. B-1759 L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen

ZWARTROMANTICUS 27 jr., sl., 1.80 m, opvallende verschijning. Knap, zwart lang haar, blauwe ogen, acad. niv. in div. onorthodox sensibel affectie m. natuur. cult. muz. lit., z.k.m. ongeb. aantr. MEISJE / j.vr. m. niv. voor oa. cult.-culinaire act. Br.met foto o.nr. B-1776, LD, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN. Werkgroep 't Gulikshoes, hoek Agricolastraat-Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verpl. Inl. 046-747962.

J. MAN, 32 jr., l. 1.75, z.k.m. vrouw tussen 25 en 32 jr. Br. met foto en tel.nr. o.nr. B-1777 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Sportieve man 48 jr. zoekt ser. RELATIE voor nieuw leven op te bouwen. Br.o.nr. B-1780, L.D., Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Welke lieve MAN tot 76 jaar wil kennismaken met weduwe om samen leuke dingen te doen (vriendschap). Br.o. nr. B-1768 L.D. Postbus 2610, 6401 DC, Heerlen.

Huwelijksbureaus

Woont u in Limburg
en zoekt u een partner? Nederlands grootste relatieburo geeft u natuurlijk ook een grote kans van slagen.
Wilt U meer weten over de unieke werkwijze?
U kunt geheel vrijblijvend bellen met onze medewerkster.
Maastricht e.o. mevr. Corsius 043-640170
Heerlen e.o. mevr. Willemse: 045-215481
Roermond, mevr. Cremer: 04750-10554
Weert, mevr. Janssen: 04950-36337
Stichting Date
Niet zonder reden Nederlands grootste relatieburo.
Erkend stichting Consumentenbelangen bij Relatievorming



ZOEKT U EEN PARTNER?
Bij Stichting Mens en Relatie vindt 70% van de ingeschrevenen een levenspartner via onze Persoonlijke bemiddeling. Meer weten??? Bel:
Heerlen e.o.: 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o.: 04750-15534 mevr. Nabarro
Of vraag de GRATIS BROCHURE aan: Postbus 525, 6040 AM Roermond of Postbus 5050, 6401 GB Heerlen.
MENS EN RELATIE
Veertig consulentes en een psychologe staan voor u klaar!
ERKEND BUREAU GEEFT VERTROUWEN
LIMBURGS GROOTSTE BUREAU!

MYRA bemiddelingsburo: Wij hebben zeer veel Poolse dames voor u ingeschreven in de leeftijd van 20 tot 55 jr. Als u op zoek bent naar een fijne en goede partner voor het leven maak dan eens geheel vrijblijvend een afspraak. Wij bieden U een goede en persoonlijke bemiddeling. Voor ƒ 500,- (en niet zoals gemeld in het LD ƒ 1.500,-) kunt u tot 4 keer toe kiezen uit voor u voorgeselecteerde dames. Deze voorselectie geschied op basis van o.a.: karakter, hobby's uw voorkeur en haar voorkeur. Door deze manier van werken kunnen wij geruststellen dat uw kans van slagen heel groot is. Wilt u meer weten bel dan nu 045-229 448.

Baby en Kleuter

Te k. Herlag BUGGY compl. m. toebeh., 1½ jr. oud, pr. ƒ 250,-. Tel. 045-326100.

BABYKAMER wit ƒ 350,-; kinderwagen bruin ƒ 100,-; moderne 6-dlg. wit kast ƒ 450,-. Zaterdagstr 22, Heerlen-Molenb.

Te k. MAXI-COSI 2000 en draadloze intercom. Tel. 045-725947.

Te k. KINDERWAGEN, gecomb. m. buggy en box. Tel. 045-426061.

KINDERWAGEN 3 in 1 wit/grijs gestr. ƒ 50,-; kinderwagen 2 in 1 bordeauxrood rib ƒ 100,-; byggy z.g.a.n. ƒ 60,-; babybadje l.geel met stand. ƒ 25,-. Tel. 045-310953 van 12.00-14.00 uur

Te k. TWEELING-SP... WAGEN met voeten... pr. ƒ 350,-. Tel. 045-42...

Bel de Vakm...

Hans LIPS voor ... dak en zinkwerk met ... tie. Vraag vrijbl. ... offerte. Bel 045-45381...

NEW LOOK BV ... berg. Gevelreiniging, ... kappen, voegen, steig... huur. Tel. 045-3121... 045-312709.

BIEZENSTOELEN ... wen nu ƒ 48,- per stuk ... garantie. Tel. 045-418...

ANTIEKRESTAURATEU... J. Weyden. Tel. 045-35...

Voor al uw tuin- en ... BESTRATINGS-WERK... ZAAMHEDEN, tev. ... aanleg bel vrijbl 045-72...

Ervaren vakman biedt ... aan voor straatwerk o... ritten, sierbestrating. ... voor Uw gehele tuin... zeer SCHERPE p... Gratis offerte. 045-323...

bouwmat./mach...

Kanteldeuren en ... bestellen? STRATEN ... rendaal bellen. Ook vo... dustrie. Tenelenweg ... Tel. 045-750187.

KANTELDEUREN, ... ren, sectiedeuren met ... zonder afstandsbediening ... 23 maten direkt lever... Afstandsbediening ... ter gestuurd, geschikt ... alle soorten garagede... compl. met zender voor ... auto. Fa. Straten, Eijks... weg 18, Geulle. 043-64...

KINDERKOPPEN, ... prijs. heymans, Zute... (B). Tel. 0932-11611290.

AANBIEDING! Te k. ... Maranti binnen- en bu... deuren ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; ... len dakleer ƒ 20,- t/m ƒ ... Tel. 045-727742.

Vuren KOZIJN, dubb. ... met vleugel en uitzet... afm. 245x180 en 2-p... convector radiator 200... Tel. 045-221617.

Te k. 45 m2 ongeglazu... PLAVUIZEN, terra ... kleur, tel. 045-463946.

LASTRANSFORMATOR ... KEMPPI Tylarc 453, las... 450 Amp. prim. 380 v. ... 04923-61953.

Te k. BOUWLIFT 1.000 ... Munsters masthoogte ... Tel. 04493-1809.

Met een PICCOLO in ... Limburgs Dagblad raakt ... uw oude spulletjes 't sn... kwijt. Piccolo's doen w... wonderen... Probeer m... Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 48



'Ik moest op tijd zijn om de tv-uitzending niet te missen'

Frans Maassen: solotoer voor Nederlands elftal

LUXEMBURG – De revanche-gedachten naar aanleiding van de openingsetappe in de Ronde van Luxemburg, toen hij met een boemelend peloton een half uur achterstand opliep, werden door Frans Maassen omgezet in daden. Op de tweede dag van het wielerevenement in het Groothertogdom soleerde de Buckler-renner naar de dagprijs. Aan de finish in Bertrange, na 169 kilometers waarin de circa honderd renners bij tijd en wijle door de regen geteisterd werden, had hij ruim twee minuten voorsprong. Zijn vroegere medevluchters, de Deen Skibby en de Italiaan Elli legden op de ereplaatsen beslag. Het peloton liep binnen met een achterstand van om en nabij tien minuten. De Amerikaan Kiefel behield de leiding in het algemeen klassement.

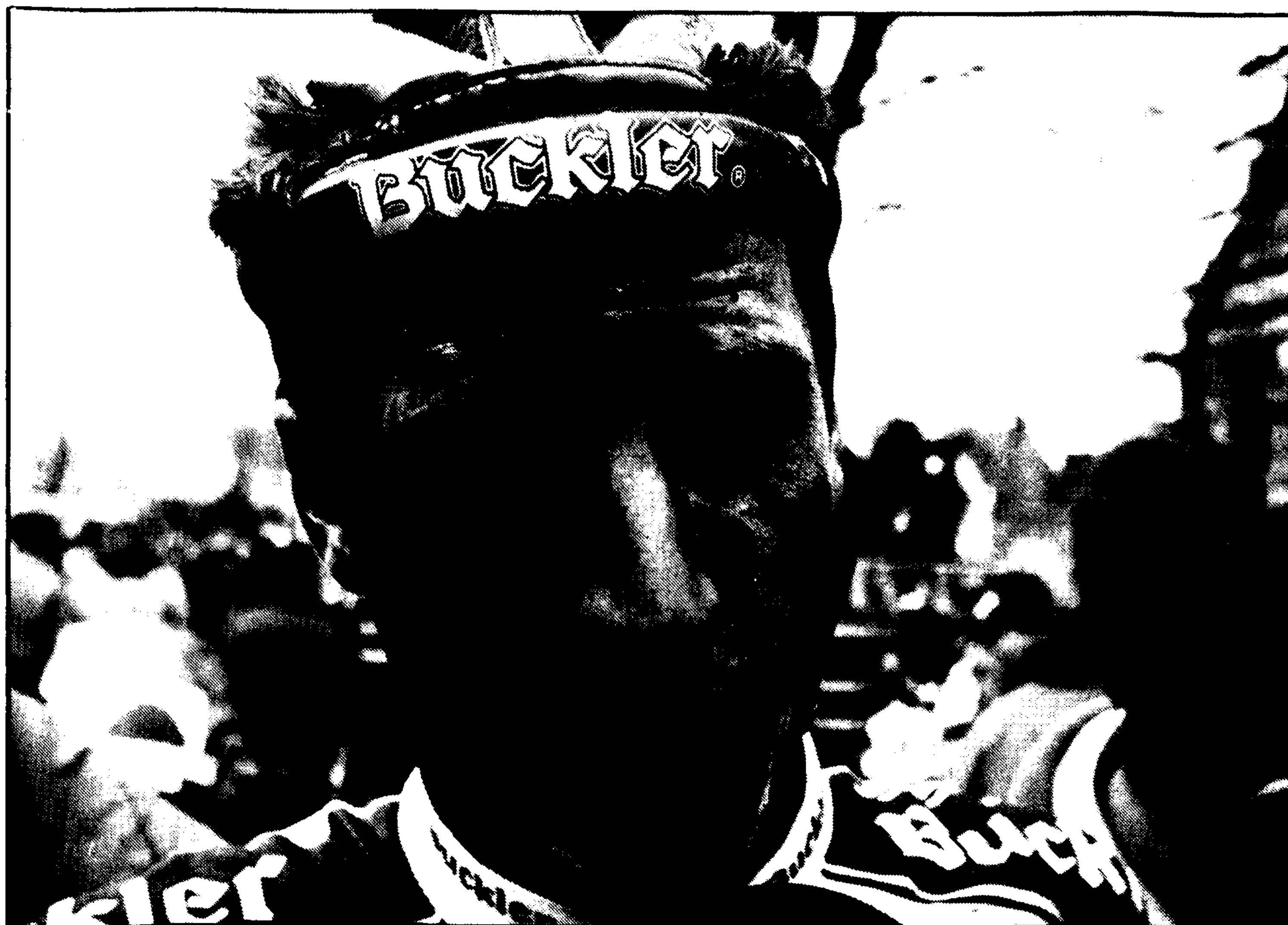
door WIEL VERHEESEN

„Ik voelde mij verplicht om ten opzichte van mijn sponsor en mezelf iets goed te maken," aldus Frans Maassen. „Bovendien wilde ik graag vroeg in de finishplaats zijn zodat ik nog op tijd terug was in het hotel om de tv-uitzending van de voetbalwedstrijd tussen het Nederlands elftal en Schotland te zien."

In dit laatste slaagde de renner uit de Buckler-ploeg uitstekend. De etappe werd met een gemiddelde van ruim veertig kilometer per uur verreden, zodat men zelfs vóór het geplande tijdstip de finishplaats bereikte. Daar moesten na 136 kilometer nog twee plaatselijke ronden van ieder ruim vijftien kilometer worden afgelegd.

Demarrage

„Toen wij de laatste ronde ingingen demarreerde de Italiaan Elli. Het verwonderde mij een beetje, want tevoren had ik de indruk, dat de renner uit de Ariostea-ploeg niet meer fit was. Nog voordat ik reageerde ging Skibby in de achtervolging. Op het moment, dat hij en ik de Italiaan achterhaalden, sprong ik weg. Ik heb niemand meer gezien voordat ik voorbij de eindstreep naast mijn fiets stond." De etappewinst is zijn derde zege in het huidige seizoen. Eerder won Maassen de Driedaagse van De Panne en de tijdrit in de Vierdaagse van Duinkerken."



● *Frans Maassen had in Luxemburg grote haast om de EK-verrichtingen van Oranje te kunnen volgen.*

Foto: DRIES LINSSEN

Zijn vreugde over het succes was geen reden om de gebeurtenissen van daags tevoren helemaal te vergeten. „Ik was," zei Maassen, „naar Luxemburg gekomen om te proberen de ronde te winnen. Het verloop van de eerste etappe, waarin een paar dozijn collega's een half uur voorsprong konden nemen, maakte aan deze illusie een einde. Stom, dat het allemaal zo moest gaan. Gedane zaken nemen geen keer. Etappewinst is toch ook aardig. Bovendien hebben wij nog twee koersdagen voor de boeg."

Gepland

Hilaire Vanderschueren, de Belgische assistent van ploegleider Jan Raas, zei: „Na de openingsetappe waarin Maassen met het wandelend peloton binnenkwam vroeg ik hem of hij zo'n situatie niet beneden zijn stand vond. Wij spraken af, dat er in de tweede etappe uit een ander vaatje getapt zou worden. Jelle Nijdam moest meteen na de start in Rosport demarreren. Als hij teruggepakt werd kwam Frans Maassen aan de beurt. Het liep allemaal zoals gepland. Na amper twintig kilometer hadden Maassen, Skibby en Elli de rol van koplopers. Toen kwam het er alleen nog op aan, dat het karwei afgemaakt werd. Dat gebeurde.

Ploegleider Jan Raas, die morgen (vandaag, red.) naar Luxemburg komt voor de laatste twee etappes, zal het zeker op prijs stellen."

Vandaag staan overigens twee ritten op het programma: eerst Bettembourg-Foetz over 133 kilometer, in de avonduren gevolgd door een individuele tijdrit over 12 kilometer in tegenovergestelde richting. Zondag is Diekirch begin- en eindpunt van de slotetappe over tweehonderd kilometer.

Giro zit er bijna op voor Indurain

VERBANIA – Miguel Indurain vergroot zijn reputatie per Giro. Nog 160 kilometer scheiden de Spaanse winnaar van de Tour de France van 1991 van zijn eerste overwinning in de Ronde van Italië. In de laatste bergetappe, van St. Vincent naar Verbania, berustten zijn Italiaanse concurrenten Chioccioli en Chiappucci in de overmacht van de 27-jarige Spanjaard. Indurain handhaafde zich gemakkelijk in het groepje van vier dat sprintend de laatste bergen achter zich liet. De bonificatieseconden gingen naar de top-drie uit het eindklassement van vorig jaar, Chioccioli, Chiappucci en Lelli, die Indurain hen gunde.

„Meer dan een ritoverwinning zat er voor mij niet in dit jaar", constateerde Chioccioli. „Daarom heb ik aangevallen, niet om te proberen Indurain de rose trui te ontnemen. Dat immers zou toch niet lukken, hij is gewoon de sterkste van ons allemaal, alleen in de sprint kunnen wij hem achter ons laten."

Het bleef dus betrekkelijk rustig in de etappe. „Dat verbaasde mij", stelde Indurain. „Ik had verwacht aangevallen te worden, net zoals gisteren. Pas in de laatste beklimming hebben mijn tegenstanders iets geprobeerd, maar daarover behoefde ik mij niet ongerust te maken. Om de sprint heb ik mij niet bekommerd. Het zwaarste deel van de ronde is achter de rug, maar er moeten nog altijd twee etappes gereden worden."

Overmacht

Het laatste deel van de Giro bestaat uit een ritje voor de sprinters van 92 kilometer op zaterdag en de afsluitende tijdrit over 66 kilometer naar Milaan. De rit van gisteren stond in het teken van de aanvaarding van Indurains overmacht. Het tempo bleef betrekkelijk rustig, er was in feite maar één aanvaller, de Deen Bjarne Riis. Hij reed bijna de helft van de etappe alleen en behaalde een grootste voorsprong van vier minuten. Dertig kilometer voor de streep werd Riis teruggepakt. Chioccioli, Chiappucci en Indurain sloegen daarna nog een gaatje van een halve minuut, maar drongen tenslotte ook niet echt aan. De prijzen in de Ronde zijn immers verdeeld en de vetste is voor Miguel Indurain.

WK schermen in Nederland

PARIJS – De wereldtitelstrijd schermen op alle wapens zal in 1995 in Nederland worden gehouden. Dat heeft de Internationale Scherm Federatie (FIE) tijdens een congres in Parijs besloten. Het is voor het eerst in de historie, dat het toernooi om de wereldtitels voor senioren aan Nederland is toegewezen. Nederland was eerder kandidaat voor de WK van 1991. Dat toernooi werd evenwel toegekend aan Hongarije. De Koninklijke Nederlandse Algemene Schermbond (KNAS) moet de wedstrijdlocatie nog kiezen, maar heeft de FIE toegezegd in de Randstad te blijven. Er zal een afweging worden gemaakt tussen Houtrust en het Congresgebouw (Den Haag), Ahoy' (Rotterdam), Sporthallen Zuid en de RAI (Amsterdam). Het toernooi omvat een periode van elf wedstrijddagen en trekt doorgaans circa 600 deelnemers uit bijna zestig landen.

sport in cijfers

ATLETIEK

Maastricht. Kimbria-atletiek baanwedstrijden:
200 m dames en MA: 1. Vandebroeck 25.6; 2. Wolff 25.8; 3. B. Fievez 27.4. 200 m JB: 1. Crutzen 23.9; 2. Wijenberg 24.2; 3. Velthuis 24.8. 1.000 m Heren senioren: 1. D. Klee 2.29.2; 2. Thimister 2.44.3; 3. Maas 2.35.9. Dames ver: 1. Fievez 5.19. JB ver: 1. Nijs 5.26. 200 m Heren: 1. Tomalla 22.5; 2. Machiels 23.0; 3. Leidsman 23.5. 1.000 m Dames: 1. Wiertsema 2.54.4; 2. Duchene 2.57.2; 3. Delnoye 2.58.2. 800 m Heren: 1. Van der Reijdt 1.51.8; 2. Fierkens 1.52.4; 3. De Haap 1.56.6.

TENNIS

Rosmalen, mannen, 420.000 gulden, kwartfinales: Stich-Reneberg 6-2 6-3, McEnroe-Volkov 6-4 6-3, Stark-Holm 7-6 (7-5) 3-6 6-3, Schapers-Krajicek 6-4 6-2. Dubbelspel, kwartfinales: Borwick-Youl-Davids/Pimek 7-6 (7-1) 7-6 (7-2).
Birmingham, vrouwen, 275.000 gulden, kwartfinales: Schultz-Savtsjenko-Neiland 7-6 7-6, Durie-Temesvari 6-3 6-2, Shriver-Garrison 7-5 6-3, Byrne-McNeil 6-2 6-4.

VOLLEYBAL

Seoel, World League, groep C: Zuid-Korea-Italie 2-3 (15-5 15-12 7-15 12-15 8-15).

GOLF

Memphis, St. Jude Classic, 2 miljoen gulden, stand na eerste ronde: 1. Persons 63 (-8), 2. Morgan, Forsman 64, 4. Naomichi Ozaki, Price, Tucker 65.
Nijmegen, NK strokeplay profs. Na tweede ronde: 1. Giles 142 slagen (74 68), 2. Swart 143 (71 72), 3. Morbey, Gee en Smits van Waesberghe 144, 6. Lovey 145, 7. Lemmens en Bos 146, 9. Loning 147, 10. Saxton en Borst 148.
Salzburg. Open Oostenrijkse kampioenschap. Stand na tweede ronde: 1. Johansson en Van de Velde beiden 134 slagen, 3. Mitchell 136, 4. Drummond en Eskildsen beiden 137, 6. Davis, Russell, Sherborne, Jones en Mednick allen 138.

PAARDESPORT

Blaricum, nationaal concours hippique, eerste dag. Jachtspringen: 1. Eras-Bayouss 72,09 seconden, 2. Postma-Dame Blanche 73,12, 3. Kirchhoff-Boge River Queen 73,18.

WIELRENNEN

Verbania, Ronde van Italie, twintigste etappe, St. Vincent-Verbania: 1. Chioccioli 201 km in 5.52.31, 2. Chiappucci, 3. Lelli, 4. Indurain, 5. Ghirotto 0.17, 6. Giovannetti, 7. Tonkov, 8. Conti, 9. Hampsten, 10. Herrera, 11. Oegroemov 0.56, 12. Martinez, 13. Faresin, 14. Giupponi, 15. Vona, 55. Lammerts 18.12. Klassement: 1. Indurain 99.55.34, 2. Chiappucci 2.10, 3. Chioccioli 3.19, 4. Giovannetti 4.00, 5. Hampsten 4.26, 6. Vona 4.34, 7. Herrera 9.27, 8. Tonkov 11.26, 9. Conti 11.34, 10. Cornillet 14.41, 11. Ampler 15.41, 12. Lelli 17.20, 13. Faresin 21.12, 14. Gonzalez 21.47, 15. Giupponi 21.49, 132. Lammerts 4.04.46.
Bertrange, Ronde van Luxemburg, tweede etappe Rosport-Bertrange: 1. Maassen 169 km in 4.11.17, 2. Skibby 2.49, 3. Elli 2.50, 4. Citterio 10.35, 5. Museeuw, 6. Peeters, 7. Van den Akker, 8. Kiefel, 9. Verhoeven, 10. De Wilde, 17. Zuyderwijk, 21. Van Loenhout, 23. Hopmans, 24. Patrick Strouken, 25. Wijnands, 27. Koerts, 41. Melsen, 42. Veenstra, 48. Dekker, 60. Zanoli, 61. Eyk, 63. Vos, 67. Theunisse, 70. Nijdam, 73. Cordes, 90. Harmeling, 99. en laatste Schurer 15.00. Klassement: 1. Kiefel 9.25.58, 2. Van den Akker 0.03, 3. Cenghialta 0.06, 4. Wauters 0.10, 5. Heylen, 6. [illegible]rmann 0.14, 7. Dowja 0.20, 8. Verhoeven 0.31, 9. Bishop 0.32, 10. Peeters 0.35, 12. Zuyderwijk, 14. Wijnands, 18. Zanoli, 27. Schurer 9.15, 29. Melsen 15.21, 30. Koerts 18.23, 32. Maassen 19.28, 39. Van Loenhout 30.19, 47. Patrick Strouken, 52. Hopmans, 54. Veenstra, 63. Nijdam, 67. Eyk, 71. Vos, 77. Dekker, 89. Theunisse 90. Cordes, 95. Harmeling, 99. en laatste Mottet 31.57.
Saint-Gaudens, Route du Sud. Derde etappe, Vic-Fezensac-Saint-Gaudens: 1. Furlan 222 km in 6.14,15 (gem. 35,591 km/u), 2. Biondi op 0.28, 3. Jeker 0.30, 4. Kasputis 0.46, 5. Munoz 0.51, 6. Cepele 1.55, 7. Freitas, 8. Aldag 3.01, 9. Lemarchand, 10. Cipligauskas, 11. Jerome Simon, 12. Freze, 13. Trumheller, 14. Pereira, 15. Jan Wijnants 6.55. Opgegeven: LeMond en Duclos-Lasalle. Klassement: 1. Kasputis 13.56,24, 2. Jeker op 0.20, 3. Biondi 0.54, 4. Furlan 0.57, 5. Cepele 1.45, 6. Aldag 2.35, 7. Munoz 2.39, 8. Freitas 3.08, 9. Pereira 3.18, 10. Jerome Simon 3.20, 11. Trumheller 3.25, 12. Cipligauskas 3.55, 13. Lemarchand 4.23, 14. Lino 6.38, 15. Laurent 6.52.

Schinveld, A-amateurs (72 vertrekkers): 1. Berrie Thoolen (Echt) 90 km in 2.03.12; 2. P. Schepers op 18 sec.; 3. H. Dat; 4. R. Kuhlman; 5. A. van Mulken op 22 sec.; 6. N. van der Leij op 30 sec.; 7. I. Vaessen op 51 sec.; 8. L. Boelhouwers; 9. G. Jansen; 10. F. Knarren; 11. T. Cuypers; 12. M. Opdam; 13. T. Rogers; 14. M. Bovens; 15. R. Gortzen; 16. J. Krist; 17. M. Dohmen; 18. J. Ramakers; 19. M. van Grinsven; 20. D. Heemskerk.

Kwalificatie Marcel Wouda

AMERSFOORT – Marcel Wouda van PSV Eindhoven heeft zich op de eerste dag van de Olympische selectiewedstrijden zwemmen in Amersfoort gekwalificeerd voor de Spelen. Hij zwom de 400 meter wisselslag in de nieuwe Nederlandse recordtijd (50 meterbaan) van 4.21,27. De Olympische limiet op dit nummer bedroeg 4.23,00. Wouda bleef ruim 5,5 seconden binnen zijn nationale record, dat hij vorig jaar bij de zomerkampioenschappen in hetzefde Amersfoort stelde op 4.26,88.
Ook Karin Brienesse en Mildred Muis kwalificeerden zich voor Barcelona. Op de 100 meter vrije slag tikten zij als eerste en tweede aan in resp. 56,03 en 56,39 seconden. De limiet stond hier op 56,70 seconden.

De Vries tweede in EK-Lechner

ASKER – Dorien de Vries is tweede geworden in de strijd om het Europees kampioenschap op de Lechner-plank. De Nederlandse zeilster, al zeker van deelneming aan de Olympische Spelen in Barcelona, won de zesde en laatste race na een derde plaats in de vijfde. Europees kampioene werd de Noorse Morgen. Het EK in de 470-klasse begon voor het Belgische Nieuwpoort bij de mannen met Nederlands machtsvertoon. De broers Kouwenhoven wonnen de eerste race, voor de Schutte's en Stavenuiter/Stibbe. Bij de vrouwen startten Kramer/Stavenuiter, die nog kwalificatie voor Barcelona moeten afdwingen, met de vierde plaats.

Tomba haalt WK naar Italië

BUDAPEST – Olympisch kampioen Alberto Tomba heeft het wereldkampioenschap alpine ski 1997 naar Italië gehaald. Het toernooi zal in Sestrière worden gehouden. Tomba hield gisteren in Budapest een pleidooi van acht minuten voor het congres van de Internationale Ski Federatie (FIS). In de tweede stemronde verwierf de kandidatuur van het hoog gelegen sportoord 56 stemmen, tegen Laax (Zwitserland) 31.

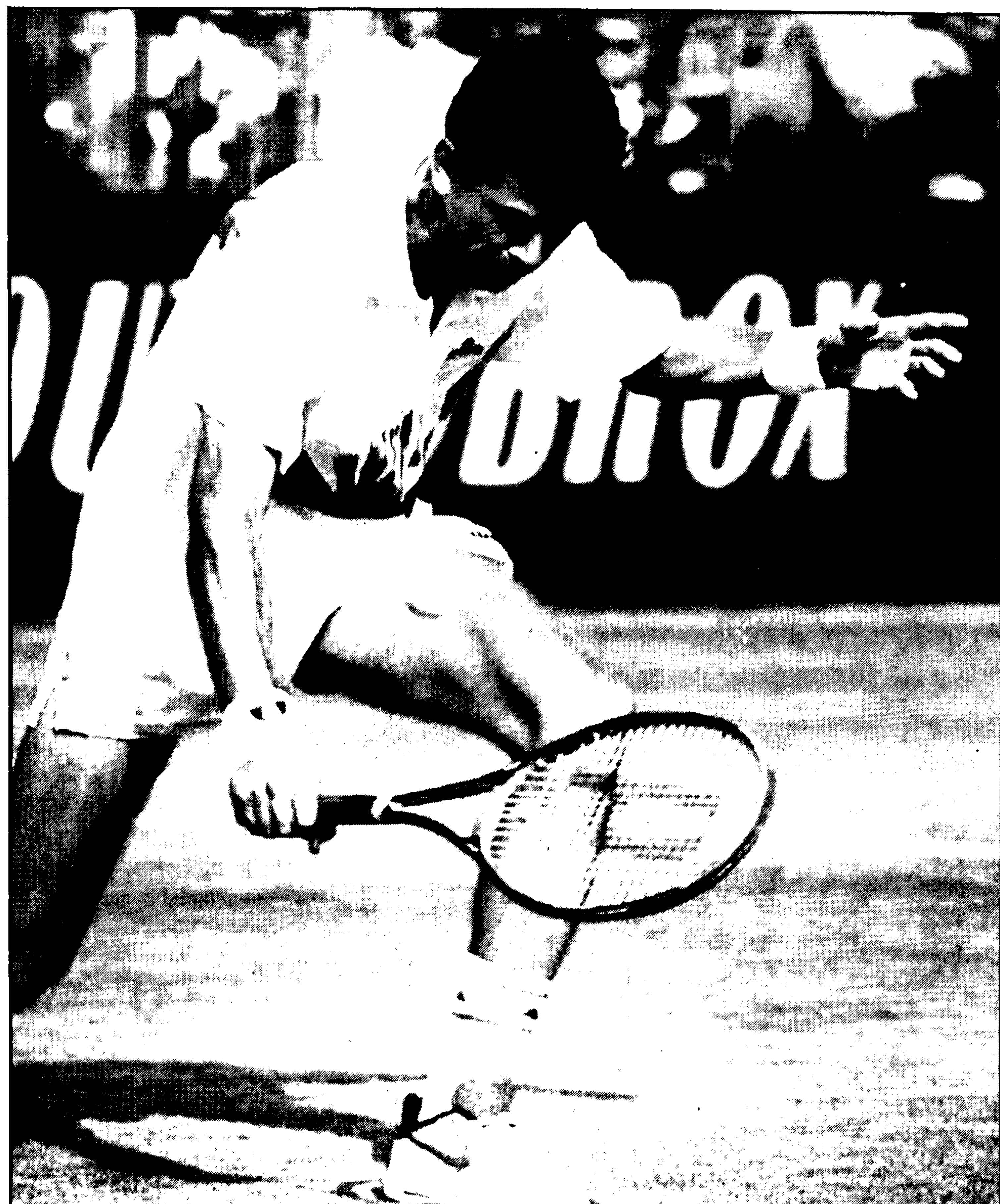
Petranoff positief

JOHANNESBURG – Vier Zuidafrikaanse atleten, onder wie de vroegere wereldrecordhouder speerwerpen Tom Petranoff, hebben in 1989 positief gereageerd tijdens dopingcontroles. Dit is gisteren gemeld door Zuidafrikaanse kranten. Hoogspringster Charmaine Weavers, discuswerpster Nanette van der Walt en speerwerper Chris de Beer zijn de andere drie. De Beer werd levenslang uitgesloten. Petranoff en Weavers gelden als zekere kandidaten voor de Olympische Spelen. Voor de eerste keer sinds 1932 neemt Zuid-Afrika aan de Spelen deel. Petranoff ontkent ooit „positief"te zijn geweest. Weavers herinnerde zich dat ze na een controle in 1990 werd gewaarschuwd.

Ervaring op grasbanen bepalend voor overwinning

Schapers te sterk voor Krajicek

ROSMALEN – Automatismen tellen in tennis op gras. Dat ondervond Richard Krajicek gisteren in Rosmalen. Hij werd in de kwartfinales uitgezwaaid door Michiel Schapers. Met klinkende cijfers, 6-4 6-2.



● *Michiel Schapers, de oude vos, had nog voldoende streken om Richard Krajicek de voet dwars te zetten.*

Foto: ANP

Schapers bleef door zijn knappe overwinning op het smalle pad naar zijn tweede opeenvolgende eindstrijd in Rosmalen. Tussen hem en de finale staat ene Jonathan Stark uit Medford (Oregon) die iets te 'stark' was voor de Zweed Holm (7-6 3-6 6-3). Stich en McEnroe strijden vandaag om de andere finaleplaats. Beiden wonnen grootmeesterlijk. Stich deklasseerde de Amerikaan Reneberg (6-2 6-3), McEnroe overtuigde tegen de gevaarlijke Volkov (6-4 6-3).

Schapers (32) kent alle ins en outs van het grastennis. Hij speelde donderdag zijn 54ste wedstrijd op gras (33-21) in zijn loopbaan, Krajicek (20) zijn tiende (6-4). Het werd een duel waarin oom Michiel zijn neefje Richard leerde grastennissen. Schapers, 55ste op de ATP-ranglijst, deed alles natuurlijker. Varieerde gemakkelijker en zocht automatisch de backhand van Krajicek, diens zwakke plek. Bovendien ging 'de oude meester' niet voor de ace, maar voor de plaats bij zijn eerste opslag. En die vond hij vaker dan regelmatig (78 %).

Krajicek, tweede geplaatst in Brabant op basis van zijn twaalfde plaats op de wereldranglijst, vond zijn ritme nooit en miste timing.

Bovendien bewoog hij slecht over de baan. Het generatieconflict, het eerste tussen beiden in een ATP-evenement, werd een gemakkelijke prooi voor de oudste, die de eerste set (6-4) door een break in de zesde game naar zich toetrok en in de tweede geen kind had aan de jongste (6-2). Krajicek zag er geen gras meer in en haakte af, net op tijd voor de tweede helft van Nederland-Schotland. „Ik heb nog niet de instelling om op gras te spelen", zei hij flegmatiek na zijn nederlaag. „Ik mis op gras de macht en de kennis een tegenstander onder druk te zetten. Ik voel me er gewoon nog niet op thuis".

Schapers' opponent in de halve finale werd Jonathan Stark. Een neoprof van 21, die in twee jaar van de 1007e naar de 124ste plaats op de wereldranglijst doorstootte. Door de zege op Holm bereikte hij voor de eerste keer in zijn korte loopbaan de laatste vier van een ATP-toernooi. Voor een Grand Slam kwalificeerde hij zich nog niet. In Stark's deel van het speelschema werd de als vierde geplaatste Tsjesnokov in de eerste ronde uitgeschakeld en Siemerink, de nummer zes, door Holm.

John McEnroe was voor Alexander Volkov een maatje of twee te groot. McEnroe, met de ongeëvenaarde score van 117-12 op gras, duldde de Rus tot 4-4 naast zich. Daarna pakte hij vijf games op rij, 6-4 3-0. Al hielp Volkov, finalist in februari in Rotterdam, hem daarbij een stevige hand door negen dubbele fouten te slaan. Volkov, derde geplaatst en vijftiende van de wereld, trok vorig jaar op Wimbledon in de vierde ronde Stich bijna de strop om de nek, 5-3 in de vijfde en beslissende set.

Stich won vervolgens Wimbledon. McEnroe was een gewaarschuwd man en speelde ernaar. Met volle concentratie, een fluwelen touch en natuurlijke automatismen, een kwestie van vijftien jaar ervaring.

● OLIVEIRO – In ht Portugese Oliveiro zit Anique Snijders met Annemarie Mikkers in de kwartfinale van het damesdubbel. In de eerste ronde versloegen ze de Amerikaansen Julia de Ermont en Michelle Lambert met 6-1, 6-4.

● ENSCHEDE – Voor Gijs Verheijen was johna Vekemans in de tweede ronde van het ELTC Twente Open te sterk. Vekemans plaatste zich bij de laatste acht door een 6-4, 7-5 zege.

● ROTTERDAM – In het VSB-Smashtoernooi in Rotterdam is Maurice Friebel de enige Limburger die de tweede ronde gehaald heeft. De Sittardenaar, die lucky looser uit de kwalificatie was, moest spelen tegen Pascal Hooymayers uit Ulestraten, die via een wild card was toegelaten. Friebel won met 7-5, 6-1. Martijn John Voorbraak verloor in drie sets (6-2, 2-6, 6-4) van de veertig plaatsen hoger op de Nederlandse ranglijst staande Wouter Zoomer.

● TILBURG – Marinka Bartels heeft ook haar partij in de tweede ronde van het Tilburg dames A-toernooi gewonnen. Ze schakelde Yvonne Klompenhouwer met 6-0, 7-5 uit.

● HEERHUGOWAARD – Janoau Savelkoul is haar toernooiseizoen slecht begonnen. Ze verloor haar eerste wedstrijd met 6-4, 6-0 van Bionda Zonderop.

● VELDEN – In het Regen B-toernooi in Velden heeft Frank Verspa het moeilijk gehad om zich voor de halve finale te plaatsen. Arjan Poulissen dwong hem tot een derde set.

Verspa won met 6-3, 4-6, 6-3. Andy Pas moest aan de derde set beginnen toen zijn tegenstander Arthur Mol bij de stand 6-3, 6-7 opgaf. Jeroen Snijders had de minste moeite om de laatste vier te halen. Hij won met 6-3, 6-3 van Marcel Lankes. Coen Verberkt versloeg Jeroen Pollen met 7-6, 6-4.

Hans Spaan in de balen

HOCKENHEIM – Hans Spaan is gisteren, tijdens de training voor de Grote Prijs van Duitsland, verrast door de organisatoren. Het leidde tot een valpartij van de Nederlandse rijder in de 125-cc klasse en tot een 28ste plaats na de eerste trainingsdag.
Tussen de ochtend- en de middagtraining waren wat strobalen verplaatst. Spaan koos 's middags in de training op tijd het stro als richtpunt om te remmen. „Ik kwam bedrogen uit, want het veiligheidsmiddel was enkele tientallen meters opgeschoven. Ik kon de bocht niet meer halen en kwam vrij hard terecht in de grindbak."
De Castricummer rende, ondanks lichte blessures, het hele eind van de Ostkurve naar de pits om nog een paar trainingsrondjes op zijn tweede machine te kunnen maken. Pas aan het einde van de trainingsuren kon hij weer aan de slag, maar toen was de baan al nat geworden. Zondag rijdt Spaan zijn jubileumwedstrijd, zijn honderdste Grand Prix. Voor die tijd moeten massages en ijscompressen de zwellingen in zijn bovenbeen verminderen.

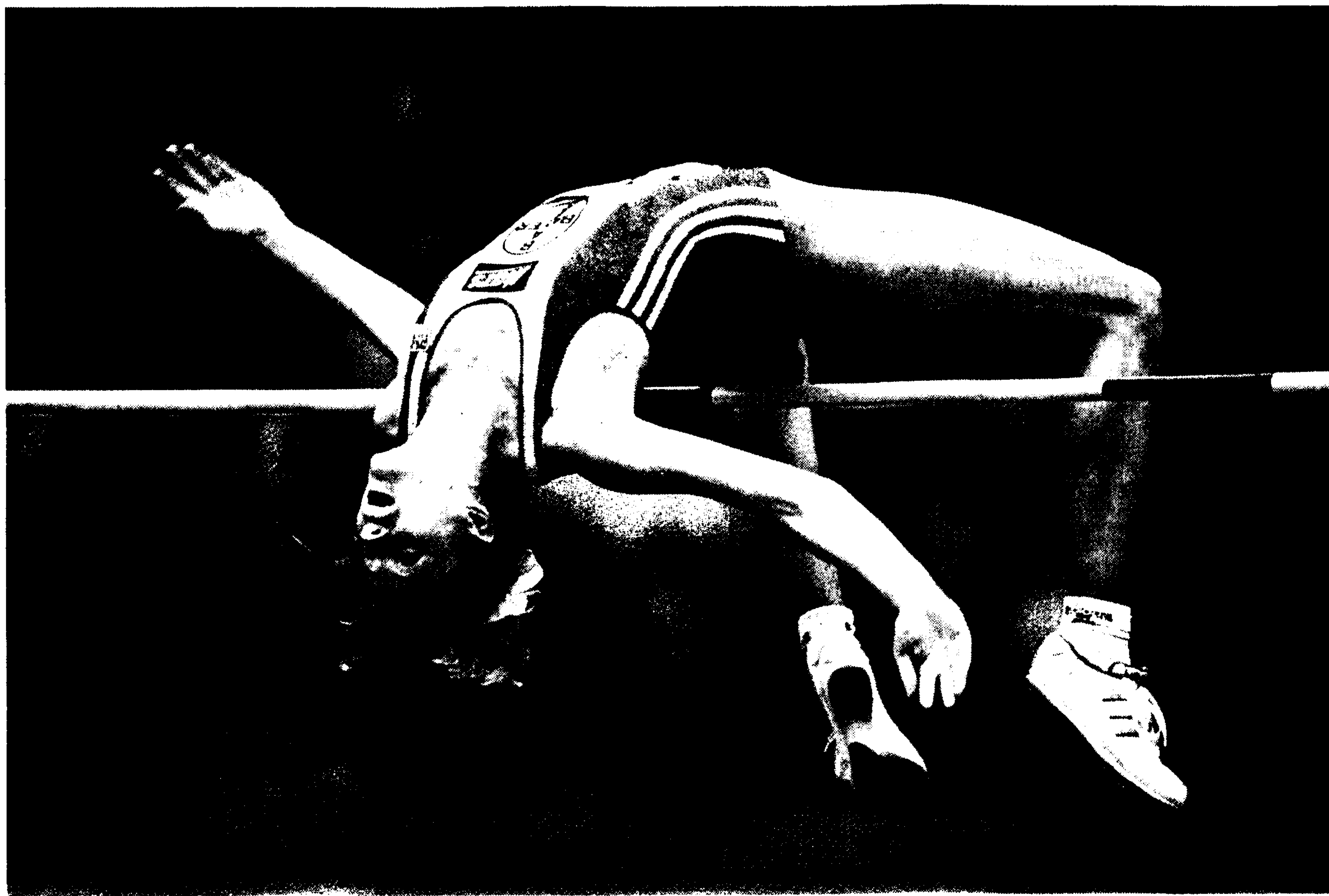
limburgs dagblad



'Hoogspringen is een spel, de zwaartekracht mijn enige tegenstander'

Heike Henkel op eenzame hoogte

DUISBURG - Sprongen van twee meter en hoger behoren inmiddels tot haar standaard-repertoire. Maar daarmee is Heike Henkel de wereld nog niet ontstegen. De lange, blonde en charmante hoogspringdiva uit Leverkusen wil ondanks alle hysterie rond haar persoon vooral zichzelf zijn en blijven. Vriendelijk, ontspannen en nuchter. „Ik beschouw het hoogspringen als een spel. De zwaartekracht is mijn enige tegenstander".



● *Heike Henkel: lang, blond en charmant. Het nieuwe boegbeeld van de Duitse atletiek.*

Foto: MIKE POWELL/OMNIPRESS

Heike Henkel fixeert zich op de lat, dribbelt wat, neemt een aanloop van zeven passen en piloteert zichzelf gracieus over de dwarsligger. Kinderspel, zo lijkt het. Heike Henkel, 1.83 meter en 63 kg souplesse, draait haar hand niet meer om voor een flop over twee meter. „Ik heb de perfecte harmonie gevonden tussen techniek en



door FRANS DREISSEN

sprongkracht en kan tijdens wedstrijden beter omgaan met de druk en de stress", verduidelijkt de 28-jarige Europees- en wereldkampioene, die op 28 juni tijdens de Paulen Memorial in actie komt.

Snel, explosief en mentaal sterk. Hoogvliegster Henkel heeft sinds haar huwelijk in 1989 met de tweevoudig zwemwereldkampioen Rainer Henkel een metamorfose ondergaan. Vijfenveertig keer scheerde de studente aan de kunstacademie al over de magische twee metergrens met als piek 2.05 meter. „Sinds ik getrouwd ben, spring ik regelmatiger, constanter. Rainer leefde als zwemmer volgens een strikt schema. 's Morgens vroeg op, op gezette tijden trainen en 's avonds vroeg naar bed. Ik was gemoedelijker. Meer het laissez-faire-type. Maar ik heb me geleidelijk aan het harde ritme aangepast". Het resultaat is verbluffend.

Meyfahrt

Er dringt zich een vergelijking op met Ulrike Meyfahrt; goudelfster in 1972 en 1984 en met 16 jaar en 123 dagen de jongste atletiekkampioene uit de olympische geschiedenis. Ofschoon Henkel dezelfde trainer heeft, dezelfde hoogtes haalt en bijna op dezelfde dag jarig is, gaat elke andere vergelijking mank, vindt trainer Gerd Osenberg. „Het zijn twee totaal verschillende atletes. Zowel qua levensstijl als qua springen. Henkel is de rust zelve. Ze kan zich uitstekend concentreren, bezit een natuurlijk flegma en heeft meer sprongkracht. Meyfahrt is groter, moest harder werken en had wel eens moeite om haar achterwerk over de lat te krijgen".

Ook de legendarische Ulrike Meyfahrt erkent ruiterlijk dat Heike Henkel betere capaciteiten bezit. „Ze heeft meer talent in haar ranke lijf. Ik heb vroeger beduidend meer moeten lijden om dezelfde hoogtes te overbruggen. En als ik een weekje sjoemelde met de training, dan kwam ik niet hoger dan 1.72 meter. Terwijl Henkel dan toch nog steeds twee meter binnen bereik heeft".

Hoogspringen is niet alleen een kwestie van bekwaamheid. Het vergt ook psychisch uithoudingsvermogen. „Veel geduld en een jarenlange training, dat is mijn geheim", zegt Heike Henkel, geboren Redetzky. Ze heeft de weg van de geleidelijkheid bewandeld. Elk jaar maakt ze progressie. „Ik heb Bikova eens zien springen als een zak aardappelen. Een week later was ze wereldklasse. Zoiets is onmogelijk als je clean bent".

Discipline

Henkel is gedisciplineerd, bijna nooit geblesseerd en heeft in Gerd Osenberg een trainer met ruim dertig jaar hoogspring-ervaring. „Hij heeft me vaak voorgehouden: blijf jezelf, doe geen gekke dingen. Wat goed is komt nooit snel. Osenberg is geen slavendrijver als bijvoorbeeld Bob Kersee. Hij staat open voor nieuwe ideeën en dat waardeer ik zeer in hem".

Met haar bedrieglijk lichtvoetige hoogstandjes en haar ongekunsteld optreden heeft Heike Henkel de harten van menig sportliefhebber gestolen. Maar ze heeft met haar kritische opmerkingen en kanttekeningen over doping ook mensen tegen zich in het harnas gejaagd. „Dopinggebruik in de ex-DDR was schering en inslag", zei ze ooit. Sindsdien wordt 'het fenomeen' als nestbevuilster aangemerkt. Henkel, een vurig pleitbezorgster voor een schone atletiek: „Laat ze maar kletsen. Ze komen zichzelf wel tegen".

Ze heeft de affaire Krabbe kritisch gevolgd en is nog niet helemaal overtuigd van Krabbes onschuld. „Vrijspraak is echter vrijspraak. Daar leg ik me dus bij neer. Meer wil ik er niet over zeggen", aldus Henkel, die dit seizoen inmiddels al achtmaal tijdens de training op dope-gebruik werd gecontroleerd.

Anti-dopingapostel

Henkel presenteert zich tijdens de meetings als een anti-dopingapostel. Ze showt t-shirts met daarop de tekst 'athletics without dope', maar is ondertussen de mensheid meer gaan wantrouwen dan vroeger. „Ik maak zelf de blikjes met energiedrank open en kies zorgvuldig de restaurants uit waar ik ga eten". Henkel is altijd op haar hoede. „Voor je het weet mengt een gek wat spul in het eten of drinken. Het klinkt naief, maar met de Spelen voor de deur wil ik geen enkel risico meer nemen".

Het wordt vermoedelijk het laatste olympische optreden van Henkel. In Seoel was ze nog ziek, zat ze onder de stress en haalde ze de kwalificatiehoogte niet. Nu steekt ze in een genadeloze vorm en hangt er goud in de lucht. En misschien een wereldrecord (Kostadinova, 2.09 meter). „Ik geloof er altijd nog in, want anders zijn we aan het einde".

De komende weken neemt Henkel wat gas terug. „Ik wil de concurrentie niet wakker maken". Aan de vooravond van de Spelen wordt er gepokerd en gebluft. „In Barcelona zal men de echte Heike Henkel pas weer aan het werk kunnen zien".

Kees Vervoorn, wetenschapper tussen nuances en emoties

'Topsport is zeker niet ongezond'

Voor de beste zwemmers en zwemsters van Nederland wordt het dit weekeinde alles of niets. In het Sportfondsenbad van Amersfoort kunnen zij een toelatingsbewijs opduiken voor de Olympische Spelen, het evenement waar zij lang en hard voor hebben getraind. Kees Vervoorn, trainer van De Dolfijn en begeleider van de nationale selectie, slaagde zelf driemaal voor zijn olympisch examen en werd een keer vierde. Als straks zijn stopwatch loopt, bonkt zijn hart. „Het zijn emotionele momenten, ook als trainer". Een gesprek met een bevlogen wetenschapper.

DOOR PAUL BERKHOUT

UTRECHT - De sportwetenschapper moet af en toe dromen verkopen. Met alle wijsheid in zijn hoofd en de limieten in zijn hand, weet Kees Vervoorn dat hij het bijna-onmogelijke vraagt van zijn zwemmers. Om de top van de Olympus te bereiken, moeten zij boven zichzelf uitstijgen. „De eisen zijn niet fair", zegt Vervoorn stellig. Maar dan schreeuwt hij haast van opwinding: „Als het die jongens lukt, als ik al die stukjes van de puzzle straks in elkaar zie passen, dan zal ik janken. Omdat het ongelooflijk mooi is als iemand er zó mee bezig is en dan zijn doel bereikt".

Dr. Cornelis Vervoorn, die veel liever Kees wil heten, is bevlogen van topsport. Hij beleefde als zwemmer drie Olympische Spelen, staat als trainer voor zijn tweede. „Van de Spelen gaat zo'n magie uit, dat je je elke keer weer te pletter wil trainen". Hij studeerde af in inspanningsfysiologie en promoveerde dit jaar op de aspecten van - simpel gezegd - 'overtraining'. Vervoorn is 32 jaar, woont in Amsterdam en leeft met nuances en emoties. Over zijn karakter: „Ik ben heel sociaal. Maar als zwemmer vrat ik eerst zelf de bak patat leeg als ik honger had, en dan pas kwam de rest".

Drie stellingen springen er in zijn proefschrift uit. Ten eerste, populair vertaald: Overtraining zit waarschijnlijk meer in het koppie dan in het lijf. „Mijn moeilijkste conclusie, omdat het de weg van de minste weerstand lijkt", zegt hij zelf. Ten tweede: Intuïtie en het kunnen omgaan met mensen bepaalt het verschil tussen een trainer en een toptrainer. En ten slotte: de come-back van Mark Spitz geeft aan dat het afscheren van je snor leidt tot verlies aan realiteitszin....

Overbelasting

Vervoorn raakte er tijdens zijn onderzoek gaandeweg van overtuigd dat de 'psychische component' de mogelijkheid van overbelasting bepaalt. In vogelvlucht geeft hij - in zijn werkkamer van het Janus Jongbloed Research Centrum - zijn bevindingen weer. „Gedurende mijn onderzoek werden roeiers heel zwaar belast. Hoewel zij uiterlijk alle verschijnselen van uitputting hadden, was daar hormonaal geen sprake van. Dat zette me aan het denken. Waarom is een topsporter voor een belangrijke wedstrijd in vorm of net niet? Dat heeft me heel lang bezig gehouden. Door te zeggen dat het in zijn kop zit, verzuim je naar andere oorzaken te kijken. Maar uiteindelijk lijkt het wel op die conclusie neer te komen".

Met die feiten in de hand kan Kees Vervoorn niet zeggen hoe hard de zwemmers van de Dolfijn dit weekeinde in Amersfoort zullen gaan. „In deze periode heb ik altijd mijn voelhorens uit. Ik ben er van overtuigd dat mijn zwemmers lichamelijk topfit op het startblok staan. Daarna is het met name een mentale kwestie. Stress uit zich pas als er echt gepresteerd moet worden, als men er moet staan. Dat wordt dus in deze periode manifest. Het zijn natuurlijk al toppers, geen twijfelaars. Op dit niveau leer je steeds onder druk te staan. Toch gaan mensen nu overal pijntjes voelen, wat minder zeker worden. Dat zijn gewoon zenuwen".



● *Kees Vervoorn geeft zijn pupillen aanwijzingen. ",Ik werk het prettigst als ik weerwoord krijg".*

Foto: GPD

Bij De Dolfijn, waar veel - voor zwembegrippen - 'oudere' sporters trainen, loopt iedereen weg met Kees Vervoorn. Zijn aanpak wordt als een verademing gezien door de studenten. Vervoorn, bezig aan zijn achtste en voorlopig laatste jaar, zweert bij inspraak en gedeelde verantwoordelijkheid. Door zijn schat aan ervaring (hij trainde ook jaren in Amerika) en theoretische kennis 'weet hij heel wat'. Maar hij is een autoriteit zonder autoritair te zijn. „Ik werk het prettigst als ik een weerwoord krijg. Ik verlang volwassenheid van mijn zwemmers. Ik neem de beslissing, maar laat mijn zwemmers mee beslissen. Ik wil hen sterker maken en toch de baas blijven. Ik vind het belangrijkdat er respect is. En ik wil alleen op basis van wederzijds vertrouwen werken".

Verraad

Vervoorn staat pal achter zijn zwemmers. De scherpe limieten acht hij als verraad aan hen. Wie bereid is in een amateuristische sport al zijn energie te stoppen - en dat met succes doet -, mag in feite niet de bekroning worden onthouden. Want dat zijn de Olympische Spelen. „Na afloop van mijn eerste Spelen in Montreal, 1976, heb ik alleen maar gehuild omdat het voorbij was. Het is zoiets speciaals, zo magisch, met niks te vergelijken. In Spanje zullen de sporters weliswaar slechts een radertje in het grote commerciële geheel zijn, het blijft iets onwaarschijnlijks. Daarom moeten straks na Amersfoort onze zwemmers het voordeel van de twijfel krijgen".

En zo bezorgt topsport Kees Vervoorn naast ademloze schoonheid, ook ergernis en verdriet. Neem bijvoorbeeld de eeuwige discussie over doping. Ziek wordt hij er van. Want op voorhand wordt de glans van een overwinning geschraapt. „Wat mij stoort is dat mensen die beter zijn dan de rest, plotseling verdacht zijn. Wie zijn doping haalt uit de lol van de sport en zich een heel jaar kapot traint, krijgt niet de waardering maar de verwijten. Dat is zó oneerlijk!"

Hij noemt het een ingewikkeld probleem. „Er zitten zo veel kanten aan, niemand kan het helemaal overzien". Vervoorn sluit zijn ogen echter niet voor de werkelijkheid. Hij durft vast te stellen dat als de Westduitse zwemtop de Oostduitse zwemsters aan de schandpaal nagelt, deze zelf boter op het hoofd heeft. En dat de prestatiecurves van sommige Amerikanen 'ongelooflijk' zijn. Hij trainde tijdens een verblijf in Saigon de Chinese zwemjeugd. Zegt keihard: „China is op een ongeoorloofde manier bezig. Maar er is nog nooit een Chinees betrapt. Ik heb de huidige toppers daar getraind. Het schatten van meiden zijn het. Maar mijn zwemsters zijn van krachttraining niet zo veranderd als die Chinese meisjes".

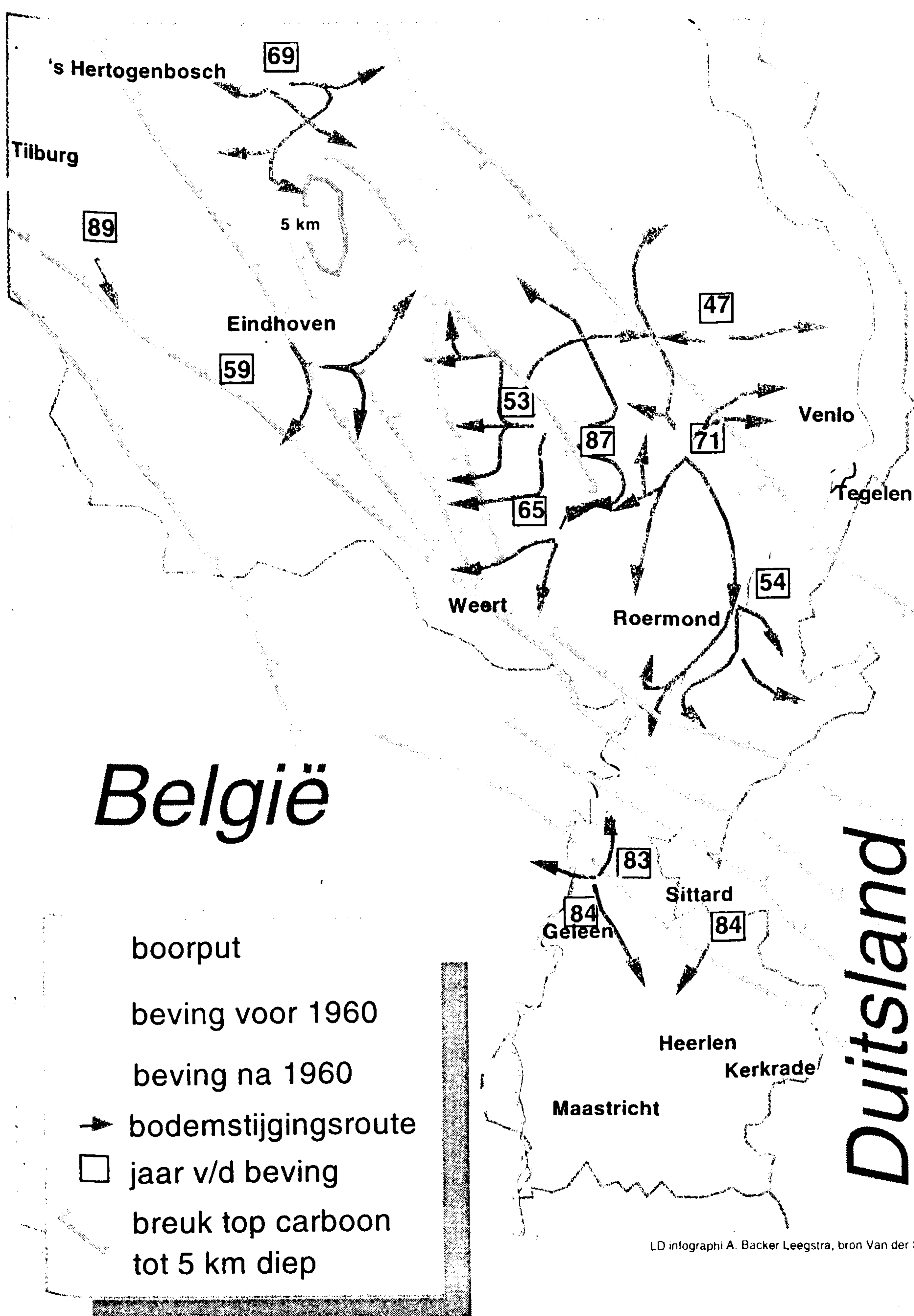
Zwemmen

Collega's in de wetenschap zijn er van overtuigd dat topsport 'een ziekte-model' is. Vervoorn deelt hun bevindingen niet. „Bij het zwemmen is er in elk geval nog nooit een dode gevallen. Of topsport gezond is, weet ik niet. Je onderwerpt je lijf systematisch aan zware belastingen. Maar het is zeker niet ongezond, daar ben ik zeker van. Als ik maar het flauwste vermoeden had, zou ik niet op deze manier met jonge mensen willen werken".

Zelf bedreef hij ook lange tijd topsport. Het leverde geen studiever op - afgezien van een studiebeurs in Amerika -, maar hij was er gelukkig mee. „Ik kijk nog altijd terug op een onwijs gave periode in mijn leven. Ik heb de helft van mijn leven, de helft van mijn dagen aan het zwemmen gegeven. Ik moet er niet aan denken als ik daar met tegenzin aan wordt herinnerd. Dat is ook het belangrijkste voor mij: dat al die mensen die de afgelopen acht jaar in mijn ploeg zaten, zonder negatieve gevoelens verder gaan.

Dat zij, als zij terugkijken, het idee hebben met iets moois bezig te zijn geweest".

imburgs agblad



Dr. Meent van der Sluis rondt theorie over bevingen en boringen af

'Schok van Roermond was een milieubeving'

● *In Zuid-Oost Nederland combineerde geograaf dr. Van der Sluis een dertiental lichte en zwaardere aardbevingen met droog- en steenkoolboringen. Het verband ligt volgens de onderzoeker in de bodemstijgingen door de boringen. Bodemstijging verloopt volgens bepaalde routes die halt kunnen houden bij breuken in de diepere ondergrond. De stijging wordt 'opgehouden' en leidt tot de ophoping van spanning die zich eens moet ontladen. Volgens Van der Sluis zijn er in Limburg twee of drie plaatsen waar door die ophoping van spanning een verhoogd risico bestaat op een aardbeving. (Copyright: dr. Meent van der Sluis, namens Noordelijke Overleggroep Bodembewegingen 'Willem Beton')*



● *Geograaf dr. M. van der Sluis: 'Als Roermond inderdaad een milieubeving was, zijn er zware fouten gemaakt.'*

Foto: DIJKSTRA

Wroeten in de aarde heeft consequenties. Als geograaf dr. Meent van der Sluis zijn stellingen in de meest voorzichtige vorm moet verwoorden, komt hij daar op uit. „Nederland ziet zwart van de gaten. Er wordt geboord naar gas, olie, water en steenkool. We moeten niet denken dat er op dieptes tot vier kilometer nog sprake is van ongerepte natuur." Maar als Van der Sluis zijn reserves achterwege laat, schetst hij de resultaten van zijn onderzoekingen: een verband tussen reeksen (proef)boringen, bodemstijgingen en -dalingen ten gevolge van die boringen en aardbevingen op de plaatsen waar stijgingslijnen halt houden. „Het statistisch verband tussen die drie variabelen heb ik nu vastgesteld. Het vraagstuk van de oorzakelijke verklaring moet ter hand genomen worden door geologische en chemische deskundigen," zegt hij. Persoonlijk is hij er inmiddels van overtuigd: de beving van 13 april 1992 in Midden-Limburg was geen natuurlijke beving, maar een zogenoemde milieubeving.

Van der Sluis komt uit Assen, waar hij zich namens de Noordelijke Overleggroep Bodembewegingen 'Willem Beton' al jaren bezighoudt met het verband tussen de winning van gas en de met de regelmaat van de klok bevende Noordnederlandse aarde. Nu valt het daar met de natuurlijke spanningen in de bodem wel mee (in tegenstelling tot in Limburg) zodat een speurtocht naar alternatieve verklaringen voor de hand lag. Het duurde echter tot 8 augustus 1991 voordat instanties als het KNMI en de Nederlandse Aardolie Maatschappij (NAM) het woord 'gasbeving' in de mond durfden te nemen. Op die dag beefde de aarde in Eleveld, waargenomen door de seismometers die net geplaatst waren in het kader van een onderzoek dat de minister van Economische Zaken in mei 1990 had toegezegd, naar aanleiding van Kamervragen over de noordelijke aardschokken. Het epicentrum van de beving lag in een gasveld. Definitieve resultaten van dat onderzoek worden in oktober 1993 verwacht.

Tot die tijd wil ir. J. Pöttgens, hoofdinspecteur bij het Staatstoezicht op de Mijnen en lid van de begeleidingscommissie van dat onderzoek, niet direct reageren op de ideeën van Van der Sluis. Maar over de beving in Roermond wil hij geen misverstanden laten bestaan: „Limburg is seismisch het meest actieve deel van Nederland. Dit was een natuurlijke beving."

Pöttgens móet dat wel zeggen, zo reageert Van der Sluis, hij maakt deel uit van een instituut dat zich moet houden aan het officiële beleid en dat beleid kan niet ingaan tegen de belangen van de maatschappijen die zich bezighouden met delfstofwinning.

Wat heeft Meent van der Sluis gedaan in verband met de beving in Roermond, door Jan en alleman dus aangeduid als de ontlading van natuurlijke spanningen opgebouwd langs de Peelrandbreuk? „Ik heb, naar goed wetenschappelijk gebruik, een alternatieve verklaringshypothese opgesteld en ben gaan zoeken naar verbanden tussen allerlei soorten grondboringen, bodembewegingen en aardbevingen."

Vlak na de beving maakte hij al zijn eerste hypotheses bekend, de afgelopen twee maanden besteedde hij aan de vervolmaking van zijn stellingen.

Uitlopers

Als voorbeelden had hij de lichte bevingen tussen 1977 en 1983 in Utrecht. In Jutphaas (nu gemeente Nieuwegein) deed de NAM in 1969 een proefboring, ongeveer drie kilometer diep. Van der Sluis verzamelde de gegevens over bodembewegingen rond de put, zoals ze regelmatig door de Meetkundige Dienst van Rijkswaterstaat worden verstrekt, en tekende ze in. Vanaf de put noteerde hij zo twee uitlopers met bodemstijging, een in noordelijke en een in oostelijke richting. „Bodemstijging heeft een route," legt de geograaf uit, „jaar na jaar kruipt de stijging voort. Het gaat om hoogteverschillen van maximaal enkele centimeters." De Utrechtse bevingen tussen '77 en '83 verbond hij met het arriveren van de uitlopers bij breuklijnen in de diepere ondergrond. De neiging verder te stijgen wordt daar omgezet in spanningen, die vervolgens tot een ontlading moeten komen. Wat Van der Sluis voor de put bij Jutphaas deed, deed hij voor grote delen van Nederland. Wat resulteert is een reeks figuurtjes op de kaart van Nederland die nog het meeste overeenkomst vertonen met inktvissen, al hebben ze niet allemaal acht tentakels. Vanuit het punt van een boorput lopen kronkelende lijntjes 'bodemstijging'. De lijntjes houden langere of korte tijd halt op breuken of uitlopers van breuken.



● *Hoofdinspecteur ir. J. Pöttgens van het Staatstoezicht op de Mijnen: 'Er worden geen vergunningen afgegeven voor gevaarlijke afvallozingen in boorputten'*

Foto: CHRISTA HALBESMA

Ook voor Limburg heeft de Assense geograaf een dergelijke kaart gemaakt. Volgens Van der Sluis' gegevens is de Roermondse beving terug te voeren op bodemstijgingen door de DSM-boringen bij Neer en Swalmen in 1954 en de NAM-boring bij Grashoek in 1971.

Tankauto's

Een belangrijke schakel in de stellingen van Van der Sluis is de vraag waarom er eigenlijk bodemstijging optreedt vanaf de punten van boorgaten. De geograaf heeft zelf geen pasklaar antwoord, hij benadrukt dat hij geen specialist is op dat gebied. Om echter de mogelijkheden aan te geven keert hij terug naar het voorbeeld van de put bij Utrecht. „Ik heb gepraat met een van de boeren die in de buurt van die put woont. Hij meende dat de put even in produktie is geweest, omdat er in een bepaalde periode in 1969 een aantal tankauto's, hij schatte dertig, langs is geweest. De NAM zegt echter dat er nooit gas is gewonnen. Het ligt dus voor de hand dat die tankauto's niet iets zijn komen halen, maar iets zijn komen brengen."

Van der Sluis denkt dat er een lozing heeft plaatsgevonden in de put. Dat kan overtollig water uit gaswinningsgebieden zijn geweest, dat kan andersoortig afval zijn geweest. En wat gebeurt er als er stoffen van een bepaalde samenstelling in de putten terechtkomt die daar niet thuishoren?

Verontreinigd

„Een bekend voorbeeld is de reactie van water met anhydriet, diepe lagen calciumsulfaat. Als dat reageert zet het anhydriet uit en ontstaat er een soort gips dat een groter volume heeft. Zo kan bodemstijging ontstaan."

Het 'injecteren' van boorputten met water dat met het gas omhoog is gekomen, is een veel voorkomende praktijk bij de gaswinning. Het water keert gewoon terug, zou de onschuldige veronderstelling zijn. Maar dan wordt vergeten dat het niet meer gebonden is aan het gas en bovendien (licht) verontreinigd is door de behandeling die het heeft ondergaan om het juist van dat gas te scheiden. In een eerder interview met deze krant noemde Van der Sluis het injecteren 'het smeren van breuken'. „Het is zelfs zo," licht hij nu toe, „dat in Californië, om zware aardbevingen te voorkomen, lichtere schokken worden opgewekt met behulp van het boren van putten en vervolgens lozen daarin van vloeistoffen."


door GEERT DEKKER

Kort na de beving in Roermond verklaarde Van der Sluis al dat er een onafhankelijk onderzoek nodig is naar het verband tussen boringen en aardbevingen. Zo'n onderzoek wil hij nu nog steeds, met dat verschil dat nu de bodemstijgingen in de analyse betrokken moeten worden.

„Ik heb nu alles met de hand gedaan, maar er bestaat een computerprogramma dat hetzelfde werk veel sneller en beter kan doen. Het onderzoek zoals dat nu in Drenthe plaatsvindt, is niet voldoende. Dat richt zich alleen op het effect van gasdrukvermindering door de winning."

Mijnwater

Over enige tijd verwacht hij de precieze plaatsen in Limburg te kunnen aanwijzen waar een verhoogd risico op een nieuwe aardbeving bestaat: plekken waar spanningen opgebouwd worden doordat gebieden waar de bodem stijgt, stuiten op gebieden die dalen.

Hoofdinspecteur Pöttgens van het Staatstoezicht op de Mijnen, de instantie die zich bezighoudt met de veiligheid van mijnbouw, kan zich niet zo druk maken over de bodemstijgingen. In Zuid-Limburg is men na de sluiting van de mijnen gestopt met het wegpompen van mijnwater, op een enkele uitzondering na, en dat verklaart voor hem de stijging. „Bovendien hadden we tijdens de periode van mijnbouw te maken met bodemdalingen die de huidige stijging ver overtreffen. Dat ging toen om meters, en daar is wel schade door geleden, maar tot aardbevingen is het daardoor nooit gekomen."

Ook de mogelijkheid van afvallozingen in putten wijst hij af: „Dat gebeurt niet. Er moeten vergunningen worden afgegeven voor alles wat in die putten verdwijnt en als bekend is dat er in de ondergrond ongewenste reacties kunnen plaatsvinden, worden die vergunningen niet afgegeven."

Optimistisch over de kansen op een onafhankelijk onderzoek zoals hij dat wil, is Meent van der Sluis niet. „Ik zie het somber in. De belangen zijn gewoon te groot. Stel dat dan blijkt dat boringen van TNO, de NAM of DSM inderdaad deze gevolgen hebben, dan zouden ze ook aansprakelijk zijn voor de schade en kunnen een heleboel projecten niet doorgaan." Ondertussen pleit de geograaf juridisch gezien voor het instellen van de omgekeerde bewijslast: „Laat de bedrijven maar bewijzen dat ze geen schade berokkenen, dan komt zo'n onderzoek er vanzelf."

Zware fouten

Maar uiteindelijk moet hij bij het ministerie van Economische Zaken zijn, weet de Assenaar, daar wordt immers het beleid gemaakt. Het onderzoek van KNMI, Staatstoezicht op de Mijnen, Rijks Geologische Dienst en NAM dat op dit moment in Drenthe wordt verricht, is ook gestart na vragen van Tweede-Kamerleden. Die weg wil Van der Sluis ook nu weer bewandelen. „Alleen zo zijn de benodigde gegevens boven water te krijgen om te bepalen of Roermond inderdaad een milieubeving was. Als dat aangetoond wordt, zeg ik: er zijn hele zware fouten gemaakt door de beleidsgebondenheid van al die onderzoeksinstituten."

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGID





Medewerkers tekstverwerking m/v WP 5.0/5.1/DW IV
Voor diverse relaties in Roermond en omgeving. Wij bieden u banen variërend van enkele weken tot enkele maanden. Het spreekt voor zich dat u over een goede typesnelheid beschikt.
Informatie bij Josette de Koning, tel. 04750-1 87 84,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

Medewerker m/v accountantskantoor
Met [illegible] zijn wij op zoek naar een administratief [illegible] die in bezit is van een MEAO-diploma Administratief en niet ouder is dan 22 jaar. U kunt lange tijd te werk worden gesteld bij een accountantskantoor te [illegible].
Informatie bij Angela Peters, tel. 045-71 31 00,
Heerlen, Akerstraat 26.

Medisch secretaressen m/v
Bij diverse instellingen in Sittard en omgeving kunnen wij regelmatig [illegible] plaatsen met een medische achtergrond. [illegible] kennis van de medische terminologie en tekstverwerking is vereist. De opdrachten zijn zowel full-time, als part-time.
Informatie bij [illegible] Meijers, tel. 046-52 96 36,
Sittard, [illegible] 15.

Diploma ontvangen
Ben je [illegible] MEAO of het Bell-college? Wij hebben een [illegible] afdeling waar onze medewerk[illegible] over de mogelijkheden op de arbeidsmarkt. Wil je na [illegible] studeren nu eindelijk beginnen, stap dan [illegible].
Informatie bij Iny [illegible], tel. [illegible] 66,
Maastricht, [illegible] 12.

Notaris[illegible]
Een [illegible] af te leggen, [illegible] notariële stukken en correspondentie. Over het aantal te werken uren kan overleg worden gepleegd; in ieder geval minimaal 30 uur per week. De praktijk bevindt zich even buiten Maastricht.
Informatie bij Iny Frints, tel. [illegible] 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

MEAO'er m/v opgelet
Wij hebben regelmatig functies voor afgestudeerde MEAO'ers in alle richtingen, zowel full-time als part-time. Heeft u belangstelling, kom dan langs om u in te schrijven.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 33,
Nuth, Stationsstraat 67.

Secretarieel medewerker m/v voor de maanden juli en augustus
Wij zoeken een kandidaat die veel ervaring heeft met WP 5.1 en beschikt over goede kennis van Engels in woord en geschrift. Deze leuke administratieve baan vergt enige stressbestendigheid. Bovendien dient u bereid te zijn ook andere voorkomende werkzaamheden te verrichten.
Informatie bij Monique Groen, tel. 046-37 87 00,
Beek, Markt 64.

Ondernemend en commercieel
U gaat zelfstandig diverse commerciële activiteiten opzetten en uitvoeren (bijvoorbeeld mailingen, telefonische acquisitie), in overleg met de bedrijfsleiding. U heeft een opleiding op MBO-niveau en beheerst de talen Engels en Duits goed in woord en geschrift. Enige werkervaring is een pre.
Informatie bij Meyke van Noorden, tel. 043-64 06 50,
Meerssen, St. Josephstraat 1.

Postbesteller m/v
Bent u gemotiveerd om vanaf 30/06 a.s. lange tijd aan de slag te gaan, dan hebben wij een part-time baan voor u van 16.00-21.00 uur. Bent u in bezit van een rijbewijs en kunt u zelfstandig werken, reageer dan snel op deze baan.
Informatie bij René van den Borst, tel. 04750-3 10 98,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

Diploma LTS Hout en/of werkervaring
Wij hebben een baan voor je bij een houtfabriek in Roermond. Dit betreft werk dat verricht wordt in dagdienst en zeer goede toekomstmogelijkheden biedt.
Informatie bij Karen Klinkers, tel. 04750-3 01 01,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

Meehelpende hand in de voedingsbranche
Wilt u alleen in dagdienst werken en lange tijd aan de slag, dan hebben wij per direct een leuke baan voor u: bestellingen bezorgen, pizza's beleggen, stickeren, schoonmaakwerkzaamheden en het inpakken van kazen. U bent 18-20 jaar en in bezit van een rijbewijs.
Informatie bij Monique van den Berg, tel. 045-45 15 00,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Vakantiewerk in de Oostelijke Mijnstreek
Volop mogelijkheden zijn aanwezig om aan de slag te gaan als vakantiekracht bij diverse bedrijven te Kerkrade, Brunssum, Hoensbroek, Heerlen etc. Houd er wel rekening mee dat veel van deze banen in ploegendienst worden verricht, zowel voor korte dagen, als voor enkele weken. Wil je wat extra zakgeld, schrijf je dan zo snel mogelijk in.
Informatie bij Ellis Tonglet, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Ervaren heftruckchauffeur m/v
Voor een frisdrankenfabrikant in Hoensbroek. U gaat werken in 3-ploegendienst. U beschikt over een grote dosis stressbestendigheid en vooral motivatie.
Informatie bij Truus Rutjens, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Werken in de frisdrankindustrie
Dat kan in Hoensbroek. Regelmatig kunnen wij produktiekrachten plaatsen die in 3-ploegendienst willen werken en verder alle voorkomende klussen willen verrichten. Dus houd je van aanpakken en ben je gemotiveerd voor deze baan, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Truus Rutjens, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Magazijnmedewerker m/v
Voor een groothandel in kruidenierswaren zijn wij op zoek naar een kracht die met een [illegible] orders gaat verzamelen. Het betreft een functie voor lange tijd. Ben je 20-30 jaar en houd je van doorwerken, dan is dit wellicht een baan voor jou.
Informatie bij Truus Rutjens, tel. 045-71 85 15,
Heerlen, Akerstraat 26.

Diverse produktiewerkzaamheden
Bij bedrijven in Heerlen en Hoensbroek. U hebt de mogelijkheid te werken in dag- of middagdienst. Het werk is meestal voor lange tijd.
Informatie bij Marleen Adams[illegible], tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Cleaning operators m/v
Bent u in bezit van een groot rijbewijs en bij voorkeur een chauffeursdiploma, dan is deze baan wat voor u. Tevens bent u flexibel inzetbaar, minimaal 23 jaar en lange tijd beschikbaar. Bij gebleken geschiktheid zult u een interne opleiding gaan volgen. Tegenover deze full-time baan staat een uitstekend salaris.
Informatie bij Desirée Aarts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Schoonmaken tijdens de avonduren
Voor diverse projecten in Sittard en omgeving zijn wij op zoek naar schoonmakers met en zonder ervaring. Vakantiewerkers zijn ook van harte welkom. De duur van het werk varieert per opdracht. Voor meer informatie, bel ons even.
Informatie bij Ingrid Cuypers, tel. 046-52 97 77,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Studeren en bijverdienen
[illegible] gironummer. Kom dus snel langs.
Informatie bij Astrid Ticheler, tel. 046-52 97 77,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Pompbediende m/v
Voor een tankstation in de omgeving van Born/Susteren. De werkzaamheden vinden plaats op zondag en daarnaast op 2 avonden per week. Wij zoeken hiervoor een betrouwbaar, flexibel, representatief en gemotiveerd iemand.
Informatie bij Yolanda Alberts, tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Inwoners Born/Susteren en omstreken
Woont u in Born, Susteren, Nieuwstadt of nabij omgeving en zoekt u werk in ploegen- of dagdienst, losse dagen of enkele uren per dag, neem dan contact met ons op en informeer naar uw mogelijkheden.
Informatie bij Yolanda Alberts, tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Wil je ambachtelijk werken?
Heb jij technisch inzicht en zie je werk liggen, dan kun je vanaf 26/06 a.s. aan de slag. Je helpt zowel bij het construeren en lassen van smeedijzeren hekken, als bij het plaatsen hiervan. Deze opdracht duurt tot september.
Informatie bij Sonja Pijpers, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Bijverdienen in de vakantie
Dat kan als je enkele uren, dagen of maanden wilt werken. Zowel in dag-, als in ploegendienst hebben wij regelmatig vakantiebanen. Interesse in wat extra zakgeld, kom dan snel bij ons langs.
Informatie bij Sonja Pijpers, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Handig met hout
Wil je graag met hout werken en heb je daar ook feeling voor, dan kun je aan het werk bij een [illegible]fabriek in Eijsden. Je werkt dagelijks van 08.00-16.15 uur. Deze baan is voor lange tijd.
Informatie bij Sonja Pijpers, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Medewerkers m/v inpakafdeling
Ben je gemotiveerd voor sorteer- en inpakwerk bij een bedrijf in Maastricht? Dan hebben wij werk in 5-ploegendienst voor een aantal maanden.
Informatie bij José Biezer, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Machinebedienden m/v
Werkt u graag onregelmatig en beschikt u over een technische achtergrond of bent u in bezit van een MAVO D-diploma, dan kunt u lange tijd aan de slag bij een papierverwerkend bedrijf in Maastricht. Uiteraard wilt u graag in ploegendienst werken en lange tijd aan de slag.
Informatie bij Carmen Meiotte, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Werken op tijden die u schikken
Voor diverse projecten zijn wij op zoek naar enthousiaste medewerkers die enkele uren per dag beschikbaar zijn. U kunt rekenen op afwisselend werk waarbij een flexibele houding een voorwaarde is.
Informatie bij Angelique Herben, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Aan de slag in de verwarmingsindustrie
Uw werkzaamheden bestaan uit het monteren en afwerken van verwarmingselementen. U gaat werken in 3-ploegendienst. Voor werkkleding wordt gezorgd. Dit is een baan voor lange tijd.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 33,
Nuth, Stationsstraat 67.

Part-time werken
Dat kan als schoonmaker bij een aantal projecten die wij hebben in Nuth. De werkzaamheden worden met name verricht in de middag- of avonduren en gaan lange tijd duren.
Informatie bij Mariëlle Keulers, tel. 045-24 55 33,
Nuth, Stationsstraat 67.

Stevig aanpakken in de buitenlucht
Dat zijn de werkzaamheden die wij hebben bij een bedrijf in Beek voor beladers. Het bedrijf haalt het huisvuil en containers op in diverse gemeenten in Zuid-Limburg. Het betreft werk voor 1 of meer dagen per week. Kortom, als u goed wilt verdienen, over een goede lichamelijke conditie beschikt en flink wilt aanpakken, dan is dit de baan voor u.
Informatie bij Monique Groen, tel. 046-37 87 00,
Beek, Markt 64.

Heftruckdiploma en/of ervaring
U werkt nauwkeurig en kunt verantwoordelijkheid dragen voor de behandeling van het produkt. De werkzaamheden worden verricht in 3-ploegendienst en zijn voor zeer lange tijd.
Informatie bij Jela Rynbout, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Produktsamensteller m/v
Wij zoeken iemand die om kan gaan met recepturen, secuur kan werken en van aanpakken weet. Het betreft een afwisselende baan bij een jong bedrijf in Landgraaf. Dit werk is in dagdienst en voor lange tijd.
Informatie bij Jela Rynbout, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Twee rechterhanden
Wij zoeken gemotiveerde krachten voor produktiewerkzaamheden in 3-ploegendienst. U gaat lange tijd aan de slag. De betaling is uitstekend.
Informatie bij Jela Rynbout, tel. 045-32 60 38,
Landgraaf, Streeperstraat 30a.

Bijverdienen in de schoonmaak
Dat kan bij een garagebedrijf in Weert. U krijgt de toiletten, kantoren en de kantine onder uw hoede. Dagelijks werkt u 3 uur, waarvan 2 uur door uzelf in te vullen tussen 08.00-17.00 uur. 1 uur dient u te werken van 17.00-18.00 uur.
Informatie bij Ellen Kraster, tel. 04950-4 20 25,
Weert, Emmasingel 61.

Verantwoordelijk produktiewerk in de chemie
Bij een loonmijnbedrijf in chemicaliën. U beschikt over verantwoordelijkheidsgevoel en gaat o.a. meehelpen met het etiketteren en spoelen van vaten. Goede verdiensten en een prettige werksfeer maken deze baan zeer aantrekkelijk.
Informatie bij Ellen Kraster, tel. 04950-4 20 25,
Weert, Emmasingel 61.

Zelfstandig aan de slag in een autobandenmagazijn
De werkzaamheden variëren van het bijhouden van de voorraad tot het laden en lossen van vrachtauto's. Kortom een leuke baan voor een jong iemand met goede toekomstmogelijkheden.
Informatie bij Ellen Kraster, tel. 04950-4 20 25,
Weert, Emmasingel 61.

Part-time of full-time werken, dat kan
Bij diverse bedrijven in Brunssum en omgeving. Het betreft zowel produktiewerk in dagdienst, als in ploegendienst. Bovendien bent u minimaal 18 jaar en beschikt u over een fiets, brommer of auto zodat u makkelijk de werkplek kunt bereiken.
Informatie bij Brigitte [illegible], tel. 045-27 40 40,
Brunssum, Rumpenerstraat 79.

Produktiewerk in het milieu
Regelmatig heeft een recyclingbedrijf in Beek behoefte aan goede, gemotiveerde medewerkers in de produktie. Wilt u korte of lange tijd aan de slag, in 3-ploegendienst werken en bent u 18 jaar of ouder, neem dan contact met ons op.
Informatie bij Esther van Merkerk, tel. 046-74 32 32,
Geleen, Groenstraat 13.

Goede bijverdiensten in augustus
Door in de houtverwerkende industrie aan de slag te gaan in, 2-ploegendienst; dus de ene week vroeg 's middags thuis en de andere week pas 's middags beginnen. Lijkt het wat? Kom dan zo snel mogelijk langs.
Informatie bij Meyke van Noorden, tel. 043-64 06 50,
Meerssen, St. Josephstraat 1.

Handige technische machinebedienende m/v
Voor een elektronicabedrijf in Roermond. De functie is zowel in 2-ploegen-, als in dagdienst. U heeft enige ervaring in het bedienen van machines [illegible], kom dan snel bij ons langs.
Informatie bij Erwin [illegible], tel. 04750-3 01 01,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

Examen gedaan in CO2-lassen?
En u zoekt een baan [illegible] inschrijven bij onze technische [illegible] in militaire dienst moet, bent u van harte [illegible].
Informatie bij Yvonne Martens, tel. [illegible],
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Technisch medewerker m/v
Die nauwkeurig kan werken [illegible] wordt doorgemeten. U beschikt over een [illegible] LTS- of afgebroken MTS-opleiding Elektro [illegible]. De werkzaamheden worden verricht in 2-ploegendienst en gaan lange tijd duren.
Informatie bij Jacqueline Wiesen, tel. 045-45 15 00,
Kerkrade, Hoofdstraat 35a.

Elektronicus m/v
Bent u in bezit van een MTS-diploma Elektronica en heeft u aanvullende cursussen gevolgd op het gebied van [illegible] en datacommunicatie, dan hebben wij de volgende mogelijkheden voor u. Het gaat hier om calibratie, modificatie, onderhoud en reparatie aan communicatie-apparatuur. Deze opdracht is voor enkele maanden.
Informatie bij René van der Hilst, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Proces-operator m/v
Die in bezit is van een MTS-diploma Procestechniek en woonachtig in de omgeving van Heerlen. U gaat werken in 3-ploegendienst. U kunt zowel korte, als lange tijd aan de slag.
Informatie bij René van der Hilst, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Liftmonteurs m/v
Voor deze functie dient u in bezit te zijn van een LTS-diploma Metaal of over behoorlijke ervaring te beschikken in deze branche. Uw werkgebied is geheel Nederland. Het is regelmatig voorkomend dat u moet overnachten in hotels. Het werk brengt uiteraard met zich mee dat u geen hoogtevrees heeft. Het werk bestaat voornamelijk uit montage-, constructie- en bewerkzaamheden. Interesse in deze baan voor lange tijd, bel of kom langs.
Informatie bij René van der Hilst, tel. 045-74 00 40,
Heerlen, Akerstraat 26.

Kunt u meer dan timmeren alleen?
Dan hebben wij een afwisselende, full-time baan voor u bij een groot bedrijf in Sittard. U bent in bezit van een LTS Hout-diploma en heeft enige ervaring in deze branche. Naast de timmerwerkzaamheden dient u eveneens licht administratief werk te verrichten. Bent u geïnteresseerd in deze baan voor lange tijd, reageer dan snel.
Informatie bij Desirée Aarts, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Werken in de metaalsector
Dat kan als u beschikt over een LTS Metaal-diploma en enige ervaring. Wij bieden u per direct een full-time baan in dagdienst. Bent u onze gemotiveerde kracht, kom dan meteen langs.
Informatie bij Kitty Pepels, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

All-round automonteur m/v
Voor een garage in de omgeving van Sittard. U heeft kennis van diverse automerken en beschikt over enige ervaring. Het betreft een full-time baan voor lange tijd. Bij afwezigheid van de eigenaar zult u zelfstandig lopende zaken afhandelen zoals telefoon, klanten ontvangen etc.
Informatie bij Kitty Pepels, tel. 046-52 96 66,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Hulpmonteur m/v in de luchtkanalenbranche
Met spoed zoeken wij technische krachten die hun steun verlenen aan de monteurs tijdens montagewerkzaamheden. Ervaring in deze richting is een pre. U kunt per direct aan de slag en u bent enkele maanden beschikbaar.
Informatie bij Esther van Merkerk, tel. 046-74 32 32,
Geleen, Groenstraat 13.

Plaatsvervangend hoofd m/v afdeling techniek
Wij hebben een baan voor een zelfstandige, flexibele en praktisch ingestelde HTS'er Scheepswerktuigkunde. U heeft reeds enige jaren werkervaring als scheepswerktuigkundige en u bent nu op zoek naar een baan aan wal waar u toch uw technische kennis en vaardigheid in kwijt kunt. Daarnaast beschikt u over leidinggevende capaciteiten.
Informatie bij Meyke van Noorden, tel. 043-64 06 50,
Meerssen, St. Josephstraat 1.

Verpleegkundigen, zieken- en bejaardenverzorgenden m/v
Voor volop werk in de gezondheidszorg bent u bij Randstad aan het juiste adres. U geeft aan waar en wanneer u wilt werken en of u makkelijk over eigen vervoer kunt beschikken. Wij zoeken voor u de geschikte werkplek, zowel full-time, als part-time. Kortom, in onderling overleg kan alles besproken en geregeld worden. Voor meer informatie kunt u terecht op onze vestigingen te:
Maastricht, Helmstraat 12, tel. 043-28 06 66;
Heerlen, Akerstraat 26, tel. 045-71 31 00;
Brunssum, Rumpenerstraat 49, tel. 045-25 91 91;
Kerkrade, Hoofdstraat 35a, tel. 045-45 15 00;
Sittard, Rosmolenstraat 15, tel. 046-51 96 36;
Geleen, Groenstraat 13, tel. 046-74 32 32;
Meerssen, St. Josephstraat 1, tel. 043-64 06 50;
Landgraaf, Streeperstraat 30a, tel. 045-32 60 38.

Vakantiewerk in de gezinszorg
Ben je op zoek naar vakantiewerk? Wij hebben een leuke baan voor jou in de periode van juni t/m september. Je kunt werken in het huishouden van een ander. Wat vraagt dat van je? Je helpt mee bij de voorkomende huishoudelijke werkzaamheden zoals koken, wassen, strijken, schoonmaken etc. Maar wat daarbij komt en het boeiend maakt, is het omgaan met mensen. Voor dit werk is het nodig dat je zelfstandig kunt werken en vaardigheden hebt om een relatie op te bouwen zoals luisteren, aanvoelen en kunnen zwijgen. Volg je een opleiding in de verzorgende richting, dan is dat een pre.
Informatie bij Josette de Koning, tel. 04750-1 87 84,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

U spreekt Duits en heeft ervaring in de horeca
Dan kunt u aan het werk in een restaurant met terras nabij de Duitse grens. Tevens bent u 22 jaar of ouder en gewend zelfstandig te werken. Wij bieden u een leuke baan en een prettige werksfeer.
Informatie bij Karen Klinkers, tel. 04750-3 01 01,
Roermond, Godsweerdersingel 93.

Full-time kantinemedewerkers m/v
Wij zoeken voor diverse relaties in Heerlen en omgeving medewerkers die over een goede persoonlijke presentatie beschikken en graag als kantinemedewerker aan de slag willen.
Informatie bij Francy van Bladel, tel. 045-74 26 36,
Heerlen, Akerstraat 26.

Horecamedewerkers m/v
Voor diverse instellingen in Sittard en omgeving. Het werk bestaat onder andere uit het serveren van hapjes en drankjes, alsmede het voorbereiden en uitserveren van lunches. Heeft u ervaring, reageer dan snel. Ook zijn losse opdrachten mogelijk voor o.a. studenten.
Informatie bij Astrid Ticheler, tel. 046-52 97 77,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Gemeenschapshuis zoekt
Gemotiveerde barmedewerkers met enige jaren ervaring en beschikkende over leidinggevende capaciteiten. De werkzaamheden liggen voornamelijk in de avonduren, maar ook werken in het weekeinde mag voor u geen probleem zijn.
Informatie bij Pascalle Pechholt, tel. 043-28 06 66,
Maastricht, Helmstraat 12.

Verkopers m/v
Bij diverse supermarkten in de omgeving van Born/Susteren voor o.a. de afdelingen groente, vlees, brood en kaas. Leeftijd: t/m [illegible]. U dient bereid te zijn ook op koopavonden en zaterdagen te werken. Interesse in een leuke werksfeer en aan de slag te gaan in een nieuw bedrijf? Reageer dan snel.
Informatie bij Marion [illegible], tel. 046-52 96 96,
Sittard, Rosmolenstraat 15.

Ik vond

randstad uitzendbureau

De geestelijke schotwond van zomaar een politieagent

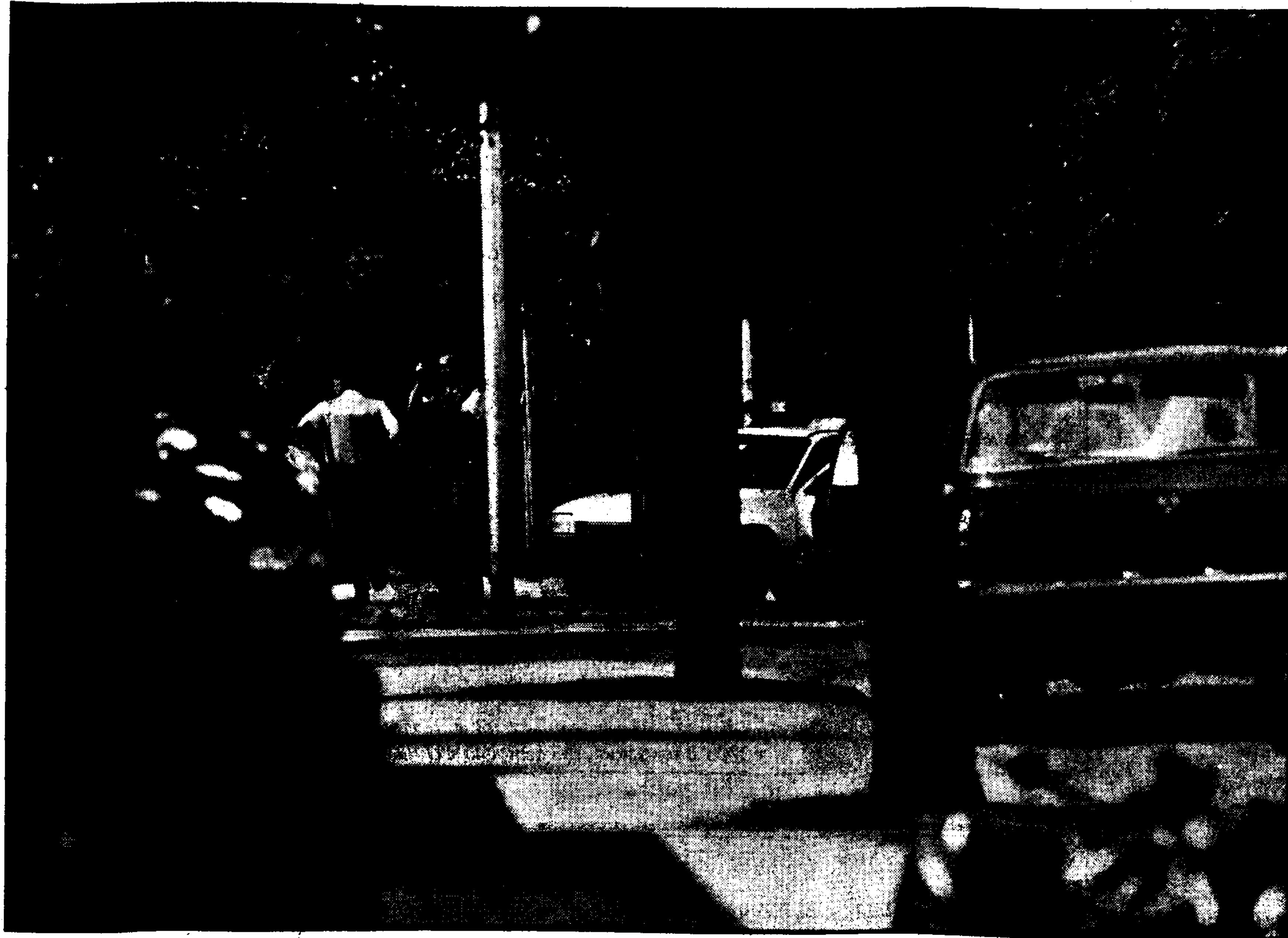
Wim Slenter: 'Alleen kun je je emoties niet verwerken'

Rellen, ernstige ongelukken, gijzelingen, messentrekkerij, schietpartijen. Een politieagent maakt wat mee tijdens zijn werk. Maar de spanningen en emoties moet hij zelf zien te verwerken. En dat kan lang niet iedereen. Dan gaat het wel eens mis. Voorbeelden genoeg van agenten die hun pet voorgoed aan de kapstok hangen of vergetelheid zoeken in de drank. Af door de zijdeur, terwijl dat met een beetje begeleiding voorkomen had kunnen worden. De politie in Heerlen is sinds kort een Bedrijfs Opvang Team (BOT) rijk: twaalf agenten uit eigen gelederen die collega's de spreekwoordelijke schouder en het luisterend oor bieden na een schokkende gebeurtenis. Tien mannen en twee vrouwen die een speciale cursus volgden en nu 24 uur per dag klaar staan om op afroep geestelijke bijstand te verlenen.

DOOR FRANK SEUNTJENS

Hoofdagent Wim Slenter (33) van de Heerlense politie werd bijna drie jaar geleden in zijn been geschoten. Op 13 juli 1989 om precies te zijn. Door de Duitse junk Uwe B. die op de vlucht was geslagen na de moord op een taxichauffeur en in de wijk Eikenderveld weduwe Elly Scheien in haar woning gegijzeld hield. Een traumatische ervaring, zegt hij zelf. Maar Slenter is er inmiddels overheen. Zonder hulp van het BOT, want dat was er toen nog niet. Zou dat wel het geval zijn geweest, dan was het volgens Slenter zeker sneller gegaan. Nu moest hij het grotendeels zelf verwerken. En dat duurt nu eenmaal langer.

Anno 1992 praat Slenter, gedetacheerd bij de hondenbrigade, met opmerkelijk gemak over wat hem is overkomen. „Ik had nachtdienst en kreeg de melding dat zich in het Eikenderveld een gewapende man ophield in een schuurtje. Ik ben meteen naar het opgegeven adres gereden en heb onderweg mijn kogelvrij vest aangetrokken. Toen ik uitstapte, zag ik de verdachte juist over een schutting klimmen. Even later hoorde ik glasgerinkel. Het bleek dat de man de woning van mevrouw Scheien was binnengedrongen. Hij was helemaal over zijn toeren. De man stond voor het badkamerraam met een pistool op mevrouw Scheien gericht. Ik zocht dekking achter een auto voor het huis en probeerde een gesprek met hem aan te knopen. Ik riep: 'Geef je over nu het nog kan. Er is nog niks gebeurd. We zullen heus niet schieten als het niet hoeft'. Maar hij wilde maar één ding: zijn tasje dat nog in het schuurtje lag en waarin een injectienaald zat. Hij was dringend aan een shot toe. Daarom was de man ook zo opgewonden. Op een gegeven moment begon hij te schieten. Eén kogel boorde zich dwars door de auto waarachter ik me schuil hield en trof me in het rechterbovenbeen. Via de portofoon waarschuwde ik mijn collega's dat ik was geraakt. Maar niemand kon bij me komen omdat ik in het schootsveld lag. Ik heb nog gezwaaid om duidelijk te maken dat mijn verwondingen meevielen. Achteraf hoorde ik dat ze dat gebaar verkeerd begrepen hadden. Ze dachten dat het mijn laatste stuiptrekkingen waren. Sommigen hebben het daar nu nog moeilijk mee. Uiteindelijk kon ik wegkomen doordat collega's de man naar de achterzijde van het huis wisten te lokken door een hoop kabaal te maken."



● *Politie omsingelt de woning van Elly Scheien. De vrouw werd in juli 1989 in haar eigen huis gegijzeld door een Duitse drugverslaafde. De man schoot enkele keren gericht op de agenten. De Heerlense politieman Wim Slenter werd daarbij in zijn been geraakt.*

ARCHIEFFOTO: DRIES LINSSEN

De gewonde Slenter ging niet meteen naar het ziekenhuis. Alsof er niets gebeurd was, zette hij vanaf een veiliger plek de onderhandelingen met de Duitser voort. Pas toen ruim een uur later een professionele bemiddelaar op het toneel verscheen, liet Slenter zijn schotwond behandelen. Om daarna nog eens naar het Eikenderveld terug te keren om zijn hond op te halen.

Slenter zat vervolgens een week of vijf thuis. „Maar dat had eigenlijk niet eens zoveel te maken met de schietpartij. Voornaamste oorzaak waren privé-problemen. Ik heb een meervoudig gehandicapt kind en mijn vrouw was in die tijd in verwachting van de tweede. Dat bracht veel spanningen met zich mee. De schietpartij was de bekende druppel. Toch ben ik ervan overtuigd dat ik eerder aan het werk zou zijn gegaan als de begeleiding beter was geweest. Ik stond er alleen voor. Moest bijvoorbeeld zelf een rapport schrijven over de gebeurtenissen in het Eikenderveld. Dat had ik liever aan een collega overgelaten, maar dat kon niet in verband met de werkdruk. Met vrienden en kennissen kun je er eigenlijk niet over praten. Die begrijpen niet wat je hebt meegemaakt. Daar moet je politie-agent voor zijn. Maar collega's snijden het onderwerp ook niet graag aan. In de groep waarbinnen ik werk, werd er angstvallig over gezwegen. Alsof iedereen probeerde het te verdringen. Alleen als je een keer met z'n tweeën in de auto zit, wordt er wel eens over gesproken. Dan merk je dat je collega's er nog steeds mee rondlopen, het nog niet hebben verwerkt. Daarom denk ik dat de oprichting van het BOT een prima zaak is. Zo kunnen een heleboel psychische problemen worden voorkomen. Ik heb nooit op het BOT terug kunnen vallen. Dat is jammer, want ik zou er zeker baat bij hebben gehad. Hoewel ik moet zeggen dat ik ontzettend veel steun heb gehad aan de bedrijfsarts van de GGD. Ik ben van nature erg gesloten en die man heeft me gedwongen over mijn gevoelens en emoties te praten. Daar ben ik hem heel dankbaar voor."

Slenter zei het al eerder: hij heeft aan de schietpartij geen trauma overgehouden. „Wel ben ik wat voorzichtiger geworden: Ik sta nog steeds vooraan, maar ben meer beducht voor gevaar. Verder heb ik er nooit van wakker gelegen of gedroomd. Ben zelfs naar de rechtszaken tegen de dader gegaan. In Maastricht als toehoorder, in Den Bosch bij het hoger beroep als getuige. Nu denk ik er eigenlijk nooit meer aan. Of je het gelooft of niet: ik heb voor dit gesprek nog op moeten zoeken wanneer het nu precies was gebeurd. Alleen als ik door de straat rij waar het zich allemaal heeft afgespeeld, komt het bovendrijven. Dan kijk ik elke keer weer naar dat huis en denk: 'Hier was het'.

Duitse verpakkingsverordening dwingt tot goede afspraken

Ondernemers laten zich verrassen door groene punt

DOOR LAURENS HARTMAN

...der de Limburgse ondernemers bestaat grote onduidelijkheid over de ongeand strenge Duitse *Ver...ckungsverordnung*, die 1 januari 1993 ingaat. J. ...Mulken van het Ver...ings Engineering Con...ting Centrum (Vecc) in ...n verwacht dat veel ondernemers te laat zullen zijn ...nog adequaat op de ver...erde marktsituatie in te ...elen.

...e milieu-verordening stelt bin... en buitenlandse bedrijven ...ntwoordelijk voor het ter plek... recyclen of terugnemen van ...n eigen verpakking. Ongeacht of ...produkten worden geïmpor...rd of gewoon binnen de grenzen ...n geproduceerd.

...eerste twee stappen van de ver...ening zijn inmiddels gezet. ...ds 1 december 1991 moeten de ...oducent en de handel de trans...verpakkingen terugnemen en ...bovendien voor zorgen dat de ...pakkingen opnieuw worden ge...ikt of verwerkt. Zij mogen niet ...er worden verbrand of gestort. ...nder transportverpakking vallen ...llets, kartonnen dozen, omsnoe...ingsmateriaal, plakband, nietjes ...inkt die milieuvriendelijk moet ...n.

...ds 1 april van dit jaar kan de ...itse consument de zogenaamde ...verpakkingen' in de winkel ...terlaten. De 'slof' die om 10 ...jes sigaretten zit is een voor...ld van een omverpakking.

...laatste en voor de consument ...st ingrijpende en zichtbare fa...namelijk die waar de producent ...rdt verplicht om de gebruikte ...umentenverpakkingen (bij...orbeeld de bierblikjes, de deodo...ntspuitbus, de lege tandpastatu... etc.) terug te nemen, start op 1 ...uari. De producent kan deze ...rplichting 'afkopen' door mee te ...len aan een terugnamesysteem ...in het afzetgebied zal worden ...eezet.

...roene punt

...n deze terugname van de verpakkingen mogelijk te maken is in Duitsland een groep bedrijven samengegaan in het *Duales System Deutschland GmbH* (DSD). Dit zorgt voor inzameling, sortering en herverwerking buiten de reguliere afvalkanalen om. Het woord *Dual* verwijst hiernaar. Dit betekent dat een particuliere en een openbare (reguliere) vuilnisophaaldienst naast elkaar gaan werken. De DSD moet ervoor zorgen dat de verkoopverpakkingen die zijn voorzien van de zogenaamde 'groene punt', bij de bevolking opgehaald kan worden. De bevolking krijgt hiervoor speciale gele zakken. Aan het eind van dit jaar moet dat bij vijftig miljoen Duitsers gebeuren. Tegelijkertijd voorziet het *Duale System* ook in de financiering. Want niet eerder dan wanneer een verpakking aan allerlei milieuvriendelijke voorwaarden voldoet en wanneer erop staat aangegeven van welk materiaal zij is gemaakt, mag deze worden voorzien van de groene punt. En de producent betaalt daarvoor aan de DSD ongeveer twee pfennig per verpakking.

Afhankelijk van het aantal en het volume van de verpakkingen die hij op de Duitse markt brengt.

DIS

De Dranken Industrie Sittard (DIS) in Sittard blikt het bier van dertig Duitse bierbrouwers in. Een belangrijk deel van de orderportefeuille. Twan Jochems heeft zich daarom tijdig en zorgvuldig van de problematiek op de hoogte moeten stellen: „Op een gegeven moment zeiden die brouwers dat ze een groene punt op de blikjes wilden. Maar zelf wisten ze niet eens het hoe en het waarom. 'Zoek het maar uit', zeiden ze. Om die klanten niet kwijt te raken heben we dat moeten opknappen. Geen eenvoudige klus. Per uur rollen hier 72,000 blikjes van de banden. Je kunt niet zomaar een punt op de busjes zetten. Wij krijgen die blikjes uit heel Europa geleverd. En het drukken is een heel procédé. We moesten bovendien van onze oude voorraad blikjes afkomen. Al met al heeft de organisatie maanden lang geduurd."



Van Mulken van Vecc: „Dit voorbeeld spreekt alleen nog maar van een logistiek en administratief probleem. Er komt veel meer bij kijken. De praktijk leert dat de situatie chaotisch en onduidelijk is. Slechts weinig instanties en mensen weten precies hoe de vork in de steel steekt. Wij krijgen veel vragen. 'Hoe gaat het met de aanmelding. Waar moet ik mij aanmelden. Werkt het systeem eigenlijk. Is er controle. Zijn er sancties', en zo veel meer."

Een onderneming blijkt tijdig met het inspelen op de veranderingen te moeten beginnen. Een aanvraag voor een licentie voor het opdrukken van een groene punt en dus mee te mogen doen met het *Duale System* kost gemiddeld vier maanden. Van Mulken: „In de praktijk soms zelfs wel een half jaar. De voorbereidingen krijg je ook niet binnen een week voor elkaar."

Het Maastrichtse Bates Cepro maakt papieren zakken. Directeur Driessens: „Ook voor dit bedrijf is de verpakkingsverordening van groot belang. Zelf hoeven we de verpakking niet terug te nemen. Maar het is zaak je klanten vast te houden. We moeten zorgen in de markt te blijven. Anders verliezen we onze opdrachten aan Duitse verpakkingsproducenten die wel tijdig hebben ingespeeld op de verordeningen. Wij zelf proberen onze klanten een stap vóór te zijn."

De woordvoerder van chemiegigant DSM kan door de wijdvertakte activiteiten van het bedrijf nauwelijks een eenduidig overzicht van de gevolgen voor zijn bedrijf geven. „Het concern produceert de grondstoffen voor het verpakkingsmateriaal en ondervindt dus wat dat betreft alleen zijdelingse gevolgen. Maar er liggen zeker nieuwe mogelijkheden voor de recycling-activiteiten van onze dochter Reko in Beek. Een ding is duidelijk. Als we goede afspraken maken met onze Duitse partners dan zijn de gevolgen best te overzien."

Sancties

Er zijn geen sancties als een bedrijf niet meedoet. Er bestaat geen wettelijke verplichting. Maar marketing-overwegingen zullen een fabrikant toch ertoe dwingen het label te voeren. Twan Jochems van DIS: „Als onze concurrent wel een punt heeft en wij niet dan zal de klant ons overslaan. De Duitse winkeliers en de burgers schaffen na 1 januari geen produkten zonder groene punt meer aan."

Naast de nadelen wijst Van Mulken op de voor Nederlandse ondernemingen ongetwijfeld grote voordelen. „Omdat we vlak bij Duitsland liggen en redelijk makkelijk op de hoogte kunnen raken van de situatie hebben we onmiskenbaar een concurrentievoordeel ten opzichte van bijvoorbeeld landen in het Verre Oosten. Die zullen, zonder embleem, worden geweerd van de markt."

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Ziekenhuis De Wever & Gregorius is het grote ziekenhuis, dat op twee locaties ziekenhuiszorg biedt van hoog niveau. Het ziekenhuis heeft 130 medisch specialisten en 2.850 medewerkers. Jaarlijks worden 26.000 patiënten opgenomen.

Op korte termijn ontstaat op Locatie De Wever een fulltime vacature (m/v) voor een

praktijkbegeleider

Functie-informatie
- De praktijkbegeleider onderhoudt contacten met en begeleidt leerling-verpleegkundigen in hun praktijkopleiding tot A-verpleegkundige. Ook begeleidt hij stagiares en leerlingen van de voortgezette opleidingen;
- Hij adviseert en ondersteunt werkbegeleiders en leerling-verpleegkundigen;
- Draagt mede de verantwoording voor de ontwikkeling van en gestalte geeft aan de methodische werkbegeleiding.
- Daarnaast verzamelt en verwerkt de praktijkbegeleider alle relevante gegevens betreffende de praktijkopleiding.

Functie-eisen
- diploma A-verpleegkundige, bij voorkeur aangevuld met een docentenopleiding;
- ervaring in het begeleiden van leerlingen;
- ruime ervaring als verpleegkundige;
- uitstekende contactuele en sociale vaardigheden;
- zelfstandig en in teamverband kunnen werken.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden conform CAO-Ziekenhuiswezen. Salaris overeenkomstig FWG-groep 45.

Inlichtingen
Belangstellenden kunnen informatie inwinnen bij de heer M. Feyen, hoofd Opleidingen, tel. (045) 76 6442. Bij de sollicitatie wordt het team van praktijkbegeleiders en de personeelsdienst betrokken worden.

Schriftelijke sollicitaties kunnen tot uiterlijk 27 juni worden gericht aan de Personeelsdienst. Vermeld in de linkerbovenhoek van uw brief MP 92112.

Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg

Ziekenhuis De Wever & Gregorius



Wij zijn een dynamische OPEL GM-dealer in het zuiden van het land. De omzet wordt gerealiseerd met ca. 15 medewerkers. Wij zijn op zoek naar belangstellenden voor de funktie van:

operator m/v

De nieuwe manager geeft leiding aan het verkoop- en after-salesgebeuren, voert het algemeen management en zet zich persoonlijk in voor fleetsales en leasing.

Wij zoeken:
Een kandidaat van 35-45 jaar met een ondernemers- en doe-mentaliteit, met bedrijfsekonomisch inzicht en branche-ervaring die een teamgeest uitstraalt, een kommerciële instelling heeft en op enthousiaste wijze inhoud aan deze funktie gaat geven.

Wij bieden u een interessante en afwisselende funktie in een prettige werksfeer met een passend salaris.

Is dit de uitdaging die u zoekt, dan kunt u binnen 14 dagen uw schriftelijke sollicitatie voorzien van uitgebreid c.v. en recente pasfoto insturen onder nr. HK 209 LD, postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

B.V. Technische Handelsonderneming
PRECISIE IN MEETTECH...

WKP

Handel en import van meetgereedschappen, meetmachines, ..., snij- en spangereedschappen alsmede hulpapparatuur

WKP is een succesvolle, dynamisch groeiende technische handelsonderneming. Als ... exclusief vertegenwoordiger voor buitenlandse fabrikanten voorzien wij de ... van o.a. meetgereedschappen, software en hulpapparatuur waarbij prijs, kwaliteit en service hoog in ons vaandel staan.

Ter versterking van ons team zoeken wij voor onmiddellijke indiensttreding:

magazijnmedewerker/chauffeur m/v

Functie-inhoud:
- het ontvangen en uitpakken van de goederen (meetgereedschappen) en het sorteren hiervan;
- het opbergen in de daarvoor bestemde lokaties;
- het verzendklaarmaken van de goederen en het mede laden hiervan in de ...;
- het bezorgen van de goederen naar afnemers door het gehele land alsmede ook België.

Functie-eisen:
- in het bezit van het rijbewijs B-E;
- enige affiniteit met meetgereedschappen en ervaring in de branche is wenselijk;
- opleiding op LTS/MTS/LEAO/MAVO-niveau;
- ... computer;
- ... eigenschappen;
- leeftijd 25-30 jaar;
- ... kleding.

Stuur uw met de hand geschreven sollicitatie binnen 10 dagen naar: B.V. Technische Handelsonderneming WKP, t.a.v. directie, Postbus 24200, 8367 ZV Voorendaal.

Vipack B.V. is een nieuw modern en dynamisch bedrijf, dat zich bezig houdt met de produktie en verkoop van vloeibare reinigingsmiddelen en kosmetische produkten.

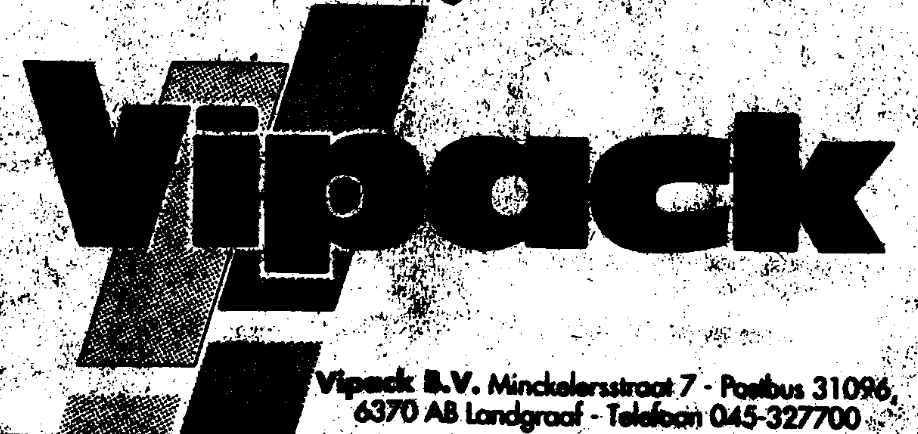
Voor onze ***afdeling produkt - voorbereiding*** zoeken wij een:

Medewerker Produkt-Voorbereiding

Tot de taken van de nieuwe medewerker zullen o.a. behoren:
- Het assisteren bij het in ontvangst nemen van grondstoffen en het uitvoeren van ingangscontroles.
- Het aan de hand van recepten samenstellen van eindprodukten.
- Het mede beheren van het grondstoffen niveau.
- Het zorg dragen voor hygiene, orde en netheid in de afdeling.
- Het verzorgen van de administratie verbonden met de voorgaande werkzaamheden.
- In voorkomend geval het verlenen van ondersteuning aan de afdelingen produktie en magazijn.

Gezien het takenpakket en de aard van de werkzaamheden voldoet een geschikte kandidaat aan de volgende eisen:
- Middelbare opleiding of door ervaring verkregen niveau in b.v.k. procestechniek, werktuigbouwkunde of levensmiddelentechnologie.
- Een flexibele, positieve en beslist accurate instelling.
- Bereid om, indien nodig, overwerk te verrichten en om eventueel t.z.t. in ploegendienst te werken.
- Leeftijd 20 - 25 jaar.

Uw schriftelijke reaktie zien wij graag binnen 14 dagen tegemoet, t.a.v. dhr. Ing. Th.J.M.Maas, die u ook telefonisch nadere inlichtingen kan verstrekken.



Vipack B.V. Minckelersstraat 7 - Postbus 31096, 6370 AB Landgraaf - Telefoon 045-327700

Resort Hoog Vaals is een kwalitatief hoogwaardig Resort met 320 zes-persoonen chalets, gelegen in het prachtige Limburgse landschap, nabij het drielanden punt. Sport, leisure en fitness-faciliteiten, waaronder een beautysalon, een 9-holes golfbaan, tennisbaan, zwembaden en een sauna geven ons produkt een bijzonder elan. Het geheel wordt gecompleteerd door het naast het Resort gelegen luxe hotel met 50 kamers en het conferentiecentrum Hotel-Kasteel Vaalsbroek.

Resort Hoog Vaals biedt een uitdagende werkomgeving aan zo'n 100 mensen. Onze gasten komen uit de hogere sociale klassen. In toenemende mate worden ook grote evenementen verzorgd tot 750 gasten.

De komende jaren wil het Resort zich verder onderscheiden van bestaande produkten in deze markt door middel van het verhogen van de kwaliteit en service.

Wij roepen kandidaten op te solliciteren naar de functie van:

HOOFD TECHNISCHE DIENST M/V

Functie: Deze functionaris is verantwoordelijk voor het dagelijks en preventief onderhoud van de technische installaties, chalets, centrum voorzieningen en de infrastructuur van het Resort. Hij of zij rapporteert aan de Resort Manager, maar zal zeer zelfstandig zijn/haar functie vervullen. Naast het direct leiding geven aan een klein team medewerkers is hij/zij ook uitvoerend werkzaam. Het hoofd van de technische dienst maakt deel uit van de staf van het Resort en onderhoudt nauwe contacten met derden inzake onderhoudscontracten en dergelijke.

Profiel: Een jonge, enthousiaste persoonlijkheid met inzet en initiatief. Iemand die doelen weet te realiseren en daarbij tegelijkertijd gevoel en oog heeft voor de gastvriendelijke omgeving waarin hij werkzaam is. Bereid om vanuit het eigen werkgebied mee te denken over de bedrijfsvoering en om ook gedurende het weekend te werken.

Opleiding en ervaring: Gevraagd wordt een M.T.S.-opleiding elektrotechniek of werktuigbouwkunde, of gelijkwaardig niveau. Werkervaring in een leidinggevende functie is een pré.

Aanbod: Een uitdagende werkomgeving. Mogelijkheden tot groei. Een goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden. De horeca-C.A.O. is van toepassing.

Informatie/sollicitatie:
Informatie over deze functie kan worden ingewonnen bij mevrouw J. Langstraat, personeelszaken, 04454-8324. Uw schriftelijke sollicitatie wordt met belangstelling afgewacht door de directie van

RESORT HOOG VAALS
Randweg 1
6291 DC VAALS



WE TURN EVERY DAY INTO A HOLIDAY

Sportfondsenbad-Kerkrade N.V.

Recreatiecentra „D'r Pool" en „Erenstein"
Postbus 222, 6460 AE Kerkrade, tel. 045-457141

In verband met toenemende werkzaamheden van de bowling- en kegelbanen door ons bedrijf, zoeken wij op zeer korte termijn een

horecamedewerker m/v

(op full-time basis 38 uur per week)

De werkzaamheden zullen voornamelijk plaatsvinden in de avonduren en in het weekend.

U beschikt over:
- een afgeronde SVH/MHS-opleiding;
- enige ervaring in zowel de bediening als in de keuken;
- goede contactuele eigenschappen;
- een uiterst gastgerichte instelling;
- leeftijd vanaf 20 jaar.

Wij bieden u:
- een fijne werksfeer in een dynamisch bedrijf en team;
- goede secundaire arbeidsvoorwaarden;
- eventueel doorgroeimogelijkheden.

Indien u belangstelling naar deze vacature uitgaat, richt dan uw schriftelijke sollicitatie, voorzien van c.v. en recente pasfoto aan:
N.V. Sportfondsenbad-Kerkrade
t.a.v. de heer P.M. Aartsen, Postbus 222, 6460 AE Kerkrade

Bekendmaking uitbreiding dienstverlening arbeidsbureau's

Vanaf maandag 18 mei 1992 zijn de arbeidsbureau's te Heerlen, Brunssum en Kerkrade geopend op maandag tot en met vrijdag van:

9.00 uur tot 12.30 uur
en van
13.30 uur tot 16.00 uur

Telefonisch zijn de arbeidsbureau's bereikbaar van 8.30 uur tot 17.00 uur.

Tijdens de openingstijden wordt volledige dienstverlening geboden.

ARBEIDSBUREAU'S

OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Putgraaf 210
6411 GT Heerlen
Tel. 045 - 71 48 45

BRUNSSUM
Rumpenerstraat 42-44
6443 CE Brunssum
Tel. 045 - 25 24 28

KERKRADE
Poststraat 15
6461 AW Kerkrade
Tel. 045 - 45 63 41

Het arbeidsbureau hoopt u hiermee nog beter van dienst te zijn

Samen goed voor werk

ARBEIDSVOORZIENING
ZUID LIMBURG

Het overheidsbeleid is erop gericht het ziekteverzuim terug te dringen. Hiervoor is een pakket aan maatregelen ontwikkeld, dat bedrijfsmatig wordt ingezet. Ook de BVG vormt hierin een belangrijke schakel. Een van onze maatregelen is door middel van een intensievere verzuimbegeleiding en een betere communicatie met de verzekerden uitval te voorkomen en terugkeer te bevorderen. Het is de verwachting dat hierdoor een procentuele daling van het ziekteverzuim ontstaat.

Op ons rayonkantoor Sittard zijn 3 vacatures ontstaan voor de functie van

Rapporteur Ziektewet m/v

De BVG is een slagvaardige en cliëntgerichte bedrijfsvereniging, die de belangen behartigt van werkgevers en werknemers uit de gezondheidszorg en maatschappelijke dienstverlening. Centraal geleid vanuit het moderne hoofdkantoor in Zeist verzorgen 17 rayonkantoren de uitkeringen in het kader van de sociale verzekeringswetten. Bij de BVG zijn 41.000 werkgevers aangesloten, die in totaal zo'n 720.000 werknemers in dienst hebben. De inning van sociale premies en de jaarlijkse stroom van ruim ... aanvragen om een uitkering worden effectief en marktgericht afgehandeld door onze 2.100 medewerkers. Met veel aandacht voor de problematiek van werkloze, zieke en arbeidsongeschikte werknemers en met een open oog voor de positie van de werkgevers.

De rayonkantoren zijn gevestig in: Alkmaar, Amersfoort, Amsterdam, Arnhem, Breda, Eindhoven, Enschede, 's-Gravenhage, Groningen, Haarlem, Leeuwarden, Nijmegen, Rotterdam, Sittard, Tilburg, Utrecht en Zwolle.



- De Rapporteur Ziektewet heeft een belangrijke taak in de eerste fase van het ziekteverzuim. U bezoekt ziekgemelde verzekerden en vormt zich een oordeel over het gepresenteerde ziektebeeld. Op grond daarvan beslist u tot uitstel of tot een onderzoek door de verzekeringsgeneeskundige. U bespreekt ziektegevallen met de verzekeringsgeneeskundige als bestaande regelingen en procedures niet van toepassing zijn. Tot uw taak behoort verder het verstrekken van informatie aan verzekerden en de controle op naleving van de voorschriften ... in de bedoeling dat u samen met de verzekeringsgeneeskundige en de assistent medische dienst in een zogenaamd bedrijfsgebonden verzuimteam gaat functioneren. Mede door uw inbreng als teamlid van dit gestructureerde overleg wordt snel en verantwoord advies gegeven mogelijk aan de betreffende bedrijven.
- U heeft een opleiding op Havo-niveau. Ervaring in de uitvoering van de sociale verzekeringswetten is een pré. Wegens de vele contacten met collega's, verzekerden en ...ties is het van groot belang ... u in staat bent uw vakkennis goed over te dragen. Verder heeft u het vermogen tactisch doortastend op te treden. Uw leeftijd ligt rond de 30 ... Woonplaats regio Sittard. U bent in het bezit van rijbewijs B.
- Afhankelijk van uw opleiding, ervaring en leeftijd ontvangt u een salaris van maximaal f. 3.993,- bruto per maand. Daarnaast kennen wij uitstekende secundaire arbeidsvoorwaarden, waaronder 8% vakantie... ... 13e maand. De vergoeding voor autok... is ronduit goed te noemen.
- Wij verzoeken u uw schriftelijke sollicitatie binnen 14 dagen te richten aan de BVG, afdeling Personeelszaken, Postbus 2... 3700 EA Zeist. Onder vermelding van het vacaturenummer HvL/10-2036. Nadere informatie kunt u inwinnen bij de Rayon... dhr. W.H.G. Floris, telefoon 046-593014. Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Vanwege de groei die ons bedrijf doormaakt, zoeken wij

ELEKTROMONTEURS

Stork Nolte E & M GmbH is een elektrotechnisch installatiebedrijf. De activiteiten zijn gericht op advisering, ontwerp, uitvoering, inbedrijfstelling en service en onderhoud voor alle voorkomende elektro- en instrumentatietechnische installaties in de utiliteit en industrie.

op het gebied van sterkstroom, zwakstroom en middenspanning. Zij dienen in het bezit te zijn van een LTS-E diploma, gevolgd door een afgeronde VEV-opleiding of een MTS-E diploma. Enige jaren montage-ervaring is vereist.

De arbeidsvoorwaarden volgens de Duitse Tarifverträge Elektro-Handwerke in Nordrhein-Westfalen zijn van toepassing.

Geïnteresseerden gelieven hun schriftelijke sollicitatie te richten aan
Stork Nolte E & M GmbH,
Personalabteilung,
Schumanstraße 29,
D-5102 Würselen-Aachen.
Tel. 0949-2405-3244.

De Stork Nolte bedrijven behoren tot de Stork groep Elektrotechniek. Binnen een landelijk net van elektrotechnische installatiebedrijven zijn 1950 medewerkers werkzaam op het gebied van utiliteit, industrie en infrastructuur. Een toeleveranciersbedrijf is met 250 medewerkers actief in de mechanische, elektrotechnische en elektronische sector. Stork Nolte maakt deel uit van het Stork concern, een groep van marktgerichte ondernemingen met een breed programma van kapitaalgoederen en industriële verbruiksprodukten ten behoeve van de druk- en coatingsindustrie, de voedingsmiddelenindustrie en activiteiten en produkten voor de industriële dienstverleningsmarkt. In binnen- en buitenland werken over de 17.000 medewerkers. Decentrale aanpak, klantgerichte produktontwikkeling en een wereldwijde marktbewerking kenmerken het ondernemingsbeleid.

STORK

STORK NOLTE ...

We hebben er allemaal wel eens last van, maar we praten er niet graag over. Toch kampen heel veel mensen met stoelgangproblemen. Buikpijn, [illegible]stopping en/of diarree zijn bekende verschijnselen. Minder bekend is dat een prikkelbare darm vaak de oorzaak van de klachten is. Schattingen van de [illegible]erlandse Lever Darm Stichting leren dat 20 procent van de Nederlandse bevolking last heeft van het zogeheten prikkelbare darmsyndroom (PDS). [illegible]S-patiënten hebben last van een verstoorde werking van hun darmen.

Een op vijf heeft problemen met de stoelgang

DOOR KEES CORNELISSE

[illegible]olgens drs Jacqueline van [illegible] Graaff-Van Male, directeur [illegible] de Nederlandse Lever [illegible] Stichting, is bij PDS in [illegible] geen sprake van lichame[illegible] afwijkingen. Maar patiën[illegible] die last hebben van een [illegible]kelbare darm kampen wel [illegible]elijk met ernstige klachten.

[illegible] NDLS-directeur: „Bij PDS is [illegible] werking van de darmen ver[illegible]ord: de patiënten lijdt aan buik[illegible] en ontlastingsproblemen. De [illegible]ornis bestaat soms uit verstop[illegible], dan weer uit diarree. De pijn [illegible] sommige gevallen knagend, in [illegible]dere gevallen koliek-achtig; de [illegible] patiënt heeft er continu last [illegible], de andere alleen af en toe. [illegible] de mate van pijn kan variëren: [illegible] hinderlijk tot ondraaglijk."

[illegible] NDLS zet zich in voor de be[illegible]jding van diverse spijsverte[illegible]ziekten. Daaraan lijden in [illegible] bijna twee miljoen Nederlan[illegible] van 18 jaar en ouder. Aan [illegible]S wijdt de stichting bijzondere [illegible]dacht, omdat de ziekte zo vaak [illegible]komt. De oorzaak van PDS is [illegible] niet precies vast te stellen. [illegible]delijk is wel dat spanningen en [illegible] de klachten kunnen verergeren.

[illegible] het gebrek aan voedingsvezel [illegible]elt een belangrijke rol. In geva[illegible]rde voeding zijn deze vezels [illegible] nature aanwezig. „Veel PDS-[illegible]iënten gaan nog uit van het ver[illegible]rde denkbeeld dat je bij darm[illegible]chten licht verteerbare kost [illegible] gebruiken, zoals witbrood. [illegible]r daardoor verergeren de [illegible]chten juist," aldus Van der [illegible]aff.

[illegible]gelmatig terugkerende buik[illegible]chten vormen vaak aanleiding [illegible] een bezoek aan de huisarts. [illegible] zal in bepaalde gevallen, voor [illegible]kerheid, naar een specialist [illegible]verwijzen. Wanneer PDS als [illegible]nose is gesteld, zal de huisarts [illegible]erste instantie dieetadviezen [illegible]en: volkorenprodukten, groen[illegible] en fruit, in combinatie met vol[illegible]ende vocht.

[illegible]tspannen

[illegible]anvulling op de dagelijkse voe[illegible] kan hij extra voedingsvezels [illegible] in poedervorm, oplosbaar in [illegible] of ander vocht) voorschrij[illegible]. PDS-patiënten doen er verder [illegible] aan verstandig om te gaan [illegible]tress. Ontspanningsoefenin[illegible] en lichaamsbeweging kunnen [illegible]bij een belangrijke rol spelen.



● *Drs Jacqueline van der Graaff-Van Male: van hinderlijk tot ondraaglijk.* Foto: GPD

Ook rust, regelmatig eten en het drinken van voldoende vocht dragen, aldus de Lever Darm Stichting, bij tot het in de hand houden van PDS.

Produkten met een prikkelende werking op de darmen (zoals koffie, thee en alcohol) moeten zoveel mogelijk worden vermeden. Helaas blijft er een grote groep mensen die zich bij een zekere mate van blijvende klachten zal moeten neerleggen.

Om de mensen met deze problemen te ondersteunen en begrip te kweken bij het publiek heeft de NDLS een brochure gemaakt over deze verschijnselen. Daarin komen mogelijke oorzaken aan de orde en suggesties om klachten te voorkomen of te verminderen. Die kan men per briefkaart aanvragen door twee gulden bij te plakken voor porto- en administratiekosten bij de Nederlandse Lever Darm Stichting, [illegible] len.

Maagklachten

De NLDS heeft onlangs ook een speciale folder uitgegeven over maagklachten. Aanleiding was mede het feit dat volgens de zogenoemde Gezondheidsenquête van het CBS blijkt dat 800.000 mensen regelmatig maagklachten hebben. Vaak gaan ze te laat naar hun huisarts, terwijl er wel wat aan de klachten is te doen.

Juist de laatste jaren zijn de mogelijkheden om maagklachten te voorkomen sterk toegenomen. Zo worden geen diëten meer voorgeschreven en veel mensen vinden baat bij medicijnen als maagzuurremmers. Jarenlang behelpen met [illegible] niet meer nodig [illegible] ook zeer schadelijk zijn. Op tijd naar de huisarts gaan is van groot belang, zo stelt de NDLS.

Mensen die regelmatig maagklachten hebben willen, naar aan te nemen valt, meer weten over oorzaken en mogelijkheden deze klachten te voorkomen. Die informatie staat in deze NLDS-folder. Voor mensen die desondanks klachten houden, is er een handig hulpmiddel aanwezig. Met de voedingsmiddelenkaart kan men zelf uitzoeken welke voedingsmiddelen niet goed worden verdragen om zo, zonder grote aanpassingen in de voeding, maagklachten te voorkomen.

Leverziekten

Ook in Breukelen zetelt de Nederlandse Leverpatiënten Vereniging. Zij behartigt de belangen van de naar schatting ongeveer 80.000 Nederlanders met een leverziekte en zij geeft advies en informatie. Als belangrijkste taak ziet de NLV het stuimuleren van de contacten tussen patiënten, huisgenoten en verzorgers.

Leverpatiënten weten zelf immers het best wat het is om dag in dag uit geconfronteerd te worden met de problemen van hun ziekte, zo redeneert men bij de NLV. Het kan een grote steun zijn te ervaren niet de enige te zijn die strijd moet leveren met ongemakken. Ook praten met lotgenoten over de moeilijke en soms onzekere toekomst biedt vaak hulp.

De NLV [illegible] ties in de gezondheidszorg en overheden. Zij organiseert voorlichtingsbijeenkomsten voor patiënten en andere betrokkenen. Zij geeft allerlei voorlichtingsmateriaal uit: folders als 'Het leven met een leverziekte' bijvoorbeeld en ook over diverse specifieke leverkwalen als cirrose, over leverziekten bij kinderen en kwalen als de zogeheten slokdarmspataderen.

(Nederlandse Leverpatiënten Vereniging, Postbus 259, 3620 AG Breukelen).



STANDPLAATS:
Rome
Eelco van der Linden

Geef Rome terug aan de paus

De schrijver Alberto Moravia omschreef Rome eens als een luie, ongevoelige, inerte dame van lichte zeden die zich keer op keer laat verkrachten zonder ook maar een maal een pijnkreet te slaken, te rebelleren of enige waardigheid te tonen. Dezer dagen heeft de 'Eeuwige Stad' met haar gedrag echter de grenzen van het toelaatbare overschreden, vinden de Romeinen. Die kunnen zich niet meer voor- of achteruit bewegen en hebben van de wethouder van verkeer het advies gekregen naar het strand te gaan.

Rome is hoofdstad van Italië en van het christendom, en dat blijkt te veel van het goede. In het parlementsgebouw Montecitorio proberen 1014 parlementariërs (een mondiaal record) een nieuw staatshoofd te kiezen. Het centrum is afgesloten voor alle verkeer. Alleen de honderden 'auto blu' en hun lawaaiige escortes mogen er door. Files en veel ergenis is het resultaat.

Maar de onvrede wordt ook gevoed door een andere illustere inwoner van de stad: paus Johannes Paulus II. De Poolse paus heeft een voorliefde voor grote spektakels. Terwijl de hoge heren politici in Montecitorio hun obscure spel spelen, haalt de paus 250.000, meest Spaanse, pelgrims naar Rome voor een driedaagse viering van de heiligverklaring van Josemaria Escriva de Balaguer, oprichter van de religieuze organisatie Opus Dei. De duizenden bussen voegen zich bij die van de buitenlandse toeristen en sluiten zo de weinige nog toegankelijke wegen af.

Kritiek uitoefenen op het Vatikaan is in Italië taboe – de hoofdstedelijke politici zijn als de dood voor diplomatieke conflicten – maar steeds meer mensen vinden dat de paus ook zijn maatregelen moet treffen. 'Waarom worden die duizenden [illegible] niet binnen de muren van de pauselijke staat geparkeerd?' schreef de krant La Repubblica polemisch. 'Wij proberen de verkeerschaos in het centrum terug te dringen en verwachten medewerking van het Vatikaan'.

De discussie over het Romeinse verkeersprobleem is oud. Er rijden twee miljoen auto's rond en het openbaar vervoer is van een bedenkelijke kwaliteit. Net als veel andere Italiaanse steden heeft Rome een prachtig centrum met een wirwar van straten en straatjes, die niet gemaakt zijn voor autoverkeer. Het gezegde 'alle wegen leiden naar Rome' is waar, maar daar kan aan toegevoegd worden dat alle wegen ook naar het centrum leiden. In tegenstelling tot Parijs zijn er in Rome nooit grote doorbraken gerealiseerd. Rome heeft haar – veelbezongen – dorpse karakter behouden, maar is niet geschikt als meervoudige hoofdstad.

„Er is maar één oplossing: of het Vatikaan of de politici eruit", zo zei de architect Aymonino. Het Vatikaan heeft de oudste rechten en dus lijkt de meest logische oplossing de ministeries en alle andere ambtelijke instellingen te verhuizen. [illegible] gekozen senator van de Lega Nord, die [illegible] niet veel op [illegible] met de Romeinse [illegible] voor een [illegible] te bouwen naar voorbeeld van Brasilia of Washington, en Rome, na 130 jaar, terug te geven aan de paus. Het is waarschijnlijk de beste oplossing. De paus kan zo over acht jaar op grootse wijze de tweeduizendste geboortedag van Christus vieren en iedereen uitnodigen die hij wil. De Romeinen zullen zeer zeker bereid zijn bij deze gelegenheid een oogje dicht te knijpen.

De waarheid is, dat ik mijn kinderen soms gewoonweg niet kon uitstaan. En zij mij ook niet. Soms was ik [illegible]oon te moe om ze lief te vinden. Dan voelden zich beslist onbemind, waren uit hun doen vanwege de vijandige atmosfeer. Normaliter is er zo iets gebeurd, kan de ene ouder voor de andere inspringen. Maar een alleenstaande moeder of vader heeft niemand die zegt: 'Nou rustig maar. Schakel jij maar even af. Ik neem het wel over'.

DE MOEDER-VADERS

DOOR RENÉ DIEKSTRA

Het percentage minderjarige kinderen dat opgroeit in een eenoudergezin neemt duidelijk toe. Van 7 procent in 1981 loopt het via 9 procent in 1985 op tot 16 à 17 procent in de periode 2000-2010, waarbij vooral echtscheiding de boosdoener is. Op dit moment komen jaarlijks tussen de 38.000 en 40.000 kinderen als gevolg van echtscheiding van hun ouders in een eenoudergezin terecht. Daarnaast zijn er nog eens zo'n 10.000 minderjarige kinderen die als gevolg van het overlijden van een van hun ouders in zo'n situatie belanden. Elk jaar weer dus zo'n 50.000 'nieuwe' kinderen, die voor kortere of langere tijd maar één ouder in huis aantreffen. Die ouder is in ongeveer 85 procent van de gevallen van het vrouwelijk geslacht. Deze ongelijke vrouw-manverdeling zal tot ver in de 21ste eeuw niet veel veranderen. Kortom, de zorg voor kinderen in een eenoudergezin is en blijft hoofdzakelijk een aangelegenheid van vrouwen.

'Vaderen'

In de meeste gevallen staat de eenoudervrouw voor de opgave om drie taken te vervullen: die van moeder, van vader en van werkneemster-broodwinner. De meeste vrouwen kunnen de moederrol wel aan en zo is het ook met de taak van werkende vrouw. Het is het 'vaderen' dat de grote problemen geeft. Als een kind bijvoorbeeld hartstikke vervelend is kan de moeder niet zeggen: 'Pas maar op jij, als pappa straks thuis komt, dan zul je wel anders piepen'.

Dat probleem laat zich ook niet gemakkelijk oplossen via een nieuwe partner of vaste relatie van de moeder. Op de eerste plaats heeft naar schatting één op de drie eenoudervrouwen geen vaste relatie. Verder blijkt dat degenen die wel een vaste relatie hebben daar voor de opvoeding van hun kinderen lang niet altijd steun aan kunnen ontlenen. Niet zelden is zo'n relatie juist een bron van moeilijkheden met de kinderen. Kinderen in eenoudergezinnen kunnen behoorlijk wreed zijn als een 'vreemde' probeert hun wat discipline bij te brengen. Ze zeggen doodleuk dingen als: 'Als mijn vader hier was dan zou ik vanavond om tien uur wel naar de bioscoop mogen'.

Zonder vaders in de buurt hebben moeders een dubbele klus. Ze moeten mee vissen en ze moeten bij het voetballen langs de lijn staan, ze moeten het voorbeeld geven bij schreeuwen, yellen en vloeken, ze moeten helpen bij het wiskundehuiswerk en ze moeten met gebalde vuisten de paden op en de lanen in om de kinderen in elkaar te slaan die haar kinderen in elkaar geslagen hebben. Allemaal 'natuurlijke' plichten voor de vaders die er niet zijn. Bovendien hebben de meeste eenoudermoeders het niet breed. Ze kunnen de kinderen vaak niet geven wat ze graag willen geven of wat wel gekund zou hebben als vader er nog was geweest.

Schuldgevoelens

Op de vraag aan een groep eenoudermoeders wat hun grootste problemen zijn kreeg de psychologe Lynn Caine van de meeste vrouwen een antwoord in drie delen: schuldgevoelens, vermoeidheid en alleen zijn. Schuldgevoelens over de scheiding, waardoor aan de kinderen een vader onthouden wordt en schuldgevoelens over het idee niet in staat te zijn de kinderen genoeg tijd en aandacht te geven. Zoals een vrouw het verwoordde: „Ik had schuldgevoelens en ik heb ze nog omdat ik er niet altijd was als de kinderen me nodig hadden, omdat ik niet altijd wist wat goed was. Ik denk dat ik de perfecte moeder wilde zijn, zonder überhaupt te weten wat dat is. Maar ik had een soort van ideaalvoorstelling dat ik de kinderen moest compenseren voor het feit dat ze geen vader hadden. Ik denk dat ik me schuldig voel omdat ik daar niet in geslaagd ben. Vaak was ik gewoon te moe, te uitgeput. Maar ik voel me ook schuldig over het feit dat ik mijn leven niet helemaal aan de kinderen wilde opofferen, dat ik ook wat voor mezelf wilde: aandacht, een mannelijke arm om mijn schouders, seks. Aan die twee vuren, wat ik voor de kinderen wilde zijn en wat ik voor mezelf wilde, heb ik me constant gebrand. Ik voel de blaren nóg."

Een groot probleem voor de eenoudermoeder blijkt het alleen zijn zelf. Wanneer je alleen bent, krijg je geen feedback, geen correctie, geen andere zienswijze. Als je geen partner hebt, kun je zaken die de kinderen betreffen wel met anderen bespreken, zoals familieleden of vriendinnen, maar dat is niet hetzelfde als de problemen met een evenzeer betrokken partner-vader te delen. In de meeste relaties heeft ieder zijn eigen bijzondere rol. Neem er een weg en je hebt nog de helft van wat je had. Zoals een vrouw het zei: „Ik heb altijd het gevoel gehad een andere helft nodig te hebben. Dan hadden we tenminste met elkaar kunnen praten, samen dingen kunnen uitplussen. We hadden misschien elkaar in de haren gezeten, maar ik had in elk geval de problemen aan de orde kunnen stellen bij iemand die ze ook als zijn problemen zou zien."

Bitterheid

Als er meerdere kinderen zijn en die zijn qua persoonlijkheid duidelijk verschillend, dan doet het ontbreken van een partner zich vaak nog duidelijker voelen. Want de kans dat twee volwassenen de eigenaardigheden van verschillende kinderen kunnen begrijpen en hanteren, is meestal groter dan de kans dat een enkele volwassene dat kan. Als je als alleenstaande moeder het niet recht met een van je kinderen (omdat je als persoonlijkheid eens een maal minder goed met hem of haar 'klikt' en je de tijd, geld en [illegible] moet ontberen om dat te compenseren) en dat kind, eenmaal groot geworden, laat je dat ook duidelijk weten, dan is dat niet alleen een bron van schulgevoel maar vooral ook van bitterheid.

Die bitterheid kun je als het ware aanraken in wat een moeder, die van haar volwassen zoon voor de voeten geworpen kreeg dat ze het als eenouder met hem volstrekt verkeerd had gedaan, zich liet ontvallen: „En hoe zat het dan met zijn vader? Heeft hij hem ook verwijten gemaakt? Nee, die afwezige vader, die is de gevierde man nou. Er wordt met twee maten gemeten. Mij wordt de verantwoordelijkheid voor alles toegeschoven en alles wat hij van zijn vader heeft gekregen, dat is prachtig, daar is niks op aan te merken."

Dat brengt me op de hamvraag: wat moeten we nog met Vaderdag in een samenleving waarin binnenkort 1 op de 6 kinderen een moeder-vader heeft? Mijn suggestie is Beatrix te vragen op 21 juni over alle zenders een toespraak te houden, die als volgt begint: 'Geliefde landgenoten. Volgens een oud gezegde uit India is er een heel dorp voor nodig om een kind op te voeden'. Die toespraak eindigt als volgt: 'En als het misgaat, is het dus de schuld van ons hele dorp'.

Na afloop worden in de tuin van paleis Soestdijk alle moeders die het werk van vaders opknappen, gefêteerd.

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

RCL

Reken Centrum Limburg

Reken Centrum Limburg is een van de oudste automatiseringsbedrijven in Nederland. Reeds vanaf 1970 houdt RCL zich bezig met computerservice, software ontwikkeling, advisering, PC-netwerken, verkoop van PC's en het geven van opleidingen.

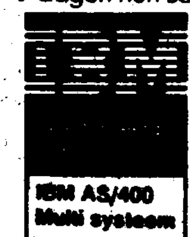
De afdeling Personal Computing & Opleidingen is dringend op zoek naar een:

account-manager

Functie-eisen:
- opleiding op HBO-niveau;
- leidinggevende kwaliteiten;
- ruime ervaring met NOVELL;
- ruime ervaring met Grote Beer en Exact programmatuur;
- flexibele instelling om zowel zelfstandig als in teamverband te functioneren.

Ervaring met OS/2 en UNIX is een pré.

Sollicitatie:
Diegenen die zich in deze functie-omschrijving herkennen worden verzocht binnen 7 dagen hun sollicitatie te richten aan:



Reken Centrum Limburg B.V.
t.a.v. dhr. E. Oostveen
Postbus 1122
6460 BC Kerkrade
U kunt zich ook telefonisch tot ons wenden.
Telefoonnummer: 045-424040

Wir von Frauenrath ...



sind eine Unternehmensgruppe mit ca. 300 Mitarbeitern und befassen uns in der Bauunternehmung mit Straßen-, Tief-, Kanal- und Ingenieurbau.

Zum schnellstmöglichen Eintritt suchen wir einen

BAU-INGENIEUR

für den Straßen- und Kanalbau. Sie sollten Erfahrung in der Kalkulation, Arbeitsvorbereitung und Bauführung mitbringen und die niederländische und deutsche Sprache in Wort und Schrift beherrschen.

Neben einem abgeschlossenen Studium sollten Sie gute fachliche Kenntnisse besitzen. Weiterhin erwarten wir Einsatzbereitschaft, Flexibilität und selbständiges Arbeiten.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, leistungsgerechte Vergütung und einen sicheren Arbeitsplatz.

Sollten Sie an dieser vielseitigen und verantwortlichen Tätigkeit interessiert sein, bitten wir um Ihre Bewerbung, die wir absolut vertraulich behandeln, mit aussagefähigen Unterlagen sowie Angaben über Einkommensvorstellungen und mögliches Eintrittsdatum an

A. Frauenrath - Bauunternehmen
Industriestraße 50 - 5138 Heinsberg

MULTISTEEL

Feijen MultiSteel B.V. is onderdeel van British Steel Plc., gespecialiseerd in toelevering van dun plaat- en bandstaal aan de verwerkende industrie, uitgroeiend tot een op Europa gericht Service Centre. F.M.S. is gevestigd te Maastricht. Dit jonge en dynamische bedrijf zoekt gemotiveerde m/v medewerkers die zich thuis voelen in een moderne, resultaatgerichte onderneming. In verband met het "bemannen" van de slitlijn, de multi-blanking lijn en het magazijn zijn er vacatures voor:

Vijf Produktiemedewerkers

Functie-informatie: uw werkzaamheden bestaan uit het opbouwen van de machine set-up, het assisteren bij het produktieproces, alsmede het zorgvuldig verpakken en verplaatsen van het gereed produkt. Verantwoordelijkheidsgevoel, teamspirit, netheid en kwaliteit dienen voor u vanzelfsprekend te zijn.

Functie-eisen: voor deze functies zoeken wij kandidaten met een L.B.O.-niveau richting techniek en liefst met enige ervaring binnen een produktie-omgeving. Uw leeftijd ligt tussen twintig en vijfentwintig jaar. Voor mannelijke kandidaten geldt dat zij geen militaire verplichtingen meer hebben. U houdt van fysieke arbeid (met hulpmiddelen) en weet van aanpakken in teamverband.

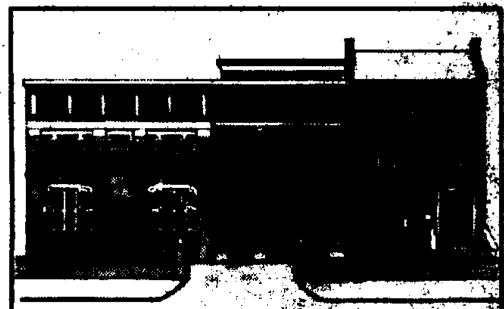
Als het bedrijf en de geschetste werkzaamheden u aanspreken reageer dan snel en stuur uw brief naar:
Adviesbureau Schulze & Partners,
Kasteel Holtmeulenstraat 9, 6222 AV Maastricht.
Voor telefonische informatie kunt u contact opnemen met
de heer H. Schulze: tel. 043-686613; na 20.00 uur 045-259461.



SCHULZE & PARTNE
Personeelsmanagement
Werving en selectie
Training en opleid

Kredietbank (Nederland) N.V.

Kredietbank (Nederland) N.V. is een bank die aktief is op zowel de zakelijke markt als op de markt voor partikulieren. De Bank, die een volledige dochter is van de Kredietbank N.V. in België, heeft vestigingen te Amsterdam, Rotterdam en Breda en biedt een specifiek op middelgrote bedrijven en effektenrelaties afgestemd dienstenpakket aan.



Voor de medewerk(st)er betekent het werken bij Kredietbank (Nederland) N.V. een grote mate van zelfstandigheid binnen een flexibele organisatie met korte kommunicatielijnen.

In ons op korte termijn te openen kantoor Maastricht bestaat een vakature voor de funktie van

BALIEMEDEWERKER M/V

In deze funktie bent u belast met het direkte kontakt met kliënten, voornamelijk niet ingezetenen, en het zelfstandig afhandelen van alle werkzaamheden die hieruit voortvloeien. De aard van de funktie is vooral kommercieel gericht en gezien de verwachte ontwikkelingen van de aktiviteiten behoort een doorgroei naar zwaardere (effekten)dienstverlening zeker tot de mogelijkheden.

Voor deze funktie zoeken wij dan ook een representatieve medewerk(st)er, die de uitdaging aan kan en aan wil om mee te groeien met ons nieuwe kantoor. U beschikt daarbij over algemene bankervaring, zo mogelijk ervaring in soortgelijke funktie, maar vooral doorzettingsvermogen, teamgeest, stijl, flexibiliteit en een dienstverlenende instelling. Uw vooropleiding is bij voorkeur op MEAO-niveau.

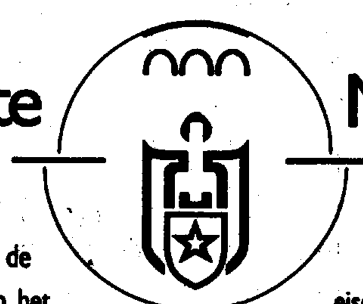
Binnen ons jonge en enthousiaste team bieden wij een funktie met doorgroeimogelijkheden. Wij verwachten van alle teamleden een aktieve instelling en inbreng gericht op het realiseren van de door ons zelf gestelde doelen.

Voor meer informatie kunt u kontakt opnemen met de heer A. Hartog, Direkteur kantoor Maastricht, telefoon 043-214544. Uw uitvoerige sollicitatie met C.V. kunt u richten aan Kredietbank (Nederland) N.V., postbus 2956, 6201 NB Maastricht.



KREDIETBANK (NEDERLAND) N.V.
Westersingel 87-88, 3015 LC Rotterdam, Keizersgracht 497, 1017 DM Amsterdam, Seeligsingel 6-7, 4811 CN Breda.

Gemeente Maastricht



Maastricht behoort met circa 117.000 inwoners tot de grotere steden in Nederland. Het is de oudste stad van het land, maar ook een vitale stad met ambities. Maastricht ligt in het centrum van een internationale omgeving en richt zich sterk op de ontwikkeling van het nieuwe Europa. Maastricht stelt hog eisen aan de kwaliteit van het voorzieningen-niveau op m maatschappelijk, economisch en cultureel vlak. Diezelfde kwaliteit w gevraagd van de ambtenaren van de stad. Dus ook van de nieuwe

Groepsleider ploegendienst (m/v)

Dienst Stadsbus

Uw plaats in de organisatie. De dienst Stadsbus verzorgt met 60 bussen het lokaal openbaar vervoer in de gemeente Maastricht. De dienst heeft een actieve rol in de bevordering van het openbaar vervoer en de vergroting van het aantal reizigers per stadsbus. Het is een dynamisch, productiegericht bedrijf met een personeelsbestand van 240 medewerk(st)ers. Binnen de dienst Stadsbus verzorgt de sector Rijdienst de exploitatie van [illegible] opgedeeld in vier groepen medewerk(st)ers van ca. 45 personen die in roosterverband werken. Iedere groep staat onder leiding van een groepsleider.

Uw taken en verantwoordelijkheden. U geeft leiding aan een van de vier groepen, bestaande uit chauffeurs, chauffeurs-controleurs en chauffeurs-mobilofonisten. U bent verantwoordelijk voor een goede uitvoering van de dienstregeling conform de door de dienstleiding aangegeven normen en kwaliteitseisen. In uw functie ligt het accent op het stimuleren, motiveren en begeleiden van het personeel [illegible]

Uw kennis en kwaliteiten. U bent tussen de 30 en 40 jaar oud en beschikt over een afgeronde opleiding op MBO-niveau. Uitstekende leidinggevende, contactuele en communicatieve vaardigheden zijn van groot belang. U heeft enige jaren ervaring in een leidinggevende functie. Indien gewenst volgt u aanvullend opleidingen. In de inwerkperiode bent u een aantal maanden als buschauffeur te functioneren.

Ons aanbod. Het salaris is afhankelijk v ervaring maximaal ƒ 3.863,- per maand 7), exclusief toeslag voor onregelmatig [illegible]

[illegible] u telefonisch inwinnen bij de heer S. M Sectorleider Rijdienst, telefoon 043-2925 heer P. Semmeling, Personeelsadviseur, telefoon 043-292679.

Hebt u belangstelling? Richt uw sollicitatie dan binnen 14 dagen aan de directeur van de dienst Stadsbus, de heer T.J.G. van den Heuvel, postbus 1533, 6201 BM Maastricht onder vermelding van het vacaturenummer 008 in de linkerbovenhoek van zowel de envelop als uw sollicitatiebrief. Een psychologisch onderzoek en een medisch onderzoek maken deel uit van de selectieprocedure.

Onze voorkeuren. Wij vinden dat het gemeentelijk apparaat een goede afspiegeling moet zijn van onze samenleving. Daarom hanteren w voorkeursbeleid voor vrouwen, mensen nische minderheden en gehandicapten. Bij gebleken geschiktheid genieten zij dan ook voorkeur.
Mogelijkheden voor kinderopvang zijn aan

Open universiteit

De Open universiteit is een zelfstandige rijksinstelling voor open hoger afstandsonderwijs. Zij ontwikkelt en exploiteert cursussen verdeeld over zeven leerstofgebieden. Het cursusmateriaal (schriftelijk, audiovisueel, computerondersteund en practica) wordt ontwikkeld in multidisciplinair samengestelde teams. De cursussen kunnen door studenten worden gecombineerd tot persoonlijke onderwijsprogramma's. Hiervoor kunnen WO-, HBO, Kort Hoger Onderwijs- en deeldiploma's gehaald worden. Voor het informeren, adviseren en begeleiden van studenten zijn verspreid over het land 18 studiecentra ingericht.

Aan de afdeling Financieel economische zaken is opgedragen de ontwikkeling, voorbereiding en uitvoering van het financieel en economisch beleid en beheer binnen de Open universiteit. Bij de subafdeling centrale administratie is vacant de functie van:

medewerker data-entry (m/v)

(voor 26 uur per week)

vacaturenummer: LD 92014

Taken: het voorbereiden en invoeren van mutaties, zowel in het financiële systeem als in de projectadministratie; het controleren van de ingebrachte mutaties met behulp van de output; het verrichten van archiveringswerkzaamheden.

Eisen en salaris: MAVO; kennis van en ervaring met geautomatiseerde gegevensverwerking; kennis van pc-pakketten. Het salaris wordt afhankelijk van kennis en ervaring nader vastgesteld en bedraagt maximaal ƒ 2.923,- bruto per maand bij een volledige werkweek. Het bovengenoemde salaris geeft een indicatie van het te verwachten bezoldigingsniveau. Het functieniveau moet in het kader van de functiewaardering nog definitief worden vastgesteld. De standplaats is de gemeente Heerlen.

Arbeidsvoorwaarden en procedure: de rechtspositie is overeenkomstig rijksrichtlijnen. Ter bevordering van een evenwichtige man/vrouw verhouding binnen de Open universiteit wordt vrouwen uitdrukkelijk verzocht te solliciteren. De Open universiteit heeft een regeling voor kinderopvang.

Inlichtingen omtrent de functie kunnen worden ingewonnen bij de heer L. Heuts, hoofd centrale administratie, telefoon 045-762694.

Schriftelijke sollicitaties gaarne onder vermelding van het vacaturenummer op brief en enveloppe inzenden vóór 27 juni a.s. en richten aan de afdeling Personeelszaken, Postbus 2960, 6401 DL Heerlen.

stichting welzijnszorg



dienstverlening ten behoeve van mensen met een verstandelijke handicap in Oostelijk Zuid-Limburg

De Stichting verzorgt de semi- en extramurale zorg voor verstandelijk gehandicapten in de regio Zuid-Oost-Limburg. Onder de stichting ressorteren o.a. 9 gezinsvervangende tehuizen, 4 dagverblijven voor ouderen, 1 kinderdagverblijf en de Sociaal Pedagogische Dienst. De stichting heeft voorzieningen binnen de gemeenten Heerlen, Voerendaal, Landgraaf, Brunssum, Kerkrade, Nuth en Wittem.

Voor verschillende van de dagverblijven en gezinsvervangende tehuizen is de stichting op zoek naar kandidaten voor de functie van

A. INVALKRACHT BEGELEID(ST)ER m/v
en
B. INVALKRACHT HUISHOUDELIJK MEDEWERK(ST)ER m/v

beide ter vervanging wegens ziekte.
Binnen de stichting zijn de invalkrachten verbonden aan één vaste voorziening, zodat zij ook zoveel als mogelijk deel kunnen uitmaken van één team.
De CAO Dagverblijven en Tehuizen voor Gehandicapten is voor deze functies van toepassing.
Enige ervaring, alsmede een op de functie gerichte beroepsopleiding, strekt tot aanbeveling.
Voor de gezinsvervangende tehuizen is het van belang dat de invalkrachten bereid zijn te werken volgens rooster op onregelmatige werktijden.
Meer informatie over deze functie kan worden ingewonnen bij dhr. Thuis, Hoofd Personeelszaken, tel: 045-714944,
Schriftelijke sollicitaties gelieve te zenden aan de sollicitatiecommissie, p/a Ruys de Beerenbroucklaan 9, 6417 CC Heerlen.

Gemeente Onderbanken



De gemeentelijke organisatie bestaat uit de sector Middelen, de sector Burgerzaken en de sector Grondgebiedzaken. De sector Grondgebiedzaken omvat twee afdelingen, te weten de afdeling Gemeentewerken en de afdeling Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieu.

Voor laatstgenoemde afdeling vragen burgemeester en wethouders een

medewerk(st)er Volkshuisvesting

Functie-informatie:
Tot de taken van de medewerk(st)er behoren onder meer:
- werkzaamheden betreffende het gemeentelijk volkshuisvestingsplan en volkshuisvestingsbeleid;
- advisering inzake aanvragen om en toekenning van subsidies volkshuisvesting;
- uitvoering en administratieve afhandeling van de regeling stads- en dorpsvernieuwing, woningaanpassing gehandicapten en woonwagenzaken;
- advisering over aanvragen gemeentegarantie;
- werkzaamheden betreffende de gemeentelijke monumentenzorg;
- het voeren van de administratie Bouw- en Woningtoezicht;
- automatiseringsaangelegenheden binnen de sector.

Functie-eisen:
- diploma bestuursambtenaar met differentiatie VROM;
- enige jaren ervaring op het gebied van volkshuisvesting;
- kennis van automatisering.

Salariëring:
Afhankelijk van opleiding en ervaring zal salariëring plaatsvinden volgens niveau 7, max. ƒ 3.979,- bruto per maand volgens de normen per 1 april 1992.

Algemeen:
Inlichtingen over deze functie kunnen worden ingewonnen bij de heer L.A.A. Willems, hoofd van de sector Grondgebiedzaken, telefoon 045-278787.
Een geneeskundig onderzoek zal deel uitmaken en een psychologisch onderzoek kan deel uitmaken van de selectieprocedure.
Bij gelijke bekwaamheid wordt de voorkeur aan een vrouwelijke sollicitant gegeven.

Sollicitaties:
Belangstellenden kunnen hun schriftelijke sollicitatie binnen 10 dagen na de verschijningsdatum van deze advertentie sturen naar het college van burgemeester en wethouders van Onderbanken, Postbus 1090, 6450 CB Schinveld.

REGIONAAL BESTUUR VOOR DE ARBEIDSVOORZIENING ZUID-LIM

Arbeidsvoorziening Zuid-Limburg is een overkoepelende regionale organisatie van drie arbeidsbureaus en drie centra vakopleiding en een stafbureau onder bestuur van werknemers- en werkgeversorganisaties en de gemeentelijke overheden. De kerntaken zijn bemiddeling tussen werkzoekenden en werkbiedenden, scholing en het vervullen van de regiefunctie op de regionale arbeidsmarkt

Met uw las-ervaring op niveau vakdiploma, kunt u heel wat kennis overdragen!

Het Centrum Vakopleiding (CV) in Heerlen zorgt voor om-, her- en bijscholing van werkzoekenden vanaf 18 jaar.
Voor een groep cursisten is het CV op zoek naar een Instructeur Lassen m/v.

Uw functie
U instrueert en begeleidt cursisten volgens een op de doelgroep afgestemde benadering. Tevens selecteert, beoordeelt en examineert u de cursisten. U bent direct betrokken bij het vaststellen van de opleidingsdoelen en bij de samenstelling van de opleidingspakketten en de lesstof. Tot slot heeft u een belangrijke taak in de begeleiding van cursisten, zowel bij de studie als bij aspecten van meer persoonlijke aard.

Uw profiel
U heeft de diploma's MIG-MAG- en TIG-lassen niveau 4 en minstens vijf jaar ervaring op het niveau vakdiploma. Het diploma lasinstructeur NIL of de lerarenopleiding PTH strekt tot aanbeveling. U kunt goed met mensen omgaan en beschikt over didactische vaardigheden.

Het salaris bedraagt, afhankelijk van opleiding en ervaring, maximaal ƒ 4.408,- bruto per maand, op basis van een 38-urige werkweek. Het betreft een functie van 38 uur per week.

Omdat steeds meer vrouwen aan technische cursussen deelnemen, vragen wij met nadruk vrouwen te solliciteren.

Belangstelling?
Voor meer informatie kunt u bellen met de heer A.F. Reinierkens, directeur Centrum Vakopleiding Heerlen, telefoon 045-720494.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 10 dagen richten aan het Regionaal Stafbureau Arbeidsvoorziening Zuid Limburg, t.a.v. mevrouw E.S.M. van Haastrecht, personeelsadviseur, Stokstraat 41, 6211 GC Maastricht, onder vermelding van vacaturenummer ZL/1992-20/LD.

ARBEIDSVOORZIENING

Meppen en steken voor de kick: 'gelachen hebben we wel'

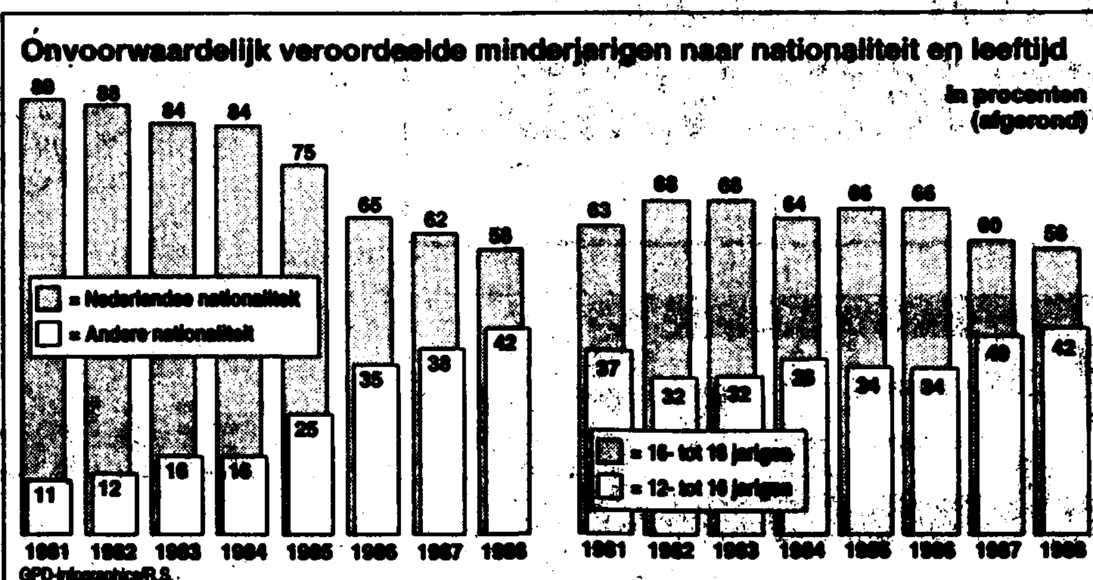
Je zit in de tram in Rotterdam en vraagt een opgeschoten knaap op te staan voor een oudere vrouw. Niet doen, een mes tussen je ribben kun je krijgen. Of je ziet jongeren een voorbijganger in elkaar tremmen. Dus zeg je daar iets van. Niet doen, want voor je het weet lig je zelf in het ziekenhuis.

Zo willen de verhalen op familiefeestjes en aan de tap het. Het wordt steeds erger met de jeugdcriminaliteit. Dat weet iedereen.

„In de politiestatistiek zijn nauwelijks aanwijzingen te vinden voor de stelling dat de jeugdcriminaliteit steeds gewelddadiger wordt," stellen de deskundigen van het Wetenschappelijk Centrum voor Onderzoek en Documentatie van het ministerie van justitie.

Het Centraal Bureau voor de Statistiek meldt daarentegen dat het aantal jongeren, gehoord in verband met diefstal met geweld, in tien jaar bijna verdrievoudigde. En ook het aantal verdachten van mishandeling nam fors toe.

„Vernielen kan iedereen. Daarbij hadden we alles in de wijde omgeving al gehad. Het leek ons wel leuk om te zien hoe mensen angst hadden," zegt een jongere die binnenkort voor de rechter moet verschijnen.



Aantal gehoorde minderjarige verdachten van geweldsmisdrijven per 100.000 minderjarigen (12 t/m 17 jaar) *

Aard van misdrijf:	jaren 1980	'81	'82	'83	'84	'85	'86	'87	'88	'89	'90
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
mishandeling	96	103	105	98	103	114	116	119	118	123	133
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
verkrachting	5	7	6	7	7	7	9	5	5	7	6
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

* In 1980 waren er 1,1 miljoen 12-17 jarigen in Nederland

LD infographics, bron GPO

DOOR LAURENT HEERE

„'t Was wel lachen. Goh, die gasten wisten niet hoe gauw ze moesten maken dat ze wegkwamen als ze een paar tikken hadden gekregen. Nee, hard sloegen we niet. Niet gemeen, daarvoor hadden we veel te veel gedronken. Gemeen sla je pas als je nuchter bent." Martijn, 20 jaar, een jongen van het Brabantse platteland zal zich binnenkort voor de rechter moeten verantwoorden. Samen met vier 'vrienden'. Ze sloegen argeloze voorbijgangers in elkaar. Voor de kick. Of omdat de voorbijgangers 'niet goed' reageren op hun grintjes.

„Wij zijn gepakt maar we hebben ongelooflijk veel kunnen uithalen," zegt Gerard, een van de vijf Brabantse jongeren. Ze vernielden voor vele tienduizenden guldens. Bij toeval – 'onze eigen stomiteit' – werden ze uiteindelijk gepakt. „We hadden een ... van z'n fiets geslagen en ... vanaf een paar honderd meter afstand kijken wat er zou gebeuren. Toen de politie kwam, ... niet iedereen snel genoeg ...," voegt Martijn eraan toe.

„Er is veel te weinig controle. De ... die hebben we gedurende de ... dat wij bezig waren, niet gezien. Voorbijgangers zeiden ook ... Natuurlijk hielden we ons ... beetje rustig als er mensen ... bij kwamen. Maar niemand ... 'Wat hebben jullie hier te ...?' We konden onze gang ..."

Gebrek aan toezicht, aan controle als verklaring voor uit de hand lopen 'lol' maken. Wat zou er gebeurd zijn met de voorbijganger die wel z'n mond had open gedaan? Martijn lachend: „Die had tikken gekregen."

Nooit voorlichting

Wat beweegt jongeren om klakkeloos, zonder enige aanwijsbare reden, vreemde voorbijgangers in elkaar te meppen? Hoe komt iemand erbij om een mes te trekken op het moment dat hij in de tram wordt aangesproken?

De vijf Brabantse jongeren hebben wel een antwoord op die vraag. Martijn: „We hebben nooit voorlichting gehad. Als we geweten hadden wat de gevolgen waren, hadden we het niet gedaan..." Ad (25): „We reden wat rond, verveelden ons en er gebeurde elke keer wel iets." Gerard (18): „We lokten uit voor de ... Reageerden ze goed, dan kwamen ze veilig weg door heel ... weg te fietsen. Deden ze het niet slim, dan lachten wij." „Vernielen alleen werd ook vervelend, we hadden alles in de omgeving al gehad. Daarbij, een verkeersbord mollen kan iedereen," stelt Peter (21).

De Bossche reclasseringsmedewerkers Jan van Osch en Joep Schellekens praten regelmatig met dit soort jongelui. „Dit soort groepjes jongeren wordt min of meer ongestuurde projectielen als ze zonder enige begeleiding ...ken. Het gekke is dat hun ouders eigenlijk allemaal zeggen: ze hebben foute vrienden gekregen. Stuk voor stuk vallen ze best mee in individuele gesprekken. Best aardige jongens...," zegt Van Osch.

„Ze vermijden elke officiële controle," zegt Schellekens. „Ze kunnen behoorlijk agressief worden als ze op verantwoordelijkheden worden aangesproken. Maar in hun eigen groepje is de controle en de groepsnorm heel sterk. Piste er eentje buiten de pot door met een vriendinnetje af te spreken, dan zorgden de anderen wel dat het mis liep. De groep moest bij elkaar blijven."



De vijf Brabanders gaan niet meer als groep met elkaar om. Andere vrienden zijn er niet voor in de plaats gekomen. „Als je nu in de kroeg met een meisje praat, is er altijd wel iemand die erbij komt en zegt: 'Zo, hebben ze je al vrijgelaten...' Dan kun zo'n meid ook wel vergeten," zegt Ad. Peter vindt er ook geen lol meer aan. „Ik ga nog wel een pilsje drinken maar ik heb geen aanspraak meer. Iedereen laat me links liggen," zegt hij. Martijn zit er niet mee. „Tegen mij zeggen ze niets fouts meer. Ze zijn bang voor me."

De medewerkers van de reclassering in Den Bosch juichen publiciteit over dit soort jongeren toe. Zij zelf ook, zeggen ze. „Als we geweten hadden hoe zwaar we zouden worden gestraft, zouden we het niet hebben gedaan," meent Peter. Met name het voorarrest tijdens de jaarwisseling is de jongelui niet in de koude kleren gaan zitten. „Ik kreeg telkens te horen dat ik naar huis mocht als ik zou bekennen. Aanvankelijk dacht ik: ze weten niets, ze hebben niets. Maar de politie legde ons alles ten laste wat er in de hele omgeving gebeurd was. Ze wisten alles al."

De jongelui weten ook al wat de officier van justitie straks zal gaan eisen. Tweehonderdveertig uur dienstverlening en vergoeding van de schade. Dat laatste heeft de reclassering intussen geregeld. De reclassering heeft hen ook in contact gebracht met de slachtoffers die dat zelf wilden. „De schade loopt in de tienduizenden guldens. Elk van de jongens heeft al een deel betaald maar er komt nog een rekening bovenop zodra het vonnis is uitgesproken. Dan gaan de verzekeringsmaatschappijen de schade verhalen. Ze moeten er jarenlang voor boeten," zegt reclasseringsmedewerker Van Osch.
Hij schat dat – als de jongelui niet weer in problemen komen met de politie – ze er een jaar of twee serieuze last van zullen ondervinden. „De politie houdt ze al die tijd streng in de gaten, de buurt kijkt ze met de nek aan. Eén jongen is op staande voet ontslagen omdat zijn werkgever niet voor z'n veiligheid kon instaan. Die zei: „Als je voor je werk boerenbedrijven afgaat, word je het erf afgeslagen," zegt Van Osch.
De jonge Brabanders zitten er niet mee. „Centen hebben we zat. We werken allemaal dus we kunnen ook betalen. Maar ze moeten ons niet in de cel stoppen. Daar worden we alleen maar slechter van," meent Martijn.

Verwarrend

„De jeugdcriminaliteit in absolute cijfers loopt terug," melden dr J. Junger-Tas en drs M. Kruisink van het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum van het ministerie van Justitie in hun rapport over de jeugdcriminaliteit in de periode '80-'88. Maar het Centraal Bureau voor de Statistiek levert cijfers waaruit blijkt dat het aantal geweldsmisdrijven (per 100.000 minderjarigen) juist toeneemt.

R. Meijer, medewerker van het ministerie van Justitie zegt desgevraagd dat de verschillende cijfers lastig te interpreteren zijn. Oppervlakkig gezien daalt de jeugdcriminaliteit. Reden: er zijn minder jongeren dan bijvoorbeeld in de jaren zestig. Het aantal minderjarigen dat met justitie in aanraking kwam, daalde tussen begin tot eind jaren tachtig met 11.000 tot 38.000.

Justitie is wel harder gaan optreden. In '81 werd nog 70 procent van de zaken geseponeerd, in '88 was dat maar de helft, zodat er relatief meer jongeren daadwerkelijk voor de rechter moeten verschijnen.

Jongeren tot 18 jaar die in verband met tamelijk zware misdrijven in contact komen met justitie, kunnen worden veroordeeld tot tuchtschoolstraf. Die straf is maximaal zes maanden. Er is een tendens bij justitie om zwaarder te straffen. Overigens kan justitie ook jongeren onder de 18 voor de gewone strafrechter brengen als het gaat om 'volwassen' misdrijven.

Opvallend is dat het aandeel tuchtschoolklanten jonger dan 16 toeneemt. Maar liefst 41,9 procent is jonger dan 16 en in de tuchtschool kom je pas na het plegen van relatief zware misdrijven. Opvallend is ook de toename bij buitenlandse jongeren. Namen zij in 1980 elf van de honderd tuchtschoolplaatsen in, in 1988 was dat gestegen tot 42 van de honderd.
Ruim vijf procent van de tijdelijk bewoners van de tuchtscholen was in '88 van het vrouwelijk geslacht. Maar het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum van het ministerie van Justitie constateert dat meisjes bezig zijn met een 'inhaalslag'. Vastgesteld wordt dat de lichte geweldsmisdrijven gepleegd door jongens in de periode '80-'85 met slechts 6,5 procent groeide terwijl het bij meisjes ging om een stijging van 60 procent.

'Niet zielig'

„Het zijn absoluut geen zielige jongetjes die vrijwel buiten hun eigen schuld in problemen komen en gedwongen worden om andere mensen te mishandelen. Integendeel, voordat ze aan dat soort 'klussen' beginnen, hebben ze meestal al een hele loopbaan doorlopen. Iedereen in vrijwel elk milieu weet dat je met je poten van andermans spullen moet afblijven. Ze kiezen bewust voor jatten, voor het mishandelen van andere mensen, met name zwakkeren."

Inspecteur Abe de Jong, verbonden aan de jeugdpolitie in Amsterdam, heeft dagelijks met criminele jongeren te maken. Ze kiezen volgens hem bewust voor criminaliteit. „Er zijn volop jongeren die het thuis moeilijk hebben en die daarom weglopen. Die er niet voor kiezen om te jatten. En je hebt dus ook jongens die ervoor kiezen om wel te stelen of wel op een manier door de stad te lopen die angst inboezemt," zegt de Amsterdamse politieman.

Hij zegt dat het hem niets uitmaakt of hij een knaap verhoort voor meerdere winkeldiefstallen of voor het mishandelen van een tachtigjarige vrouw die beroofd is van haar aow. „Mijn taak is allereerst de feiten op een rij te krijgen. Ik moet weten wat er gebeurd is, zodat ik de zaak kan doorsturen naar justitie. Ik kan wel in woede tegen een verdachte gaan schreeuwen, maar dan krijg ik alleen maar de bekende middelvinger voorgehouden. Ik heb een verhaal nodig dat ik kan voorleggen aan de officier van justitie," zegt De Jong.

„Als je ze zo op straat tegenkomt, lijken het hele stoere knapen die nergens voor opzij gaan. Maar ze weten verdomd goed wie ze uitkiezen. Ze pakken altijd de schlemiel of die alleenlopende ouderen. Iemand die terug kan meppen, laten ze wel lopen," zegt De Jong. Eenmaal op het bureau is er vaak weinig meer over van het stoere gedrag. „Als je dan met ze over hun toekomst gaat praten en als ze alleen zijn, dan wordt het gedrag meestal heel anders."

Snel met mes

Volgens De Jong neemt het geweld onder jongeren wel toe. „Ze staan sneller klaar met een mes, gewoon omdat ze het bij zich hebben. Maar je moet het ook weer niet overdrijven. Amsterdam is lang niet zo erg als het soms lijkt. Goed, we hebben op een gegeven moment 188 overvallen op ondernemers, maar vergeet ook niet dat er 60.000 in Amsterdam zijn. Ook in het openbaar vervoer is het lang niet zo onveilig als veel mensen denken. In de dagrapporten kom ik vrijwel niets tegen over geweld in de tram terwijl er dagelijks vele duizenden mensen alleen al gebruik maken van lijn één."

„Natuurlijk speelt sociale achtergrond een rol. Een jongen die op het vwo zit, schrikt zich te pletter als hij hier moet komen. Die denkt meteen aan z'n toekomst. Meestal zien we die ook niet meer terug. Het spijbelcircuit is een goede leverancier van ons. Meestal komt het wel goed als ze een meisje krijgen. Dan is het vaak gedaan met de onrust."

„Maar we hebben klanten die op twaalfjarige leeftijd binnenkomen voor winkeldiefstal, op hun zestiende voor het kraken van auto's, op hun zeventiende voor mishandeling en waarvan we weten dat ze op hun eenentwintigste naar alle waarschijnlijkheid voor een bankoverval voor het hekje moeten verschijnen. Zover hoeft het niet altijd te komen, als justitie maar op tijd ingrijpt en sneller straft. Snel ingrijpen maakt alle betrokkenen, de kinderen en de ouders, duidelijk dat justitie het serieus meent. Wat dat betreft, wachten we in Nederland vaak te lang."

ONVOORWAARDELIJKE TUCHTSCHOOL-ARRESTSTRAF

	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988
= Totaal	957	193	1045	1098	1025	1086	1031	953
= Veroordeeld tot minder dan 3 maanden	764	970	794	844	732	745	664	640
= Veroordeeld tot meer dan 3 maanden	[illegible]	223	252	254	293	341	367	313

ander-zijds

Koningshuis

DOOR PETER STIEKEMA

Heel lang heb ik gedacht dat ik niet een kind van mijn ouders was. Laat ik het anders uitdrukken: heel lang heb ik gehoopt dat ik niet een kind van mijn ouders was. Niet dat ik veronderstelde dat de melkboer er aan te pas zou zijn gekomen, of een toevallig passerende glazenwasser, daar was mijn moeder veel te netjes voor. Nee, volgens mij was ik een ondergeschoven kind van ons vorstenhuis. Bij navraag is mij overigens gebleken dat veel kinderen er op een bepaalde leeftijd van overtuigd zijn koninklijk bloed in de aderen te voelen vloeien, nou vooruit, dat bloed zou minstens blauw moeten zijn, dus zo extreem is mijn verhaal nu ook weer niet vooropgesteld dat ik niet aan grootheidswaanzin lijd.

Mijn wieg stond op een steenworp afstand van Paleis Het Loo bij Apeldoorn, en vooral in de tweede helft van de negentiende eeuw schijnen er in en rondom die plaats op de Veluwe door koning Willem III de nodige koninklijke bastaarden op de wereld gezet te zijn. Tot in de jaren vijftig leefde er in elk geval een schoenmaker, van wie iedereen zeker wist dat het een zoon van de koning was. Trouwens ook de echtgenoot van koningin Wilhelmina, prins Hendrik, schijnt zijn steentje (of moeten we hier zeggen: zijn zaadje) te hebben bijgedragen aan het ontstaan van prinselijke bastaarden. De tragische advocaat mr Lier uit Boekel heet ook aan Hendriks lendenen ontsproten te zijn (zo wordt dat in poëtisch Nederlands genoemd.) En als we een aantal biografen mogen geloven heeft prins Bernhard zich op dit terrein evenmin geheel onbetuigd gelaten.

Toch is het Nederlandse koningshuis vrij onomstreden, alle affaires en affairetjes ten spijt. Zelfs de zaak rond de gebedsgenezeres Greet Hofmans, het Lockheedschandaal, de echtscheiding van prinses Irene, die daarvoor nog katholiek was geworden en, heel recent, de overgang van prinses Christina tot het katholieke geloof, hebben niet geleid tot stormen van verontwaardiging en protesten. Waarom ook, er blijkt slechts uit dat ook ons koningshuis niets menselijks vreemd is. Dat laatste wordt nog eens extra onderstreept door grote aantallen snelheidsovertredingen, die van Pieter van Vollenhoven, voorzitter van de Raad voor de Verkeersveiligheid, voorop.

Bij het Engelse vorstenhuis lijkt het een iets ander verhaal te worden: daar is de laatste jaren te veel mis gegaan met te veel huwelijken. De lezers van de op sensatie beluste zondagsbladen hebben dan ook al tijdenlang kunnen smullen van de mislukte huwelijken en buitenechtelijke affaires van leden van het Britse koningshuis.

Deze week kwam haar buiten dat prinses Diana volgens The Sunday Times vijf pogingen tot zelfmoord gedaan heeft uit frustratie over haar liefdeloze huwelijk met prins Charles, de Britse troonopvolger. Een half jaar na haar huwelijk zou Diana als twintigjarige al voor het eerst geprobeerd hebben zich het leven te benemen.

The Sunday Times publiceerde zondag enkele van de meest geruchtmakende passages uit een nieuw boek over 'Lady Di'. De speculaties in de roddelpers over het huwelijk van prins Charles en prinses Diana hebben inmiddels zulke vormen aangenomen dat wordt gesproken van de grootste crisis in het Britse koningshuis sinds koning Edward VIII in 1936 afstand deed van de troon om in het huwelijk te kunnen treden met de reeds tweemaal gescheiden Amerikaanse Wallis Simpson.

Nu regent het in de Britse koninklijke familie letterlijk echtscheidingszaken. Eerst was daar de zuster van koningin Elisabeth, prinses Margaret, die trouwde met een fotograaf, na een tumultueus huwelijk van hem scheidde en zich vervolgens in de armen stortte van een hele reeks aanzienlijk jongere minnaars. Het huwelijk van de dochter van de koningin, prinses Anne, liep ook al snel mis, toen bleek dat ze met haar man niet meer deelde dan de liefde voor paarden en alles wat daar mee samenhing. Zij troost zich inmiddels met een vroegere adjudant. De huwelijken van twee van de drie zoons van Elizabeth zijn dus nu in wezen ook op de klippen gelopen, zodat de koningin de laatste jaren nog maar heel weinig reden tot lachen heeft. 'We are not amused,' schijnt ze bij diverse gelegenheden haar grootmoeder Victoria nagezegd te hebben.

Achteraf ben ik toch blij slechts een mens van gewone komaf te zijn. Nou ja, wat heet gewoon?

m/v DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

HEAO

De hogeschool voor Economisch en Administratief Onderwijs Limburg te Sittard is een instelling voor Hoger Beroepsonderwijs die een opleiding verzorgt in de studierichtingen bedrijfseconomie, commerciële economie, accountancy, bedrijfskundige informatica, economisch-juridisch en m.i.v. 1 augustus 1991 economisch-linguïstisch. In voltijds- en deeltijdsonderwijs zijn aan de Hogeschool ca. 1800 studenten en 130 personeelsleden verbonden.

In verband met vervanging gedurende het collegejaar 1992-1993 wordt zo spoedig mogelijk gevraagd:

DOCENT WISKUNDE/STATISTIEK V/M

± 27 klokuren (20 lesuren)

Functie-informatie:
Het merendeel van de aangeboden klokuren zal vervuld worden aan de propedeuse.

Functie-eisen:
- Academische opleiding dan wel Wiskunde MO-B;
- Bij voorkeur ervaring met studenten in het hoger beroepsonderwijs;
- Bereidheid om in teamverband te willen werken;
- Bereidheid maximaal 20% van de betrekking aan de deeltijdopleiding te vervullen;

Salaris:
Salaris tot het maximum van schaal 12 BBRA.

Het beleid van de HEAO Limburg is erop gericht het aantal vrouwelijke medewerkers te vergroten. Zij worden daarom uitdrukkelijk verzocht te solliciteren. Bij gelijke geschiktheid wordt de voorkeur gegeven aan vrouwelijke kandidaten.
Schriftelijke sollicitaties met uitvoerig curriculum vitae dienen binnen 2 weken na verschijnen van dit blad gericht te worden aan de heer M. Reijnen, lid College van Bestuur, Postbus 5268, 6130 PG Sittard.

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij de heer Th. Jansen, vaksectiecoördinator, tel. 046-510641.

Hogeschool voor EAO Limburg
Postbus 5268, 6130 PG Sittard
Telefoon 046-510[illegible]

De Stichting Gezondheidszorg Oostelijk Zuid-Limburg biedt ziekenhuiszorg en ouderenzorg in haar verzorgingsgebied. Van de stichting maken deel uit het Ziekenhuis De Wever & Gregorius en het Verpleeghuis Schuttershof.

Per 1 september wordt de stichting uitgebreid met 2 nieuwe verzorgingshuizen met elk 50 bewonersplaatsen, resp. te Brunssum en Schinveld, die plaats en functie innemen van verzorgingshuis 'Tieder' te Brunssum, dat een andere bestemming krijgt.

Binnen de sector Verzorging kunnen ingaande 1 september een 5-tal

ziekenverzorgenden

worden geplaatst met een parttime dienstverband, waarvan 3 op Locatie Brunssum in de nachtdienst en 2 op Locatie Schinveld in de dagdienst.

Het dienstverband op Locatie Brunssum, in de nachtdienst, is gebaseerd op een werktijd van 7 nachten werken en 14 nachten vrij. De werktijd per nacht is van 23.00 tot 7.00 uur.

De ziekenverzorgenden op Locatie Schinveld, in de dagdienst, werken in een parttime dienstverband van 50%. Werktijden volgens rooster, tussen 7.00 en 18.00 uur op alle dagen van de week.

Functie-eisen
- opleiding ziekenverzorging;
- zelfstandig kunnen werken;
- ervaring in verzorgingshuizen en kennis van de problematiek van de ouder wordende mens, strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden
Arbeidsvoorwaarden conform CAO-Bejaardenhuizen. Salaris overeenkomstig schaal 6 van de CAO (ORT: voor nachtelijke uren 40%, voor de zaterdag 35% en voor de zondag 45%).

Inlichtingen
Belangstellenden kunnen informatie inwinnen bij de Hoofden Verzorging, mevrouw P. Janssen en de heer H. Mevis, tel. (045) 25 3737.

Schriftelijke sollicitaties kunnen worden gericht aan de heer J. Krekel, Dienst Personeel.

Stichting Gezondheidszorg
Oostelijk Zuid-Limburg



Chemische afvalstoffen

Verol Recycling Limburg bv is een jonge, groeiende onderneming met 40 medewerkers die activiteiten ontplooit op het gebied van inzameling, opslag en verwerking van chemische afvalstoffen en zuivering van olie/water/slibmengsels. Tevens geeft Verol Recycling adviezen betreffende opslag en handling van chemisch afval. Hiervoor zijn door het ministerie van VROM de vergunningen conform de Wet Chemische Afvalstoffen verleend.

Ankerkade 11
6222 NL Maastricht
Telefoon 043-630640
Telefax 043-636984

Verol Recycling Limburg bv

Centraal binnen de onderneming staat het opslag- en bewerkingsdepot.
Tevens heeft Verol Recycling de beschikking over een 5-tal 'chemocarren'.
In verband met de verdere uitbreiding binnen ons bedrijf en het streven naar een zo [illegible] service voor [illegible] in ons team van [illegible] voor:

2 aktieve medewerkers

m/v (MBO-CHEMIE)

Funktie-omschrijving:
- laad- en loswerkzaamheden
- kontrole, sortering, bewerking, verwerking en opslag van chemische afvalstoffen;
- assistentie van depot- en [illegible] bij diverse werkzaamheden;
- inzameling middels onze 'chemocar';
- rapportage aan het hoofd-depot.

Funktie-eisen:
- opleiding MBO-chemie (MLO/MTS-procestechniek);
- groot gevoel voor orde, veiligheid en hygiëne;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- in teamverband en zelfstandig kunnen werken;
- rijbewijs B (E);
- bereidheid tot het volgen van kursussen
- leeftijd circa 25 jaar.

Een aanstellingskeuring maakt deel uit van de sollicitatieprocedure.

Wij bieden:
- een interessante en gevarieerde job;
- prettige werkomstandigheden;
- uitstekende honorering;
- 25 verlofdagen en ATV;
- opname in pensioenregeling;
- reiskosten-vergoeding;
- het volgen van specifieke kursussen.

Voor meer informatie over deze funktie kan men telefonisch kontakt opnemen met dhr. v.d. Boom, 043-630640 tst. 233.
Belangstellenden voor deze funktie worden verzocht hun schriftelijke sollicitatie met C.V. te richten aan de direktie van:

Verol Recycling Limburg bv
Ankerkade 11, 6222 NM Maastricht

01266

HAMBOSKLINIEK

De Hambboskliniek in Kerkrade is een verpleeghuis voor somatische patiënten. Tot de 215 bewoners behoren zowel ouderen als lichamelijk gehandicapte jongeren. Naast de verpleegafdelingen heeft de Hamboskliniek ook een dagbehandeling.

LÜCKERHEIDEKLINIEK

De Lückerheidekliniek in Kerkrade is een psycho-geriatrisch verpleeghuis met 209 bewoners. Voorzieningen als een binnen- en buitentuin, een dierenpark en een kinderboerderij geven de Lückerheidekliniek een heel eigen sfeer.

Zie jij het zitten om met overwegend oudere verzorgingsbehoeftige mensen om te gaan? En denk jij geknipt te zijn voor een uitdagende baan, waarin geduld en hard werken hand in hand gaan?

JA?

Dan ben jij de

LEERLING-ZIEKENVERZORGENDE m/v

die wij zoeken voor de opleidingsgroepen, die op 1 september 1992 en op 1 maart 1993 starten ten behoeve van de verpleeghuizen Hambos en Lückerheide te Kerkrade.

Tijdens de voorbereidende periode van 30 weken theorieles krijg je ƒ 495,- zakgeld per maand. Dit theoretisch gedeelte wordt gegeven op de "Wildenbroeck" Centrale School gezondheidszorg oostelijk Zuid-Limburg. Gedurende de 2 daarop volgende jaren kun je werken en leren met een salaris van (bij aanvang) ƒ 1372,- bruto per maand, afhankelijk van je leeftijd.

Ben je bij het begin van de opleiding niet jonger dan 16 jaar en 8 maanden? Heb je minimaal een L.B.O.-diploma met Nederlands en twee andere vakken op C-niveau?

Schrijf dan nu een brief aan de heer H. Cox, Personeelsconsulent van de Centrale Personeelsdienst van de Stichting Z.V.B.M., Postbus 640, 6460 AP Kerkrade.

De Hambos- en Lückerheidekliniek maken deel uit van de Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade (SVB). De doelstelling van deze Stichting is het bieden van zorg op maat voor ouderen in Kerkrade en omgeving.

De Stichting Verpleegtehuizen en Bejaardenzorg Kerkrade heeft de uitvoering van een aantal ondernemende en administratieve taken, in samenwerking met de Stichting St. Jozefziekenhuis en de R.K. Stichting Moederschapszorg, opgedragen aan de Stichting ZVBM.



Wola B.V., is een sinds 1933 in Groningen gevestigde onderneming, die zich bezighoudt met fabricage en levering van diverse reinigings-, desinfectie- en wasmiddelen die hun toepassing onder andere vinden in de industrie, bij instellingen, bedrijven en in de agrarische sector.
De produkten worden in de fabriek in Groningen vervaardigd en in grootverpakking - rechtstreeks - aan de gebruiker geleverd.

Voor het rayon Limburg zoeken wij een

Vertegenwoordiger

De functie:
- U bezoekt een aantal vaste afnemers, die er op rekenen dat u meerdere malen per jaar de produkten presenteert.
- U levert rechtstreeks aan de klant, zodat inzicht in de behoefte van uw klanten belangrijk is.
- U ervaart het verwerven van nieuwe relaties als één van de uitdagende onderdelen van deze baan.

Wij vragen:
- Kandidaten die nauwgezet en zelfstandig kunnen werken met goede omgangsvormen en een verkoopgerichte instelling.
- Leeftijd tussen 25 en 40 jaar en een rijbewijs BE.

Wij bieden:
- Zelfstandig werken in een onderneming met duidelijke, korte communicatielijnen.
- Een beschermd rayon waarbinnen u de mogelijkheden kunt benutten om tot een goed salaris te komen, dat gedeeltelijk bestaat uit provisie.
- Naast diverse onkostenvergoedingen wordt u opgenomen in het bedrijfspensioenfonds.

Wanneer u woonachtig bent in het genoemde rayon en deze zelfstandige baan u aanspreekt, schrijft u dan een sollicitatiebrief aan:

WOLA B.V.
Rouaanstraat 18
9723 CD Groningen

Overbodig excuus van 'kampjood' Elie Cohen

DOOR HANS TOONEN

Waarom loopt Elie Cohen, bijna 86, zich nog altijd te verontschuldigen dat hij als *'Häftlingsartz 150634'* Auschwitz, Mauthausen, Melk en Ebensee heeft overleefd?
Waarom neemt de in Arnhem wonende huisarts het zichzelf kwalijk dat hij in de schaduw van de gaskamer niet de moed had in opstand te komen tegen de *'Endlösung'*.
Waarom kwelt Cohen zich voortdurend met gewetensvragen over een gewetenloze periode waarin Duitsers ook hem vernederden als *'Ungeziefer'*?
Waarom geselt hij zijn ego, zijn bestaan door te blijven speuren naar de zin van het zinloos vernietigen, vijftig pijnlijke jaren geleden.

Het antwoord krijg je recht in je gezicht in 'Beelden uit de Nacht', zijn jongste, maar waarschijnlijk niet zijn laatste boek. Omdat hij wilde leven, daarom klampte hij zich vast aan de rand van leven en dood. En dat nu neemt hij zichzelf kwalijk. Bijna dagelijks, beginnend in oktober 1942.

Eerst even een schets voor wie de faam niet kent van dr. Elie Cohen, een der laatste getuigen van Auschwitz en andere inferno's.
Door verraad worden de in Groningen geboren huisarts Elie A. Cohen, zijn vrouw Ali en zoontje Ronnie eind 1942 opgepakt door de Duitsers en overgebracht naar kamp Amersfoort. December van dat jaar komt hij terecht in *'Durchgangslager'* Westerbork. Als kamparts, behorend tot de 'Prominenten', is hij nauw betrokken bij de deportaties die bijna wekelijks plaatsvinden naar Auschwitz, toen nog een 'zwart gat' waarvan de lijkenlucht Westerbork niet bereikt. Het Duitse kampcommando weet wel beter. 'Wel hebben ze ons maanden en maanden lang brieven aan reeds dode mensen laten schrijven,' tandenknarst Elie Cohen opnieuw in 'Beelden uit de Nacht'.
Midden september 1943 is het artsengezin Cohen na een conflict met Duitse Joden in Westerbork niet langer beschermd. Met een transport van welgeteld 1.005 lotgenoten, van wie er uiteindelijk 73 de massale vernietiging overleven, komt hij op 16 september in Auschwitz aan. Mannen en vrouwen worden gescheiden, zoals gebruikelijk. Op het commando *'Ärzte austreten'* meldt Cohen zich blind. Want net als in Westerbork hoopt hij dat zijn beroep hem ook nu zal beschermen. Vol vertrouwen wuift hij nog even naar zijn vrouw en Ronnie die per vrachtwagen op weg zijn naar de douches.
De rest is schreeuwende leegte, voortdurende eenzaamheid van een kampjood.

Na door God in Auschwitz en later na de bevrijding in Nederland in de steek te zijn gelaten, krabbelt Cohen toch overeind. Begint in Arnhem een nieuw gezin, promoveert in 1952 op het proefschrift 'Het Duitse Concentratiekamp'. Ontdekt na een hartinfarct het post-concentratiekampsyndroom. En blijft rusteloos met zijn pen krassen zetten op zijn verneerde ziel. En kerft daarmee ook in het vergeetachtige geweten van het Duitse (en Nederlandse) volk. Met als resultaat 'De Afgrond' (1971) en 'De negentien treinen naar Sobibor' (1979).

Omdat ik heb mogen meewerken aan 'De negentien treinen naar Sobibor', Cohens *kaddisj* aan de daar 34.294 vermoorde Joden uit Nederland, betekent Cohen meer dan een naam op de kaft van een aangrijpend boek. Ben ik ook niet zo verbaasd over de verpletterende openhartigheid waarmee Cohen zich verontschuldigt voor zijn levensdrang die hij – naar mijn mening volkomen misplaatst – typeert als collaborerend egoïsme. En lees ik tot mijn genoegen dat hij beduidend minder slecht van zichzelf is gaan denken.

Toetssteen is daarbij het moment waarop Cohen ervaart dat de Duitsers op de dag van zijn aankomst zijn vrouw en zoontje hebben vergast.
In 1979, tijdens een emotioneel interview, verzucht hij: „Ik vergeef het mezelf toch nooit. Mijn vrouw en kind waren nauwelijks vergast... En verdomme, wat deed Elie Cohen... ik liep net zo hard als in Westerbork om als dokter aan het werk te mogen. Want dat was m'n enige manier om te overleven. Dat is natuurlijk waanzin. Waarom zei ik niet: nou hoeft het van mij ook niet meer. Maar in feite dacht iedereen verschrikkelijk veel aan zichzelf. dat is het nare van deze hel. Dat het egoïsme van de mens zo ontzettend bloot komt te liggen... het was gewoon krankzinnig hoe je aan dat leven bleef hangen."

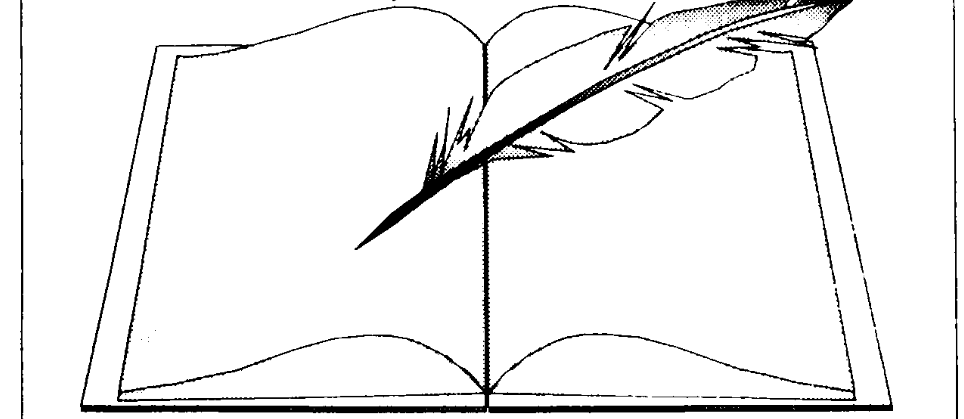
Nu, dertien jaar later, is de zelfkwelling over dat afgrijselijke moment milder: 'Misschien trad een groot verdringingsproces op, misschien traden ongekend sterke oerdriften op de voorgrond, misschien was ik een heel grote egoïst die alleen aan zichzelf dacht, ik weet het niet.'

Zelf blijf ik erbij dat Elie Cohen aan niemand verantwoording schuldig is omdat hij Auschwitz overleefde. De schuldvraag ligt eerder omgekeerd. Wij lieten toch treinen ongehinderd naar dit dodenrijk vertrekken...

Beelden uit de Nacht – Elie Cohen; uitgeverij De Prom. ƒ 29,50.



● *Dr. Elie Cohen.*



Barcelona, gezien met de klare blik van Robert Hughes

DOOR PETER STIEKEMA

De ogen van de hele wereld zijn in de maanden juli en augustus gericht op Barcelona, de Catalaanse stad waar in die periode de Olympische Zomerspelen worden gehouden. Voor de in 1938 in Australië geboren veelschrijver Robert Hughes was dat reden een boek aan de historie van de stad te wijden, dat hij, niet ten onrechte, 'Het Epos Van Barcelona, Koningin der steden' noemde.

Robert Hughes is in ons land vooral bekend van zijn eveneens heel goed getimede werk 'De fatale kust', dat hier in 1988 uitkwam, precies tweehonderd jaar nadat in 1788 het eerste gevangenentransport uit Engeland op de 'fatale' Australische kust landde, waarmee de moderne geschiedenis van dat land begon. Mede dank zij een perfect optreden bij Adriaan van Dis leverde dat boek herdruk op herdruk op en stond het lang zeer hoog genoteerd op de vaderlandse bestsellerslijsten, iets wat voor een dergelijk gewichtig werkstuk (740 bladzijden) met een niet al te eenvoudige thematiek geen gering resultaat is.

Ook 'Barcelona' is een heel omvangrijk werk geworden. Het telt 465 pagina's en de schrijver begint in zijn 'Woord Vooraf' meteen met een excuus: 'Dit boek was dunner bedoeld'. Zijn opzet was eigenlijk verslag te doen van de 'Modernista', de art-nouveau van Barcelona (ruwweg 1875-1910) en een reisgids te schrijven met het accent op de architectuur.

Spoedig kwam Hughes echter tot de conclusie dat het geen zin had te beschrijven wat er eind negentiende eeuw in Barcelona gebouwd was, zonder de wortels te onderzoeken, het Catalaanse verleden, met name in de middeleeuwen. In plaats van een kleine eeuw beschrijft Robert Hughes dus de historie van Barcelona gedurende bijna tweeduizend jaar, van de opkomst als kleine Augusteïsche kolonie tot aan de dood, in 1926, van de grote Catalaanse architect Antoni Gaudi, die als geen ander zijn bouwkundig stempel op de stad heeft gedrukt.

Op de omslag van het boek staat, het bovenstaande in ogenschouw nemend, dan ook een irritante fout. Ik ga er vanuit dat die fout door de Nederlandse uitgever is gemaakt: 'Barcelona is het levensverhaal van een fascinerende en betoverende stad met een 1500 jaar oude geschiedenis' staat er, en dan zit je er dus meteen zo'n vijfhonderd jaar naast. Een kleinigheid misschien, maar het staat zo slordig, zo ongeïnteresseerd. En nog een passage waar ik vraagtekens achter zet: op pagina 141 schrijft Hughes dat 'de zee een bron van bijgeloof is.....Tonijnen voorden drenkelingen naar de kust en lieten ze daar achter...'

Dat komt me vreemd voor. Zouden hier dolfijnen zijn bedoeld? Ging de vertaler in de fout? Of vertoont mijn hersenstelsel hier een pijnlijke lacune?

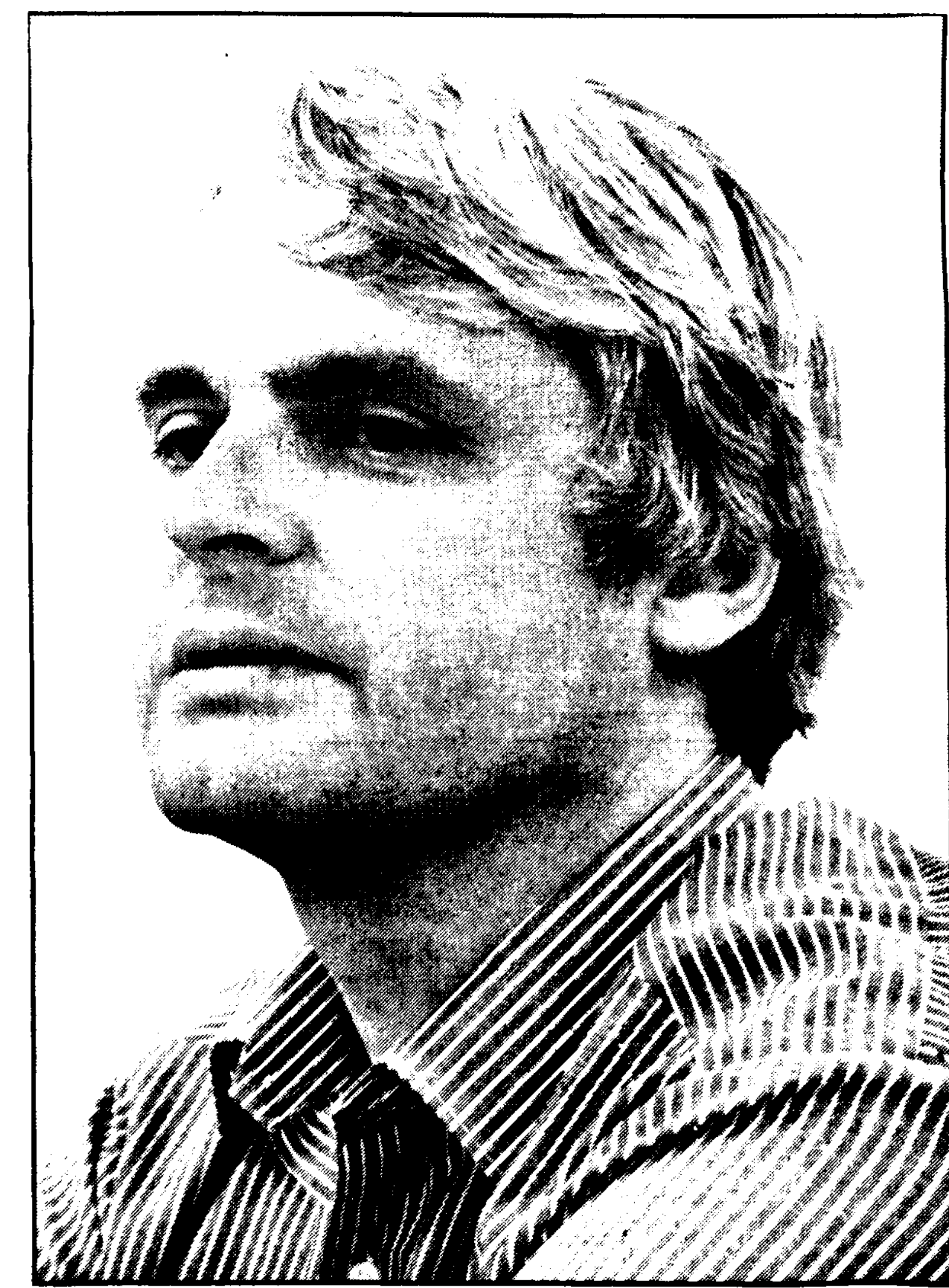
Opvallend aan het boek is, dat slechts in het eerste hoofdstuk wordt ingegaan op het moderne Barcelona, het Francotijdperk en de betekenis van de Olympische Spelen voor de Catalaanse hoofdstad. Merkwaardig eigenlijk. Hughes heeft oog voor het detail en schuwt bepaald geen omwegen. Waarom dan toch gestopt in 1926, bij de dood van Gaudi? Zou tijdsdruk of druk van de uitgever, die ongetwijfeld heeft geëist dat het boek vroeg in 1992 in de winkels zou moeten liggen hier een rol gespeeld hebben? Je zou het haast denken.

Eén en ander laat onverlet dat Hughes een onderhoudend boek heeft geschreven, historisch verantwoord en met oog voor smakelijke anekdotes in een wat gespierde stijl, die ook 'De fatale kust' zo aantrekkkelijk maakte. Hij ontrafelt de met elkaar verstrengelde geschiedenis van Iberiërs, Visigoten, mohammedanen, joden en christenen. Hij brengt hun onderdanen in Barcelona weer tot leven: de monniken, wrede ridders, mystici, handelaren en kooplui, anarchisten, monarchisten, bedriegers en kunstenaars.

Hughes beschrijft met kennelijk genoegen de heersende voorkeur voor obscene humor: de genoegens van een goede drol staan op gelijke hoogte met een goede maaltijd. Hij illustreert dat met een volksrijmpje: 'Eet goed en poep flink en je hebt geen vrees voor de dood'. Het beeld van de drol heeft in Barcelona een feestelijk karakter dat in de rest van Europa onbekend is. Op 6 januari, Driekoningen, krijgen kinderen die het afgelopen jaar zoet zijn geweest suikergoed. De stoute kinderen krijgen caca i carbo, poep en kolen, symbolen van de hel die hun wacht, als ze hun irritante gedrag niet beteren. Tegenwoordig laat men de kolen weg en bestaat het cadeautje uit drollen van bruine marsepein van de banketbakker, soms nog versierd met vliegen van gesponnen suiker.

Het is natuurlijk een gok, maar ik denk dat Robert Hughes zo rond 1998 een zeer lijvig boekwerk wijdt aan het jaar 2000 en daarin de geschiedenis van de mensheid tot heden behandelt. Dat zou wederom perfect getimed zijn en het lijkt Hughes met zijn grote eruditie en historisch besef wel toevertrouwd ook daarvan een succes te maken.

Het Epos Van Barcelona, Koningin der steden – Robert Hughes; uitgeverij Balans, ƒ 49,90.



● *Rob Molin*

Jeanne Bourin schrijft historie

DOOR JAN VAN DAMME

Jeanne Bourin een feministe? „Je zult mij niet met spandoeken op straat zien", zegt ze gedecideerd. Wat niet wegneemt dat de positie van de vrouw haar zeer aan het hart gaat. „Ik heb een sterk gevoel voor rechtvaardigheid. En dat gevoel zegt me dat er nog steeds gestreden moet worden. We hebben al veel bereikt, maar nog steeds zijn vrouwen en mannen niet gelijkwaardig."

In Frankrijk is Jeanne Bourin bekend als 'Madame Bestseller'. Sinds ze in 1963 debuteerde met 'Le Bonheur est une femme' zijn er miljoenen exemplaren van haar boeken verkocht. Na het verschijnen van 'La Chambre des Dames' (1981) – in Nederland uitgegeven als 'Het vrouwenvertrek' – vielen er 47.000 brieven van enthousiaste lezers op haar deurmat. De historica die de vergeten vrouwengeschiedenis nieuwe glans geeft kreeg een trouwe aanhang, die elke nieuwe uitgave met gejuich ontvangt.
Jeanne Bourin legt zich toe op het schrijven van historische romans. De late middeleeuwen hebben haar voorkeur, niet in het minst omdat de periode tussen 1100 en 1500 de geëmancipeerde vrouw een verleden biedt waaruit hoop voor de toekomst kan worden geput.

Op verzoek van de Alliance Française was de schrijfster in Nederland. De tournee van de Franse Hella Haasse stond in het teken van 'Les Pérégrines', de roman die als 'De Kruisvaarsters' in de Nederlandse boekwinkels ligt.

Een goedlachse, enthousiaste Française. Geboren in Parijs in 1922, het lyceum Victor-Duruy, studie letteren en geschiedenis op de Sorbonne. Op twintigjarige leeftijd trouwde ze met de journalist en radio-producent André Bourin. Ze brak haar studie af, om zich eerst aan de opvoeding van haar drie kinderen te wijden. Pas in 1957 klopte ze opnieuw aan bij de universiteit. „Régine Pernoud maakte me enthousiast voor de middeleeuwse geschiedenis. Mijn interesse werd vooral gewekt door een tekst over de verhouding tussen man en vrouw in de middeleeuwen. Het is verbazend om te zien dat vrouwen in die eeuwen bijna net zo veel macht en rechten hebben als mannen. Je komt vrouwen tegen in het bestuur, ze studeren aan de universiteiten. En als het over het huwelijk gaat was er geen sprake van ondergeschiktheid. Een meisje mocht nee zeggen op een aanzoek, en ze had geen toestemming van de ouders nodig als ze wilde trouwen. Kortom, vrouwen mochten zelf hun leven invullen."

Toch hebben we het altijd over de donkere, barbaarse middeleeuwen. „Onbegrijpelijk. Voor vrouwen waren die late middeleeuwen beslist geen slechte tijd. Zo vind ik het ook onbegrijpelijk dat er over een renaissance in de zestiende eeuw wordt gesproken. Vanuit het gezichtspunt van de vrouw brak er toen een veel slechtere tijd aan, omdat het Romeinse recht in ere werd hersteld. Die regels en voorschriften zorgden ervoor dat de mannelijke helft van de bevolking het vrouwelijke deel kon onderdrukken. Van die omslag hebben we nog steeds te lijden. Napoleon, de bandiet, heeft het Franse rechtstelsel op dat van de Romeinen gebouwd. Voor de vrouw in de negentiende eeuw is dat rampzalig geweest."

„Tussen 1100 en 1500 was de situatie veel rooskleuriger. In het begin van de elfde eeuw werd het Romeinse recht vervangen door regels, die teruggingen op de Kelten en de Germanen. Een meisje werd met 12 jaar als volwassene gezien, ze was volledig vrij om te doen en te laten wat ze zelf wilde."

„Met een roman kun je het grote en het kleine verleden vangen. Ik documenteer me altijd heel goed, voor ik begin te schrijven. Voor Het vrouwenvertrek heb ik drie jaar in de archieven gezeten, daarna kostte het schrijven me nog vier jaar. Wat aten de mensen, hun kleding, hun huizen, hun gewoonten, als je dat allemaal te weten komt kun je van die historische figuren gaan houden. Ik heb een sterke verbeeldingskracht. Mijn leven speelt zich op twee niveaus af: aan de ene kant het gezin, anderzijds de fantasie. De verbeelding is een houvast, een steun om tegenslagen te verwerken. Per dag zie ik wel een miljoen onderwerpen waarin een verhaal zit. De moeilijkheid is dat verhaal goed te vertellen en – in het geval van een historische roman – er ook veel informatie in te stoppen. Verhalen maken het leven grootser, weidser."

„Vooral de details over het dagelijks leven zijn van belang. Dat merk ik aan brieven van lezers. Als ik schrijf dat in middeleeuwse woningen 's winters hooi op de grond werd gestrooid en 's zomers gras en verse kruiden, dan vragen lezers zich af waarom er geen tapijten op de vloer werden gelegd. Dat is interessant voor de mensen van nu, die er zonder meer vanuit gaan dat tapijten toen ook als vloerkleden werden gebruikt."

De roman over de Kruisvaarsters speelt in de elfde eeuw. De tochten naar Jeruzalem roepen beelden op van wapengekletter en veel niets ontziend geweld.
„Geweld is van alle tijden. Vrouwen speelden een belangrijke rol tijdens de kruistochten. Er waren er die meevochten, al vormden ze een kleine groep, de bisschoppen zagen vrouwen liever niet in een harnas. Ook als ze niet het zwaard hanteerden legden de kruisvaarsters gewicht in de schaal bij de verzorging van zieken en gewonden. Bohemund van Tarente, de Viking, is inderdaad één van de gewelddadigste figuren. Hij splijt vijanden in tweeën en gebruikt vrouwen. Maar ik mag hem wel, hij was moedig en diplomatiek."

Jeanne Bourin mag met Henry Troyat en Zoë Oldenbourg tot de grote historische romanschrijvers van Frankrijk worden gerekend. Haar 'Très sage Héloïse' werd bekroond door de Académie Française. 'La Chambre des Dames' was goed voor meerdere literaire onderscheidingen. Die roman werd met het vervolgverhaal 'Le Jeu de la tentation' in 1983 tot een tiendelige televisieserie bewerkt. Voor haar complete oeuvre ontving ze Le Grand Prix littéraire des Yvelines.

De Kruisvaarsters – Jeanne Bourin; uitgeverij De Arbeiderspers, ƒ 39,90.

De moeizame sprong van Rob Molin

DOOR EMILE HOLLMAN

Gerard Reve merkte naar aanleiding van zijn Bezorgde Ouders op dat hij in den beginne het eerste en het laatste hoofdstuk in de steigers zette om ze vervolgens naar elkaar toe te schrijven. De plot kan al bedacht zijn, de karakters al geschetst. Uiteraard houdt iedere schrijver er zijn eigen werkwijze, zijn eigen regime op na. Slechts nu en dan laat de structuur van een boek ruimte voor vermoedens over hoe het werk tot stand is gekomen. Van veel belang is dat niet, hoewel je daarin mogelijk wel een verklaring kunt vinden voor vragen die tijdens het lezen opdoemen. Opeens, na het lezen van het eerste deel van Rob Molins Een dichte Liguster is daar Reves opmerking.

Een dichte liguster is de eerste roman van de Maastrichtse schrijver Rob Molin. Eerder publiceerde hij poëzie en de verhalenbundel Aardbeien in september.
In zijn jongste boek vinden we de journalist Laurens Verster die op floppy aantekeningen in handen krijgt van de overleden literatuurcriticus van zijn krant. Deze man, Victor Dormeijer, (een gefingeerde naam, Dor staat voor overleden, Meijer voor rechter) leidde een leven waar Verster nauwelijks notie van had.

Met enige gulzigheid verdiept Verster zich in Dormeijers leven. De aantekeningen verschaffen echter geen opheldering over diens laatste maanden. Zoals het een journalist betaamt speurt Verster naar de ontbrekende delen van de puzzel Dormeijer. Hij besluit over het leven van zijn ex-collega een novelle te schrijven waarvan hij gedeeltes nu eens aan zijn eigen vrouw dan weer aan Hermine, zus van Dormeijer, laat lezen. Deze vorm mag dan niet zo heel origineel zijn, de manier waarop Molin ermee aan de slag gaat is knap en zeer overtuigend.

Verster reconstrueert Dormeijers aantekeningen. 'De novelle wil in elk geval een klein mausoleum zijn'. Via de notities en Dormeijers zuster Hermine komt hij er achter dat de zwijgzame Dormeijer niet vies was van de fles en dat hij er nogal wat relaties op na hield met vrouwen tot wie hij niet werkelijk kon doordringen. De dichte liguster, die het kind Dormeijer van zijn buurmeisje en jeugdliefde scheidde, blijft zijn leven lang ongesnoeid. Alleen de call-girl Janna weet de liguster met wortel en al uit de grond te trekken.

Het geheime leven van Victor Dormeijer laat de journalist Verster niet onverschillig. Sterker nog, de overleden criticus houdt zijn collega een soort spiegel voor. En uiteindelijk heeft dat vergaande gevolgen voor de journalist.
Dormeijers aantekeningen getuigen ook van zijn tijd als leraar. Op een reünie ontmoet hij Sandra, een van de beste leerlingen uit zijn klas indertijd.

Hier komt Reves opmerking boven drijven. De voormalige leraar Nederlands denkt terug aan de tijd op zijn oude school. Molin put hier klaarblijkelijk schaamteloos uit zijn eigen referentiekader. Dat van de leraar Molin.

Iedereen die een leraar in zijn kennissenkring telt die weet hoe er doorgezaagd kan worden over desinteresse, cijfers, ouders die zeuren over hun kind. Het is net of Molin onmachtig is zijn verhaal op het ingezette niveau naar het einde te schrijven. Alsof hij vanaf punt A de sprong naar punt B niet in een keer haalde.

Dormeijer lijkt na de ontmoeting met Sandra, zijn leerlinge, herboren. Het laat Verster niet koud. 'Ik zou op deze aprilavond het huis willen verlaten om mij in een avontuur te storten. Ik wil Dormeijers sporen volgen. Maar angst, liever kiest hij voor een vroege dood. Ik geloof dat ik Dormeijers leven ook beschrijf omdat ik bang ben voor de dood. Zolang ik hem in leven houdt, bezweer ik het onontkoombare'.

Voordat Dormeijer naar Sandra gaat, moet Laurens, eveneens exleraar, op schoolreisje. In de trein stoot hij met zijn elleboog tegen de kale schedel van een zich bukkende heer die zegt: kun je niet uitkijken uilskuiken. Bij het monument op de Dam horen ze verschillende talen. In de Bijenkorf zoekt hij de bundels van Adriaan Morriën (over wie Molin thans een biografie schrijft) en een door hem besproken vertaling van Robert Musil. Jan Cremers' Made in Usa is er en de dichter Hans van de Waarsenburg ontbreekt evenmin.

Opeens is niet meer de schrijver Molin aan het woord maar de neerlandicus Molin. Hij dweept wat met schrijvers en laat zelfs de Maastrichtse dichter Hans van de Waarsenburg (ooit Molins collega-recensent) aan het woord komen. Het lijkt verdomme wel of Molin aandelen in diens werk heeft. Wat moet dat in een roman? Dit is zo onzalig. En begrijp mijn ergernis goed, in een roman die tot dan toe een heel goede roman was. Speelt hier op de achtergrond het dispuut tussen Molin en Quality Meats Ben van Melick over genoemde dichter?

Een dichte liguster is knap geconstrueerd. De reizen die Dormeijer en Verster naar Amsterdam maken hebben uiteraard een functie in het boek. Ondanks het geklets waarmee deze hoofdstukken zijn volgeschreven.

Tegen het einde komen de verhaallijnen Dormeijer en Verster dicht bijeen te liggen. Het enige verschil tussen beide collega's lijkt nog dat de een leeft en blijft leven en de ander dood is. De laatste hoofdstukken staan weer als een huis, zijn weer mooi geschreven. Natuurlijk kom je altijd bij punt B. Al moet je tegen de kant opklauteren. De lezer volgt de schrijver, beiden halen een nat pak.

Een dichte liguster – Rob Molin; uitgeverij De Geus, ƒ 27,50

In Duitsland heeft men er grote moeite mee dat de nieuwe Europese munt de naam ecu krijgt. Dat klinkt te Frans, vindt men. Dan nog liever de naam 'frank', zo lanceerde de Duitse minister van Financiën Theo Waigel onlangs een nieuwe gedachte. Alsof 'frank' niet Frans zou klinken. Volgens de Duitse bewindsman kunnen de Duitsers echter wel met de naam 'frank' leven omdat die naam ook een Duitstalige traditie heeft, tenminste als frank met een k wordt geschreven.

De volgende zet lijkt nu aan Frankrijk. En vanuit dat land zou men dan moeten voorstellen om de nieuwe Europese munt 'marc' te noemen. Met een c dan wel, om het eigen taalgevoel niet al te veel geweld aan te doen. Het woord 'marc' heeft, meer nog dan de frank in Duitsland, een traditie in Frankrijk. De Parijse 'marc' was vele jaren een aanduiding voor een gewichtseenheid. (En nog altijd is het de naam voor een smakelijk distillaat van wijn).

Duitsers en Fransen zien in deze taalstrijd maar wat graag over het hoofd dat er nog tien andere Europese landen zijn die ook nog wel wat te vertellen hebben en die bijvoorbeeld ook nog wel wat historische muntennamen naar voren kunnen brengen. Wat dacht u van een 'pistool' om daar het pleit mee te beslechten?



Munten waren er door de eeuwen heen in alle soorten, maten en gewichten, met de meest uiteenlopende namen en verschillende waarden. Door de geldontwaarding in de jaren twintig moesten de Duitsers de meest alledaagse dingen betalen met biljetten van honderd miljoen mark. Die waren ook nog maar een paar dagen geldig.

Chaos in de geldstelsels blijft ook na de komst van de ecu

Ooit was het heel legaal om met een pistool te betalen

Kunt u zich voorstellen dat iemand vandaag de dag met een pistool een bank binnenstapt om een vrachtje kleingeld te halen of in een winkel probeert wat van zijn gading te krijgen? Tien tegen een dat u denkt aan een roofoverval. Toch was er een tijd dat het heel eerbaar en legaal was om met een pistool geld te wisselen of een rekening te vereffenen. Dat was toen het woordje pistool behalve voor vuistvuurwapen ook stond voor een gouden munt van niet geringe waarde.

De gouden pistool was in de zestiende en zeventiende eeuw een gangbare munt in Spanje en Frankrijk. En aangezien de Zuidelijke Nederlanden deel uitmaakten van het Spaanse koninkrijk was de pistool ook in onze omgeving betaalmiddel. In verschillende historische documenten staan betalingen genoteerd in pistolen. Haast verwarrend is de manier waarop de Schinnense pastoor Joannes Petri in 1731 opsomt hoe zijn neef Hendrik de pachtsom van de 'grote thiend' betaalt. 'Ook heeft mijn neef Hendrik aan zijn broer Hubert in mijn naam een pistool laten trekken,' noteert de pastoor. Met andere woorden: pastoor Petri aanvaardt het als betaling dat de ene neef aan de ander een pistool geeft. De pistool was in die tijd rond vijftien gulden waard, niet gering als men weet dat een losse landarbeider van de boer niet meer dan vijf of zes stuivers per dag als loon ontving.

Naast pistolen had men in vroeger tijden nog vele andere gouden munten met fraaie namen zoals dukaten, quadrupels, carolijnen en souvereinen. Sommige waren genoemd naar de beeldenaren van de vorsten die op de munt waren geslagen. De bekendste is de Louis d'Or, de gouden Lodewijk. Maar men had ook een Frederic d'Or, een Max d'Or, een Carl d'Or en een Christian d'Or. De dukaat is oorspronkelijk afkomstig uit Venetië, waar een duce of doge de belangrijkste magistraat was. (Ook ons woord 'douane' komt daar vandaan.)

Voor de zilveren munten die op markten en in handelshuizen rouleerden had men weer andere namen. Zoals daar zijn: thaler en kronenthaler, kopstuk, groschen en kaisergroschen, kreuzer, ducaton, piaster, groot en dubbele groot, pattacon, om er maar enkele te noemen. Onze tegenwoordig zo harde gulden was oorspronkelijk van goud, zoals de naam al zegt, maar later van zilver.

Al die gouden en zilveren munten werden door elkaar in heel de westerse wereld gebruikt, ongeacht stad of land van herkomst. Dat kon omdat de waarde volledig afhing van de hoeveelheid (zuiver) goud of zilver die in de munt was verwerkt. Maar lang niet overal werden munten, die in het spraakgebruik dezelfde naam hadden, geslagen met hetzelfde goud- of zilvergehalte. De grote verscheidenheid aan munten noodzaakte kooplieden en vooral geldwisselaars om een muntencatalogus op zak te hebben om te kunnen bepalen hoe de waarden van de verschillende munten zich tot elkaar verhielden. Die catalogi werden in druk uitgegeven, compleet met een tweezijdige afdruk van elke munt.

Na verloop van tijd bood zo'n catalogus ook niet voldoende houvast. Landsheren en stedelijke overheden die muntrecht hadden lieten hun muntmeesters nog al eens stiekem het gehalte aan goud of zilver verminderen om aldus wat extra inkomsten binnen te halen. De heren van Gronsveld en de graven van Stevensweert, die muntrecht bezaten, hadden daar een handje van. Het kwam ook voor dat handige jongens onder de geldwisselaars of kooplieden kantjes wegschraapten van gouden munten om het schraapsel om te smelten tot nieuwe munten. Het was dus niet alleen verstandig om steeds de nieuwste muntencatalogus bij zich te hebben maar ook een nauwkeurige weegschaal om te controleren of een bepaalde munt nog wel voldoende gewicht had. Ook was de verhouding in waarde tussen goud en zilver lang niet altijd hetzelfde en dat gold dan in dezelfde mate voor de verhouding tussen gouden en zilveren munten. Kwam er een grote scheepslading goud aan, weggeroofd in Mexico of Zuid-Amerika, dan daalde de waarde van het goud en steeg die van het zilver. Maar het omgekeerde kon ook gebeuren als bijvoorbeeld ergens een rijke zilvermijn in exploitatie kwam.



Elk land heeft zijn eigen muntstelsel en een veelheid van munten en bankbiljetten. Dat zal ook na de invoering van de ecu – of frank dan wel marc – in Europa nog lang het geval blijven.

De handel in oude tijden heeft met deze chaos in de muntenstelsels leren leven, al zal best deze of gene over de kop zijn gegaan omdat hij niet goed paste op zijn kleingeld. Chaos is er tot in onze tijd altijd geweest, mede ook door opeenvolgende inflaties. Karel de Grote heeft omstreeks het jaar 790 al getracht orde te scheppen in het chaotische geldwezen van zijn tijd. Van hem stamt een systeem, waarbij de hoofdmunt werd opgedeeld in twintig kleinere eenheden en deze kleinere eenheid in nog eens twaalf. Inderdaad: het systeem dat de zo aan traditie hangende Britten nog tot 1973 hebben gehandhaafd. Een pond sterling was tot dat jaar verdeeld in 20 shillings en 240 pence.

De andere landen van Europa hebben deze verdeling ook vele eeuwen gehad. Er kwam pas verandering na de Franse revolutie toen eerst in Frankrijk en daarna in de Nederlanden muntstelsels werden ingevoerd die decimaal waren verdeeld. Pas toen kwam er een franc van honderd centimes – centième is letterlijk honderdste deel – en een gulden van honderd cent.

Wat Karel de Grote deed was eigenlijk een staaf goud met een gewicht van één pond verdelen in 240 plakjes, die penningen werden genoemd. Het Latijnse woord voor penning is denarius hetgeen werd vertaald in denier. De dinar in (voormalig) Joegoslavië en enkele Arabische landen zijn afgeleid van denarius. De 'D' vindt men ook nog terug als het Engelse symbool voor penny. Twaalf penningen konden worden omgewisseld in één schelling, in het Latijn solidus geheten. De 'S' van solidus (en niet van schelling) is het symbool voor de Engelse shilling. Het pond was dus oorspronkelijk geen munt maar een gewichtshoeveelheid. Het komt van het Latijnse pondus dat simpelweg gewicht betekent.

Hoe zwaar het pond was onder Karel de Grote valt niet meer te achterhalen. Het is bijna nergens in Europa gedurende de eeuwen hetzelfde gebleven. Toen halverwege de vorige eeuw de balans werd opgemaakt – het pond was in vele landen en landstreken nog gangbaar als officiële gewichtseenheid – zaten er grote verschillen in de gehanteerde ponden omgerekend naar grammen in het metrieke stelsel. In Parijs bijvoorbeeld woog het pond 489,5 gram, maar in Amsterdam werd vastgesteld dat het inmiddels afgeschafte pond 494,1 gram zwaar was geweest. Voor Maastricht, dat een eigen pond had tot aan de inval van de Fransen in 1795, gold een waarde van 467,7, iets meer dan dat van Luik, dat 467,1 gram zwaar was bevonden.

Pond is niet de enige gewichtsnaam die over is gegaan op die van een muntsoort. Dat is ook het geval met de Italiaanse lire en de vroegere Franse livre. Beide namen stammen af van het Latijnse libra dat weegschaal betekent. Opmerkelijk is dat het symbool voor het Britse pond niet een P is maar een soort 'L', ontleend eveneens aan libra. Wat de symbolen betreft: dat van dollar lijkt op een '8' en dat komt omdat de dollar in vroeger tijden bestond uit 8 realen. Het Nederlandse guldenteken fl is ontleend aan 'florinus', het Latijnse woord voor bloem. Ooit droegen de guldens, ook florijnen genoemd, als versiering de afbeelding van een bloem.

De woorden peso en peseta, munten in Spaans sprekende landen, stammen van de Latijnse werkwoorden pendere en pensare, die beide wegen, afwegen en ook betalen betekenen. Het Franse payer en het Engelse to pay gaan eveneens terug op pensare. Mogelijk dat ook het woordje penning, net zoals pfennig en penny, aan pendere is ontleend en dan simpelweg de betekenis van het 'gewogene' heeft.

De Duitsers gaan nogal trots op hun harde D-mark en steeds meer gaan zij betreuren dat de mark eerlang het veld moet ruimen voor de Fransklinkende ecu. Zij moeten echter beseffen dan hun mark ook niet eeuwig is geweest en bovendien evenzeer afkomstig van een gewichtsnaam. Op veel plaatsen, met name in Parijs, was de mark de helft van het pond. Het ging hierbij oorspronkelijk ook om een hoeveelheid goud of zilver in staafvorm die van een merkteken was voorzien. Vandaar het woord mark. De mark bestond uit acht of in sommige plaatsen uit zestien ons. Verdere onderverdelingen waren lood – denk aan een loodje koffie – grossen of drachmen, deniers of scrupels en als kleinste de grein. Allemaal oorspronkelijk namen van gewichten. Grein was afkomstig van het Franse grain, dat graankorrel betekent.

De mark is pas heel laat in de vorige eeuw de gangbare Duitse munt geworden. Tot 1870 bestond het gebied dat nu de Bundesrepublik Deutschland heet uit vele afzonderlijke staten en vrijhandelssteden, die allemaal een eigen munt hadden. Kreutzer, heller, groschen, kroon, kopstuk en vooral thaler waren de namen voor deze munten. De thaler, die bij ons daalder werd en later rijksdaalder en in Amerika dollar, heeft een interessante herkomst. Rond 1500 werden in het Ertsgebergte in Saksen rijke zilvermijnen in exploitatie genomen. Het zilver leverde een waardevolle munt afkomstig uit Joachimsthal. Aanvankelijk heette deze munt de Joachimsthaler, later afgekort tot thaler. Befaamd is de vondst van een aantal Joachimsthalers uit die periode in 1925 even boven Maastricht te Smeermaas.

Dat de D-mark lang niet altijd de harde munt van tegenwoordig is weten oudere Limburgers maar al te goed. De devaluatie van de twintiger jaren maakte elke 'Schein' tot een waardeloos vodje papier. Voor een pakje boter diende men op zeker moment een paar miljoen mark neer te tellen en dan moest men nog niet al te lang wachten in de winkel want met het uur werd het geld minder waard. Tekenend voor de toestand is het verhaal van een oude Bleijerheidenaar die in zijn jonge jaren met vrienden ging stappen in Kohlscheid. „Eén harde zilveren Hollandse gulden wisselden we aan de grens in en daarvoor kregen we een koffer vol met marken," glundert hij nog. Waarschijnlijk zullen hij en zijn vrienden ook wel zowat een koffer geld nodig gehad hebben om een rondje Duits bier te kunnen geven.

De chaos in het muntstelsel was in vroeger tijden in het gebied dat nu ongeveer Zuid-Limburg is niet minder groot dan elders. Temeer omdat dit gebied ook nog eens was opgedeeld in landjes die tot verschillende staten behoorden. Naast de stad Maastricht en de landen van Valkenburg en Herzogenrath waren er een aantal vrije rijksheerlijkheden, terwijl Sittard en omgeving behoorde tot het land van Gulik. De meest gangbare munt was de Brabantse gulden, al had die hier een aparte Maastrichtse koers. In een stuk uit 1772 staat dat 32 gulden Maastrichter cours maar 22 gulden en 8 stuivers Brabants geld waard waren. Dat wil zeggen: de waarde van de Maastrichtse gulden was zeventig procent van de Brabantse.

Zoals elders in de Nederlanden was de gulden verdeeld in twintig stuivers. De stuiver was net als de shilling in Engeland volgens het systeem van Karel de Grote ook ooit verdeeld in twaalf penningen, maar in latere tijden kwamen er verschillen in die verdeling. In Holland gingen acht duiten in een stuiver, maar in onze regio vier oorden. Het woord 'oord' – met 'd' hoewel het verkleinwoord 'oortje' is, denk maar aan 'zijn laatste oortje versnoepen' – is oorspronkelijk het vierde deel van iets dat kruisvormig verdeeld is. Het slaat ook op windstreek en wordt vervolgens eenvoudig landstreek. In Luik werd de stuiver sou, afkomstig van solidus, genoemd en deze was verdeeld in vier liard, een woord dat mogelijk verband houdt met het Franse lieu, dat plaats betekent. 'Couper un liard en quatre' werd in Luik gezegd van iemand die erg gierig was op het wrekkige af; letterlijk: een oord in vieren snijden.

Gangbaar waren bij onze voorouders ook de pattacon van vier gulden en de schelling van tien stuivers of halve gulden. Merk op dat Schillings en Pennings typische Limburgse familienamen zijn. Een mooi overzicht van in onze omgeving gangbare vreemde munten geeft de opgave door de eerder genoemde Hendrik Petri in Schinnen van de uit zijn huis door een Bokkerijdersbende gestolen buit. Die bestond uit 70 ducaten, 4 cruijtse pattacons, 1 croonstuk, 30 blamusers, 1 copstuck Gulicks geldt en 1 Spaansche ducaton, alsmede een handvol Luixe oorden, Luixe boeschen, vetmannekes en botercleuskens, die als pasmunten van geringe waarde werden beschouwd. De Bokkerijders wisten wel waar zij op 6 maart 1750 een roofoverval pleegden: Petri zat goed in de slappe was.

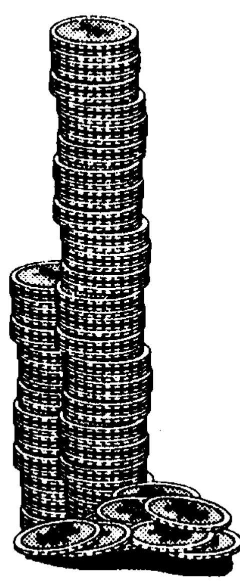
De meeste van die oude munten zijn geen legaal betaalmiddel meer. Zij zijn nog slechts te vinden in musea of in particuliere muntenverzamelingen en zijn veelal meer waard dan ooit. Niettemin blijven er op deze aardbol nog zeer vele muntsystemen over die allemaal van elkaar verschillen, waardoor het geldverkeer nog een even groot probleem is als vroeger. In de Europese Gemeenschap moet de invoering van één Europese munt, de ecu, aan de nog altijd bestaande chaos een einde maken. De naam is precies gelijk aan een munt die al in 1337 door de toenmalige Franse koning Philips VI werd ingesteld. Dat was een gouden munt waarop de koning zelf met een schild stond afgebeeld; vandaar de naam ecu, dat schild betekent. Soortgelijke munten waren er later ook in Italië als scudo en Spanje als escudo. De Portugese munteenheid is op dit moment nog de escudo. Ook in de Nederlanden werden munten geslagen met de afbeelding van een schild en ook als zodanig genoemd. Er zijn woordkundigen die menen dat het woord schelling ontleend is aan schild, al is ook een afleiding van het oudduitse escolan dat 'klinken' betekent mogelijk.

door JAN DIEDEREN

Is de naam van de Europese ecu dan wel letterlijk hetzelfde als die van die oude Franse munt, de hedendaagse verklaring is allerminst Frans. Ecu staat voor de Engelse uitdrukking 'European Currency Unit' ofwel vertaald: Europese Valuta Eenheid. Als wettig betaalmiddel moet de ecu nog worden ingevoerd, ook al zijn er al verzamel- en beleggingspenningen verkrijgbaar met de naam ecu. In het zakelijke verkeer tussen grote bedrijven in Europa worden wel al betalingen verricht in deze Europese valuta-eenheid. De waarde omgerekend in Nederlands geld is momenteel 2,29 gulden. Bij de invoering ongeveer tien jaar geleden was een ecu ongeveer 2,50 gulden waard. De koersdaling ten opzichte van de gulden is het gevolg van devaluaties van de munteenheden in Zuideuropese landen.

Met de invoering van de ecu zal de chaos in de geldstelsels op deze wereld en zelfs in West-Europa niet verdwijnen. In het ene Europa zullen naast de ecu nog heel lang afzonderlijke muntsoorten per land in zwang blijven, zo wordt verwacht. En verder weg blijven de mensen hun beurzen en kassa's openen voor dollars, roebels, dinars, peso's, yens, rands, cruzeiro's en wat voor 'slijk der aarde' al niet.

In Limburg gangbare oude munten



Op het grondgebied van Limburg waren in vroeger tijden onder andere de volgende munten gangbaar. De uitleg is ontleend aan het 'Woordenboek Valkebergs Plat' van Theodoor Dorren.

BATS .... kleine Berner munt; 7 cent; met afbeelding van beer.
BOESCH ..... Akens kopermuntje uit 15de eeuw; er gaan 20 boeschen op een Vlaams groot; de zegswijze 'veul boesche hubbe' betekent: rijk zijn.
BRASPENNING. Maastrichtse munt uit 14de-16de eeuw, bestaande uit 20 vliguten; de braspenning gold als eet- of teerpenning ter waarde van 3 oude stuivers.
DUKATON .... zilveren rijder ter waarde van 3 gulden in de Ver. Provinciën.
De naam van de munt, alsook die van de pattacon komt voor in het kinderversje: 'Pattekon, dikketon, gangk nao de mert, koup e keuke, koup e keijfke, sjtuk van de lever, sjtuk van de pens, kielewielewens'.
EURT .... geld, zoals in de uitdrukking: 'dae haet veul eurt': die heeft veel geld.
Oort was steeds het vierde deel van een groter geldstuk, zoals het gewone oortje of aortsjtuuver het vierde deel van een stuiver was. De oortgulden was het vierde deel van een gulden.
EURTSJE .... halve cent.
GOADSHELDER. godspenning; geldstuk ter bezegeling van een overeenkomst.
HELDER ..... middeleeuws muntje uit Hall; rond 1600 is een heller ongeveer 1/20 stuiver. 'Geinen helder' betekent: in 't geheel niets.
Een oud versje luidt: 'helder op den telder, boter bie de vis
mooder doog de deur ins oap en kiek ins wae d'r is'.
Het betekent dat aan degene die aan de deur staat meteen betaald moet worden.
KARLIEN .... Carolusgulden
KASTEMENKE.. biljoenmuntje van 2 1/2 silbergroschen
Met dit geldstukje betaalde men de 'kastenaar'; de reizende relikwievertoner. Het gebruik werd door het Concilie van Trente verboden.
KRENTSCHE .. Duits 5-groschenstuk, halve mark; de naam komt van courantgeld.
KROIN ...... kroon: Frans muntstuk van 6 livres of 5 gulden Luiks. De kroon was in het begin van de vorige eeuw 2,80 Ned. gulden waard.
LIEJAAR .... liard: Luikse kopermunt tot begin 19de eeuw in Zuid-Limburg in omloop. Werd als pasmunt beschouwd net als batz, boesch, duit, eurtsche, helder en merk.
MERK .... voormalig Akens muntje van 2½ cent; de Akense gulden hield 32 merk of marck.
MIETER ..... oud geldstukje; 'geine mieter op tesch' betekent: geen geld op zak; mite was Brabants kopermuntje in de middeleeuwen.
NAPOLEONG .. 20-frankstuk gebruikt in de paardenhandel.
PATTEKON ... pattacon was een Spaanse zilvermunt hier in omloop tot einde 18de eeuw.
PLAKKET .... halve Luikse schelling met een waarde van 14 cent.
VLIGUUT .... of filguut: kleine kopermunt; er gaan 10 vliguten op een krompstert en 20 op een braspenning.
VUURIEZER .. geldstukje met een waarde van iets meer dan stuiver; de munt dankt de naam aan een afbeelding van het Gulden Vlies.

DE KRANT VAN LIMBURG


imburgs agblad

Onmissbaar

Hachelijk avontuur van brandweerman

Straaljager neergestort

F-16

Zalm keert terug in de Maas

Milieu Limburg steeds schoner

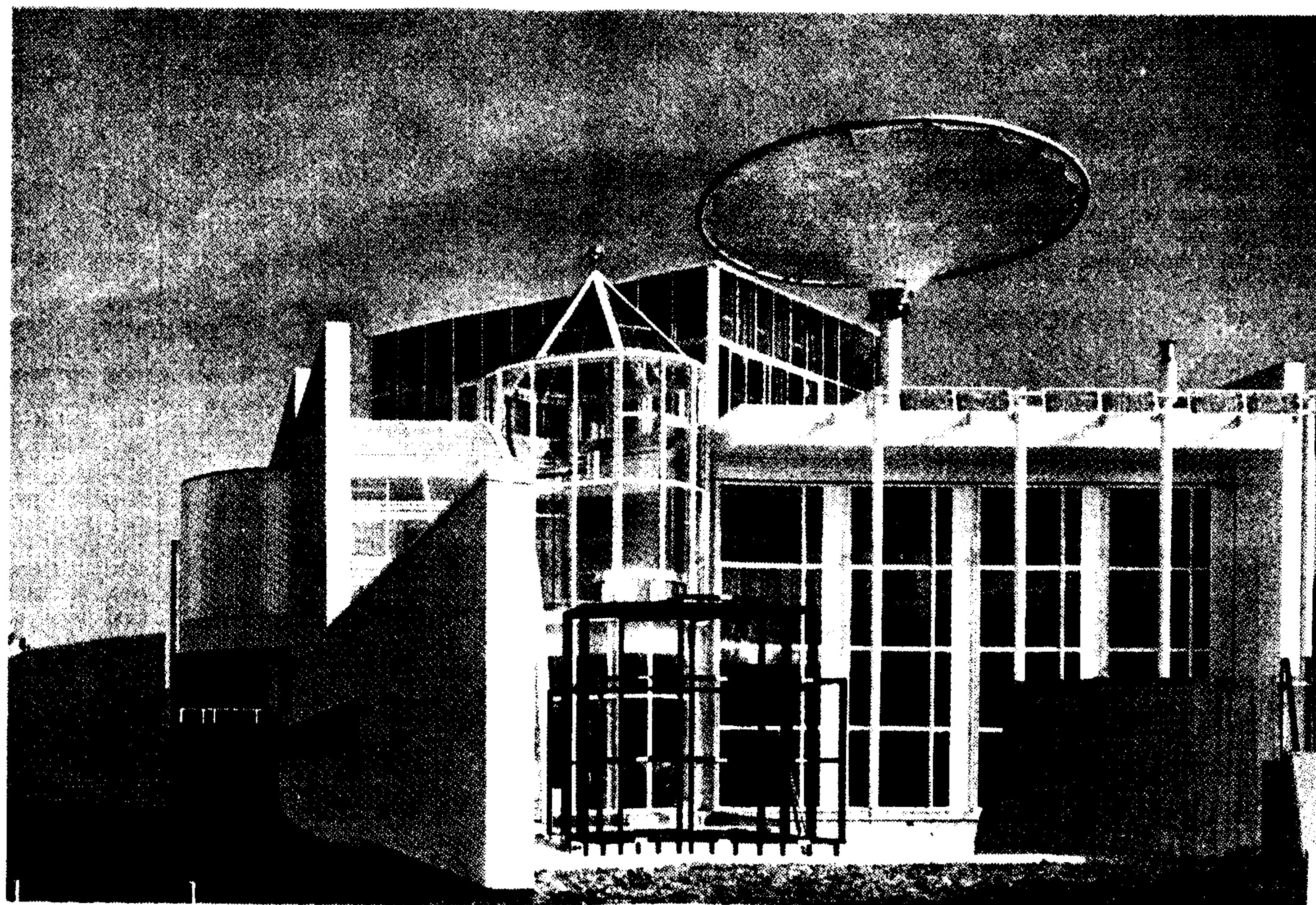
Miss Limburg bij mooiste

imburgs agblad

Portret: man en vrouw, thuis op de bank in hun optimaal beveiligde huis. De per computer bestelde en overigens ecologisch geheel verantwoorde en van louter kwaliteitsprodukten gemaakte maaltijd is zojuist thuisbezorgd door de traiteur annex wasserette annex postkantoor annex warenhuis. Op tafel twee glazen met daarin een tropisch drankje, in de video een lekkere Disney. De draadloze telefoon ligt binnen handbereik, in het huiskantoor staan fax en beeldscherm, waarmee met de buitenwereld gecommuniceerd wordt. Mijn Huis Is Mijn Vesting. De wereld volgens Faith Popcorn.

De toekomstvisie van trendvoorspeller Faith Popcorn

'We trekken ons terug in luxe eigen vesting'



● *Het 'huis van de toekomst' in Rosmalen is helemaal toegesneden op de tijd die Popcorn voorspelt. Een hypermoderne keuken, geavanceerde beveiliging en een hi-tech werkkamer.*

DOOR WILMA DE REK

In haar onlangs in Nederlandse vertaling verschenen boek 'Trends van overmorgen – consumentengedrag in de jaren negentig' heeft de Amerikaanse trenddeskundige Faith Popcorn de toekomst op een rijtje gezet. Volgens de 'Nostradamus van de marketing', zoals ze door het blad Fortune wordt genoemd, staan ons in het komende decennium gigantische veranderingen te wachten.

Faith Popcorn is in de wereld die marketing heet geen onbekende. Het begrip 'cocooning' is door haar gelanceerd. Haar in '74 opgerichte marktonderzoeksbureau BrainReserve heeft ruim vijfhonderd topbedrijven onder zijn klanten. Popcorns scherpe trendanalyses zijn niet altijd even verrassend; maar ze maakt zichtbaar wat zich in het verborgene van de maatschappij afspeelt en nog slechts wacht op het juiste moment om tot in alle geledingen door te dringen en de status 'trend' te bereiken.

'Trends van overmorgen', hoewel erg Amerikaans en van een hoog 'ik-heb-het-jaren-geleden-al-voorspeld'-gehalte, geeft een aardig inzicht in de ontwikkelingen die zich het komend decennium zouden kunnen voordoen. Zouden kunnen, want zeker weten doe je 't natuurlijk nooit.

Trends schijnen gemiddeld tien jaar te duren, daarna maken ze plaats voor andere. Dat geldt, aldus Popcorn, niet voor de cocooning-beweging die al weer even gaande is en waarvan je derhalve zou kunnen verwachten dat het einde in zicht is. Het tegendeel is waar. Meer dan ooit gaan we ons de komende jaren terugtrekken in onze huizen. Het huis wordt een bijkans onneembare vesting. Mensen gaan niet meer naar kantoor, maar zullen via beeldscherm en fax met elkaar communiceren. We gaan massaal thuiswerken: het thuiskantoor wordt de grootste en meest opvallende ontwikkeling in de jaren negentig.

Vanuit onze optimaal beveiligde bunker ontvangen we zéér selectief bezoek. Alleen een paar goede vrienden komen erin, en met hen gaan we 'knus kneuteren': leuk samen koken, gezellig tv-kijken, een spelletje doen. Cocooners met wat meer lef gaan naar een buurtcafé en heten dan 'café-cocooners'.

Luxe wordt in de toekomst vooral gezocht in de kleine dingetjes. Popcorn rept van 'de miniluxe-trend': „We willen een kleine, emotionele opkikker – iets zinneprikkelends in bescheiden vorm, waar we ons even in kunnen verliezen, zonder ons zorgen te hoeven maken over de prijs." In deze trend draait het om kwaliteit: je verwent jezelf nu eenmaal niet met rotzooi. Het geeft een kick als je een topartikel voor weinig geld op de kop kunt tikken.

Een zich doorzettende trend is die van Het Afrekenen (cashing out). De overspannen manager, net gewend aan zijn 80-urige werkweek en bijbehorend salaris, gaat geitekaas maken op een boerderijtje in Frankrijk. Na een decennium van Hebzucht, Succes, Snel & Dynamisch zijn we toe aan Rust. Stadswoningen worden ingericht als waren het boerderijen of Engelse landhuizen. We denken aan onze gezondheid.
Volgens Faith Popcorn heeft laboratoriumvoedsel de toekomst, want de consument van de toekomst wil exact weten onder welke condities zijn visje werd grootgebracht, zijn biefstukje gefokt, zijn kropje sla gekoesterd.

Het sleutelwoord voor de jaren negentig is, in de wereld volgens Popcorn, multifunctionaliteit. Apparaten moeten minimaal voor drie dingen gebruikt kunnen worden. VideoTown Laundrette in New York biedt, behalve een wasserette, een solarium, hometrainer, kopieer- en faxapparaten, ook videobanden – en je kunt er popcorn krijgen. De multifunctionele consument wil alles geselecteerd, vereenvoudigd en gestroomlijnd.
Het Amerikaanse ontbijtprogramma 'Fight Back' onderwerpt commercials aan genadeloze tests: kijken of je een oven inderdaad met één veeg schoon krijgt. „De consument wordt strijdvaardiger dan ooit en pikt geen list en bedrog meer," voorspelt Faith veelbelovend.

Roadshow op zeven plaatsen in het land

Philips zoekt consument op met nieuwe produkten



● *De breedbeeld-televisie van Philips.*

Philips heeft een paar miljoen gulden uitgetrokken om drie geheel nieuwe produkten op het gebied van consumenten elektronica te introduceren. In een verplaatsbaar paviljoen dat vanaf september in zeven plaatsen in Nederland verschijnt, stelt het concern de CD-I, de digitale compact cassette en een kleinere breedbeeld-televisie aan de consumenten voor.

„Het is praktisch onmogelijk de CD-I bijvoorbeeld via reclame op papier, radio of tv goed voor te stellen. Mensen moeten met eigen ogen kunnen zien wat de mogelijkheden van de CD-I-speler zijn. Ze moeten kunnen horen hoe de digitale cassette klinkt en zien wat het verschil is tussen een gewone tv en een breedbeeld-tv, de voorloper van hoge definitie televisie. En in het paviljoen kunnen zij ook meteen vragen stellen. Het is belangrijk dat mensen inzien dat het hier om geheel nieuwe produkten gaat", aldus R. van der Vlis, directeur Consumentenprodukten Philips.

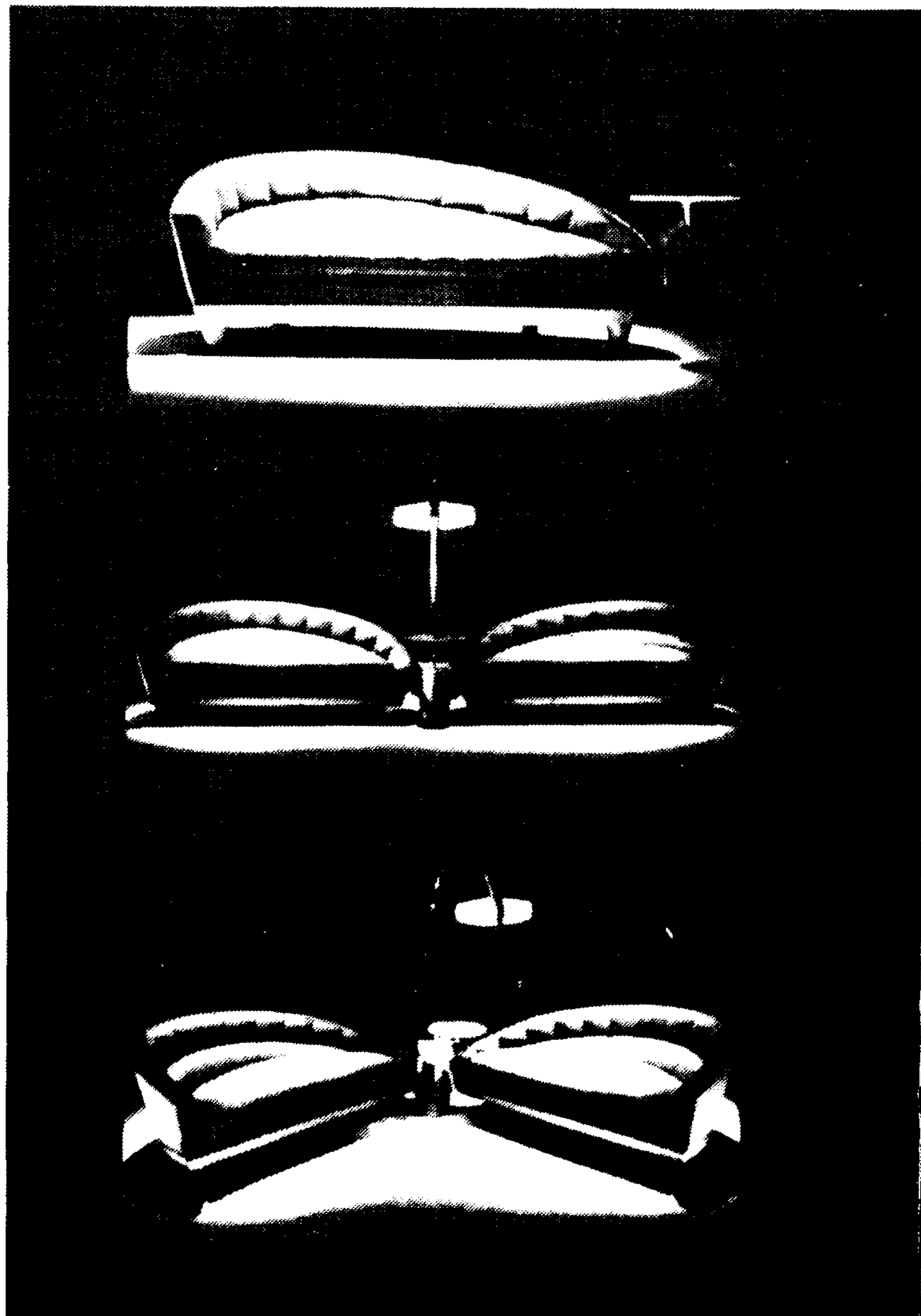
Van der Vlis gaf toe dat de drie nieuwe produkten voor Philips van fundamenteel belang zijn. De divisie Consumenten Elektronica is in het eerste kwartaal van dit jaar opnieuw in zwaar weer terechtgekomen. De omzet van de consumentenprodukten is de eerste drie maanden van dit jaar gedaald en nieuwe reorganisaties in de divisie staan voor de deur. De introductie van de nieuwe produkten moet de divisie Consumenten Elektronica, nog steeds hét gezicht van het elektronica-concern, een nieuwe impuls geven.

Kosten noch moeite lijken dan ook gespaard om de produkten aan de man te brengen. Een groot deel van het reclamebudget en een extra bedrag is uitgetrokken voor de roadshow. Hoeveel het op sommige plaatsen tien meter hoge paviljoen, dat in drie dagen kan worden opgebouwd en in veertig vrachtwagens kan worden vervoerd, precies heeft gekost wilde Van der Vlis niet kwijt.

De CD-I, een combinatie van beeld, tekst en geluid op een schijfje dat er net zo uitziet als een cd, is een half jaar geleden al in de Verenigde Staten geïntroduceerd. „Het produkt slaat aan. We verkopen nog geen tienduizenden stuks, maar de videorecorder liep in het eerste jaar ook niet zo hard. Het produkt moet eerst goed bekend zijn. Wij zijn ervan overtuigd dat de CD-I dezelfde impact heeft als de kleuren tv of de video. Over een aantal jaren is het heel normaal als iemand een CD-I in de huiskamer heeft staan", voorspelde Van der Vlis optimistisch.

Een CD-I-speler gaat rond de 2000 gulden kosten. De schijfjes, de CD-I's zullen voor een prijs vanaf 50 gulden te koop zijn. Maar dan gaat het om eenvoudige schijfjes voorzien van bijvoorbeeld kinderspelletjes. Ingewikkelder schijfjes waarop bijvoorbeeld 25 verschillende musea worden voorgesteld – alle voorwerpen die daarin worden tentoongesteld kunnen in beeld worden gebracht en de bijbehorende informatie kan worden opgevraagd – kosten snel meer dan 100 gulden. Overigens zullen er bij de introductie van CD-I in september nog maar tien verschillende Nederlandse CD-I's verkrijgbaar zijn.

De digitale compact cassette gaat ook rond de 2000 gulden kosten. Voorbespeelde digitale cassettes (Philips meldt dat er in het najaar 500 verschillende voorbespeelde digitale cassettes zijn) zullen in prijs niet veel verschillen van cd's en lege cassettes krijgen een prijskaartje van rond de 25 gulden mee. Het kleinere breedbeeldtoestel met een beeldmaat van 70 centimeter gaat rond de 5000 gulden kosten.



● *Van boven naar beneden: sofa solo, de duo-uitvoering op een lijn en de duo-uitvoering in een hoek van 90 graden.*
Foto: GPD

Italiaans design in Nederland

Draaibare duo-sofa

DOOR THEA WAMELINK

Design en Italiaanse vormgeving zijn aan elkaar verwante begrippen. Als je tegen iemand zegt dat je een Italiaanse zitbank gekocht hebt, zal die onmiddellijk denken aan een design-meubel. Typisch Italiaans design was onlangs te zien in het Haagse Mauritshuis. Dit museum was gekozen als smaakvolle ambiance voor de presentatie van twee nieuwe ontwerpen van professor Massimo Scolari voor meubelfabrikant Giorgetti. De armstoel 'Spring', met verende armleuningen en rug, en de sofa Aladino.

Vooral die sofa onderscheidde zich door vormgeving en vindingrijkheid. Hij kan 'solo' en als duo (een soort lits-jumeaux in zituitvoering) geleverd worden. De enkele uitvoering is voorzien van een draaibaar glazen tafelblad. De duo-zit wordt verbonden door aan een kielvormig element bevestigde scharnieren, dat als basis dient voor een tafel en een flexibele lamp.

Door deze constructie kan de stand van beide sofa's ten opzichte van elkaar veranderd worden. Ze kunnen op een rechte lijn gezet worden of onder een willekeurige hoek. Dank zij de in de poten toegepaste bolvormige veerwieltjes zijn de sofa's makkelijk verrijdbaar. Zodra je erop gaat zitten worden de wieltjes in de poot weggedrukt en staat het meubel stevig op de vloer.

De sofa's zijn leverbaar in drie lengten: 179, 199 en 229 cm, elk in een linker- en een rechterkant. Basis en poten zijn vervaardigd van massief gepolijst kersehout, dat prachtig rossig van tint is. Om dit mooie hout te beschermen is er een antislip serveerblaadje met kersehouten rand op toe te passen. Een goed voorbeeld van praktisch denken en prachtig design. Het frame van de gecapitonneerde sofa's is van massief beuken gemaakt. De bekleding kan naar keuze in stof of leer zijn uitgevoerd.

Het spreekt voor zich dat een dergelijk fraai en genieus ontwerp, met een uitstekend zitcomfort, een bepaalde prijs heeft. Maar een compleet bankstel van goede kwaliteit is ook niet zo goedkoop. En met dit ontwerp in duo-uitvoering heb je wel vier tot zes zitplaatsen, plus een tafeltje en een lamp, terwijl het geheel verhoudingsgewijs weinig ruimte vergt. Om een indruk van het prijskaartje te geven: in de middelmaat (199 cm) komt de set op zo'n 25.000 gulden.



Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

Grensland Immobiliën

zoekt
huizen te huur en/of voor beheer.
Tel. 045-453106, van ma.-zat. van 9.00-20.00 uur.

Voor echtpaar zonder kinderen
te huur gevraagd in particuliere sector

Royaal Huis

met garage, moderne keuken/ badkamer in omg. Heerlen.
Tijdens kantooruren 045-719044

Te huur gevraagd (half)vrijstaand huis met garage. Gelegen te LANDGRAAF. Huur max. ƒ 1.000,- p.mnd. Tel. 045-317164.

Te huur gevr. voor 2-pers. etage of woonh. te BRUNSSUM e.o. Huurpr. n.o.t.k. Tel. 045-326245.

Zoek 2 kamer woning in HEERLEN e.o. tel. 01696-73302

Met spoed te huur gevr. FLAT, app. of bovenwon. (bij voork. tussen Roermond en Weert). 04750-35144.

HOBBYIST zoekt ruime garage voor diverse oldtimers. Huurpr. max. ƒ 150,- per mnd. 045-232189 na 19uur.

Te h. gevr. GARAGE of stalling v. aanhanger. Tel. 045-726760.

Te h. gevr. GARAGE of stalling v. aanhanger. Tel. 045-726760.

Te huur gevr. 1-pers. gemeubileerd app., niet gel. in stad en gem. Stein. Huurpr. tot ƒ 750,- incl. 046-335835 vragen naar Maurice

Comf. lux. huis (bij voorkeur vrijst.) te huur gevraagd (met evt. eerste recht tot kopen). Liefst omg. VOERENDAAL Waarborg geen bezw. Discretie gegarandeerd. Tel. 045-440422.

2 Heerlense zoeken een bungalow of mooie woning in HEERLEN of omg. tot ca. ƒ 1.200,- p/m. Tel. 09-49.2744.027.

Te h. gevraagd woonruimte met tuin in MAASTRICHT of omgeving voor jong stel. Huur max. ƒ 650,- excl. Tel. 043-640271.

Rustig echtpaar 60 plus, WAO-er zoekt 3 KAMERWONING bij dito echtpaar (huiseigen.). 045-440279.

Te h. gevr. WOONHUIS met bereikbare achterom. Opslagruimte en evt. opknappen geen bezw. Abdissenbosch-Waubach en omg. Tel. 045-327779

Te h. KANTOOR-WINKELPAND, event. met bovenwoning, gel. Partij-Wittem. Tel. 04458-2741.

Te h. BOVENWONING met vrij uitzicht, te Brunssum. Dir. te aanv. 045-750574, na 17.00 uur.

Te h. aangeb. landelijk gelegen BUNGALOW, gem. Schinnen per 1-7-'92, 3 slpkmrs. woonk. keuken, badk. grote gar. gestoffeerd. Huurpr. ƒ 1.400,- p.m. Te bevr. o.nr. B-1746, L.D. P.B. 2610, 6401 DC Heerlen

Te h. aangeb. compl. inger. dames en HERENKAPSALON met grote klantenkring te Maastricht. Huurpr. ƒ 2.000,- all-in. Tel. 043-476065.

Te huur WOONSTUDIO voor 1-pers.huishouden bestaande uit: zit/slaapk. met keukentje, douche, w.c., c.v. in hartje Hoensbroek. Te bevr. Floegel, Nieuwstr. 10, Hoensbroek. 045-211527.

Kamers en appartementen te huur te SUSTEREN. Tel. 04499-1615 / 06-52107978

Te huur te HOENSBROEK appartement: woonk., slpk., douche, toilet, hal, keuken, vanaf 1-7. Tel. 045-461777.

Te h. 1-kamer APPARTEMENT. Tel. 045-312813. Bellen zat. en dinsd. tussen 10-12 uur.

Te huur: luxe app. te MAASMECHELEN, 13 km. v. Maastricht, 4 km. v. DSM o.a. garage, keuken, living, badkamer, 2 slaapk., ƒ 907,50 per mnd. Inl. tijd. kant. uren 043-254475

Appartement te h. St. Gerlach VALKENBURG ƒ 625,- all-in. Info 04740-2057.

Kantoorruimte te NUTH, centraal gelegen best. uit: 2 kamers, toilet, kitchenette. Pr. ƒ 600,- incl. Direct te aanvaarden. Inl. tel. 04493-5215 b.g.g. 045-241797.

*** ONZEKERHEID OVER HYPOTHEEKRENTE ***
Kies 20 jaar, rentevast 8,6% met gemeente garantie.

Aktie: 9,1% 30 jr vast, spaarhyp.

Ook bijzondere mogelijkheden voor 2e inkomen tot 30 jaar.
Bel tijdens kantooruren: 045-712255.

Stienstra Hypotheekservice

**** Spaarhypotheek - 8,9% ****

Hypotheekcentrum Limburg

☎ 045 - 74 16 16

Huizen in het gehele grensgebied gezocht!

BIJ DEZE BEDANKEN WIJ ONS BIJ ALLE KLANTEN VOOR DE GOEDE BEMIDDELING.

Zij laat ons zien, dat een correcte en deskundige werkwijze van een verkoop van een huis erkent wordt, DAAROM maakt u gebruik van onze dienstverleningen en DE MOMENTELE STIJGING VAN DE PRIJZEN voor de verkoop van uw huis.

Want zoals u beslist wel weet, volgt na elk hoog een laag.

Onze voordelen voor u:

1. korrekte en deskundige werkwijze
2. groot aantal koopinteressenten
3. optimale koopprijs
4. gunstige financieringen maken de beslissing voor een koper gemakkelijker
5. verzorging tot op z'n laatst, namelijk het ontvangen van de koopprijs

Voor de bemiddeling van een verkoper betalen wij ƒ 250,- provisie onmiddellijk na passeren van de notariële transportakte uit.

Immobilien van Lier-
Radermacher GmbH

Montagebetrieb

MIT METALLVERARBEITUNG ST37, VA, ALU
Qualif. Mitarbeiterstamm, Genehmigung nach AUG, Jahresumsatz ca. 5 Mio. Grundstuck ca. 3.600 qm. Hallen ca. 2.200 qm. mit 2 Kränen 5 to, Büro/Sozial-räume ca. 360 qm. Lage direkt BAB-A4, PLZ 5, aus Gesundheitsgründen zu verkaufen. Verkaufspreis 4.2 Mio einschl. kompl. Einrichtung für Fertigung und Büroausstattung. Zuschriften erbeten unter Nummer B-1745, L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zelf verhuizen?

Liever met een bestel- of vrachtauto van
AUTORENT BASTIAANS.
v.a. ƒ 65,- per dag ex. btw, incl. 100 km. Wij sturen u graag een prijslijst. Bel: 045-724141 Heerlen, Spoorsingel 50.

Wilt U uw huis verkopen

Wij zoeken voor onze Duitse klanten vrijstaande en halfvrijstaande huizen in het grensgebied.

IMMOBILIEN DÜSTERWALD.

Tel. 045-351254.

Woonhuis verkopen???

Wij kopen woonhuizen direct zelf aan,
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
DENIS VASTGOED, bel vrijblijvend 040-518428.

Grensland Immobilien Zoekt

met spoed huizen in Kerkrade en omgeving,
voor onze duitse klanten.
Geen verkoop, geen kosten. Bln. van ma. t/m zat. 9-20 uur.
☎ 045-453106

Advisering in onroerend goed

schade-expertise; instandhouding; begeleiding.

T. Starmans
projectbegeleiding v.o.f.

Keukenweideweg 2, 6432 GT, Hoensbroek, 045-229211

Vrijstaand landhuis
Bingelrade, Geerstraat 39

Gesitueerd in landelijke omgeving met blijvende panoramisch uitzicht, Souterrain: onder gehele woning, waarin o.a. garage groot 70 m2. Beg. gr.: L-kamer met dubb. deur naar serre, ged. open keuken met eetbar v.v. alle comfort. Badk.: ligbad, douche, vaste wastafel en toilet. Slaapkamer. Apart toilet. Verd.: 2 slaapk. en bergruimte. Ged. voorzien van rolluiken en blinden. Het geheel is uitgevoerd met 1e klas materialen, perceelopp. 810 m2. Pr.n.o.t.k. Tel. 04492-3175

Te koop

Schaesberg-Dormig

Wachtendonkstraat 12

aan plantsoen gelegen halfvrijstaand woonhuis met carport Ruime woonkamer met aanbouw, open keuken en eetbar. Via woonkamer toegang naar terras en lager gelegen tuin met vijverpartij. Drie slaapkamers, badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet. Vaste trap naar zolder alwaar ruime uitgebouwde mansardekamer en bergruimte. Provisiekelder. Pand is op goede stand gelegen. Prijs ƒ 181.000,- k.k.

ABC Makelaardij

Akerstraat 23, 6411 GW Heerlen. Tel. 045-71 28 46, A.J.M. Sijstermans

Sittard, Overhoven

Te koop gunstig gelegen, goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage, royale oprit, fraaie voor- en achtertuin. Ind.: entree met toilet, woonkamer, open keuken met inbouwapparatuur, open trap, plavuizen, aansl. open haard Verd.: 3 slaapkamers, badkamer m. douche/ligb., 2e toilet. 2e verd.: 4e luxe slaapkamer met inbouwkasten, dubbel geïsoleerd, c.v. Bijz: overdekt terras, zonnige tuin op westen, rolluik achter, dubbel glas voor. Onderhoudsarm, vr.pr. ƒ 175.000,- k.k. Daelenbroekstraat 10. Tel. 046-528274.

Maaseik België

Te k. rustig gelegen bungalow 500 mtr. van centrum. C.V., entree, hal, wc, woonkamer. Geïnstall. keuken, 3 slpks., berging, badk. en wc, garage, mooie siertuin. Tot. opp. ca. 12 are. Malbroekstraat 1. Tel. 09-32.11.566362.

Hoensbroek

In centrum aan winkelpromenade een karakteristiek herenhuis met tuin. Ind.: beg.gr. hal, woonk. met open keuken. Verd.: badk. 4 slpkmrs. c.v. volledig onderkelderd. Prijs. ƒ 158.000,- k.k.

Brunssum

Een mooi halfvrijst. woonh. met behoorl. tuin (mog. gar.) Ind.: beg. gr. ruime hal, toilet, kelder, mooie keuken, woonk. met serre, bijkeuken. Verd.: badk. toilet, 3 slpkmrs. vaste trap n. zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 158.000,- k.k.

Jabeek

Landel. gel. vrijst. woonh. bwj. '73, met gar. en tuin. Ind.: beg. gr. hal, toilet, kelder, A-vorm. woonk. geïnst. woon. Verd.: 3 slpkmrs. badk. zolder, c.v. Vraagprijs ƒ 179.000,- k.k.

Spaubeek

Rustiek verbouwde leuk gesit. boerderij, best. uit 2 aparte woningen, met binnenpl. en weiland. Info op aanvraag. Prijs ƒ 335.000,- k.k.

Brunssum

Goed gesit. (t.o. Rabobank) winkel-woonhuis met onder doorgang naar parkeerplats. Ind.: o.a. 160m2 winkel, kelder, grote bovenwoning. Prijs ƒ 375.000,- k.k.

LIVAC B.V.

Akerstraat-Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550.

Brunssum ƒ 220.000,- k.k.

Zeer goed onderhouden halfvrijstaand woonhuis met c.v., tuin en garage. Woonkamer (plm 40 m2), zeer fraaie aanb. keuken, kelder, 3 slpks., badkamer en zolder met 2 kamers

Schinveld ƒ 235.000,- k.k.

Geschakeld (met garage) modern woonhuis met CV, tuin en garage (2 wagens). Woonkamer (ca. 45 m2), luxe aanbouwkeuken, studeerkamer, 3 slaapkamers, badkamer en waskeuken.

Zuid-Limburg va. ƒ 250.000,- k.k.

Interessante woonhuizen, waarmee in overleg met opdrachtgevers niet wordt geadverteerd. Geef ons uw wensen te kennen, misschien kunnen wij u van dienst zijn.

Voerendaal ƒ 400.000,- k.k.

Eikhovenstraat. Zeer ruim, modern herenhuis met CV, tuin en garage. Woonkamer (ca. 55 m2), aanbouwkeuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, badkamer en zolder.

Troost Onroerend Goed, Heerlen

Telefoon 045-71 79 76.

Ruim vrijstaand woonhuis

in Nieuwstadt, Limbrichterstr. 51.
Ind.: kelder, hal, woonk. keuken met luxe inbouwapparatuur, bijk. badk. gar. 3 slpkmrs. vaste trap n. zolder. Opp. 480m2. Prijs ƒ 235.000,- k.k. Tel. 04498-53089.

Heerlen

Heksenberg. Halfvrijst. woonhuis met gar. Terrastuin, kelder, woonk. met geborsteld eiken parketvl. Luxe keuken met install. 2 slpks. Mogelijkh. voor 3e slpk. Badk. met ligb. Ged. Roll. Prijs ƒ 99.000,- k.k. (5764)

Heerlen

Schaesbergerveld. Geh. onderkelderd woonhuis met tuin. Woonk. Aparte keuken, 3 slpks. Badk. Vliering. Dak. geh. geïsol. en vernieuwd. geh. roll. Prijs ƒ 85.000,- k.k. (6029).

Heerlen

Nabij centr. gel. royaal woonhuis met 2 parkeerpl. berging. Evt. overname huurgar., grote tuin, woonk., aparte keuken. bijkeuken, 4 slpks., bet. badk. met douche en 2e toilet. Luxe afgewerkt. Prijs ƒ 159.000,- k.k. (6093).

Inl. Stienstra Makelaardij b.v.

Tel. 045-712255

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Riante Service-flats

2 krs., luxe keuken, gr. compl. inger. badk. Veel bergruimte Royaal zitbalc. Kelderbox. CV-gas. Liften. Inw. huism. V.a. ƒ 85.000,- k.k. Inl.

Makko Gulpen

Rijksweg 67, Gulpen. 04450-2182, zat. tot 12.30 uur.

Vrijstaande vakantiehuisjes

Eigen grond. Zitk. Open eetkeuken. douchekamer. 2 tot 4 slpks. België bij Vaals. V.a. ƒ 65.000,-

Makko Gulpen

Rijksweg 67, Gulpen. 04450-2182, zat. tot 12.30 uur.

Brunssum, Const. Huygenstr. 68
Uniek mooi, let op!!!!

In werkelijk prachtige en zeer gewilde woonwijk gelegen zeer royaal opgezette 2/1 kap met gas c.v. voor- zij en achtertuin, Het pand is gedeeltelijk voorzien van kunstof kozijnen met dubbele beglazing en in prima staat verkerend.

Kom, kijk en bewonder!!!
Koopprijs ƒ 139.000,- k.k.
Denis Vastgoed 040-518428.

Geleen-Zuid/Israelstr. 12,

heden open huis van 13 tot 15 uur

Perf. geleg. halfvrijst. woonhuis met garage, mooie tuin, alles parketvl. dubb. gl. hardhout. kozijnen, aanbouwkeuk. met volled. inbouwapp., badk., ligb., douche, 3 slpkrs, kelder. Pand moet binnen gezien worden. Kom vandaag vrijbl. kijken. ƒ 159.000,- k.k..
Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

Ter bemiddeling zoeken wij dringend diverse woningen:
Stein-Elsloo: halfvrijstaande woningen tot ƒ 250.000,-
Geleen-Beek-Spaubeek: (half)vrijst. won. tot ƒ 450.000,-
Urmond-Berg a/d Maas: woningen tot ƒ 400.000,-
Maastricht e.o.: div. woningen in alle prijsklassen
Div. boerderijen en appartementen.
Sittard-Limbricht-Munstergeleen: tot ƒ 300.000,-
Omgeving Heerlen van ƒ 300.000,- tot ƒ 450.000,-

Makelaarskant. Louis Janssen

Tel. 046-335840 na 17.30 uur: 046-339072.

Te koop: Munstergeleen, Smedenstraat
2 onder 1 kap woning, met garage, tuin op de zon, 3 slpks., zolder. Uitstekend onderhouden.
Vraagprijs ƒ 149.000,-k.k.

Mr. Cornelis Brorens

Makelaar O.G.
Oranjelaan 211, Geleen.
Tel. 046-750318.

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

Hypotheekrente vanaf 8,1%

10 jaar vast

kisters assurantiën

Parmentierstr. 35,
6417 AX Heerlen-Zuid
☎ 045-428500

Bouwkavels

in B.P. Vrusschemig gel. a/d Zandweg te Heerlen opp. v.a. 746m2.
Prijzen va. ƒ 102.500,-v.o.n.
Inl. V.O.C. 045-740900.
Grouwels/Daelmans.
Tel. 043-254565.

Te k. WINKELPAND nabij centr. Sittard en bovenw. pr. ƒ 245.000,-, winkelopp. 200m2. Tel. 046-529362.

Brunssum

Loods, groot ca. 300 m2, op een verhard en geheel omheind terrein (1.700 m2), voor div. doeleinden geschikt. Vraagprijs ƒ 160.000,- k.k. Evt. ook te huur

LIVAC bv

Akerstraat Nrd 11, Brunssum. Tel. 045-220550.

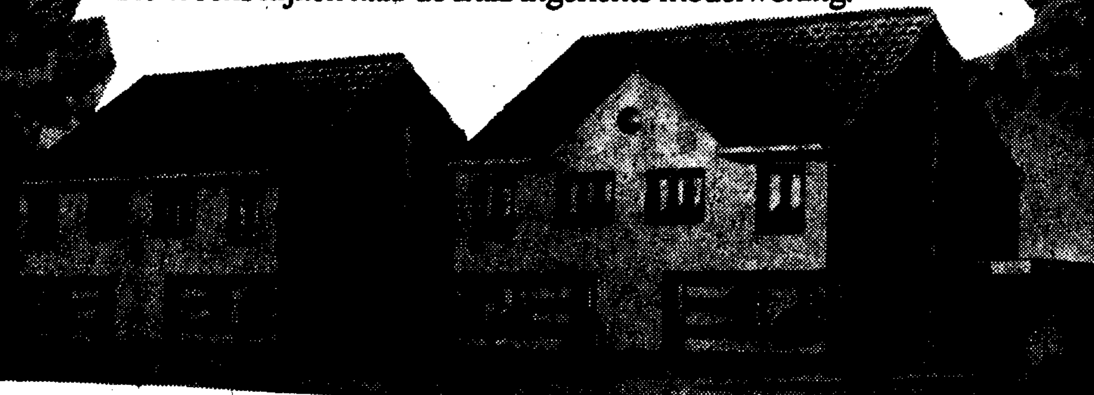
KOM EENS KIJKEN NAAR DE FRAAI INGERICHTE MODELWONING

(HOEK BEERSDALWEG - VRANKERKERKLAAN HEERLEN)

Zaterdag 13 juni van 14.00 - 16.00 uur
Zondag 14 juni van 12.00 - 14.00 uur

PROJECT 'HUSKEN'

Bijzonder royale Herenhuizen met garage, een royale L-vormige living van bijna 9 meter, halfopen keuken, 3 grote slaapkamers, fraaie badkamer met ligbad, v.w. en 2e toilet, grote zolder die uitstekend geschikt is voor hobbykamer of 4e slaapkamer. De woningen zijn optimaal geïsoleerd en afgewerkt. De ligging, op geringe afstand van het centrum, is uitstekend. Kom eens kijken naar de fraai ingerichte modelwoning.



KOOPSOM:
ƒ 212.823,- v.o.n.

EXCLUSIEF WONEN IN HEERLEN: NU BINNEN UW BEREIK

Zelfs bij 100% financiering van de koopsom, bedragen Uw maandelijkse lasten slechts ƒ 863,- (afhankelijk van inkomen e.d.), doordat de unieke LoonVast-hypotheek op dit project van toepassing is. (Rente 1992=8,3%)



Makelaardij o.g., Taxaties
Hypotheek-Adviescentrum
Ruys de Beerenbroucklaan 28
Heerlen
66k zaterdags: 10.00-13.00 uur



Tel. 045-715566

De modelwoning is ingericht door Stoffels modern wonen te Heerlen

Een project van Aannemersbedrijf Jongen bv, Landgraaf



MET DE BOUW IS REEDS GESTART!

Echt buiten wonen

555 m2 halfvrijst. Zitk., woonkeuken, 2 sl.krs., badk. Kelder Berging. CV-olie. Incl. te renoveren halfvrijst. vakwerkhuis. Wittem. ƒ 196.000,- k.k.

Makko Gulpen

Rijksweg 67, Gulpen. 04450-2182, zat. tot 12.30 uur.

Brunssum,

Const. Huygenstr. 23

Tussenliggende geh. geïsoleerde woning met hard hout kozijnen. Ind.: souterain, 2 grote kelders welke van binnen en van buiten uit te bereiken zijn. Parterre: living met open haard en aparte keuken en balkon. 1e verd.: 3 slpkmrs. waarv. 1 met balkon en badk. 2e verd.: zolder bereikb. via vaste trap. Nwe. c.v. gezellige achtertuin, vrij te aanv. Pr. ƒ 142.000,- k.k. Tel. inlichtingen: 045-214509.

Voor serieuze gegadigden zoeken wij in BRUNSSUM:
2 x tussenwoning met 2 slpkmrs tot ƒ 110.000,-.
1 x hoekwoning tot ƒ 120.000,-.
3 x halfvrijstaande woning met 3 slpkmrs en garage tot ƒ 140.000,-.
1 x bungalow of semibungalow tot ƒ 275.000,-.
1 x woonhuis in omg. van Valkenburg tot ƒ 150.000,-.
1 x twee onder een kap omg. Puth, Oirsbeek, Schinnen tot ƒ 150.000,-.
1 x appartement in Brunssum of Stein, prijsindicatie ƒ 120.000,-.
1 x vrijstaand huis rondom Hoensbroek tot ƒ 200.000,-.
Vrijblijvende aanbiedingen aan:

Wijman & Partners Vastgoed

Heerlen - Schelsberg 149 - 045-728671.
Brunssum - Kerkstraat 47b - 045-274700.

Hoensbroek

Te k. ruim en rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met c.v., kelder, inpand. garage (event. 2 auto's). Woonkamer, ruime keuken, 3 ruime slaapkamers, grote zolder, zonnige tuin, vr.pr. ƒ 175.000,-k.k., prima staat, spoedig vrij. Telef. info 045-453306.

ƒ 1.000,- beloning

voor tip welke leidt tot koop van (ouder) huis met huisweide in Zuid-Limburg voor dierenliefhebbers.
Tel. 04405-3920.

Kerkrade

Halfvrijst. woonhuis op 525 m2 grond, 3 slpk., badk. vaste trap naar zolder.
Prijs ƒ 152.000,- k.k.
Inl. 04451-1718.

Dringend gezocht WOONRUIMTE door tandartsengezin. Omgev. Heerlen-Centrum, Welten, Douveweien, Molenberg of Maastricht omgev. centrum. Min. 4 slpks. en tuin, event. garage. Tel. 045-741613

HEERLEN, Reestr. 15, eengezinsw. 3 slpkmrs. badkamer met ligbad. c.v. in vriendelijke volksbuurt, ƒ 100.000,- k.k. Wyman & Partners. Tel. 045-274700.

VALKENBURG, Daalhemerweg 92, riante vrijst. zeer ruime woning m. huiswei, gr. gar. en achterl. bedr. ruimte. Blijvend vrij uitz. in bosr., omg. Tot,. perc.opp. 1.160m2. Voor vele doeleinden geschikt: kantoor, praktijk, dubb. bew. of app. enz. ƒ 349.000,-. Inl. voor 12.00 en na 18.00u. 04406-12997. Bez. alleen volgens afspraak.

Heerlen

Landvoogdstr. 69. Stadswoning met c.v., berging en kleine voortuin. Ind: beg.gr.; hal, woonk. en open keuken. 1e verd: overloop, 2 slaapks badk. m. ligb. en v.w., c.v. ruimte. Bwj. 1983. Aanv. in overleg. Pr. ƒ 89.000,-k.k.

aquina NVM makelaar

☎ 045-715566

Gevraagd woonhuis in HEERLEN of omgeving, opknappen of aanvaarding op lange termijn geen bezwaar. Tel. 040-520558.

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. 040-520558.

Wilt U zekerheid bij de VERKOOP van uw huis? Bel vrijblijvend. Wijman & Partners Vastgoed. Heerlen 045-728671. Brunssum 045-274700.

KONINGSBOSCH-Haverterstr. 64, vrijst. woonh. bwj. 1970, op 735m2 perceel met garage, grote tuin. Ind.: woonk. 50m2, 3 slpkmrs. badk. ligbad, 2e toilet, hardh. koz. dubbelgl. kelder en zolder, rolluiken. Pand moet binnen gezien worden! Veel ruimte! ƒ 249.000,- k.k. Tel. 046-742550. Jos Storms O.G. Geleen.

SCHIMMERT, vrijst. woonh. degelijk gebouwd (1983), met garage en huiswei (perc 3.055m2), woonk. met parketvl. moderne keuken, eetk. werkkamer, bijkeuken, mod. badk. met ligbad, 3 of 4 slpkmrs. en zolder. Vraagpr. ƒ 395.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen. 046-375757.

MARGRATEN, witte vrijst. bungalow met vergezicht en o.a. garage, living, serre, mod. witte keuken, 3 slpkmrs. berging en tuin. vr.pr. ƒ 315.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen. 046-375757.

Te koop vrijst. LANDHUIS te Beek nabij centrum, degelijk gebouwd, uitst. onderhouden op mooie lokatie, L-woonk. met parketvloer, open haard (inzetkachel), eiken keuken, bijkeuken, grote hal, toilet, 3 slpk., badkamer, douche, 2e toilet, betegelde vrijst. garage, inpandige garage, hobbyruimte en provisiekelders, c.v., mooie tuin, tot. opp. 856 m2. Aanv. in overl., prijs op aanvraag. Tel. 046-375443.

NIEUWBOUWWONING volledig ingericht vlakbij grens Maaseik-Roosteren. Onmiddellijk vrij. Te bezichtigen na tel. afspraak. 09-3211567544.

ELSLOO: halvrijst. woonhuis met garage, woonk., keuken, 3 slpk., badk. met douche, zolder en tuin. Pr. ƒ 149.000,-k.k. Mak. kant. Rob Dassen 046-375757

HOENSBROEK, Oranjestr. 7, eengezinswon. met 3 slpks., vaste trap naar hobby zolder. ƒ 120.000,- k.k. Bij 100% financ. netto mnd. last ca. ƒ 750,-. Wijman & Partners. 045-274700.

Te k. BOUWGRO[...] in Recht (St. F[...] DM10.000,-. Tel. [...] 2472.1011.

Stud. stel zkt. woo[...] SITTARD per 1-[...] 045-216338.

Te koop eeng[...] te TUDDERN [...] huisstijl, excl. u[...] aanv. Tel. 09-49.[...]

HEERLEN, Ko[...] Goed geïsoleer[...] zinsw., luxe k[...] complete app., [...] ƒ 125.000,-k.k. [...] Partners 045-2747[...]

Te koop H[...] Patersweg 15, [...] HERENHUIS me[...] en ruime tuin, tot. [...] m2. Ind. 2 kelders[...] leefkeuken, bijk., b[...] slpkmrs., ruime be[...] trap zolder met 1[...] c.v., ged. v.v. ku[...] met dubb. gla[...] ƒ 289.000,- k.k. E[...] Rijksweg Zuid 1e, [...] Tel. 046-749450.

MERKELBEEK, [...] 47, geleg. in oude [...] boerenwoonh. m[...] en grote tuin (4[...] aanbouwk. (wit) ƒ[...] k.k. Tel. 046-742[...] Storms O.G. Gelee[...]

MAASTRICHT. [...] woonh., land. gel. [...] stallen, gar. 043-6[...]

HOENSBROEK-W[...] nastr. 151, [...] woonh. met 3 sl[...] der, kelder, tuin[...] met aparte berg[...] gerenoveerd ƒ 99.000,- k.k. [...] 742550. Jos Sto[...] Geleen.

HOENSBROEK, [...] 34. Hoekh. met g[...] carport, 3 slaapk., [...] pr. ƒ 136.000,-k.k. [...] & Partners, 045-27[...]

BLEYERHEIDE: [...] landstr. 36. Vrijst. [...] met garage, mooi[...] m. diep) 40 m2 wo[...] te eetkeuken, ap[...] ruimte, veel ruim[...] kmrs, zolder, k[...] Groot pand, ƒ 15[...] Tel. 046-742550

BOUWPLAATS te [...] Landgraaf Str[...] opp. 785 m2, voo[...] of vrijst. of bedrij[...] ƒ 82.500,- k.k. 044[...]

Te koop OIRSBE[...] zartstraat. Ruim [...] woonh. met garag[...] hal, toilet, woonk[...] parketvl. en ope[...] open keuken. 1 sl[...] slpks., badkmr m[...] douche en 2e toi[...] verd.: gr. zolder m[...] trap. Tel. info.: 044[...]

PUTH: Onderste P[...] Heden open huis v[...] uur. Vrijst. wit land[...] mooie besloten tuin[...] geheel onderkeld. [...] mogelijkheid), gro[...] aanbouwkeuk. Mo[...] gezien worden. [...] daag vrijblijvend [...] ƒ 339.000,-k.k. Tel. [...] 742550. Jos Sto[...] Geleen

Belgie GEMMEN[...] neheide, aan de[...] worden de laat[...] huizen gebouwd, [...] het mooie Driel[...] Aannemer Hens. [...] 3287659512. Be[...] zaterdag en zond[...] 14.00-16.00 uur.

Te k. HEERLEN Z[...] huis 1968. Ind.: [...] kelder, woonk. 42[...] bijkeuk. 1e verd.: [...] badk. met douche, [...] 2e Verd.: 4e slp[...] c.v., dubb. begla[...] ge, zwembad en [...] ƒ 210.000,-k.k. 045[...]

Hotel Café met zaal

te koop, vrij van brouwerij

te Roermond

wegens ziekte direkt te aanvaarden.
Br.o.nr. B-1762, LD, Postbus 2610, 6401 DC H[...]

Te koop goed gelegen huis en HANDELSPAND met naastliggende grond. Kan dienen als parking of tuin, plm. 11 a. 500 mtr. van Nederlandse grens Maastricht-België (Smeermaas). Voor inl. tel. 0932-11357813, enkel geïnteresseerden. Pr. ƒ 140.000,-.

Te huur BEDRIJFS[...] 450 m2, afm. 30 x [...] hoogte 5 mtr. [...] 19, Geleen, ind.ter[...] rekuil. Tel. 046-74[...] aanv. per 15-6'92.

Te huur kantoor [...] WERPEN plm. 35[...] meubileerd, comp[...] Tel. 04759-3565.

Arnold Opreij

Heerlen, Heerlerbaan 275
Maastricht, Beatrixhaven

VIJVERFOLIE

ƒ 5,- per m2. Tuincentrum Lou Peukens, Hoolstr. 62a, Beek. Tel. 046-375189.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

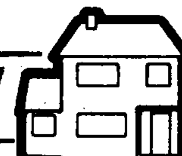
Te koop Rotan T[...] STOELEN, gesch[...] binnen en buiten. [...] 418820.

ZWEMBADEN, [...] Opreij, Kruisberg 50, [...] sen. Tel. 043-643500 [...] alle namiddagen.

DOMPELPOMPEN [...] kelders en vijvers, 7[...] per uur, 220 V, ƒ 2[...] Knops, Rijksweg Z[...] Sittard. Tel. 046-512[...]

Limburgs Dagblad piccolo's

045-719966



Ikea wil zich niet als trendbedrijf profileren

Zweedse ideeënwereld voor jonge gezinnen

DOOR TON DE JONG

Kamprad was een ondernemende jongeman met een . Peddelend trok hij erop uit om zijn streekgenoten in de edse provincie Smaland lucifers, zaden, planten en kleine houdelijke artikelen te verkopen. Nu, ruim vijftig jaar la- bestaat het erfgoed van zijn handelsgeest uit een handelsneming met meer dan honderd vestigingen in vijfentig landen. De IKEA-wereld: 'We zijn er voor iedereen'.

...en bij IKEA is soms net een ...pende voorstelling. Mensen ...en – niet altijd even lenig – meubelen uit en je vangt er de gesprekken op. Niets nieuws de meesten van ons, want vo- namen niet minder dan 3,3 Nederlanders een kijkje in de drie IKEA-vestigingen ...land. Onlangs ging in Delft de ...e open, net zo jumbo als die in ...rdam (20.000 vierkante me- ...) in september volgt filiaal ...er vijf in Son, bij Eindhoven.

...de Zweedse meubelgigant, is wie het nog niet vermoedde) in Nederland een ongekend ... beamen Jacqueline Wel- marketing manager Neder- ... Nico Kok, service manager de vestiging in Amsterdam ...st. „En het succes groeit. De komen vaker terug en dat we ook aan onze klanten- ... Die bestaat nu ook voor een groter deel uit wat oudere ... mensen in een volgende le- ...se."

...bedrijf speelt daar sinds twee onder meer op in met de zoge- Stockholm-serie, bestaande meubels en artikelen van wat ...ker snit. Trendy pretendeert niet te zijn. „We zoeken niet vernieuwing, maar naar verbe- ..." verklaart Jacqueline Welbers. „Dat zit in ons concept opgesloten: we zijn er als IKEA voor iedereen, voor een zo breed mogelijk publiek. Dan maakt het dus ook niet uit, uit welke klassen je klanten komen. Er wordt wel eens gezegd dat je met veel geld pas smaak kunt ontwikkelen, maar smaak heeft niets met geld of leeftijd te maken. Bovendien, niets is ongrijpbaarder dan een consument."

Gezinnen

In de praktijk heeft het publiek desalniettemin zichzelf een beetje geselecteerd. Vooral jonge gezinnen, met ouders in de leeftijd van 20 tot 45 jaar, zijn bij IKEA kind aan huis. Ruim 130.000 gezinnen staan ingeschreven bij de Family-club, een IKEA-afdeling met voordeeltjes voor de vaste klant. En in alle hoeken van Nederland kun je huishoudens aantreffen met IKEA-successnummers als de Klippan-tweezitter, de Billy-boekenkast en de Ted-klapstoelen.

De IKEA-klant is al snel een paar uurtjes zoet, leert de praktijk. Veel klanten maken er zelfs een dagje uit van, bijvoorbeeld in de vakantie.

Daarnaast worden oriëntatiekopers en gerichte kopers onderscheiden: „De gerichte kopers komen af op wat ze in de catalogus al hebben gevonden. De oriëntatiekopers komen hier, het woord zegt het al, lekker neuzen: fun-shopping."

Nico Kok: „We zijn ook een soort ideeënwinkel. Tachtig, negentig procent van onze produkten ontwikkelen we zelf."

Groot verschil met de beginjaren, toen grondlegger Kamprad zijn meubels per postorder ging verkopen, is het feit dat de IKEA-klant tegenwoordig zijn aanschaf in principe meteen mee kan nemen. Zelfbediening is een groot goed geworden. In de showroom zijn informatie- en verkooppunten ingericht, waar personeel de bestellingen in kan toetsen. Wie daarna bij de kassa afrekent, kan vrijwel direct persoonlijk zijn aankoop inladen en meenemen. Dat systeem drukt de prijs weer: „We doen het hier in feite sámen: wij doen wat, de klant doet wat."

Bescheidenheid

En dat alles met een Zweedse inslag. Zoals op een plakkaat valt te lezen: 'De Skandinavische stijl is niet alleen esthetisch, maar betekent een heel levensconcept'. Volgens Jacqueline Welbers is dat een concept van bescheidenheid: „Bescheiden, niet op een verlegen, maar op een natúúrlijke manier. Dat merk je in onze opstelling. De klant ervaart die atmosfeer als sympathiek. Dat moet bij je passen. Meestal is het ook zo, dat mensen die bij IKEA komen werken òf heel lang blijven òf zo weg zijn."

En voor hen die het zich al afvroegen: de nieuwe IKEA-catalogus verschijnt in september. De oplage zal, met Zweedse bescheidenheid, tot vier miljoen exemplaren beperkt blijven.



● *Nico Kok en Jacqueline Welbers: „Smaak heeft niets met geld en leeftijd te maken."* Foto: GPD

overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente 09 juni 1992

Het stabiele verloop van de rente op de kapitaalmarkt heeft zich voortgezet. Derhalve noteerden wij deze week nauwelijks wijzigingen van de hypotheekrentetarieven.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,50	5,35	3,74
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,35	3,74
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,70	5,49	3,86
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	9,70	6,33	5,13
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,30	6,07	4,92
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,00	5,03	3,48
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,00	5,03	3,48
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	9,00	5,03	3,48
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,80	5,74	4,66
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,80	5,74	4,66
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	9,20	5,19	3,63
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	9,20	5,19	3,63
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	9,10	5,11	3,56
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	8,90	4,98	3,45
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	8,90	4,98	3,45
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,90	5,80	4,71
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	8,90	5,80	4,71
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,33	3,73
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,40	3,79
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,20	6,00	4,87
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	6,00	4,87
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	9,20	5,14	3,58
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	9,20	5,14	3,58
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,10	5,07	3,50
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,40	5,27	3,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	9,10	5,94	4,82
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,00	5,87	4,76
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	9,40	5,34	3,64
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	9,20	5,19	3,62
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	9,20	5,19	3,63
NMB	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,50	5,35	3,75
NMB	spaarhyp.	10 jaar	1,00	9,50	5,35	3,75
NMB	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,20	6,00	4,87
NMB	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,30	6,07	4,92
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,31	3,72
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	9,50	5,38	3,78
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	9,60	5,45	3,84
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	9,10	5,82	4,72
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	5,89	4,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	9,50	5,38	3,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	9,50	5,38	3,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	9,50	5,38	3,77
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	9,50	6,20	5,08
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	9,30	6,07	4,92
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,27	3,67
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	9,50	5,34	3,73
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	9,50	6,20	5,03
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	9,20	6,00	4,87
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	9,30	5,23	3,65
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	9,10	5,11	3,55
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	9,10	5,11	3,55
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	9,40	5,27	3,67
Bouwf. Hypotheken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	9,00	5,04	3,50
Bouwf. Hypotheken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	8,80	5,74	4,66

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. *f* 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

FM-keukenradio die ook als kookwekker kan worden ...t. Foto: GPD

...eukenradio met wekker

... het piepers jassen of de afwas doen hebben veel mensen graag ...eidsvitaminen. De radio aan, dus. Een fraai en zeer muzikaal ge- ...dt de nieuwe FM-Keukenradio van Siemens, die onder een keu- ...e gemonteerd kan worden. De afstand tussen radio en de onder- ... het bovenkastje kan variëren van 0 tot ruim 6 cm. Het is dus ... het toestel in de lichtlijst onder de kastjes te integreren.

... automatische zenderzoeksysteem ATS kunnen heel simpel acht ...zenders worden ingesteld. Een grote breedbandluidspreker met ...ogen van 8 Watt produceert een mooie klank. De radio is tevens ... van een sluimerschakeling en een 24-uurs timer, zodat de ge- ... begintijd voorgeprogrammeerd kan worden.

...ische bijkomstigheid is dat deze keukenradio ook als kookwek- ... 0 tot 99 minuten instelbaar, kan worden gebruikt. Op het 'dash- ...' kun je behalve de tijd ook de FM-frequentie en de kookwekkertijd ...

Hardnekkig onkruid actief blijven bestrijden

Groententuin vraagt om water en mest

DOOR FRANS WEGMAN

In de 'consumptietuin' luwt de strijd tegen het hardnekkige onkruid nooit. Blijf bedacht op stiekeme muur tussen de aardbeien, kweek tussen de piepers, kleefkruid, winde, zevenblad. Paardestaart, of liever heermoes die tot de paardestaartfamilie behoort, is een lastig onkruid dat aangeeft dat u op zure grond tuiniert. Kalk erbij en u bent het kwijt.

Juni kan een droge maand zijn. In dat geval is veelvuldig water geven geboden, als u plagen, misvormde vruchten en verpieterende gewassen wilt voorkomen. Zorg ook voor de nodige bijvoeding, waarbij elk gewas zijn eigen eisen stelt. Er kan nog van alles geplant en gezaaid worden.

Stamerwten kunnen nog tot eind van de maand gezaaid worden. Doe dit met tussenpozen zodat u 'gefaseerd' oogst. Stamslabonen kunt u de hele maand nog zaaien, tot in juli. Corene en Prelude zijn geschikte rassen. Ook deze gewassen vragen herhaaldelijk bijvoeding. Worden de komende tijd, als het droog is, bladeren van stambonen geel, dan heeft het gewas last van spintmijt. Stuiven met zwavel op een warme dag (boven de 20 graden) helpt, evenals het vochtig houden van de bedden.

Kropsla

De zomerrassen van kropsla kunt u nog wel blijven planten. Zet ze ondiep, dan krijgt u grote, vaste kroppen. Late rassen van witte en savoyekool worden voorin de maand geplant. Spruitkool kan ook nog.

Verzuim niet alle gewassen voldoende water te geven. In de meeste gevallen met de broes van de gieter verwijderd, zodat de bladeren niet nat worden. Als dat bij aardappelplanten gebeurt kan dit aardappelmoeheid tot gevolg hebben. Kijk op die planten ook uit naar coloradokevers en hun larven.

De planten van de tuinbonen worden getopt als de eerste peulen zich ontwikkelen. Daarmee bent u ook meteen van veel zwarte luis af. Wilt u volgend jaar dikke rabarberstelen, pluk dan nu al na juni geen stelen meer weg, maar geef de plant flink wat mest.

Spintmijt

Augurken houden niet van koud leidingwater en evenals komkommers kunnen ze last van spintmijt krijgen als de grond lang droog blijft. Komkommers worden na 21 juni niet meer getopt. Tomaten worden van hun zijscheuten ontdaan en in de fruittuin wordt onder de zich vormende aardbeien stro of houtwol gelegd, opdat de vruchten bij regen niet vuil worden. Neem geen gras: daarop liggend gaan de vruchten rotten.

Pere- en pruimebomen willen nog al eens stronk- of wortelopslag veroorzaken. Die uitlopers langs de stam, of spontaan ergens uit de grond schietend moeten van hun basis gesneden worden. Een teveel aan vruchten dient uitgedund te worden. Soms zult u takken moeten ondersteunen. De zomersnoei, het 'innijpen' van takjes en twijgen kan nu beginnen.



● *Om het ruimtelijk effect te vergroten, worden als achterwand van een vitrinekast vaak spiegels gebruikt.* Foto: GPD.

Glas in huis populair

Glazen meubelen scheppen ruimte

DOOR THEA WAMELINK

Glas viert hoogtij in het interieur. Wie af en toe een bezoekje brengt aan een meubelshowroom heeft kunnen constateren dat het aanbod in glazen meubelen sterk is uitgebreid. Glas leent zich niet voor een totale inrichting. De toepassing beperkt zich meestal tot enkele meubelstukken, zoals een bijzet- of eettafel, of een vitrinekast. Je kunt er helemaal doorheen kijken, zodat een vertrek groter lijkt.

Glas is dan ook een prima materiaal voor kleinere kamers of voor een smalle gang of kleine hal. In een badkamer kan een geheel van glas vervaardigde etagère eveneens een goede oplossing zijn, die extra bergmogelijkheden biedt zonder dat de ruimte extra klein oogt.

Glaskasten of kasten met glazen deuren lenen zich bij uitstek voor het 'etaleren' van mooie spulletjes, in de woon- zowel als in de badkamer. Want waarom zou je fraai gevormde en gekleurde potjes en flesjes achter een ondoorzichtig d... wegstoppen? Fleurige handd... enz. laten zich eveneens leuk e...ren op een glasetagère.

Achterwandspiegel

Het spreekt vanzelf dat glaskasten van veiligheidsglas gemaakt moeten zijn, zeker in een badkamer. Dan kan er niets mis gaan als een fles after-shave wat al te hardhandig op de glasplaat belandt. Om het ruimtelijk effect nog te vergroten worden als achterwand van een vitrinekast vaak spiegels toegepast. Niet alleen vanwege het ruimtelijk effect, ook omwille van de sfeer. In de woonkamer bijvoorbeeld, waar een vitrine meestal gebruikt wordt om mooie hebbedingetjes goed in het zicht uit te stallen. Die zijn dan via de spiegel tweemaal, en ook aan de achterkant, te bewonderen.

Een extra sfeervol effect kun je creëren door brandende kaarsen zo te plaatsen dat ze via de spiegels in de vitrine vele malen weerkaatst worden.

SUPERMARKT CADIER EN KEER

Notaris mr. M.H.J.M. TOMLOW te Heerlen in samenwerking met notaris mr. K.F.M. BERGER te Rotterdam, zal op maandag 29 juni 1992 om 15.00 uur in het ALTEA HOTEL LIMBURG te Beek (L.), Maastricht Airport, Vliegveldweg 19, in het openbaar, ex art. BW 3:268, bij opbod en afslag verkopen:
SUPERMARKT met kantoor, kantine, magazijn en woning der aanbehoren, ondergrond en erf aan het Raadhuisplein 10 (ook bekend als Kerkstraat 51 hoek Raadhuisplein 10a) te Cadier en Keer, kad. bek. gemeente Cadier en Keer sectie A 3711, groot 10.20 a., met de zondering van de bovenwoning, behorende bij het perceel sectie A 3714.

Indeling:
begane grond:
verkoopruimte, magazijn, kantine, twee toiletten en werkruimte, luchtverwarming, gas (c.v. 1975).

Het verkochte is verhuurd voor een huurprijs van ƒ 79.802,- ex BTW per jaar.
De zakelijke belastingen bedragen tezamen ongeveer ƒ 721,- per jaar.

Het pand is te aanvaarden, onder gestanddoening van de huurovereenkomst, na betaling de koopprijs welke uiterlijk 29 juli 1992 dient te worden voldaan.

Tot 15 juni 1992 om 9 uur kan schriftelijk een onderhandse bod op voormelde registergoederen worden uitgebracht bij notaris Tomlow voornoemd.

Van toepassing zijn de Algemene Veiling Voorwaarden Onroerend Goed 1992. De AVV en bijzondere voorwaarden liggen ter inzage bij notaris Tomlow voornoemd.

Bezichtiging: na afspraak.
Voor nadere inlichtingen en afspraken: kantoor notaris Tomlow & Zeestraten, Akerstraat 77, 6417 BJ Heerlen, tel. 045-717044.

Notaris M.J.G.H. Stassen
te
Valkenburg aan de Geul

zal op woensdag **17 juni a.s. om 15.00 uur** in café 't Vöske, Grote Straat 8 te Berg en Terblijt op grond van art. 1223 lid 2 oud B.W. en art. 268 Boek 3 B.W. (executieveiling) in het openbaar bij opbod en afslag in één zitting, verkopen:

het woonhuis met inpandige garage c.a.
Grote Straat 64 te Berg en Terblijt

kadastraal bekend gemeente Berg en Terblijt, sectie D, nummer 723, groot 1.64 are.
Beschermd monument als bedoeld in de Monumentenwet.
Het betreft een ouder pand met meerdere vertrekken/wooneenheden.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 van de Koninklijke Notariële Broederschap (AVV), voor zover daarvan niet in de Bijzondere Voorwaarden zal worden afgeweken.
Aanvaarding: na betaling van de koopsom uiterlijk 29 juli a.s.
Bezichtiging na telefonisch overleg met de notaris.
Nadere inlichtingen: ten kantore van de notaris, tel. 04406-12010.







'De Kater' van Ivo de Wijs eindigt in echte kater

Opnamen voor nieuwe tv-serie stopgezet

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De produktie van de soap-serie over het milieu 'De Kater', die de NOS vanaf 23 juni vijf dagen per week zou gaan uitzenden, is stopgezet. Volgens producent Bert Dronkert van Eurovitel uit 's Graveland is er geen geld meer om de opnamen te voltooien. Er zijn inmiddels al 11 van de 43 afleveringen opgenomen.

Volgens Dronkert zouden op het laatste moment een aantal sponsors hebben afgehaakt. „Ik heb nog vier dagen lang geprobeerd om financiers te vinden, maar dat is niet gelukt." Er is uitstel van betaling aangevraagd.
Daarmee is 'De Kater' een echte kater geworden. De acteurs hebben inmiddels een advocaat ingeschakeld en een eis tot betaling bij het produktiebedrijf ingediend. Zij beschuldigen de producent van 'wanbeheer'. De Kunstenbond van het FNV is eveneens ingeschakeld. De NOS zelf is er financieel niet bij betrokken.
Ook de teleurgestelde schrijver van 'De Kater', Ivo de Wijs, overweegt juridische stappen. „Het ging om afleveringen van zo'n acht minuten op het thema 'het milieu'. Teksten en liedjes over bijvoorbeeld kattebakvulling, composteren, kringlooppapier, milieuvriendelijke verf enzovoorts. Centraal figuur is een kater die namens het dierenrijk zegt dat de mensen er een zooitje van hebben gemaakt. In de serie speelt ook een soort boze buurman een rol, een sjacheraar, die het steeds verpest. Ja, ik begin nu te denken dat het symbolisch is voor de produktie zelf," aldus Ivo de Wijs. „Met de produktie zelf blijkt het nog een groter zooitje te zijn."

De regisseur van de serie, Paul Kramer, is zwaar teleurgesteld in de gang van zaken. „Het is alsof je in een trein zit en je tot de ontdekking komt dat iemand plotseling de rails heeft weggehaald", zegt hij. „Het is een heel goed verhaal. Wij noemen het een milieu-soap. Het bijzondere is dat er geen vingertje wordt geheven. Het verhaal is bovendien leuk. Zelfs de cameramensen lachten nu en dan."

Net zoals Ivo de Wijs hoopt ook Kramer dat de serie alsnog, in welke vorm dan ook, door een andere producent of omroep wordt overgenomen. „Alles is klaar. Je hebt een kant en klaar produkt op een presenteerblaadje liggen. We hadden net het ritme te pakken van twee opnamen per dag. Alles klopte. Iedereen was enthousiast. Dus wat wil je nog meer," zegt hij.

De vier acteurs en de poppenspeler in de serie hebben elk geloof in Dronkert verloren. Genio de Groot, die de titelrol van de kater speelt, spreekt van 'financieel wanbeheer' en van een 'schandalige gang van zaken, waar wij de dupe van dreigen te worden'.

„Niet 'De Kater', maar dat produktiebedrijf moet gestopt worden," aldus Genio de Groot.

'Eenvoud is juist het mooie van country-muziek'

Emmylou Harris naar Nederland

DOOR KEES GROENENBOOM

AMSTERDAM – De Amerikaanse country-zangeres Emmylou Harris is binnenkort voor drie concerten in Nederland. Emmylou Harris raakte bij toeval verzeild in de wereld van de country. 'I came in through the backdoor', zegt ze. Het toeval plaatste de folkzangeres die Joan Baez en Judy Collins als voorbeelden had in 1971 op de weg van Gram Parsons. Hij bracht haar de liefde voor country bij. „Ik vond country-muziek wel aardig, maar ik keek er eigenlijk op neer. In die tijd moest het voor mij allemaal vooral erg intelligent zijn. Daardoor zag ik de schoonheid niet die in de eenvoud van de country ligt."

Harris beschouwt zich nog steeds als de artistieke erfgename van de in 1973 overleden Parsons, die postuum een plaats kreeg in de eregalerij van de country. Geholpen door de mensen die Parsons omringden probeerde ze voort te zetten waarmee hij begonnen was: het samenbrengen van country en rock 'n roll. „Het is natuurlijk nooit te zeggen wat hij zou hebben gedaan als hij was blijven leven. Maar ik heb altijd vertrouwd op een stem binnenin, die me heeft geholpen bepaalde artistieke, muzikale beslissingen te nemen. Ik denk nog steeds dat wat ik doe in zijn lijn ligt."

Harris (45) is nu ruim twintig jaar actief in de country-muziek. Ze is een van de weinige sterren die in het echt knapper zijn dan op de publiciteitsfoto's. Haar stem is warm, maar opvallend monotoon. Net als tijdens de aankondigingen op haar laatste, live opgenomen cd 'At The Ryman'. Ze antwoordt zonder aarzelen maar weloverwogen, met de vriendelijke afstandelijkheid van een vedette.



● Emmylou Harris: „Het grappige is d at ik niet zo'n typische country-stem heb."
Foto: DRIES LINSSEN

Vermoeidheid

Twee jaar geleden sloeg Harris een nieuwe weg in toen ze na vijftien jaar de elektrische country-rockgroep The Hot Band verruilde voor een akoestische begeleidingsgroep, The Nash Ramblers. Daarin verzamelde ze enkele van de grootsten uit de bluegrass-wereld: Sam Bush (mandoline en viool), Al Perkins (dobro, banjo, gitaar), Larry Atamanuik (drums), Roy Huskey Jr (staande bas), aangevuld met de jonge, talentvolle Randy Stewart op gitaar.

Eigenlijk was de stap naar bluegrass weer het gevolg van toeval, deze keer in de vorm van stemproblemen. „Achteraf denk ik dat het dieper heeft gezeten dan alleen dat stemprobleem. Het is ook een soort vermoeidheid geweest. Ik had na vijftien jaar iets nieuws nodig om mijn creativiteit nieuwe impulsen te geven. Om te kunnen blijven oogsten heb je soms verse grond nodig. Verder wilde ik meer ruimte hebben voor de stem. In The Hot Band moest ik altijd opboksen tegen de elektrische gitaar en tegen de pedal-steel-gitaar. Ik heb me laten vertellen dat die in hetzelfde klankgebied zitten als de stem en dat kan wel kloppen. Want hoewel mijn groep toch niet overdreven hard speelde, had ik altijd het gevoel dat ik een beetje moest forceren. Ik kan nu veel makkelijker zingen."

Oefeningen

„Stemproblemen heb ik niet meer, al is aan keelontsteking op zijn tijd niet te ontkomen, dat is het risico van het vak. Maar ik maak me geen zorgen over mijn stem. Een paar jaar geleden, nog voordat ik problemen kreeg, ben ik naar een stemdeskundige geweest, maar die stuurde me weg. Hij vertelde me dat ik gerust kon blijven doorzingen en dat mijn stem op mijn vijftigste mooier zou klinken dan ooit. Ik heb dus nog wat om naar uit te kijken.

Van hem heb ik wel wat eenvoudige oefeningen geleerd, een soort rek- en strekoefeningen voor de stembanden. Die doe ik elke dag, en ik probeer nu ook elke dag te zingen, dat houdt de stem op peil.

Als ik vroeger op tournee was, was ik meestal te moe om buiten de concerten nog te zingen. Het kwam wel voor dat ik na een eerste concert het gevoel had dat ik mijn stem voor de hele toer had verpest. Als je elke dag zingt, hou je je stem fit. Ik heb nu in verschillende kamers van mijn huis een gitaar staan, zodat ik kan spelen wanneer ik daar maar zin in heb."

Harris heeft het gevoel dat haar stem sterker wordt en ze schrijft dat ook toe aan de onbeteugelbare zanglust van haar bluegrass-begeleiders. Ze vindt haar stem ook rijper en een beetje rauwer geworden. Vooral met dat laatste is ze blij, omdat het haar stem wat country-achtiger doet klinken.

„Voor country heb je een bepaald stemgeluid nodig. Van George Jones wordt wel gezegd dat je hem het telefoonboek kunt laten zingen en dat het dan nog klinkt als country. Het grappige is dat ik niet zo'n typische country-stem heb."

Opwindend

Harris heeft niet het idée dat ze een andere muzikale richting heeft gekozen. „Pas zijn we de studio in geweest en ik had het gevoel dat ik de nummers die we hebben opgenomen ook met The Hot Band had kunnen doen. Dat komt omdat het liedje altijd het uitgangspunt is. Ik kies een liedje uit omdat ik dat wil zingen, niet omdat het bij The Hot Band of bij The Nash Ramblers zou passen. Vervolgens gaan de bandleden het kleuren, iets wat ik altijd heel opwindend vind. Soms kan ik bijna niet wachten om te horen wat Sam Bush of Al Perkins er mee gaat doen. Daarom ben ik zo dol op opnamesessies."

Harris is de baas bij de keuze van de nummers, daar laat ze geen misverstand over bestaan. Zou het iemand van de groep niet bevallen, 'dan is dat jammer'. „Maar ik verbeeld me graag dat ik dingen kies die de jongens ook aardig vinden."

Wat een liedje moet hebben om bij de zangeres in de smaak te vallen, kan ze moeilijk omschrijven. „Ze moeten in elk geval een goede tekst hebben. De meeste van mijn liedjes hebben een matig tempo, zodat ik genoeg ruimte heb voor de tekst. Ik hou van droevige songs, over verloren liefdes. Eigenlijk zeggen al die liedjes hetzelfde, maar het gaat om de manier waarop."

„Zelf componeren doe ik alleen als het niet anders kan. Ik ben geen actieve schrijfster, ik wacht af tot er iets naar boven komt. En dan lukt het alleen nog maar met veel stress, uitbarstingen en gejeremieer. Je moet vanuit het niets iets nieuws maken, dat op geen enkel ander liedje lijkt. Dan mag het niet langer zijn dan drie minuten en je moet ook niet meer dan drie akkoorden gebruiken. Je moet namelijk niet te bijdehand willen zijn. Ogden Nash zei het zo: 'Here's a good rule of thumb: too clever is dumb'. (Ziehier een goede vuistregel: al te bijdehand is dom.)"

„Die eenvoud is juist het mooie van country-muziek. De simpelste melodieën zijn vaak de beste. Je moet dingen altijd vereenvoudigen om mensen werkelijk te raken. Het maakt niet uit hoe verfijnd we zijn geworden, eenvoud is de sleutel tot alles. En met drie akkoorden kunnen we heel wat doen."

EmmyLou Harris treedt van 27, 28 en 29 juni respectievelijk op in Amsterdam (RAI Congrescentrum), Goes (Evenementenhal) en Rotterdam (De Doelen).



● Robert ten Brink

Robert ten Brink naar Veronica

Van onze rtv-redactie

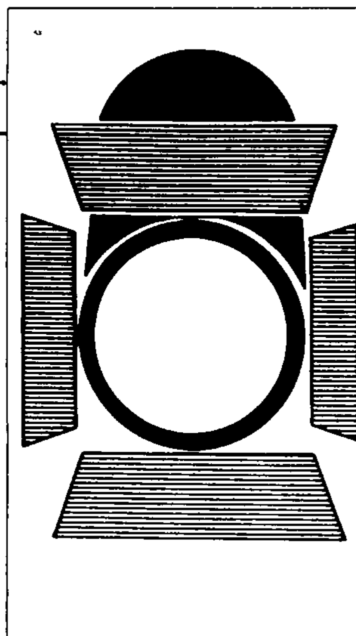
HEERLEN – Presentator Robert ten Brink stapt over van de Vara naar Veronica. Ten Brink, die bij Vara onder andere het televisiespel Lingo presenteerde, is komend seizoen op Nederland 2 te zien met twee amusementsprogramma's.

Wat dat precies voor programma's zijn is nog niet bekend. Volgens een woordvoerster zit er in elk geval een spelprogramma bij. Voor de Vara betekent het vertrek van Ten Brink dat zo snel mogelijk gezocht moet worden naar een opvolger. Lingo wordt vanaf oktober vijf dagen per week uitgezonden op de nieuwe 'thuisbasis' van de Vara, Nederland 3.

De twee nieuwe programma's van Veronica worden geproduceerd door John de Mol Produkties. Daartoe zal Robert ten Brink bij deze produktiemaatschappij 'gedetacheerd' worden. Eén van de nieuwe programma's moet ook al in oktober van start gaan. Het andere wordt later in het seizoen uitgezonden.

Theater Sirkel zondag op tv

SITTARD – De activiteiten van Theater Sirkel uit Sittard maken morgenmiddag deel uit van het programma 'Moving Objects', dat de KRO om 16.15 uur op Nederland 1 brengt. In een film van Leonard Retel Helmrich worden de ontwikkelingen van het Nederlandse beeld-, poppen- en objectentheater in beeld gebracht.



'In Canada breng ik mijn hele reis in beeld'



● Boudewijn Büch: „Lekkere vakantiereisjes? Alleen de kenners zien hoe je je steeds weer moet inspannen om obstakels te omzeilen."
Foto: KIPPA

Boudewijn Büch schrijft boek met tv-ervaringen

DOOR ALE VAN DIJK

HILVERSUM – Vanavond brengt de Vara om 23.17 uur op Nederland 2 de eerste aflevering van een verslag van een reis door Canada. Komende maandag, na deze uitzending, ligt het eerste boek van Boudewijn Büch met tv-ervaringen in de winkels. Titel van het boek: Eenzaam.

Büch: „Mijn reizen voor 'De wereld van Boudewijn Büch' vormen de achtergrond van het verhaal. Volgend jaar komen ook boekjes op de markt die de uitzendingen van de dán op het scherm komende afleveringen begeleiden."

Büch liep al langer rond met het plan een boek over zijn tv-ervaringen te schrijven. „De meeste kijkers hebben er geen idee van hoe hard werken het is om zo'n serie te maken. 'Die Büch maakt ook lekkere vakantiereisjes terwijl hij voor zijn werk op pad is', denken ze. Alleen de kenners zien hoe je je steeds weer moet inspannen om de obstakels te omzeilen, die je op elke reis weer tegenkomt. In Eenzaam zal dus geen uitgetikte tekst van het tv-verhaal staan."

Dat volgend jaar boekjes tegelijk met de dan uit te zenden nieuwe serie kunnen verschijnen is mogelijk omdat Büch zijn reizen al anderhalf jaar voor het tijdstip van uitzenden maakt. Het verslag van de reis door Canada, dat vanaf vanavond wekelijks op Nederland 2 verschijnt, is dan ook al in werkelijkheid anderhalf jaar geleden gemaakt.

Büch: „Afgelopen weekeinde ben ik juist teruggekeerd van reizen naar Tonga en Niue, eilanden in Oceanië. Ik heb ook al opnamen liggen van twee weken filmen in Suriname. Die beelden zullen pas in de herfst van volgend jaar op tv komen. Tenminste, als de Vara ze dan in de schema's zet. Geen programmamaker in Hilversum weet op het ogenblik of hij volgend jaar met zijn programma kan doorgaan.'

Vervolg

Wel is zeker, dat De wereld van Boudewijn Büch ook komend najaar wordt vervolgd.
Büch: „Vanaf vanavond worden wekelijks vier programma's met mijn reis door Canada uitgezonden. Ik heb echter twee afleveringen méér gemaakt dan gepland was, maar die twee kon de Vara deze zomer niet meer programmeren. Een geluk bij dit ongeluk is, dat de laatste twee afleveringen zich in het Noordpoolgebied afspelen. Voor komende herfst had ik twee afleveringen van een reis, die ik naar het Zuidpoolgebied heb gemaakt, geprogrammeerd. Dat wordt dus nu een serie over de Noord- en Zuidpool."

Sinds de start van het programma heeft Büch in totaal 65 afleveringen van De wereld van Boudewijn Büch vervaardigd.
Büch: „Op het idee om ook een reis door Canada in de serie op te nemen kwam ik omdat ik in het verleden in dat land al een paar keer met vakantie ben geweest. Mij vielen toen al zaken op waar de rest van de wereld geen weet van heeft. Wie weet bijvoorbeeld, dat niet alleen de Franstalige deelstaat Quebec, maar ook twee andere deelstaten er heel erg serieus aan denken onafhankelijke landen te worden. De bewegingen binnen de bevolkingen zijn zo fel, dat er best Joegoslavische toestanden kunnen ontstaan in de komende jaren. De Eskimo's, die overigens niet meer zo genoemd willen worden omdat het woord eskimo vleesverslinder betekent, willen ook een eigen land vormen. Dat wordt dan een land met 30.000 inwoners. De Verenigde Naties zullen er nog veel leden bij krijgen."

Büch ontmoet niet alleen strijders voor onafhankelijkheid in Canada, hij bestijgt ook de trappen van het Olympisch Stadion in Montreal 'omdat ik de lift in dat gebouw tijdens de Olympische Spelen zo intrigerend vond. En in de Redpath-bibliotheek heb ik een heerlijk gesprek gehad met een gekke conservatrice, die ik daar tegenkwam."
Blijft hij met de camera in gesprek?
Büch: „Ja, maar in de komende series komt de geluidsman steeds meer in beeld. En in Canada staan we zelfs een paar keer met z'n vieren in beeld. Dat is dus de hele vaste ploeg, die De wereld van Boudewijn Büch maakt."

TOTALE OPHEFFINGSUITVERKOOP

Kortingen tot 70%

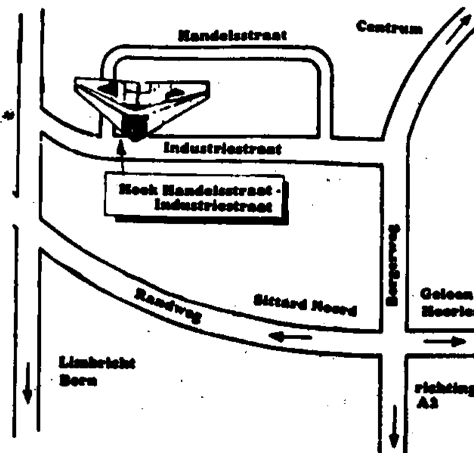
O.a. op: **BANKSTELLEN - EETKAMERS - KLEINMEUBELS - WANDMEUBELS - SLAAPKAMERS - TIENERKAMERS**

MATRASSEN - LAMPEN -

AUPING - LEU - TRECO

etc. etc.





geopend:
ma. 13.00-18.00 uur
di. t/m vr. 09.00-18.00 uur
za. 09.00-17.00 uur
donderdagavond koopavond

sittard
Industriestraat 37
"handelscentrum bergerweg"
tel. 046 - 513977

EEN UP TO DATE PROGRAMMA: **ROLLUIKEN ZONWERINGEN EN RAAMDEKORATIE**

LEVERANCIER VAN LUXAFLEXPRODUKTEN

- Duette Fashion Shade
- Rolgordijnen
- Zonneschermen
- Zonnefilters
- Buitenjalouzieen

LAMBERTS ROLLUIKEN EN ZONWERINGEN LEVERT AL JARENLANG ROLLUIKEN EN ZONWERINGEN. DAARNAAST VOEREN WIJ OOK NOG EEN AANTAL SPECIALITEITEN.

- **Rolhekken**
- **Beveiligingshekken**
- **Harosol zonneschermen**
- **Weinor knikarmen, pergola's en markiezen**
- **Alulux rolluiken van wereldklasse**

romazo

Luxaflex

LAMBERTS ROLLUIKEN & ZONWERINGEN B.V.

Kantoor: Keerberg 95, Voerendaal, tel: 045 - 750598,
Fabriek en showroom: Lindelaufergewande 21, Voerendaal, tel: 045-752416

'De makelaar in tevredenheid'

NEDU MAKELAARDIJ

beheer/verhuur o.g. • makelaardij • taxaties • hypotheken • assurantiën

HEERLEN: 'Mooi appartement met garage nabij centrum!' *verkocht*
Ind. berging, ... dakterras, open k... slaapk., ruime badk. Bjr. 1981. Ge... dubb. begl. Aanv. desgewenst op korte termijn. **Vraagprijs f 99.000,- k.k.**

HEERLEN: 'Mooie halfvrijstaande woning met garage!'
Ind. hal, ruime woonk. dichte keuken, 3 slaapk. badk., zolder. Bwjr. 1983. Geïsoleerd, ged. dubb. begl. en voorz. v. roll. Aanv. direct. **Vraagprijs f 127.500,- k.k.**

WIJ WORDEN OVERSTELPT MET AANVRAGEN. OOK VAN DUITSE KOPERS. WILT U UW HUIS VERKOPEN. BEL ONS EN SUCCES IS VERZEKERD!

MAASTRICHT/WIJCK: 'Prima gelegen appartement!' *verkocht*
Ind. berging, hal, toilet, ... keukenhoek, 1 slaapk. ... marmervloer in woon... huismeester. Riant uitzicht v... achter. Aanv. direkt.
Prijs f 82.500,- k.k.

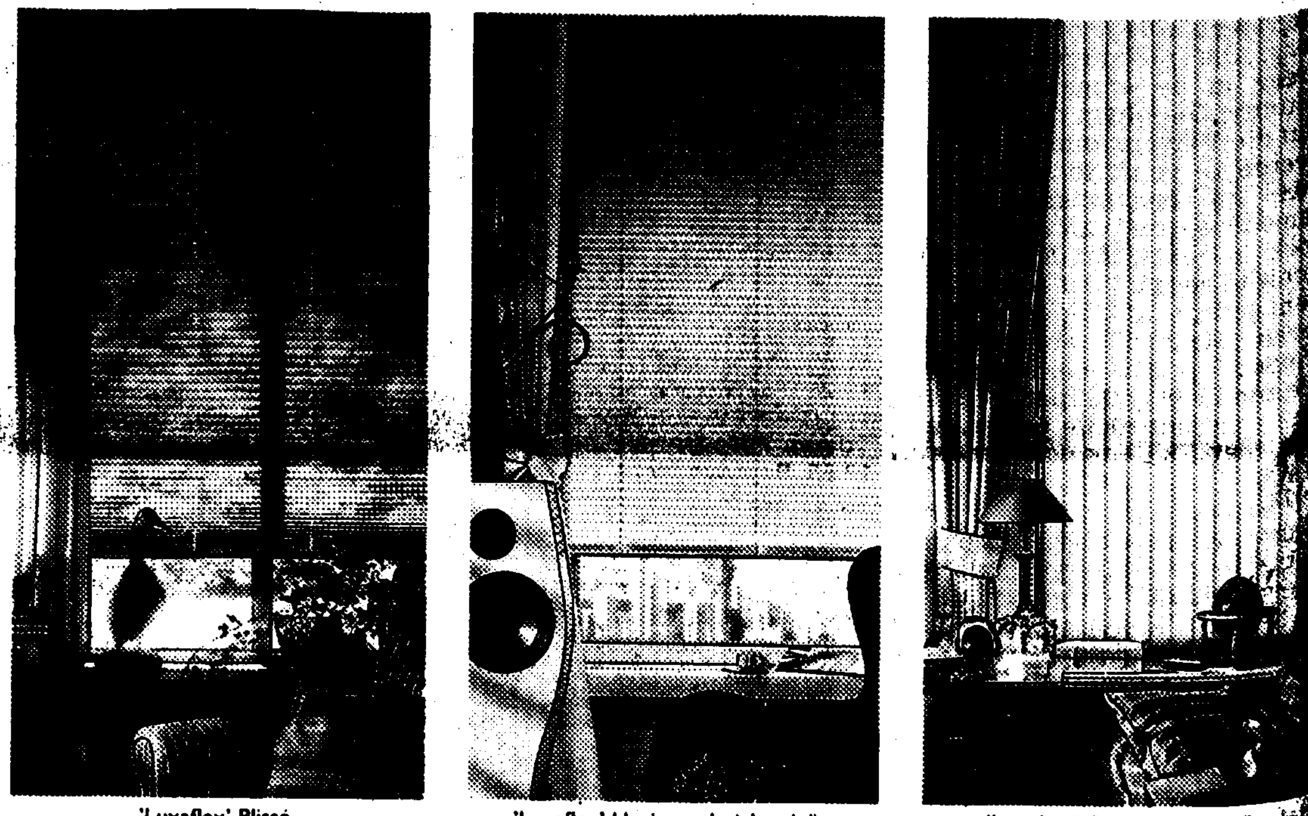
KERKRADE-W: 'Zoekt u veel ruimte? Hier is uw kans!'
Halfvrijst. herenh. Ind. kelder, hal, woonk. woon/eetk. berging, 7 slaapk. badk. Zolder. Perc. opp. ± 300 m², c.v. ketel 1988. Ged. rolluiken. Ook geschikt voor belegger. Aanv. sept. '92.
Vraagprijs f 159.000,- k.k.

SITTARD: 'Prachtig, ruim halfvrijstaand herenhuis met grote garage'
Ind. kelder, hal, L-vormige woonk. (± 45 m²) m. open haard, dichte keuken (3.80x3.35) m. compl. luxe inr., gar. in spouw m. smeerput, 4 ruime slaapk., grote badk. m. ligb. douche 2e toilet en 2 vaste wast., zolder bereikb. via vaste trap. Geïsoleerd en dubb. begl. Bwjr. 1977. Perc. opp. 327 m². Het geheel verkeert in perfekte staat. Overname interessante hyp. erente mogelijk! Aanv. in overleg.
Prijs f 250.000,- k.k.

KERKRADE: 'Uitstekend gelegen halfvrijstaand woonhuis!'
Ind. hal, L-vormige woonk., keuken m. mod. inr. berging, 3 slaapk. badk. Grote zolder. Bwjr. 1983. Geh. ommuurde achtertuin. Mogelijkh. voor gar. Geïsoleerd ged. dubbel begl., voorz. v. roll. Geen directe bebouwing a.d. achterzijde. Perfecte staat v. onderh. Aanv. i.o.
Vraagprijs f 183.500,- k.k.

Kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00 uur
Emmaplein 12, 6411 JR Heerlen.
Telefoonnummer 045-711500.
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur.

INGETOGEN, VROLIJK, UITBUNDIG



'Luxaflex' Plissé — 'Luxaflex' Horizontale jaloezieën — 'Luxaflex' Gordijn-Jaloezieën

Wettig gedeponeerd handelsmerk. Een Hunter Douglas Produkt.

MET 'LUXAFLEX' RAAMBEKLEDING KUNT U *eindeloos* VARIËREN

'Luxaflex' Raambekleding is er in vijf totaal verschillende typen. Twee daarvan, de horizontale jaloezieën en de vertikale lamellen, kent u. De andere drie moet u echt eens komen bekijken. De stoffen, tinten en dessins zijn onvergelijkbaar. Zo mooi hebt u ze nog nooit gezien. Ontdek de raambekleding die uw stijl accentueert bij de 'Luxaflex' Dealer.

Uw Luxaflex® produkten-specialist:

Käller-Schunck complete woninginrichting Oranje Nassaustraat 33 Heerlen. Tel. 045-714305	**Smeets Schilderwerken Woninginr. Stein b.v.** Wilhelminaplein 11 Stein. Tel. 046-331243	**Decorette de Bijenkorf** Kouvenderstraat 59 Hoensbroek. Tel. 045-212838
Venetian Blinds b.v. Kipstraat 30-32 Kerkrade. Tel. 045-453416	**Salemink zonweringsbedrijf** Wattstraat 20 Landgraaf. Tel. 045-314132	**Fonima zonweringen** Aan de Fremme 19 Margraten. Tel. 04458-2235

LANDGRAAF

Notaris J.E.M. van Putte te Landgraaf

zal op donderdag 16 juli 1992 om 3 uur n.m. in café Het Streeperkruis, Streeperstraat 66 te Landgraaf ex art. 3: 268 BW in het openbaar in een zitting bij opbod en afslag verkopen:

woonhuis

Hoogstraat 229 te Landgraaf, kad. gem. Schaesberg sectie E nr 1358, groot 1,95 are.
Indeling: beg.gr.: kamer-ensuite, keuken, douche, gang, kelder, stal, tuin.
1e verd.: 3 slaapkamers, 2e verd.: 3 zolderkamers.
Betaling koopprijs: uiterlijk 28 augustus 1992
Gegadigden dienen op de veiling desgevraagd een verklaring van een bankrelatie te kunnen overleggen betreffende hun financiële gegoedheid.
De Algemene Veilingvoorwaarden Onroerend Goed 1992 zijn van toepassing.
Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten in eigen gebruik, zonodig krachtens de grosse der akte van veiling.
Tot 2 juli 1992 om 9.00 uur kan schriftelijk een onderhands bod op voormeld registergoed worden uitgebracht bij notaris Van Putte voornoemd.
Bezichtiging: in overleg met voornoemde notaris.
Inl. ten kantore van voornoemde notaris, Kerkplein 31-32; Landgraaf, tel. 045-318585.

BRUNSSUM
Lindeplein 29. Subliem gel. app. (1e verd.) in hartje centrum. Vrij uitzicht over markt en uitkijk naar stadsvijver. Dak en spouw geïsol. Bwj. '79. Aanv. direct. Berging, woonk.-keuken (30m²), 1 slk., balkon, badk., douche, toilet. Vraagprijs f 110.000,–

N.M.W. QUADEN & ZN.
makelaardij onr. goed
Geleenstr. 4
Munstergeleen
046-519644
lid NVM

D562

LAAT CARAPATIËNTEN NIET STIKKEN

Astma Fonds
Giro 55055
bank 70.70.70.120

TOMZON; KEUKENCOMFORT OP TOPNIVEAU



In onze showroom met een oppervlak van maar liefst 1500 m², worden 90 designkeukens en -badkamers stijlvol gepresenteerd. Van modern tot klassiek, contrastrijke keukens maar ook tijdloze keukens, van topmerken als Zeyko en Tulip.
Breng een bezoek aan onze showroom in Geleen of Hoensbroek.

U bent op zoek... naar een keuken met karakter, een designkeuken. Afgestemd op uw persoonlijke stijl en smaak. Echter vormgeving en functionaliteit moeten daarbij in elkaars verlengde liggen. Onze keukendeskundige verwerkt uw wensen snel, geheel vrijblijvend, met behulp van een uniek drie-dimensionaal computerprogramma tot een in kleur uitgevoerd ontwerp, met bijbehorende offerte; zo snel is uw designkeuken compleet.

U bent veeleisend... kwaliteit en een extra stuk service spreken u bijzonder aan. Hoogwaardige materialen, maar ook individuele toepassingen en vernuftige details staan voor kwaliteit. Toch is de prijs-kwaliteit verhouding in balans. De levering en installatie zijn tot de oplevering van de keuken, volledig voor onze verantwoording.

Uw designkeuken van Tomzon is een persoonlijkheid, net als u.



Design Studio
TOMZON
keukens-badkamers

Hofdwarsweg 69 Krawinkel Oost Geleen
Telefoon 046 - 742516
Nieuwstraat 25 Centrum Hoensbroek
Telefoon 045 - 211889

HERENHUIZEN MET CENTRUMLIGGING

Aan de Julianastraat in Brunssum worden een 4-tal riante halfvrijstaande herenhuizen gerealiseerd. Deze woningen maken deel uit van het plan Dorpstraat/Hofpoel. In dit plan is reeds gestart met de verkoop van de 2e fase. De huizen kenmerken zich door hun ruimte en degelijke afwerking.

Indeling:
L-vormige woonkamer ca. 37 m², incl. open keuken. Garage ca. 17 m². De 1e verdieping telt 3 slaapkamers resp. groot ca. 14, 9 en 8 m², alsmede een badkamer met ligbad en mogelijkheid voor 2e toilet. De zolder, ca. 35 m², is bereikbaar via een vaste trap.

Afwerking en isolatie:
- spouw-, dak- en vloerisolatie
- hardhouten kozijnen
- dubbele beglazing
- woningscheidende wand in spouw en ankerloos, waardoor eventueel contactgeluid tot een minimum wordt beperkt

Prijzen f 180.500,-- v.o.n. e... f 188.500,-- v.o.n. (excl. e... éénmalige rijksbijdrage v... f 5.000,--). Netto maand... vanaf ca. f 745,-- op b... van LoonVast Hypot... (rekeninghoudend ... fiscaal voordeel en 10... financiering) 100920...



STIENSTRA
MAKELAARDIJ B.V.

Ook kantoren in Maastricht en Aken

Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen
Telefoon 045-712255*

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00 tot 21.00 uur. Zaterdag van 9.00 tot 18.00 uur.

BON Gaarne vrijblijvend volledige informatie over de herenhuizen te Brunssum, Julianastraat. 10092019

Naam: ....
Adres: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoon: ....

In ongefrankeerde gesloten envelop zenden aan Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

Nederland 1

AVRO
08.00 In de televisie, 3-delige Deense animatieserie. Afl.1.
08.06 Naar Timboektoe. Programma rond de favoriete prentenboeken van kleuters. Het boek van de week is: Hans en Grietje van Tony Ross.
08.16 De beste clown van de wereld, serie. Afl.6.
08.41 De Ko de Boswachtershow. Natuur- en milieumagazine.
09.02-09.30 (OO) Een wereldverhaal (We all have tales), serie verhalen uit de hele wereld. Afl.: De gek en het vliegende schip.
13.00-13.12 Nieuws voor doven.
17.14 Solliciteren met succes.
17.40 De architectuur estafette. 10-delige serie over architectuur in Nederland. Afl.8: Amsterdam en Arnhem & Nijmegen. Herh.
18.00 Boggle, woordspel.
18.28 Wildwater varen. Verslag van een expeditie naar Corsica.
18.58 Alle dieren tellen mee. dierenmagazine.
19.30 Growing pains. Amerikaanse comedyserie. Afl.: The new deal (2). Jason durft niet in te gaan op het aanbod van zijn oude vriend Dr. Paul Ramirez om samen met hem praktijk uit te oefenen in het mooie kantoor in de stad. Hij durft het Maggie niet te vertellen,. nu zij de kans krijgt om als ster-verslaggeefster te gaan werken.
20.00 (S+T) Journaal.
20.25 Kijk op sport. Sportquiz.
21.08 Jekyll and Hyde. Engelse tv-film uit 1989 van David Wyckes naar de roman van R.L. Stevenson. Met: Michael Caine, Cheryl Ladd, Joss Ackland e.a. Londen, 1885: Dr. Henry Jekyll, een bekend wetenschapper en dokter, is niet welkom op een feest van zijn rivaal en schoonvader Dr. Charles Lanyon. Deze beschuldigt Jekyll ervan de dood van zijn dochter op zijn geweten te hebben.
22.48 RAI Concert 1992. 2-delige registratie van het concert van het Koninklijk Concertgebouw Orkest o.l.v. Nikolaus Harnoncourt.
23.38 AVRO Weekend krimi: Täter und Opfer. Duitse misdaadfilm.
01.08-01.13 •• Journaal.

Nederland 2

Vara
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
17.05 Ongelooflijk maar Bardi. De illusionist Jan Bardi presenteert raadselachtige stunts.
17.31 Man over de vloer (Man about the house). Engelse comedyserie. Afl.: Wie en waarom. Herh.
18.00 •• Journaal.
18.20 (T) Onderweg met dieren, 6-delige serie over dierentransport. Afl.4: Een vliegende start. In dit programma is o.a. een speciaal transport te zien van spring- en renpaarden die vanuit België via Amsterdam naar Carlton Place in Canada vliegen. Na een gespecialiseerde opleiding, o.a. in een dierentuin, zorgt de dierensteward voor een uitgekiend reis- en verblijfsprogramma voor dieren die over de hele wereld reizen.
18.54 Vijf tegen vijf. Spelprogr.
19.23 De baas in huis? (Who's the boss?). Amerikaanse comedyserie. Afl.: Dubbelganger.
19.52 De Vereenigde Algemeene. Nederlandse serie. Afl.8: De Elephants business club. De Vereenigde Algemeene mag de nieuwe voorzitter van de kring van zakenmensen in Wijtenburg leveren. Op wie valt de keuze, Cor Blauwboer of Saskia de Vries?
20.21 Flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Nu of nooit.
21.11 Sonja op zaterdag. Sonja Barend laat zich rondleiden door het deftigste hotel van Nederland, dat helemaal opgeknapt wordt. Ze praat onder andere met een portier, kamermeisje, butler en directie over de glorie van vroeger en nu.
22.05 Achter het nieuws. Actualiteitenrubriek.
22.40 Per seconde wijzer. Quiz gepresenteerd door Kees Driehuis.
23.17 (T) De wereld van Boudewijn Büch. Serie reisverslagen. Afl.: Canada (1). Boudewijn spreekt in Montreal met een voor- en tegenstander over de afscheiding van de staat Quebec.
23.48 Natuurmoment.
23.57-00.02 •• Journaal.

Nederland 3

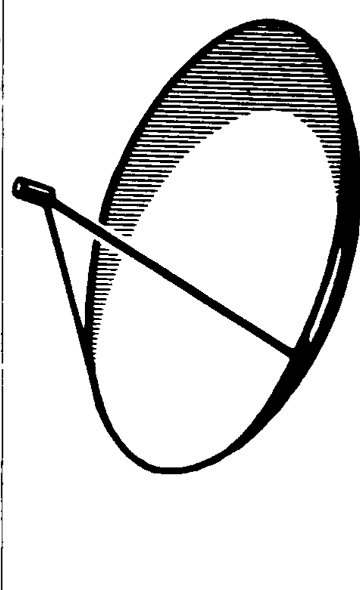
NOS
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.30 Tennistoernooi Rosmalen, rechtstreekse uitzending.
17.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 •• Journaal.
18.15 Sesamstraat. 'Raden'. Waarom scheert Frank zich eigenlijk iedere ochtend? Bert heeft helemaal geen zin in een leuk raadspel, maar kleuters op Schiermonnikoog juist wel! Meneer Aart en Gerda zingen een raadselachtig lied.
18.30 Jeugdjournaal-extra.
18.55 Trekking van de lottogetallen.
19.00 P.S. de ruimte. Informatieve serie over jongeren. Afl.5.
19.28 Bericht van de Wilde Ganzen.
19.30 Offshore (2). Werken aan werkfilm over werken in de offshore-industrie, een bijzondere vorm van mijnbouw 2/2. Ongeveer 9.000 mensen verdienen hun boterham in de offshore, bijvoorbeeld op produktieplatforms en booreilanden. Een programma van Ellen Brautigam.
20.00 •• Journaal.
20.25 Kenmerk.
20.55 Stortplaats. Serie over het milieu. Vandaag afl. 5. Ruim zestig procent van de Nederlandse bodem is in handen van agrariërs. De landbouwsector is een grotere milieuvervuiler dan het verkeer en de industrie samen. Binnenkort komen er milieumaatregelen waarmee alle boeren te maken krijgen. Zeven boeren geven hun visie op deze veranderende omstandigheden.
21.45 'T is een vreemdeling zeker. Serie filmportretten van Nederlanders van buitenlandse afkomst. Afl. 8 (slot): Pastoor Nguy en Linh uit Cabouw. Hij vluchtte tien jaar geleden als Vietnamese bootvluchteling naar Nederland.
22.00 •• Journaal.
22.15 Studio sport.
23.15 Steden des tijds, afl. 1.
23.45-23.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

07.00 Ochtendprogrammering.
08.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 Super Mario brothers. Serie.
12.25 RTL4 Classique. Klassiek concert uitgevoerd door het RTL Orkest.
13.20 Classic movie: Viva Max! Amerikaanse speelfilm uit 1969. In de hoofdrol: Peter Ustinov e.a.
14.50 Les Misérables. Vierdelige Franse miniserie uit 1982 naar het bekende boek van Victor Hugo.
15.35 The Simpsons. Tekenfilms.
16.00 Gezondheid. Special.
16.50 Floramagazine. Programma rond tuinieren.
17.20 Geldwijzer. Afl. 3. Informatief programma over geld en geldzaken.
17.30 Hoogtepunten van Tineke. Compilatie van leuke, ontroerende en grappige gebeurtenissen van afgelopen seizoen. Slot.
18.00 Zes uur nieuws.
18.15 Hoogtepunten van Tineke. Deel 2 van de compilatie.
19.30 Avondnieuws.
19.45 Het weer.
20.00 Het leukste uit liefde op het eerste gezicht. Slot.
20.45 Hunter. Amer. detective-serie. Afl.: Hot pursuit (2).
21.40 Brotherhood of the rose. Amerikaanse miniserie. Deel 2. Kolonel Chan vermoordt Malenov en wordt op zijn beurt ook gedood omdat hij de regels van de geweldloosheid heeft overtreden. Rolverdeling: Saul Grisman: Peter Strauss. John Eliot: Robert Mitchum e.a.
22.30 Laatste nieuws.
22.45 Playboy late night.
23.40 Les liaisons dangereuses. Franse speelfilm uit 1959. Regie: Roger Vadim. Juliette en Valmont zijn getrouwd, maar hebben regelmatig buitenechtelijke relaties. Rolverdeling: Valmont: Gérard Philippe. Juliette: Jeanne Moreau e.a.
01.25 Sessions. Amerikaanse speelfilm uit 1983. Regie: Richard Pearce. Leigh Churchill lijkt op het eerste gezicht een leven te leiden als een succesvolle zakenvrouw en moeder. In werkelijkheid werkt ze echter als een dure call-girl.
03.00 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Boes. Tekenfilmserie. Afl.12. Over de lotgevallen van een leuke koe.
17.51 Duupje. Afl.: Verkleden.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.164.
18.00 Journaal.
18.10 Meisje uit de toekomst (The girl from tomorrow). Jeugdserie. Afl.2.
18.35 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- (kunsttram) en buitenland: Eastbourne.
19.15 Joker- en lottotrekking, paardenkoersen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 De schone schijn (Keeping up appearances). Engelse serie. Afl.4.
20.30 Weekendfilm: False witness. Amerikaanse tv-film van Arthur Allan Seidelman. Met: Phylicia Rashad, Philip Michael Thomas e.a. Politie-inspecteur Bobby Marsh en zijn vriendin, adjunct-officier van justitie Lynn Jacobi, zijn vastbesloten de zaak van de neergeslagen en voor dood achtergelaten populaire tv-presentatrice Sandra Dawson op te lossen.
22.05 Night court. Amerikaanse comedyserie over een nachtelijk gerechtshof in Manhattan. Afl.19: Inside Harry Stone. Aansl. Zoolympics.
22.30 Vandaag.
22.50 Sport op zaterdag.
23.10 Nachtfilm: Polyester. Amerikaanse komedie uit 1981 van John Waters. Met: Divine, Tab Hunter, Edith Massey e.a. Francine Fishpaw in een karikatuur van de ideale Amerikaanse huisvrouw: ze is monsterachtig dik. Haar zoon is een maniakale punker, haar dochter is een nymfomane en haar man pleegt overspel.
00.35-00.40 Coda. Wiegenlied, van Schumann en Fr. Hebbel. Uitgevoerd door Louis Devos (tenor), Bernadette Degelin (sopraan) en Jan Vermeulen (piano).



België/RTBF 1

12.00 Victor English method. **12.30** Ciao Italia. **12.55** Weerbericht. **13.00** Journ. **13.20** Moutbatten. Engelse serie. **15.00** Les sentiers du monde. Documentaireserie. **16.00** Grand écran. Filmmag. **16.45** Les jardins du paroxysme. **17.15** Nouba nouba. **17.50** Prochain arrêt Europe. Vandaag: Finland en Ierland. **18.20** Culinair magazine. **18.40** Télétourisme. Aansl. Joker-/lottotrekking. **19.30** Journ./weerbericht. **20.05** Natuurmag. **20.40** Le gang des tractions. Serie Franse tv-films. **22.10** Zooolympics. **22.15** Dites-moi. Vandaag: Marie Seurat. Aansl. Joker-/lotto-uitslagen. **23.20-23.25** Laatste nieuws.

België/Télé 21

16.00 Politieke uitzending. Vandaag: Les chrétiens dans la vie sociale. Herh. **16.30** Sport: Atletiek. Westathletics, rechtstreekse reportage. **19.00** La pensée et les hommes. Filosofisch magazine. Herh. **19.30** Journ./weerbericht. **20.00** Zie RTBF 1.

België/TV 2

Zie voor programma's BRT België/TV 1.

01.00 Count Yorga, vampire. Amer. speelfilm uit 1970. **02.30-02.35** Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open universiteit. **16.00** Eurovision Young Musician of the Year 1992. **18.00** Tennis. **19.05** The human element. Documentaireserie. In de 19e eeuw werd de Sint Servaas door de architect Pierre Cuypers in de neo-gotische stijl gerestaureerd. Nu wil men deze basiliek terugbrengen in zijn oude staat, waar de Cuypers Vereniging sterk op tegen is. **19.35** Trooping the colour. **20.40** Nws.sport. **20.55** Rhythms of the world. Serie. **21.40** Have I got news for you? **22.10** An ungentlemanly act. **00.25** Teenage diaries. **01.15-02.50** Betrayal. Engelse speelfilm uit 1982 van David Jones. Naar het toneelstuk van Harold Pinter. Een terugblik vanaf 1980 tot de vroege jaren 70 op een leven vol ontrouw en bedrog.

Sportnet

06.00 Golf. Irish open. **07.00** Wielrennen. **08.00** Bowlen. **09.00** Futbol Espanol. Hoogtepunten. **09.30** Tengo. **10.00** Truckracing. **10.30** EK waterskien. **11.30** Tennis. **12.00** World sports special. **12.30** Motorsport. **13.00** Autosport. Britse formule 2. **14.00** Argentijns voetbal. **15.00** Golf, live. **17.00** Volleybal. Vanuit Nederland. **18.00** Powersports intern. magazine. **19.00** Tennis. **19.30** NBA basketbal. **21.00** Golf. **22.00** Golf, live. **00.00** Autosport vanuit Brands Hatch. **01.00** Voetbaltoern. **02.00** EK zaalvoetbal. **03.00** NBA basketbal. **04.30** EK waterskien. **05.30** Boksen. Top rank boxing.

Super Channel

06.30 Business weekly. **07.30** The mix. **08.00** ITN world news. **08.30** The mix. **09.00** Super shop. **09.30** All mixed up. **13.45** Super events. **14.00** Prime sport. **15.50** Supersports news. **16.00** World sports special. **16.30** Video travel guides. **17.00** Youthquake. **17.30** In the darkest Borneo. **18.30** Travel magazine. **19.00** Videofashion. **19.30** East Europe report. **20.00** The road to Bali. Am. speelfilm uit 1952. **22.00** Nws. **22.30** Film Europe. **23.00** Absolutely live. **00.00** Supersports news. **00.10** The mix all night.

Eurosport

09.00 Int. motorsport. **10.00** EK Voetbal. Nederland - Schotland. Herh. **11.30** EK Voetbal. GOS - Duitsland. Herh. **13.00** Autosport. Grand Prix van Canada. **14.00** Saturday alive. Met Tennis: ATP-Toern. vanuit Rosmalen, live. **19.00** Autosport. Grand Prix. **20.00** Tennis. ATP-Toern. **00.00-01.00** Autosport. Grand Prix.

Duitsland 1

09.00 Heute.
09.03 Partnermassage - Fragen und Antworten. Informatie over de serie.
09.45 Partnermassage - ein Programm für Körper und Seele. Afl.6.
10.00-11.40 Gezamenlijk progr. ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
11.40 Zu Ehren der Königin. Live reportage van de parade 'trooping the colour' ter ere van de verjaardag van de Engelse koningin, vanuit Londen.
13.05 Europamagazin.
13.30 KU 1. Documentaire over reageerbuisbevruchting. Herh.
14.15 Gaukler. TV-film van Gert Steinheimer.
15.45 Erstens.
16.00 Disney Club. Kindermagazine met gasten, muziek, tekenfilm- en avonturenseries.
17.50 Tagesschau.
17.55 Sportschau-Telegramm.
17.23 Meister Eder und sein Pumuckl, serie.
19.00 Markt.
19.23 •• Rudis Tiershow, spelprogramma met Rudi Carrell.
19.50 Regionaal programma.
18.00 Vervolg Sportschau.
18.07 Sportschau. met reportages en intervies m.b.t. het EK voetbal in Zweden.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (T) Tagesschau.
20.15 •• Flitterabend. Spelprogramma voor bruidsparen. Gasten o.a. Chris de Burgh, de Gipsy Vagabonds en Julio Iglesias.
21.54 Tagesthemen-Telegramm.
21.55 •• Lotto-trekking.
22.00 Tagesthemen.
22.20 (T) Das Wort zum Sonntag. Overdenking door Bärbel Deifel-Vogelmann uit Calw.
22.25 Die vier Söhne der Katie Elder (The sons of Katie Elder). Amerikaanse western uit 1965 van Henry Hathawa. Met: John Wayne, Dean Martin e.a.
00.22 Tagesschau.
00.25 Blutige Diamanten (Rope of Sand). Amerikaanse speelfilm uit 1949 van William Dieterle. Met: Burt Lancaster e.a.
02.05 Tagesschau.
02.10-02.15 Z.E.N. In der Provence Landschaft bei Gordes.

Duitsland 2

08.00 Nachbarn in Europa. Informatie en actualiteiten.
09.00 Heute.
09.03 EURO. Europees magazine.
09.45 Partnermassage - ein Programm für Körper und Seele. Afl.6.
10.00 Heute.
10.03 Zeichen der Zeit - Dr. Ing. Don Quijote. Portret van een voorvechter voor zonneënergie. Herh.
10.45 ARD-Ratgeber. Magazine.
11.00 Heute.
11.03 Umschau.
11.25 •• Wer weiss warum?
11.55 •• Die volkstümliche Hitparade im ZDF. Muziekprogr. Herh.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Heute.
13.05 Diese Woche. Weekoverzicht.
13.30 Revak, der Sklave von Karthago (The Barbarians). Amerikaans/Italiaanse speelfilm uit 1960 van Rudolph Maté. Met: Jack Palance e.a.
14.50 Böse Sachen. Tekenfilm.
14.55 Mit dem Wind um die Welt. Reißreportage over een zeiltocht over de Middellandse Zee, de Atlantische Oceaan en de Caribische Zee.
15.40 FM - Das Familienmagazin im ZDF. Vandaag: De huur.
16.15 Klassentreffen. Schoolherinneringen. Vandaag: Ilona Christen.
17.00 Heute.
17.05 ZDF spezial. Verslag van de Hanze-dag in Tallinn (Estland).
18.00 Die fliegenden ärzte. Serie.
19.00 Heute.
19.20 Günter Pfitzmann in 'Berliner Weisse mit Schuss'. Drie verhalen met Günter Pfitzmann. 1. Der Sündenbock; 2. überstunden; 3. Hannibal ante portas.
20.15 (T) Ich heirate eine Familie. Comedyserie. Herh.
22.10 Heute-journal.
22.25 Das aktuelle Sport-Studio. Sportprogramma. Met EK-voetbal in Zweden; paardrijden, Duitse kampioenschappen in Balwe en roeien: Rotsee-regatta in Luzern. Aansl. Gewinnzahlen vom Wochenende.
23.45 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Sichtvermerk (2). Herh.
00.30 Heute.
00.35-02.10 Stadt der Vampire (A return to Salem's Lot). Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Larry Cohen.

Duitsland 3 West

09.45 Gymnastik im Alltag. **10.00** This week. **10.15** Actualiteiten in het Frans. **10.30** Cursus Frans voor beginners. **11.00** Cursus Engels voor beginners. **11.30** Aus Forschung und Lehre: Reportage over de geschiedenis en de politieke ontwikkelingen in Duitsland. **12.15** Wege zum Menschen. Informatieve serie. Afl.: Ziel ist die Gemeinschaft. **13.00** Cursus geschiedenis. **13.30** Cursus sociologie. **14.00** Rückblende: Vor 145 Jahren: Kew Gardens. Documentaire over de 145 jaar gestichtte botanische tuin in Londen. **14.15** West 3 aktuell. **14.20** Das war's - diese Woche. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Computerclub. **17.45** Meilensteine der Wissenschaft. Documentaire over Henrich Hertz en de electromagnetische golfen. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Hier und heute unterwegs. **18.30** Die Sendung mit der Maus. **18.58** Progr.-overz. **19.00** Aktuelle Stunde met om 19.30 Sport im Westen. **20.00** Zeit für Tiere. Dierenmagazine. **20.30** Keuls Radio Symfonie Orkest, o.l.v. Hans Vonk speelt: 1. Valses nobles et sentimentales, Berg. 2. Vioolconcert Dem Andenken eines Engels, Berg. Ivri Gitlis, viool. 3. Symfonie nr. 4 in d opus 120, Schumann. **21.55** Paarungen, serie over sexualiteit in de natuur. **22.40** Wortwechsel: Gesprek met de schrijver Michel Tournier. **23.25** Jazz vor Mitternacht: Subway. Vandaag: Tommy Flanagan Trio. **00.25** Nieuws.

Duitsland 3 SWF

14.30 Cursus geschiedenis. **15.00** Sport 3 extra. **17.00** Nimm's Dritte. Magazine. **17.30** Verzehl mir e Gschicht. Serie. **18.00** Beim Wort genommen. Discussieprogr. **18.30** Glaskasten. Cultureel magazine. **19.00** Pssst. Spelshow. **19.30** Im Land des Adlers. Natuurdocumentaire. **20.15** Blick in den Spiegel. Serie. **21.10** Monty Pythons Flying circus. Engelse comedy. **21.40** Aktuell. **21.45** Streit im Schloss: Vandaag over het voogdijschap van gescheiden ouders. **23.15** Schmidt- Die Mitternachtsshow. Variétéprogramma. **01.15** Aktuell. **01.17** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

06.00 Georgie. Am. tekenfilmserie.
06.25 Diplodos. Tekenfilmserie. Herh.
06.50 Tekenfilm.
07.10 Piff und Herkules. Serie.
07.30 Cubitus. Am. tekenfilmserie.
08.00 Konfetti. Kinderprogramma met de tekenfilms Die Flintstone Kids, Yogi Bär en Scooby Doo.
09.25 Klack. Spelshow.
10.10 New Kids on the block. Serie.
10.35 Peter Pan. Am. tekenfilmserie.
11.00 Marvel Universum. Kinderprogramma met de tekenfilms Captain America, Prinz Namor - Der Held von Atlantis, Little wizards en Captain Planet and the planeteers.
12.30 Michel Vaillant. Tekenfilmserie.
13.00 Teenage mutant hero turtles. Amerikaanse tekenfilmserie.
13.30 American gladiators. Show.
14.30 Adam 12 - Einsatz in L.A. Afl.: Bulgiter Wahlkampf.
15.00 Knight rider. Amerikaanse serie. Afl.: Wer anderen eine Grube gräbt. Herh.
16.00 Das A-Team. Amerikaanse serie. Afl.: Hinter Gittern. Herh.
16.50 21, Jump street - Tatort Klassenzimmer. Serie. Afl.: Filmreif.
17.45 Der Preis ist heiss. Spelshow.
18.15 Familienduell. Spelprogr.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Full house (Rags to riches). Serie. Afl.: Rette sich wer kann. Herh.
20.15 Die Geliebte im Schrank. Komedie van Josef Zeitler.
22.00 Wie bitte?! Amusementsprogramma.
23.00 Jagdrevier der scharfen Gemsen. Duitse komedie uit 1975 van Hubert Frank. Met: Josef Moosholzer, Franz Muxeneder, Elfie Zachrias e.a. Herh.
00.20 Die Hauslehrerin (L'insegnante viene a casa). Italiaanse soft-sex film uit 1978 van Michele Massimo Tarantini. Met: Edwige Fenech, Renzo Montagnani, Alvaro Vitali e.a. Herh.
01.45 Männermagazin M. Herh.
02.10 Jagdrevier der scharfen Gemsen. Duitse komedie. Herh.
03.30 Die Geliebte im Schrank. Komedie. Herh.
05.05 Captain Power (Captain Power and the soldiers of future), Canadees/Amerikaanse sf-serie.
05.30 Tekenfilm.



• *Chris de Burgh. (Duitsland 1 – 20.15 uur).*

SAT 1

06.00 Cagney & Lacey. **06.50** Von Herz zu Herz. **07.15** Quar Beet. **10.55** Wahre Wunder. **11.50** Glücksrad. **12.30** Wirtschaftsforum. **13.00** Nws. **13.05** Traumreisen. (Indien Boris Becker in de halve finale van het ATP-toernooi in Londen speelt, wordt dit van ca.13.35-17.15 uitgezonden, anders van 0.40-1.10 een samenvatting) **13.35** Raumschiff Enterprise. **14.30** Männerwirtschaft. Aansl. Nieuws. **15.00** (ZW) Zwei Herren Dick und Doof: Laurel and Hardy: Don't shove. **15.15** Hans Moser-cyclus: (ZW) Meine Tochter lebt in Wien; Oostenrijkse speelfilm. **16.45** Huisdierenmagazine. **17.15** Vorsicht Kamera. **17.45** Punkt, Punkt, Punkt. **18.15** Herz ist Trumpf. **18.45** Nws. **19.20** Glücksrad. **20.15** Jerry Cotton-cyclus: (ZW) Schüsse aus dem Geigenkasten, Duitse speelfilm. Aansl. Nws. **21.50** Mann-o-Mann. **22.50** EM-Fussballmagazin. **23.00** Die heissen Nächte der Josefine Mutzenbacher. Duitse erotische speelfilm uit 1981. Aansl. Nieuws. **00.40** Les baiseuses - Frühreife Verführerinnen Frans/Belgische erotische speelfilm. **01.55** Die heissen Nächte der Josefine Mutzenbacher. **03.25** Männerwirtschaft. **03.50** (ZW) Meine Tochter lebt in Wien. Oostenr. speelfilm. 5.10 Zorro - Der schwarze Rächer. **05.35** Batman.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogr. **18.30** Nieuws. **18.40** Revue de presse. **18.55** Clin d'oeil. Weerbericht en Affiches. **19.00** Trois caravelles pour Seville. Spelprogramma rond de Expo in Sevilla. Presentatie: Brigitte Mahaux. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Thalassa. Martiem magazine. **21.00** Nieuws en Europees weerbericht. **21.30** L'ami Maupassant. Serie met Francoise Seigner, Jean-Pierre Bouvier, Anne Consigny, e.a. Afl.: Berthe. **22.30** Caracteres. Literair magazine. Presentatie: Bernard Rapp. **23.45** Nieuws. **00.05-00.35** A comme artiste.

RAI UNO

06.55 Ochtendprogr. **13.30** Nws. **13.55** TG 1 tre minuti di. **14.00** Prisma. **14.30** TGS Sabato sport. **16.15** Settegiorni al parlamento. **16.45** Atletiek. **18.00** Nwsflits. **18.10** Lotto-trekkinng. **18.15** Disney Club. **19.30** Parole e vita: Il vangelo della domenica. **19.40** Il nuso di Cleopatra. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nws. **20.25** TG 1 sport. **20.30** Luna di miele. **22.45** TG 1 linea notte. **23.00** Speciale TG 1. **00.00** Laatste nws. **00.30** Sabato club: Il gruppo. Speelfilm.

BBC 1

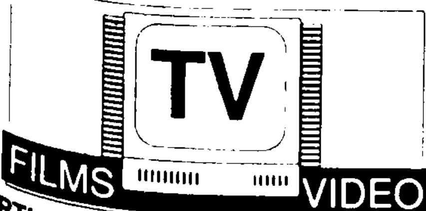
07.35 Open universiteit. **08.25** Nws/weerbericht. **08.30** Hallo Spencer. **08.50** Babar. **09.15** The Jetsons. Tekenfilmserie. **09.35** Round the twist. **10.00** Parallel 9. Gev. magazine. **11.40** Trooping the colour. Verslag van deze parade t.g.v. de verjaardag van de koningin. **13.12** Weerbericht. **13.15** Grandstand. Sportprogr. met om 13.20 EK Voetbal; 13.45 Rugby league: Australie-Engeland; 14.00 nws; 14.05 The isle of Man TT-races; 14.30 Tennis; 16.00 Paardesport en 17.00 Zwemmen: ASA Britse kamp. **18.15** Nws/weerbericht. **18.25** Regionaal nws. **18.30** Top of the pops. **19.00** The Brittas Empire. Engelse comedyserie. **19.30** That's showbusiness. **20.00** Keeping up appearances. Engelse comedyserie. **20.30** Growing pains, serie. **21.40** Casualty. Ziekenhuisserie. **22.10** Nws en sport. **22.30** That's life! Satirisch consumentenmag. **23.10** Two mules for Sister Sarah. Amer. western uit 1970. Met: Clint Eastwood e.a.

MTV

08.00 Summer movie madness weekend with Rebecca de Ruvo. **11.00** The big picture. **11.30** US Top 20 video countdown. **13.30** XPO. **14.00** Summer movie madness weekend with Paul King. **17.00** Yo! Raps. **18.00** Week in rock. **18.30** The big picture special edition. **19.00** European top 20. **21.00** Saturday night live. **22.00** Partyzone. **01.00** Summer movie madness weekend with Kristiane Backer. **03.00** Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. **09.00** World business this week. **11.10** Larry King. **12.40** Intern. correspondents. **14.10** The big story. **15.10** Health week. **15.40** Moneyweek. **16.10** Science and technology week. **16.40** Style with Elsa Klensch. **17.10** Showbiz this week. **18.40** Evans and Novak. **19.00** World business this week. **19.40** Newsmaker Saturday. **20.10** Healthweek. **20.40** Style with Elsa Klensch. **21.10** Your money. **21.40** Intern. correspondents. **23.40** Newsmaker Saturday. **00.40** Pinnacle. **01.10** The big story. **03.10** Showbiz this week. **05.10** The Capital gang.



RTL4
13.20 Viva Max! Komedie van Jerry Paris uit 1969, met Peter Ustinov, Pamela Tiffin. Ustinov in z'n element als excentrieke Amerikaanse generaal in Mexico. Duitsland 2

Duitsland 2
13.30 The Barbarians. Bordkartonnen avonturenfilm uit 1960, met Jack Palance als prins, die tijdens de Phoenicische oorlog wordt meegevoerd naar Carthago en daar valt voor Milly Vitale.

Super Channel
20.00 The road to Bali. Uit de populaire serie 'road to...' met Bing Crosby en Bob Hope. Ze redden Dorothy Lamour uit het oerwoud. Regie in 1952 van Hal Walker.

Duitsland 1
22.25 The sons of Katie Elder. Sterke western van Henry Hathaway uit 1965 met John Wayne, die samen met Dean Martin op pad gaat om de dood van hun moeder te wreken.

België/TV 1
23.10 Polyester. Voor wie vertrouwd is met het werk van John Waters is dit een weinig opwindende film. Wie nooit iets van de man zag zal het toch nog wel shockerend vinden. Waters steracteur en travestiet Divine wil Tab Hunter versieren. Uit 1981.

BBC 1
23.10 Two mules for sister Sarah. Aardige film van Don Siegel uit 1970, met Clint Eastwood, die in de woestijn zit opgescheept met al te vrome Shirley MacLaine.

RTL4
23.40 Les liaisons dangereuses. Regisseur Roger Vadim werd bekender door zijn huwelijken met zeer fraaie actrices (Bardot, Deneuve, Fonda) dan door de kwaliteit van z'n films. Deze is uit 1959, met Jeanne Moreau en Gerard Philippe. Echtpaar spoort elkaar aan om vreemd te gaan, tot hij plotsklaps echt verliefd wordt.

RTL Plus
0.20 L'insegnante viene a casa. Als uitermate slecht te boek staande sekskomedie uit 1978 van Massimo Tarantini. Pianolerares Edwige Fenech jaagt alle mannen van het dorp het hoofd op hol.

Duitsland 1
0.25 Rope of sand. Avonturenfilm van William Dieterle uit 1949, met mooi acteerwerk van Burt Lancaster, Paul Heinreid en Peter Lorre.

Dief probeert begraven schat op te halen, maar vindt veel aasgieren op z'n weg.

Duitsland 2
0.35 A return to Salem's lot. Antropoloog keert terug naar geboortedorp en ontmoet vampieren. Matige horror van Larry Cohen uit 1987, met Michael Moriarty, Ricky Addison Reed.

• *Divine in de Amerikaanse film 'Polyester'. (België/TV 1 – 23.10 uur)*

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 TROS Nieuwsshow (7.08 en 8.10 TROS Aktua. 7.30 Nws. 7.34-7.42 Euro '92 journaal). 11.05 TROS Kamerbreed. 12.05 TROS Aktua (12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land en tuinbouw). 14.05 TROS Aktua sport (17.05 en 18.10 TROS Aktua. 17.30 Nws.). Elk heel uur nws. 19.04 Coulissen. 19.30 Langs de lijn, sport en muziek. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.07 Met het oog op morgen met om 23.20 Euro '92 journaal. 0.02 Damokles. 1.02-7.00 Niemandsland.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Andere koffie. 17.04 Levenslief en levensleed. Elk heel uur nws. 18.04 KRO's Country time. 19.04 Glas in lood. 20.04 Uit het KRO-archief. 21.04 The bands. 22.00-7.00 Zie Radio 1.

Radio 3
Elk heel uur nws. AKN: 6.02 Wakker. 8.04 Popsjop. 10.04 Dolce vita. 12.04 Eeh... 13.04 Popparazzi. 15.04 Paperclip. 17.04 Basta. Elk heel uur nws. 18.04 De avondspits. AKN: 19.04 Forza. 20.04 For those who like to groove. 22.04 Rock City. 23.04-24.00 Liefdeslijn.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Wakker worden... 8.00 Nws. 8.04 Fiori Musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert. 12.00 Muziek voor miljoenen. 13.00 Nws. 13.04 Veronica klassiek. 14.12 Veronica kamermuziek. Van Gendt Kwintet. 14.47 Veronica's meesterwerken. 16.01 Lang leve de opera! 18.00 Nws. 18.04 Muziekjournaal. 19.00 Avondstemming. 20.00 Nws. 20.02 Holland Festival 1992. St. Petersburg Ensemble met piano. 22.30 KRO-Literair: Camera obscura. 23.00 Het orgel. 23.20-24.00 Laudate.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. RVU: 9.30 Werken aan werk. 10.00 Onder de groene linde. 10.15 De muzikale fruitmand. 11.15 Tijdsein thema. 12.00 Nws. 12.05 Meer dan een lied alleen...! 12.44 EO-Metterdaad hulpverlening. 12.45 Vragen naar de weg. (13.00 Nws.). 13.10 Kom er es uit. 13.30 Opo doro (Open deur) 14.00 NCRV-zaterdag sport. 17.00 Licht en uitzicht. 17.45 Postbus 51, Nederlandse Antillen en Aruba. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Iyi haberler (Goed nieuws). 18.25 Kayen rasja (Er is hoop). IOS: 18.40 Hoda al islam. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.14 EO Metterdaad hulpverlening. 21.15 Reflector. 21.35 Deze week. 22.00-23.00 Zaterdagavond-uur.

Omroep Limburg
9.00 Postbus 94, verzoekplaten. 9.30 Limburg sport. 9.50 Postbus 94 (vervolg). 10.00 Het ei van St Joost. Regionaal magazine voor de zaterdagochtend. 11.00 De Onderstroom, programma over kunst en cultuur. 12.00 Het evenement, klassieke muziek. 13.00 Overname programma's Radio 1. 17.00-18.00 Limburg Aktueel (kort) en Vrij Spel, popmuziek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren met Somers en Verschuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck. 17.00 Nieuws. 17.05 In de Terminus: muzikaal weekendmagazine met Maggy van Herreweghe (18.00 nieuws) 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (Nieuws om 24.00 en 5.00 uur).

België/BRF
Nieuws op elk heel uur.
6.05 Radiofruhstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips; 8.30 Presseschau). 9.05 Hitwelle Die Weekend-Show mit Oldies, Gags und neue Scheiben) 12.05 Musik a la carte. 12.30 BRF Aktuell. 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 BRF-Mobil. 18.05 BRF Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.35 Forum - Das Kulturmagazin. 20.05 Freie Tribune. 20.15-20.30 Philosophie und Ethik.

RTL4 Radio
Nieuws op elk heel uur
08.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Oorwarmers, Jan de Boer. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 20.00 Special Bruce Springsteen. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpaviljon (10.00 Nieuws) 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade. 14.00 Nieuws en economisch praatje. 14.07 Orchester der Welt. 15.00 Cafe Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Funf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen) 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagskonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum traumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

te koop

MERKELBEEK, Mons. Mannenstr. 8 en 10.



Groot karakteristiek dubbel herenhuis, bwj. 1917, met gr. garages en atelier op 2055 m² grond. Ind. bestaande uit kelders, gr. woonkamers en ruime slaapkamers alsmede vaste trappen n. 2e verdieping. Geheel gerenoveerd incl. nieuwe kunststof kozijnen en 2 HR c.v.-ketels. Dit uniek objekt wordt als geheel verkocht. Totaalprijs ƒ 395.000,- k.k.

GELEEN, St. Jansstraat 3
Aan plein gel. halfvrijst. woonhuis, bwj.'53 met kelder, garage en diepe tuin. Ind.: r.hal, keuken, L-vorm woonkamer m. parketvloer en open haard, bijkeuken. Verd.: 3 r. slps., badk. m. ligbad +2e toilet. Vaste trap n. zolder alwaar 4e slpk. Prijs ƒ 225.000,- k.k.

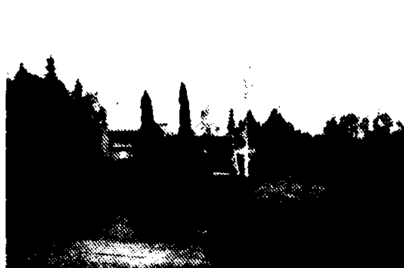
Voor onze relaties zoeken wij op korte termijn woningen in alle prijsklassen
Wij berekenen bij GEEN VERKOOP GEEN KOSTEN

HOENSBROEK, Hoofdstraat 332



Ruim ouder type halfvrijstaand herenhuis m. kelder, berging en binnenerf. Ind.: hal, hobbykamer, r. woonkamer ca. 35 m² m. parketvloer. Moderne keuken m. alle apparatuur, bijkeuken. Verd.: 4 grote slaapk., badk. m. ligbad, 2e toilet etc. Nieuwe c.v.-ketel. Vr.prijs ƒ 129.000,- k.k.

SPAUBEEK, Parallelweg 9

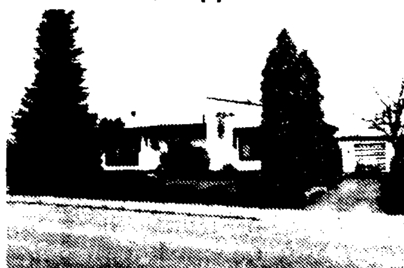


Riant gel. vrijst. bungalow met garage (2 auto's), kelders en omgeven door tuinen. Oppervl. 1260 m². Ind.: r. hal, woonkamer ca. 55 m⁰ noorse leisteenvl. en open haard, r. keuken m. app., 3 ruime slpks., badk. m. ligbad, 2e toilet etc. Nieuwe c.v.-ketel en dak. Ged. isolatie. Vr.prijs ƒ 415.000,- k.k.

GELEEN, Spaubeeklaan 30
Perfekt onderhouden vrijstaand herenhuis met praktijk...ten, garage, kelders en tu... oppervl. 653 m². Ind.: hal, ...k. m. open haard, eetkamer, moderne keuken, 4 slaapk., badk. Prijs op aanvraag. **VERKOCHT**

SUSTEREN, Heidestraat 32
Vrijstaand woonhuis met bedrijfsgebouwen (o.a. 7 garages met smeerput etc.), erf en tuin. Oppervl. tot. 2225 m². Ind.: div. kelders, woonkamer, moderne keuken met app., kantoor met aparte ingang, slaapkamer op beg. grond, badk. m. ligbad etc. Op verdieping mog. v. 3 slaapk. Spoedige aanvaarding. Vr.prijs ƒ 280.000,- k.k.

SPAUBEEK, Soppestraat 2



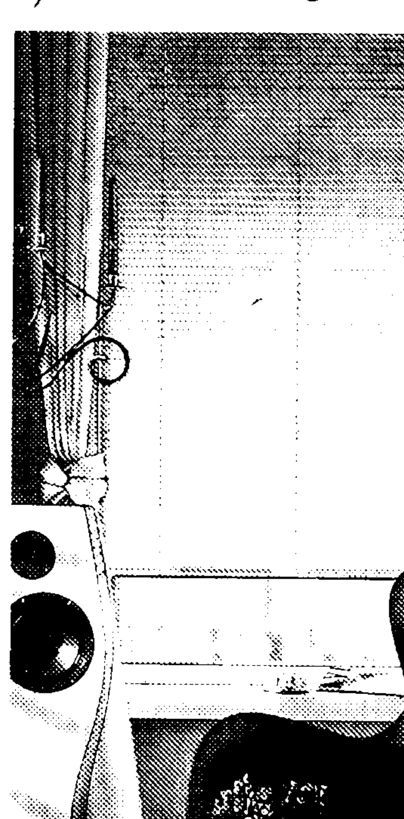
Perfekt onderhouden vrijst. bungalow met zeer gr. garage, kelder en rondom siertuinen. Oppervl. 750 m². Ind.: royale hal, L-vorm. woonkamer, ca. 50 m² met open haard en schuifpui, gr. leefkeuken, bijkeuken, 3 r. slpks., 2 badks. Ged. isolatie en rolluiken. Aanv. in nader overleg. Prijs ƒ 345.000,- k.k.

MARINUS KRIJNTJES
beëdigd makelaar & taxateur o.g.
Kummenaedestraat 72 - 6165 BX Geleen. Tel. 046-751544

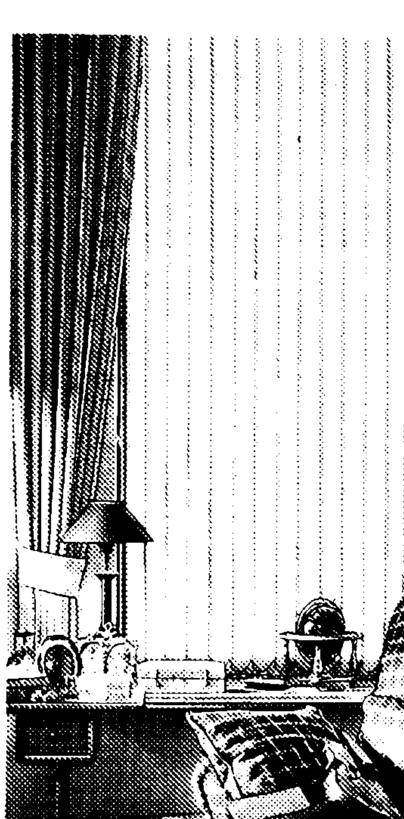
INGETOGEN, VROLIJK, UITBUNDIG



'Luxaflex' Plisse



'Luxaflex' Horizontale jaloezieen



'Luxaflex' Gordijn Jaloezieen

Wettig gedeponeerd handelsmerk Een Hunter Douglas Produkt

MET 'LUXAFLEX' RAAMBEKLEDING KUNT U *eindeloos* VARIËREN.

'Luxaflex' Raambekleding is er in vijf totaal verschillende typen. Twee daarvan, de horizontale jaloezieën en de vertikale lamellen, kent u. De andere drie moet u echt eens komen bekijken. De stoffen, tinten en dessins zijn onvergelijkbaar. Zo mooi hebt u ze nog nooit gezien. Ontdek de raambekleding die uw stijl accentueert bij de 'Luxaflex' Dealer.



Uw Luxaflex ® produkten-specialist:

Select Dealer

Laumen Simpelveld rolluiken, zonwering Beitel 110A Simpelveld Tel. 045-423848	**Woninginrichting Vliegen** Rijksweg 39-41 Gulpen. Tel. 04450-1584	**Het Binnenhuis Brunssum bv** Rumpenerstraat 16-18. Brunssum. Tel. 045-255000
Brouns Woonservice bv Veldhofstraat 45 Eygelshoven. Tel. 045-351239	**Woninginrichting speciaalzaak Henk Soons** Smeetsstraat 46 Stein. Tel. 046-338111	**Beenen interieur-exterieur** vloerbedekking en gordijnen Dr. Poelslaan 33 Sittard. Tel. 046-516833

VIJGEN

ONROEREND GOED • BEDRIJFSONROEREND GOED
AANKOOP • VERKOOP • VERHUUR • BEMIDDELING
J.W. VIJGEN St. Franciscusweg 16 6417 BD Heerlen
Telefoon: 045-711617 Telefax: 045-742...

Vaak verkopen wij huizen die de krant niet halen. Zoekt u een huis, laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalages St.-Franciscusweg 16 en Oliemolenstraat 3.

ONROERENDE ZAKEN

BOCHOLTZ
Kerkeveld 8. Goed onderhouden vrijstaand woonhuis met garage, 3 slk., zolder via vaste trap, rustig gelegen. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.

BRUNSSUM
Haselaar 6. Uitstekend gesit. vrijst. landh., 4 slk., luxe badk., woonk. 50 m². Opp. 379 m², bwj. 1989. Vr.pr. ƒ 359.000,- k.k.

EIJSDEN
Klimmerseind 18. Vrijstaand landhuis met mooie tuin op zuiden, overdekt terras, garage en carport, grote woonk. met open haard, ruime keuken, 4 slk., 2 badkamers; tweede verdieping uitgebouwd tot appartement, 2 kelders, opp. 460 m², bwj. 1978. Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.

HEERLEN
Dr. Cl. Meulemanstr. Vrijstaand schitterend landhuis met garage, woonkamer 42 m², 3 ruime slk., grondopp. ± 685 m², geheel onderkelderd, mooi aangelegde tuin. Bwj. 1988. Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.
Ambachtsstr. 4. Uitstekend gel. herenhuis met 4/5 slk., grote woonk. m. parket. Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.
Bekkerweg 65. Ruim halfvrijst. woonhuis, grote woonk., 4 slk., met voortuin met parkeerplaats, achterom bereikbaar. Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.
Ruys de Beerenbroucklaan 36. Zeer ruim halfvrijstaand herenhuis, uitermate geschikt voor kantoor/wonen. Prijs op aanvraag.

HOENSBROEK
Van Hövell t. Westererfhof 26. Uitst. gel. vrijst. zeer ruim landhuis met garage en mooie tuin. Vr.pr. ƒ 379.000,- k.k.
St.-Jozefstr. 11. Keurig onderh. gerenov. vrijstaand woonhuis met 5 slk., woonkamer 33 m², studeer/hobbykamer 25 m². Rustige buurt! U kunt er zo intrekken! Vr.pr. ƒ 239.000,- k.k.
Ligtenbergstr. 69. Geheel gerenov. halfvrijst. woonhuis op 341 m² grond, ruime woonk. 44 m², nieuwe keuken, 1 slk. 28 m², tuin op zuiden, kunststof ramen met dubb. glas. Fantastisch pand!!! Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.

HULSBERG
Birkveldweg 4. Prachtig gel. woning, 2 onder 1 kap m. garage, geheel gemoderniseerd, vaste trap naar zolder, gedeeltelijk hardhouten en gedeeltelijk kunststof kozijnen met dubbel glas, bwj. 1972. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.

KERKRADE
Akerstraat 44. Ruim winkel/woonhuis met garage. Vr.pr. ƒ 129.000,- k.k.
Winselerhofstr. 34. Uitstek. gel. gesch. landhuis, woonk. 90 m², 3 ruime slk., garage, geheel onderkelderd. Prijs op aanvraag.
Seghemanstraat 29. Halfvrijstaand woonh., voor-/achtertuin, garage, ruime serre en 3 slk. Vr.pr. ƒ 172.000,- k.k.

MAASTRICHT
Galopiahof 23. Perfect tussengel. woonhuis, 4 slk. en mooie tuin. Vr.pr. ƒ 198.000,- k.k.
Valeriushof 32. Uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis in jonge buurt met 3 slk., garage en leuke tuin. Vr.pr. ƒ 182.000,- k.k.

SCHREULDER
Gerendalseweg 20. Schitterend gel. landhuis op 570 m² grond, met zeer mooi panoramisch uitzicht, 3 grote slk., woonkamer 50 m², bwj. 1988, met inpandige garage. Dit pand moet u van binnen zien hoe mooi en groot dat is. Vr.pr. ƒ 459.000,- k.k.

VOERENDAAL
Tenelenweg 83. Uitstekend onderhouden woonhuis met ruime woonkamer, travertinvloer, mooie aanbouwkeuken wit, 4 ruime slk., garage en patiotuin. Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.

VIJLEN
Aan de Boom 3. NIEUWBOUW!! Halfvrijstaand woonh. met 3/4 slk., op ± 360 m² grond, met carport, kunststof ramen met dubbele beglazing. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.
Benedictijnenstraat 9. Mooi uitgebouwd woonhuis met 4 slk. en mooie tuin. Vr.pr. ƒ 183.000,- k.k.

WAHLWILLER
Oude Baan 12. Vrijstaand woonh., 3 slk., app. keuk./bijkeuk., opp. 535 m². Vr.pr. ƒ 207.000,- k.k.

WIJNANDSRADE
Koningsgraven 38. Mooi vrijstaand landhuis op 760 m² grond, woon/eetkamer 40 m², kantoor 11 m², gesl. keuken 11 m², bijkeuken 8,5 m², 4 ruime slk., zolder 30 m², inpandige garage, balkon/terras 33 m², leuke tuin. Vr.pr. ƒ 398.000,- k.k.

TE KOOP GEVRAAGD
Wij zoeken huizen van ƒ 100.000,- – 500.000,-.

Wij hebben zeer veel potentiële kopers ingeschreven die naar een huis zoeken, waarvan vele Duitse gezinnen, heeft u iets te koop of te huur, belt u ons vrijblijvend!

HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VRIJGEN VRAGEN!!!
045-711617

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE KOOP:
LANDGRAAF: Reeweg 131. Ruim landhuis met bedrijfsruimte op 2033 m² grond, 5 slk., tuin, garage, bwj. 79, grotendeels onderkelderd en 2 ruime kantoorruimtes met aparte ingang. **Bedrijfsruimte:** 420 m² eventueel uit te breiden tot 1000 m². Vr.pr. ƒ 395.000,- k.k.

BEDRIJFSPAND KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!!!
045-711617

TE HUUR:
KERKRADE-W.: Klarenanstelerweg. 400 tot 1000 m² luxe kantoorruimtes met 600/1200 m² bedrijfsloods. **Inl. op aanvraag.**
HEERLEN-CENTR.: Raadhuisplein. Ruim winkelpand, ideaal voor antiekhandelaar of iets dergelijks. Zeer gunstige prijs. **Inl. op aanvraag.**
MAASTRICHT: In ons nieuw te bouwen kantoorpand in Maastricht hebben wij nog 365 m² kantoorruimte te huur. **Inl. op aanvraag.**

BEDRIJFSPAND HUREN OF VERHUREN? VIJGEN VRAGEN!!!
045-711617

HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN
045-711617

BENT U OOK ZO AAN EEN ARKE BUSREIS TOE?

Arke kent de wegen naar de mooiste plekjes in Europa. Uw reis is prima verzorgd, met ervaren en deskundige chauffeurs en op-en-top gezelligheid. Stapt u maar in!

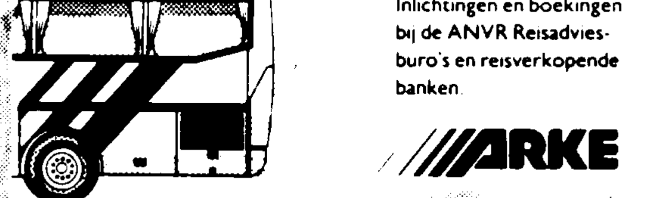
PARIJS 5 dagen met vertrek op o.a. 6, 13 en 20 juli
2 pers. kamer douche/toilet, logies/ontbijt v.a. **405,-**

BEIEREN 6 dagen Dingolshausen met vertrek op o.a. 6 juli en 3 augustus
2 pers. kamer douche/toilet v.a. **605,-**

KARINTHIË 10 dagen Eisenkappel met vertrek op o.a. 9, 16 en 23 juli
2 pers. kamer douche/toilet v.a. **900,-**

IERLAND 14 dagen rondreis met vertrek op o.a. 18 juli en 1 augustus
2 pers. kamer douche/toilet v.a. **2540,-**

Prijzen per persoon, inclusief excursies op basis volpension (m.u.v. Parijs)



Inlichtingen en boekingen bij de ANVR Reisadviesburo's en reisverkopende banken.



EXCLUSIEF • ZORGELOOS • ACTIEF

VAN ALLE GEMAKKEN VOORZIEN: DE EUROSITES GEZINSVAKANTIE



Exclusief: Op de mooiste campings van Frankrijk, Spanje, Italie, Oostenrijk, Belgie en Luxemburg staan onze luxueuze 6-persoons bungalowtenten en gloednieuwe stacaravans voor u klaar. U hoeft er dus alleen maar met veel voorpret naar toe te rijden. Voor de kinderen worden door onze couriers leuke spelletjes georganiseerd, terwijl u lekker baantjes trekt of in het zonnetje zit.

6 personen al vanaf ƒ350,- voor 2 weken

Zorgeloos: Geen gedoe met kampeerspullen, want de bungalowtent of stacaravan is volledig ingericht van eierdop tot koelkast en u slaapt ook nog op echte bedden. Om het zorgeloze gevoel compleet te maken, kunt u nu ook onderweg in onze bungalowtenten overnachten.

Actief: Al onze campings zijn ingesteld op gezinnen met actieve kinderen. Natuur, cultuur, sport en spel liggen allemaal binnen handbereik voor een betaalbare prijs. Vraag even onze brochure aan:
073 - 43 00 00

EuroSites AUTOVAKANTIES

JA, STUUR MIJ DE GRATIS BROCHURE

Naam Mw/Dhr ______

Adres ______

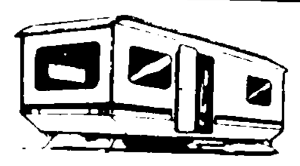
PC/Plaats ______

In gesloten envelop zonder postzegel sturen aan: EuroSites Antwoordnummer 10714 5200 WB Den Bosch RDP24

DIV. BUITENLAND

LAST MINUTE
043-640440.

NEDERLANDSE ANTILLEN
FLAMINGO-PARK CURACAO. T.h. 2, 3 en 4 pers. bung's. Resp. ƒ 75,-, ƒ 85,-, ƒ 95,- p.d. p. bung. Inl. 038-5?1430.



NOORD-AFRIKA
Aktieve rondreis Marokko 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

VAKANTIE & RECREATIE

8 dagen **WIENERWALD + WENEN** • 29 aug. t/m 5 sept. halfpension **835,-**

8 dagen **WINTERBERG SAUERLAND** • 17 t/m 24 juli halfpension **675,-**

8 dagen **GERLOS OOSTENRIJK** • 4 t/m 11 juli of 1 t/m 8 aug. halfpension **775,-**

5 dagen **BEAUNE BOURGONDIË** • 10 t/m 14 aug. of 19 t/m 23 okt. halfpension **585,-**

8 dagen **ALPIRSBACH SCHWARZWALD** • 4 t/m 11 juli halfpension **785,-**

8 dagen **KÖTZTING BEIERSE WOUD** • 1 t/m 8 aug. of 28 sept. t/m 5 okt. halfpension **750,-**

8 dagen **OBERAUDORF BEIERSE ALPEN** • 6 t/m 13 sept. halfpension **780,-**

Een komplete vakantie van Schmitz Reizen betekent:
inclusief • verzekering • excuries • afscheidsdiner • vervoer per luxe touringcar

Vraag nu naar onze GRATIS REISGIDS

Schmitz REIZEN
Handelsweg 3
6114 BR Susteren
Tel 04499-1541
Fax 04499-1663

BIJ NOOD

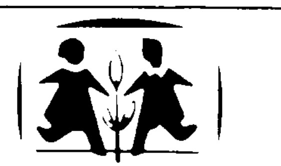
Soms helpt de Bijzondere Bijstand

U heeft een inkomen op of rond het minimumniveau?
Dan weet u hoe bijzondere uitgaven -bijvoorbeeld voor een bril, een dieet, omscholingskosten- het verschil kunnen betekenen tussen krap en tè krap bij kas zitten.

Maar weet u dan ook dat de gemeente mensen in financiele nood soms kan helpen door vergoeding van bijzondere kosten?

Lees er meer over in de speciale "Bijzondere Bijstandskrant" die u deze week in uw brievenbus vindt.

Gemeente **Heerlen**
dienst sociale zaken en werkgelegenheid



DRAAG EEN STEENTJE BIJ!

een school in het kinderdorp
JOAO PESSOA BRAZILIË

Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen zal in Joao Pessoa de bestaande kleuter- en lagere school uitbreiden.
In de toekomst is de school ook bestemd voor de kinderen uit de sloppenwijken in de buurt van het kinderdorp.
Teneinde ooit een verandering in de leefsituatie van deze kinderen te brengen is veel geld nodig. Het comité Heerlen van SOS-Kinderdorpen vraagt daarom uw hulp.

DOOR ƒ20.00 OVER TE MAKEN, KOOPT U SYMBOLISCH EEN STEEN VOOR DE SCHOOL

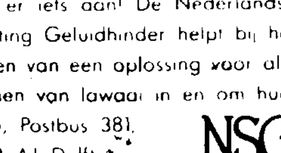
U kunt dit bedrag overmaken naar Rabobank Heerlen, nr. 11.99.11.191 t.a.v. SOS-Kinderdorpen, schoolactie(girorekening Rabobank: 10.30.856). Inlichtingen: Mevr. I. Philips-Leufkens, Comité Heerlen SOS-Kinderdorpen. Tel.: 045-412736.





HUISDIERHERRIE

Doe er iets aan! De Nederlandse Stichting Geluidhinder helpt bij het vinden van een oplossing voor alle vormen van lawaai in en om huis. NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft.





Makelaars/taxateurs O.G.
A. Printhagenstraat 36 Geleen,

Beek, Reinaldstraat
Vrijst. woonh. met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a. L-woonk.. 46 m² met parketvl. en open haard, keuken en bijkeuken, 4 slpk. m. parketvl., badk. m. ligbad, vaste trap n. 5e slpk. Uitstekend geïsoleerd. Vraagprijs ƒ 268.000,- k.k.

Geleen, Henri Hermanslaan
Diverse appartementen 1e, 2e, 3e en 4e woonlaag. Geheel gerenoveerd. Koopprijs v.a. ƒ 78.000,- k.k.

Geleen, Hegstraat
Vrijst. woonh. m. gas-c.v., garage en flinke tuin, perceelopp. 620 m². Ind. o.a.: c.v.-kelder, provisie- en wijnkelder, L-woonk. ± 45 m², gesl. keuken, serre en berging. 1e verd.: 3 slpk., badk., apart toilet, vaste trap n. 4e slpk. en flinke zolder. Vraagprijs ƒ 268.000,- k.k.

Geleen, Hekerbeek
Dit pand moet u van binnen zien!
Geh. onderkelderd, uitst. geïs. ruim halfvrijst. woonh., bwjr. 1979, met gas-c.v., garage en tuin. Ind. o.a.: gr. hobbykeld., waskeld., provisiekeld., woonk. (9 x 4 m) m. lichte tegelvl., vloerverw. en schuifpui, keuken m. luxe aanb. incl. alle app.; 1e verd.: 3 slpk., royale badk. m. ligb., vaste trap naar 4e slpk. en bergzolder. Koopprijs ƒ 255.000,- k.k.

Guttecoven, Dorpstraat
Carré-boerderij m. binnenpl. en div. stallen, schuur en huiswei, voorzien van ... o.a.: keuken, bijkeuken, woo... ...pk., douche. Div. welf- en bieter... Grondopp. 3075 m². Vraagprijs ƒ 285.000,- k.k. **VERKOCHT**

Nieuwstadt, Gelders Overkwartier
Modern, halfvrijst. woonh. met vrijst. garage en flinke tuin. Ind. o.a.: L-woonk., keuken m. witte aanb., 2 gr. slpk. (mogelijkh. voor 3), vaste trap naar gr. zolder. Uitstekend geïsoleerd. Koopprijs ƒ 149.000,- k.k.

Puth-Schinnen, Aan het Lindjen
Vrijst. landhuis, geheel onderkelderd en inp. garage. Ind. o.a.: luxe keuken, royale woonk., 3 gr. slpk., luxe badk., bergzolder. Maximaal geïsoleerd. Bouwjr. 1991. Vraagprijs ƒ 295.000,- k.k.

Posterholt, 't Posterbos
In fraai rekreatiepark gelegen vrijst. vakantiewoning op 406 m² eigen grond. Ind.: woonk. met kookhoek, 3 slpks., badk. en berging. Compl. ingericht. Koopprijs ƒ 97.500,- k.k.

Spaubeek
Luxe, geh. gerenoveerd landhuis met bar, sauna en binnenzwembad voorzien van schuifdak en schuifwand. Ind. o.a.: woonk. ca. 52 m², luxe keuken (nieuw), kantoor en logeerkamer, 3 badkamers, 5 slaapkamers. Perc. opp. 710 m² Pr.n.o.t.k.

WINKELPANDEN TE HUUR

Geleen, Pieterstraat
Te huur: ca. 70 m² verkoopruimte met dagverblijf en toiletgroep. Huurprijs ƒ 790,- excl. BTW

MET SPOED WOONHUIZEN GEVRAAGD
Geen verkoop - Geen kosten
046-750000!

ALLEEN ALS KINDEREN EEN KANS KRIJGEN, HEEFT EEN LAND TOEKOMST.

Op het Mexicaanse platteland zijn het vooral de kinderen die lijden onder de bittere armoede. Stichting Redt de Kinderen steunt concrete projecten om hun levensomstandigheden te verbeteren. Bel voor meer informatie 070-365 22 50 of stort uw gift op giro 809.

STICHTING REDT DE KINDEREN NEDERLAND giro 809

Nederland 1

KRO
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
15.20 Solliciteren met succes, 7-delige cursus. Afl.4. Herh.
15.45 NCRV-Klassiek. Werken van Rossini t.g.v. diens 200e geboortedag, uitgevoerd door het Radio Symfonie Orkest Stuttgart.
16.15 Moving objects. Reportage over de ontwikkelingen in het Nederlandse theater.
17.05 KRESJ met: De Muppets: De Bremer Muzikanten, poppenfilm.
18.00 ●● Journaal.
18.10 Boggle, spelprogramma. Presentatie: Hans Schiffers.
18.35 CRASH met: Opgeruimd staat netjes (Neat & tidy), 5-delige comedyserie. Afl.5. Nick en Tena verkeren in de veronderstelling dat ze Bruno en Fiddler eindelijk van zich afgeschud hebben.
19.10 ●● Star Trek: The next generation, Amer. science-fictionserie. Afl.: De erecode. Terwijl de bemanning van de Enterprise aan het onderhandelen is met de bewoners van Ligon II over een waardevol vaccin, ontvoeren de Ligonianen Tasha.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.15 Beyond the stars. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van David Saperstein. Met: Christian Slater, Martin Sheen, F. Murray Abraham e.a. Erick is bezeten van ruimtevaart en is dan ook reuze opgewonden als hij de kans krijgt de voormalige astronaut Paul Andrew te ontmoeten. Maar deze is niet meer de oude sinds hij op de maan is geweest.
21.50 Brandpunt, actualiteitenrubriek.
22.20 Miss Marple: A caribbean mystery, 2-delige Engelse misdaadserie naar een boek van Agatha Christie. Met: Joan Hickson, Donald Pleasance, Sophie Ward e.a. Deel 1. Hoewel ze op vakantie is in het Caraïbisch gebied, wordt amateurspeurder Miss Marple toch geen rust gegund. Majoor Palgrave wordt namelijk dood in zijn hotel gevonden.
23.20 A titre personnel, praatprogramma met Milou van Sprang.
00.10-00.15 ●● Journaal.

Nederland 2

Vpro
09.00 Pingu, animatieserie. Afl.: De WC.
09.05 Babar. Canadees/Franse tekenfilmserie. Afl.: De rode dikhuid.
09.30 Buurman Bolle, 13-delige kinderserie. Afl.2: Kat in de boom. Herh.
09.50 Achterwerk in de kast internationaal. Progr. waarin kinderen hun verhaal vertellen. Vandaag: Portugal.
10.05 Ons Koninkrijk in twaalf delen. Serie over het wonderlijke leven in de twaalf provinciën.
10.20-11.00 Jack en de dochter van de tandarts. Amerikaans filmpje.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
19.00 Dick Spanner. Komische poppen-animatieserie.
19.09 Clive James: Postcards, satirisch mediaprogramma gepresenteerd door de Australiër Clive James. Vandaag: Postcard from Sydney.
20.00 ●● Journaal.
20.14 Zomergasten, serie programma's waarin bekende Nederlanders hun ideale tv-avond samenstellen. Vandaag: Charlotte Mutsaers. Met fragmenten uit o.a. de films Edipo Re van Pasolini, A strange but unknown star van Henri Plaat en een documentaire over Maria Callas. Charlotte Mutsaers is geboren in Utrecht in 19421. Zij doorliep het Stedelijk Gymnasium in Utrecht en studeerde van 1962 tot 1968 Nederlandse Taal- en Letterkunde in Amsterdam, waarna zij docente Nederlands aan het HBO werd. Van 1972 tot 1977 volgde zij de opleiding Tekenen en Schilderen aan de Rietveldacademie te Amsterdam. Hetzelfde instituut waaraan zij vanaf 1980 tien jaar was verbonden als docente in de schilderkunst. In 1985 was er een overzichtstentoonstelling van haar werk in het Gemeentemuseum te Arnhem. Voorts schreef Charlotte Mutsaers een aantal boeken, waaronder 'Het circus van de geest', 'Hazepeper', Mijnheer Borselaer zoekt een vrouw', 'Kersebloed' en heeft zij met grafisch werk bijdrage geleverd aan een groot aantal publicaties.
23.04-23.09 ●● Journaal.

Nederland 3

NOS
08.55-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 Het allochtoon video circuit: De wijkpolitie, documentaire over de politie.
10.00 Jaouaz. Gevarieerd magazine in het Marokkaans-Arabisch.
10.30 Aktüel. Actualiteiten uit Nederland en Turkije.
11.00 IOS magazine. Magazine van de Islamitische Omroep Stichting.
11.30 Omrop Fryslan: De greidboer, dokumintere.
12.00-12.45 Het Capitool. Live discussieprogramma. De discussie gaat deze keer over de uitverkoop van de Nederlandse industrie. Aanleiding is het overgaan van Fokker in Duitse handen. Gasten zijn: J.E. Andriessen, minister van Economische Zaken, A. Rinnooy Kan, voorzitter van het VNO en H. Vos, Tweede kamerlid van de PvdA. Gespreksleiding: Fred Verbakel.
13.00 Thuis in geldzaken, afl. 2.
13.30-14.00 Het fantastische in de kunst, afl. 7.
15.00 Tennistoernooi Rosmalen, rechtstreekse uitzending van de finale.
17.00 E.K. Voetbal, rechtstreekse uitzending Frankrijk-Engeland vanuit Malmö in Zweden. Commentaar; Evert ten Napel.
19.10 Sesamstraat.
19.30 Studio sport. Samenvattingen van de Rotsee Regatta (roeien), van de volleybalwedstrijd Cuba-Nederland in de World League, van het Zeeuws-Vlaams Wielerweekend voor amateurs en van de selectiewedstrijden zwemmen voor de Olympische Spelen.
20.00 E.K. Voetbal, rechtstreekse uitzending Zweden-Denemarken vanuit Stockholm in Zweden. Commentaar Eddy Poelmann.
21.00 Spotje open universiteit.
21.10 E.K. Voetbal, vervolg.
22.10 ●● Journaal.
22.20 EK Journaal. Het EK-journaal volgt het Ned. elftal op de voet.
22.50-22.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

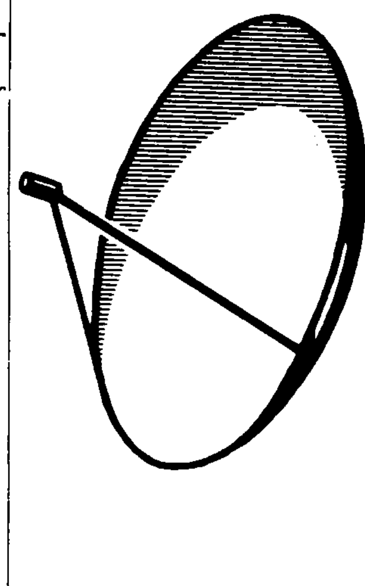
07.45 The world tomorrow. Religieus programma.
08.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 The wizard.
12.45 RTL4 Classique.
13.15 Match: Grand Prix. Live verslag van de motorraces (125cc, 250cc, 500cc en zijspannen) die verreden worden in Duitsland. Commentaar: Hans Loozenoord.
16.05 Match: special. Een uitgebreid portret van Ayrton Senna, de Formule 1-coureur die vorig jaar wereldkampioen werd.
17.00 Geldwijzer. Herh.
17.10 Olympisch journaal. Een vooruitblik op de Olympische Spelen van 1992 in Barcelona. Presentatie: Andy Houtkamp.
17.35 Full house. Amerikaanse serie: 'The Trouble with Danny'. Het is tijd voor de grote schoonmaak en Danny heeft de dag van zijn leven. Hij geeft iedereen opdracht om bepalde klusjes op te knappen. Zijn huisgenoten zijn echter niet zo enthousiast als Danny en klagen steen en been.
18.00 Zes uur nieuws. Presentatie: Jaap van Meekren.
18.25 Bios. Film- en videoprogramma. Presentatie: Marc Jacobs.
19.00 Full house. Amerikaanse serie: 'Five's a Crowd'. D.J. heeft een afspraak met de stoerste jongen van school. Danny, Joe, Jesse en Rebecca zijn van plan samen naar een banket te gaan. Maar wanneer ze er achter komen dat D.J.'s vriend niet zo'n nette reputatie op het gebied van meisjes heeft, besluiten ze de twee op te gaan zoeken.
19.30 Match: Formule 1. Rechtstreeks verslag van de Formule 1-wedstrijd, die verreden wordt in Canada. Commentaar: Olav Mol.
22.00 Brotherhood of the rose. Amerikaanse miniserie in vier delen. Deel 3.
22.50 De ideeënbus.
23.20 Studio Rembrandt.
00.10 Laatste nieuws.
00.25 Dallas.
01.15 The Fanelli boys. Amerikaanse comedy-serie.
01.40 Nachtprogramma.

België/TV 1

09.00 Samson. Met tekenfilms.
10.00 Eucharistieviering.
11.00-12.45 De zevende dag. Praatcafé: om 11.00 De week in beeld; 11.15 Confrontatie; 12.00 Zeven op zeven.
16.20 Sjors en Sjimmie en het zwaard van Krijn. Jeugdfilm.
17.30 Gophers. Animatieserie.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.165.
18.00 Journaal.
18.10 The mouse and the motorcycle. Amerikaanse serie.
19.00 De Cosby show. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Het leugenpaleis.
19.25 Zoölympics, mededelingen.
19.30 Journaal en Sport.
19.45 Sportweekend. Aansl.: Zoölympics.
20.10 Secret army. Engelse serie. Afl.14: Goede Vrijdag. De Lifelineorganisatie heeft moeite om het steeds groter wordende aantal RAF-mensen in veiligheid te brengen.
21.05 Tijd voor Koen. Licht klassiek programma. Vandaag: Werken van Stolz, Strauss, Beethoven, Schubert en Léhar.
21.35 Mr. H. is late. Britse kolder. Komt een lijkkist op tijd op de begrafenis?
22.05 Stress (Executive stress), Engelse comedyserie. Afl.2.
22.30 Vandaag en Sport.
22.50 Ziggurat. Kunstmagazine.
23.30-23.40 Coda: Plastische kunsten. De madonna (Stefan Lochner.)

België/TV 2

13.30 Sport extra: Atletiek. Westathletics: 13.30-16.40 Samenvatting. 14.40 Rechtstreekse reportage.
17.10 Sport extra: EK voetbal. Frankrijk - Engeland, rechtstreekse reportage vanuit Malmö.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
19.45 Sportweekend.
20.10-23.30 Sport extra. EK voetbal: Zweden - Denemarken, live vanuit Stockholm. 22.00 Autosport: Grote Prijs van Canada voor Formule 1.



België/RTBF 1

10.30 Terre et soleil. **11.00** Fetes des jeunesses laiques. **12.00** Faire le point. **13.00** Journ. **13.20** Les chevaliers du ciel. **13.45** Portret van de 53-jarige, blinde Willy Mercier, die meedoet aan de Olympische Spelen voor gehandicapten. **14.15** Onder voorbehoud: Tekenfilms. **14.40** Atletiek, live. **16.50** Memoire d'Everest. Verslag van beklimming Mount Everest door een journalist. **17.35** Serie korte films. **17.45** Nouba nouba. **18.15** Clips à la Une. **18.25** Marshall et Simon Amer. serie. **18.55** Zooolympics. **19.00** Week-end sportif. **19.30** Journ. **20.05** Tete d'affiche. **21.00** Zooolympics. **21.05** Monsieur est servi. Toneelstuk. **22.15-22.25** Laatste nws.

België/Télé 21

17.00 EK Voetbal-nws **17.15** EK Voetbal. Frankrijk-Engeland, live. **19.15** Automobilisme: Procar. **19.30** Journ. **20.00** EK Voetbal-nws. **20.15** Zweden - Denemarken, rechtstreeks. **22.00** EK Voetbal-nws; onder voorbehoud: samenvatting Frankrijk-Engeland. **23.00-01.00** Grand Prix van Canada.

TV 5

07.00 Ochtendprogr. **13.00** Nws. **13.10** L'école des fans. **14.00** Trente millions d'amis. **14.30** La dame de Montsoreau. Serie. **15.30** Ramdan. **16.00** Nws. **16.15** Correspondance. **16.30** Special over de culturele bloei in Roemenië na de dood van Ceaucescu. **17.30** La Roumanie en analyse. **18.30** Nws. **18.50** Clin d'oeil. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Belgisch nws. **20.00** L'heure de vérité. Vandaag een gesprek met Charles Pasqua over de accoorden van Maastricht. **21.00** Nws en Eur. weerbericht. **21.30** Les cousins. Film van Claude Chabrol. **23.00** Nws. **23.20** Cinérama. **00.20-01.20** Korte Belgische films. Vandaag: Le pavillon des passions humaines/Fastenaeken Gilbert, photographe.

RAI UNO

06.55 Ochtendprogr. **13.00** TG l'una/Rotocalco della domenica. **13.30** Nws. **14.00** Toto tv radiocorriere. **14.15** A qualcuno piace caldo. Speelfilm. Aansl.: Onbekend **17.05** EK voetbal: Frankrijk - Engeland. (met in de pauze nws. en 90 minuto, voetbal-nws.) **19.00** Atletiek. Italiaanse kamp. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nws. **20.05** EK voetbal. Zweden - Denemarken. Met om 23.00 nwsflits. **00.00** Laatste nws. **00.30** Sport. Aansl.: Nachtprogr.

BBC 1

07.45 Open universiteit. **09.50** Playdays. **10.10** Nws. **10.15** Telling tales. Oude verhalen in een nieuw jasje. **10.30** This is the day. **11.00** See hear! **11.30** Hindi Urdu bol chaal. **11.55** Fast feasts. Recepten. **12.00** How do you manage? **12.30** Great expectations. Serie over vrouwen in het zakenleven. **13.00** Bazaar. **13.25** Experiment. Serie experimenten. **13.30** Country file. Landbouwmagazine. **13.55** Weekweerbericht. **14.00** Nws. Aansl.: On the record. **15.00** Eastenders. Soapserie. **16.00** Some mothers do 'ave 'em. Engelse comedyserie. **16.35** Star Trek III: The search for Spock. Am. sf-film. **18.15** Bugs Bunny. Tekenfilms. **18.35** Masterchef 1992. Culinaire serie. **19.10** Nws. **19.25** Praise be! **20.00** EK Voetbal. Zweden - Denemarken en een samenvatting van Engeland - Frankrijk. **22.10** Natural lies. Serie. **23.05** Nws weerbericht. **23.20** Everyman. Documentaire serie. **00.00** Knight and Daye. Serie. **00.25** The human element. Documentaire serie. Afl.: The fatal shift. **00.55-01.00** Weerbericht.

BBC 2

07.35 Open universiteit. **13.00** Regionale progr.'s. **13.30** Sunday grandstand met om 13.35 Wielrennen; 14.35 Motorsport: Isle of Man TT-races. 15.00 Tennis; 16.45 Paardesport; 18.15 Autosport: vanuit Brands Hatch; 18.35 Zwemmen: ASA Britse kamp. **19.35** The money programme. **20.15** Life on earth. Documentaire serie. Vandaag: over kikkers en hun voortplanting. **21.10** Artists' journeys. **21.50** Talking Magritte. Portret. **22.10** Autosport. Grand Prix F1. **23.25** The serpent and the rainbow. Am. speelfilm uit 1987 naar het boek van Wade Davis. **01.05** The night stalker. Am. misdaadserie over inspecteur met bovennatuurlijke gaves. **01.55-02.35** Dance Energy house party. Muziekprogr. Gasten: Lisa Stansfield, Innocence e.a.

Sportnet

07.00 Wielrennen. **08.00** Golf. Senioren kamp. **10.00** Intern. danswedstrijden. **11.00** Boksen. Weltergewicht vanuit Antwerpen. **13.00** World Snooker Classics. **15.00** Golf. Oostenrijkse open PGA tour. **17.00** Volleybal. Farm Lighttoern. vanuit Nederland. **18.00** Go. **19.00** EK squash. Vanuit Rotterdam. **20.00** Revs. **21.00** Golf. PGA tour. **22.00** Golf. Kamp. v. senioren. **00.00** Boksen. Int. wedstrijden. **01.00-04.00** NBA basketbal Live.

Eurosport

09.00 Trans world sport. **10.00** Atletiek. IAAF Meeting. **11.30** EK Voetbal. **13.00** Sunday alive. Met Tennis: ATP Toern.; Autosport: Grand Prix; EK Voetbal: Frankrijk - Engeland; Motorsport: Grand Prix; Autosport: Grand Prix live. **22.00** Motorsport. Grand Prix. **00.00-01.30** EK Voetbal. Zweden - Denemarken.

Super Channel

06.30 The mix. **08.00** ITN world news. **08.30** Crossroads of the world. **09.00** Kenneth Copeland. **09.30** Prophecy countdown. **10.00** Nederl. talkshow. **11.00** The hour of power. **12.00** The mix. **12.30** Video travel guides. **13.00** Die Welt von Morgen. **13.15** The mix. **14.50** Supersports news. **15.00** It is written. **15.30** Touristic magazin. **16.00** On the air eco special. Talkshow rond UNCED-conferentie. **19.00** Videofashion. **19.30** The last resort. **20.00** Beyond the Bermuda Traingle. Amer. tv-film uit 1975. **21.50** Supersports news. **22.00** Nws. **22.30** Absolutely live. **23.30** Film Europe. **00.00** All mixed up. **01.00** The mix. **01.30** Super shop. **02.00** The mix all night.

MTV

08.00 Summer movie madness weekend with Rebecca de Ruvo. **11.30** European top 20. **13.30** XPO. **14.00** The big picture. **14.30** Summer movie madness weekend. **18.00** The pulse. **18.30** Week in rock. **19.00** US Top 20 video countdown. **21.00** 120 Minutes. **23.00** XPO. **23.30** Headbanger's ball. **02.00** Summer movie madness weekend. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

07.10 Moneyweek. **07.40** Healthweek. **08.10** Showbiz this week. **08.40** Science and technology week. **09.40** The big story. **10.10** Pinnacle. **10.30** World business this week. **11.15** Larry King weekend. **12.10** Showbiz this week. **12.40** Style with Elsa Klensch. **14.30** Inside business. **14.40** Evans and Novak. **15.40** Your money. **16.10** On the menu. **16.40** Newsmaker Sunday. **17.10** CNN Travel guide. **18.00** World business this week. **18.40** Intern. correspondents. **19.10** Futurewatch. **19.40** Moneyweek. **20.00** The week in review. **21.00** CNN World report.

Duitsland 1

08.35 Disney Club. Kindermagazine.
10.00 Das letzte Jahr der Sowjetunion. Documentaireserie over de ondergang van het Sovjet-imperium.
11.00 Kunstsommer. Portret van Jan Hoet, de Belgische organisator van de kunsttentoonstelling Documenta.
11.30 (TT) Die Sendung mit der Maus. Informatief kindermagazine.
12.00 ●● Presseclub.
12.47 Tagesschau.
13.10 Weekoverzicht EINS PLUS.
13.15 ●● Musikstreifzüge: Serie over motieven in opera's. Afl.1: Rigoletto.
13.45 Sherlock Holmes und die sieben Zwerge, Jeugdserie.
14.15 Moskito-nichts sticht besser!
15.00 Tagesschau.
15.05 ARD-Sport extra. Motorsport: WK-Grand Prix en paardesport.
17.00 Bilder aus der Wissenschaft. Wetenschappelijk magazine. Vandaag: Hoe Eva's kinderen de wereld veroverden, over de theorie dat alle mensen van één vrouw, die ca. 150.000 jaar geleden in Afrika leefde, afstammen.
17.30 Regenbogen: Ach, Du lieber Gott - die Bibel. Reportage.
18.00 Tagesschau.
18.05 Wir über uns.
18.10 Sportschau. Sportprogramma.
18.40 (TT) Lindenstrasse. Serie.
19.09 Die Goldene 1. Bekendmaking van winnaars ARD tv-loterij.
19.10 Weltspiegel. Berichten van buitenlandse correspondenten.
19.50 Sportschau-Telegramm.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Ein Kartenhaus. Politieke thriller van Paul Seed maar de roman House of cards van Michael Dobbs.
21.59 Tagesthemen-Telegramm.
22.00 Die Feuerwehr hilft - vorbeugen musst Du. Tips brandpreventie.
22.05 Tagesthemen
22.20 Kunst der Welt heute. Reportage over de Documenta 9, een eens in de vier à vijf jaar terugkerende avantgarde-kunsttentoonstelling.
23.20 Eine Welt für alle - Künstler für eine welt. Portret.
23.30 Die besten Jahre. Am. serie. Afl.: Party mit Folgen.
00.20 Tagesschau.
00.25-00.30 Z.E.N. In der Provence: Das Tal der Nymphen.

Duitsland 2

08.43 Programma-overzicht.
08.45 Auf der Suche nach Vollkommenheit. Documentaireserie. Afl.4.
09.15 Zur Zeit. Magazine over kerk.
09.30 Fremde unter uns. Kerkdienst.
10.15 (TT) Fliegende Jäger - fliehende Beute. Natuurfilm. Herh.
11.00 ●● ZDF-Fernsehgarten. Amusementsprogr. live. Met o.a. Gloria Gaynor en Barclay James Harvest.
12.45 Heute.
12.47 Sonntagstreff. Talkshow.
13.15 Damals. Oude weekjournaals.
13.30 Siebenstein. Afl.: Die Muschel aus dem achten Weltmeer.
13.55 Werner Fend: Mein Dschungelbuch. Serie reisreportages. Afl.: Wer rettet den Urwald? Op Sri Lanka is een stuk oerwoud van vernietiging door ontbossing gered dank zij de inzet van de plaatselijke bevolking.
14.15 Hals über Kopf. Jeugdserie.
14.45 Umwelt. Milieu-magazine.
15.15 (TT) Von Frau zu Frau. Tv-spel.
16.15 Aktion 240. Balans. Aansl.: Der grosse Preis. Bekendmaking.
16.20 ML Mona Lisa. Vrouwenmagazine. Vandaag: Getrennt von Tisch und Bett. Over de vrouwen van Duitse voetballers tijdens het EK.
17.00 Heute.
17.05 (TT) EK Voetbal. Frankrijk - Engeland, live. Ca.18.00 Rust met Sportnachrichten, rond het EK.
19.00 Heute.
19.10 Bonn direkt. Magazine.
19.30 Lebensraum Schilf: eine geschlossene Gesellschaft. Natuurfilm over het dierenleven tussen het oevermiet.
20.00 (TT) EK Voetbal. Zweden - Denemarken, live vanuit het Rasunda Stadion in Stockholm. Ca.21.00 Rust, met heute en Sportnachrichten.
22.15 Mord inbegriffen. Zweedse tv-film van Per Berglund. De Zweedse kapitein Hamilton krijgt in Amerika een opleiding tot spion en wordt later in Moskou militaire attaché.
23.15 ●● Wir leben von Traditionen. Muzikaal portret van de dirigent Christoph von Dohnanyi. M.m.v. Gabriele Schnaut en diverse orkesten.
00.10 Heute.
00.15-02.00 Bhowani Junction. Amerikaanse speelfilm uit 1955.

Duitsland 3 West

09.00 Cursus technologie. **09.30** Telekolleg aktuell. **10.00** Cursus natuurkunde. **10.30** Cursus biologie. **11.00** Ihre Heimat - unsere Heimat. **12.00** Tele-Akademie. 'Was heisst Tiefenökologie?' **12.45** Sehen statt hören. **13.15** Europa-Magazin. **13.40** West 3 aktuell. **13.45** Sonntagsgespräch. **14.00** Kulturgeschichten:Culturele documentaire over de herkomst en gebruik van de spiegel in de loop van de geschiedenis. **14.25** Filmmagazin. **14.55** High lonesome. Am. speelfilm uit 1950. **16.15** Die deutsche Schlagerparade. **17.00** Hollymünd. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Janna. **18.30** Gott und die Welt: Magazin. **19.00** Aktuelle Stunde met van 19.00-19.15 Sport im Westen. **20.00** West 3 TV-Spiel: Rock and Roll (The king of Friday night), tv-film van John Gray en Andrew Gosling. **21.30** West 3 aktuell. **21.40** Ich stelle mich: Sabine Leutheusser-Schnarrenberger, Bundesjustizministerin. **23.10** Politisches Feature: Documentaire over de pogingen, de tien jaar geleden verdwenen kinderen van vermoordde vrouwen door de militaire junta in Argentinië, terug te vinden. **00.00** Experimente: experimentele film. **00.24** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

07.55 Denkanstösse. **08.00** Spanien:Afl.8: Madrid. **08.30** Cursus Eur.maatschappijleer. **09.00** Cursus technologie. **09.30** Cursusinfo. **10.00** Cursus natuurkunde. **10.30** Cursus biologie. **11.00** Musik um elf: Werken van Finse componisten. **12.00** Tele-Akademie. Was heisst Tiefenökologie? **12.45** Sehen statt Hören. **13.15** Ihre Heimat - unsere Heimat. **14.15** Kultur-Klassiker: Karl Valentin. Portret. **15.00** Vrijetijdsmagazine. **15.45** Eisenbahnromantik. **16.00** Omnibus: Die Wunder von Bolsena. Documentaire. **17.00** Die Japaner und die Deutschen. **17.45** Rätselkommode. **18.30** Das Südwest-Journal. **19.00** Die Deutsche Schlagerparade. **19.45** Comedy-Express. Serie. **20.15** Rheinland-Pfalz-Tag. Reportage. **21.50** Sportmagazine. **22.45** Rheinland-Pfalz-Tag. **00.00** Nieuws.

RTL Plus

06.00 Li-La-Launeland. Kinderprogramma.
08.00 Li-La-Launebär.
08.30 Super Mario Brothers. Amer. serie. Afl.: Dance Fieber. Herh.
09.15 Samurai Pizza Cats. Amerikaanse tekenfilmserie.
09.35 Der Teufel vom Mühlenberg. Oostduitse jeugdfilm uit 1954 van Herbert Ballmann.
11.10 Kunst und Botschaft. Kunstbeschouwingen. Vandaag: Stuhl, Kreuz, Kette, Kugel van El Loko.
11.15 Die Woche mit Geert Müller-Gerbes. Talkshow.
12.10 Onkel Buck. Afl.: Abgebrannt.
12.30 Major Dad. Amerikaanse serie. Afl.: Dienstantritt mit Hindernissen.
13.00 Mein Vater ist ein Ausserirdischer (Out of this world). Am. serie. Afl.: Eine kindische Zauberei. Herh.
13.30 Familie Munster (The Munsters today). Amerikaanse serie. Afl.: Herman als Witwentröster. Herh.
14.00 Ultraman - Mein geheimnis Ich (My secret identity). Afl.: Auf der Flucht. Herh.
14.25 Polizeibericht (The new dragnet). Afl.: Eine Dose mit Folgen.
14.50 Harry und die Hendersons. Amer. serie. Afl.: Alte Freunde.
15.20 Disney Filmparade. Tekenfilms, spelletjes en Tron, Amerikaanse sf-film uit 1982.
17.45 Chefarzt Dr. Westphall - Das turbulente Krankenhaus Am. serie. Afl.: Vietnam und kein Ende.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Ein Tag wie kein anderer. Reisquiz. Vandaag: Jemen.
20.15 Showmaster. Amusement.
21.45 Spiegel TV. Nieuws-magazine.
22.30 Autosport. Grand Prix van Canada voor F1-wagens.
00.15 Autosport. Grand Prix van Canada, huldiging van de winnaar.
00.30 Kanal 4 - Porträt. Portret van Roland Ehrhardt, de steendrukker.
01.25 Schrei in der Stille (The reflecting skin), Engelse thriller uit 1990 van Philip Ridley.
03.00 The spy with the green hat. Am. spionagefilm uit 1966. Herh.
04.35 Captain Power and the soldiers of fortune. Am. sf-serie.
05.00 After hours. Magazine.
05.15 Elf 99. Herh.



● *Marika Rökk. (SAT 1 – 20.15 uur).*

SAT 1

06.00 Raumschiff Enterprise (Star Trek). **06.50** Quär Beet. **11.00** Schüsse aus dem Geigenkasten. Am. speelfilm. **12.40** Kino News. **12.55** So gesehen. Overdenking. **13.00** Nws. **13.05** Herz ist Trumpf. **13.35** Männerwirtschaft (The odd couple). Am. comedyserie. **14.05** Raumschiff Enterprise (Star Trek), Am. sf-serie. Aansl.: Nws. **15.00** Frankenstein: Zweikampf der Giganten Japanse speelfilm uit 1966. **16.30** Telewette. Aansl.: Nieuws **17.10** Leonard 6. Amer. speelfilm uit 1987 van Paul Weiland. **18.45** Nws. **18.50** Sportclub. **19.20** Glücksrad. **20.15** Maske in Blau. Duitse speelfilm uit 1952. **22.00** Talk im Turm. **23.20** EM-Fussballmagazin. **23.40** Nws. **23.50** Stacheldraht und Fersengeld (Hogan's heroes). Am. serie. Afl.: Hogan's Kellner-Brigade. (Indien Boris Becker niet de finale van het ATP-Tennistoern. haalt, wordt van 0.20-0.50 een samenvatting uitgezonden.) **00.20** Frankenstein: Zweikampf der Giganten. Herh. **01.45** Männerwirtschaft (The odd couple). Am. comedyserie. Herh. **02.15** Programma-overzicht. **02.25** SAT 1 Text.

TV FILMS VIDEO

Duitsland 3 West
14.55 High Lonesome. Western uit 1950 van Alan LeMay, met John Barrymore die bij moordenaars terechtkomt.

RTL Plus
15.20 Tron. Computerspecialist breekt in in netwerk en moet vervolgens voor z'n leven vechten in een videospelletje. Nonsens, maar wel met bijzondere 'special effects'. Regie in 1982 van Steven Lisberger, met Jeff Bridges.

België/TV 1
16.20 Sjors en Sjimmie en het zwaard van Krijn. De jonge helden op zoek naar een oud zwaard van een koning. In 1977 gemaakt door Henk van der Linden, met Tom Daemen, Mar Fikkie.

BBC 1
16.35 Star Trek III. Spock moet sinds het vorige deel node worden gered. Kapitein Kirk trekt met zijn Enterprise ten strijde. Nonsensicale science-fiction was in 1984 al lang cult geworden. Met William Shatner, Leonard Nimoy.

● *Bill Travers en Ava Gardner in 'Bhowani Junction'. (Duitsland 2 – 0.15 uur).*

Nederland 1
20.15 Weinig boeiend drama over de vriendschap tussen een verbitterde astronaut en een ambitieuze ruimtevaart-fanaat. Met Martin Sheen, Christian Slater. Regie in 1989 van David Saperstein.

TV 5
21.30 Les Cousins. Boeiend portret van bourgeois-jeugd, typerend voor regisseur Claude Chabrol. Jongeman trekt uit de provincie naar Parijs om daar te studeren, vindt onderdak bij zijn immer feestvierende neef en vervolgens worden beiden verliefd op hetzelfde meisje. Met Gerard Blain, Jean-Claude Brialy, Juliette Mayniel. Uit 1959.

BBC 2
22.35 The serpent and the rainbow. Goede horror van genrespecialist Wes Craven uit 1988. Antropoloog Bill Pullman maakt kennis met voodoo en met Cathy Tyson.

Duitsland 2
0.15 Bhowani Junction. Ava Gardner kan moeilijk kiezen tussen haar land en haar liefde voor kolonel Stewart Granger. Elegant drama van George Cukor uit 1956.

RTL plus
1.25 The reflecting skin. Pretentieuze film van Philip Ridley. Verhaal van niks, met bizarre personages die de suggestie moeten wekken dat er heel wat gebeurt. Jochie pompt kikkers op tot ze exploderen, z'n broer heeft een trauma overgehouden uit dienst, diens vriendin (een weduwe) is necrofiel en pa pleegt zelfmoord nadat hij is veroordeeld wegens necrofilie. Ten onrechte omschreven als een satire op de Amerikaanse samenleving. Uit 1990, met Viggo Mortensen, Lindsay Duncan.

radio

Radio 1
7.05 KRO's Ontbijtshow (7.30 Nws. 7.34-7.42 Euro '92 journaal). 7.53 Ter overweging. 8.08 Groot nieuws. 9.05 De verbeelding. 9.30 De andere wereld van zondagmorgen op één. 10.05 Wegwezen. 11.05 Ophef en vertier (12.30 Nws.). 13.10 Hier en nu. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek (17.34-17.42 Euro '92 journaal). 18.10 NOS-Aktueel. 19.04 Van 0 tot 80. 20.04 Jazz uit het historisch archief; ca. 20.30 Jazzgeschiedenis. 21.04 Appels én peren. 22.04 New age music magazine. 23.07 Met het oog op morgen met om 23.20 Euro '92 journaal. 0.02-7.00 TROS Nachtwacht.

Radio 2
8.02 Vroege vogels. 10.04 Tony van Verre ontmoet Wim Koole (5). 10.30 Muziekmozaïek. 12.04 Nederlands op AVRO 2. 13.04 AVRO Radiojournaal. 14.04 Zomer van 1992. 16.04 Mezzo. 18.04 Album. 20.04 3 x bellen. 20.30 The great American songbook. 22.00-7.00 Zie radio 1.

Radio 3
7.02 Wakker. 8.02 Popsjop. 10.04 Dolce vita. 12.04 Eeh... 13.04 Popparazzi. 15.04 Paperclip. 17.04 Basta. 18.04 Het steenen tijdperk. 19.04 Forza. 20.04 Leidsekade Live. 22.04 Rock City. 23.04-24.00 Liefdeslijn.

Radio 4
8.00 Nws. 8.04 Liefde op 't eerste gehoor. 9.00 Musica religiosa et profana. 9.55 Programma-overzicht. 10.00 Eucharistieviering. 11.00 Aspekten van de kamermuziek. Het Boreas Ens. 12.00 De Nederlanden. 13.00 Nws. 13.04 Diskotabel. 14.15 Concert op de zondagmiddag. Rotterdams Filh. Ork. met cello. In de pauze: Praten over muziek. 16.30 Vokalise. Muz. voor tenor en piano. 18.00 Nws. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.00 Nws. 20.02 Specialiteiten à la carte. 22.00 Kamerconcert. Salzburger Festspiele 1991. Schulz ensemble. 23.00-24.00 Finale.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en uitgebreid weerbericht. 9.00 Nws. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 9.55 Waterstanden. 10.00 Het verhaal. 10.10 Eucharistieviering. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 De andere wereld van zondagmorgen op vijf. 12.00 Nws. 12.05 Het zwarte gat. 14.00 Radio Romantica. 16.00 Club Veronica trend. 16.55 Mededelingen en schippersberichten. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.00 Nws. 18.10 Liturgie en kerkmuziek. 18.40 De onbekende islam. 19.00 Nieuws in het Turks. 19.05 Nieuws in het Marokkaans/Arabisch. 19.10 Nieuws in het Berbers. 19.15 Nieuws in het Chinees. 19.20 Suara Maluku. 19.55 Tambu. 20.30 Zorg en hoop. 21.20-22.20 Medelanders Nederlanders.

Omroep Limburg
9.00 Postbus 94, verzoekplaten. 11.00 Trefpunt, discussieprogramma. 12.00 Het Concert. 13.00 Overname Radio 1. 14.00-18.00 Omroep Limburg Sport.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede Morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pre-historie. 11.00 Bengels. Kind aan huis met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of Flop met Conny Neefs. Een panel beoordeelt vijf nieuwe singles. 14.00 Fiestag, Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten met Luk Verschueren (17.45 Nationale Voetbaluitslagen). 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. 20.00 Vragen staat vrij, verzoekplaten (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (24.00 en 5.30 Nieuws.)

België/BRF
Nieuws elk heel uur. 6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Veranstaltungskalender; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.35 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell.

RTL4 radio
Elk heel uur nieuws.
08.03 Geeuwen met Van Leeuwen, Bart van Leeuwen. 10.03 Koffiekringen. Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland. Tom Blom. 14.03 Oorwarmers. Jan de Boer. 16.03 Vrijheid-Blijheid. Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? 17.00 Der Tag um fünf. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-schätzchen. 19.00 Auf ein Wort. Abendmelodie. 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-Nachtexpress.

Kachels/Verwarming

Buderus,
Intergas, Radson, Nefit, C.V.-ketels. Scherpe prijzen, goede service. Jac Köhlen, Rijksw. N 104, bij ziekenhuis Sittard. 046-513228 of 514862.

Kachelspeciaalzaak, alle hulpstukken en aanverw. artikelen. REKER, Kluis 28, Geleen. Tel. 046-740785.

KACHELS: grote zomerkorting. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, 04459-1638.

VERWARMINGSKETEL Nefit-plus met hoog rendement, type 46-54. Nog geen jaar oud, pr. ƒ 1.500,-. 046-521702.

Mass. gietijz. VOORZETHAARD (hout), type Double Star Stove, vr.pr. ƒ 550,-, 046-514068 na 18 uur.

Literatuur

Te koop z.g.a.nw. SCHOOLBOEKEN P.A.B.O. 1 Heerlen. Tel. 045-728838.

Kunst en Antiek

Te koop gevr. antieke SPEELDOZEN en grammofoons. 043-649494.

GEVRAAGD antieke meubels. P. Cortenraad Riemst (B) 09-32.12261156

Eikenhouten BIERVATEN. J. Slenter, 04450-1550.

ANTIEK uit heel Europa verzameld biedt u Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. 2.000m2. showroom. Tel. 045-211976. Geopend don. vrijdag en zaterdag.

Te k. antieke EETHOEK met 6 stoelen en 3-zits bank, incl. kast; 46-dlg. antiek zilver bestek. Tel. 045-444856 na 16.00 uur.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen en lampen, klokken enz. enz. Nuth, Dorpstraat 45 A, t.o. ingang kerk. Donderdag koopavond Tel. 045-243437 Een begrip voor de regio!

Te k. van part. ant. eik. SLAAPKAMER, Mech. eethoek (kast en stoelen met Breughel panelen), Lodewijk XVI bankstel, Mech. kast, 6 ant. stoelen en ant. kast m. beelden. Tel. 04459-1395.

Antieke MEUBELEN te koop. Tel. 046-379908. Bellen in de avonduren.

Te koop gevr.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

Te k. gevr. DEFECTE kleuren TV's en def. VHS-video's vanaf '83 (typenr. vermelden). Tel. 045-723712.

KLEUREN TV'S vanaf '88; video en stereotorens gevraagd. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 8-12 kan. v.a. ƒ 75,-. Afst.bed. v.a. ƒ 125,- oa. Philips. Radio/TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Muziek

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 045-444907.

PIANOLES: gedipl. pianist (DM en UM) heeft nog plaats voor leerl., van beginners tot gevord. 045-716061

Bigband Beeg zoekt TROMBONIST, bariton saxofonist en percussionist. Tel. 04498-58667 of 58160.

PIANO'S te koop en te huur. Tev. stemmen. J. Somers & Zn. Pianohandel Akerstr. 82, Heerlen. Tel. 045-713751.

Te k. gevr. 12 ! snarige akoestische GITAAR. Tel. 045-326027 b.g.g. 325833.

Te koop Wiener HARMONIKA Zupan G-C-F-B. Tel. 045-311619.

Te k. kaartje voor PRINCE voor 4 juli in MECC te Maastricht. Tel. 045-463383.

Te k. VLEUGEL Kawai 1.80 m., nw.pr. ƒ 22.000,-, weg. plaats gebrek ƒ 8.000,-. Tel. 04459-1220.

Talenten ZOMERFESTIVAL in Venlo op 5-12-19 en 26 juli voor playbackers, soundmixers en dansgroepen. Inl. 077-517489 of 045-226862.

Te koop mooie mahoniehouten Duitse PIANO. Tel. 045-443401

Te k. actieve Westone BASGITAAR. Tel. 04492-5633

Voor Piccolo's zie verder pagina 51

VAKANTIE & RECREATIE



Advertentiecombinatie van 46 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196314/206/292 fax: 072-113295

WADDENEILANDEN

TEXEL

VIJFSTERREN VAKANTIEPLEZIER

Kruis de gewenste brochure aan, plak deze advertentie op een briefkaart en doe 'm op de bus. Wij sturen u de gewenste gids(en) dan gratis toe.

❑ **Waddeneiland Texel,** verhuuradressen en rekreatiemogelijkheden ❑ **Kampeerfolder,** 16 campings op Texel ❑ **Reisgids Texel,** met informatie, hotels, bungalows en sportieve reizen met een prijsoverzicht

STICHTING VVV TEXEL PROMOTIE
POSTBUS 3, 1790 AA DEN BURG. TEL.02220 14741

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT'; 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. ƒ 155 p.p. Tel.05191-2368.

AMELAND, T.h. stenen bungalows en stacaravans TERSCHELLING T.h. mobiele bung. en stacaravans voll. inger. Vrij voor 11/7 na 22/8. 05180-1206 (niet op zondag).

TERSCHELLING, luxe appartement, 5 slpkamers, 6 à 7-personen, LAST MINUTE vrij 21-6/4-7. 05620-3366/2358.

TERSCHELLING/AMELAND. T.h. gr. luxe sta-caravans, 2 en 3 slpkmrs, w. water, kl. tv, radio, vrij voor 27-6 en na 29-8, v.a. ƒ 230,- p.w. Tel. 05180-1581, b.g.g. 05620-2582.

VAKANTIE, TEXEL NATUURLIJK

Boek nu uw comfortable kampeerplaats in het rustige voorjaar. Nieuw: KOMFORT PLUS (uw eigen badkamer) met douche toilet en wastafel.
ZILVERBERKPARK KRIM TEXEL: 02220-16275.

TEXEL, BELEEF 'T NU

Een heerlijke vakantie of een weekend er tussen uit op een schitterend eiland. Met introduktiekorting: GLOEDNIEUWE COMPLEET LUXE APPARTEMENTEN.
Residentie Californië: info 02220-16626.

UW VAKANTIE NOG NIET GEBOEKT ?

BOEK NU !!! Kom naar Texel. *Bosch en Zee*
- Sfeervol restaurant
- Sauna, solarium, zonnebank
- Luxe appartementen met ligbad, tv/video, balkon of terras
- Nabij strand, zee en subtropisch zwemparadijs.

Bel voor gratis brochure 072-118785 **VA-BOG**
VA-BOG Beheer, Noorderkade 2M, 1823 CJ Alkmaar

Katamaran zeilen
Op Texel, met vol Pension vanaf ƒ 525 p.w. Voor inl. Hotel de Kievit 02220-11466.

TEXEL
kamers en appartementen in diverse hotels
Texel Hotel Kombinatie
Postbus 24
1790 AA Den Burg
tel. 02220-15703

ameland *waddendiamant*

HET WADDENEILAND DAT MEER BIEDT DAN EEN PRACHTIG STRAND ALLEEN!

SUBTROPISCH ZWEMPALEIS · SAUNA'S · KEGEL BOWLINGBANEN · TENNISBANEN · PITTORESKE DORPJES · MUSEA · HOTELS · BUNGALOWS · WONINGEN · APPARTEMENTEN · CAMPINGS · KAMPEERBOERDERIJEN · CARAVANS · KAMERS · FIETS WANDELPADEN · NATUURGEBIEDEN · BOS · WATER · DUINEN · ZEE · GOEDE VERDIENST

vraag de gids voor vakantie en vrije tijd (f 3,- + porto).
de reserveringsgids voor arrangementen en + bungalows.
de wintergids voor arrangementen tot 1 april,
of de groepsarrangementengids.

VVV ameland
postbus 14,
9163 ZL Nes,
tel 05191-2020

DRENTHE

DRENTENT, te huur compl inger. 6-pers. bung.tent op mooiste plekjes in Drenthe. Snelle beslissers bellen NU: 05920-54888, VVV Vak.centr.

Schoonoord in de bossen 6p. st- bung's t.h. Voor 25/7 en na 15/8. 05910-16743.

Kom naar Langelo,
voor een mooie rustige fietsvakantie in een schitterende bosrijke omgeving. Vanaf ƒ 35,- p.p. p.d. Gratis fietsen beschikbaar. Café-/Petit Restaurant/Pension 'Bralts', Hoofdweg 10, 9333 PB, Langelo. 05928-12289.

DRENTE

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erk., bung.'s. Geh. jr. luxe bung.'s t.h. Inf. en kl. folder: Heemraadschapsln. 85, Amstelveen, 020-6459541/6413940.

DWINGELOO groot appartement in woonboerderij rustig gelegen in het Nationaal Park. Inl.05219-8347.

CAMPING DE TIP****, 5 vlaggen, aan 10.000 ha. bos, overdekt zwembad, sauna enz. 10 wandel- en 15 fietsroutes. Ook chalets te huur. Inl. 05918-1279.

ERMERZAND,
luxe 5 pers. bung. op park, m. vele fac. Inl:05910-43953

BUNGALOWVAKANTIE in DRENTHE! Bungalows in div. categ. voor week, midweek of weekend. BEL SNEL 05920-54888, VVV Vak.centr. Assen.

DRENTHE AKTIEF, arrang. voor wandelaars en/of fietsers - 3,5 of 7 dg. Info VVV Vak.centrale, Pb. 10012, 9400 CA Assen Tel. 05920-54888.

NORG, bosrijke omg., t.h. vak. bung. Vrij: 27/6 t/m 4/7 en na 5/9. Tel. 05921-59506.

Bosmanege — Unieke *JEUGDRUITERSPORTVAKANTIE*. Gratis folder. (05927) 13104.

GRONINGEN

ZUIDLAARDERMEER
Kampeerterrein-Jachthaven 'Meerwijck'
over ontspanning gesproken...
verdraaid leuk... verrassende vakantie.
Strandweg 2, 9606. PR Kropswolde.
Vraag folder: 05980-23659.

Vakantiebestemming nog niet bekend ?
Kom eens naar het Zuidlaardermeer. Kampeerterrein de Rietzoom voor rust en ruimte. Zeilen, surfen, vissen en zwemmen in de nabijheid.* AANBIEDING *: 1 week kamperen met het gezin voor ƒ 160,-. Inl.05980-22460.

FRIESLAND

RUIMTE EN RUST t.h. een voll. inger. caravan op minicamping v.a. ƒ 200,- p.w. Tel. 05130-31485.

EEN TOP-ZEILVAKANTIE IN HEEG
Genieten van schone lucht en fris water bij de ANWB erkende zeilscholen, NJHC Herberg 'It Beaken' (voor jeugd en gezinnen) en zeilschool Heegermeer (v.a. 21 jr). Bel voor een folder 05154-2258/2363.

RIJS, HOTEL GAASTERLAND
Gelegen in het bos- en waterrijke Gaasterland. Onze geheel verzorgde arrangementen zijn er weer. Kamers met d/t, telefoon, (tv). * GRATIS HUURFIETS * voor de gehele periode, infopakket met vele extra's. b.v. weekend arrangement voor slechts ƒ 225,- p.p. Tel. 05148-1741.

FRIESLAND

NIEUWE VRIJST. BUNGALOWS, 8 pers., aan vis/vaarwater in uniek merengebied. Tel.05154-3366, fax 3008.

GESLAAGD OF OVER ?
Dan als beloning een fijne watersportvak. in "Oer 't Hout"! Bij ons kun je leren zeilen in 16², valk of laser. 8 Daagse kursus voll. verz. ƒ 525,- all in. Ook surf- en watersportkampen. Bel voor een folder! 05662-1528. ANWB Zeilschool "Oer 't Hout" te Grou (Frl.). Aangesloten bij CWO en NJHC.

Kamperen in de Fr. wouden ANWB mini-camping DE ELLEBOOG Norgerweg 105 Haulerwijk. Goede voorz. 05161-2737.

OVERIJSSEL

MARKELO, de Hoestinkhof gezel. pension ** in de hof van Twente. tel.05476-1812.

OVERIJSSEL

OMMEN. Inger. stacar.'s op vak.centr. Besthmenerberg m. overd. en buitenzwemb. Recr.team. Juni v.a. ƒ 225, juli ƒ 375, sept. ƒ 120 p.w. Vrij voor 4/7 na 29/8. 05274-1267

HOLTEN. T.h. in de bossen van 'mooi Holten' rustig en vrij gelegen, comf. bungalows 4-6-8 pers., veel fiets en wandelmog. Door ann. 4/7 tot 25/7. Tel. 05483-63592.

Watersportcentr. ALMARE zeil-surfcurs. in-extern, groepsacc. + app. verhuur. Omg. Giethoorn. 05217-1214.

HOLTEN MET DE HOLTERBERG,
VAKANTIEOORD DE LINDENBERG
T.h. 33 in het bos vrijst. bung. in bos en hei met ktv, verw. zwemb., kantine, wasserette, midgetgolf, speelt., sportveld, moderne kantine, recr. team. Nog mogelijkheden in de periode 3/10 juli of 21/28 aug. Vraag gratis folder, Borkeldsweg 57, 7451 TA Holten of bel 05483-61364.

ANWB Vakantiecentrum 't Schuttenbelt
Uw ideale gezinscamping met ruime vakantieplaatsen en voorzien van alle faciliteiten o.a. verwarmd zwembad met 43 m. waterglijbaan, tennisbaan, vis en windsurfgel. en een aktief recreatieteam. Tevens verhuur van een vakantieboerderij en een familie appartement voor familiereunies tot 30 pers. Info. Fam. Schuttenbelt Vloodweg 7, 7468 RS Enter. Tel.05478-1472, fax.3637.

*** FIETSEN IN TWENTE ***
In het geheel vernieuwde HOTEL TUBBERGEN in het mooie natuurschoon van het Twents-Duits grensgebied. 5-daags arrangement à ƒ 280,-, w'kend arr. ƒ 210,- incl.: GRATIS FIETS EN 4- GANGENDINERS. Alle kamers met bad, douche en toilet. Grotestr. 34, tel. 05493-1480.

GELDERLAND

Ruime kampeerplaatsen, vakantiewoningen, overdekt zwembad 30° met sauna, tennisbanen, midgetgolf, bowlingbanen, recreatieplas, sportarrangementen en horeca met diverse dagrecreatiemogelijkheden.
CAMPING- en RECREATIECENTRUM DE TWEE BRUGGEN
Miste 102, 7118 XR Winterswijk. Tel. 05430-65366

WINTERSWIJK. Luxe vrijst. recreatie bungalow in bos, speelt., recr. meer, 3 slpk., cv, ktv, eigen inrit. Van 4/7 tot 11/7 ƒ 495,- p.w. all-in. Inl. 074-664360.

*** Hotel Restaurant "DE LOCHEMSE BERG" schitterend gelegen in het Gelderse land temidden van natuurgebieden die zich lenen voor adembenemende fiets- of wandeltochten. Een folder ligt voor u klaar! Tel. 05730-51377.

ERMELO/VELUWE EN ZEELAND stacaravans en bung. voor 18/7 en na 22/8. Tel. 03410-16357.

WINTERSWIJK voor een geslaagde vakantie, te huur luxe stacaravans en Bungalows. Prijzen al v.a. ƒ 250,- p.wk. Bel nu 05430-65429/010-4167878.

NIEUW LUXE APPARTEMENTEN (voor 17-7 en na 15-8) op de Veluwe.'De Bosrand' Vaassen. Stacar. Kamp. pl. Overd. verw. Zwemb., tennisb., recr. progr. 05788-1343.

Hotelvakantie Veluwe.
3-4-7-daagse arrangementen. Dus echt vakantie, half pension, lift, tennissen, golf, zwemmen, fietsen, paardrijden. Info: Hotel Bosoord Loenen. 05765-1264.

LOENEN/VELUWE Hotel 't"ZONNEHUIS" **
Ook bung. verh., direct aan natuurgeb. Ideaal v. wandel- en fiets tochten. Zonnig terras. Comf. kamers m. douche/toilet, Halfp. v.a. ƒ 440,- pw. Bung's v.a ƒ 395,- tot ƒ 595,-. Kind. reduc. Goede keuken. Tel. 05765-1265.

WINTERSWIJK. Staanplaatsen en toeristische plaatsen tegen Duitse grens gelegen in schitterende natuur. Alle comfort, rest., snackbar, disco, tennis, kegelen, zwemmen, surfen enz. Tev. verhuur van groepstent tot 45 pers. Camping en kegelcentrum 't WIESKAMP, Henxel nr. 4, 7113 PA 05430-14612.

CAMPING 'DE SCHERPENHOF' TERWOLDE, een ideale vakantie voor het hele gezin aan de rand van de Veluwe met o.a. surfmeer, verw. zwembad, div. attr., bowling, bistro en disco. VERHUUR VAN STACARAVANS ƒ 575,- p. wk. GEHEEL VERNIEUWDE TOILET-/DOUCHEGEBOUWEN. Zie ook VVV of ANWB-gids of bel voor een folder 05717-1731.

NEEDE. Aktief in 't Groen fam. camping 't Klumpke, verw. zwemb., viswater, bung.-trekkersh.-kampeerpl. Prachtige fietsomgev. Info/reserv. 05450-91780.

'T HENGEVELD. Al gebeld? Comf. vak.won. Ideale fiets omg. Tel. 08354-7406.

NOORD-HOLLAND

SAMEN GEZELLIG NAAR LINNAEUSHOF
EUROPA'S GROOTSTE SPEELTUIN
MEER DAN 300 ATTRAKTIES
EEN DAGVULLEND ATTRAKTIEPARK gelegen in BENNEBROEK aan de N208 Haarlem-Lisse
ALL-IN tarief f 9,— p.p
(uitgezonderd motorskelters)
OPEN tot 5 oktober 10.00-18.00 uur
INFOLIJN: 02502-47624

PETTEN AAN ZEE T.H. 5 pers. app. 5 min. van strand. Spec. aanb. 27-6 tot 11-7 v.a. ƒ 930,- Tel. 02246-1596.

Werkelijk alles onder één dak
hotel callantsoog ***
★62 luxe hotelkamers met badkamer, op 500 M. van het Noordzeestrand
★zwembad-tennis-squash-badminton-sauna-fitness-zonnecentrum
★terras-patio-restaurant-bar-parkeergelegenheid.
★**Weekend-arrangement: f 160,-- p.p. - Callantsoog Sportief: f 200,--p.p.**
(2 nachten logeren, dineren en vrij gebruik van alle sportvoorzieningen)
Abbestederweg 26, 1759 NB Callantsoog, Tel. 02248-2222 Fax 2262

TE HUUR ZOMERHUISJE IN SPIERDIJK, WEST-FRIESLAND. 02296-1324.

NOORD-HOLLAND

NIEUW! UNIEK IN NOORD-HOLLAND!
Juni-arrangementen
Moderne camping met riant natuurbad, zuiver bronwater en rondom strand. Voor tenten, toercar. en campers.
Tev. enk. kampeerplaatsen vrij tot 18/7
Vr. gr. folder: 'DE WOUDHOEVE' EGMOND
Tel. 02206-1744.

ZUID-HOLLAND

Kamperen aan zee
Vraag onze kleurenbrochure van eerste-klas familiecamping op slechts 600 meter van het Goereese strand.
Vele faciliteiten aanwezig.
camping **De Klepperstee**
Vrijheidsweg 1, 3253 LS Ouddorp tel. 01878-1511

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF** gezellig fam. hotel, 1 min. lopen v.h. strand, 1 wk. geheel verzorgd v.a. ƒ 360,- p.p.p.wk. Bel: fam. v. Beelen, tel.: 01719-12535.

NOORDWIJK AAN ZEE: HOTEL DE INSTUIF Uw gezinsvakantie geheel verzorgd in ons sfeervol familiehotel. Volpens. v.a. ƒ 285,- p.p.p. week. Riante ligging, eigen parkeerpl., tennisbaan. Vraag folder: 01719-15462.

NOORDWIJK AAN ZEE de laatste kamers 11-25 juli v.a ƒ 295,- p.p.p.wk. Juli special 4-7 of 8-11 3 n. 4 dagen v.a ƒ 195,-. Vr. folder. Bel nu Hotel "AAN ZEE" 01719-12919.

NOORDWIJK. Fam.hotel Duin en Dal. Voll. verz. v.a. ƒ 275,- p.w. p.p., kind. korting. Vr. folder 01719-12712.

HOTEL NOORDZEE - DIREKT AAN ZEE - KATWIJK
Nieuw inger. kamers met badk./KTV/telef. Lift. Gelegen dir. aan zee/strand. Voor gratis folder m. spec. arr. Boulevard 72, 2225 AG Katwijk. Telef. 01718-15742.

ZEELAND

VAKANTIELAND SCHOUWEN-DUIVELAND

STRAND	Burgh-Haamstede	01115/1513	RESERVEREN
ZEE	Renesse aan Zee	01116/2120	AANBEVOLEN!
NATUUR	Zierikzee	01110/12450	

T.H. PART. BUNG'S OP SCHOUWEN-DUIVENLAND, a.h. Grevelingenmeer, enk. min. v. Noordzeestrand. Voordelige arrangementen. Info. (01119) 1866 of fax 1355.

Te Huur VAKANTIEWONINGEN in Juli en aug. te Vlissingen (3 slp. kmrs. en 2 slp. kmrs.) op loop afstand van zee.V.a. ƒ 475,- p.wk. Tel. 01189-1542.

ZOUTELANDE T.H. 2-6 pers. vak.huis/app. 2 min. v. strand. Vrij 13-6 t/m 17-7 en na 29-8. Info. 01186-1459.

BUNGALOWS/VAKANTIEHUIZEN/STACARAVANS
In parken en privé, de mooiste plekjes in Nederland o.a. Zeeland. Voor 2-15 pers., carav. 4-6 p.
FREETIME HOMES: 01185-2735. Fax: 01185-1870.

VRIJ 4 - 25 JULI
25 Vakantiewoningen in regio Vlissingen ƒ 599/699,- p. week. Zeeland Vacanties 01184-11048 (9-12 + za. 10-5).

LUXE ***** sterren BUNGALOWS direkt aan strand en zee. 26 juni t/m 10 juli Grote Korting. Incl. toegang Roompot Zwemparadijs. ROOMPOT Recreatie 01107-4200.

AKTIEVE VAKANTIES

Kanotrektocht op Franse rivieren, voettocht Schotse Hooglanden, duiken in Biaritz of rondreis IJsland per OV? Bel voor de aktieve zomergids
FUTURE LINE TRAVEL, 020-622.28.59 SGR.

Action Adventures org. aktiew'ends/doevakanties. Bel v. kl.br. 073-570679.

NOORD-BRABANT

Op RECR. CENTR. SOMEREN tussen Venlo en Eindhoven: 6-pers. bung. en stacar. + pl. voor eigen car. Zwemb. + manege + stalling en lessen, (04926) 1216.

OISTERWIJK Hotel Pension de BELVERTSHOEVE. Gezell. fam. hotel in de bossen, kmrs. gelijkvloers met douche en toilet. Op arrang. aantr. korting. Vr. folder met prijzen;: Scheibaan 13, 5062 TM. Tel. 04242-82384.

4** Camping 'strandbad Oostappen'**
7 DAGEN PER WEEK OPEN!
Ideale ANWB-gezinscamping, op de grens Brabant/Limburg. Mooie jaar- en toeristische plaatsen in de bossen of aan zwem-/surfwater. Uitgebr. dag-/avondactiviteiten-programma, ook v.d. allerkleinsten. Waterglijbaan. Speelcombinatie. Modern en komfortabel: elektra, watertappunt, riolering, kabel-TV. Vraag snel de uitgebreide folder: Fam. Gillis, Kranenvenweg 23, ASTEN-OMMEL. Tel. 04936-92398.

Steeds meer vakantiegangers ontdekken West-Brabant met name BERGEN OP ZOOM. Voor jaarpl. Camp. Vredenburg, vredenburg 1, 01640-53522. Voor vakantie pl. Kampeerterrein De Heide, Bemmelenberg 12, 01640-35659. Tev. verkoop van stacar's evt. met mooie plaats.

Overal
vakantiehuizen
in Nederland
EURO RELAIS
gratis gids
040-110101.

Gastvrij **Brabant**
Land van Gezelligheid
Genieten van de rust en de natuurschoon; de fantastische attractieparken; de Brabantse gastvrijheid; de gezellige steden en dorpen; de vriendelijke campings, bungalowparken en hotels; wandelen, fietsen, watersporten:
Geknipt voor 'n paar dagen lekker erop uit!

Ja, stuur ons vrijblijvend de volgende informatiebrochures:
- ❑ Vakantiereisgids Brabant 1992
- ❑ Campings, Bungalows en Groepsaccommodaties Brabant 1992
- ❑ Hotels, Restaurants en Partyrestaurants Brabant 1992
- ❑ Watersport Brabant 1992
- ❑ Fietsbrochure Brabant 1992
- ❑ Wandelbrochure Brabant 1992

Naam:............
Adres:............
Postcode:............Woonplaats:............
Deze coupon opsturen in een voldoende gefrankeerde enveloppe naar: Provinciale VVV Brabant, Postbus 3259, 5003 DG Tilburg

LIMBURG

VALKENBURG A/D GEUL
Doen...in elk seizoen!
Vakantie!
Parkhotel Rooding**** Gratis Brochure **04406-13241.**
H.P. Weekend v.a. ƒ210,- WeekArr. v.a. ƒ630,- p.p. Kamers bad/douche, WC, KTV, tel. **Overdekt verwarmd Zwembad.**
VVV Het Geuldal, tel. 04406-13592
Weekarrangement vanaf ƒ290,- per persoon.

HULSBERG Hotel/pens. van Someren, langs mergell., speelt., terras, park.pl. 2 km v. Valkenb. 04405-1646.

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

SIBBE - VALKENBURG. Pension Bouwens, Sibberkerkstr. 79. Goede keuken, tuin, park.pl. LO ƒ 26,- HP ƒ 40,-. Kind. red. Ook nog vrij in Hoogseiz. Tel. 04406-12091.

SCHIN OP GEUL (Z.L). Ideale gezinscamping met veel activiteiten, kampeerplaatsen, stacaravans en trekkershutten te huur. Camping Schoonbron, Valkenburgerweg 128 6305 EA Schin op Geul Tel. 04459-1209.

EPEN " HOTEL CREUSEN " ****
Zit/sl. kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. pr. ƒ 91,- pp/hp prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen tel. 04455-1215 fax 2101.

VALKENBURG: FAM. HOTEL BUITENZORG. 7 dgn hp v.a. ƒ 345,-; vp v.a. ƒ 395,-; eig. park. pl., terras, prima keuken. Voor folder of info tel. 04406-13570.

RESERVEER NU een vrijst. zonnig gel. Bungalow. Nog vrij tot 11 juli en v.a 29 aug. zwemb., speelt., etc. " DE BOUSBERG" LANDGRAAF Tel. 045-311213.

Gulpen V.V.V. Wijlre
voor een fijne vak. in 't Zuid-Limb. heuvelland, pr. gel. in Geul- en Gulpdal. Ook fietsen, wandelen en mooie autoritten. Vr. de gids. Pb. 27, 6270 AA Gulpen. (04450) 1444.

VALKENBURG, Gezell. Fam. Pension 'LOUSBERG', 10 min. van centr. 4 dagen LO ƒ 130,- Tel. 04406-12624.

4-6-PERS. STA-CARAVANS TE HUUR
Camping HIGH CHAPARELL Oirsbeek, 12 km van Valkenburg. VOORDEEL van 27 juni tot 11 juli en van 22 aug. tot 5 sept. 2 wk. v.a. ƒ 550.-. Nog pl. voor eigen tent of caravan. Inl. 04492-2044.

HOTEL "HUIZE STRABEEK".
Heeft voor U een speciaal arrangement. Weekarr: ƒ 350,- p.p.p.w. Half pension. Weekarr: ƒ 262,50 p.p.p.w. L.M.O- Alle kamers met bad/douche en toilet. Lift aanwezig, Eigen parking. BROEKHEM 134 6301 HL VALKENBURG A/D GEUL. TEL: 04406-12962 - FAX: 16735.

Hotel de Oude Hoeve Arcen Nrd.L
Een bourgondische ervaring in huiselijke sfeer. Geniet van ons gastvrije hotel met luxe kamers voorzien van TV en telefoon. Nabij Thermaalbad en Kasteel tuinen. Bosrijke omg. met wandel/fietsroutes. DIVERSE VAKANTIE ARRANGEMENTEN. BEL EVEN VOOR DE GRATIS KLEURENFOLDER: 04703-2098.

8-DAAGSE REIZEN VALKENBURG v.a. ƒ 495,-. Heen- en terugreis per touringcar, HP, 3 bustochten. Kmrs. t. en d. + t., zonder bus v.a. ƒ 370,- p.p. Alléén 3 bust. v.a. ƒ 445,- Gr. folder: 3***hotel/pension Spronck, Spoorlaan 39, 6301 GB Valkenburg a/d Geul. Tel. 04406-13017.

Hotel "GROOT WELSDEN"
(Margraten) Biedt u een rustige ligging, prachtige tuin, goede keuken, schitterend interieur en uitgebr. ontbijt buffet. Prijzen ƒ 32,50, ƒ 42,50 of ƒ 55,- p.p. Vraag vrijblijvend onze folder met alle info.
Tel. 04458-1394.

VAALS Hoeve "DE LINDE" comf. inger. huisjes 4-6 pers. Peeters, 04956-2245.

VALKENBURG Hotel á Campo, geheel gerenoveerde kamers v.a. ƒ 35,- p.p. incl. ontbijt Tel. 04406-12455.

DIV. BINNENLAND

"Met de trein naar PONYPARK SLAGHAREN NS dagtocht 35. Ga langs uw postkantoor voor de Ponyparkfolder. Of bel 05231-3000."

RECR. ONROERENDGOED



Te koop op Golfbaan
Verspreid over de Golfbaan "De Voortwisch", Henxel 33 te Winterswijk worden nieuw gebouwd 33 luxe rekreatiewoningen, voorzien van o.a open haard, schuifpui, plavuizen, 3 slaapkamers, dubbele beglazing, inbouwkeuken en c.v.
De 9-holes Golfbaan ligt in één van de fraaiste natuurgebieden van de Achterhoek, omzoomd met eeuwenoude eiken houtwallen, stromende beek en grenzend aan het historische Münsterland met de 100-Schlösser-route.
Voor de kopers van een rekreatiewoning is onder de geledende voorwaarden toetreding als lid van de Golf- en Countryclub nog mogelijk (niet verplicht).
De woningen worden aangeboden voor ƒ 189,500 vrij op naam, incl. BTW en op eigen grond met een oppervlakte van ca. 600m² gemiddeld.
VERKOOP EN INFO op 13 en 14 juni en op 20 en 21 juni, alle dagen van 11.00-16.00 uur, op de Golfbaan "De Voortwisch", Henxel 33 te Winterswijk (aan de weg naar Vreden).

JONGERENVAKANTIES

KINDER " DOEKAMP " DRENTHE
ca. 6-10 j.: 11-14 j.: 14-16 j.: aktieve jeugdvak. natuur en spel program., huifkartocht, eigen zwembad, prima leiding,4**** ANWB al 22 jr. Weekperiodes v. 12 juli tot 29 aug. ƒ 220,- p.w. voll. verz. Voor info/boekje. Tel. 05612-1368." De zorg vliedt " jeugdvak., Wateren, gem. Diever.

BELGIË/LUXEMBURG

Vakantie in de ARDENNEN T.h. vak app. 4-5 pers. Nog enk. app. vrij in hoogseiz. Folder en Inl. COUNTRY CLUB BENELUX Lacalamine (B) Tel. 09- 3287659702 Ned. spr.

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen,al v.a. ƒ 190,- p.w. all-in. Bezet van 11 juli t/m 22 aug Inl. 04459-1598.

BELGIË / LUXEMBURG

Te huur: eenv. huisjes en/of carav's, op kleine rustige camping langs riv. Ned.talig. Info: A. v. Hanegem La Lienne 16 B-4987 Stoumont. Tel. 09-3280785950.

450
vakantiehuizen
in de Ardennen
EURO RELAIS
gratis gids
040-110101.

STA-CARAVANS in de Ardennen en Ardèche v.a. 185,- all-in. 04406-42428

FRANKRIJK

GROTE KORTING
Onze laatste vrije weken.
Juni/juli/aug./sept.
SEJOUR EN FRANCE
085-257800

FRANKRIJK

Onze bungalowtenten en stacaravans
staan volledig ingericht voor u gereed
op 20 topcampings.
GRATIS GIDS met KORTINGSAKTIE.
Bel ROAN COMFORT CAMP 05756-4153

BRETAGNE/NORMANDIE Min. 50% kort. op de laatste goed verz. woningen begin juli, ook nog mog. daarna. INTERZON-Vakanties. Tel. 080-241064.

PARIJS 3-dgse weekendtrips v.a. ƒ 179,- inkl. vervoer/ ** hotel Ibis, kamers d/t, logies/ontbijt. Ekskursies en Eurodisney. Eksklusief entrees. N.I.T. 085-452424.

PARIJS/Eurodisney aantrekkelijk geprijsde weekendtrips in groepsverband. N.I.T. 085-452424.

Div. JONGERENREIZEN busr. + tent, direct a. strand. Gratis folder BREAK AWAY. 033-618600 of 06528-76471.

ONBEZORGDE KAMPEERVAKANTIES
aan MEER van Salagou en in Ardèche.
Luxe inger. car's en bung.tenten met gr. surfpl. en les.
EUROSPORVAC tel. 078 - 414562.

INTERTENT
verhuurt compleet ingerichte tenten. Bel voor onze brochure 05115-3912.

I.R.S.: vakantiehuizen v. particulieren Z.O. Frankrijk: Ardèche, Gard, Vaucluse, Drôme, tel. Nl. 040-570619, tel. Fr. 09-3375391652, fax: 75391049, Nederlands sprekend.

DORDOGNE: boerderijtjes en landhuizen
Betaalb. comfort bij zwemw. Juli korting. 040-853019.

JONGERENCAMPING Côte d'Azur vertr. 26-6 10 dgn. ƒ 295,-, 17 dgn. ƒ 395,- incl. bung.tent. Vertr. 3-7 10 dgn. ƒ 305,-. Met eig. tent v.a. ƒ 245,-. Info folder 010-4771127.

BETAALBAAR KAMPEREN ***SOLAIRE Int. Holidays. STACARAVAN of TENT op div.campings! Ook standplaats op eigen camping in Zuid-Bretagne. 05910-15075.

FIETS-HOTELTOCHTEN in Dordogne en Béarn! Een onbezorgde aktieve vakantie KETA-TOURS 020-6235821.

BUNGALOW-TENTEN. Compleet ingericht + fiets op mooie campings in Z.Fr. KETA-TOURS 020-6235821.

JONGEREN camp.vakantie a/d Midd.Zee v.a. ƒ 199,- GoGo-Tours 010-4142599

3-Dgse busreis Parijs/Euro Disney v.a. ƒ 159,- p.p. Vertrek op vrijdag. GEBO REIZEN 038-544968.

DUITSLAND

HOTEL AM BERGHANG — **Gastvrij, sfeervol en... dichtbij**
In Bad Bentheim net over de grens, schitterend op de zuidhelling gelegen familiehotel. De royale kamers en suites, alle met douche of ligbad, toilet, kabel-tv, mini bar en telefoon, het binnen bad (29°C) en het relaxcenter, de bar, lounge en het restaurant (met meesterlijke kok!) garanderen u een zorgeloos verblijf. Eigen fietsverhuur! Arrangementen 1992. Voor elk wat wils, zoals
Groot Midweekarr. (5 nachten) DM 330,- p.p.
Incl. vorstelijk ontbijtbuffet en dagelijks variërende keuzemenu's
Nieuw: ons Happy-Weekend- of Luxe-Mini-Vakantie-arrangement
Uw gastvrouw en gastheer: Tina en Dieter Toffolo
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-4444 Bad Bentheim.
Gratis brochure? Bel 09-49.5922.2047, fax 09-49.5922.4867.

NEDERLANDS PENSION Am Hirschsprung 12, Willingen Sauerland L.O. DM35,- H.P. DM50,- Tel. 09-49.56326209.

BOPPARD. Hotel GARNI
Alle kamers met do/wc/ktv/telefoon v.a. DM 30,- p.p.p.n. Tel. 09-49.6742.802920. Fax: 802802. Wij spreken Ned.

EGGEGEBIRGE/SAUERLAND. T.h. bungalows v.a. 2 t/m 7 p. in rustig park. Ned. beheer. Wandel- of excursiegebied, ca. 250 km. va Arnhem. Spec. korting in mei of sept. Info/doc.: C. Hage, tel. 05753-2098.

"SAUERLAND en EIFEL vak. won. vrij BEL SNEL 01890-15511".

Hotel WALDHAUS Rothaargeb./Sauerl. met overdekt zwemb., sauna, ligweide, kamers do/wc. Deels balk TV en telefoon. Hp. met 4-gang. diner DM 48-63 rustig gel. in pracht. wandelgeb. in omgev. o.a. Stuwdam, Kastelen, sportcentr., gr. waterglijbaan en mooie natuur. Rust, ontsp. en vriendelijke verzorging. D-5902 Netphen - Sohlbach Tel. 09-49.2738.1284 wij spreken Ned.

BOPPARD. Gezellig Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do/wc/telef./ktv: H.P. v.a. DM 45,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Bel (wij spreken Ned.) of schrijf ons even voor een folder: HOTEL L'EUROPE***, Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard, tel. 09-49 6742 8020. Fax: 802802. Fam. A. Potharst.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best geoutilleerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, ktv, mini-bar, telefoon. Zwembad (29°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei. Tevens fietsverhuur.
Luxe 4-daags midweekarr. (3 n.) DM 255.- p.p.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner. Eveneens aantrekkelijke weekend - en 6-daagse arrangementen.
Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 4444 Bad Bentheim, Duitsland.
Bel 053-35 32 46 (NL) of 09-49 59 22 828 (BRD) voor gratis prospectus. Fax. 09-49 59 22 43 49

OOSTENRIJK

MOOIE VAKANTIE
BELLAVISTA
APPARTEMENT-HOTEL
Precies in het centrum van de Sonnenalpe Nassfeld in het **zuidelijkste gedeelte van Karinië op een hoogte van 15pp m. 28 Modern ingerichte appartementen** van 2 tot 6 personen, 30 tot 60 m², telefoon, tv, 1 resp. 2 badkamers per appartement, hal, binnenruimte, woonslaapkamer, recreatieruimte, receptie, wasruimte met muntsysteem, snackbar, 2 huursauna's, eigen parkeergarage.
Mogelijkheid van halfpension in de hotels met overdekt zwembad, terras, sauna, recreatieprogramma, crèche, avondprogramma, wandelroutes, tennisbanen, bocciabaan, 20 km van dichtsbijzijnde meer.
Voor onze folder kunt u ons bellen:
telefoon: 09-43.4285.8401, b.g.g. 8111
telefax: 09-43.4285.8124
adres: Apparthotel Bellavista, Familie Pucher, Sonnenalpe Nassfeld, **A-9620 Hermagor,** Karintië – Oostenrijk.

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 46 Nederlandse Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196314/206/292 fax: 072-113295

De fijnste vakantie-trips

		vanaf
Frankrijk		
1, 2, 3, 4 dg	Euro-Disneyland Parijs	ƒ 155
2, 3, 4 dg	Parijs met rondritten	ƒ 179
5 dg	Bourgogne Beaune	ƒ 639
4 dg	Elzas Colmar	ƒ 469
4 dg	Champagne Reims	ƒ 498
8 dg	Provence Arles Les Baux	ƒ 899
10 dg	Nice Monaco Côte D'Azur	ƒ 1199
7 dg	Lourdes Pyreneeën	ƒ 799
5 dg	Normandië Loire kastelen	ƒ 569
Italië		
10 dg	Klassiek Rome Florence	ƒ 1195
8 dg	Toscane Siena Volterra	ƒ 989
12 dg	Rondreis Ravenna Pompeï	ƒ 1595
8 dg	Dolomieten Merano	ƒ 999
10 dg	Bloemenrivièra San Remo	ƒ 1099
Zwitserland		
5, 10 dg	Vierwoudstedenmeer Brunnen	ƒ 598
7 dg	Lugano Meer van Lugano	ƒ 889
Oostenrijk		
8 dg	Salzburgerland Zell am See	ƒ 989
8 dg	Salzburgerland Saalbach	ƒ 869
7 dg	Wenen Salzburg rondritten	ƒ 799
Duitsland		
5 dg	Sauerland Arnsberg	ƒ 559
5 dg	Harz Goslar	ƒ 559
3, 4 dg	Berlijn met rondritten	ƒ 379
Engeland		
4 dg	Londen met rondritten	ƒ 549
Denemarken		
4 dg	Kopenhagen met rondritten	ƒ 499
Tsjechoslowakije		
5 dg	Praag	ƒ 595

Het Zuiden Touringcars

GARANTIEFONDS REISGELDEN

Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44, Valkenburg (achterzijde casino).
Dagelijks geopend van 9-19 uur. Zondags van 14-17 uur.
(eigen parking).
Onze folder is ook bij elk reisburo verkrijgbaar.

Het Zuiden goed!

Vraag folder, bel 04406-15252

OOSTENRIJK

Vak. woningen chalet, of halfp. van OOSTENRIJKSE FAMILIES. Voor een vriendenprijs. Tel. 05910-22293.

STIERMARKEN! Prachtige 10-daagse excursiereizen. Incl. excursies naar o.a. Wenen en Hongarije., Nog enkele plaatsen op 26 juni, 24 en 31 juli. Ook vertrek op 7, 14 en 21 aug. Vanaf slechts ƒ 739,- HP. Vraag de gratis folder bij: Winnemuller Reizen (SGR, ANVR), 08880-52245.

NEDERLAND

"U ZOEKT WAT WIJ HEBBEN.
VAK. WONING VRIJ 2-8 PERS, 01890-15511."

SPANJE

Jongerenreis naar mooie camping in Salou, incl. busreis en staanplaats. Tent zelf meenemen. Vertrek vanaf 22 juni elke vrijdag en maandag. 10 Dgn slechts ƒ 295,-, 17 dgn ƒ 395,-. Folder? SOLMAR TOURS 040-460560.

GRATIS GIDS. Buspendels 10-17 dgn ma. + vr. Salou 19 + 22 juni app.*** v.a. ƒ 269,- hotel** ƒ 359,- Lloret hotel Windsor*** ƒ 369,-. BOOSTEN REIZEN lid SGR. Tel: 045-227777.

Div. JONGERENREIZEN busr. + tent, direct a. strand. Gratis folder BREAK AWAY. 033-618600 of 06528-76471.

JONGERENCAMPING reizen vertr. 26-6 10 dgn. ƒ 295,-, 17 dgn. ƒ 395,- incl. bung.tent. Vertr. 3-7 10 dgn. ƒ 305,-. Met eig. tent v.a. ƒ 245,-. Info folder 010-4771127.

Extra busreizen, speciale prijzen, 22/6 17 dgn Hotel Calafell*** Salou, volp. ƒ 645,-, Jaime 1 ƒ 685,-, 26/6 Flamingo in Lloret, volp. 13 dgn ƒ 495,-, 29/6 10 dgn Bertram Park Lloret, halfp. ƒ 375,-, 14 dgn ƒ 549,-. Nieuw hotel Aguamarina Malgrat, halfp. buffet, 22/6 17 dgn ƒ 818,-, 10 dgn 26/6 ƒ 499,-, 29/6 ƒ 506,-, 3/7 ƒ 536,-. Extra mogelijkheden in juli/aug., diverse hotels halfp. v.a. ƒ 425,-/475,-. Ook beperkt mogelijk voor 13/14/17 dgn. Royal Class ƒ 50,- toeslag (niet verplicht). Administratiekosten ƒ 5,-. Garantiefonds ƒ 10,-. Folder voor alle aanbiedingen? Bel SOLMAR TOURS 040-460560.

Vakanties voor bodemprijzen, profiteer nu:
Salou ***hotels in het nieuwe centrum van Salou, voorzien van veel faciliteiten,
kamer met eigen badkamer + balkon.
Hotels op basis VOLPENSION met keuzemenu.

Vertrek	10 dgn.	17 dgn.
19 + 22 juni	ƒ 389,-	ƒ 739,-
26 juni	ƒ 449,-	ƒ 799,-
29 juni	ƒ 499,-	ƒ 859,-
3 juli	ƒ 499,-	ƒ 879,-
6 + 10 juli	ƒ 529,-	ƒ 939,-
13 juli	ƒ 579,-	X
17 juli	ƒ 599,-	X

Incl. vervoer per luxe touringcar, min. 2 pers.
Royal Classtoeslag ƒ 50,-.

Info: Uw ANVR of V & D Reisburo of SNOEYINK REIZEN, 05413-53200.
Lid ANVR en garantiefonds.

COSTA BRAVA-Blanes. Vakantiewoningen te huur. "Auto"bus"trein"vliegtuig" Gerlo Reizen: 050-415210.

JONGEREN camp./hotels incl. busreis v.a. ƒ 199,-. GoGo-Tours 010-4142599.

Costa Brava v.a. ƒ 225,-
Barcelona v.a. ƒ 225,-
Salou v.a. ƒ 240,-
Costa Blanca v.a. ƒ 265,-
Retourprijzen per pers. (bijna) dagelijks naar Spanje, 29 bestemmingen.
Luxe bussen toilet - video - airco - royal class
Iberbus
020-6241010

De specialist voor Scandinavië
(incl. IJsland, Groenland en Noord-Rusland)
- vakantiehuisjes aan de Zweedse en Finse meren, Noorse fjorden of Deense duinen
- rondreizen per auto Hurtigrute of Götakanaal
- alle boot- en vliegverbindingen
- avontuurlijke, cultuur- en familievakanties

Vraag voor deze zaken (en meer) naar zomerfolders van:

INFO SKANDIC
Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen, 050-143200.

ITALIË

FLORENCE, 7 dagen al v.a. ƒ 499,-, Rome al v.a. ƒ 449,-. VENETIË, prachtige 8-daagse reis incl. exc. en halfpension ƒ 769,-. Florence, Pisa, Lucca en Elba, heerlijke 8-daagse excursiereis incl. halfpension ƒ 699,-. Ook binnenkort nog vertrekmogelijkheden! Bel voor gratis reisgids! Speciale Reizen Centrale: 050-120100//020-6202121 lid ANVR/SGR.

IT. RIVIERA COGOLETO aan zee. Mooi, rustig gelegen vak. park Beuca met groot zwembad. T.h. hoogseizoen div. typen vak. huisjes v.a. ƒ330,- p.w. Voor en naseizoen spec. prijzen. Inl. 055-214828 / 071-215656 / 05905-91386.

GARDAMEER TIGNALE. T.h. luxe appartementen 4/6 pers.met zwemb. SPECIALE AANBIEDING voor-/ naseizoen. Balkon op z. met uitzicht over het meer.In bosrijke omgev. Info: 078-414539.

BUSEXCURSIEREIZEN naar Cesenatico aan de Adriatische Zee. Div. excursiemogelijkheden o.a. Rome, Florence, Venetië en Ravenna. 10 Dgn. met vertrek op 19 juni, 3, 17 en 24 juli v.a. slechts ƒ 529,- LO. Toeslag HP ƒ 195,-. Gratis folder bij Winnemuller Reizen (SGR, ANVR) 08880-52245.

DENEMARKEN

je reinste rust en ruimte...
DENEMARKEN

20.000 VAKANTIEWONINGEN, ook HOTELS, VAKANTIEPARKEN en AUTOREIZEN

Vraag tegen portokosten het uitgebreid infopakket aan.

PROFITEER VAN DE SPECIALE AANBIEDING:

4 DAGEN DENEMARKEN

3 overnachtingen in Hotel Interscan in Sønderborg (Zuid-Jutland), half-pension (ontbijt + diner), alle kamers met eigen douche en toilet, incl. gebruik van zwembad, tennisbaan, whirlpool, sauna, speelterrein, fitnesscentrum, enz.

Gratis toegangsbewijzen voor Legoland!

SPECIALE PRIJS: 2 volwassenen + 2 kinderen tot 13 jaar TOTAAL SLECHTS HFL. 600.-

Inlichtingen bij:
Dansk Feriehus Bookingburo Holland
Hoofdweg 99
9681 AC Midwolda
Telefoon 05975-1416*

D.F.B. Dansk Feriehus Bookingburo

• ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST! •

DENEMARKEN
* Het enige complete reisprogramma voor Denemarken van Scandinaviëspecialist Info Skandic (ANVR/SGR).
* Catalogi voor vakantiewoningen via gerenommeerde organisaties als Dansommer en Novasol.

INFO SKANDIC
Pottebakkersrijge 14, 9718 AG Groningen.
Tel. 050-143200.

DUITSLAND

UW ADRES VOOR EEN ONTSPANNEN VAKANTIE
HOTEL GÖBEL

Luxe familiehotel in Willingen/Sauerland
Alle kamers douche,toilet,kltv,Minibar,telef.
Zwembad (14x7,5m,29°),Sauna,zonnebank.
Speciaal Arrangem: 7 dg. Halfp. 525,- p.p.
Luxe 4-daags midweekarr (4 n.)300,- p.p.
Gratis Prospectus

Hotel "GÖBEL" Waldeckerstr. 5 3542 Willingen/Sauerland.
Telefoon 09-49-5632-6091. Fax: 5632-6884.

GR. BRITTANNIË / IERLAND

Van een weekendje Londen tot een vakantie in de countryside: het ALBION infopakket is de beste start voor uw reis naar Engeland, Schotland en Wales. Bel de 24-uur brochure lijn 01140 - 16188.

TSJECHOSLOWAKIJE

PRAAG aantrekkelijk geprijsde excursiereizen voor SCHOLEN EN BEDRIJVEN. N.I.T. 085-452424.

Ruime keus vakantiebungalows aan water en bos. Al v.a. ƒ 11,- p.p.p.d. Jubo Reizen 015-618313.

PRAAG 8 dgn ƒ 325,-, Reuzen gebergte 9 dgn ƒ 695,-. Rondreis Tsjechosl. 12 dgn ƒ 1195,-. Appartementen en vak.woningen. MEVO REIZEN Holten tel. 05725-1547.

PRAAG, bosrijke omg., 20 min. v. centrum: kamers/app. v.a. ƒ 20,-. COMENIUS REIZEN 058-158266.

PRAAG Vertrek iedere ma, wo, vr per luxe touringcar naar Praag inkl. hotel met halfpension en ekskursies. 4 dgn v.a. ƒ 189,- 5 dgn v.a. ƒ 239,- 6 dgn v.a. ƒ 289,-. Pendels v.a. ƒ 160,-. Veel specials met Zomer/Herfst-/Kerst/Paasvakanties. N.I.T. 085-452424.

PRAAG, 7-daagse busreis al v.a. ƒ 299,-. 5-Daagse vliegreis al v.a. ƒ 595,-. 8-Daagse excursiereis incl. halfpension en prachtige exc. v.a. ƒ 498,-. MORAVIE of Zuid-Bohemen, prachtige 10-daagse reizen incl. boeiend excursie-programma en volpension al v.a. ƒ 699,-. Ook binnenkort nog vertrekmogelijkheden! Vraag gratis reisgids! Speciale Reizen Centrale: 050-120100//020-6202121 lid ANVR/SGR.

10 Dagen Praag va. ƒ 295,- p.p. van 26-6 tot 11-9. Buspendel ƒ 189,- p.p. Inl. GEBO REIZEN 038-544968.

PRAAG: Kamers/app. ƒ 25. B.o.B. Travel 02290-39762.

SCHITTERENDE 10-daagse excursiereizen per touringcar boekt u bij de Tsjechoslowakije-specialist! Nog slechts enkele plaatsen vrij in juni en juli. Bohemen: 16, 23 juni en 28 juli, v.a. ƒ 659,- HP. Nrd-Moravië: 26 juni, 14, 24 juli v.a. ƒ 679,- HP. Zuid-Moravië: 19 juni 3, 24, 31 juli v.a. ƒ 699,- H.P. Vraag de gratis gids: bij Winnemuller Reizen (SGR, ANVR) 08880-52245.

HONGARIJE

LAST MINUTE KORTING vak.huizen, hotels en app. bij het Balatonmeer. Paardrijvakanties en vliegreizen. BALATON TRAVEL lid SGR 073-425738.

GRIEKENLAND

CORFU. Mooie vak.-woningen (2-8 pers.) a. zee; v.a. ƒ 135,- p. app. Tot 13/7 30-50% kort. Ook daarna aanb. t/m okt. Desgew. ook vlucht (v.a. ƒ 530,-) of veerboot Italië. Grat. broch. ROSS HOLIDAYS: 05908-10019. SGR.

AZIË

THAILAND: v.a. ƒ 1339,-; 15-dgn. ***hotel ƒ 1795,-. Sri Lanka: v.a. ƒ 1475,-; 18-dgn. hotel L/O ƒ 1895,-; Nog pl. vrij juli/aug. Schakel Travel & Tours, tel. 085-649548.

FRANKRIJK

U kunt nog mee naar
LOURDES
met de L.B.L.!

Trein 3 t/m 10 sept., 11 t/m 18 okt.
Bus 10 t/m 18 okt.
Vliegtuig 4 t/m 9 sept.

Bel 's even voor gratis folder en informatie.

L.B.L.
Bredestraat 13
6211 HA Maastricht
Tel. 043-215715

LATIJNS AMERIKA

De goedkoopste tickets/reizen Bel: 020-6633379 Chili, Bolivia, ƒ 1875,-. Mexico ƒ 960,- (prijzen v.a) Latijns Amerika Specialist * A C A T R A V E L * lid SGR.

EGYPTE

EGYPTE, prachtige 10-daagse rondreis Cairo, Luxor, Aswan v.a. ƒ 1499,- incl. vlucht, exc. en volpension. Ook Speciale Reizen Centrale. Gratis reisgids? Bel: 050-120100 of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

Aktieve rondreis Egypte 15-22 dgn. v.a. ƒ 1545,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Alle reizen in de maand juli nù ƒ 100,- korting. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

DIV. BUITENLAND

+ + DE KAMPEERSPECIALIST + +
Fantastische en razendvoordelige busreizen incl. camping naar: Spanje, Frankrijk, Tsjechoslowakije, Hongarije, Italië en Griekenland al v.a. ƒ 279,-. Tevens (fiets) busretours door heel Europa. Gratis brochure: BIZZ 050-144255 (lid SGR).

INDONESIË

OVERWINTEREN OP BALI?

Wij gaan in jan. '93 voor de 4e keer ca. 6 weken naar BALI op bungalowparken. Een arts, groepsbegel. & tolken gaan mee. GEEN financiële risico's. Lft. max. 75 jr. Refer., docum. & inl.D. v.d. Linde, Meulhoek 13, 8381 BC VLEDDER. Tel. 05212-2528.

TURKIJE

JUNI-VOORDEEL
Zon, cultuur, Prachtig strand.
Erg goedkoop en vriendelijk.
ALANYA, 2 wkn v.a. ƒ 750,-
Leuk/goed Hotel Ali Baba Best L.O. Bij zee.
MARMARIS 2 wkn v.a. ƒ 750,-
Prima hotel Pelit L.O.
Zwembad, tuin, bar.
KUSADASI ƒ 595,-
p/week. HELE SEIZOEN!
2e week ƒ 100,- Hotel Avci L.O. bij zee.
CAMP. VLUCHT v.a. ƒ 399,-
Izmir, Antalya, Dalaman v.v
A.N.V.R./S.G.R. SUPER REIZEN
040-436600.

Aktieve rondreis West-Turkije 22 dgn. ƒ 1695,-. Turkije 22 dgn. ƒ 1795,- incl. vliegreis, hotels, etc. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

DIV. BUITENLAND

Aruba

Uitgeroepen als beste Caribbean specialist 1992 biedt ons Aruba programma de grootste keuze variërend van:

luxe 5 sterren hotel vanaf fl. **2.695,-** p.p.
tot leuke studio vanaf fl. **1.975,-** p.p.
incl.: vlucht, 7 n. logies in 2 pk.

LET'S GO TROPICAL

DE BESTE VAKANTIES BEGINNEN MET KLM!

Betrouwbaar. KLM

Voor boekingen en informatie: tel. 070-3644938 of uw ANVR-reisburo.

INDIGO TOURS

Aktieve rondreizen Sumatra, Java, Bali, Sunda eilanden en Sulawesi 22-34 dgn. v.a. ƒ 2995,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

RUSLAND

St.Petersburg en Sca... vië, prachtige 10-dgs rondreis nu al v.a. ƒ ... Gratis folder? Speciale Reizen Centrale: 050-... 020-6202121 ANVR/...

VACCINATIES ... OOK VOOR TURKIJE, TUNESIË EN MAROKKO!
Voor informatie over vaccinaties BEL DE GGD. Geleen 046-...

ELKE ZATERDAG VAN MAASTRICHT NAAR TUNESIË

8 dagen Tunesië v.a.

598,-*

Hotel Sahara Beach * Vertrek op 20 juni a.s.**

Tevens zeer voordelige 8 en 15-daagse arrangementen in Hotel Sahara Beach***, Hotel Marhaba***, Hotel Tour Khalef***, Tropicana Club***, Hotel El Hana Beach***, Hotel Samara***, Hotel Skanes El Hana****, Hotel Chems El Hana****. Ook voordelig op 27 juni en 4 juli a.s.

Vertrek iedere zaterdag van Maastricht. Haast u naar één van onderstaande ANVR-reisburo's en boek vandaag nog!

ECHT: Stassen GELEEN: Paul Crombag HEERLEN: Paul Crombag, Solair HELDEN: Heldens reisburo KERKRADE: Paul Crombag MAASTRICHT: Jules Verne, Schoenmaeckers, Solair REUVER: Stassen ROERMOND: Plasier, Schoenmaeckers SITTARD: Paul Crombag, Solair SUSTEREN: Schoenmaeckers VENLO: Schoenmaeckers VENRAY: Venray's reisburo WEERT: Kupers Reisinfo, Paulissen Int., Weerter reisburo.

* Prijs per persoon op basis van halfpension

MAASTRICHT AIRPORT

AQUASUN

WIJ WENSEN U EEN FIJNE VAKANTIE

maar.... laat ons even weten wanneer u gaat.

U hebt de vakantieplannen al gemaakt? En u gaat langer dan één week? Vul dan onderstaande bon in en u maakt het uzelf en uw bezorger gemakkelijk. Laat de bezorging van het Limburgs Dagblad tijdelijk stoppen. Dan heeft u straks geen stapels oude kranten achter de deur. Het door u teveel betaalde abonnementsgeld wordt automatisch met uw eerstvolgend betaling verrekend. Wilt u het Limburgs Dagblad tijdelijk op een ander adres bezorgd hebben? Of ook op uw vakantie-adres niet missen? Geef ons dan uw tijdelijke adres op en wij zorgen ervoor dat uw krant elke dag wordt bezorgd.

Naam:...
Adres:...
Postcode:.................... Woonplaats:..............................
Vakantieperiode van :.............................. t/m :..............................
(tenminste 1 aaneengesloten week)
O s.v.p. geen krant bezorgen
O s.v.p. Limburgs Dagblad wel bezorgen, maar op het volgende adres:
Adres:...
Postcode:.................... Woonplaats:..............................
Land*:...

*) Bezorging per post is duur, vooral naar het buitenland. Wij zullen u de portokosten helaas in rekening moeten brengen. Bovendien, het Limburgs Dagblad kan niet instaan voor de (tijdige) postbezorging van de krant.

De portikosten bedragen:
Nederland en België: ƒ 0,55 per dag (in Nederland alleen van toepassing buiten het verspreidingsgebied van het Limburgs Dagblad)
Overige landen: ƒ 3,50 per dag

Vul bovenstaande bon in en stuur deze in open envelop, zonder postzegel, naar:
Limburgs Dagblad, Antwoordnummer 46, 6400 VB Heerlen

Limburgs Dagblad

DE KRANT VAN LIMBURG

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
ƒ 30,- per maand direct eigenaar van o.a. keyboards, [...]stellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest[...]atuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart. [...] aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
[...] meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

Snuffelen/Markten

Enorme vlooienmarkt
Manege de Klipper
Limbricht-Sittard
28 juni 1992
10.00-17.00 uur.
Inlichtingen: 040-856693

Nederlands
Grootste Vlooienmarkt
ZONDAG 5 juli
10.00 - 18.00 uur.
Geulhal Valkenburg
Inlichtingen 040 - 85 66 93.

Draf- Renbaan limburg
Standplaatsen te huur voor snuffelmarkt. zondag 12 juli 1992. Sluitingsdatum inschrijvingen: 2 juli 1992. Informatie tel. 045-319191.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Diversen

Een wereld van plezier bij pretpark De Valkenier, Valkenburg
Ook dit jaar houdt u het
Verjaardagsfeestje
van uw kind weer in pretpark De Valkenier voor slechts ƒ 10,- per kind (min. 5), de hele dag genieten in De Valkenier inclusief een kindermenu in ons gezellige restaurant. Tevens krijgt de jarige een seizoenspas ter waarde van ƒ 19,50 cadeau.
Als dat geen knallende feestdag wordt!!!
Vooraf reserveren s.v.p.
Info en reserveringen: tel. 04406-12289.

*** Kerp Vaderdagtip ***
KARCHER 580 HOGEDRUKREINIGER
Werkdruk regelbaar 10-100 Bar, incl. hoge drukslang, pistool, lans, 1 ltr. universele reinigingsvloeistof, Verkrijgbaar bij KERP, uw officiale Karcher Dealer!
Nu ƒ 595,- incl. BTW
KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen. Tel. 045 - 716951.

[...]EQUES, gas lava[...]voor part. en prof. ge[...] Ook geschikt voor in[...] Raker, Kluis 28, Ge[...]-740785.

[...] ant. Limburgse [...]KLEERKAST; ant. [...] tev. lintzaag en [...]; div. klein[...] Tel. 04498-51817.

[...] caravan gaskachel [...] NIEUW, ƒ 350,-; [...] nieuw ƒ 50,-; [...] AEG ƒ 50,-; he[...]pak 7 mm ƒ 300,-; [...]pak 5 mm ƒ 200,-; [...]pak 7 mm ƒ 150,-; [...]. 77, Brunssum.

[...]250 trottoirtegels a [...] Tel. 045-241925.

[...] elektronische ROL[...] l.z.g.st., pr. [...] Tel. 046-372819.

[...]apparatuur en toestel[...] FYSIOTHERAPIE. [...]32.11755152.

[...] !! Kaartjes BRUCE [...]NGSTEEN 26-6 voor [...] Eigen vervoer. Tel. [...]241797.

Te koop COMPRESSOR 2-cylinder, zeer compleet, vr. pr. ƒ 750,-; kettingzaag Jonsereds 510 Sp. 40 cm, vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 046-522693.

Te koop BADKUIP afm. 170x70 nieuw kl. grijs compl ƒ 65,-; kunstst. kozijn met thermophane afm. 193x115, ƒ 425,-. Tel. 045-456827.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk HOONHOUT voor nw. gebitprothese en reparaties. Akerstr. N. 328, H'broek 045-228211. Ook 's avonds na tel. afspraak.

Te k. 9 RADIATOREN waarv. 5 met convectie, ƒ 300,-. Tel. 045-253594.

I.v.m. verhuizing te k. : z.g.a.n. FIETSENALLESDRAGER (v. 2 fietsen, bagage etc.); mooie ronde tuin/terrastafel (doorsn. 1mtr.); balkon/hangtafel (1.00x0.50m) Tel. 045-716594 (8-9 uur en 18-20 uur).

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen
30% goedkoper dan elders
Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

[...] magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens en inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
[...] alle showroomkeukens en inbouwapparaten welke in [...]Horn-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden
Fraaie softline hoekkeuken in parelmoer kleur
Afm. 2.80 x 1.60
Normale prijs ƒ 9.524,-, Hornprijs ƒ 6.998,-
Nu slechts ƒ 2.298,-
Zeer mooie wit eiken hoekkeuken in landhuisstijl
Afm. 1.50 x 2.60
Normale prijs ƒ 9.472,-, Hornprijs ƒ 7.068,-
Nu slechts ƒ 3.498,-
Tijdloze hout-kunststof hoekkeuken in linnenstruktuur
Afm. 1.60 x 2.80
Normale prijs ƒ 6.618,-, Hornprijs ƒ 5.198,-
Nu slechts ƒ 2.498,-
Pelgrim inbouw gas-elektro kombinatie
Normale prijs ƒ 1.429,-, Hornprijs ƒ 1.049,-
Nu slechts ƒ 698,-
Horn
Sittard, Bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

Design keukens
op maat van extra voordelig tot Superluxe. Vraag offerte.
Design Studio
Vossen Keukens, Glaspaleis, Kerkplein Heerlen.

Voor ambachtelijke
eiken keukens
gaat u naar de eiken specialist
Vossen keukens
EikenderWeg 77, Heerlen.
Tel. 045-717555.

Te koop mooie TOOGKAST mooi strak model zonder veel versierselen. 045-258518.

Zkt u 2e hands MEUBELS? Veel keus ook antiek Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Nog enkele SHOWROOM-KEUKENS in modern en klassiek met 50-60% korting. Vossen Keukens, Glaspaleis, Kerkplein en Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

Te k. notenhouten BAR, 4 krukken, 300/400 miniatuur flesjes. 046-519749.

Te k. leren 3-2-ZITS, salontafel (kersen), eik. schommelstoel, boekenkastjes, vloerkleed, electr. fornuis/oven/gril. Tel. 04992-2155.

Te k. BANKSTEL en tafel, midden eiken, kapstok met gobelin (92 x 95) en bijbeh. dekenkist. Tel. 045-417127.

Te koop eiken PARKET 22 mm. Tel. 045-426934 na 18.00 uur.

Te koop hoog eiken TV-video KAST. Tel. 045-451075.

Zwaar massief donker eiken EETHOEK, 6-hoekig, 6 stoelen, z.g.a.n., nw.pr. ƒ 4.800,- nu ƒ 1.900,-. Info Bergstr. 18, Kerkrade. Tel. 045-458666.

Te k. 5-drs. eiken SLAAPKAMERKAST vr.pr. ƒ 800,-. Tel. 045-423338.

Te k. ronde eiken SALONTAFEL, ƒ 75,-. Tel. 045-256883.

Te k. BANKSTEL 3-1-1, kleur bruin/beige, stof, ƒ 300,-. Tel. 045-462664.

Te k. zw. WANDMEUBEL; zw. tafel met 5 stln. ; zw. salontafel; zw. bijzettafel, t.e.a.b. Tel. 045-753305.

KEUKENRENOVATIE: vern v. werkbl. apparatuur, spoelb. etc. De vakman: Vossen-Keukens, Eikenderweg 77, Heerlen. Tel. 045-717555.

Te koop van inruil: blank eiken KEUKEN incl. app., z.g.a.n., vr.pr. ƒ 1.800,-. Te bevr. 045-712158.

INBOUW-APPARATUUR
Specialiteit: vernieuwing defecte apparatuur. Alle bekende merken aan scherpe prijzen. Vossen keukens, Eikenderweg 77 en Glaspaleis Kerkplein Heerlen.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor lage prijzen
ƒ 895,-; ƒ 995,-; ƒ 1.095,-; ƒ 1.195,-; ƒ 1.295,-; ƒ 1395,-; ƒ 1.495,-; ƒ 1.595,-. Met Wolff lampen, gratis montage en bezorgen met superservice. Deskundige voorlichting.
Bij van ERP, Limbrichterstraat 18, Sittard, tel. 046-513531.

ZONNEHEMELVERHUUR Mezo; 10-lamps gebogen zonnehemel op kantelstatief huurpr. ƒ 50,- p/wk., 3 weken ƒ 140,-. Bez. en pl. ƒ 20,-. Inl. 045-312956.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

ZONNEBANK met 10 lamps snelbr., vr.pr. ƒ 500,-. 046-753614, 11.00-15.30 uur.

Te k. inruil ZONNEHEMELS o.a.: Philips Suncar, hemels met en zonder rijdbaarstatief nog enkele nieuwe met 40% korting. Tel. 045-223843.

Computers

Burotronic Automatisering
Aktie! HP Deskjet 500 printer van ƒ 1.595,- voor ƒ 995,-. Uit voorraad leverbaar! Bel Paul Hameleers, 045-231484. Wijngaardsweg 22, Heerlen

Eurotransit: ƒ 95,-
De voordeligste van Europa!!!
6-talige pocket-vertaalcomputer: Nederlands, Frans, Duits Engels, Spaans en Italiaans (capaciteit 40.000 woorden/zinnen!). Tevens calculator, tijd (alarm), kalender en memobank (1 jaar garantie). Goedkoper kan niet!
Nu te bestellen met 'n Girobetaalkaart/Eurocheque bij: HGP antwoordnummer 10286, 2400 VB, Alphen a/d Rijn.

Nintendo
Comp., zapper en 4 spellen ƒ 250,-. 220 spelen op 1 cass. ƒ 160,-. Gratis thuisbezorgd. Tel. 071-131452.

Te k. gevr. NOTEBOOK Computer. Tel Bruce Lusher Tel. 04752-3014.

Gebruikte stalen BUREAU'S Uitzoeken v.a. ƒ 70,-. Tel. 045-422891.

PC XT, 32 Mb HD, 3½" FDD VGA kaart en software (evt. incl. VGA kl. mon., pr. ƒ 600,-. (ƒ 1.150,-). Na 18 uur 045-753188

Te k. compactcomp. APPLE Mac [...] cpu [...] toetsenbord muis, [...] diskdrive en aparte geheugenbox 20 MB, l.z.g.st. Samen ƒ 1.395,-. Tel. 045-222081.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer, Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Grundig Kleuren TV
P50-450 stereo en teletekst, afstandsbediening, geen ƒ 1.649,- of ƒ 1.298,- maar
ƒ 898,-
Sharp Videorecorder
VCH 80, hifi stereo, afstandsbediening geen ƒ 1.548,- of ƒ 1.098,- maar
ƒ 898,-
Magnetron
MWO 225, 20 liter inhoud, tiptoets bediening, draaiplateau geen ƒ 598,- of ƒ 448,- maar
ƒ 298,-
Zanker koel-diepvries kombinatie
FR 2705, 2 motoren kast geen ƒ 1.399,- of ƒ 1.098,- maar
ƒ 798,-
WITTE HAL
Sittard
Bergerweg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
Scharnerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

MIELE wasautom. en drogers. Voll. gerev. va. ƒ 595,-. Toenbreker 045-325819.

IJSK. gasf. ƒ 95,- wasautom ƒ 175,- diepvr. ƒ 175,- wasdr. ƒ 275,-. 045-725595.

06-lijnen

Debbie's Sexdating maak 'n afspraak met haar meisjes. 75 ct p/m
06-350.222.23

Waar gebeurd,
echt live
06-320.327.01 (75 ct.p/m)

Vanavond al een afspraakje!
altijd succes
Bel voor een leuke vriend(in) Afspreekln 06-9533 75 cpm

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. 75 ct p/m

Suzanne heeft
hele grote...!!
06-9667 - 75 cpm
Wie wil ze vasthouden.

sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel.nr. Bel 06-9502 - 75 cpm

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer.
Bel nu: 06-9661 - 75 ct p/m

*****06-9603*****
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen. 75cpm

Vluggertje
Wendy beleeft een heet hoogtepunt
06-9662 - 75 ct p/m

Uitdagend
Vrouwtje zoekt een wild avontuurtje.
06-9663 - 75 ct p/m.

Op z'n Frans
Debbie: de eerste keer, Oh wat lekker
06-9664 - 75 ct p/m

Harde Homosex
(ƒ 1,- p.m.) direct apart met een andere liefhebber, draai eerst 06-320 en dan
Streng & onderdanig 325.07
Bizar .. 325.08
Bondage .. 325.18
Ruig .. 325.71
Travestie .. 325.72

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (75 ct.p/m)

06-9511
Duik in bed met 'n hete meid vraag haar tel.nr. - 75 ct p/m

Vrije meiden
zoeken regelmatig sexcontakt
06-320.320.55 (75 ct. p/m)

Evelientje
toen ze haar rokje liet zakken... 06-9530 - 75 cpm

Pascale bovenop de tafel
Keukensex
Bel 06-9602 - 75 cpm

Slippertjes
meisjes zoeken sexcontact!
06-320.320.36 (75 ct.p/m)

300 meiden
zoeken een heet slippertje.
06-320.321.44 (75 ct.p/m)

Meisjes
willen sex-ervaring opdoen
06-320.330.43 - 75 ct p/m

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en hete vrouwtjes.
06-320.330.46 (75 ct. p/m)

Meisjes willen bijverdienen
Sexadressen
06-320.330.60 - 75 ct p/m

****Gay Privé****
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel
06-9614 - 75 ct p/m

Nu al: 610!
vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze lekker vinden en geven dan hun tel.nummer aan je door!
06-340.310.10 (75 cpm)

Naakt
lag het meisje vastgebonden op de betonnen vloer, trillend van angst zag ze hem binnenkomen (S.M. v. boven de 18 jr.)
06-340.340.90 1 g p/m

Het stoute
schoolmeisje
moest nablijven bij de strenge meester: "Je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal"
06-340.340.20 1 g p/m

Livesex
Wij zijn Simone en Linda, 2 meisjes van 18 jr. Wij hebben onze eigen 06-lijn en vertellen jou over onze allereerste sexavonturen
06-9670 1 g p/m

Naakt
kroop het meisje in zijn bed. Voorzichtig het is de eerste keer, fluisterde ze verlegen.
06-340.340.30 - 1 g p/m

Ik weet helemaal niets van seks en wat is een
Nummertje
vroeg het meisje verlegen, toen gebeurde "het" voor de eerste keer.
06-340.340.21 - 1 g p/m

Adres Privé
Ze willen je verwennen, ze ontvangen je privé of komen bij je langs, ze geven zelfs hun eigen adres en tel.nr.
06-96.85 - 100 cpm.

Griekse Sex
Lisa draait z. om. 50 ct.p/m
06-320.325.55

Nymf Linda
Geniet van 2 kanten 50ct pm
06-320.320.14

!!!Grieks!!!
Marcha v. achter 50 ct.p½m
06-9618

Sexy meisjes!!
jarretels........06-320.320.10
Ruige Sex.....06-320.320.50
Ondeugend..06-320.321.10
Call-me.................50 cphm

Jouw strenge vrouw!
'n Hemelse vrouw voor haar vrienden 37,5 cphm.
06-320.324.68.

Direkt Kontakt
Met hete meiden of rijpe vrouwen. BEl ons op via 06-320.324.97 (100 cpm)

Sexkontakt:
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes?
06-320.330.42 - 75 cpm.

Dames die zich vervelen.
Sexkontakt
06-320.326.66 - 75 ct p/m

Bi-sex
voor 2 direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 - 75 ct p/m

06-Gay Café Limburg
06-320.327.55
75 ct.p.m.

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 .. 325.10
Gaysex Limburg .. 325.73
Jack off privé .. 321.16
Darkroom .. 324.16
Gay Pervers .. 329.16
Bi-sex .. 323.36
Jongens-sex .. 325.19
Studenten .. 327.56
Travestie .. 325.09
Transsexueel .. 321.36
Jurken & Pumps .. 325.94

Zin in een
Avontuur?
Vrije vrouwen en meisjes zijn op zoek naar een avontuur op sex/gebied! Heb jij ook zin? 06-340.340.95 (75 cpm)

Wilde
stoeipartijen
Hete hartstochten.
Opwinding en sensatie.
Alles live. doe jij ook mee?
06-97.07 75 cpm

06-320*320*62
Op z'n Grieks! Zij 18jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 37,5 cphm

Rechtstreeks vanuit Club Lambada eerlijke
Live sex
met onze 06-chicks
06-320.330.72 75 cpm

Vanuit het Faj Lobi sexhotel hete opwindende live sexgesprekken met onze
hete bunnies.
06-320.330.71 75 cpm

06-320.320.38
Rijpe keurige klassiek geklede dame die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op z'n Russische tussen mijn ..... willen 37,5 cphm.

Ze komt...
bij jou of jij bij haar, ze geeft haar adres en telefoonnummer
320.322.23
06- / 100 cpm

Aanbid de strenge vrouw. Ze doet je handboeien om! S.M. 37,5 cphm.
06-320.332.32.

THE BEST OF 06-LIVE
Pornorama
06- ƒ 0,75 cpm
320.360.80

Sonja
06-320.331.08. Knelt je broek al? Moet ik het voor je afmaken. 75 cpm

100% gratis sex
Vrouwen, meisjes en echtparen zijn op zoek naar avontuurtjes! 06-320.320.81 (75 cpm)

het Telebordeel
Meisjes vertellen hoe ze er uit zien, wat ze te bieden hebben en geven daarna hun privé tel.nr. aan je door!
06-320.320.85 (75 cpm)

verboden porno
ruw, vergaand en bloedstollende porno? Dat hoor je 24 uur per dag via nummer
06-340.340.40 (75 cpm)

Als ze naakt is stapt die man achter het gordijn vandaan.
06-320.323.85
50 cp½m

2 jongens geven een blonde liftster alles in de cabine
Grieks
06-320.326.73 - 50 cp½m

Hans verleidt een blonde knul, dan komt iemand thuis
Boos of...
06-320.326.91 - 50 cp½m

Echt lesbisch
of maar zo'n 50%. Voel je behoefte aan contact met vrouwen? De box van vrouw tot vrouw.
06-320.327.78 -50 cp½m

Als de mooie vrouw van zijn vriend naakt voor hem staat wordt het de
eerste keer
voor Peter
06-320.329.23 - 50 cp½m

Zelfs haar slipje moet uit als ze 2 mannen gehoorzaamt.
06-350.250.50
50 cp½m

S.M. In de bodemloze mand aan de balk is ze weerloos naakt. 50 cp ½m.
06-320.340.33.

Erotel 06
Erotel
dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Bevend gaat ze in haar koordslipje voor de man de trap op. 50 cp ½m.
06-320.330.17.

Lia betaalt!!
Een maand lang moet ze zich laten... 06-320.329.25 50 ct.p. ½ min.

Geen b.h. zelfs geen slipje. Wel hoge hakken en kousen
Boeiend SM
06-320.326.92 50c.p.½ m.

Beleef jouw
Fantasie
Met een meisje voor jou alleen. Live en apart
06-320.370.50, 0,75 pm

Beleef jouw
Fantasie
Met een meisje voor jou alleen. Live en apart
06-320.370.50, 0,75 pm

Kontakten/Klubs

De beste meisjes zijn nog steeds bij:
Privé Yvonne
8 sexy meisjes verwennen u. Pikante lingerie, ma-zat. 11-24 u., zond. 15-23 u. Kapelweg 4, K'rade, 045-425100

Nieuw voor een goeie erotische massage Daniëlle
Club Amorosso
Wij hebben ook meerdere leuke meisjes die graag trio's maken. Meesteres en slavin ook aanwezig. Tevens leuke meisjes altijd welkom. Rijksweg Z-105 Geleen 046-756335

Parenclub Villa Liberta
Gewoon de Beste!!!
Elke Woensdag en Vrijdagavond voor Paren en alleenstaanden. Zaterdag alleen paren. Aanvang 21.00 uur. Ervaar de unieke ongedwongen sfeer van een echte paren club. Live- en Pornoshows. Maaseikerweg 24, Susteren. 300 m. v.a. A2 richting Susteren. Info telefoon 04499-4928. Nieuw!! Luxe bubblebad en sauna.

Katja's Relax Place
Privé v.a. ƒ 50,-
Tevens assistente gevraagd. 045-423608.

SACHA'S Escort
7 dagen per week geopend
Nu 24 uurs service!!
Info: ☎ 045-463386

Sauna Club Eden
Alle dagen geopend vanaf 19.00 tot 5.00 uur. Nu met nieuwe dames, ook voor escort. Holtzstraat 103, Kerkrade
Tel. 045-462084
Tevens dames gevraagd.

!Privé/Escort!
simply the best!
!Angel en Boy!
1000 en 1 mogelijkheden
Info: ☎ 045-274587
Open van 11.00-02.00 uur. (Zondags gesloten).

CLUB 2000
!! JE WEET NIET WAT JE MIST!!!
!! 7 DAGEN GEOPEND OOK ZATERDAG EN ZONDAG !!!
Rijksweg Noord 22, Geleen. Tel. 046-742315.

Club Bubbles
Nu ook open op zaterdag en zondag
Zaterag 12-24 uur, zondag 14-24 uur.
Telefoon 046-742313

BELINDA'S Escort
Vol uur ƒ 125,- all-in
Tel. 06-52984233
7 dagen per week geopend van 18.00 uur tot 06.00 uur.

Exclusieve topmassage
NIKKI
Van 11.00 tot 22.00 (zo en do gesloten).
Voor dames leuke man aanwezig (op afspraak).
Tevens medewerkster gevraagd.
☎ 09-3211.304785.

Vandaag Porky's Pretpark!!!
☎ 045 - 228481

Gay Bar Gigolo
Open: do-vr-za-zo-ma v.a. 21.00 uur met darkroom. Vrijd. Happy Hour 23-24 uur St. Paulusstraat 5, Chevremont-Kerkrade. Tel. 045-462361.

EROX-CONNECTION! Livesex gesprekken. De madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen Wij helpen je snel 37,5 cphm
06*95*06

Meisje 24 jr.
Wil dolgraag sex per telefoon. Ik ben wild en heet. 06-320.324.96 (75 cpm)

Nieuw Loes uit
Voerendaal en Brigitte v. 11-23 u. 045-254598.

LYDIA
is OPEN!!! van 2 tot 20 uur. 046-749662 meisje gevr.

Peggy privé en escort
Tevens meisjes gevraagd. Ma-vr. 11.00-22.30 u., wo. tot 19.00 u. 046-374393.

Nieuw
Escortservice L'amour. Dagelijks van 12.00 t/m 06.00 uur s'morgens. Tel. 06-52983526.

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Privé Daisy
Elke zaterdag open van 11-19 uur. Tel. 045-229091

Claudia
Af 10 uur, ook zat. en zond. 045-721759, meisje gevr.

Bem.Bureau
vraagt inschrijvingen t.b.v. fotoboek Midden Limburg. Zeer diecreet, info mogelijk. Br.o.nr. B-1765, L-D, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

LIMBURGS NO. 1!!!
Club Mirabelle/ Club Nirwa[...]
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge [...]den, die de beste service willen verlenen[...]
* Géén verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt U óók tot graag geziene gast!!
* Absolute SAFE-SEX; wat helaas nog te uniek is!!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE!!!*
Want onze klant is koning!!!
* Wekelijks op TV, getuige [...] en [...]
* NIET DUUR!!!, gezien wat U geboden [...]
* Naast SM., TRIO, ORGIE ook STRIPTEASE bij u th[...]
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR!!!
Kom eens langs!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE[...]
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend!!! Geen [...] keus, maar TOP-MEIDEN. En óók: klant is koning[...]
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade[...]
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust 045-427120 of 045-463323
Ook WEEKENDS GEOPEND van 22.00 uur tot plm. 0[...]
Tot kijk KARIN!!!!!

Sex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) Hete jongens en meiden direct apart, draari eerst 06-320 en dan
Telefoonsex .. 325.00
Limburgs onderonsje 32592
SM voor 2 .. 325.93

Massages
(Relax sensueel Frans) worden uitgevoerd door 42-jarige dame, Midden Limburg. Br.o.nr. B-1766, L-D, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Privé alleen in het
Weekend
045 - 714707

Escort ƒ 50,-
045-428856. ook per telefax

Nieuw Escort
Kimberly, snel bij u thuis of in hotel.
☎ 045-418606

Met spoed
leuk meisje gevraagd. Tel. 04499-3828, voor goedlopende club.

Maastrich[...] Privé
Altijd meerdere [...] mooie meisjes [...] Nieuw Sintjei, [...] he[...] TV/video op de kamer, [...] schuimbad mogelijk[...] Eerlijke behandeling[...] gegarandeerd
Jodenstraat [...]
Tussen VVV en [...]
043-25418[...]

Cinderella[...]
Leuke blonde meisjes [...] wachten U. Spiegelkam[...] Whirlpool, bubbelbad[...] Grieks relax mogelijk[...] Oude Rijksweg [...]ord [...] Susteren naast [...]

Video-sex-clu[...]
Frimousses, ook met [...] meisjes. Open dag v. 1[...]-02.00. Zond. 14.00-02[...] Kl. Gracht 10, Maastri[...]

BENT U ER OOK ZO ÉÉN DIE HET STRAATBEELD VERLEVENDIGT?
[...] EERST DENKEN, DAN DOEN
Publikatie aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting [...]

ALARM 06-11
ALS ELKE SECONDE TELT
Maak er verstandig gebruik van.

VERZEKERINGEN

lltb-BoerenBond
A K T U E E L

INTERHELP VOOR VERZEKERDEN
Interhelp, de eigen hulpverleningsorganisatie van Interpolis biedt hulp in binnen- en buitenland. Als uitbreiding op de normale hulpverlening is nu ook de pechservice in de dienstverlening opgenomen. Voorwaarde is dat het voertuig all risk is verzekerd bij Interpolis. Onder pech wordt verstaan : het door een mechanisch gebrek tot stilstand komen van het voertuig.
De pechdekking in het buitenland houdt het volgende in :
- noodzakelijke hulpverlening langs de weg. De kosten van onderdelen en reparatie zelf worden niet vergoed;
- het bestellen en toezenden van noodzakelijke onderdelen die plaatselijk niet te verkrijgen zijn.
De onderdelen zelf worden niet vergoed;
- vergoeding van de kosten voor berging en slepen naar de dichtstbijzijnde garage en/of vervoer van bestuurders, passagiers en voertuig naar Nederland indien met de auto [...] motor niet meer kan worden teruggereisd.
De hierboven genoemde kosten [...] niet voor vergoeding in aanmerking [...] komen, worden door Interpolis voorgeschoten, maar worden achteraf [...] de verzekeringnemer doorbe[...]
Heeft u nog vragen over deze [...] pechdekking, leg die dan gerust voor aan uw LLTB assurantieadviseur [...] zal u graag alle details ve[...]

lltb BoerenBond
BETER VERZEKERD DOOR IEMAND VAN BIJ ONS.



Voor een voordelige hypotheek ga je rechtstreeks naar de Rabobank.

Eén op de drie hypotheken die in Nederland worden afgesloten, is van de Rabobank. En dat is geen toeval.

Door rechtstreeks naar de Rabobank te gaan, profiteert u direct van de scherpe tarieven en de grootste keus aan hypotheekvormen.

Rente vanaf **8,4%**
Effectieve rente 8,8% p.j.

Bovendien kennen we door onze lokale betrokkenheid de plaatselijke woningmarkt als geen ander. Het resultaat: een beter advies en een complete begeleiding bij de financiering van uw huis.

Dus als u op weg bent naar een hypotheek, zorg dan dat u zeker de Rabobank op uw pad tegenkomt.

Rabobank

Rabobank. Aangenaam.

COMMERCIEEL VASTGOED

WIJ ZOEKEN:

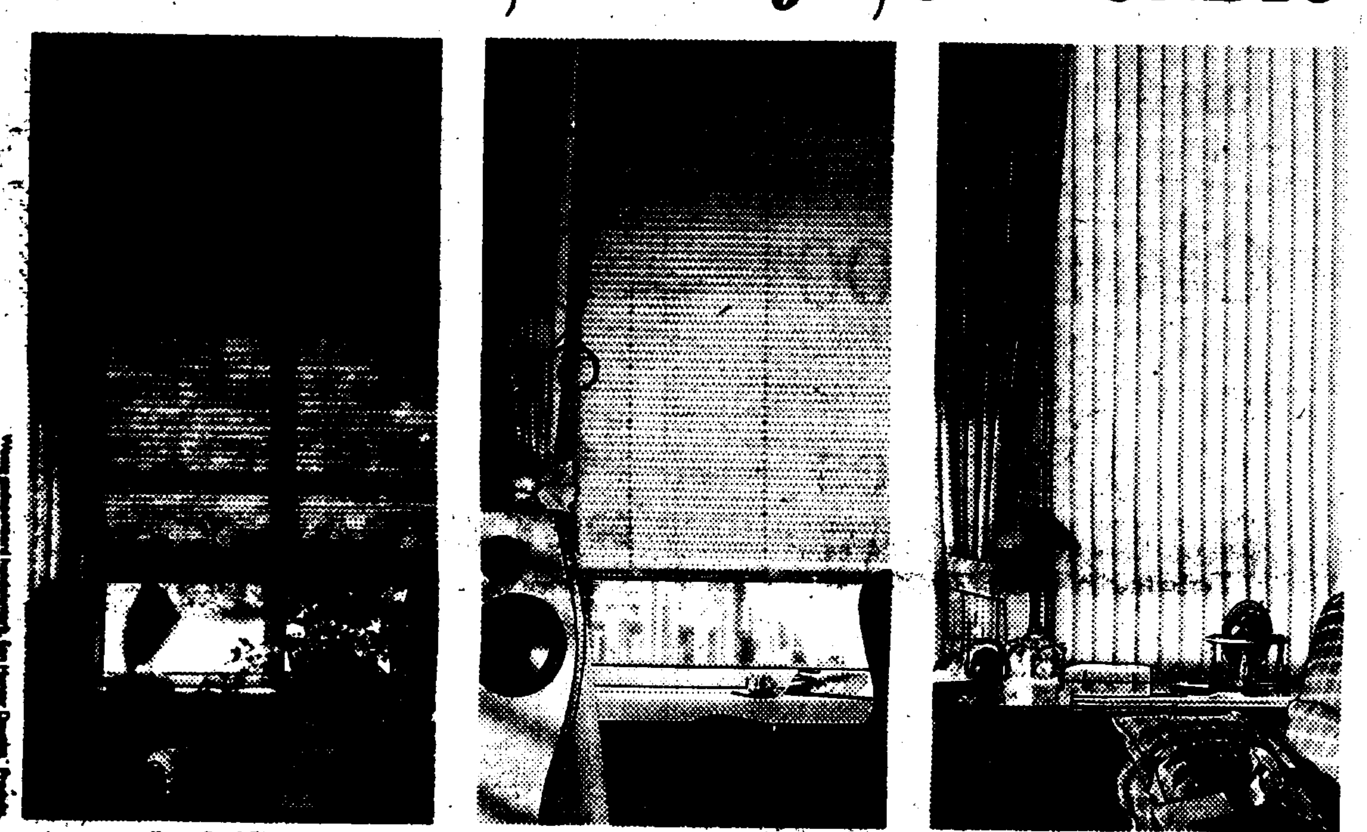
t.b.v. een landelijke instelling in **MAASTRICHT** (centrum):

150 m² REPRESENTATIEVE KANTOORRUIMTE

V&H VASTGOED

Hulterweg 28, 6438 AJ Oirsbeek, Telefoon 04492-1620

INGETOGEN, VROLIJK, UITBUNDIG



'Luxaflex' Plissé — 'Luxaflex' Horizontale jaloezieën — 'Luxaflex' Gordijn-Jaloezieën

MET 'LUXAFLEX' RAAMBEKLEDING KUNT U *eindeloos* VARIËREN.

'Luxaflex' Raambekleding is er in vijf totaal verschillende typen. Twee daarvan, de horizontale jaloezieën en de vertikale lamellen, kent u. De andere drie moet u echt eens komen bekijken. De stoffen, tinten en dessins zijn onvergelijkbaar. Zo mooi hebt u ze nog nooit gezien. Ontdek de raambekleding die uw stijl accentueert bij de 'Luxaflex' Dealer.

Luxaflex — Select Dealer

Uw Luxaflex ® produkten-specialist:

A. Lamberts b.v.	Tillmanns verf-behang, zonwering	Woonparadijs De Locht
Showroom: Lindelauf Gewande 21 Voerendaal. Tel. 045-752416	Brugstraat 5 Beek. Tel. 046-372540. Marisstraat 61 Geleen. Tel. 046-743295	Locht 117 Kerkrade. Tel. 045-411589

Heerlen

15 stijlvolle vrije sectorwoningen



In het prachtige stadsdeel Caumerveld/De Erk worden aan de Kaldebornweg/Erkstraat fraaie vrije sector woningen gebouwd. De woningen stralen de sfeer van een stijlvol landhuis uit en hebben een geheel eigen en voornaam karakter. Ondersteund door de prima ligging en de ruime kavels was de architect bovendien in de gelegenheid de woningen zo optimaal mogelijk te situeren met een verrassende variatie in de verschijningsvorm.

Stijl en karakter vinden we ook terug in het interieur. De begane grond heeft naast de overdekte entree in de zijgevel onder meer een prachtige L-vormige living, open keuken, bijkeuken annex berging. De indeling heeft verder 3 varianten: met garage, met carport of met garage en een extra ruimte als hobby- annex studeerkamer.

Op de verdieping zijn o.m. 3 ruime slaapkamers, een apart tweede toilet en een badkamer met ligbad, doucheriumte en vaste wastafel. Eén type heeft bovendien op de verdieping een vanaf het portaal bereikbare berging/vliering. De zolder is te bereiken via een vaste trap.

Deze stijlvolle woningen worden degelijk gebouwd en uitstekend afgewerkt met o.m. toepassing van hardhout, extra isolatie met dubbel glas en een luxe opbouw-keukeninrichting.

Koopprijzen vanaf ƒ 241.870,- v.o.n.

RUIJTERS

makelaardij onroerend goed - sittard maastricht heerlen
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 - 713746

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Vraag gratis ons huizenmagazine aan of maak uw wensen aan ons kenbaar.

HEERLEN H
Molenberg. Goed gel. woonhuis met tuin, achterom bereikbaar. Tuinberging. Kelder. Woonk. en serre. Open keuken met div. app. 4 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder. Dubb. begl. Ged. roll.



Prijs ƒ 179.000,-- k.k. 6251

BOCHOLTZ H
Rustig gel. woonhuis met 2 grote gar. Prov. kelder. Woonk., ged. open keuken en eetk. tot. ca. 68 m². Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. Vaste trap naar zolder/4e slaapk. Berging. Aanbouw 1984. Opp. 659 m². Geschikt voor woonhuis met kantoor-/praktijkruimte. Goed onderhouden.
Prijs ƒ 295.000,-- k.k. 6112

BRUNSSUM H
Uitst. gel. comfortabel landhuis met inpand. gar. Tuin met veel privacy. Kelder. Living ca. 55 m². Ruime keuken met install. Bijkeuken. 4 royale slaapk. Logeerk. Badk. met ligb., douche en 2e toilet. Vliering. Opt. isol. Hoogwaardig afwerkingsniveau. Bwjr. 1977.
Prijs ƒ 465.000,-- k.k. 6224

BRUNSSUM H
Rustig gel. halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. Provisiekelder. Doorzonwoonk. Gesl. keuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met douche. Vliering.
Prijs ƒ 127.000,-- k.k. 6306

HEERLEN H
Heerlerheide. Royaal halfvrijst. woonhuis met mogelijkh. voor gar. Tuin. Woonk. Luxe eetkeuken met install. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met douche. Zolder.
Prijs ƒ 139.000,-- k.k. 6324

HEERLEN H
Heerlerheide. Royaal halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Berging. Woonk. ca. 50 m² met zitkuil en open haardpartij. Aparte keuken met install. 5 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en dubb. v.w. Sep. 2e toilet.
Prijs ƒ 269.000,-- k.k. 6323

HEERLEN H
Nabij centrum gel. appartement op 2e verd. met lift. Berging. Gar. Woonk. met balkon. Keuken. Grote slaapk. Badk. met ligb.
Prijs ƒ 83.000,-- k.k. 6038

HEERLEN H
Zuid. Ruim halfvrijst. herenhuis met gar. Voor- en zijtuin. Terras. Ruime hal. Woonk. met open haard. Gesl. keuken. Berging. 3 slaapk. 4 mansarde-/slaapk. 2e toilet. Badk. met ligb. Bergzolder.
Prijs ƒ 197.000,-- k.k. 6109

HEERLEN H
Noord. Woonhuis met tuin. Berging. Woonk. Keuken. 2 slaapk. Mogelijkh. voor 3e slaapk. Badk. met ligb. Zolder.
Prijs ƒ 125.000,-- k.k. 6019

HEERLEN H
Centrum. Herenhuis met tuin/terras. 2 kelders. Woonk. met open haardpartij en schuifpui. Ruime eetkeuken met inbouwcomb. incl. div. app. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. Sep. toilet. Vaste trap naar zolder met 2 slaapk.
Prijs ƒ 235.000,-- k.k. 6250

HEERLEN H
Centrum. Luxe stadsappartement met eigen parkeerpl. en berging. Lift. Royale entree. Woonk. Open keuken met luxe comb. Groot, zonnig gel. balkon. 1 slaapk. Badk. met ligb. Geh. gestoffeerd.
Prijs ƒ 155.000,-- k.k. 6082

HEERLEN H
Centrum. Goed gel. luxe studio, opp. ca. 50 m², met riant uitzicht. Berging. Verlaagde plafonds met halogeen spots. Moderne witte kastenwand. Woon-/slaapk. Luxe keuken met div. app. Badk. met modern sanitair en marmerenvl. Sep. toilet. In 1990 verbouwd.
Prijs ƒ 125.000,-- k.k. 6239

HEERLEN H
Welten. Rustig en centraal gel. drive-in woning met gar. Tuin ca. 15 m. diep. Woonk. ca. 33 m². Ruime eetkeuken met comb. 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Dakbedekking in 1988 vervangen.
Prijs ƒ 139.500,-- k.k. 6126

KERKRADE H
West. Centraal gel. appartement met privé-parkeerpl. Berging. Living ca. 35 m². Keuken met kunstst. install. 2 slaapk. Balkon. Luxe badk. Ged. roll. Uitst. onderhouden.
Prijs ƒ 115.000,-- k.k. 6321

KERKRADE H
Centrum. Centraal gel. appartement met berging. Living ca. 25 m² met parketvl. Dichte keuken met aanrechtcomb. Balkon. 2 slaapk. Luxe badk. met douche en dubb. v.w. Uitst. onderhouden.
Prijs ƒ 107.000,-- k.k. 6317

KERKRADE H
Uitst. onderhouden woonhuis met tuin en tuinberging. Royale voorraadkelder. Living ca. 32 m². Dichte keuken met luxe install. en app. 4 slaapk. Luxe badk. met ligb. en bidet. Hobbyruimte. Geh. roll.
Prijs ƒ 195.000,-- k.k. 6197

KERKRADE H
Uitst. onderhouden woonhuis met inpand. gar. Tuin ca. 20 m. diep met terras en vijver. Living ca. 30 m² met parketvl. en schuifpui. Dichte keuken met luxe install. 3 slaapk. 2 balkons. Luxe badk. met ligb. en 2e toilet. Bergzolder. Geh. roll. Bwjr. 1969.



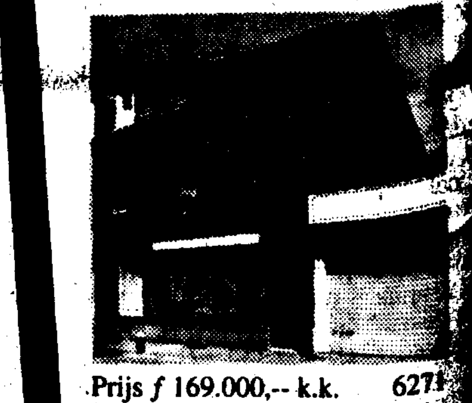
Prijs ƒ 265.000,-- k.k. 6177

KERKRADE H
Haanrade. Vrijst. woonhuis met gar. en carport. Woonk. Keuken. Bijkeuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. Mogelijkh. voor bebouwing.
Prijs ƒ 199.000,-- k.k. 6214

SCHAESBERG H
Gesch. woonhuis met tuin. Berging. Living ca. 32 m² met plav. vl. Keuken. 3 slaapk. Ruime badk. met douche. Vaste trap naar zolder, evt. 4e slaapk. Opt. isol. Ged. dubb. begl.
Prijs ƒ 147.000,-- k.k. 6318

SCHINVELD H
In nieuwbouwwijk gel. vrijst. woonhuis met gar. Grote tuin ca. 20 m. diep. Doorzonwoonk. met open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en douche. Vaste trap naar grote zolder. Opp. ca. 355 m².
Prijs ƒ 181.990,-- v.o.n. excl. renteverlies 160

UBACH O/WORMS H
Centraal gel. woonhuis met tuin ca. 20 m. diep. Berging. Dakterras. Dubb. voorraadkelder. Living ca. 42 m². Dichte keuken met kunstst. install. Bijkeuken. 5 slaapk. Study. Badk. met douche. Vaste trap naar hobbyzolder. Uitst. onderhouden.



Prijs ƒ 169.000,-- k.k. 6271

VAALS H
Goed gel. groot woonhuis met 5 ruime appartementen, alle met woonk., 1 of 2 slaapk. badk. en luxe keukeninrichting. Woonhuis: woonk. ca. 60 m² met leistenenvl. en open haard. Open keuken met luxe, eiken install. 5 ruime slaapk. 2 badk. Studeerk. Groot overdekt balkon. Ruim terras. Grote zolder. Kantoorruimte ca. 29 m². Waskelder. Ingerichte barruimte ca. 45 m². Wijnkelder. Het woonhuis biedt een aantal mogelijkheden zoals: woonhuis met praktijkruimte of woonhuis met appartementen of 3 woningen. Div. horecamogelijkheden. Ruime parking. Uitst. onderhouden. Bwjr. 1981. Opp. ca. 4.015 m².
Prijs ƒ 950.000,-- k.k. 6232

WAHLWILLER H
Wittem. Dubb. vakwerkwoning. Woning I: Terras en tuin ca. 36 m. diep met goede bezonning. Carport. Stal. Woonk. en open keuken met eiken install. tot. ca. 51 m². 3 slaapk. Luxe badk. Bergzolder. Uitst. onderhouden. Woning II: Gevels en dak zijn reeds gerestaureerd. Ruwbouw binnenwerk gereed. Gewelfvormige kelder. Zitk. ca. 34 m². Eetkeuken. Ruime slaapk. Badk. Het geheel biedt vele mogelijkheden. De woningen zijn eenvoudig samen te voegen tot één geheel met zeer veel ruimte. Opp. ca. 880 m². Bwjr. 18e eeuw.
Prijs ƒ 398.000,-- k.k. 6295

VALKENBURG M
Broekhem. Karakteristiek vrijst. mergelvilla met authentieke details. Zonnige tuin. Inpand. gar. Geh. onderkelderd. Woonk. ensuite. Speel- en studeerk. Royale keuken. 4 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Atelier. Sfeervol en representatief.
Prijs ƒ 349.000,-- k.k. 6312



STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen,
Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56,
6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht,
Tel.: 043-252933*
Wycker Brugstraat 50,
6221 ED Maastricht.

Kantoor Aken,
Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2,
5100 Aken.

BON

Gaarne vrijblijvend informatie over woning
nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/Plaats: ....
Telefoon: ....

○ Stuur mij gratis het huizenmagazine nr. 197

In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.

LD 13/6/92 4968